

INDUSTRIAL EMPLOYERS' ASSOCIATION,
(NATAL SECTION)

EXTRAORDINARY



RECEIVED

Date 29 MAY 1947

Ans'd.....

BUITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXLVIII] PRICE 6d.

CAPE TOWN, 8TH MAY, 1947.
KAAPSTAD, 8 MEI 1947.

PRYS 6d. [No. 3810.

HOUSE OF ASSEMBLY.

[8th May, 1947.

The following Bill, having been introduced into the House of Assembly, is published in accordance with Standing Order No. 160

RALPH KILPIN,
Clerk of the House of Assembly.

A B 54—'47 War Measures Repeal Bill

PAGE 11

VOLKSRAAD

[8 Mei 1947.

Die volgende Wetsontwerp, ingedien in die Volksraad, word gepubliseer ingevolge artikel 160 van die Reglement van Orde.

RALPH KILPIN,
Klerk van die Volksraad.

A B 54—'47: Wetsontwerp tot Heinoeping van Oorlogsmaatreels.. ..

BLADSY 111

BILL

To amend the War Measures Act, 1940, and to repeal the War Measures (Amendment) Act, 1940.

(Introduced by the PRIME MINISTER.)

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Repeal of sections *1bis* and 2 of and the Schedule to Act 13 of 1940, and of Act 32 of 1940.

1. (1) Sections *one bis* and *two* of and the Schedule to the War Measures Act, 1940, and the War Measures (Amendment) Act, 1940, are hereby repealed, subject to the provisions of sub-section (2). 5

(2) Any regulation made under section *one bis* of the War Measures Act, 1940, any regulation promulgated by any proclamation validated by section *two* of the said Act, and any notice so validated, which is in force at the date of commencement of this Act, shall, subject to the provisions of sub-section (3), continue to be in force for a period of twelve months as from the said date or as from the first day of July, 1947, whichever is the later date. 15

(3) Notwithstanding the provisions of sub-sections (1) and (2), the Governor-General may repeal any regulation or notice referred to in sub-section (2), before the expiry of the period therein referred to.

Amendment of title of Act 13 of 1940, as amended by section 4 of Act 32 of 1940.

2. The title of the War Measures Act, 1940, is hereby amended 20 by the deletion of the words before the words "to indemnify".

Short title.

3. This Act shall be called the War Measures Repeal Act, 1947.

WETSONTWERP

Tot wysiging van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940, en tot herroeping van die Oorlogsmaatreëls-Wysigingswet, 1940.

(Ingedien deur die EERSTE MINISTER.)

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. (1) Onderworpe aan die bepalings van sub-artikel (2), word artikels *een bis* en *twee* en die Bylae van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940, asook die Oorlogsmaatreëls-Wysigingswet, 1940, hiermee herroep. Herroeping van artikels 1*bis* en 2 en die Bylae van Wet 13 van 1940, en van Wet 32 van 1940.

(2) 'n Regulasie kragtens artikel *een bis* van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940, uitgevaardig, 'n regulasie by 'n deur artikel *twee* van genoemde Wet bekragtigde proklamasie uitgevaardig, en 'n aldus bekragtigde kennisgewing, wat op die datum van die inwerkingtreding van hierdie Wet van krag is, bly, behoudens die by sub-artikel (3) bepaalde, van krag vir 'n tydperk van twaalf maande vanaf genoemde datum of vanaf die eerste dag van Julie, 1947, na gelang van watter datum die laatste is.

(3) Die Goewerneur-generaal kan, ondanks die by sub-artikels (1) en (2) bepaalde, 'n in sub-artikel (2) bedoelde regulasie of kennisgewing, voor verloop van die daarin bedoelde tydperk herroep.

2. Die titel van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940, word hierby gewysig deur die woorde voor die woorde „om die Regering”, te skrap. Wysiging van titel van Wet 13 van 1940, soos gewysig deur artikel 4 van Wet 32 van 1940.

3. Hierdie Wet heet die Wet tot Herroeping van Oorlogsmaatreëls, 1947.

EXTRAORDINARY



BUITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette
Staatskoerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXLVIII.] PRICE 6d. PRETORIA, 9 MAY 1947. PRYS 6d. [No. 3811
9 MEI

*All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

*Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.*

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF LANDS.

* No. 951.] [9 May 1947.
HOLDINGS AVAILABLE UNDER THE LAND SETTLEMENT ACT, 1912, AS AMENDED.

Applications will be received at the office of the Provincial Representative, Department of Lands, Cape Town, for a period of six weeks from the date of the first publication of this notice (thus expiring on the 19th June, 1947), and for such time thereafter as the holdings or any one of them remain unallotted, for the undermentioned holdings, situated in the Province of the Cape of Good Hope, to be disposed of on lease for a period of five (5) years, with the option of acquiring the land at any time during the currency of the lease, or at the expiration thereof, on terms of Conditional Purchase Lease extending over a period of sixty-five (65) years, under and subject to the provisions of the Land Settlement Act, 1912, and amending Acts, and any regulations published thereunder.

The Government reserves the right at any time to withdraw any or all of the holdings offered for allotment by this notice.

All applications for holdings must be forwarded to:—

The Provincial Representative,
Department of Lands,
P.O. Box 747,
Cape Town.

on the prescribed forms which are obtainable from the above-mentioned address or from the Magistrates of the Divisions in which the holdings are situated.

A—760

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemeen informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN LANDE.

* No. 951.] [9 Mei 1947.
HOEWES BESKIKBAAR KRAGTENS DIE KROONGROND NEDERZETTINGS WET, 1912, SOOS GEWYSIG.

Gedurende 'n tydperk van ses weke vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing (wat dus op 19 Junie 1947 verstryk), en solank daarna as die hoewes of enigeen daarvan nog nie toegeken is nie, kan by die kantoor van die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Kaapstad, aansoek gedoen word om die toekenning van die ondergenoemde hoewes geleë in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop volgens huurkontrak vir 'n termyn van vyf (5) jaar met die reg om die grond te eniger tyd gedurende die termyn van die huurkontrak of by verstryking daarvan aan te koop op voorwaardes van Voorwaardelike Koophuurkontrak wat oor 'n tydperk van vyf-en-sestig (65) jaar strek, ooreenkomstig en onderworpe aan die bepalings van die Kroongrond Nederzetting Wet, 1912, en wysigingswette, en regulasies daarkragtens afgekondig.

Die Goewerment behou die reg om al die hoewes wat in hierdie kennisgewing vir toekenning aangebied word, te eniger tyd terug te trek.

Alle aansoeke om hoewes moet gerig word aan:—

Die Provinsiale Verteenwoordiger,
Departement van Lande,
Posbus 747,
Kaapstad,

op die voorgeskrewe vorms wat verskikbaar is van bogewelde adres of van die magistraat van die afdelings waarin die hoewes geleë is.

Holding No. Hoeve No.	HOLDINGS FOR DISPOSAL. Name, Number, and Division.	HOEWES BESKIKBAAR. Naam, nommer en afdeling.	Area. Grootte.			Purchase Price. Koopprys.	Rental during Lease Period, 1st and 2nd Years, Nil. Huur gedurende huurtermyn, 1ste en 2de jaar, niks.		Yearly Purchase Instal- ments (including interest). Jaarlikse paaimente van koopprys (rente inbegrepe).
			Morgen. Morge.	Sq. roods. Vk. Roede.	Sq. feet. Vk. Voet.		3rd Year Yearly Rental. 3de jaar jaarlikse huur.	4th and 5th Years, Yearly Rental. 4de en 5de jaar, jaarlikse huur.	

DIVISION/AFDELING ALBANY.

						£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
1	(a) WITTEKLIP measuring 1,233 morgen 526 sq. roods, and (b) Remainder of HOFFMANS KLOOF measuring 167 morgen 90 sq. roods.	(a) WITTEKLIP groot 1,233 morg 526 vierkantroede, en (b) Resterende gedeelte van HOFFMANS KLOOF, groot 167 morg 90 vierkantroede.	1,401	16	—	3,000 0 0	60 0 0	112 10 0	122 14 8

DIVISION/AFDELING ALIWAL NORTH/NOORD.

2	(a) The farm DURANDT, portion of MEEDERWYK, measuring 385 morgen. (Area as per beacons is 393 morgen 300 sq. roods) and (b) The remaining extent of the farm MEEDERWYK measuring 309 morgen 500 sq. roods. (Area as per beacons is 380 morgen 300 sq. roods.)	(a) Die plaas DURANDT, gedeelte van MEEDERWYK, groot 385 morg. (Grootte volgens bakens is 393 morg 300 vierkantroede) en (b) Die resterende gedeelte van die plaas MEEDERWYK, groot 309 morg 500 vierkantroede. (Grootte volgens bakens is 380 morg 300 vierkantroede.)	694 (Beacon area is 774)	500 is/Bakken — (—)	—	1,185 0 0	23 14 0	44 8 9	48 9 7
---	---	---	-----------------------------	------------------------------	---	-----------	---------	--------	--------

DIVISION BARKLY WEST/AFDELING BARKLY-WES.

3	Portion 1 of the farm A No 57	Gedeelte 1 van die plaas A No. 57	2,074-8924	—	—	1,119 0 0	22 7 7	41 19 3	45 15 7
---	-------------------------------	-----------------------------------	------------	---	---	-----------	--------	---------	---------

DIVISION/AFDELING CALVINIA.

4	The farm WELVERDIJENT, portion of ROODE VLAKTE.	Die plaas WELVERDIJENT, gedeelte van ROODE VLAKTE.	5,063	—	69,191	1,906 0 0	38 2 6	71 9 6	77 19 6
---	---	--	-------	---	--------	-----------	--------	--------	---------

DIVISION/AFDELING CORDONIA.

5	(a) Portion 1 of GROOTDRINK. (b) The farm STERKSTROOM.	(a) Gedeelte 1 van GROOTDRINK. (b) Die plaas STERKSTROOM.	5,535-9882	—	—	1,286 16 6	25 14 9	48 5 1	52 12 11
6	Remainder of GROOTDRINK	Resterende gedeelte van GROOTDRINK	7,500-0118	—	—	1,728 16 7	34 11 6	64 16 8	70 14 7

DIVISION/AFDELING HAY.

7	Portion 1 of Consolidated farm O No. 210	Gedeelte 1 van Gekonsolideerde plaas O No. 210	3,252-1078	—	—	1,400 0 0	28 0 0	52 10 0	57 5 6
---	--	--	------------	---	---	-----------	--------	---------	--------

DIVISION/AFDELING KURUMAN.

8	Portion 1 of the farm BULCOTE	Gedeelte 1 van die plaas BULCOTE	1,617-3902	—	—	1,314 10 4	26 5 10	49 5 11	53 15 7
---	-------------------------------	----------------------------------	------------	---	---	------------	---------	---------	---------

Holding No. Hoeve No.	HOLDINGS FOR DISPOSAL. Name, Number, and Division.	HOEWES BESKIKBAAR. Naam, nommer en afdeling.	Area. Grootte.			Purchase Price. Koopprys.	Rental during Lease Period, 1st and 2nd Years, Nl. Huur gedurende huurtermyn, 1 ^{ste} en 2 ^{de} jaar, niks.		Yearly Purchase Instal- ments (including interest). Jaarlikse parimente van koopprys (rente inbegrepe).
			Morgen. Morge.	Sq. roods. Vk. Roede.	Sq. feet. Vk. Voet.		3rd Year Yearly Rental. 3de jaar jaarlikse huur.	4th and 5th Years, Yearly Rental. 4de en 5de jaar, jaarlikse huur.	

DIVISION/AFDELING MACLEAR.

9	Remaining extent of the farm FONTANA	Resterende gedeelte van die plaas FONTANA	744	351	—	1,000 0 0	20 0 0	37 10 0	40 18 3
10	Portion 2 of MANY VALES	Gedeelte 2 van MANY VALES	364-8983	—	—	1,352 0 0	27 0 10	50 14 0	55 6 3
11	Portion 3 of MANY VALES	Gedeelte 3 van MANY VALES	328-9752	—	—	1,265 0 0	25 6 0	47 8 9	51 15 0
12	Portion 4 of MANY VALES	Gedeelte 4 van MANY VALES	398-4279	—	—	1,535 0 0	30 14 0	57 11 3	62 16 0
13	Portion 5 of MANY VALES	Gedeelte 5 van MANY VALES	443-8674	—	—	1,690 0 0	33 16 0	63 7 6	69 2 10
14	Portion 1 of the farm MINNEHAHA	Gedeelte 1 van die plaas MINNEHAHA	594-4078	—	—	1,900 0 0	38 0 0	71 5 0	77 14 7
15	(a) Part of the farm called RONDADURA, measuring 248 morgen 194 sq. roods and (b) The remaining extent of the farm called RONDADURA, measuring 749 morgen 365 sq. roods	(a) Gedeelte van die plaas genoem RONDADURA, groot 248 morg 194 vierkantroede on (b) Die resterende gedeelte van die plaas genoem RONDADURA groot 749 morg 365 vierkantroede	997	559	—	2,015 0 0	40 6 0	75 11 3	82 8 9
16	Portion 3 of the farm WAKEFIELD	Gedeelte 3 van die plaas WAKEFIELD	542-4874	—	—	1,505 0 0	30 2 0	56 8 9	61 11 5
17	(a) Portion 1 of the farm WILDEBEEST, in extent 550-4567 morgen, and (b) Portion 2 of the farm WILDEBEEST, in extent 574-1716 morgen	(a) Gedeelte 1 van die plaas WILDEBEEST, groot 550-4567 morg. on (b) Gedeelte 2 van die plaas WILDEBEEST, groot 574-1716 morg	1,124-6283	—	—	1,795 16 1	35 18 4	67 6 10	73 9 4
18	Portion 3 of the farm WILDEBEEST	Gedeelte 3 van die plaas WILDEBEEST	541-2378	—	—	1,110 0 0	22 4 0	41 12 6	45 8 3
19	(a) Portion 4 of the farm WILDEBEEST, in extent 431-4243 morgen, and (b) Portion 5 of the farm WILDEBEEST, in extent 383-7085 morgen	(a) Gedeelte 4 van die plaas WILDEBEEST, groot 431-4243 morg. en (b) Gedeelte 5 van die plaas WILDEBEEST, groot 383-7085 morg	815-1328	—	—	1,590 0 0	31 16 0	59 12 3	65 1 0
20	Portion 8 of the farm WILDEBEEST	Gedeelte 8 van die plaas WILDEBEEST	318-7528	—	—	1,325 0 0	26 10 0	49 13 9	54 4 2
21	Portion 9 of the farm WILDEBEEST	Gedeelte 9 van die plaas WILDEBEEST	319-0150	—	—	960 0 0	19 4 0	36 0 0	39 5 6
22	Portion 10 of the farm WILDEBEEST	Gedeelte 10 van die plaas WILDEBEEST	322-5390	—	—	1,345 0 0	26 18 0	50 8 9	55 0 6
23	(a) Portion 11 of the farm WILDEBEEST, in extent 239-1582 morgen, and (b) Portion 12 of the farm WILDEBEEST, in extent 72-8471 morgen	(a) Gedeelte 11 van die plaas WILDEBEEST, groot 239-1582 morg. on (b) Gedeelte 12 van die plaas WILDEBEEST, groot 72-8471 morg	312-0453	—	—	1,736 0 0	34 14 5	65 2 6	71 0 5
24	Portion 13 of the farm WILDEBEEST	Gedeelte 13 van die plaas WILDEBEEST	315-0484	—	—	1,430 0 0	28 12 0	53 12 6	58 10 1

Holding No. Hoewe No.	HOLDINGS FOR DISPOSAL. Name, Number, and Division.	HOEWES BESKIKBAAR. Naam, nommer en afdeling.	Area. Grootte.			Purchase Price. Koopprijs.	Rental during Lease Period, 1st and 2nd Years, Nil. Huur gedurende huurtermyn, 1ste en 2de jaar, niks.		Yearly Purchase Instal- ments (including interest). Jaarlikse paaimente van koopprys (rente inbegrepe).
			Morgen. Morge.	Sq. roods. Vk. Roede.	Sq. feet. Vk. Voet.		3rd Year Yearly Rental. 3de jaar jaarlikse huur.	4th and 5th Years, Yearly Rental. 4de en 5de jaar, jaarlikse huur.	

DIVISION/AFDELING MATATIELE.

						£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
25	(a) The farm MID WELTEVREDEN, portion of the farm WELTEVREDEN No. B. 20, in extent 48 morgen 48,585 sq. feet; (b) The farm HOLDER PARK, portion of the farm (No. C. 113) called "Louth Park" in extent 200 morgen 2 sq. roods; (c) The farm FAIRVIEW, portion of the farm "Weltevreden" No. B. 20, in extent 132 morgen 114 sq. roods; (d) The remaining extent of the farm BEES VALLEY, portion of the farm "Weltevreden" No. B. 20, in extent 165 morgen 212 sq. roods; (e) The farm MISSION VIEW, portion of the farm "Weltevreden" No. B. 20, in extent 68 morgen 49 sq. roods; (f) The farm FAIRVIEW FALLS, portion of the farm "Weltevreden" No. B. 20, in extent 68 morgen 55,178 sq. feet; and (g) The farm FAIRVIEW FALLS ANNEXE, portion of the farm "Weltevreden" No. B. 20, in extent 20 morgen	(a) Die plaas MID WELTEVREDEN gedeelte van die plaas WELTEVREDEN No. B. 20, groot 48 morg 48,585 vierkantvoet; (b) Die plaas HOLDER PARK, gedeelte van die plaas (No. C. 113) genoem "Louth Park", groot 200 morg 2 vierkante roede; (c) Die plaas FAIRVIEW, gedeelte van die plaas "Weltevreden" No. B. 20, groot 132 morg 114 vierkantroede; (d) Die resterende gedeelte van die plaas BEES VALLEY, gedeelte van die plaas "Weltevreden" No. B. 20, groot 165 morg 212 vierkante roede; (e) Die plaas MISSION VIEW, gedeelte van die plaas "Weltevreden" No. B. 20, groot 68 morg 49 vierkantroede; (f) Die plaas FAIRVIEW FALLS, gedeelte van die plaas "Weltevreden" No. B. 20, groot 68 morg 55,178 vierkantvoet; en (g) Die plaas FAIRVIEW FALLS ANNEXE, gedeelte van die plaas "Weltevreden" No. B. 20, groot 20 morg	702	545	23	3,362 0 0	67 4 10	126 1 6	137 10 10
26	Portion 5 of the farm SETTLEMENT	Gedeelte 5 van die plaas SETTLEMENT	293-2813	—	—	2,134 0 0	42 13 7	80 0 6	87 6 1
27	Portion 9 of the farm SETTLEMENT	Gedeelte 9 van die plaas SETTLEMENT	386-2754	—	—	1,316 0 0	26 6 5	49 7 0	53 16 9
28	Portion 2 of the farm HIGHWATER	Gedeelte 2 van die plaas HIGHWATER	545-1428	—	—	2,837 12 0	56 15 1	106 8 2	116 1 9
29	Portion 3 of the farm HIGHWATER	Gedeelte 3 van die plaas HIGHWATER	793-3807	—	—	2,397 12 0	47 19 1	89 18 2	98 1 9

DIVISIONS/AFDELINGS PRIESKA, CARNARVON AND/EN KENHARDT.

Certain seven portions of a block of farms known as Block A of Hedley Plains, situate in the Divisions of Prieska, Carnarvon and Kenhardt (as shown on the accompanying sketch).

Sekere sewe gedeeltes van 'n blok plase bekend as Blok A van Hedley Plains, geleë in die Afdelings Prieska, Carnarvon en Kenhardt (soos aangetoon op meegaande skets).

30	Portion 8	Gedeelte 8	4,130	—	—	3,434 0 0	68 13 7	128 15 6	140 9 9
31	Portion 9	Gedeelte 9	4,580	—	—	3,389 0 0	67 15 7	127 1 9	138 12 11
32	Portion 10	Gedeelte 10	5,110	—	—	3,885 0 0	77 14 0	145 13 9	158 18 9
33	Portion 12	Gedeelte 12	5,800	—	—	3,739 0 0	74 15 7	140 4 3	152 19 4
34	Portion 13	Gedeelte 13	6,230	—	—	3,896 0 0	77 18 5	146 2 0	159 7 9
35	Portion 14	Gedeelte 14	5,900	—	—	3,437 0 0	68 14 10	128 17 9	140 12 3
36	Portion 15	Gedeelte 15	5,900	—	—	3,614 0 0	72 17 7	136 13 0	149 1 7

N.B.—The block of farms comprising Holdings Nos. 30 to 36, is at present being subdivided by survey. The areas given above are consequently approximate and should the areas be found on final survey to be larger or smaller than shown above, the purchase price, yearly rentals and instalments will be varied according to the actual areas.

L.W.—Die blok plase bestaande uit Hoewes Nos. 30 tot 36 word tans deur opmeting onderverdeel. Die bogenoemde groottes is gevolglik naasteby bereken, en indien dit met die opmeting gevind word dat die groottes meer of minder is dan hierbo aangetoon, sal die kooppryse, jaarlikse huurgelde en paaimente ooreenkomstig die werklike groottes verander word.

DESCRIPTION OF HOLDINGS.

The distances of the holdings from the nearest town or railway station, as given below, are approximate only.

The particulars regarding the holdings, such as improvements, water supply and the type of farming, for which the holdings are suitable, are based on inspection reports and applicants should satisfy themselves as to the correctness of the information furnished.

Holding No. 1.—9 miles from the nearest town, Alicedale, 1½ miles from Stonehaven Railway Siding.

Improvements consist of a dwelling-house, shearing shed, out-house, windmill and borehole, dam, dipping tank and fencing.

Water Supply.—Windmill and permanent fountain. Sufficient.

Suitable for fodder and stockfarming (large and small). Carrying capacity: 400 small and 150 large stock.

Grazing consists of succulents (spekbome), grass and other large bushes.

Rainfall, 15-17 inches per year.

Holding No. 2.—22 miles from the nearest town and railway station, Aliwal North.

Improvements consist of two dwelling-houses, garage and dairy-room, rondavel, shed, poplar trees and fencing (portion jackalproof).

Water Supply.—Borehole, windmill and dam. Sufficient.

Suitable for wheat, mealies, mixed fodder, large and small stock. Carrying capacity: Small stock—1 on 2½ morgen; large stock—1 on 10 morgen.

Grazing consists of mixed grasses and Karoo shrubs.

Resinwood (harpuisbos) is found.

Holding No. 3.—8 miles from Danielskuil and 5 miles from Silverstreams Station.

Improvements.—Fencing and well.

Water Supply.—Well. A borehole in the veldt may be necessary.

Suitable for large and small stock, horses and mules. Carrying capacity: 200 cattle and a few slaughtering stock.

Grazing consists of mixed Karoo veldt (bush and grass) growths.

Rainfall, approximately 12 inches per annum.

"Vermeerbos" and "Slangkop" is found.

Holding No. 4.—26 miles from Calvinia and 6 miles from Suurmans Siding.

Improvements consist of a dwelling-house, out-building, stable, stone kraals and fencing.

Water Supply.—Well with windmill, borehole with windmill and 3 veld dams. Sufficient.

Suitable for wheat and mealies. Carrying capacity: 1,000 sheep and 20 donkeys.

Grazing consists of Karoo shrubs.

Annual rainfall approximately 4 inches.

Holding No. 5.—50 miles from nearest township, Upington, and 5 miles from bus stop.

Improvements consist of cottages.

Water Supply.—Orange River on southern boundary of holding. Sufficient.

Suitable for cattle, horses, mules and sheep. Carrying capacity: 225 large stock or 1575 small stock.

Rainfall, 3 to 4 inches per annum.

Grazing consists of Kalahari grass and shrub.

Holding No. 6.—47 miles from nearest township, Upington, and 3 miles from bus stop.

Improvements consist of 2 cottages.

Water Supply.—Orange River on southern boundary of holding. Sufficient.

Suitable for cattle, horses, mules and sheep. Carrying capacity: 300 large stock.

Rainfall, 3 to 4 inches per annum.

Grazing consists of Kalahari grass and shrub.

BESKRYWING VAN HOEWES.

Die afstand van die hoewes vanaf die naaste dorp of spoorwegstasie soos hieronder aangegee is slegs volgens skatting.

Die besonderhede betreffende die hoewes, soos verbeterings, watervoorraad en die soort boerdery waarvoor die hoewes geskik is, is ontleen aan inspeksierapporte en applikante moet hulleself oortuig van die juistheid van die besonderhede wat verstrekk word.

Hoewe No. 1.—9 myl van naaste dorp, Alicedale; 1½ myl van Stonehaven Sylyu.

Verbeterings bestaan uit 'n woonhuis, skeerbok, buitehuis, windpomp en boorgat, dam, dipgat en omheining.

Watervoorsiening.—Windpomp en standhoudende fontein. Voldoende.

Geskik vir voergewasse en veeboerdery (groot en klein). Draagkrag: 400 klein- en 150 grootvee.

Weiding bestaan uit spekbome en gras en ander groot bosse.

Reënval, 15-17 duim per jaar.

Hoewe No. 2.—22 myl van die naaste dorp en spoorwegstasie Aliwal Noord.

Verbeterings bestaan uit 2 woonhuise, garage en melkkamer, rondawel, skuur, populierbome en omheining (gedeelte jakkalsproef).

Watervoorsiening.—Boorgat, windpomp en dam. Voldoende.

Geskik vir koring, mielies, voergewasse, groot- en kleinvee. Draagkrag: Kleinvee—1 op 2½ morg; grootvee—1 op tien morg.

Weiding bestaan uit gemengde gras en karoo-bossies.

Harpuisbos kom ook voor.

Hoewe No. 3.—8 myl van Danielskuil en 5 myl van Silverstreams-stasie.

Verbeterings.—Omheining en put.

Watervoorsiening.—Put. Nog 'n boorgat in die buiteveld mag nodig wees.

Geskik vir groot- en kleinvee, perde en muile. Draagkrag: 200 beeste en 'n klompie slag-skape.

Weiding bestaan uit gebroke veld (bosse en gras met Karoo-gewasse).

Reënval, ongeveer 12 duim per jaar.

Vermeerbos en slaugkop word aangetref.

Hoewe No. 4.—26 myl van Calvinia en 6 myl van Suurmanshalte.

Verbeterings bestaan uit 'n woonhuis, buitehuis en stal, klipkrale en omheining.

Watervoorsiening.—Put met windpomp, boorgat met windpomp en 3 velddamme. Voldoende.

Geskik vir koring en mielies. Drakrag: 1,000 skape en 20 donkies.

Weiding bestaan uit Karoo-bossies.

Jaarlikse reënval ongeveer 4 duim.

Hoewe No. 5.—50 myl van naaste dorp, Upington, en 5 myl van bushalte.

Verbeterings bestaan uit 'n paar huisies.

Watervoorsiening.—Oranjerivier langs suidelike grens van hoewe. Voldoende.

Geskik vir perde, beeste, muile en skape. Drakrag: 225 grootdiere of 1575 kleinvee.

Reënval, 3 tot 4 duim per jaar.

Weiding bestaan uit Kalahari gras en bos-soorte.

Hoewe No. 6.—47 myl van naaste dorp, Upington, en 3 myl van bushalte.

Verbeterings bestaan uit twee woonhuisies.

Watervoorsiening.—Oranjerivier langs suidelike grens van hoewe. Voldoende.

Geskik vir beeste, perde, muile en skape. Drakrag: 300 beeste.

Reënval, 3 tot 4 duim per jaar.

Weiding bestaan uit Kalahari gras en bos-soorte.

Holding No. 7.—30 miles from the nearest town and railway station, Postmasburg.

Improvements consisting of windmill, borehole, corrugated iron dam and fencing.

Water Supply.—Borehole. Sufficient.

Suitable for horses, cattle, mules and sheep. Carrying capacity: 500 small and 160 large stock.

Grazing consists of mixed veld, grass and shrubs.

Rainfall, 8 inches per year.

Holding No. 8.—20 miles from the nearest town, Kuruman, and 1 mile from the nearest railway bus halt.

Improvements consist of a dwelling-house and dairy.

Water Supply.—Borehole with windmill and piping and a reservoir.

Suitable for large and small stock. Not suitable for agriculture. Carrying capacity: 2 morgen per head of small stock and 8 morgen per head of large stock.

Grazing consists of mixed trees, bushes, coarse and sweet grasses.

Rainfall, 12 inches per annum.

Special Conditions.—The Government reserves the right of ingress to and egress from any mines or works undertaken for mining or prospecting purposes by any person or persons authorised by the Government. The further right shall be reserved to the Government to resume the proprietorship of any portion of such lands and of the water supply thereon as may be required for the convenient working of mines or works for gold, silver or precious stones on payment of such sums of money in compensation as may be mutually agreed upon by the parties concerned or failing such agreement, as may be determined by arbitration.

Holding No. 9.—10 miles from the nearest town and railway station, Ugie.

Improvements consist of a dwelling-house, small stone kraal and shed, small out house, trees, 2 rondavels and fencing.

Water Supply.—Fountains. Sufficient.

Suitable for large and small stock, mealies, fodder crops, and growing timber to some extent. Carrying capacity: 300 sheep and 100 head of cattle.

Grazing consists of sour grass.

Rainfall, 30 inches per annum.

The fence between this holding and the farm Kenneth will probably shortly be erected and the successful applicant will be held responsible for the payment of half the costs which are estimated at approximately £100, i.e. £50.

Holding No. 10.—3½ miles from the nearest town and railway station, Ugie.

Improvements consist of fencing.

Water Supply.—Spring and river. Sufficient.

Suitable for mealies, small and large stock and growing timber. Carrying capacity: Large stock 1 per 4 morgen.

Grazing consists of grass.

"Kakiebos" is found.

Rainfall, 36 inches per annum.

Holding No. 11.—4½ miles from the nearest town and railway station, Ugie.

Improvements consist of fencing.

Water Supply.—Spring and river. Sufficient.

Suitable for mealies, small and large stock and growing timber. Carrying capacity: Large stock, 1 per 4 morgen.

Grazing consists of grass.

"Kakiebos" is found.

Rainfall, 36 inches per annum.

Hoewe No. 7.—30 myl van die naaste dorp en spoorwegstasie, Postmasburg.

Verbeterings bestaan uit windpomp, boorgat, siukdam en omheining.

Watervoorsiening.—Boorgat. Voldoende.

Geskik vir perde, beeste muile en kleinvee. Draagkrag: 500 klein- en 160 grootvee.

Weiding bestaan uit gebroke veld met gras en bossies.

Reënval, 8 duim per jaar.

Hoewe No. 8.—20 myl van die naaste dorp, Kuruman, en 1 myl van naaste spoorwegbushalte.

Verbeterings bestaan uit 'n woonhuis en melkkamer.

Watervoorsiening.—Boorgat met windpomp en pype en 'n opgaardam.

Geskik vir beeste en skape. Nie geskik vir landbou nie. Draagkrag: Kleinvee—1 per 2 morg en grootvee—1 per 8 morg.

Weiding bestaan uit gemengde boomsoorte, bossies, harde- en soetgrasse.

Reënval, 12 duim per jaar.

Spesiale voorwaardes.—Die Goewerment behou die reg van toegang na en uitgang van enige myne of werke wat in verband met myne of prospekteerdoeleindes deur enige persoon of persone daartoe deur die Goewerment gemagtig, onderneem word. Die verdere reg word aan die Goewerment voorbehou om besit van enige gedeelte van sodanige grond, en van die watervoorraad daarop, te neem, soos benodig mag wees vir die behoorlike bewerking van die myne of werksaamhede onderneem vir die ontginning van goud, silwer of edelgesteentes, teen betaling, as vergoeding, van sodanige som geld soos onderling ooreengekom mag word, of by gebreke van sodanige ooreenkoms, soos deur skeidsregterlike uitspraak vasgestel mag word.

Hoewe No. 9.—10 myl van die naaste dorp en stasie, Ugie.

Verbeterings bestaan uit 'n huis, klein klipkraal en skuur, klein buitehuis, bome, 2 rondawels en omheining.

Watervoorraad.—Fonteine. Voldoende.

Geskik vir groot- en kleinvee, mielies, voergewasse, en tot 'n sekere mate boomaanplanting. Draagkrag: 300 skape en 100 beeste.

Weiding bestaan uit suur gras.

Reënval, 30 duim per jaar.

Die heining tussen hierdie hoewe en die plaas Kenneth word waarskynlik binnekort opgerig en die suksesvolle applikant sal verantwoordelik gehou word vir helfte van die onkoste wat na skatting £100 sal bedra, d.w.s. ongeveer £50.

Hoewe No. 10.—3½ myl van die naaste dorp en spoorwegstasie, Ugie.

Verbeterings bestaan uit omheining.

Watervoorsiening.—Fontein en rivier. Voldoende.

Geskik vir mielies, klein- en grootvee en aanplant van bome. Draagkrag: Grootvee, 1 op 4 morg.

Weiding bestaan uit gras.

Kakiebos kom voor.

Reënval, 36 duim per jaar.

Hoewe No. 11.—4½ myl van die naaste dorp en spoorwegstasie, Ugie.

Verbeterings bestaan uit omheining.

Watervoorsiening.—Fontein en rivier. Voldoende.

Geskik vir mielies, klein- en grootvee en aanplant van bome. Draagkrag: Grootvee, 1 op 4 morg.

Weiding bestaan uit gras.

Kakiebos kom voor.

Reënval, 36 duim per jaar.

Holding No. 12.—5½ miles from the nearest town and railway station, Ugie.

Improvements consist of fencing.

Water Supply.—Spring and river. Sufficient.

Suitable for mealies, small and large stock and growing timber. Carrying capacity: Large stock, 1 per 4 morgen.

Grazing consists of grass.

"Kakiebos" is found.

Rainfall, 36 inches per annum.

Holding No. 13.—6½ miles from the nearest town railway station, Ugie.

Improvements consist of fencing.

Water Supply.—Spring and river. Sufficient.

Suitable for mealies, small and large stock and growing timber. Carrying capacity: Large stock, 1 per 4 morgen.

Grazing consists of grass.

"Kakiebos" is found.

Rainfall, 36 inches per annum.

Holding No. 14.—11 miles from the nearest town and railway station, Maclear.

Improvements consist of dwelling-house, rondavel and fencing.

Water Supply.—Permanent fountain. Sufficient. Suitable for mealies, wheat, large stock and tree planting. Carrying capacity: 6 morgen per unit of large stock.

Grazing consists of grass.

Khaki bush is found.

Rainfall, 36 inches per annum.

Holding No. 15.—13 miles from nearest town and railway station, Ugie.

Improvements consist of dwelling-house, old stable and trees.

Water Supply.—Sufficient. Suitable for large and small stock, maize and treeplanting. Carrying capacity: 400 sheep and 100 head of cattle.

Grazing consists of sour grass.

Rainfall, 30-36 inches per annum.

Holding No. 16.—5 miles from Ugie, and 4 miles from Ugie Railway Station.

Improvements.—Fencing.

Water Supply.—Sufficient. Suitable for cereals, cattle and sheep and growing timber. Carrying capacity: 600 sheep and 100 cattle.

Grazing consists of sour grass and wild bush.

Rainfall, 36 inches per annum.

Holding No. 17.—15 miles from the nearest township and railway station, Ugie.

Improvements consist of fencing [on (a)], dwelling-house, trees and fencing [on (b)].

Water Supply.—Sufficient. Adjoins Wildebeest River. Carrying capacity: 400 head of sheep and 120 head of cattle. (Sheep not recommended.) Suitable for large and small stock, mealies and forage crops, and growing timber.

Grazing consists of sour grasses.

Rainfall, 30 inches per annum.

Holding No. 18.—15 miles from nearest township and railway station, Ugie.

Improvements consist of fencing only.

Water Supply.—From Wildebeest River. Sufficient. Suitable for large and small stock, mealies and forage crops and growing timber. Carrying capacity: 100 head of sheep and 100 head of large stock.

Grazing consists of sour grass.

Rainfall, 30 inches per annum.

Hoewe No. 12.—5½ myl van die naaste dorp en spoorwegstasie, Ugie.

Verbeterings bestaan uit omheining.

Watervoorsiening.—Fontein en rivier. Voldoende.

Geskik vir mielies, klein- en grootvee en aanplant van bome. Drakrag: Grootvee, 1 op 4 morg.

Weiding bestaan uit gras.

Kakiebos kom voor.

Reënval, 36 duim per jaar.

Hoewe No. 13.—6½ myl van die naaste dorp en spoorwegstasie, Ugie.

Verbeterings bestaan uit omheining.

Watervoorsiening.—Fontein en rivier. Voldoende.

Geskik vir mielies, klein- en grootvee en aanplant van bome. Drakrag: Grootvee, 1 op 4 morg.

Weiding bestaan uit gras.

Kakiebos kom voor.

Reënval, 36 duim per jaar.

Hoewe No. 14.—11 myl van die naaste dorp en spoorwegstasie, Maclear.

Verbeterings bestaan uit 'n woonhuis, rondawel en omheining.

Watervoorsiening.—Standhoudende fontein. Voldoende. Geskik vir mielies, koring, grootvee en boomaanplanting. Draagkrag: 6 morg per bees.

Weiding bestaan uit gras.

Kakiebos word aangetref.

Reënval, 36 duim per jaar.

Hoewe No. 15.—13 myl van die naaste dorp en spoorwegstasie, Ugie.

Verbeterings bestaan uit woonhuis, ou stal, en bome.

Watervoorsiening.—Genoegsame watervoorraad. Geskik vir groot- en kleinvee, mielies en boomaanplanting. Draagkrag: 400 skape en 100 beeste.

Weiding bestaan uit suurgras.

Reënval, 30-36 duim per jaar.

Hoewe No. 16.—5 myl van Ugie, en 4 myl van Ugie-stasie.

Verbeterings.—Omheining.

Watervoorsiening.—Voldoende. Geskik vir graan, skape en beeste en boomaanplanting. Drakrag: 600 skape en 100 beeste.

Weiding bestaan uit suurgras en wilde bos.

Reënval, 36 duim per jaar.

Hoewe No. 17.—15 myl vanaf die naaste dorp en spoorwegstasie, Ugie.

Verbeterings bestaan uit omheining [op (a)], woonhuis, bome en omheining [op (b)].

Watervoorsiening.—Voldoende. Grens aan Wildebeestrivier. Draagkrag: 400 skape en 120 beeste. (Skape word nie aanbeveel nie.) Geskik vir groot- en kleinvee, mielies en voergewasse, en boomaanplanting.

Weiding bestaan uit suur grasse.

Reënval, 30 duim per jaar.

Hoewe No. 18.—15 myl van naaste dorp en spoorwegstasie, Ugie.

Verbeterings bestaan uit omheining alleenlik.

Watervoorsiening.—Uit die Wildebeestrivier. Voldoende. Geskik vir groot- en kleinvee, mielies en voergewasse en boomaanplanting. Draagkrag: 100 skape en 100 grootvee.

Weiding bestaan uit suurgras.

Reënval: 30 duim per jaar.

Holding No. 19.—15 miles from nearest township and railway station, Ugie.

Improvements consist of small dwelling-house and outbuilding. Trees on (b).

Water Supply.—From Wildebeest River and spruit. Sufficient.

Suitable for large and small stock, mealies, forage crops and growing timber. Carrying capacity: 200 head of sheep and 110 head of cattle.

Grazing consists of sour grasses.

Rainfall, 30 inches per annum.

Holding No. 20.—15 miles from nearest township and railway station, Ugie.

Improvements consist of dwelling-house, stable and trees.

Water Supply.—Sufficient.

Suitable for large and small stock, mealies, fodder crops and growing timber. Carrying capacity: 100 head of sheep and 100 head of cattle.

Grazing consists of sour grass.

Rainfall, 30 inches per annum.

Holding No. 21.—15 miles from nearest township and railway station, Ugie.

Improvements consist of trees.

Water Supply.—Is sufficient.

Suitable for large and small stock, mealies, forage crops and growing timber. Carrying capacity: 100 head of sheep and 100 head of cattle.

Grazing consists of sour grass.

Rainfall, 30 inches per annum.

Holding No. 22.—6 miles from nearest township and railway station, Ugie.

Improvements consist of pine trees.

Water Supply.—From fountains. Sufficient.

Suitable for cereals, cattle, sheep and growing timber. Carrying capacity: 200 head of sheep and 100 head of cattle.

Grazing consists of sweet and sour grass.

Rainfall, 30 inches per annum.

Holding No. 23.—6 miles from nearest township and railway station, Ugie.

Improvements consist of dwelling-house, borehole, rondavel and trees.

Water Supply.—Consists of fountains. Sufficient.

Suitable for cereals, sheep, cattle and growing timber. Carrying capacity: 200 head of sheep and 100 head of cattle.

Grazing consists of sweet and sour grass.

Rainfall, 30 inches per annum.

Holding No. 24.—6 miles from nearest township and railway station, Ugie.

Improvements consist of fencing.

Water Supply.—Consists of fountains. Sufficient. Suitable for cereals, sheep, cattle and growing timber. Carrying capacity: 100 head of cattle and 200 head of sheep.

Grazing consists of sweet and sour grass.

Rainfall, 30 inches per annum.

Holding No. 25.—29 miles from nearest township, Cedarville.

Improvements consist of 2 dwelling-houses, 4 square and 2 round huts, 2 rondavels, garage, milk-room, wattle trees and fencing.

Water Supply.—From river and springs. Sufficient. Suitable for winter cereals, maize, root crops, large and small stock. Carrying capacity: Large stock, 1 per 6 morgen; small stock not recommended.

Grazing is mixed.

Rainfall, 35 inches per annum.

Hoewe No. 19.—15 myl van naaste dorp en spoorwegstasie, Ugie.

Verbeterings bestaan uit klein woonhuis en buitegebou. Bome op (b).

Watervoorsiening.—Uit die Wildebeestrivier en spruit. Voldoende.

Geskik vir groot- en kleinvee, mielies, voergewasse en boomaanplanting. Draagkrag: 200 skape en 110 beeste.

Weiding bestaan uit suur grasse.

Reënval, 30 duim per jaar.

Hoewe No. 20.—15 myl van naaste dorp en spoorwegstasie, Ugie.

Verbeterings bestaan uit woonhuis, stal en bome.

Watervoorsiening.—Voldoende.

Geskik vir groot- en kleinvee, mielies, voergewasse en boomaanplanting. Draagkrag: 100 skape en 100 beeste.

Weiding bestaan uit suur gras.

Reënval, 30 duim per jaar.

Hoewe No. 21.—15 myl van naaste dorp en spoorwegstasie, Ugie.

Verbeterings bestaan uit bome.

Watervoorsiening.—Is voldoende.

Geskik vir groot- en kleinvee, mielies, voergewasse en boomaanplanting. Draagkrag: 100 skape en 100 beeste.

Weiding bestaan uit suur gras.

Reënval, 30 duim per jaar.

Hoewe No. 22.—6 myl van naaste dorp en spoorwegstasie, Ugie.

Verbeterings bestaan uit dennebome.

Watervoorsiening.—Uit fontein. Voldoende.

Geskik vir graan, beeste, skape en boomaanplanting. Draagkrag: 200 skape en 100 beeste.

Weiding bestaan uit soet en suur gras.

Reënval, 30 duim per jaar.

Hoewe No. 23.—6 myl van naaste dorp en spoorwegstasie, Ugie.

Verbeterings bestaan uit woonhuis, boorgat, rondavel en bome.

Watervoorsiening.—Bestaan uit fontein. Voldoende.

Geskik vir graan, skape, beeste en boomaanplanting. Draagkrag: 200 skape en 100 beeste.

Weiding bestaan uit soet en suur gras.

Reënval, 30 duim per jaar.

Hoewe No. 24.—6 myl van die naaste dorp en spoorwegstasie, Ugie.

Verbeterings bestaan uit omheining.

Watervoorsiening.—Bestaan uit fontein. Voldoende. Geskik vir graan, skape, beeste en boomaanplanting. Draagkrag: 200 skape en 100 beeste.

Weiding bestaan uit soet en suur gras.

Reënval, 30 duim per jaar.

Hoewe No. 25.—29 myl van naaste dorp, Cedarville.

Verbeterings bestaan uit 2 woonhuise, 4 vierkantige en 2 ronde hutte, 2 rondavels, motorhuis, melkkamer, basbome en omheining.

Watervoorsiening.—Bestaan uit rivier en fontein. Voldoende. Geskik vir wintergewasse, mielies, wortelgewasse groot- en kleinvee. Draagkrag: grootvee, 1 op 6 morg; kleinvee word nie aanbeveel nie.

Weiding is gemengd.

Reënval, 35 duim per jaar.

Holding No. 26.—8 miles from Cedarville and 7 miles from Wanstead Railway Station.

Improvements consist of fencing.

Water Supply.—Strong permanent spring and spruit. Suitable for all summer crops, the growing of gum and wattle trees, sheep and cattle. Carrying capacity: 150 large stock.

Grazing consists of sweet and sour grasses. Winter fodder must be provided.

Average rainfall, 30-35 inches per annum.

Holding No. 27.—8 miles from Cedarville and 7 miles from Wanstead Railway Station.

Improvements consist of fencing.

Water Supply.—Umzimvubu River, small earth dam and small spring. Suitable for winter and summer crops, mealies, kaffir corn, wheat, root crops, the growing of gum and wattle trees, sheep and cattle. Carrying capacity: 140 large stock.

Grazing consists of sweet and sour grasses. Winter fodder must be provided.

Average rainfall, 30 to 35 inches per annum.

Holding No. 28.—20 miles from the nearest township, Cedarville.

Improvements consist of a dwelling-house, brick dairy, native hut, garage, and outbuildings, shed, cow shed and stone kraal, trees, fencing, dilapidated outbuildings and water furrow, in disrepair.

Water Supply.—Little Mveyane river, streams and springs. Sufficient.

Suitable for winter cereals and root crops, maize to a very limited extent, large and small stock. Carrying capacity: 1,000 head of small stock or 170 head of large stock.

Grazing.—Mixed veld.

Rainfall, 35 inches per annum.

Servitude.—The holding will be subject to a Servitude of Right-of-Way to and from the farm Makodene, Matatiele.

Holding No. 29.—20 miles from the nearest town, Cedarville.

Improvements consist of a dwelling-house (material only) and fencing.

Water Supply.—Springs.

Suitable for winter and root crops, pasture grasses, large and small stock. Carrying capacity: 1,100 head of small stock or 170 head of large stock. Grazing consists of mixed veld—sour grass being predominant—"Bitterbos" is found.

Rainfall, 35 inches per annum.

Special Remark.—The successful applicant of this holding will be entitled to dismantle the building, known as "Gaffreys House", on Portion No. 1 of Highwater, Matatiele, under the supervision of the Department of Lands, and to use the material of the dwelling-house for the erection of farm buildings on Portion No. 3 of Highwater.

Servitude.—The holding will be subject to a Servitude of Right-of-Way to and from the farm Makodene, Matatiele.

Holding No. 30.—Improvements consist of jackal-proof fencing.

Water Supply.—Windmill, borehole (situate near eastern boundary), cement dam and trough—sufficient for animals.

Special Remark.—The successful applicant of Portion No. 8 shall be entitled to obtain water for domestic purposes from Portion No. 11 for a period not exceeding 5 years from the date of allotment of Portion No. 8.

Holding No. 31.—Improvements consist of jackal-proof and stock-proof fencing.

Water Supply.—Windmill, borehole, cement reservoir and 2 troughs.

Water supply sufficient for stock.

Hoewe No. 26.—8 myl van Cedarville en 7 myl van Wanstead-spoorwegstasie.

Verbeterings bestaan uit omheining.

Watervoorsiening.—Sterk standhoudende fontein en spruit. Geskik vir alle somergewasse, die aanplant van bloekom- en basbome, skape en beeste. Draagkrag: 150 groot vee.

Weiding bestaan uit soet en suur grasses. Wintervoer moet gekweek word.

Gemiddelde reënval, 30 tot 35 duim per jaar.

Hoewe No. 27.—8 myl van Cedarville en 7 myl van Wanstead-stasie.

Verbeterings bestaan uit omheining.

Watervoorsiening.—Umzimyuburivier, klein grond-dammetjie en fontejntjie. Geskik vir winter- en somergewasse, mielies, kafferikoring, wortelgewasse, die aanplant van bloekom- en basbome, skape en beeste. Draagkrag: 140 grootvee.

Weiding bestaan uit soet- en suurgrasse. Wintervoer moet gekweek word.

Gemiddelde reënval, 30 tot 35 duim per jaar.

Hoewe No. 28.—20 myl van die naaste dorp Cedarville.

Verbeterings bestaan uit 'n woonhuis, melkkamer, naturellehut, motorhuis en skuur, buitegeboue, koeistal en klipkraal, bome, omheining, vervalte buitegeboue en watervoer.

Watervoorsiening.—Klein-Mveyanerivier, spruite en fonteine. Voldoende.

Geskik vir winter- en wortelgewasse, mielies op 'n baie klein skaal, groot- en kleinvee. Draagkrag: 1,000 kleinvee of 170 grootvee.

Weiding: Gemengde veld.

Reënval, 35 duim per jaar.

Serwituut.—Die hoewe sal onderhewig wees aan 'n Serwituut van Reg-van-Weg na en van die plaas Makodene, Matatiele.

Hoewe No. 29.—20 myl van die naaste dorp, Cedarville.

Verbeterings bestaan uit 'n woonhuis (slegs boumateriaal) en omheining.

Watervoorsiening.—Fonteine.

Geskik vir winter- en wortelgewasse, weidingsgrasse, groot- en kleinvee. Draagkrag: 1,100 kleinvee of 170 grootvee.

Weiding bestaan uit gemengde veld—veral suurveld. Bitterbos kom voor.

Reënval, 35 duim per jaar.

Speciale Opmerking.—Die suksesvolle applikant van hierdie hoewe sal geregtig wees om die getou bekend as „Gaffreys House" op Gedeelte No. 1 van Highwater, Matatiele onder toesig van die Departement van Lande af te breek en die materiaal van die woonhuis op Gedeelte No. 3 van Highwater vir plaasgeboue te gebruik.

Serwituut.—Die hoewe sal onderhewig wees aan 'n Serwituut van Reg-van-Weg na en van die plaas Makodene, Matatiele.

Hoewe No. 30.—Verbeterings bestaan uit jakkalsproef omheining.

Watervoorsiening.—Windpomp, boorgat (geleë naby oostelike grens) sementdam en trog—voldoende vir diere.

Speciale Opmerking.—Die suksesvolle applikant van Gedeelte No. 8 sal geregtig wees om drinkwater vir huishoudelike gebruik op Gedeelte No. 11 te verkry vir 'n tydperk van hoogstens 5 jaar vanaf die datum van die toekenning van Gedeelte No. 8.

Hoewe No. 31.—Verbeterings bestaan uit jakkalsproef en veevoer omheining.

Watervoorsiening.—Windpomp, boorgat, sementdam en 2 troë.

Watervoorraad voldoende vir diere.

Special Remarks.—The successful applicant of Portion No. 9 shall be entitled to obtain water for domestic purposes from Portion No. 11 for a period not exceeding 5 years as from the date of allotment of Portion No. 9.

Holding No. 32.—Improvements consist of a dwelling-house, a garage, stone and wire fence, corrugated iron shearing shed with wire kraals, stock-proof and jackal-proof fencing.

Water Supply.—Windmill, borehole, stone dam and trough—sufficient for stock. Drinking water can be obtained from tank at dwelling-house.

Holding No. 33.—Improvements consist of jackal-proof fencing.

Water Supply.—2 windmills, 2 boreholes, 1 cement dam, 1 corrugated iron reservoir, 2 troughs and earth dam. Sufficient, but water in one borehole unsuitable and water in other borehole suitable for stock only, this borehole is situated near eastern boundary.

Special Remarks.—The successful applicant of Portion No. 12 shall be entitled to obtain water for domestic purposes from the borehole situated on the northern boundary of Portion No. 13, for a period not exceeding 5 years from the date of allotment of Portion No. 12.

Holding No. 34.—Improvements consist of a dwelling-house (condition poor), stone kraal and jackal-proof fencing.

Water Supply.—2 windmills, 2 boreholes, stone dam, corrugated iron dam and 2 troughs—sufficient, but boreholes situated on northern and southern boundaries.

Special Remarks.—It will be a condition of allotment that drinking water for domestic purposes from the borehole situated on the northern boundary of this holding shall be provided by the successful applicant of this holding to the successful applicant of Portion No. 12, for a period not exceeding five years as from the date of allotment of Portion No. 12.

Certain of the improvements mentioned above were effected by the ex-temporary lessee, and should negotiations for the taking over of the improvements not succeed, the purchase price, yearly rental and instalments will be amended accordingly.

Holding No. 35.—Improvements consist of jackal-proof fencing.

Water Supply.—Windmill, borehole (situate on southern boundary) corrugated iron reservoir, trough, and earth dam—sufficient.

Holding No. 36.—Improvements consist of a dwelling-house, (poor condition), and jackal-proof and stock-proof fencing.

Water Supply.—Windmill, borehole, (situate on southern boundary), corrugated iron dam, trough, and earth dam—sufficient.

Holdings Nos. 30 and 31.—Situated from 30 to 35 miles from Marydale and from 17 to 33 miles from nearest railway station Fransenhof.

Holdings Nos. 32, 33, 34.—Situate from 30 to 45 miles from Vanwyksvlei and from 37 to 52 miles from nearest railway station Franseuhof.

Holdings Nos. 35, 36.—Situate from 15 to 20 miles from Vanwyksvlei and from 70 to 75 miles from nearest railway station, Carnarvon.

SPECIAL CONDITIONS.

1. The following special conditions will be inserted in the leases which it is proposed to issue and in the Crown Grants to be issued later:—

(a) Giving the Government the right to resume the whole or a portion of any holding required for public purposes or outspan purposes on payment of compensation therefor;

Spesiale Opmerkings.—Die suksesvolle applikant van Gedeelte No. 9 sal geregtig wees om water vir huishoudelike gebruik op Gedeelte No. 11 te verkry vir 'n tydperk van hoogstens 5 jaar vanaf die datum van die toekenning van Gedeelte No. 9.

Hoewe No. 32.—Verbeterings bestaan uit 'n woonhuis, 'n waenhuis, klip- en draadkraal, sinkskuurhuis met draadkraaltjies, drukgang en vee- en jakkalsproef omheining.

Watervoorsiening.—Windpomp, boorgat, klipdam en trog. Voldoende vir diere. Drinkwater word verkry van tenk by woonhuis.

Hoewe No. 33.—Verbeterings bestaan uit jakkalsproef omheining.

Watervoorsiening.—2 windpompe, 2 boorgate, 2 trôe, 1 sinkdam, 1 sementdam en gronddam. Voldoende, dog water in een boorgat ongeskik en water in ander boorgat slegs geskik vir diere en geleë naby oostelike grens.

Spesiale Opmerkings.—Die suksesvolle applikant van Gedeelte No. 12 sal geregtig wees om water vir huishoudelike gebruik uit die boorgat geleë aan die noordelike grens van Gedeelte No. 13 te verkry vir 'n tydperk van hoogstens 5 jaar vanaf die datum van toekenning van Gedeelte No. 12.

Hoewe No. 34.—Verbeterings bestaan uit 'n woonhuis (toestand swak) klipkraal en jakkalsproef omheining.

Watervoorsiening.—2 windpompe, 2 boorgate, klipdam, sinkdam en 2 trôe—voldoende, maar boorgate geleë op suidelike en noordelike grens.

Spesiale Opmerkings.—Dit sal 'n voorwaarde van toekenning wees dat die suksesvolle applikant van hierdie hoewe, drinkwater vir huishoudelike gebruik uit die boorgat geleë aan die noordelike grens van hierdie hoewe aan die suksesvolle applikant van Gedeelte No. 12 sal verskaf vir 'n tydperk van hoogstens vyf jaar vanaf die datum van toekenning van Gedeelte No. 12.

Sekere van die bovermelde verbeterings is deur die opsigter aangebring en indien onderhandelings om die verbeterings oor te neem nie mag slaag nie sal die koopprys, jaarlikse huurgeld, en paaient dienoreenkomstig verander word.

Hoewe No. 35.—Verbeterings bestaan uit jakkalsproef omheining.

Watervoorsiening.—Windpomp, boorgat, (geleë op suidelike grens), sinkdam, trog en gronddam—voldoende.

Hoewe No. 36.—Verbeterings bestaan uit 'n woonhuis (toestand swak), en jakkals- en veeproef omheining.

Watervoorsiening.—Windpomp, boorgat (geleë op suidelike grens), sinkdam, trog en gronddam—voldoende.

Hoewes Nos. 30 tot 31.—Geleë van 30 tot 35 myl van Marydale en van 17 tot 33 myl van naaste spoorwegstasie, Fransenhof.

Hoewes Nos. 32, 33, 34.—Geleë van 30 tot 45 myl van Vanwyksvlei en van 37 tot 52 myl van naaste spoorwegstasie Franseuhof.

Hoewes Nos. 35, 36.—Geleë van 15 tot 20 myl van Vanwyksvlei en van 70 tot 75 myl van naaste spoorwegstasie Carnarvon.

SPESIALE VOORWAARDES.

1. Onderstaande spesiale voorwaardes sal in die voorgestelde huurkontrakte en die daaropvolgende Kroongrondbriewe opgeneem word, waarby:—

(a) Aan die Goewernment die reg verleen word om teen betaling van skadevergoeding die boewe of enige gedeelte daarvan vir publieke doeleindes of vir 'n uitspanning terug te neem;

(b) stipulating that roads and thoroughfares, whether they are described on the diagram or not, existing on the land shall remain free and uninterrupted, and requiring the lessee of any holding to grant to any adjacent or neighbouring proprietor a way or road of necessity to or from the land of such adjacent or neighbouring proprietor;

(c) governing the exploitation of minerals.

2. *Holdings Nos. 4, 5, 6, 8, 30 to 36.*—The under-mentioned condition will be inserted in the Leases and Crown Grants to be issued in respect of these holdings:—

“That the right is reserved to the public travelling over the land hereby leased/sold to pass over and graze their livestock on each side of such road or roads running over the land and shown on the diagram(s) as may, with the approval of the Administrator, be selected by the Divisional Council for the purposes of trekkings, such trekkings not to exceed a width of 200 yards on each side of such road or roads, provided that where no roads or, in the opinion of the Administrator, insufficient roads are indicated on the diagram(s), the public travelling over the land shall have the right to pass over and graze their livestock along such routes or courses as may, with the approval of the Administrator, be selected by the Divisional Council for the purpose of trekkings, such routes or courses, however, not to exceed the width of 400 yards.”

3. *Holdings Nos. 1, 3, 7, 8, 14 to 36.*—Gold, silver and precious stones and Nos. 5 and 6. Gold, silver, platinum and precious stones will be reserved to the Crown in any Crown Grant which may later be issued in respect of the holding.

4. *Holdings Nos. 25 to 29.*—The following special conditions which appear in the Deeds of Transfer in respect of the last mentioned holdings, will be inserted in the leases which it is proposed to issue and in the Crown Grants to be issued later:—

(a) That the said land shall be liable (without compensation to its Proprietor) to have any road made over it for the public good, by order of Government.

(b) That any water rising on or flowing across this land shall not be diverted from its natural channel, except to enable the Proprietor to use it for irrigation, watering stock or domestic purposes, provided that after such use the flow shall be reconducted to its bed by the nearest practicable direction; without waste or needless loss or pollution.

(c) That the public travelling on any public road running over the land hereby granted shall have the right to outspan along that road.

(d) That if at any time it shall be decided by competent authority that a main Road shall be established across the land hereby granted, the Proprietor of the said land shall thenceforth allow outspanning along the said Main Road at such locality and of such extent as may be judged requisite by the Government.

GENERAL CONDITIONS.

The leases to be issued will contain conditions relative to residence, improvements, fencing, minerals, outspans, roads, railway lines, and such other conditions as are usually inserted in the agricultural leases issued under the Land Settlement Act, 1912, and amending Acts.

(b) bepaal word dat bestaande paaie en deurgange vry en onbelemmerd moet bly, of hulle op die kaart aangetoon word of nie, en die huurder van die hoeve verplig word om aan enige aangrensende of naburige eienaar 'n noodweg of pad te gee na of van die grond van so'n aangrensende of naburige eienaar;

(c) die outginning van minerale gereel sal word.

2. *Hoewes Nos. 4, 5, 6, 8, 30 tot 36.*—Die volgende voorwaarde sal by die huurkontrakte en kroongrondbriewe wat ten aansien van hierdie hoewes uitgereik word, ingelyf word:—

„Hierby word vir en ten bate van die reisende publiek die reg voorbehou om oor die hierby verhuurde/toegekeende grond te gaan en om hulle vee te laat wei aan weerskante van die pad of paaie oor die grond en aangetoon op die kaart(e), wat met die goedkeuring van die Administrateur, deur die Afdelingsraad aangewys mag word vir die doel van trekpaaie; sodanige trekpaaie mag nie breër as 200 jaart aan weerskante van die weg of weë wees nie, met dien verstande egter dat waar geen weë of, volgens die mening van die Administrateur, onvoldoende weë op die kaart(e) aangetoon word, die reisende publiek die reg het om oor die grond te gaan en hulle vee te laat wei langs die roetes of bane wat met die goedkeuring van die Administrateur, deur die Afdelingsraad vir die doel van trekpaaie aangedui mag word; sodanige roetes of bane mag egter nie breër as 400 jaart wees nie.”

3. *Hoewes Nos. 1, 3, 7, 8, 14 tot 36.*—Goud, silwer en edelgesteentes, en Nos. 5 en 6. Goud, silwer, platina en edelgesteentes word deur die Kroon voorbehou in enige kroongrondbrief wat later ten aansien van die hoeve uitgereik mag word.

4. *Hoewes Nos. 25 tot 29.*—Onderstaande spesiale voorwaardes verskyn in die transportaktes ten aansien van laasgenoemde hoewes en sal in die voorgestelde huurkontrakte en die daaropvolgende Kroongrondbriewe opgeneem word:—

(a) Die genoemde grond is onderhewig aan die voorbehoud dat, indien dit tot voordeel van die publiek blyk te wees, 'n pad, op gesag van die Goewernment, sonder vergoeding aan die eienaar, daarvoor gemaak kan word.

(b) Dat enige water wat op of oor die grond vloei, nie van sy natuurlike loop uitgekeer mag word nie behalwe om die eienaar in staat te stel om dit vir besproeiing, suiping of vir huishoudelike-doeleindes te gebruik, op voorwaarde dat na dit vir sodanige doeleindes gebruik is, die water in die kortste praktiese rigting sonder vernorsing of onnodige verlies of besoedeling, na sy loop geleidelik word.

(c) Die publiek die reg sal hê om langs enige openbare pad, wat oor die hierby toegekende grond gaan, uit te span.

(d) Dat, indien dit te enigertyd deur 'n bevoegde gesag besluit mag word om 'n Hoofweg oor die grond hiermee toegeken aan te lê, die eienaar van genoemde grond daarna uitspanning langs genoemde Hoofweg sal toelaat by sulke plekke en van so 'n grootte as wat, volgens die mening van die Goewernment, aan die vereistes mag voldoen.

ALGEMENE VOORWAARDES.

Die huurkontrak wat uitgereik sal word, sal voorwaardes bevat in verband met bewoning, verbeteringe, omheining, minerale, uitspannings, paaie, spoorwaglyne en ander voorwaardes wat gewoonlik gestel word in landbou-huurkontrakte, uitgereik kragtens die Kroongrond Nederzettinge Wet, 1912, en Wysigingswette.

The rentals, which are payable yearly in advance, are calculated on the purchase price on the following percentage basis:—

Rentals:

First and second years: Nil.

Third year: 2 per cent. per annum.

Fourth and fifth years: $3\frac{1}{4}$ per cent. per annum.

In the event of extension of lease after five years: $3\frac{1}{4}$ per cent.

In the event of the option of conditional purchase being exercised the purchase price becomes payable in 65 equal yearly instalments, which include capital and interest, the latter being calculated at the rate of $3\frac{1}{4}$ per cent.

The rent paid during the lease period is not deducted from the purchase price if the option to purchase is exercised.

Occupation.—The leases to be issued will contain conditions to the effect that the lessees shall personally reside on and beneficially occupy the holdings allotted within a period of three months from the date of allotment, and thereafter for a period of at least ten months during every calendar year.

Ploughing and Grazing.—The leases to be issued will contain a condition to the effect that the Minister of Lands reserves the right to limit the total area which may be ploughed, planted, cultivated or sown on the holdings and to control grazing thereon.

Boreholes.—A clause will be inserted in the leases to be issued giving the Government access to and the right to take water from boreholes which may be on the holdings, or which may be sunk after allotment with Government assistance, for drilling purposes on other Crown land, during a period of five years from the date of the lease or date of completion of the borehole, as the case may be.

It will be a condition of lease that the successful applicant for any of the above holdings on which boreholes exist or may be sunk after allotment will be held responsible for the proper care and maintenance of the borehole or boreholes on his holding, and shall be liable for any damage caused thereto. He must, therefore, on no account raise water without proper pumping machinery.

Some boreholes are equipped with hand-pumps or other pumping plants. In cases where no pumping plants have been erected inquiries as to the most suitable machinery to be utilized in connection with such boreholes should be made to the Director of Irrigation, Pretoria, by the successful applicants before proceeding to erect pumping machinery.

Surveys.—Should it at any time be found necessary to resurvey a holding, or take out a certificate of amended title, owing to errors in the existing survey, all costs incidental to such survey or certificate of amended title must be borne by the lessee. Should it be found that the holding is of greater extent than that stated in this notice the lessee shall benefit thereby, without any increase of purchase price being made; on the other hand, should the area be found to be less than that stated in this notice, the lessee shall accept such lesser area without reduction of the purchase price, and no claim against the Government will exist in respect of any reduced area.

Alienation, Division, etc.—The holdings hereby advertised are subject to the provisions of section nine of Act No. 45 of 1937 (as substituted by section three of Act No. 42 of 1944), sub-sections (1) and (2) of which read as follows:—

“ 9. (1) Every Crown Grant or deed of transfer of a holding issued or passed by the State after the commencement of the Land Settlement Amendment Act, 1944, shall contain a condition that no

Die huurgeld wat jaarliks vooruitbetaal moet word, word bereken op die koopprys volgens onderstaande persentasie-basis:—

Huurgeld:

Eerste en tweede jaar; Niks.

Derde jaar: 2 persent per jaar.

Vierde en vyfde jaar: $3\frac{1}{4}$ persent per jaar.

Ingeval van verlenging van huurkontrak na vyf jaar: $3\frac{1}{4}$ persent per jaar.

Ingeval die opsie van voorwaardelike aankoop uitgeoefen word, is die koopprys betaalbaar in 65 gelyke jaarlikse paaiemente wat kapitaal en rente insluit. Laasgenoemde word bereken teen 'n rente-koers van $3\frac{1}{4}$ persent.

Die huurgeld gedurende die huurtermyn betaal, word nie van die koopprys afgetrek as die opsie van aankoop uitgeoefen word nie.

Inbesitneming.—Die huurkontrakte wat uitgereik sal word, sal die bepalinge bevat dat die huurders die hoewes wat aan hulle toegeken word, persoonlik en op nuttige wyse moet bewoon binne drie maande vanaf die datum van toekenning en daarna vir minstens tien maande elke kalender-jaar.

Ploëry en weiding.—Die huurkontrakte wat uitgereik sal word, sal 'n voorwaarde bevat dat die Minister van Lande die reg voorbehou om die totale oppervlakte wat op die hoewes geploeg, beplant, bewerk of gesaai mag word, te beperk en om weiding daarop te beheer.

Boorgate.—Die huurkontrakte wat uitgereik sal word, sal 'n klousule bevat wat die Goewerment die reg van toegang verleen tot, en die reg om water te neem uit, boorgate wat reeds op die hoewes gemaak is of na toekenning met ondersteuning van Staatsweë gemaak mag word, vir boordoeleindes op ander Kroongrond gedurende 'n termyn van vyf jaar vanaf die datum van die huurkontrak of die datum van voltooiing van die boorgat, na gelang van die geval.

'n Voorwaarde van die huurkontrak sal wees dat die suksesvolle applikant om enigeen van bogenoemde hoewes waarop boorgate bestaan of na toekenning gemaak mag word, verantwoordelik gehou sal word vir die behoorlike oppas en instandhouding van die boorgat of boorgate op sy hoewe en aanspreeklik sal wees vir enige skade daaraan veroorsaak. Hy moet derhalwe in geen geval sonder behoorlike pomp-masjinerie water daaruit trek nie.

Sommige boorgate is met handpompe of ander pomptoeestelle toegerus. In gevalle waar geen pomptoeestelle opgerig is nie, behoort die suksesvolle applikant alvorens pompmasjinerie op te rig, by die Direkteur van Besproeiing, Pretoria, navraag te doen betreffende die masjinerie wat die geskikste is vir gebruik in verband met die boorgate.

Opmetings.—Indien dit ooit noodsaaklik blyk om die hoewe opnuut op te meet of 'n sertifikaat van gewysigde titel uit te neem weens foute in die bestaande opmeting, moet alle koste van so'n opmeting of sertifikaat deur die huurder gedra word. Indien dit blyk dat die hoewe groter is as in hierdie kennisgewing vermeld, kom die voordeel daarvan aan die huurder toe sonder dat die koopprys van die hoewe verhoog word; blyk dit daarenteen dat die grond kleiner is as in hierdie kennisgewing vermeld, moet die huurder dit aanvaar sonder vermindering van die koopprys en in so'n geval het hy, ten opsigte daarvan, geen eis teen die regering nie.

Vervreemding, verdeling, ens.—Die hiermee geadverteerde hoewes is onderworpe aan die bepalinge van artikel nege van Wet No. 45 van 1937 (soos vervang deur artikel drie van Wet No. 42 van 1944), waarvan subartikels (1) en (2) soos volg lui:—

„ 9. (1) Elke Kroongrondbrief of transportakte van 'n hoewe wat na die inwerkingtreding van die Wysigingswet op Nedersettings, 1944, deur die Staat uitgereik of gepasseer word, bevat 'n voor-

alienation, hypothecation, encumbrance by means of a servitude (other than a servitude of usufructus, usus or habitatio), lease in *longum tempus* or division of the land comprised in the holding, or of any portion thereof or undivided share therein, shall be effected without the consent, in writing, of the Minister, granted upon the recommendation of the board, on such conditions as the Minister may think fit to impose; and the said condition shall be included in every subsequent conveyance of such land or any portion thereof or undivided share therein.

(2) The consent of the Minister to any particular hypothecation, encumbrance or lease of such land, granted in pursuance of the condition mentioned in sub-section (1), shall not be constructed as authorizing any subsequent or other such hypothecation, encumbrance or lease."

Residence by Other Persons.—The leases to be issued in respect of the holdings hereby advertised will also contain the following condition (imposed by section *twenty-eight* of the Land Settlement Act, 1912, as amended by section *two* of the Land Settlement Amendment Act, 1944):—

"It is a condition of this lease and of any Crown Grant which may later be issued in respect of the holding that the lessee shall not without the written consent of the Minister permit any European other than his wife, his daughters or his minor sons to reside on the holding, whether in the same house with him or otherwise; and this condition shall be embodied in the Crown Grant and in every subsequent conveyance of the land hereby leased. The Minister shall have power to enforce compliance with this condition against any such holder of a Crown Grant or transferee."

GENERAL REMARKS.

Issue of Crown Grants.—If not less than ten years have expired since the date of commencement of a lease and the lessee has complied in all respects with such provisions of the Land Settlement Act, 1912, and amending Acts, as are applicable to him, and with the terms and conditions of the lease, he shall be entitled to a Crown Grant.

A Crown Grant of a holding may, in special circumstances, with the approval of the Governor-General be issued before the expiry of a period of ten years from the date of commencement of a lease.

Fencing.—In the event of the Government being required, in terms of the Fencing Act, 1912 (No. 17 of 1912), or any amendment thereof to contribute towards the cost of fencing the boundaries, or any part thereof, of any of the holdings advertised in this notice, or to accept liability for the payment of such contribution prior to the registration of the lease, the successful applicant shall, on allotment being made to him, assume liability for the payment of such contribution. The amount of such contribution shall be paid by him to the Government in cash, or at his option may be added to the purchase price of the holding, in which case the rental payments on the purchase price shall be increased accordingly. The successful applicants for any of the holdings on which the boundaries or part thereof are fenced shall accept liability under the Fencing Act, 1912, or any amendment thereof, for any amounts which may be claimed by adjoining owners in terms of the said Act.

waarde dat geen vervreemding, verhipotekering, beswaring deur 'n serwituut (behalwe 'n serwituut van vruggebruik, van gebruik of van bewoning), verhuring in *longum tempus* of verdeling van die grond wat die hoewe uitmaak, of van enige gedeelte daarvan of onverdeelde aandeel daarin, bewerkstellig mag word nie sonder die skriftelike toestemming van die Minister, verleen op aanbeveling van die raad, op sulke voorwaardes as wat die Minister wenslik ag om te stel; en genoemde voorwaarde word in elke daaropvolgende oordrag van sodanige grond of 'n gedeelte daarvan of onverdeelde aandeel daarin opgeneem.

(2) Dit word nie beskou dat die toestemming van die Minister tot 'n bepaalde verhipotekering, beswaring of verhuring van sodanige grond, ingevolge die in subartikel (1) bedoelde voorwaarde verleen 'n latere of ander sodanige verhipotekering, beswaring of verhuring veroorloof nie."

Bewoning deur ander persone.—Die huurkontrakte wat ten opsigte van die hiermee geadverteerde hoewes uitgereik sal word, sal ook die volgende voorwaarde (opgelê deur artikels *agt-en-twintig* van die Kroongrond Nederzetting Wet, 1912, soos gewysig by artikel *twee* van die Wysigingswet op Nedersettings, 1944), bevat:—

„Dit is 'n voorwaarde van hierdie huurkontrak en van 'n Kroongrondbrief wat later ten aansien van die hoewe uitgereik mag word dat die huurder nie sonder die skriftelike toestemming van die Minister 'n ander blanke as sy eggenote, sy dogters of sy minderjarige seuns mag toelaat om op die hoewe te woon nie, hetsy by hom in dieselfde huis of andersinds; en hierdie voorwaarde moet in die Kroongrondbrief en in elke daaropvolgende oordrag van die hiermee verhuurde grond opgeneem word. Die Minister is bevoeg om die nakoming van hierdie voorwaarde deur so'n houer van 'n Kroongrondbrief of oordragneer af te dwing.

ALGEMENE OPMERKINGS.

Uitreiking van Kroongrondbriewe.—Indien minstens tien jaar vanaf die datum van die aanvang van 'n huurkontrak verstryk het en die huurder in alle opsigte voldoen het aan die bepalinge van die Kroongrond Nederzettinge Wet, 1912, en Wysigingswette, wat op hom van toepassing is, insluitende die terme en voorwaardes van die huurkontrak, sal hy geregtig wees op 'n kroongrondbrief.

'n Kroongrondbrief van 'n hoewe kan in spesiale omstandighede met toestemming van die Goewerneur-generaal uitgereik word voor afloop van 'n termyn van tien jaar na die datum van die aanvang van 'n huurkontrak.

Omheininge.—Ingeval die Goewerment, ingevolge die Omheiningwet, 1912 (Wet No. 17 van 1912), of enige wysiging daarvan, tot bestryding van die koste van die grensheining of enige gedeelte daarvan ten opsigte van enige van die hoewes in hierdie kennisgewing geadverteer moet bydra, of aanspreeklikheid vir die betaling van 'n bydrae moet aanvaar voor die registrasie van die huurkontrak, moet die suksesvolle applikant by die toekenning van 'n hoewe aan hom aanspreeklikheid vir die betaling van so 'n bydrae aanvaar. Die bedrag van so 'n bydrae moet deur hom in kontant aan die Goewerment betaal word, of kan, as hy dit verkies, by die koopprys van die hoewe gevoeg word, en in so 'n geval word die bedrag van die huur op die koopprys diensooreenkomstig verhoog. Die suksesvolle applikante om enige van die hoewes wat heeltemal of gedeeltelik omhein is, moet ooreenkomstig die Omheiningwet, 1912, of enige wysiging daarvan, aanspreeklikheid aanvaar vir enige bedrae wat deur die eienaars van aangrensende plase kragtens genoemde Wet geëis mag word.

Miscellaneous.—In the case of accidents to persons or cattle consequent on the existence of shafts, tunnels, and other conditions arising out of prospecting and mining operations undertaken prior to the date of the commencement of the lease, the lessee shall not be entitled to compensation from the Government or the prospector or claimholder.

All rights to minerals, mineral products, mineral oils, metals, and precious stones are reserved to the Crown unless otherwise stated in this notice.

The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but does not hold itself responsible for any inaccuracies which may be contained in this notice.

Applicants are recommended to inspect the holdings personally before formally applying therefor. In considering applications for holdings, Land Boards decline, as a rule, to recommend allotments to applicants who have failed to inspect personally or to have had inspected on their behalf the holdings applied for. No railway or transport concessions are given by the Government in connection with the inspection of holdings.

Occupation can be granted immediately upon allotment, unless other provision be made in the letter of allotment.

★ No. 953.] [9 May 1947.
HOLDINGS AVAILABLE UNDER THE LAND
SETTLEMENT ACT, 1912 (AS AMENDED).

Applications will be received by the Department of Lands, for a period of six weeks from the date of the first publication of this notice (thus expiring on the 19th June, 1947), and for such time thereafter as the holdings or any one of them remain unallotted, for the undermentioned holdings, to be disposed of on lease for a period of five (5) years, with the option of acquiring the land at any time during the currency of the lease, or at the expiration thereof, on terms of Conditional Purchase lease extending over a period of sixty-five (65) years, under and subject to the provisions of the Land Settlement Act, 1912, and amending Acts, and regulations published thereunder.

The Government reserves the right at any time to withdraw any or all of the holdings offered for allotment by this notice.

All applications for holdings, except holding No. 1, must be forwarded to:—

The Secretary for Lands, Pretoria,

on the prescribed forms which are obtainable from the abovementioned address or from the Magistrates of the districts in which the holdings are situate.

All applications for holding No. 1 must be forwarded to:—

The Provincial Representative,
Department of Lands,
Bloemfontein,

on the prescribed forms which are obtainable from the above-mentioned address or from the Magistrate of the district in which the holding is situate.

Algemeen.—In geval van ongelukke van persone of vee wat plaasvind as gevolg van die bestaan van skagte, tonnells en ander toestande veroorsaak deur prospekter- en mynwerksaamhede onderneem voor die datum van die aanvang van die huurkontrak, is die huurder nie geregtig op vergoeding van die kant van die Goewerment of die prospekterder of die kleimhouer nie.

Die Goewerment behou alle regte op minerale, mineraalprodukte, mineraalolies, metale en edelgesteentes tensy anders vermeld in hierdie kennisgewing.

Die Departement het alle pogings aangewend om die inligting in hierdie kennisgewing verrat, so juis moontlik te versterk, maar is nie aanspreeklik vir moontlike onjuisthede daarin nie.

Applikante word aangeraai om die hoewes persoonlik te besigtig alvorens aansoek daarom te doen. Landrade is, by die ooreweging van aansoeke om hoewes, in die reël nie geneig om aan te beveel dat toekennings gemaak word aan applikante wat versuim het om die hoewes waarom hulle aansoek gedoen het, persoonlik te besigtig of deur iemand anders namens hulle te laat besigtig nie. Die Goewerment staan geen spoorweg of ander vervoerkonsessies in verband met die besigtiging van hoewes toe nie.

Inbesitneming kan onmiddellik na toekenning toegestaan word tensy in die brief van toekenning anders bepaal word.

★ No. 953.] [9 Mei 1947.
HOEWES BESKIKBAAR KRAGTENS DIE
KROONGROND NEDERZETTINGS WET, 1912
(SOOS GEWYSIG).

Gedurende 'n tydperk van ses weke vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing (wat dus op 19 Junie 1947 verstryk), en so lank daarna as die hoewes of enigeen daarvan nog nie toegeken is nie, kan aansoek gedoen word by die Departement van Lande om die toekenning van ondergenoemde hoewes, volgens huurkontrak vir 'n termyn van vyf (5) jaar met die reg om die grond te enigeer tydens gedurende die termyn van die huurkontrak of by verstryking daarvan aan te koop op voorwaardes van voorwaardelike koophuurkontrak wat oor 'n tydperk van vyf-en-sestig (65) jaar strek, ooreenkomstig en onderworpe aan die bepalings van die Kroongrond Nederzettingen Wet, 1912, en Wysigingswette, en regulasies daarkragtens afgekondig.

Die Goewerment behou die reg om een of meer van die hoewes wat in hierdie kennisgewing vir toekenning aangebied word, te enigeer tydens terug te trek.

Alle aansoeke om hoewes, behalwe hoeve No. 1, moet gerig word aan:—

Die Sekretaris van Lande, Pretoria,

op die voorgeskrewe vorms wat verkrygbaar is van bogemelde adres of by die Magistrate van die distrikte waarin die hoewes geleë is.

Alle aansoeke om hoeve No. 1 moet gerig word aan:—

Die Provinsiale Verteenwoordiger,
Departement van Lande,
Bloemfontein,

op die voorgeskrewe vorms wat verkrygbaar is van bogemelde adres of by die Magistraat van die distrik waarin die hoeve geleë is.

Holding No. Hoeve No.	HOLDINGS FOR DISPOSAL.	HOEWES BESKIKBAAR.	Area. Grootte.		Purchase Price.	Rental during Lease Period, 1st and 2nd Years, Nil. <i>Huur gedurende huurtermyn, 1ste en 2de jaar, niks.</i>		Yearly Purchase Instal- ments (including Interest).
	Name, Number and District.	<i>Naam, nommer en distrik.</i>	Morgen. <i>Morge.</i>	Sq. Roods. <i>Vk. roede.</i>	<i>Koop- prys.</i>	3rd Year, Yearly Rental. <i>3de jaar, jaarlikse huur.</i>	4th and 5th Years, Yearly Rental. <i>4de en 5de jaar, jaarlikse huur.</i>	<i>Jaarlikse Paaiemente van koopprys (rente inbegrepe).</i>

ORANGE. FREE STATE./ORANJE-VRYSTAAT.

DISTRICT/DISTRIK JACOBSDAL.

1	The farm	Die plaas GRUISDAM No. 255.	1,000	—	£ 1,400	£ s. d. 28 0 0	£ s. d. 52 10 0	£ s. d. 57 5 6
---	----------	--------------------------------	-------	---	------------	-------------------	--------------------	-------------------

TRANSVAAL.

DISTRICT/DISTRIK CAROLINA.

2	Portion 4 of the farm	Gedeelte 4 van die plaas JAGTLUST No. 245.	549-9641	—	1,375	27 10 0	51 11 3	56 5 1
3	The remaining extent of the farm	Die resterende gedeelte van die plaas JAGTLUST No. 245.	532-1152	—	1,330	26 12 0	49 17 6	54 8 3
4	Portion 2 (a portion of portion A known as "Lily Vale") of the farm	Gedeelte 2 ('n gedeelte van gedeelte A bekend as „Lily Vale”) van die plaas LUSTHOF No. 217.	568-7688	—	1,814	36 5 7	68 0 6	74 4 3
5	Portion 4 (a portion of portion A known as "Lily Vale") of the farm	Gedeelte 4 ('n gedeelte van gedeelte A bekend as „Lily Vale”) van die plaas LUSTHOF No. 217.	567-5635	—	1,811	36 4 5	67 18 3	74 1 10
6	Portion 5 of the farm	Gedeelte 5 van die plaas LUSTHOF No. 217.	599-9970	—	2,480	49 12 0	93 0 0	101 9 2

DISTRICT/DISTRIK ERMELO.

7	Portion 8 (a portion of portion 5) of the farm	Gedeelte 8 ('n gedeelte van gedeelte 5) van die plaas MOOPLAATS No. 134.	403-3254	—	1,595	31 18 0	59 16 3	65 5 1
8	Portion 1 of portion and portion B of the farm	Gedeelte 1 van gedeelte en gedeelte B van die plaas RINGKINK No. 207.	449-9909	—	900	18 0 0	33 15 0	36 16 5

DISTRICT/DISTRIK LETABA.

9	Portion 26 of the farm	Gedeelte 26 van die plaas HARMONY No. 311.	1496-3809	—	1,794	35 17 7	67 5 6	73 7 11
10	Portion 31 of the farm	Gedeelte 31 van die plaas HARMONY No. 311.	1,463-4105	—	1,770	35 8 0	66 7 6	72 8 3
11	Portion 2 of the farm	Gedeelte 2 van die plaas ROOIWATER No. 276.	1,207-8701	—	1,385	27 14 0	51 15 9	56 13 3
12	The remaining extent of the farm	Die resterende gedeelte van die plaas ROOIWATER No. 276.	1,101-3212	—	1,695	33 18 0	63 11 3	69 6 11
13	The farm	Die plaas SILONGUE No. 172.	3,194	598	1,154	23 1 7	43 5 6	47 4 3

DISTRICT/DISTRIK LICHTENBURG.

14	Portion 12 (a portion of portion B) of the farm	Gedeelte 12 ('n gedeelte van gedeelte B) van die plaas KENKELSPRUIT No. 38.	389-9838	—	1,442	28 16 10	54 1 6	58 19 11
15	The remaining extent of portion B of the farm	Die resterende gedeelte van gedeelte B van die plaas KENKELSPRUIT No. 38.	384-6263	—	1,670	33 8 0	62 12 6	68 6 5

Holding No. Hoewe No.	HOLDINGS FOR DISPOSAL.		HOEWES BESKIKBAAR.		Area. Grootte.		Purchase Price. Koop- prys.	Rental during Lease Period, 1st and 2nd Years, Nil. <i>Huur gedurende huurtermyn, 1ste en 2de jaar, niks.</i>		Yearly Purthaso Instal- ments (including Interest). <i>Jaarlikse Paaiemente van koopprys (rente inbegrepe).</i>
	Name, Number and District.	Naam, nommer en distrik.	Morgen. <i>Morge.</i>	Sq. Roods. <i>Vk. roede.</i>	3rd Year, Yearly Rental. <i>3de jaar, jaarlikse huur.</i>	4th and 5th Years, Yearly Rental. <i>4de en 5de jaar, jaarlikse huur.</i>				

DISTRICT/DISTRIK LYDENBURG.

16	Portion B of the farm	Gedeelte B van die plaas	2,716	430	£ 1,494	£ s. d. 29 17 7	£ s. d. 56 0 6	£ s. d. 61 2 5
	STEELPOORTPARK No. 246.							
17	Portion D of the farm	Gedeelte D van die plaas	3,027	73	£ 1,514	£ s. d. 30 5 7	£ s. d. 56 15 6	£ s. d. 61 18 9
	STEELPOORTPARK No. 246.							
18	Portions E and F of the farm	Gedeeltes E en F van die plaas	4,233	332	£ 2,117	£ s. d. 42 6 10	£ s. d. 79 7 9	£ s. d. 86 12 2
	STEELPOORTPARK No. 246.							

DISTRICT/DISTRIK MARICO.

19	Portion A of the farm	Gedeelte A van die plaas	982·6233	—	£ 1,816	£ s. d. 36 6 5	£ s. d. 68 2 0	£ s. d. 74 5 11
	MURGFontein No. 193.							
20	Portion 6 of the farm	Gedeelte 6 van die plaas	900·4526	—	£ 1,666	£ s. d. 33 6 5	£ s. d. 62 9 6	£ s. d. 68 3 2
	ROODEKOPJESPUT No. 322.							
21	Portion 7 of the farm	Gedeelte 7 van die plaas	900·1506	—	£ 1,673	£ s. d. 33 9 2	£ s. d. 62 14 9	£ s. d. 68 8 11
	ROODEKOPJESPUT No. 322.							
22	Portion 10 of the farm	Gedeelte 10 van die plaas	903·3341	—	£ 1,718	£ s. d. 34 7 2	£ s. d. 64 8 6	£ s. d. 70 5 8
	ROODEKOPJESPUT No. 322.							

Holding No. 23 comprises a sub-division of the farm ROODERAND No. 37 (consolidating the farms ROODEBULT of ROODERAND No. 182, MAAIERSKRAAL No. 38, AVONDALE No. 37 and UITSPANNING TE ZOETFontein No. 109).

Hoewe No. 23 bestaan uit 'n onderverdeling van die plaas ROODERAND No. 37 (wat die plase ROODEBULT of ROODERAND No. 182, MAAIERSKRAAL No. 38, AVONDALE No. 37 en UITSPANNING TE ZOETFontein No. 109, verenig).

23	Portion 8	Gedeelte 8	1,027·7955	—	£ 1,755	£ s. d. 35 2 0	£ s. d. 65 16 3	£ s. d. 71 16 0
24	Portion A of the farm	Gedeelte A van die plaas	975·5036	—	£ 1,325	£ s. d. 26 10 0	£ s. d. 49 13 9	£ s. d. 54 4 2
	SCHOONLAAGTE No. 9.							
25	Portion B of the farm	Gedeelte B van die plaas	975·5036	—	£ 1,270	£ s. d. 25 8 0	£ s. d. 47 12 6	£ s. d. 51 19 2
	SCHOONLAAGTE No. 9.							

DISTRICT/DISTRIK MIDDELBURG.

26	Certain remaining extent of the farm	Sekere resterende gedeelte van die plaas	991	584·4	£ 2,050	£ s. d. 41 0 0	£ s. d. 76 17 6	£ s. d. 83 17 4
	AVONTUUR No. 135.							

DISTRICT PILGRIMS REST/DISTRIK PELGRIMSRUS.

Holdings Nos. 27 to 32 comprise sub-divisions of the farm GUERNSEY No. 239 (consolidating the farms JERSEY No. 435, ALDERNEY No. 240, WOODBASTWICK No. 243, WINCHESTER No. 255, LIVYDALE No. 437 and GUERNSEY No. 239).

Hoewes Nos. 27 tot 32 bestaan uit onderverdelings van die plaas GUERNSEY No. 239 (wat die plase JERSEY No. 435, ALDERNEY No. 240, WOODBASTWICK No. 243, WINCHESTER No. 255, LIVYDALE No. 437 en GUERNSEY No. 239, verenig).

27	Portion 2	Gedeelte 2	1,371·8459	—	£ 2,058	£ s. d. 41 3 2	£ s. d. 77 3 6	£ s. d. 84 3 11
28	Portion 4	Gedeelte 4	1,374·6703	—	£ 2,065	£ s. d. 41 6 0	£ s. d. 77 8 9	£ s. d. 84 9 8
29	Portion 6	Gedeelte 6	1,422·2559	—	£ 2,135	£ s. d. 42 14 0	£ s. d. 80 1 3	£ s. d. 87 6 1
30	Portion 8	Gedeelte 8	1,407·5990	—	£ 2,115	£ s. d. 42 6 0	£ s. d. 79 6 3	£ s. d. 86 10 6
31	Portion 13	Gedeelte 13	1,363·8182	—	£ 2,046	£ s. d. 40 18 5	£ s. d. 76 14 6	£ s. d. 83 14 1
32	Portion 16	Gedeelte 16	1,486·4292	—	£ 2,230	£ s. d. 44 12 0	£ s. d. 83 12 6	£ s. d. 91 4 8

Holding No. Hoewe No.	HOLDINGS FOR DISPOSAL.		HOEWES BESKIKBAAR.		Area. Grootte.		Purchase Price. Koop- prys.	Rental during Lease Period, 1st and 2nd Years, Nil. <i>Huur gedurende huurtermyn, 1ste en 2de jaar, niks.</i>		Yearly Purchase Instal- ments (including Interest). <i>Jaarlikse Paaime- nte van koopprys (rente inbegrepe).</i>
	Name, Number and District.	Naam, nommer en distrik.	Morgen. Morge.	Sq. Roods. Vl. roede.	3rd Year, Yearly Rental. 3de jaar, jaarlikse huur.	4th and 5th Years, Yearly Rental. 4de en 5de jaar, jaarlikse huur.				

DISTRICT/DISTRIK POTGIETERSRUST.

Holding No. 33 comprises a sub-division of the farm CONTERBERG No. 491 (consolidating the farms BOMMERSHOK No. 479, DRIEPAATJES-FONTEIN No. 489, ELANDSKERK No. 490, CONTERBERG No. 491, DWARSWEG No. 657 and LANGKLOOF No. 659).

Hoewe No. 33 bestaan uit 'n onderverdeling van die plaas CONTERBERG No. 491 (wat die plase BOMMERSHOK No. 479, DRIEPAATJESFONTEIN No. 489, ELANDSKERK No. 490, CONTERBERG No. 491, DWARSWEG No. 657 en LANGKLOOF No. 659, verenig).

33	Portion 4	Gedeelte 4	931-6850	—	£ 1,190	£ s. d. 23 16 0	£ s. d. 44 12 6	£ s. d. 48 13 8
34	The farm	Die plaas GORKUM No. 910.	2,730	68	989	19 15 7	37 1 9	40 9 3
35	Portion 6 of the farm	Gedeelte 6 van die plaas KIRSTENBOS No. 904.	1,999-4711	—	1,806	36 2 5	67 14 6	73 17 8
36	Portion 8 of the farm	Gedeelte 8 van die plaas KIRSTENBOS No. 904.	1,199-5216	—	1,211	24 4 5	45 8 3	49 10 10
	Portion A of the farm	Gedeelte A van die plaas HOTTENTOTSHOLLAND No. 410.						
	and Portion 2 of the farm	en Gedeelte 2 van die plaas BIESJESKRAAL No. 901.						
37	(1) The remaining extent of the farm	(1) Die resterende gedeelte van die plaas PAALKRAAL No. 326	3,678	74	1,390	13 18 0	13 18 0	28 19 7
	(2) The farm	(2) Die plaas VENTERSDRAAI No. 454.						
38	The farm	Die plaas ROERDOM No. 129.	1,723	158	933	18 13 2	34 19 9	38 3 5

DISTRICT/DISTRIK STANDERTON.

Holding No. 39 comprises a sub-division of the farm CARMONA No. 23 (consolidating portion 1 of portion H of the farm HARTEBEESTKUIL No. 136, portion of portion of the farm HARTEBEESTKUIL No. 136, certain Western portion of the Southern portion of the farm WOLVENFONTEIN No. 121 and portion of portion of the farm HOLGATSFONTEIN No. 221).

Hoewe No. 39 bestaan uit 'n onderverdeling van die plaas CARMONA No. 23 (wat gedeelte 1 van gedeelte H van die plaas HARTEBEESTKUIL No. 136, gedeelte van gedeelte van die plaas HARTEBEESTKUIL No. 136, sekere Westelike gedeelte van die Suidelike gedeelte van die plaas WOLVENFONTEIN No. 121 en gedeelte van gedeelte van die plaas HOLGATSFONTEIN No. 221, verenig).

39	Portion 5	Gedeelte 5	369-2389	—	£ 1,885	£ s. d. 37 14 0	£ s. d. 70 13 9	£ s. d. 77 2 4
40	Portion 7 of the farm	Gedeelte 7 van die plaas UITKYK No. 236.	319-9321	—	1,645	32 18 0	61 13 9	67 6 0

DISTRICT/DISTRIK WAKKERSTROOM.

Holdings Nos. 41 to 43 comprise sub-divisions of the farm DONKERHOEK No. 258 (consolidating the remaining extent and the remaining extent of portion 2 of the farm DONKERHOEK No. 256, portion called "BEAUMARIS" of the farm BEELZEBUB No. 20 and portion of the farm BOSCHBANK No. 152).

Hoewes Nos. 41 tot 43 bestaan uit onderverdelings van die plaas DONKERHOEK No. 258 (wat die resterende gedeelte en die resterende gedeelte van gedeelte 2 van die plaas DONKERHOEK No. 256, gedeelte genoem "BEAUMARIS" van die plaas BEELZEBUB No. 20 en gedeelte van die plaas BOSCHBANK No. 152, verenig).

41	Portion 1	Gedeelte 1	578-9195	—	£ 1,907	£ s. d. 38 2 10	£ s. d. 71 10 3	£ s. d. 78 0 4
42	Portion 2	Gedeelte 2	634-0947	—	2,292	45 16 10	85 19 0	93 15 4
43	Portion 3	Gedeelte 3	626-5772	—	2,021	40 8 5	75 15 9	82 13 7

Holding No. Hoewe No.	HOLDINGS FOR DISPOSAL.		HOEWES BESKIKBAAR.		Area. Grootte.		Purchase Price. Koop- prys.	Rental during Lease Period, 1st and 2nd Years, Nil. <i>Huur gedurende huurtermyn, 1ste en 2de jaar, niks.</i>		Yearly Purchase Instal- ments (including Interest). <i>Jaarlikse Paaieimente van koopprys (rente inbegrepe).</i>
	Name, Number and District.	Naam, nommer en distrik.			Morgen. Morge.	Sq. Roods. Vl. roede.		3rd Year, Yearly Rental. 3de jaar, jaarlikse huur.	4th and 5th Years, Yearly Rental. 4de en 5de jaar, jaarlikse huur.	

DISTRICT/DISTRIK WATERBERG.

44	The remaining extent of the farm BURGERSPOORT No. 1151.	Die resterende gedeelte van die plaas BURGERSPOORT No. 1151.	1,949·6059	—	£ 1,283	£ s. d. 25 13 2	£ s. d. 48 2 3	£ s. d. 52 9 9
45	Portion 1 of the farm NEW BELGIUM No. 1141.	Gedeelte 1 van die plaas NEW BELGIUM No. 1141.	3,079·8018	—	£ 1,845	36 18 0	69 3 9	75 9 7
46	Portion 2 of the farm NEW BELGIUM No. 1141.	Gedeelte 2 van die plaas NEW BELGIUM No. 1141.	1,770·8886	—	£ 1,312	26 4 10	49 4 0	53 13 6
47	Portion 3 of the farm NEW BELGIUM No. 1141.	Gedeelte 3 van die plaas NEW BELGIUM No. 1141.	1,609·5431	—	£ 1,111	22 4 5	41 13 3	45 9 1
48	Portion 4 of the farm NEW BELGIUM No. 1141.	Gedeelte 4 van die plaas NEW BELGIUM No. 1141.	1,388·8613	—	£ 1,015	20 6 0	38 1 3	41 10 6
49	Portion 5 of the farm NEW BELGIUM No. 1141.	Gedeelte 5 van die plaas NEW BELGIUM No. 1141.	1,618·4186	—	£ 1,115	22 6 0	41 16 3	45 12 4
50	Portion 6 of the farm NEW BELGIUM No. 1141.	Gedeelte 6 van die plaas NEW BELGIUM No. 1141.	1,497·7604	—	£ 1,128	22 11 2	42 6 0	46 2 11

KLIJFFONTEIN SETTLEMENT/NEDERSETTING.

DISTRICT/DISTRIK LYDENBURG.

51	Portion 14 of portion 8 of the farm KLIJFFONTEIN No. 222.	Gedeelte 14 van gedeelte 8 van die plaas KLIJFFONTEIN No. 222.	128·5328	—	£ 970	19 8 0	36 7 6	39 13 8
----	--	---	----------	---	-------	--------	--------	---------

DESCRIPTION OF HOLDINGS.

The distances of the holdings from the nearest town or railway station, as given below, are approximate only.

The particulars regarding the holdings, such as improvements, water supply and the type of farming for which the holdings are suitable, are based on inspection reports and applicants should satisfy themselves as to the correctness of the information furnished.

Holding No. 1.—25 miles south-west of Jacobsdal and 8 miles south-east of Graspan Railway Station.

Improvements.—Windmill, two dams, kraal and certain fencing.

Water Supply.—Borehole.

General.—Suitable for large and small stock; sweet grass and various kinds of edible shrubs. Carrying capacity: 700 small stock and 40 large stock. Climate healthy.

Rainfall, 12 to 14 inches per year.

Holding No. 2.—8 miles south-west of Carolina Township and Railway Station and 4 miles north-west of Witrand Railway siding.

Improvements.—None.

Water Supply.—Spruit and fountain.

General.—Suitable for mealies, oats, beans, teff, cattle and sheep. Sweet and sour grass veld. Carrying capacity: 1½ morgen per sheep, 6 morgen per beast.

Average rainfall, 26 inches per year.

Servitudes.—The mineral and ancillary rights are reserved in favour of a third party.

BESKRYWING VAN HOEWES.

Die afstande van die hoewes vanaf die naaste dorp of spoorwegstasie soos hieronder aangegee, is slegs volgens skatting.

Die besonderhede betreffende die hoewes, soos verbeterings, watervoorraad en die soort boerdery waarvoor die hoewes geskik is, is ontleen aan inspeksie-rapporte en applikante moet hulle self oortuig van die juistheid van die besonderhede wat verstrekk word.

Hoewe No. 1.—25 myl suidwes van Jacobsdal en 8 myl suidoos van Graspan-spoorwegstasie.

Verbeterings.—Windpomp, twee damme, kraal en sekere omheining.

Watervoorsiening.—Boorgat.

Algemeen.—Gesik vir groot- en kleinvee; soet gras en verskeie soorte eetbare bossies. Draagkrag: 700 kleinvee en 40 grootvee. Klimaat gesond.

Reënval, 12 tot 14 duim per jaar.

Hoewe No. 2.—8 myl suidwes van Carolina-dorp en -spoorwegstasie en 4 myl noordwes van Witrand-spoorweghalte.

Verbeterings.—Geen.

Watervoorsiening.—Spruit en fontein.

Algemeen.—Gesik vir mielies; hawer, bone, tef, beeste en skape. Soet en suur grasveld. Draagkrag: 1½ morg per skaap, 6 morg per bees.

Gemiddelde reënval, 26 duim per jaar.

Servitute.—Die mineraal- en ondergeskikte regte is ten gunste van 'n derde party voorbehou.

Holding No. 3.—8 miles south-west of Carolina Township and Railway Station and 4 miles north-west of Witrand Railway Siding.

Improvements.—None.

Water Supply.—Spruit and fountain.

General.—Suitable for mealies, oats, beans, tef, cattle and sheep. Sweet and sour grass veld. Carrying capacity: $1\frac{1}{2}$ morgen per sheep, 6 morgen per beast. Average rainfall, 26 inches per year.

Servitudes.—The mineral and ancillary rights are reserved in favour of a third party.

Holding No. 4.—12 miles south-east of Carolina Township and 7 miles north of Lake Chrissie Railway Station.

Improvements.—Certain fencing.

Water Supply.—Permanent "Vlei" and fountains.

General.—Suitable for summer crops, large and small stock and growing timber. Sweet and sour grass veld. Carrying capacity: $1\frac{1}{2}$ morgen per sheep, 4-5 morgen per beast.

Rainfall 25 to 30 inches per year.

Servitudes.—The Mineral and ancillary rights are reserved in favour of a third party.

Holding No. 5.—12 miles south-east of Carolina Township and 7 miles north of Lake Chrissie Railway Station.

Improvements.—Certain fencing and some black wattle trees.

Water Supply.—Permanent "vlei" and small fountains.

General.—Suitable for summer crops, large and small stock and growing timber. Carrying capacity: $1\frac{1}{2}$ morgen per sheep, 5 morgen per beast.

Rainfall 25 to 30 inches per year.

Servitudes.—The Mineral and ancillary rights are reserved in favour of a third party.

Holding No. 6.—10 miles south-east of Carolina Township and Railway Station.

Improvements.—Certain fencing.

Water Supply.—Fountain and "vlei".

General.—Suitable for mixed farming, cattle, sheep, mealies and growing timber. Sandy and red loam soil. Carrying capacity: 4 morgen per beast, 1 morgen per sheep.

Average rainfall, 30 inches per year.

Servitudes.—The mineral and ancillary rights are reserved in favour of a third party.

Holding No. 7.—8 miles east of Breyten Township and Railway Station.

Improvements.—No improvements except a native house and certain fencing.

Water Supply.—There is a fountain on the holding but according to reports the supply is not permanent. Applicants should satisfy themselves as to the prospects of finding water on this holding.

Boring operations will be conducted on this holding by aid of a Government boring machine and the costs thereof, when known, will be added to the purchase price of the holding. No assurance can, however, be given as to when a Government boring machine will be available for the purpose or that water will be found.

General.—Suitable for cattle, horses, sheep and usual Highveldt crops. Sweet and sour grass veld. Carrying capacity: 3-4 morgen per beast, $1\frac{1}{4}$ morgen per sheep.

Average rainfall, 28 inches per year.

Special Condition.—The valuation of this holding includes a cowshed situate on Holding comprising Portion 12 of the said farm Mooiplaats. The building is marked No. 6 in red paint and measures 134 feet by 15 feet.

The successful applicant shall break down this building and with the material thereof effect improvements on this holding to the satisfaction of the Department of Lands.

Hoewe No. 3.—8 myl suidwes van Carolina-dorp en -spoorwegstasie en 4 myl noordwes van Witrand-spoorweghalte.

Verbeterings.—Geen.

Watervoorsiening.—Spruit en fontein.

Algemeen.—Gesik vir mielies, hawer, bone, tef, beeste en skape. Soet en suur grasveld. Draagkrag: $1\frac{1}{2}$ morg per skaap, 6 morg per bees.

Gemiddelde reënval, 26 duim per jaar.

Servitude.—Die mineraal- en ondergeskikte regte is ten gunste van 'n derde party voorbehou.

Hoewe No. 4.—12 myl suidoos vanaf Carolina-dorp en 7 myl noord van Lake Chrissie-spoorweghalte.

Verbeterings.—Sekere omheining.

Watervoorsiening.—Standhoudende vlei en fontein.

Algemeen.—Gesik vir somergewasse, groot- en kleinvee en aanplant van bome. Soet en suur grasveld. Draagkrag: $1\frac{1}{2}$ morg per skaap, 4-5 morg per bees.

Reënval, 25 tot 30 duim per jaar.

Servitude.—Die mineraal- en ondergeskikte regte is ten gunste van 'n derde party voorbehou.

Hoewe No. 5.—12 myl suidoos van Carolina-dorp en 7 myl noord van Lake Chrissie-spoorwegstasie.

Verbeterings.—Sekere omheining en 'n aantal swart basbome.

Watervoorsiening.—Standhoudende vlei en klein fontein.

Algemeen.—Gesik vir somergewasse, groot- en kleinvee en aanplant van bome. Draagkrag: $1\frac{1}{2}$ morg per skaap, 5 morg per bees.

Reënval, 25 tot 30 duim per jaar.

Servitude.—Die mineraal- en ondergeskikte regte is ten gunste van 'n derde party voorbehou.

Hoewe No. 6.—10 myl suidoos van Carolina-dorp en -spoorwegstasie.

Verbeterings.—Sekere omheining.

Watervoorsiening.—Fontein en vlei.

Algemeen.—Gesik vir gemengde boerdery, beeste, skape, mielies en aanplant van bome. Sanderige en rooi leem grond. Draagkrag: 4 morg per bees, 1 morg per skaap.

Gemiddelde reënval, 30 duim per jaar.

Servitude.—Die mineraal- en ondergeskikte regte is ten gunste van 'n derde party voorbehou.

Hoewe No. 7.—8 myl oos van Breyten-dorp en -spoorwegstasie.

Verbeterings.—Geen verbeterings, behalwe 'n naturellehuis en sekere omheining.

Watervoorsiening.—Daar is 'n fontein op die hoewe dog volgens rapporte is dit nie standhoudend nie. Applikante moet hulself tevrede stel wat betref die vooruitsigte om water op hierdie hoewe te vind.

Boorwerkzaamhede sal deur middel van 'n Goewermentsboormasjien op die hoewe uitgevoer word en die koste daarvan sal, wanneer bekend, by die koopprys van die hoewe gevoeg word. Geen versekering kan egter gegee word wanneer 'n Goewermentsboormasjien vir die doel beskikbaar sal wees of dat water gevind sal word nie.

Algemeen.—Gesik vir beeste, perde, skape en gewone Hoëveldse gewasse. Soet en suur grasveld. Draagkrag: 3-4 morg per bees, $1\frac{1}{4}$ morg per skaap.

Gemiddelde reënval, 28 duim per jaar.

Spesiale voorwaarde.—Die waardasie van hierdie hoewe sluit in 'n koeistal wat staan op Hoewe bestaande uit Gedeelte 12 van genoemde plaas Mooiplaats. Die gebou is gemerk No. 6 met rooi verf en is groot 134 voet by 15 voet.

Die suksesvolle applikant moet hierdie gebou afbreek en moet met die materiaal daarvan verbeterings aanbring op hierdie hoewe tot bevrediging van die Departement van Lande.

General Remark.—There are several camps on the Mooiplaats Holdings (the other holdings have already been advertised and allotted) and the valuations of the camps, as they at present exist on the various holdings, have been included in the purchase prices of the holdings. The successful applicants will remain responsible for the camps as they are at present, but every attempt should be made to utilise such materiaal from the camps, which is not considered essential for farming purposes, for the erection of fences on the common boundaries of the various holdings. It will be expected from the successful applicants to make mutual arrangements for the shifting of the camp fences and fencing of the common boundaries.

Holding No. 8.—25 miles north of Amsterdam Township and 16 miles north-east of Lothair Railway Station.

Improvements.—Certain fencing.

Water Supply.—Fountains.

General.—Suitable for large and small stock, dairy and poultry farming and growing timber. Mealies, tef and oats can be grown for stock feed.

Mixed sweet and sour grass-veld. Carrying capacity: 1½ morgen per sheep, 6 morgen per beast.

Servitudes.—The mineral and ancillary rights are reserved in favour of a third party.

The successful applicant shall be entitled to the free use of any coal found or extracted by him on the holding.

Holding No. 9.—20 miles south-east of Leydsdorp township and 22 miles south of Gravelotte Railway Halt.

Improvements.—Dwelling-house.

Water supply.—Makoetsi river.

General.—Suitable for cattle and tropical fruits.

Situate in malaria area.

Average rainfall, 25 inches per year.

Servitudes:—

(1) The mineral rights are reserved in favour of a third party.

(2) Subject to such servitudes and conditions as appear or are referred to in the Title Deed under which the Government holds the land.

Holding No. 10.—20 miles south-east of Leydsdorp township and 22 miles south-south-east of Gravelotte Railway Halt.

Improvements.—Dwelling-house.

Water supply.—Makoetsi river.

General.—Suitable for cattle and tropical fruits.

Situate in malaria area.

Average rainfall, 25 inches per year.

Servitudes:—

(1) The mineral rights are reserved in favour of a third party.

(2) Subject to such servitudes and conditions as appear or are referred to in the Title Deed under which the Government holds the land.

Holding No. 11.—10 miles north-west of Leydsdorp township and 15 miles west of Gravelotte Railway Halt.

Improvements.—None.

Water supply.—Water is shallow and a well can be sunk.

General.—Suitable for cattle and tropical fruits.

Situate in malaria area.

Average rainfall, 25 inches per year.

Servitudes:—

(1) Subject to a prospecting lease over approximately 170 morgen.

(2) Subject to such servitudes and conditions as appear or are referred to in the Title Deeds under which the Government holds the land.

Algemene opmerking.—Daar is etlike kampe op die Mooiplaats-hoewes (die ander hoewes is reeds geadverteer en toegeken en die waardasies van die kampe, soos hulle tans op die verskillende hoewes bestaan, is by die kooppryse van die hoewes ingesluit. Die suksesvolle applikante bly verantwoordelik vir die kampe soos hulle tans bestaan maar alle pogings behoort aangewend te word om dié materiaal van die kampe wat nie as noodsaaklik vir boerderydoeleindes beskou word nie, te gebruik vir die toespans van die gemeenskaplike grense van die verskillende hoewes. Dit word van die suksesvolle applikante verwag om die verskuiwing van die kampheininge en die toespans van die gemeenskaplike grense onderling te reël.

Hoewe No. 8.—25 myl noord van Amsterdam-dorp en 16 myl noordoos van Lothair-spoorwegstasie.

Verbeterings.—Sekere omheining.

Watervoorsiening.—Fontein.

Algemeen.—Gesik vir groot- en kleinvee, melk- en pluimveeboerdery en die aanplant van bome. Mielies, tef en hawer kan gekweek word vir voer.

Gemengde soot en suur grasveld. Draagkrag: 1½ morg per skaap, 6 morg per bees.

Serwitute.—Die mineraal- en ondergeskikte regte is ten gunste van 'n derde party voorbehou.

Die suksesvolle applikant sal geregtig wees op die vrye gebruik van enige steenkool wat op die hoewe deur hom aangetref of uitgehaal mag word.

Hoewe No. 9.—20 Myl suidoos van Leydsdorp-dorp en 22 myl suid van Gravelotte-spoorweghalte.

Verbeterings.—Woonhuis.

Watervoorsiening.—Makoetsirivier.

Algemeen.—Gesik vir beste en tropiese vrugte.

Geleë in malariastreek.

Gemiddelde reënval, 25 duim per jaar.

Servitute:—

(1) Die mineraalregte is ten gunste van 'n derde party voorbehou.

(2) Onderworpe aan die serwitute en voorwaardes wat voorkom of vermeld word in die Titelvry waarkragtens die Regering die grond hou.

Hoewe No. 10.—20 myl suidoos van Leydsdorp-dorp en 22 myl suid-suidoos van Gravelotte spoorweghalte.

Verbeterings.—Woonhuis.

Watervoorsiening.—Makoetsirivier.

Algemeen.—Gesik vir beste en tropiese vrugte.

Geleë in malariastreek.

Gemiddelde reënval, 25 duim per jaar.

Servitute:—

(1) Die mineraalregte is ten gunste van 'n derde party voorbehou.

(2) Onderworpe aan die serwitute en voorwaardes wat voorkom of vermeld word in die Titelvry waarkragtens die Regering die grond hou.

Hoewe No. 11.—10 myl noordwes van Leydsdorp-dorp en 15 myl wes van Gravelotte-spoorweghalte.

Verbeterings.—Geen.

Watervoorsiening.—Water is vlak en 'n put kan gemaak word.

Algemeen.—Gesik vir beesboerdery en tropiese vrugte.

Geleë in malariastreek.

Gemiddelde reënval, 25 duim per jaar.

Servitute:—

(1) Onderworpe aan 'n prospekter-kontrak ten opsigte van ongeveer 170 morg.

(2) Onderworpe aan die serwitute en voorwaardes wat voorkom of vermeld word in die Titelvry waarkragtens die Regering die grond hou.

Holding No. 12.—10 miles north-west of Leydsdorp township and 15 miles west of Gravelotte siding.

Improvements.—Dwelling house, engine, two pumps, 600 yards piping, certain fencing.

Water supply.—Well which needs cleaning out.

General.—Suitable for cattle and tropical fruits.

Situate in malaria area.

Average rainfall, 25 inches per year.

Servitudes:—

(1) Subject to a prospecting lease over approximately 170 morgen which area is situated for the greater part on Holding No. 11.

(2) Subject to such servitudes and conditions as appear or are referred to in the Title Deeds under which the Government holds the land.

Holding No. 13.—79 miles east of Tzaneen Township and 42 miles east of Gravelotte Railway Station.

Improvements.—Pole house and cement dam.

Water Supply.—Borehole.

General.—Suitable for large and small stock.

Mixed grass veld, bushveldt trees. Carrying capacity: 3 morgen per sheep, 20 morgen per beast.

Situate in malaria area.

Average rainfall, 10 inches per year.

Servitudes.—Subject to a servitude of outspan in extent 1/75th of 3,194 morgen 598 square roods.

Holding No. 14.—24 miles south-west of Lichtenburg Township and Railway Station and 8 miles north-west of Vermaas Railway Station.

Improvements.—Dwelling-house with lean-to (flat roofed) (inferior), kraal, earth dam, windmill, 100 bluegum trees, certain fencing and cultivated drylands.

Water Supply.—Borehole.

General.—Suitable for cattle, sheep, but especially for dairying, summer crops (especially kaffir corn) and growing timber. Deep sandy loam. Carrying capacity: 4 morgen per beast, ½ morgen per sheep if winter feed is supplied.

Rainfall, 15 to 20 inches per year.

Servitudes.—Subject to a servitude of outspan in extent 1/75th of 1,299 morgen 374 square roods.

Special condition.—On Portion No. 12 and the remaining extent of Portion B of the farm Kenkelspruit (which holdings are advertised in this Government Notice) and on Portion No. 13 (a portion of Portion B) of the said farm (which will be advertised at a later date) there are certain internal fences and the material thereof must be utilised for the erection of the boundary fences between the various holdings. The allocation of the material amongst the various holdings will be arranged by a representative of the Department of Lands.

Holding No. 15.—24 miles south-west of Lichtenburg Township and Railway Station and 8 miles north-west of Vermaas Railway Station.

Improvements.—Dwelling-house, two outbuildings comprising wagon sheds, outside rooms and stables; kraals, earth-dams, windmill, cement tank, fruit trees, 1,500 bluegum trees, certain fencing and cultivated drylands.

Water Supply.—Borehole.

General.—Suitable for cattle, sheep, summer crops (especially kaffir corn) and growing timber. Deep sandy loam. Carrying capacity: 4 morgen per beast, ½ morgen per sheep if winter feed is supplied.

Rainfall, 14 to 20 inches per year.

Special Conditions.—On Portion No. 12 and the remaining extent of Portion B of the farm Kenkelspruit (which holdings are advertised in this Government Notice) and on Portion No. 13 (a portion of Portion B) of the said farm (which will be advertised at a later date) there are certain internal

Hoewe No. 12.—10 myl noordwes van Leydsdorp-dorp en 15 myl wes van Gravelotte-spoorweghalte. ..

Verbeterings.—Woonhuis, enjin, twee pompe, 600 tree pyp, sekere omheining.

Watervoorsiening.—Put wat skoongemaak moet word.

Algemeen.—Gesik vir beeste en tropiese vrugte.

Geleë in malariastreek.

Gemiddelde reënval, 25 duim per jaar.

Servitude:—

(1) Onderworpe aan 'n prospekter-kontrak ten opsigte van ongeveer 170 morg watter area groten-deels op Hoewe No. 11 geleë is.

(2) Onderworpe aan die servitude en voorwaardes wat voorkom of vermeld word in die Titelbewyse waarkragtens die Regering die grond hou.

Hoewe No. 13.—79 myl oos van Tzaneen-dorp en 42 myl oos van Gravelotte-spoorwegstasie.

Verbeterings.—Paalhuis en sementdam.

Watervoorsiening.—Boorgat.

Algemeen.—Gesik vir groot- en kleinvee.

Gemeugde grasveld, bosveldbome. Draagkrag: 3 morg per skaap, 20 morg per bees.

Geleë in malariastreek.

Gemiddelde reënval, 10 duim per jaar.

Servitude.—Onderworpe aan 'n servituut van uit-spanning, groot 1/75ste van 3194 morg 598 vierkante roede.

Hoewe No. 14.—24 myl suidwes van Lichtenburg-dorp en -spoorwegstasie en 8 myl noordwes van Vermaas-spoorwegstasie.

Verbeterings.—Woonhuis met afdak (plaidak) (minderwaardig) kraal, grondnam, windpomp, 100 bloekombome, sekere omheining en bewerkte droëlande.

Watervoorsiening.—Boorgat.

Algemeen.—Gesik vir beeste, skape, maar besonder vir melkery, somer gewasse (veral kafferkring) en aanplant van bome. Diep sandrige leemgrond. Draagkrag: 4 morg per bees, ½ morg per skaap as wintervoer voorsien word.

Reënval, 15 tot 20 duim per jaar.

Servitude.—Onderworpe aan 'n servituut van uitspanning, groot 1/75ste van 1,299 morg 374 vierkant-roede.

Spesiale voorwaarde.—Op Gedeelte No. 12 en die resterende gedeelte van Gedeelte B van die plaas Kenkelspruit (watter hoewes in hierdie kennisgewing geadverteer word) en op Gedeelte 13 ('n gedeelte van Gedeelte B) van genoemde plaas (wat op 'n later datum geadverteer sal word), is daar sekere binnegrensings en die materiaal daarvan moet gebruik word om die grense tussen die verskillende hoewes toe te span. Die verdeling van die materiaal onder die verskillende hoewes sal deur 'n verteenwoordiger van die Departement van Lande gereël word.

Hoewe No. 15.—24 myl suidwes van Lichtenburg-dorp en -spoorwegstasie en 8 myl noordwes van Vermaas-spoorwegstasie.

Verbeterings.—Woonhuis, twee buitegeboue bestaande uit waenhuisse, buitekamers en stalle; krale, grondnamme, windpomp, cement-tenk, vrugtebome, 1,500 bloekombome, sekere omheining en bewerkte droëlande.

Watervoorsiening.—Boorgat.

Algemeen.—Gesik vir beeste, skape, somergewasse (veral kafferkring) en aanplant van bome. Diep sandrige leemgrond. Draagkrag: 4 morg per bees, ½ morg per skaap as wintervoer voorsien word.

Reënval, 15 tot 20 duim per jaar.

Spesiale voorwaardes.—Op Gedeelte No. 12 en die resterende gedeelte van Gedeelte B van die plaas Kenkelspruit (watter hoewes in hierdie kennisgewing geadverteer word) en op Gedeelte No. 13 ('n gedeelte van Gedeelte B) van genoemde plaas (wat op 'n later datum geadverteer sal word), is daar sekere

fences and the material thereof must be utilised for the erection of the boundary fences between the various holdings. The allocation of the material amongst the various holdings will be arranged by a representative of the Department of Lands.

Holding No. 16.—60 miles north-north-west of Lydenburg Township and 30 miles south-west of Steelpoort Railway Station.

Improvements.—None.

Water Supply.—Steelpoort River.

General.—Suitable for large stock. Sweet grass veld. Mountainous. Soil erosion occurs. Carrying capacity: 3 morgen per sheep, 12 morgen per beast. Situate in malaria area.

Average rainfall, 12 inches per year.

Servitudes.

(1) Subject to a servitude of outspan, in extent 1/75th of 2,716 morgen 430 square roods.

(2) Subject to Water Court Judgement, dated 29th March, 1934.

Holding No. 17.—60 miles north-north-west of Lydenburg Township and 30 miles south-west of Steelpoort Railway Station.

Improvements.—None.

Water Supply.—Klip River.

General.—Suitable for large stock. Sweet grass veld. Mountainous. Soil erosion occurs. Carrying capacity: 3 morgen per sheep, 12 morgen per beast. Situate in malaria area.

Average rainfall, 12 inches per year.

Servitudes.

(1) Subject to a servitude of outspan, in extent 1/75th of 3,027 morgen 73 square roods.

(2) Subject to Water Court Judgement, dated 29th March, 1934.

(3) Subject to a servitude of abutment and acqueduct in favour of Portion C of Steelpoortpark.

Holding No. 18.—60 miles north-north-west of Lydenburg Township and 30 miles south-west of Steelpoort Railway Station.

Improvements.—None.

Water Supply.—Klip River.

General.—Suitable for large stock. Sweet grass veld. Mountainous. Soil erosion occurs. Carrying capacity: 3 morgen per sheep, 12 morgen per beast. Situate in malaria area.

Average rainfall, 12 inches per year.

Servitudes.

(1) Portion E is subject to a servitude of outspan, in extent 1/75th of 2,266 morgen 266 square roods.

(2) Portion F is subject to a servitude of outspan, in extent 1/75th of 1,967 morgen 66 square roods.

(3) Subject to Water Court Judgment, dated 29th March, 1934.

Holding No. 19.—24 miles north of Zeerust Township and Railway Station.

Improvements.—Certain fencing.

Water Supply.—Borehole and three wells.

General.—Suitable for mealies, kaffir corn, large and small stock and growing timber. Sweet grass veld with trees and bush. Carrying capacity: 1 morgen per sheep, 6 morgen per beast.

Bus service about 4 miles from holding.

Rainfall, 12 to 15 inches per year.

Servitudes.

(1) The mineral and ancillary rights are reserved in favour of a third party.

(2) Subject to such servitudes and conditions as appear or are referred to in the Title Deed under which the Government holds the land.

binneheiningen en die materiaal daarvan moet gebruik word om die grense tussen die verskillende hoewes toe te span. Die verdeling van die materiaal onder die verskillende hoewes sal deur 'n verteenwoordiger van die Departement van Lande gereël word.

Hoewe No. 16.—60 myl noord-noordwes van Lydenburg-dorp en 30 myl suidwes van Steelpoort-spoorwegstasie.

Verbeterings.—Geen.

Watervoorsiening.—Steelpoortrivier.

Algemeen.—Gesik vir grootvee. Soet grasveld. Bergagtig. Grond-erosie kom voor. Draagkrag: 3 morg per skaap, 12 morg per bees.

Geleë in malariastreek. Gemiddelde reënval, 12 duim per jaar.

Servitude.

(1) Onderhewig aan 'n serwituut van uitspanning, groot 1/75ste van 2,716 morg 430 vierkante roede.

(2) Onderworpe aan Waterhof-uitspraak, gedateer 29 Maart 1934.

Hoewe No. 17.—60 myl noord-noordwes van Lydenburg-dorp en 30 myl suidwes van Steelpoort-spoorwegstasie.

Verbeterings.—Geen.

Watervoorsiening.—Kliprivier.

Algemeen.—Gesik vir grootvee. Soet grasveld. Bergagtig. Grond-erosie kom voor. Draagkrag: 3 morg per skaap, 12 morg per bees.

Geleë in malariastreek. Gemiddelde reënval, 12 duim per jaar.

Servitude.

(1) Onderworpe aan 'n serwituut van uitspanning, groot 1/75ste van 3,027 morg 73 vierkante roede.

(2) Onderworpe aan Waterhof-uitspraak, gedateer 29 Maart 1934.

(3) Onderworpe aan 'n serwituut van opdamming en waterleiding ten gunste van gedeelte C van Steelpoortpark.

Hoewe No. 18.—60 myl noord-noordwes van Lydenburg-dorp en 30 myl suidwes van Steelpoort-spoorwegstasie.

Verbeterings.—Geen.

Watervoorsiening.—Kliprivier.

Algemeen.—Gesik vir grootvee. Soet grasveld. Bergagtig. Grond-erosie kom voor. Draagkrag: 3 morg per skaap, 12 morg per bees.

Geleë in malariastreek. Gemiddelde reënval, 12 duim per jaar.

Servitude.

(1) Gedeelte E is onderworpe aan 'n serwituut van uitspanning, groot 1/75ste van 2,266 morg 266 vierkante roede.

(2) Gedeelte F is onderworpe aan 'n serwituut van uitspanning, groot 1/75ste van 1,967 morg 66 vierkante roede.

(3) Onderworpe aan Waterhof-uitspraak, gedateer 29 Maart 1934.

Hoewe No. 19.—24 myl noord van Zeerust-dorp en -spoorwegstasie.

Verbeterings.—Sekere omheining.

Watervoorsiening.—Boorgat en drie putte.

Algemeen.—Gesik vir mielies, kafferkoring, groot- en kleinvee en aanplant van bome. Soet grasveld met bome en bosse. Draagkrag: 1 morg per skaap, 6 morg per bees.

Busdiens ongeveer 4 myl van hoewe.

Reënval 12 tot 15 duim per jaar.

Servitude.

(1) Die mineraal- en ondergeskikte regte is ten gunste van 'n derde party voorbehou.

(2) onderworpe aan die servitude en voorwaardes wat voorkom of vermeld word in die Titelbewys waarkragtens die Regering die grond hou.

Holding No. 20.—27 miles north of Zeerust Township and Railway Station.

Bus service over holding.

Improvements.—Certain fencing.

Water Supply.—Borehole.

General.—Suitable for large and small stock, mealies, kaffir corn and growing timber. Sweet grass veld with indigenous shrubs and trees. Carrying capacity: 6 morgen per beast, 1 morgen per sheep.

Rainfall, 12 to 15 inches per year.

Servitudes.

(1) The mineral and ancillary rights are reserved in favour of a third party.

(2) Subject to a servitude of outspan in extent 1/150th of 9,001.8642 morgen.

(3) Subject to such servitudes and conditions as appear or are referred to in the Title Deed under which the Government holds the land.

Holding No. 21.—27 miles north of Zeerust Township and Railway Station.

Bus service near holding.

Improvements.—Certain fencing.

Water Supply.—Borehole.

General.—Suitable for large and small stock, mealies, kaffir corn and growing timber. Sweet grass veld with indigenous shrubs and trees. Carrying capacity: 6 morgen per beast, 1 morgen per sheep.

Rainfall, 12 to 15 inches per year.

Servitudes.

(1) The mineral and ancillary rights are reserved in favour of a third party.

(2) Subject to such servitudes and conditions as appear or are referred to in the Title Deed under which the Government holds the land.

Special Remarks.—The Government has been called upon to accept liability for half the costs of the boundary fence between this holding and portion 8 of the said farm Roodekopjesput, which costs will be added to the purchase price of the holding.

Holding No. 22.—27 miles north of Zeerust Township and Railway Station.

Bus service over holding.

Improvements.—Certain fencing.

Water Supply.—Borehole.

General.—Suitable for large and small stock, mealies, kaffircorn and growing timber. Sweet grass veld with indigenous shrubs and trees. Carrying capacity: 6 morgen per beast, 1 morgen per sheep.

Rainfall, 12 to 15 inches per year.

Servitudes.

(1) The mineral and ancillary rights are reserved in favour of a third party.

(2) Subject to such servitudes and conditions as appear or are referred to in the Title Deed under which the Government holds the land.

Special Remarks.—The Government has been called upon to accept liability for half of the costs of the boundary fence between this holding and portion 2 of the farm Goudini No. 177, District of Marico, which costs will be added to the purchase price of the holding.

Holding No. 23.—44 miles north-east of Zeerust Township and Railway Station.

Improvements.—Certain fencing.

Water Supply.—Borehole.

General.—Suitable for mealies, kaffir corn, large and small stock and growing timber. Plains and hills with indigenous bush and mixed sweet and sour grass veld. Soil erosion and "gifblaar" occur on a small scale. Carrying capacity: 1 morgen per sheep, 5 morgen per beast.

Rainfall, 15 to 20 inches per year.

Servitudes.

(1) The mineral and ancillary rights are reserved in favour of a third party.

(2) Subject to such servitudes and conditions as appear or are referred to in the Title Deed under which the Government holds the land.

Hoewe No. 20.—27 myl noord van Zeerust-dorp en-spoorwegstasie.

Busdiens oor hoewe.

Verbeterings.—Sekere omheining.

Watervoorsiening.—Boorgat.

Algemeen.—Gesik vir groot- en kleinvee, mielies, kafferkoring en aanplant van bome. Soet grasveld met inheemse struik en bome. Draagkrag: 6 morg per bees, 1 morg per skaap.

Reënval, 12 tot 15 duim per jaar.

Servitude.

(1) Die mineraal- en ondergeskikte regte is ten gunste van 'n derde party voorbehou.

(2) Onderworpe aan 'n servituut van uitspanning, groot 1/150ste van 9,001.8642 morg.

(3) Onderworpe aan die servitude en voorwaardes wat voorkom of vermeld word in die Titelbewys waarkragtens die Regering die grond hou.

Hoewe No. 21.—27 myl noord van Zeerust-dorp en-spoorwegstasie.

Busdiens naby hoewe.

Verbeterings.—Sekere omheining.

Watervoorsiening.—Boorgat.

Algemeen.—Gesik vir groot- en kleinvee, mielies, kafferkoring en aanplant van bome. Soet grasveld met inheemse struik en bome. Draagdrag: 6 morg per bees, 1 morg per skaap.

Reënval, 12 tot 15 duim per jaar.

Servitude.

(1) Die mineraal- en ondergeskikte regte is ten gunste van 'n derde party voorbehou.

(2) Onderworpe aan die servitude en voorwaardes wat voorkom of vermeld word in die Titelbewys waarkragtens die Regering die grond hou.

Speciale opmerkings.—Die Goewerment is versoek om die helfte van die koste van die grensheining tussen hierdie hoewe en gedeelte 8 van die genoemde plaas Roodekopjesput te dra; hierdie koste sal by die koopprys van die hoewe gevoeg word.

Hoewe No. 22.—27 myl noord van Zeerust-dorp en-spoorwegstasie. Busdiens oor hoewe.

Verbeterings.—Sekere omheining.

Watervoorsiening.—Boorgat.

Algemeen.—Gesik vir groot- en kleinvee, mielies, kafferkoring en aanplant van bome. Soet grasveld met inheemse struik en bome. Draagkrag: 6 morg per bees, 1 morg per skaap.

Reënval, 12 tot 15 duim per jaar.

Servitude.

(1) Die mineraal- en ondergeskikte regte is ten gunste van 'n derde party voorbehou.

(2) Onderworpe aan die servitude en voorwaardes wat voorkom of vermeld in die Titelbewys waarkragtens die Regering die grond hou.

Speciale Opmerkings.—Die Goewerment is versoek om die helfte van die koste van die grensheining tussen hierdie hoewe en gedeelte 2 van die plaas Goudini No. 177, distrik Marico, te dra; hierdie koste sal by die koopprys van die hoewe gevoeg word.

Hoewe No. 23.—44 myl noordoos van Zeerust-dorp en-spoorwegstasie.

Verbeterings.—Sekere omheining.

Watervoorsiening.—Boorgat.

Algemeen.—Gesik vir mielies, kafferkoring, groot- en kleinvee en aanplant van bome. Vlaktes en heuwels met inheemse bosse en gemengde soet en suur grasveld. Gronderosie en gifblaar kom op 'n klein skaal voor. Draagkrag: 1 morg per skaap, 5 morg per bees.

Reënval, 15 tot 20 duim per jaar.

Servitude.

(1) Die mineraal- en ondergeskikterege is ten gunste van 'n derde party voorbehou.

(2) Onderworpe aan die servitude en voorwaardes wat voorkom of vermeld word in die Titelbewys waarkragtens die Regering die grond hou.

Holding No. 24.—44 miles north of Groot Marico Township and Railway Station.

Bus service about 10 miles from holding.

Improvements.—Certain fencing.

Water Supply.—Borehole.

General.—Suitable for large and small stock, mealies, kaffir corn and growing timber. Sweet grass veld. Carrying capacity: 6 to 7 morgen per beast, 1 morgen per sheep.

Rainfall, 12 to 15 inches per year.

Servitudes.—The mineral and ancillary rights are reserved in favour of a third party.

Holding No. 25.—44 miles north-north-east of Zeerust Township and Railway Station.

Improvements.—Certain fencing.

Water Supply.—Borehole.

General.—Suitable for large and small stock, mealies, kaffir corn and growing timber. Sweet grass veld with indigenous shrubs. Black turf. Crops uncertain. Carrying capacity: 6 to 7 morgen per beast, 1 morgen per sheep.

Bus service about 9 miles from holding.

Rainfall, 12 to 15 inches per year.

Servitudes.—The mineral and ancillary rights are reserved in favour of a third party.

Holding No. 26.—34 miles north of Middelburg Township and Railway Station.

Improvements.—Dwelling-house (dilapidated), tobacco-shed, cottage (2 rooms), stone kraal and 20 morgen under irrigation.

Water Supply.—Selous River.

General.—Suitable for wheat, potatoes, oats and stock. Red and grey sandy loamy soil. Stony grazing. Sweet grass veld. Carrying capacity: 7 to 8 morgen per beast. Malaria occurs.

Average rainfall, 26 inches per year.

Servitudes.—Subject to a servitude of outspan in extent 1/75th of 1,004 morgen 256.4 square roods.

Holding No. 27.—74 miles north-east of Graskop Township and Railway Station and 9 miles north-east of Kapama Railway Siding.

Improvements.—None.

Water Supply.—Klaserie River.

General.—Suitable for cattle farming. Mixed sweet grass veld with indigenous timber. Carrying capacity: 6 morgen per beast.

Situate in malaria area.

Average rainfall, 11 inches per year.

Servitudes.

(1) The mineral and ancillary rights are reserved in favour of a third party.

(2) Subject to a servitude of outspan, in extent 1/450th of 27,924.4360 morgen.

Holding No. 28.—72 miles north-east of Graskop Township and Railway Station and 9 miles north-east of Kapama Railway Siding.

Improvements.—None.

Water Supply.—Klaserie River.

General.—Suitable for cattle farming. Mixed sweet grass veld with indigenous timber. Carrying capacity: 6 morgen per beast.

Situate in malaria area.

Average rainfall, 11 inches per year.

Servitudes.—The mineral and ancillary rights are reserved in favour of a third party.

Holding No. 29.—70 miles north-east of Graskop Township and Railway Station and 12 miles north-east of Kapama Railway Siding.

Improvements.—None.

Water Supply.—Klaserie River.

General.—Suitable for cattle farming. Mixed sweet grass veld with indigenous timber. Carrying capacity: 6 morgen per beast.

Situate in malaria area.

Average rainfall, 11 inches per year.

Servitudes.—The mineral and ancillary rights are reserved in favour of a third party.

Hoewe No. 24.—44 myl noord van Groot Marico-dorp en -spoorwegstasie.

Busdiens ongeveer 10 myl van hoewe.

Verbeterings.—Sekere omheining.

Watervoorsiening.—Boorgat.

Algemeen.—Gesik vir groot- en kleinvee, mielies, kafferkring en aanplant van bome. Soet grasveld, Draagkrag: 6 tot 7 morg per bees, 1 morg per skaap. Reënval, 12 tot 15 duim per jaar.

Servitude.—Die mineraal- en ondergeskikte regte is ten gunste van 'n derde party voorbehou.

Hoewe No. 25.—44 myl noord-noordoos van Zeerust-dorp en -spoorwegstasie.

Verbeterings.—Sekere omheinings.

Watervoorsiening.—Boorgat.

Algemeen.—Gesik vir groot- en kleinvee, mielies, kafferkring en aanplant van bome. Soet grasveld met inheemse struik. Swart turfgrond. Ooste wisselvallig. Draagkrag: 6 tot 7 morg per bees, 1 morg per skaap.

Busdiens ongeveer 9 myl van hoewe.

Reënval, 12 tot 15 duim per jaar.

Servitude.—Die mineraal- en ondergeskikterege is ten gunste van 'n derde party voorbehou.

Hoewe No. 26.—34 myl noord van Middelburg-dorp en -spoorwegstasie.

Verbeterings.—Woonhuis (bouvallig), tabakskuur, huise (2 kamers), klipkraal en 20 morg onder besproeiing.

Watervoorsiening.—Selonsrivier.

Algemeen.—Gesik vir koring, ertappels, hawer en vee. Rooi en vaal sandrige leemgrond. Klipperige weiveld. Soet grasveld. Draagkrag: 7 tot 8 morg per bees. Malaria kom voor.

Gemiddelde reënval, 26 duim per jaar.

Servitude.—Onderhewig aan 'n servituut van uitspanning groot 1/75ste van 1,004 morg 256.4 vierkante roede.

Hoewe No. 27.—74 myl noordoos van Graskop-dorp en -spoorwegstasie en 9 myl noordoos van Kapama-spoorweghalte.

Verbeterings.—Geen.

Watervoorsiening.—Klaserierivier.

Algemeen.—Gesik vir beesboerdery. Gemengde soet grasveld met inheemse bome. Draagkrag: 6 morg per bees.

Geleë in malariastreek.

Gemiddelde reënval, 11 duim per jaar.

Servitude.

(1) Die mineraal- en ondergeskikte regte is ten gunste van 'n derde party voorbehou.

(2) Onderworpe aan 'n servituut van uitspanning, groot 1/450ste van 27,924.4360 morg.

Hoewe No. 28.—72 myl noordoos van Graskop-dorp en -spoorwegstasie en 9 myl noordoos van Kapama-spoorweghalte.

Verbeterings.—Geen.

Watervoorsiening.—Klaserierivier.

Algemeen.—Gesik vir beesboerdery. Gemengde soet grasveld met inheemse bome. Draagkrag: 6 morg per bees.

Geleë in malariastreek.

Gemiddelde reënval, 11 duim per jaar.

Servitude.—Die mineraal- en ondergeskikte regte is ten gunste van 'n derde party voorbehou.

Hoewe No. 29.—70 myl noordoos van Graskop-dorp en -spoorwegstasie en 12 myl noordoos van Kapama-spoorweghalte.

Verbeterings.—Geen.

Watervoorsiening.—Klaserierivier.

Algemeen.—Gesik vir beesboerdery. Gemengde soet grasveld met inheemse bome. Draagkrag: 6 morg per bees.

Geleë in malariastreek.

Gemiddelde reënval, 11 duim per jaar.

Servitude.—Die mineraal- en ondergeskikte regte is ten gunste van 'n derde party voorbehou.

Holding No. 30.—68 miles north-east of Graskop Township and Railway Station and 10 miles north-east of Kapama Railway Siding.

Improvements.—None.

Water Supply.—Klaserie River.

General.—Suitable for cattle farming. Mixed sweet grass veld with indigenous timber. Carrying capacity: 6 morgen per beast.

Situate in malaria area.

Average rainfall, 11 inches per year.

Servitudes.—The mineral and ancillary rights are reserved in favour of a third party.

Holding No. 31.—63 miles north-east of Graskop Township and Railway Station and 6 miles north-east of Acornhoek Railway Station.

Improvements.—None.

Water Supply.—Klaserie River.

General.—Suitable for cattle farming. Mixed sweet grass veld with indigenous timber. Carrying capacity: 6 morgen per beast.

Situate in malaria area.

Average rainfall, 11 inches per year.

Servitudes.—The mineral and ancillary rights are reserved in favour of a third party.

Holding No. 32.—60 miles north-east of Graskop Township and Railway Station and 3 miles north-east of Klaserie Railway Siding.

Improvements.—None.

Water Supply.—Klaserie River which traverses the holding.

General.—Suitable for cattle farming. Mixed sweet grass veld with indigenous timber. Carrying capacity: 6 morgen per beast.

Situate in malaria area.

Average rainfall, 11 inches per year.

Servitudes.—The mineral and ancillary rights are reserved in favour of a third party.

Holding No. 33.—About 16 miles south of Roedtan Township and Railway Station and 40 miles south-east of Naboomspruit Township and Railway Station.

Improvements.—None except certain fencing.

Water Supply.—No existing water supply but there appears to be reasonable prospects of finding water. Boring operations will be conducted on the holding by means of a Government boring machine and the costs thereof, when known, will be added to the purchase price of the holding. No assurance can be given as to when a Government boring machine will be available or that water will be found.

General.—Bushveldt trees, sweet grass veld. Carrying capacity: 7 morgen per beast, 1 morgen per sheep. Suitable for large and small stock, mealies, kaffir corn, peanuts, etc.

Average rainfall, 20 inches per year.

Situate in malaria area.

Servitudes.

(a) The mineral and ancillary rights are reserved in favour of a third party.

(b) Subject to a servitude of outspan in extent 1/150th of 10,224.8459 morgen.

Holding No. 34.—60 miles north-west of Potgietersrust Township and Railway Station and 16 miles south of Marken bus halt.

Improvements.—Mosquito-proof dwelling-house.

Water Supply.—Spruits. Boring operations will be conducted on the holding by aid of a Government boring machine and the costs thereof, when known, will be added to the purchase price of the holding. No assurance can, however, be given as to when a Government boring machine will be available for the purpose or that water will be found.

General.—Suitable for stock farming. Sub-tropical climate. It is possible that "Gifblaar" occurs on the holding.

Situate in malaria area.

Average rainfall, 18 inches per year.

Servitudes.—Subject to a servitude of outspan, in extent 1/75th of 2,730 morgen 68 square roods.

Hoewe No. 30.—68 myl noordoos van Graskop-dorp en -spoorwegstasie en 10 myl noordoos van Kapama-spoorweghalte.

Verbeterings.—Geen.

Watervoorsiening.—Klaserierivier.

Algemeen.—Gesik vir beesboerdery. Gemengde soet grasveld met inheemse bome. Draagkrag: 6 morg per bees.

Geleë in malariastreek.

Gemiddelde reënval, 11 duim per jaar.

Servitude.—Die mineraal- en ondergeskikte regte is ten gunste van 'n derde party voorbehou.

Hoewe No. 31.—63 myl noordoos van Graskop-dorp en -spoorwegstasie en 6 myl noordoos van Acornhoek-spoorweghalte.

Verbeterings.—Geen.

Watervoorsiening.—Klaserierivier.

Algemeen.—Gesik vir beesboerdery. Gemengde soet grasveld met inheemse bome. Draagkrag: 6 morg per bees.

Geleë in malariastreek.

Gemiddelde reënval, 11 duim per jaar.

Servitude.—Die mineraal- en ondergeskikte regte is ten gunste van 'n derde party voorbehou.

Hoewe No. 32.—60 myl noordoos van Graskop-dorp en -spoorwegstasie en 3 myl noordoos van Klaserie-spoorweghalte.

Verbeterings.—Geen.

Watervoorsiening.—Klaserierivier wat deur die hoewe loop.

Algemeen.—Gesik vir beesboerdery. Gemengde soet grasveld met inheemse bome. Draagkrag: 6 morg per bees.

Geleë in malariastreek.

Gemiddelde reënval, 11 duim per jaar.

Servitude.—Die mineraal- en ondergeskikte regte is ten gunste van 'n derde party voorbehou.

Hoewe No. 33.—Ongeveer 16 myl suid van Roedtan-dorp en -spoorwegstasie en 40 myl suidoos van Naboomspruit-dorp en -spoorwegstasie.

Verbeterings.—Geen, behalwe sekere omheining.

Watervoorsiening.—Geen bestaande watervoorraad, dog daar skyn redelike vooruitsigte te wees om water te vind. Boorwerkzaamhede sal deur middel van 'n Goewermentsboormasjien uitgevoer word en die koste daarvan sal, wanneer bekend, by die koopprys van die hoewe gevoeg word. Geen versekering kan gegee word wanneer 'n Goewermentsboormasjien beskikbaar sal wees of dat water gevind sal word nie.

Algemeen.—Bosveldbome, soet grasveld. Draagkrag: 7 morg per bees, 1 morg per skaap. Gesik vir groot- en kleinvee, mielies, kafferkooring, grond-boontjies, ens.

Gemiddelde reënval, 20 duim per jaar.

Geleë in malariastreek.

Servitude.

(a) Die mineraal- en ondergeskikte regte is ten gunste van 'n derde party voorbehou.

(b) Onderworpe aan 'n serwituut van uitspanning groot 1/150ste van 10,224.8459 morg.

Hoewe No. 34.—60 myl noordwes van Potgietersrust-dorp en -spoorwegstasie en 16 myl suid van Marken bushalte.

Verbeterings.—Muskietdigte woonhuis.

Watervoorsiening.—Spruite. Boorwerkzaamhede sal deur 'n Goewermentsboormasjien op die hoewe uitgevoer word en die koste daarvan sal, wanneer bekend, by die koopprys van die hoewe gevoeg word. Geen versekering kan egter gegee word wanneer 'n Goewermentsboormasjien vir die doel beskikbaar sal wees nie of dat water gevind sal word nie.

Algemeen.—Gesik vir veeboerdery. Klimaat is sub-tropies. Dit is moontlik dat gifblaar op die hoewe voorkom.

Geleë in malariastreek.

Gemiddelde reënval, 18 duim per jaar.

Servitude.—Onderworpe aan 'n serwituut van uitspanning groot 1/75ste van 2,730 morg 68 yk. rde.

Holding No. 35.—72 miles north of Potgietersrust Township and Railway Station and 16 miles south of Marken bus halt.

Improvements.—None.

Water Supply.—Spruits. Boring operations will be conducted on the holding by means of a Government boring machine and the costs thereof, when known, will be added to the purchase price of the holding. No assurance can be given as to when a Government boring machine will be available for the purpose or that water will be found.

General.—Specially suitable for cattle farming. Grain farming also possible. "Gifblaar" occurs. Sub-tropical climate.

Average rainfall, 18 inches per year.

Situate in malaria area.

Servitudes.

(1) The mineral rights are reserved in favour of a third party.

(2) Subject to such servitudes and conditions as appear or are referred to in the Title Deeds under which the Government holds the land.

(3) Holding possibly subject to a servitude of outspan.

Holding No. 36.—72 miles north of Potgietersrust Township and Railway Station and 16 miles south of Marken Bus Halt.

Improvements.—Mosquito-proof dwelling-house.

Water Supply.—Spruits. Boring operations will be conducted on the holding by means of a Government boring machine and the costs thereof, when known, will be added to the purchase price of the holding. No assurance can be given as to when a Government boring machine will be available for the purpose or that water will be found.

General.—Especially suitable for cattle farming. Grain farming also possible. "Gifblaar" occurs. Sub-tropical climate.

Situate in malaria area.

Average rainfall, 18 inches per year.

Servitudes.

(1) The mineral rights are reserved in favour of a third party.

(2) Subject to such servitudes and conditions as appear or are referred to in the Title Deeds under which the Government holds the land.

(3) Holding possibly subject to a servitude of outspan.

Holding No. 37.—100 miles north-west of Potgietersrust Township and Railway Station.

Improvements.—Certain fencing.

Water Supply.—3 boreholes (weak).

General.—Suitable for large and small stock, tobacco, mealies and kaffir corn. Sweet and sour grass veld and bushveld trees. "Gifblaar" occurs. Bone-meal and phosphate must be fed. Carrying capacity: 10 morgen per beast, 1½ morgen per sheep.

Situate in malaria area.

Average rainfall, 15 inches per year.

Servitudes.—The remaining extent of the farm Paalkraal No. 326 is subject to a servitude of outspan in extent 1/75th of 2,023 morgen 496 square rods, and Ventersdraai No. 454 is subject to a servitude of outspan in extent 1/75th of 2,118 morgen 172 square rods.

Special Remarks.—The Government has been called upon to accept liability for half of the costs of the boundary fence between Ventersdraai and the adjoining property, viz., Rusland No. 329, which costs will be added to the purchase price of the holding.

Hoewe No. 35.—72 myl noord van Potgietersrust-dorp en -spoorwegstasie en 16 myl suid van Marken bus halte.

Verbeterings.—Geen.

Watervoorsiening.—Spruite. Boorwerkzaamhede sal op die hoewe deur middel van 'n Goewermements-boormasjien uitgevoer word en die koste daarvan sal, wanneer bekend, by die koopprys van die hoewe gevoeg word. Geen versekering kan gegee word wanneer 'n Goewermementsboormasjien vir die doel beskikbaar sal wees of dat water gevind sal word nie.

Algemeen.—Veral geskik vir beesboerdery. Saai-boerdery kan ook beoefen word. Gifblaar kom voor. Sub-tropiese klimaat.

Gemiddelde reënval, 18 duim per jaar.

Geleë in malariastreek.

Servitude.

(1) Die mineraal-regte is ten gunste van 'n derde party voorbehou.

(2) Onderworpe aan die servitude en die voorwaardes wat voorkom of vermeld word in die Titelbewyse waarkragtens die Regering die grond hou.

(3) Hoewe miskien onderworpe aan 'n servituut van uitspanning.

Hoewe No. 36.—72 myl noord van Potgietersrust-dorp en -spoorwegstasie en 16 myl suid van Marken bus halte.

Verbeterings.—Muskietdigte woonhuis.

Watervoorsiening.—Spruite. Boorwerkzaamhede sal op die hoewe deur middel van 'n Goewermements-boormasjien uitgevoer word en die koste daarvan sal, wanneer bekend, by die koopprys van die hoewe gevoeg word. Geen versekering kan gegee word wanneer 'n Goewermementsboormasjien vir die doel beskikbaar sal wees of dat water gevind sal word nie.

Algemeen.—Veral geskik vir beesboerdery. Saai-boerdery kan ook beoefen word. Gifblaar kom voor. Sub-tropiese klimaat.

Geleë in malariastreek.

Gemiddelde reënval, 18 duim per jaar.

Servitude.

(1) Die mineraalregte is ten gunste van 'n derde party voorbehou.

(2) Onderworpe aan die servitude en voorwaardes wat voorkom of vermeld word in die Titelbewyse waarkragtens die Regering die grond hou.

(3) Hoewe miskien onderworpe aan 'n servituut van uitspanning.

Hoewe No. 37.—100 myl noordwes van Potgietersrust-dorp en -spoorwegstasie.

Verbeterings.—Sekere omheining.

Watervoorsiening.—3 boorgate (swak).

Algemeen.—Gesik vir groot- en kleinvee, tabak, mielies en kafferkoring. Soet en suur grasveld en bosveld bome. Gifblaar kom voor. Beemmel en fosfaat moet gevoer word. Draagkrag: 10 morg per bees, 1½ morg per skaap.

Geleë in malariastreek.

Gemiddelde reënval, 15 duim per jaar.

Servitude.—Die resterende gedeelte van die plaas Paalkraal No. 326 is onderworpe aan 'n servituut van uitspanning groot 1/75ste van 2,023 morg 496 vierkante roede, en Ventersdraai No. 454 is onderworpe aan 'n servituut van uitspanning groot 1/75ste van 2,118 morg 172 vierkante roede.

Spesiale opmerkings.—Die Goewerment is versoek om die helfte van die koste van die grensheining tussen Ventersdraai en die aangrensende eiendom, naamlik Rusland No. 329, te dra; die koste sal by die koopprys van die hoewe gevoeg word.

Holding No. 38.—120 miles north-north-west of Potgietersrust Township and Railway Station.

Improvements.—Certain fencing.

Water Supply.—No permanent water supply on the holding and applicants should satisfy themselves as to the prospects of finding water on the holding. Boring operations will be conducted on the holding by means of a Government boring machine and the costs thereof, when known, will be added to the purchase price of the holding. No assurance can be given as to when a Government boring machine will be available for the purpose or that water will be found.

General.—Suitable for large and small stock, mealies, kaffir corn, peanuts and tobacco. Mixed sweet grass veld with indigenous trees and shrubs. Carrying capacity: 12 morgen per beast, 1 morgen per sheep.

Situate in malaria area.

Average rainfall, 12 inches per year.

Servitudes.

(1) The mineral and ancillary rights are reserved in favour of a third party.

(2) Subject to a servitude of outspan, in extent 1/75th of 1,723 morgen 158 square rods.

Holding No. 39.—9 miles north of Val Railway Station and 15 miles north-east of Greylingstad Township and Railway Station.

Improvements.—Earth dam, which needs repairing.

Water Supply.—Fountain.

General.—Suitable for large and small stock and Highveld crops. Sweet grass veld. Carrying capacity: 1 morgen per sheep, 4 morgen per beast.

Average rainfall, 26 inches per year.

Special Remarks.—Boring operations are being, or will be conducted on the holding and the costs thereof, when known, will be added to the purchase price of the holding. The Department does not, however, guarantee that water will be found.

Holding No. 40.—24 miles north-north-east of Standerton Township and Railway Station.

Improvements.—Certain fencing.

Water Supply.—Waterholes in spruit.

General.—Suitable for Highveld crops, large and small stock and horses. Sweet grass veld. Thistles occur. Carrying capacity: 1 morgen per sheep, 4 morgen per beast. Healthy climate.

Average rainfall, 26 inches per jaar.

Special Remarks.

(1) Boring operations are being or will be conducted on the holding and the costs thereof, when known, will be added to the purchase price. The Department does not, however, guarantee that water will be found.

(2) The successful applicant and other applicants who inspect the holding are warned against the possibility of the presence of unexploded bombs on the holding. In the event of such bombs being found on the holding they should not be handled or removed but the matter should immediately be reported to the nearest police station.

In the event of such bombs being touched, handled or removed which may result in an explosion and cause injury or death to persons or animals, no responsibility, whatsoever, will rest on the Government; and the Government will not be liable for the payment of any compensation, whatsoever, in respect of such injury or death.

Hoewe No. 38.—120 myl noord-noordwes van Potgietersrust-dorp en -spoorwegstasie.

Verbeterings.—Sekere omheining.

Watervoorsiening.—Geen standhoudende water op hoewe nie en applikante moet hulle self tevrede stel wat betref die vooruitsigte om water op die hoewe te vind. Boorwerkzaamhede sal op die hoewe deur middel van 'n Goewermentsboormasjien uitgevoer word en die koste daarvan sal, wanneer bekend, by die koopprys van die hoewe gevoeg word. Geen versekering kan gegee word wanneer 'n Goewermentsboormasjien vir die doel beskikbaar sal wees of dat water gevind sal word nie.

Algemeen.—Gesiklik vir groot- en kleinvee, mielies, kafferkoring, grondboontjies en tabak. Gemengde soet grasveld met inheemse bome en struik. Draagkrag: 12 morg per bees, 1 morg per skaap.

Geleë in malariastreek.

Gemiddelde reënval, 12 duim per jaar.

Servitude.

(1) Die mineraal- en ondergeskikte regte is ten gunste van 'n derde party voorbehou.

(2) Onderworpe aan 'n serwituut van uitspanning, groot 1/75ste van 1,723 morg 158 vierkante roede.

Hoewe No. 39.—9 myl noord van Val-spoorwegstasie en 15 myl noordoos van Greylingstad-dorp en spoorwegstasie.

Verbeterings.—Grondnam wat reparasie nodig het.

Watervoorsiening.—Fontein.

Algemeen.—Gesiklik vir groot- en kleinvee, en Hoëveldse gewasse. Soet grasveld. Draagkrag: 1 morg per skaap, 4 morg per bees.

Gemiddelde reënval, 26 duim per jaar.

Spesiale opmerkings.—Boorwerkzaamhede word of sal op die hoewe uitgevoer word en die koste daarvan, wanneer bekend, sal by die koopprys van die hoewe gevoeg word. Die Departement waarborg egter nie dat water gevind sal word nie.

Hoewe No. 40.—24 myl noord-noordoos van Standerton-dorp en -spoorwegstasie.

Verbeterings.—Sekere omheining.

Watervoorsiening.—Watergate in spruit.

Algemeen.—Gesiklik vir Hoëveldse gewasse, groot- en kleinvee en perde. Soet gras veld. Dissels kom voor. Draagkrag: 1 morg per skaap, 4 morg per bees. Gesonde klimaat.

Gemiddelde reënval, 26 duim per jaar.

Spesiale opmerkings.

(1) Boorwerkzaamhede word, of sal op die hoewe uitgevoer word, en die koste daarvan sal, wanneer bekend, by die koopprys gevoeg word. Die Departement waarborg egter nie dat water gevind sal word nie.

(2) Die suksesvolle applikant en ander applikante wie die hoewe inspekteer, word gewaarsku dat daar heel moontlik onontplofte bomme op die hoewe mag rond lê. Ingeval sodanige bomme op die hoewe gevind word, moet hulle nie gehanteer of verwyder word nie, maar moet die saak onmiddellik aan die naaste polisie-stasie gerapporteer word.

Indien sulke bomme aangeraak, gehanteer of verwyder word wat 'n ontploffing ten gevolge het en waardeur persone of diere of beseer of gedood mag word, sal geen verantwoordelikheid, hoegenaamd, op die Goewerment rus nie, en die Goewerment sal nie verantwoordelik wees vir die betaling van enige vergoeding, hoegenaamd, ten opsigte van so'n besering of dood nie.

Holding No. 41.—27 miles east of Amersfoort Township and 20 miles north-east of Vlakpoort Railway Station.

Improvements.—Wagon-house, two kraals, some trees, certain fencing and 20 morgen drylands.

Water Supply.—Fountain.

General.—Suitable for summer and winter crops and large stock. Mixed grass veld. Carrying capacity: 4 morgen per beast.

Average rainfall, 30 inches per year.

Holding No. 42.—27 miles east of Amersfoort Township and 20 miles north-east of Vlakpoort Railway Station.

Improvements.—Dwelling-house, wagon-house, stable, five cattle kraals, shed; some cypress trees, certain fencing and 50 morgen drylands.

Water Supply.—Fountain and small spruits.

General.—Suitable for summer and winter crops and large stock. Mixed grass veld. Carrying capacity: 4 morgen per beast.

Average rainfall, 30 inches per year.

Servitude.—Subject to a servitude of outspan.

Holding No. 43.—27 miles east of Amersfoort Township and 20 miles north-east of Vlakpoort Railway Station.

Improvements.—Certain fencing and 60 morgen drylands.

Water Supply.—Fountains and small spruits.

General.—Suitable for summer and winter crops and large stock. Mixed grass veld. Mountainous in parts. Carrying capacity: 4 morgen per beast.

Average rainfall, 30 inches per year.

Holding No. 44.—70 miles north-west of Nylstroom Township and Railway Station, 30 miles north of Vaalwater Railway Station and 16 miles north-west of Sondagsloop Bus Halt.

Improvements.—Dwelling-house, windmill (out of order), corrugated iron drinking trough and corrugated iron reservoir; partly fenced.

Water supply.—Borehole.

General.—Suitable for stock farming but especially for agricultural farming. It is possible that "Gifblaar" occurs.

Situate in malaria area.

Average rainfall, 26 inches per year.

Servitudes.—None, except possibly a servitude of outspan.

Holdings Nos. 45 to 50 are situate approximately 70 miles north of Nylstroom, approximately 30 miles from the nearest railway station (Vaalwater), and approximately 20 miles from the nearest bus halt (Sondagsloop).

Holdings Nos. 45 to 50 are situate in a malaria area.

Improvements.

On each of Holdings Nos. 45 to 49 is a mosquito-proof dwelling-house of three bedrooms, living room, kitchen and bathroom.

On Holding No. 50 is a dwelling-house of three bedrooms, living room, kitchen and bathroom and a windmill.

On Holding No. 46 is a windmill, which is out of order.

On each of Holdings Nos. 46 and 50 is a corrugated iron reservoir.

On Holding No. 50 is a corrugated iron drinking trough.

On Holding No. 46 is a dipping tank and outbuilding.

Holdings Nos. 45 to 50 are partly fenced.

Water Supply.

Water for Holdings Nos. 46, 48 and 50 is obtained from boreholes.

Hoewe No. 41.—27 myl oos van Amersfoort-dorp en 20 myl noordoos van Vlakpoort-spoorwegstasie.

Verbeterings.—Waenhuis, twee krale, 'n aantal bome, sekere omheining en 20 morg droëlande.

Watervoorsiening.—Fontein.

Algemeen.—Gesik vir somer- en wintergewasse en grootvee. Gemengde grasveld. Draagkrag: 4 morg per bees.

Gemiddelde reënval, 30 duim per jaar.

Hoewe No. 42.—27 myl oos van Amersfoort-dorp en 20 myl noordoos van Vlakpoort-spoorwegstasie.

Verbeterings.—Woonhuis, waenhuis, stal, vyf beeskrale, skuur, 'n aantal sipresbome, sekere omheining en 50 morg droëlande.

Watervoorsiening.—Fontein en spuitjies.

Algemeen.—Gesik vir somer- en wintergewasse en grootvee. Gemengde grasveld. Draagkrag: 4 morg per bees.

Gemiddelde reënval, 30 duim per jaar.

Servitude.—Onderworpe aan 'n serwituut van uitspanning.

Hoewe No. 43.—27 myl oos van Amersfoort-dorp en 20 myl noordoos van Vlakpoort-spoorwegstasie.

Verbeterings.—Sekere omheining en 60 morg droëlande.

Watervoorsiening.—Fontein en spuitjies.

Algemeen.—Gesik vir somer- en wintergewasse en grootvee. Gemengde grasveld. Gedeeltelik bergagtig. Draagkrag: 4 morg per bees.

Gemiddelde reënval 30 duim per jaar.

Hoewe No. 44.—70 myl noordwes van Nylstroom-dorp en -spoorwegstasie, 30 myl noord van Vaalwater-spoorwegstasie en 16 myl noordwes van Sondagsloop bushalte.

Verbeterings.—Woonhuis, windpomp (uit orde), sinksuipbak en 'n sinkdam; gedeeltelik omhein.

Watervoorsiening.—Boorgat.

Algemeen.—Gesik vir veeboerdery maar veral vir saaiery. Dit is moontlik dat Gifblaar voorkom.

Geleë in malariastreek.

Gemiddelde reënval, 26 duim per jaar.

Servitude.—Geen, behalwe miskien 'n serwituut van uitspanning.

Hoewes Nos. 45 tot 50 is ongeveer 70 myl noord van Nylstroom, ongeveer 30 myl van die naaste spoorwegstasie (Vaalwater) en ongeveer 20 myl van die naaste bushalte (Sondagsloop) geleë.

Hoewes Nos. 45 tot 50 is in 'n malariastreek geleë.

Verbeterings.

Op elk van Hoewes Nos. 45 tot 49 is 'n muskietdigte woonhuis met drie slaapkamers, voorkamer, kombuis en badkamer.

Op Hoewe No. 50 is 'n woonhuis met drie slaapkamers, voorkamer, kombuis en badkamer en 'n windpomp.

Op Hoewe No. 46 is 'n windpomp wat uit order is.

Op elk van Hoewes Nos. 46 en 50 is 'n sinkdam.

Op Hoewe No. 50 is 'n sinksuipbak.

Op Hoewe No. 46 is 'n dipbak en buitegebou.

Hoewes Nos. 45 tot 50 is gedeeltelik omhein.

Watervoorsiening.

Hoewes Nos. 46, 48 en 50 word voorsien van water uit boorgate.

Water for stock and domestic purposes on Holdings Nos. 45, 47 and 49 is obtainable from spruits. On Holding No. 49 a well can also be sunk.

The water supply on Holdings Nos. 45, 47 and 50 is not permanent and on each of these holdings a borehole will be sunk, the cost of which will be added to the purchase prices of the holdings in question.

Rainfall.

On Holdings Nos. 45 to 50 the annual rainfall is approximately 26 inches.

General.

Holdings Nos. 45 to 50 are especially suitable for grain farming; stock farming can, however, also be carried on there.

On most of the Holdings Nos. 45 to 50 "gifblaar" occurs.

Servitudes.

The mineral rights in respect of Holdings Nos. 45 to 50 are reserved in favour of a third party.

Holdings Nos. 45 to 50 are subject to such servitudes and conditions as appear or are referred to in the Title Deeds under which the Government holds the land.

Outspan servitudes will be attached to some of Holdings Nos. 45 to 50.

Holding No. 51.—Comprising portion of the Klipfontein Settlement on the farm Klipfontein No. 222 is situate about 10 miles from Lydenburg and 6 miles from Schalksrust Siding.

Water for irrigation purposes is derived from the Spekboom River and is obtained from a canal controlled by the Spekboom Irrigation Board. The successful applicant will have to carry out any requirements or instructions issued by the Government of the Spekboom River Irrigation Board and comply with any regulations published in terms of section *ninety-five* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912.

(NOTE.—The Government does not guarantee the supply of water for irrigation purposes and will not be responsible in the event of any loss or damage of any nature whatsoever, which may be suffered as a result of a shortage or diversion of water, seepage or overflow through any cause whatsoever.)

The climate is healthy. The holding is reported to be suitable for agricultural farming such as wheat, potatoes, barley and oats, as well as mealies, teff, etc.

The rainfall averages about 20-25 inches per year.

Improvements.—Dwelling-house, wagon shed, cattle kraal, sheep kraal, pigsty, fowl-run, lucerne shed, internal and boundary fencing and approximately 100 fruit trees.

N.B.—The allotment of the holding shall be subject to the condition that the cattle kraal, sheep kraal, pigsty and fowl-run, which were erected alongside the main irrigation canal by the previous lessee, be demolished and erected at a spot within a reasonable distance from and below the water furrow from which the holding derives its water supply, in order to prevent pollution of the water in the furrow and canal on the settlement.

Special Servitude.—Portion No. 12 of Portion No. 8 of the aforesaid farm is subject to a servitude of the use of the cattle dip thereon in favour of the lessee or owner of the Portion No. 14 of Portion No. 8.

The lessee or owner of the said Portion No. 12 of Portion No. 8 will be responsible for the maintenance of the dipping tank to the satisfaction of the Government, but will as compensation be entitled to charge the users a fee in accordance with the tariff fixed by the Government Veterinary Officer of the district from time to time. The dipping tank must be available for use at all reasonable times, and the necessary rights of access thereto must be granted by the lessee.

Op Hoewes Nos. 45, 47 en 49 word water vir huisgebruik en vee voorsien uit spruite. Op Hoewe No. 49 kan ook 'n put gegrawe word.

Die water op Hoewes Nos. 45, 47 en 50 is egter nie standhoudend nie en op elk van hierdie hoewes sal 'n boorgat geboor word, die koste waarvan by die kooppryse van die betrokke hoewes gevoeg sal word.

Reënval.

Die reënval van Hoewes Nos. 45 tot 50 is ongeveer 26 duim per jaar.

Algemeen.

Hoewes Nos. 45 tot 50 is veral geskik vir saai- boerdery; veeboerdery kan egter ook daarop beoefen word.

Op die meeste van Hoewes Nos. 45 tot 50 kom gifblaar voor.

Servitude.

Die mineraalregte ten opsigte van Hoewes Nos. 45 tot 50 is ten gunste van 'n derde party voorbehou.

Hoewes Nos. 45 tot 50 is onderworpe aan die servitude en voorwaardes wat voorkom of vermeld word in die Titelbewyse waarkragtens die Regering die grond hou.

Uitspanningsservitude sal aan sommige van Hoewes Nos. 45 tot 50 geheg word.

Hoewe No. 51.—Bestaande uit 'n gedeelte van die Klipfontein Nedersetting op die plaas Klipfontein No. 222 is omtrent 10 myl van Lydenburg en omtrent 6 myl van Schalksrusthalte geleë.

Water vir besproeiingsdoeleindes word verkry van die Spekboomrivier en word gelever deur 'n kanaal wat deur die Besproeiingsraad Spekboomrivier beheer word. Die suksesvolle applikant sal gevolg moet gee aan enige vereistes of instruksies uitgevaardig deur die Regering of die Besproeiingsraad, Spekboomrivier, asook enige regulasies afgekondig kragtens artikel *vyf-en-negentig* van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, nakom.

(NOTE.—Die Regering waarborg nie die watertoevoer vir besproeiingsdoeleindes nie, en is nie aanspreeklik nie ingeval van verlies of skade van watter aard ook al wat gely mag word ten gevolge van 'n tekort aan of afleiding van water, deursyfering of oorstroming, wat ook al die oorsaak daarvan mag wees.)

Die klimaat is gesond. Dit word gerapporteer dat die hoewe geskik is vir landbouboerdery, soos koring, aartappels, gars en hawer, sowel as mielies, tef, ens.

Die jaarlikse reënval is gemiddeld 20 tot 25 duim.

Verbeterings.—Woonhuis, waenhuis, beeskraal, skaapkraal, varkhok, hoenderhok, lusernskuur, binne- en buiteomheining en ongeveer 100 vrugtebome.

N.B.—Die toekenning van die hoewe is onderhewig aan die voorwaardes dat die beeskraal, skaapkraal, varkhok en hoenderhok, wat deur die vorige huurder langs die hoof besproeiingskanaal opgerig was, afgebreek en opgerig word op 'n plek binne 'n redelike afstand en aan die onderkant van die watervoor waaruit die hoewe sy watervoorsiening verkry, teneinde te verhoed dat die water in die voor en kanaal op die nedersetting besoedel word.

Spesiale servituut.—Gedeelte No. 12 van Gedeelte No. 8 van genoemde plaas is onderworpe aan 'n servituut vir die gebruik van die beesdip daarop ten gunste van die huurder of eienaar van Gedeelte No. 14 van Gedeelte No. 8.

Die huurder of eienaar van genoemde Gedeelte No. 12 van Gedeelte No. 8 sal verantwoordelik wees vir die instandhouding van die dip tot bevrediging van die Regering, maar sal as vergoeding geregtig wees om van die gebruikers gelde te vra ooreenkomstig die tarief deur die Regeringsveearts van die distrik van tyd tot tyd vasgestel. Die dipbak moet te alle redelike tye beskikbaar vir gebruik wees, en die nodige regte van toegang daartoe moet deur die huurder toegestaan word.

Occupation.—The lease to be issued, will contain conditions that the lessee must occupy the holding allotted to him personally and beneficially within three months of date of allotment and thereafter for eleven months in each calendar year. As this holding is in an area where malaria occurs from time to time, the lessee must render the dwelling thereon mosquito proof to the satisfaction of the Minister of Lands.

Establishment of Committee of Management.—The Minister of Lands reserves the right at any time to require the lessees on the Settlement to form a Committee of Management in terms of section forty-six (1) (d) of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended, and the regulations published by Government Notice No. 53 of 12th January, 1940, or any amendments thereof, for the following purposes:—

(a) The maintenance of all roads (except public roads which fall under control of the Provincial Administration), rights-of-way and bridges on the Settlement;

(b) the maintenance and upkeep of any fences along roads, rights-of-way and water furrows and any boundary or other fencing on the Settlement, other than the boundary fences of the various holdings allotted in terms of the Land Settlement Act, for which the respective lessees or owners will be responsible;

(c) the management and maintenance of any dipping tanks, existing or which may be constructed later on the Settlement, and to control the dipping of stock therein;

(d) the exercising of such other responsibilities for which the lessees are jointly responsible and generally for the control of any matters of general interest.

Until such times as the Committee of Management has been established, the roads, rights-of-way, bridges, dipping tanks and fences mentioned, must be kept in good order and condition, to the satisfaction of the Government, by the lessees, jointly and severally, at their own expense. The dipping tanks must be available at all reasonable times for the dipping of the neighbouring stock. The fees payable by users of the dipping tanks may not exceed such tariffs as are fixed by the Government Veterinary Officer for the district from time to time, and such fees may be retained by the lessees jointly to cover any expenses in connection with the maintenances of the dipping tanks mentioned. The management and control of the grazing area and the determining of the number of stock which each lessee will be allowed to graze on the grazing area, will be exercised by the Minister of Lands, and any other matters of general interest will be controlled by him.

Beacons.—The Department will not be responsible for the pointing out of the beacons of the holdings.

Trees.—It is a special condition of allotment that no indigenous trees on the holding, and no trees of any sort whatsoever on the grazing area, may be felled or damaged without the sanction of the Minister of Lands.

Right-of-way.—The holding is subject to such rights-of-way, at least 30 feet wide, as the Minister of Lands may deem necessary, to give lessees or owners of other holdings access to the nearest public road or to their holdings.

Water Furrows.—The holding is subject to such servitude of aqueduct as may be necessary, whether indicated on the diagrams or not, in respect of the furrows which have been made, or are still to be made, for irrigating and/or draining the holdings on the settlement and adjoining or neighbouring lands.

Inbesitneming.—Die huurkontrak, wat uitgereik sal word, sal voorwaardes bevat dat die huurder die hoewe wat aan hom toegeken word, persoonlik en op nuttige wyse moet bewoon binne drie maande vanaf die datum van toekenning en daarna vir elf maande in elke kalenderjaar. Aangesien hierdie hoewe in 'n streek geleë is waar malariakoors af en toe heers, moet die huurder die woonhuis daarop muskietdig maak tot bevrediging van die Minister van Lande.

Instelling van Komitee van Beheer.—Die Minister van Lande behou die reg om te eniger tyd van die huurders op die Nedersetting te vereis om 'n Komitee van Beheer ooreenkomstig artikel ses-en-veertig (1) (d) van die Kroongrond Nederzetting Wet, No. 12 van 1912, soos gewysig, en die regulasies gepubliseer ingevolge Goewermentskennisgewing No. 53 van 12 Januarie 1940, of enige wysigings daarvan, saam te stel vir die volgende doeleindes:—

(a) Die onderhoud van alle paaie (behalwe publieke paaie wat onder beheer van die Provinsiale Administrasie is), regte-van-weg en brúe op die nedersetting;

(b) die onderhou en instandhou van enige omheining langs paaie, regte-van-weg en watervore en enige grens of ander omheining op die nedersetting behalwe die grensomheining van die verskillende hoewes toegeken kragtens die Kroongrond Nederzetting Wet, waarvoor die betrokke huurders of eienaars verantwoordelik sal wees;

(c) die beheer en onderhou van enige dipbak wat op die nedersetting bestaan of later daarop opgerig mag word, en die reëling van die dip van vee daarin;

(d) die verrigting van ander pligte waarvoor die huurders gesamentlik verantwoordelik is en in die algemeen vir die beheer van enige saak van algemene belang.

Tot tyd en wyl die Komitee van Beheer ingestel is, moet genoemde paaie, regte-van-weg, brúe, dipbakke en omheinings deur die huurders gesamentlik en afsonderlik en op hul eie koste tot tevredenheid van die Regering in goeie orde en toestand gehou word. Die dipbakke moet op alle redelike tye vir die dip van die naburige vee beskikbaar wees. Die gelde betaalbaar deur die gebruikers van die dipbakke mag die tariewe wat van tyd tot tyd deur die Goewermentsveearts vir die distrik vasgestel word, nie te bowe gaan nie, en dié gelde mag deur die huurders gesamentlik gehou word om enige onkoste in verband met die onderhoud van genoemde dipbakke te dek. Die beheer en reëling van die weiveld en die vasstelling van die hoeveelheid vee wat elke huurder toegelaat word om op die weiveld te laat wei, sal deur die Minister van Lande uitgeoefen word, en enige ander sake van algemene belang sal deur hom gereël word.

Bakens.—Die Departement sal nie vir die uitwys van die bakens van die hoewes verantwoordelik wees nie.

Bome.—Dit is 'n spesiale voorwaarde van toekenning dat hoegenaamd geen inheemse bome op die hoewe van enige soort op die weiveld, sonder die toestemming van die Minister van Lande afgekap of beskadig mag word nie.

Regte-van-weg.—Die hoewe is onderworpe aan die regte-van-weg, ten minste 30 vt. wyd, wat die Minister van Lande nodig mag ag om die huurders of eienaars van ander hoewes toegang tot die naaste publieke pad of tot hul hoewes te gee.

Watervore.—Die hoewe is onderworpe aan die servitude van waterleiding wat nodig mag wees, ten aansien van die vore wat gemaak is of nog gemaak moet word, om die hoewes op die nedersetting en aangrensende of naburige gronde te besproei en/of te dreineer, of hulle op die kaarte aangetoon is of nie.

SPECIAL CONDITIONS.

Special conditions will be inserted in the lease which it is proposed to issue and in the Crown Grant to be issued later to the effect that—

(a) the holding is subject to such servitudes and conditions as appear or are referred to in the Title Deeds under which the Government holds the land;

(b) the Government shall have the right to resume the whole or a portion of the holding required for public purposes or outspan purposes on payment of compensation therefor;

(c) existing roads and thoroughfares, whether they are described on the diagram or not, shall remain free and uninterrupted, and the lessee of the holding shall grant to any adjacent or neighbouring proprietor a way or road of necessity to or from the land of such adjacent or neighbouring proprietor;

(d) all rights to minerals, mineral products, mineral oils, metals and precious stones are reserved either to the Crown or a third party, as provided for in the title deed under which the Government holds the land;

(e) the holding shall be used solely for agricultural and pastoral purposes, and the manufacture of such agricultural and other products as the lessee may raise thereon;

(f) the Government shall at all times have the right in such manner and under such conditions as it may think fit, to construct dams and reservoirs upon the holding, and to erect, and construct telegraph and telephone lines, roads, railways, waterfurrows, pipe-lines, canals, and drains upon and conduct the same through and over the holding, in the interests of the public or of the owner, lessee or occupier of any land in the neighbourhood of the holding, and to take materials therefrom for the foregoing purposes, on payment (save as may be otherwise provided by law) to the lessee of such sums of money as compensation for loss or damage actually sustained as may be mutually agreed upon between the Government and the lessee, or failing such agreement, as may be determined under the Arbitration Ordinance, 1904 (Transvaal); provided that the arbitrators may set off against the loss or damage caused to the lessee, the benefit which he shall or may derive in consequence of the construction of any of the said works.

GENERAL CONDITIONS.

The leases to be issued will contain conditions relative to residence, improvements, fencing, minerals, outspans, roads, railway lines and such other conditions as are usually inserted in agricultural leases issued under the Land Settlement Act, 1912, and amending Acts.

The rentals, which are payable yearly in advance, are calculated on the purchase price on the following percentage basis:—

Rentals:

All holdings except No. 37:

First and second years: Nil.

Third year: 2 per cent. per annum.

Fourth and fifth years: $3\frac{3}{4}$ per cent. per annum.

In the event of extension of lease after five years: $3\frac{3}{4}$ per cent. per annum.

Holding No. 37:

First and second years: Nil.

Third, fourth and fifth years: 1 per cent. per annum.

In the event of extension of lease after five years: 1 per cent. per annum.

SPESIALE VOORWAARDES.

Spesiale voorwaardes sal in die voorgestelde huurkontrak en in die daaropvolgende Kroongrondbrief opgeneem word, waarby—

(a) die hoewe onderworpe is aan die serwitute en voorwaardes wat voorkom of vermeld word in die Titellbewyse waarkragtens die Regering die grond hou;

(b) die Regering die reg sal hê om teen betaling van skadevergoeding die hoewe of enige gedeelte daarvan vir publieke doeleindes of vir 'n uitspanning terug te neem;

(c) bestaande paaie en deurgange vry en onbelemmerd moet bly, of hulle op die kaart aangetoon word al dan nie, en die huurder van die hoewe verplig word om aan enige aangrensende of naburige eienaar 'n noodweg of -pad te gee na of van die grond van die aangrensende of naburige eienaar;

(d) alle regte op minerale, mineraalprodukte, mineraalolies, metale en edelgesteentes, deur of die Regering of 'n derde party behou word soos bepaal in die eiendomsbewys waarkragtens die Regering die grond hou;

(e) die hoewe alleen vir landbou en veeteelt gebruik mag word en vir die vervaardiging van landbou- en ander produkte wat die huurder daarop mag wen;

(f) die Regering te eniger tyd die reg het om op 'n wyse, en op die voorwaardes wat wenslik geag mag word, damme en reservoirs op die hoewe te maak en om telegraaf- en telefoonlyne, paaie, spoorweë, watervore, pypleidinge, kanale en afvoerslote op die hoewe op te rig en aan te lê, en hulle daardeur en daarvoor te lei, in die belang van die publiek, of van die eienaar, huurder of bewoner van enige grond wat in die nabyheid van die hoewe geleë is, en om vir bogenoemde doeleindes materiaal daarvan te neem teen betaling (tensy dit by Wet anders bepaal word) aan die huurder van die son geld, by wyse van vergoeding vir verlies of skade wat werklik gely mag wees, waarop onderling tussen die Regering en die huurder ooreengekom mag word, of by gebreke van sodanige ooreenkoms, soos bepaal mag word kragtens die „Arbitration Ordinance”, 1904 (Transvaal), met dien verstande dat die skeidsregters die verlies of die skade aan die eienaar berokken, mag verreken teen die voordeel wat hy nou of later sal of kan kry as gevolg van die daarstelling van enigen van genoemde werke.

ALGEMENE VOORWAARDES.

Die huurkontrakte wat uitgereik sal word, sal voorwaardes bevat in verband met bewoning, verbeteringe, omheining, minerale, uitspannings, paaie, spoorweglyne en ander voorwaardes wat gewoonlik gestel word in Landbou-huurkontrakte, uitgereik kragtens die Kroongrond Nederzettinge Wet, 1912, en Wysigingswette.

Die huurgeld wat jaarliks vooruitbetaal moet word, word bereken op die koopprys volgens onderstaande persentasiebasis:—

Huurgeld:

Alle hoeves behalwe No. 37:

Eerste en tweede jaar: Niks.

Derde jaar: 2 persent per jaar.

Vierde en vyfde jaar: $3\frac{3}{4}$ persent per jaar.

Ingeval van verlenging van huurkontrak na vyf jaar: $3\frac{3}{4}$ persent per jaar.

Hoewe No. 37:

Eerste en tweede jaar: Niks.

Derde, vierde en vyfde jaar: 1 persent per jaar.

Ingeval van verlenging van huurkontrak na vyf jaar: 1 persent per jaar.

In the event of the option of conditional purchase being exercised, the purchase price becomes payable in 65 equal yearly instalments, which include capital and interest, the latter being calculated at the rate of 1 per cent. in the case of Holding No. 37 and $3\frac{3}{4}$ per cent. in the case of the other holdings.

The rent paid during the lease period is not deducted from the purchase price if the option to purchase is exercised.

Occupation.

The leases to be issued will contain conditions to the effect that the lessees shall personally and beneficially occupy the holdings allotted within a certain period from the date of allotment and thereafter for a particular period during every calendar year as follows:—

Holdings Nos. 9 to 13, 16 to 18, 26 to 38 and 44 to 50 to be occupied within three months and for at least nine months in every calendar year.

Holdings Nos. 1 to 8, 14, 15, 19 to 25 and 39 to 43, within three months and for at least ten months in every calendar year.

Ploughing and Grazing.—The leases to be issued will contain a condition to the effect that the Minister of Lands reserves the right to limit the total area which may be ploughed, planted, cultivated or sown on the holdings and to control grazing thereon.

Boreholes.—A clause will be inserted in the leases to be issued, giving the Government access to and the right to take water from boreholes which may be on the holdings or which may be sunk after allotment with Government assistance, for drilling purposes on other Crown Land during a period of five years from the date of the lease or date of completion of the borehole, as the case may be.

It will be a condition of lease that the successful applicant for any of the above holdings on which boreholes exist or may be sunk after allotment will be held responsible for the proper care and maintenance of the borehole or boreholes on his holding, and shall be liable for any damage caused thereto. He must, therefore, on no account raise water without proper pumping machinery.

Some boreholes are equipped with hand-pumps or other pumping plants. In cases where no pumping plants have been erected inquiries as to the most suitable machinery to be utilized in connection with such boreholes should be made to the Director of Irrigation, Pretoria, by the successful applicants before proceeding to erect pumping machinery.

Surveys.—Should it at any time be found necessary to resurvey a holding, or take out a certificate of amended title, owing to errors in the existing survey, all costs incidental to such survey or certificate of amended title must be borne by the lessee. Should it be found that the holding is of greater extent than that stated in this notice the lessee shall benefit thereby, without any increase of purchase price being made; on the other hand, should the area be found to be less than that stated in this notice, the lessee shall accept such lesser area without reduction of the purchase price, and no claim against the Government will exist in respect of any reduced area.

Alienation, Division, etc.—The holdings hereby advertised are subject to the provisions of section nine of Act No. 45 of 1937 (as substituted by section

Ingeval die opsie van voorwaardelike aankoop uitgeoefen word, is die koopprys betaalbaar in 65 gelyke jaarlikse paaiemente wat kapitaal en rente insluit. Laasgenoemde word bereken teen 'n rentekoers van 1 persent in die geval van Hoewe No. 37 en $3\frac{3}{4}$ persent in die geval van die ander hoewes.

Die huur gedurende die huurtermyn betaal, word nie van die koopprys afgetrek as die opsie van aankoop uitgeoefen word nie.

Inbesitneming.

Die huurkontrakte wat uitgereik sal word, sal die bepalinge bevat dat die huurders die hoewes wat aan hulle toegeken word, persoonlik en op nuttige wyse moet bewoon binne 'n sekere termyn vanaf die datum van toekenning en daarna vir 'n bepaalde termyn elke kalenderjaar soos hieronder aangegee:—

Hoewes Nos. 9 tot 13, 16 tot 18, 26 tot 38 en 44 tot 50 moet binne drie maande in besit geneem word, en vir minstens nege maande in elke kalenderjaar bewoon word.

Hoewes Nos. 1 tot 8, 14, 15, 19 tot 25 en 39 tot 43 binne drie maande en vir minstens tien maande in elke kalenderjaar.

Ploëry en weiding.—Die huurkontrakte wat uitgereik sal word, sal 'n voorwaarde bevat dat die Minister van Lande die reg voorbehou om die totale oppervlakte wat op die hoewes geploeg, beplant, bewerk of gesaai mag word, te beperk en om weiding daarop te beheer.

Boorgate.—Die huurkontrakte wat uitgereik sal word, sal 'n klousule bevat wat die Goewerment die reg van toegang verleen tot, en die reg om water te neem uit, boorgate wat reeds op die hoewes gemaak is of na toekenning met ondersteuning van Staatsweë gemaak mag word, vir boordoeleindes op ander Kroongrond gedurende 'n termyn van vyf jaar vanaf die datum van die huurkontrak of die datum van voltooiing van die boorgat, na gelang van die geval.

'n Voorwaarde van die huurkontrak sal wees, dat die suksesvolle applikant om enigeen van bogenoemde hoewes waarop boorgate bestaan of na toekenning gemaak mag word, verantwoordelik gehou sal word vir die behoorlike oppas en instandhouding van die boorgat of boorgate op sy hoewe en aanspreeklik sal wees vir enige skade daaraan veroorsaak. Hy moet derhalwe en geen geval sonder behoorlike pompmasjinerie water daaruit trek nie.

Sommige boorgate is met handpompe of ander pomp-toestelle toegerus. In gevalle waar geen pomp-toestelle opgerig is nie behoorte die suksesvolle applikante alvorens pompmasjinerie op te rig, by die Direkteur van Besproeiing, Pretoria, navraag te doen betreffende die masjinerie wat die geskikste is vir gebruik in verband met die boorgate.

Opmetings.—Indien dit ooit noodsaaklik blyk om die hoewe opnuut op te meet of 'n sertifikaat van gewysigde titel uit te neem weens foute in die bestaande opmeting moet alle koste van so'n opmeting of sertifikaat deur die huurder gedra word. Indien dit blyk dat die hoewe groter is as in hierdie kennisgewing vermeld, kom die voordeel daarvan aan die huurder toe sonder dat die koopprys van die hoewe verhoog word; blyk dit daarenteen dat die grond kleiner is as in hierdie kennisgewing vermeld, moet die huurder dit aanvaar sonder vermindering van die koopprys en in so'n geval het hy, ten opsigte daarvan, geen eis teen die Regering nie.

Vervreemding, verdeling, ens.—Die hiermee geadverteerde hoewes is onderworpe aan die bepalinge van artikel nege van Wet No. 45 van 1937 (soos ver-

three of the Act No. 42 of 1944), sub-sections (1) and (2) of which read as follows:—

“ 9. (1) Every Crown Grant or deed of transfer of a holding issued or passed by the State after the commencement of the Land Settlement Amendment Act, 1944, shall contain a condition that no alienation, hypothecation, encumbrance by means of a servitude (other than a servitude of *ususfructus*, *usus* or *habitatio*), lease in *longum tempus* or division of the land comprised in the holding, or of any portion thereof or undivided share therein, shall be effected without the consent, in writing, of the Minister, granted upon the recommendation of the board, on such conditions as the Minister may think fit to impose; and the said condition shall be included in every subsequent conveyance of such land or any portion thereof or undivided share therein.

(2) The consent of the Minister to any particular hypothecation, encumbrance or lease of such land, granted in pursuance of the condition mentioned in sub-section (1), shall not be construed as authorizing any subsequent or other such hypothecation, encumbrance or lease.”

Residence by Other Persons.—The leases to be issued in respect of the holdings hereby advertised will also contain the following condition (imposed by section *twenty-eight* of the Land Settlement Act, 1912, as amended by section *two* of the Land Settlement Amendment Act, 1944):—

“ It is a condition of this lease and of every Crown Grant which may later be issued in respect of the holding that the lessee shall not without the written consent of the Minister permit any European other than his wife, his daughters or his minor sons to reside on the holding, whether in the same house with him or otherwise; and this condition shall be embodied in the Crown Grant and in every subsequent conveyance of the land hereby leased. The Minister shall have power to enforce compliance with this condition against any such holder of a Crown Grant or transferee.”

GENERAL REMARKS.

Issue of Crown Grants.—If not less than ten years have expired since the date of commencement of a lease and the lessee has complied in all respects with such provisions of the Land Settlement Act, 1912, and Amending Acts, as are applicable to him, and with the terms and conditions of the lease, he shall be entitled to a Crown Grant.

A Crown Grant of a holding may, in special circumstances, with the approval of the Governor-General, be issued before the expiry of a period of ten years from the date of commencement of a lease.

Fencing.—In the event of the Government being required, in terms of the Fencing Act, 1912 (No. 17 of 1912), or any amendment thereof to contribute towards the cost of fencing the boundaries, or any part thereof, of any of the holdings advertised in this notice, or to accept liability for the payment of such contribution prior to the registration of the lease, the successful applicant shall, on allotment being made to him, assume liability for the payment of such contribution. The amount of such contribution shall be paid by him to the Government in cash, or at his option may be added to the purchase price of the holding, in which case the rental payments

van deur artikel *drie* van Wet No. 42 van 1944), waarvan subartikels (1) en (2) soos volg lui:—

„ 9. (1) Elke Kroongrondbrief of transportakte van 'n hoewe wat na die inwerkingtreding van die Wysigingswet op Nedersettings, 1944, deur die Staat uitgereik of gepasseer word, bevat 'n voorwaarde dat geen vervreemding, verhipotekering, beswaring deur 'n serwitut (behalwe 'n serwitut van vruggebruik, van gebruik of van bewoning), verhuuring in *longum tempus* of verdeling van die grond wat die hoewe uitmaak, of van enige gedeelte daarvan of onverdeelde aandeel daarin, bewerkstellig mag word nie sonder die skriftelike toestemming van die Minister, verleen op aanbeveling van die raad, op sulke voorwaardes as wat die Minister wenslik ag om te stel; en genoemde voorwaarde word in elke daaropvolgende oordrag van sodanige grond of 'n gedeelte daarvan of onverdeelde aandeel daarin opgeneem.

(2) Dit word nie beskou dat die toestemming van die Minister tot 'n bepaalde verhipotekering, beswaring of verhuuring van sodanige grond, ingevolge die in subartikel (1) bedoelde voorwaarde verleen, 'n latere of ander sodanige verhipotekering, beswaring of verhuuring veroorloof nie.”

Bewoning deur ander persone.—Die huurkontrakte wat ten opsigte van die hiermee geadverteerde hoewes uitgereik sal word, sal ook die volgende voorwaarde (opgelê deur artikel *agt-en-twintig* van die Kroongrond Nederzetting Wet, 1912, soos gewysig by artikel *twee* van die Wysigingswet op Nedersettings, 1944), bevat:—

„ Dit is 'n voorwaarde van hierdie huurkontrak en van 'n Kroongrondbrief wat later ten aansien van die hoewe uitgereik mag word dat die huurder nie sonder die skriftelike toestemming van die Minister 'n ander blanke as sy eggenote, sy dogters of sy minderjarige seuns mag toelaat om op die hoewe te woon nie, hetsy by hom in dieselfde huis of andersins; en hierdie voorwaarde moet in die Kroongrondbrief en in elke daaropvolgende oordrag van die hiermee verhuurde grond opgeneem word. Die Minister is bevoeg om die nakoming van hierdie voorwaarde deur so'n houer van 'n Kroongrondbrief of oordragnemer af te dwing.”

ALGEMENE OPMERKINGS.

Uitreiking van Kroongrondbrieve.—Indien minstens tien jaar vanaf die datum van die aanvang van 'n huurkontrak verstryk het en die huurder in alle opsigte voldoen het aan die bepalinge van die Kroongrond Nederzetting Wet, 1912, en Wysigingswette, wat op hom van toepassing is, en aan die voorwaardes van die huurkontrak, is hy geregtig op 'n Kroongrondbrief.

'n Kroongrondbrief van 'n hoewe kan in spesiale omstandighede met toestemming van die Goewernement uitgereik word voor die verstryking van 'n termyn van tien jaar na die datum van die aanvang van 'n huurkontrak.

Omheininge.—Ingeval die Goewernement, ingevolge die Omheiningwet, 1912 (Wet No. 17 van 1912), of enige wysiging daarvan, tot bestryding van die koste van die grensheininge of enige gedeelte daarvan ten opsigte van enigeen van die hoewes in hierdie kennisgewing geadverteer, moet hydra, of aanspreeklikheid vir die betaling van die bydrae moet aanvaar voor die registrasie van die huurkontrak, moet die suksesvolle applikant by die toekenning van 'n hoewe aan hom aanspreeklikheid vir die betaling van die bydrae aanvaar. Die bedrag van die bydrae moet deur hom in kontant aan die Goewernement betaal word, of kan, as hy dit verkies, by die koopprys van die hoewe gevoeg word, en in so'n geval word die bedrag van

on the purchase price shall be increased accordingly. The successful applicants for any of the holdings on which the boundaries or part thereof are fenced shall accept liability under the Fencing Act, 1912, or any amendment thereof, for any amounts which may be claimed by adjoining owners in terms of the said Act.

Miscellaneous.—In the case of accidents to persons or cattle consequent on the existence of shafts, tunnels and other conditions arising out of prospecting and mining operations undertaken prior to the date of the commencement of the lease, the lessee shall not be entitled to compensation from the Government or the prospector or claimholder.

All rights to minerals, mineral products, mineral oils, metals and precious stones are reserved to the Crown unless otherwise stated in this notice.

The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but does not hold itself responsible for any inaccuracies which may be contained in this notice.

Applicants are recommended to inspect the holdings personally before formally applying therefor. In considering applications for holdings, Land Boards decline, as a rule, to recommend allotments to applicants who have failed to inspect personally or to have had inspected on their behalf the holdings applied for. No railway or transport concessions are given by the Government in connection with the inspection of holdings.

Occupation can be granted immediately upon allotment, unless other provision be made in the letter of allotment.

★ No. 952.] [9 May 1947.
HOLDINGS AVAILABLE UNDER THE LAND
SETTLEMENT ACT, 1912 (AS AMENDED).

Applications will be received at the office of the Provincial Representative, Department of Lands, P.O. Box 408, Pietermaritzburg, for a period of six weeks from the date of the first publication of this notice (thus expiring on the 19th June, 1947), and for such time thereafter as the holdings or any one of them remain unallotted, for the undermentioned holdings situate in the Province of Natal, to be disposed of on lease for a period of five (5) years, with the option of acquiring the land at any time during the currency of the lease, or at the expiration thereof, on terms of Conditional Purchase Lease extending over a period of sixty-five (65) years, under and subject to the provisions of the Land Settlement Act, 1912, and amending Acts, and regulations published thereunder.

The Government reserves the right at any time to withdraw any or all of the holdings offered for allotment by this notice.

All applications for holdings must be forwarded to—

The Provincial Representative,
Department of Lands,
P.O. Box 408,
Pietermaritzburg.

on the prescribed forms which are obtainable from the above-mentioned address or from the Magistrates of the districts in which the holdings are situate.

die huur op die koopprys dienooreenkomstig verhoog. Die suksesvolle applikante om enige van die hoewes wat heeltemal of gedeeltelik omhein is, moet ooreenkomstig die Omheiningswet, 1912, of enige wysiging daarvan, aanspreeklikheid aanvaar vir enige bedrae wat deur die eienaars van aangrensende plase kragtens genoemde Wet geëis mag word.

Algemeen.—Ingeval van ongelukke van persone of vee wat plaasvind as gevolg van die bestaan van skagte, tounels en ander toestande veroorsaak deur prospekter- en mynwerkzaamhede onderneem voor die datum van die aanvang van die huurkontrak, is die huurder nie geregtig op vergoeding van die kant van die Goewerment of die prospekterder of die kleimhouer nie.

Die Goewerment behou alle regte op minerale, mineraalprodukte, mineraalolie, metale en edelgesteentes tensy anders vermeld in hierdie kennisgewing.

Die Departement het alle pogings aangewend om die inligting in hierdie kennisgewing vervat, so juis moontlik te verstrek, maar is nie aanspreeklik vir moontlike onjuisthede daarin nie.

Applikante word aangeraai om die hoewes persoonlik te besigtig alvorens aansoek daarom te doen. Landrade is, by die oorweging van aansoeke om hoewes, in die reël nie geneig om aan te beveel dat toekennings gemaak word aan applikante wat versuim het om die hoewes waarom hulle aansoek gedoen het, persoonlik te besigtig of deur iemand anders namens hulle te laat besigtig nie. Die Goewerment staan geen spoorweg- of ander vervoerkonsessies in verband met die besigtiging van hoewes toe nie.

Inbesitneming kan onmiddellik na toekenning toegestaan word tensy in die brief van toekenning anders bepaal word.

★ No. 952.] [9 Mei 1947.
HOEWES BESKIKBAAR KRAGTENS DIE
KROONGROND NEDERZETTINGS WET, 1912
(SOOS GEWYSIG).

Gedurende 'n tydperk van ses weke vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing (wat dus op 19 Junie 1947 verstryk) en solank daarna as die hoewes of enigeen daarvan nog nie toegeken is nie kan by die kantoor van die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 408, Pietermaritzburg, aansoek gedoen word om die toekenning van ondergenoemde hoewes, geleë in die Provinsie Natal, volgens huurkontrak vir 'n termyn van vyf (5) jaar met die reg om die grond te eniger tyd gedurende die termyn van die huurkontrak of by verstryking daarvan aan te koop op voorwaardes van voordadige koophuurkontrak wat oor 'n tydperk van vyf-en-sestig (65) jaar strek, ooreenkomstig en onderworpe aan die bepalings van die Kroongrond Nederzittings Wet, 1912, en Wysigingswette, en regulasies daarkragtens afgekondig.

Die Goewerment behou die reg om een of meer van die hoewes wat in hierdie kennisgewing vir toekenning aangebied word, te eniger tyd terug te trek.

Alle aansoeke om hoewes moet gerig word aan—

Die Provinsiale Verteenwoordiger,
Departement van Lande,
Posbus 408,
Pietermaritzburg,

op die voorgeskrewe vorms wat verkrybaar is van bogemelde adres of by die magistrate van die distrikte waarin die hoewes geleë is.

Holding No. Hoëre No.	HOLDINGS FOR DISPOSAL.		Area. Grootte.			Purchase Price. Koop- prys.	Rental during Lease Period, 1st and 2nd Years, Nil. <i>Huurgeld gedurende huurlemyn 1ste en 2de jaar, niks.</i> Yearly Rentals. <i>Jaarlikse huurgelde.</i>		Yearly Purchase Instal- ments ^a (including interest). <i>Jaarlikse paaiemente van koopprys (rente inbegrepe).</i>
	Name, Number, and District.	HOEWES BESKIKBAAR. <i>Naam, nommer, en distrik.</i>	Acres. <i>Acrees.</i>	Roods. <i>Roods.</i>	Perches. <i>Perches.</i>		3rd Year. <i>3de jaar.</i>	4th and 5th Years. <i>4de en 5de jaar.</i>	
1	Sub-division 3 of the farm WATERLOO No. 2185, Berg- ville	Onderverdeling 3 van die plaas WATERLOO No. 2185, Bergville	564·4642	—	—	£ 2,170	£ s. d. 43 8 0	£ s. d. 81 7 6	£ s. d. 88 15 6
2	Sub-division 4 of the farm WATERLOO No. 2185, Berg- ville	Onderverdeling 4 van die plaas WATERLOO No. 2185, Bergville	529·8	—	—	1,970	39 8 0	73 17 6	80 11 11
3	Sub-division 6 of the farm WATERLOO No. 2185, Berg- ville	Onderverdeling 6 van die plaas WATERLOO No. 2185, Bergville	518·7	—	—	2,130	42 12 0	79 17 6	87 2 10
4	Sub-division 7 of the farm WATERLOO No. 2185, Berg- ville	Onderverdeling 7 van die plaas WATERLOO No. 2185, Bergville	593	—	—	2,190	43 16 0	82 2 6	89 11 11
5	Sub-division 2 of the farm ATHOLDENE, Camperdown	Onderverdeling 2 van die plaas ATHOLDENE, Cam- perdown	568·7805	—	—	2,583	51 13 2	96 17 3	105 13 6
6	Sub-division ZANDBULT of UITVLUCHT No. 1156, Dundee	Onderverdeling ZANDBULT van UITVLUCHT No. 1156, Dundee	1,258	1	17·6	2,220	44 8 0	83 5 0	90 16 5
7	The farm ULUNDI, Estcourt	Die plaas ULUNDI, Estcourt	900 approx. benaderd	—	—	1,800	36 0 0	67 10 0	73 12 10
8	Sub-division 10 of the farm KLIPPOORT No. 1082, Ladysmith	Onderverdeling 10 van die plaas KLIPPOORT No. 1082, Ladysmith	892·8062	—	—	2,427	48 10 10	91 0 3	99 5 10
9	Sub-division 11 of the farm KLIPPOORT No. 1082, Ladysmith	Onderverdeling 11 van die plaas KLIPPOORT No. 1082, Ladysmith	981·2087	—	—	2,569	51 7 7	96 6 9	105 2 0
10	Sub-division 12 of the farm KLIPPOORT No. 1082, Ladysmith	Onderverdeling 12 van die plaas KLIPPOORT No. 1082, Ladysmith	814·1676	—	—	2,274	45 9 7	85 5 6	93 0 8
11	Sub-division 2 of the farm MATAFENI, Ladysmith	Onderverdeling 2 van die plaas MATAFENI, Lady- smith	881·9245	—	—	2,265	45 6 0	84 18 9	92 13 3
12	The farm CECILIA DALE, No. 10268, Newcastle	Die plaas CECILIA DALE, No. 10268, Newcastle	440	2	6·560	920	18 8 0	34 10 0	37 12 9
13	Remainder of sub-division E of the farm FIELDEN No. 930, Richmond	Restant van onderverdeling E van die plaas FIELDEN No. 930, Richmond	593·7747	—	—	2,500	50 0 0	93 15 0	102 5 7
14	Sub-division 1 of the farm NEW BIGGIN, Underberg	Onderverdeling 1 van die plaas NEW BIGGIN, Under- berg	768·9819	—	—	1,990	39 16 0	74 12 6	81 8 3
15	Sub-division 2 of the farm NEW BIGGIN, Underberg	Onderverdeling 2 van die plaas NEW BIGGIN, Under- berg	725·3582	—	—	1,949	38 19 7	73 1 9	79 14 9
16	Sub-division 3 of the farm NEW BIGGIN, Underberg	Onderverdeling 3 van die plaas NEW BIGGIN, Under- berg	1,008·3892	—	—	2,812	56 4 10	105 9 0	115 0 10
17	Sub-division 4 of the farm NEW BIGGIN, Underberg	Onderverdeling 4 van die plaas NEW BIGGIN, Under- berg	931·0164	—	—	2,930	58 12 0	109 17 6	119 17 5
18	Sub-division 5 of the farm NEW BIGGIN, Underberg	Onderverdeling 5 van die plaas NEW BIGGIN, Under- berg	857·7842	—	—	2,497	49 18 10	93 12 9	102 3 1
19	Sub-division 6 of the farm NEW BIGGIN, Underberg	Onderverdeling 6 van die plaas NEW BIGGIN, Under- berg	796·5447	—	—	2,971	59 8 5	111 8 3	121 11 0
20	Sub-division 7 of the farm NEW BIGGIN, Underberg	Onderverdeling 7 van die plaas NEW BIGGIN, Under- berg	832·0657	—	—	2,574	51 9 7	96 10 6	105 6 1
21	Sub-division 8 of the farm NEW BIGGIN, Underberg	Onderverdeling 8 van die plaas NEW BIGGIN, Under- berg	933·8419	—	—	2,509	50 3 7	94 1 9	102 12 11

Holding No. <i>Hoëse No.</i>	HOLDINGS FOR DISPOSAL.		HOEWES BESKIKBAAR.		Area. <i>Grootte.</i>			Purchase Price. <i>Koop- prys.</i>	Rental during Lease Period, 1st and 2nd Years, Nil. <i>Huurgeld gedurende huurtermyn 1ste en 2de jaar, niks.</i> Yearly Rentals. <i>Jaarlikse huurgede.</i>		Yearly Purchase Instal- ments (including interest). <i>Jaarlikse paaiemente van koopprys (rente inbegrepe).</i>
	Name, Number, and District.	<i>Naam, nommer, en distrik.</i>	Acres. <i>Acres.</i>	Roods. <i>Roods.</i>	Perches. <i>Perches.</i>	3rd Year. <i>3de jaar.</i>	4th and 5th Years. <i>4de en 5de jaar.</i>				
22	Sub-division 9 of the farm NEW BIGGIN, Underberg	Onderverdeling 9 van die plaas NEW BIGGIN, Under- berg	1,001·6931	—	—	£ 2,760	£ s. d. 55 4 0	£ s. d. 103 10 0	£ s. d. 112 18 3		
23	Sub-division 2 of PARIS, Vryheid	Onderverdeling 2 van PARIS, Vryheid	Morgen. <i>Morge.</i> 897·8652	—	—	1,637	32 14 10	61 7 9	66 19 5		
24	Sub-division 3 of PARIS, Vryheid	Onderverdeling 3 van PARIS, Vryheid	541·9782	—	—	1,900	38 0 0	71 5 0	77 14 7		
25	Sub-division 4 of PARIS, Vryheid	Onderverdeling 4 van PARIS, Vryheid	1,327·7454	—	—	2,307	46 2 10	86 10 3	94 7 8		
26	Remainder of PARIS, Vryheid	Restant van PARIS, Vryheid	1,153·4136	—	—	2,058	41 3 2	77 3 6	84 3 11		
27	Sub-division 7 of portion 4 of the farm VAALKOP No. 209, Vryheid	Onderverdeling 7 van gedeelte 4 van die plaas VAALKOP No. 209, Vryheid	393·7826	—	—	2,356	47 2 5	88 7 0	96 7 9		
28	(a) Sub-division 2 of sub- division A of the farm BEDROG No. 607 (b) Remainder of sub-divi- sion OVERSONOT of the farm BEDROG No. 607, Vryheid	(a) Onderverdeling 2 van onderverdeling A van die plaas BEDROG No. 607 (b) Restant van onderverdel- ing OVERSONOT van die plaas BEDROG No. 607, Vryheid	490·1525	—	—	2,425	48 10 0	90 18 9	99 4 2		
29	Sub-division 3 of GOLDEN VALLEY, Vryheid	Onderverdeling 3 van GOLDEN VALLEY, Vryheid	613 approx. <i>benaderd</i>	—	—	2,715	54 6 0	101 16 3	111 1 6		
30	Sub-division 1 and remainder of NAAUWKLOOF No. 6009. Remainder of NAAUW- KLOOF No. 128, Baba- nango	Onderverdeling 1 en restant van NAAUWKLOOF No. 6099. Restant van NAAUWKLOOF No. 128, Babanango	Acres. <i>Acres.</i> 1,485	Roods. <i>Roede.</i> 1	Perches. <i>Perches.</i> 34	1,540	30 16 0	57 15 0	63 0 1		

HOLDING FOR DISPOSAL.	HOEWE BESKIKBAAR.	Area.	Purchase Price.	Cash Contribution.	Balance Purchase Price, including Interest for two years.	Yearly Purchase Instalments (including Interest).	
		Grootte.					Morgen. Morge.
Name, Number and District.	Naam, nommer en Distrik.		Koop- prys.	Kontant- bydrae.	Balans van koopprys insluitende rente vir twee jaar.	Jaarlikse paaieimente van koopson (rente inbegrepe).	
31	Sub-division of GOLDEN VALLEY, Vryheid	Onderverdeling 2 van GOLDEN VALLEY, Vryheid	667 Approx. Benaderd.	£ 4,165	£ s. d. 500 0 0	£ s. d. 3,958 4 0	£ s. d. 163 2 3

DESCRIPTION OF HOLDINGS.

The distances of the holdings from the nearest town or railway station, as given below, are approximate only.

The particulars regarding the holdings, such as improvements, water supply and the type of farming for which the holdings are suitable, are based on inspection reports and applicants should satisfy themselves as to the correctness of the information furnished.

BESKRYWING VAN HOEWES.

Die afstande van die hoewes vanaf die naaste dorp of spoorwegstasie, soos hieronder aangegee, is slegs volgens skatting.

Die besonderhede betrekkende die hoewes, soos verbeterings, watervoorraad en die soort boerdery waarvoor die hoewes geskik is, is ontleen aan inspeksierapporte en applikante moet hulleself oortuig van die juistheid van die besonderhede wat verstrekk word.

Holding No. 1.—8 miles north-west of Bergville Township where the Union Milk Products Factory is situated.

Improvements.—Fencing only.

Water Supply.—2 springs and stream.

Suitable for dairying, summer and winter cereals, root crops and legumes; grazing is mixed veld with a carrying capacity of 6 acres to 1 head of large stock.

Rainfall, 35 inches per annum.

Holding No. 2.—8 miles north-west of Bergville Township where the Union Milk Products Factory is situated.

Improvements.—Fencing only.

Water Supply.—Masundulwana Stream, Tugela river and spring.

Suitable for dairying, summer and winter cereals, root crops and legumes; grazing is mixed veld with a carrying capacity of 6 acres to 1 head of large stock.

Rainfall, 35 inches per annum.

Holding No. 3.—10 miles north-west of Bergville Township where the Union Milk Products Factory is situated.

Improvements.—Dipping tank, pump and piping (which it may be possible to instal on the Tugela River to irrigate a small portion of the holding), fencing.

Water Supply.—Stream and Tugela River.

Suitable for dairying, summer and winter cereals, root crops and legumes; grazing is mixed veld with a carrying capacity of 6 acres to 1 head of large stock.

Rainfall, 35 inches per annum.

Holding No. 4.—10 miles north-west of Bergville Township where the Union Milk Products Factory is situated.

Improvements.—Fencing only.

Water Supply.—2 springs, stream and Tugela River.

Suitable for dairying, summer and winter cereals, root crops and legumes; grazing is mixed veld with a carrying capacity of 6 acres to 1 head of large stock.

Rainfall, 35 inches per annum.

Holding No. 5.—5 miles north of Mid-Illovo Village and one mile from Ripley Railway Halt.

Improvements.—House, cowshed and rooms, bull stall, dipping tank, fowlhouses and runs, garage, dairy, lighting plant, fencing.

Water Supply.—Streams and springs.

Suitable for usual summer and winter crops, sugar cane, and large stock; a small portion of the holding is irrigable; grazing is mixed veld with a carrying capacity of 5 acres to 1 head of large stock, but provision for winter feed is essential.

Rainfall, 35 inches per annum.

Special Condition.—The successful applicant for Subdivision 3 of Atholdene must be allowed all reasonable facilities to enter this holding for purposes of dismantling and removing certain improvements thereon not included in the above-mentioned improvements. These improvements will be pointed out to the lessees of both this holding and Subdivision 3 of Atholdene by the Inspector of Lands, Pietermaritzburg; such removal of material will have to be completed within a period to be fixed by the Secretary for Lands.

Sugar Cane Quota.—In terms of the Sugar Industry Agreement (1943) certain cane quotas are available to ex-servicemen and in the event of the successful applicant for this holding being an ex-serviceman a quota not exceeding 1,000 tons of sugar cane will be allocated to this holding.

Hoewe No. 1.—8 myl noordwes van die dorp Bergville waar die „Union Milk Products”-fabriek is.

Verbeterings.—Slegs omheining.

Watervoorsiening.—2 fonteine en stroom.

Geskik vir suiwelboerdery, somer- en wintergraan-soorte, wortel- en peulgewasse; veld gemengde weiding met 'n draagkrag van 6 acres per een stuk grootvee.

Reënval, 35 duim per jaar.

Hoewe No. 2.—8 myl noorwes van die dorp Bergville waar die „Union Milk Products”-fabriek is.

Verbeterings.—Slegs omheining.

Watervoorsiening.—Masundulwanastroom, Tugelarivier en fontein.

Geskik vir suiwelboerdery, somer- en wintergraan-soorte, wortel- en peulgewasse; veld gemengde weiding met 'n draagkrag van 6 acres per een stuk grootvee.

Reënval, 35 duim per jaar.

Hoewe No. 3.—10 myl noordwes van die dorp Bergville waar die „Union Milk Products” fabriek is.

Verbeterings.—Dipbak, pomp en pype (wat moontlik in die Tugelarivier geïnstalleer kan word om 'n klein gedeelte van die hoewe te besproei), omheining.

Watervoorsiening.—Stroom en Tugelarivier.

Geskik vir suiwelboerdery, somer- en wintergraan-soorte, wortel- en peulgewasse; veld gemengde weiding met 'n draagkrag van 6 acres per een stuk grootvee.

Reënval, 35 duim per jaar.

Hoewe No. 4.—10 myl noordwes van die dorp Bergville waar die „Union Milk Products” fabriek is.

Verbeterings.—Slegs omheining.

Watervoorsiening.—2 fonteine, stroom en Tugelarivier.

Geskik vir suiwelboerdery, somer- en wintergraan-soorte, wortel- en peulgewasse; veld, gemengde weiding met 'n draagkrag van 6 acres per een stuk grootvee.

Reënval, 35 duim per jaar.

Hoewe No. 5.—5 myl noord van die dorp Mid-Illovo en 1 myl van Spoorweghalte Ripley.

Verbeterings.—Woonhuis, koeiskuur en kamers bulstal, dipbak, hoenderhuis en -hokke, motorhuis, melkkamer, liginstallasie, omheining.

Watervoorsiening.—Strome en fonteine.

Geskik vir gewone somer- en wintergewasse, suikerriet, en grootvee; 'n klein gedeelte van die hoewe is besproeibaar; weiding is gemeng met 'n draagkrag van 5 acres per 1 stuk grootvee maar voorsiening vir wintervoer is noodsaaklik.

Reënval, 35 duim per jaar.

Spesiale voorwaardes.—Aan die suksesvolle applikant van Onderverdeling 3 van Atholdene moet alle redelike geleentheid gegee word om op hierdie hoewe te gaan met die doel om sekere verbeterings wat nie by die voornoemde verbeterings ingesluit is nie af te breek en te verwyder. Hierdie verbeterings sal deur die Inspekteur van Lande, Pietermaritzburg, aan beide huurders van hierdie hoewe en Onderverdeling 3 van Atholdene aangewys word; die verwydering van die materiaal moet binne 'n tydperk deur die Sekretaris van Lande vasgestel, geskied.

Suikerrietkwota.—Kragtens die Suikerrietindustrie-Ooreenkoms (1943) is sekere suikerrietkwotas aan oudvrywilligers beskikbaar en indien die suksesvolle applikant vir hierdie hoewe 'n oudvrywilliger is, sal 'n kwota van hoogstens 1,000 ton ten opsigte van hierdie hoewe toegeken word.

Holding No. 6.—35 miles south-west of Dundee Township and 10 miles south-east of Wesselsnek Railway Station.

Improvements.—Dwelling-house, dairy-room, cowshed, wagonhouse, kraal, rondavel, dipping tank and some fencing.

Water Supply.—Waschbank river, stream and springs.

Suitable for summer crops and cattle. Grazing is sweet veld with a carrying capacity of 7 acres to one head of large stock.

Rainfall, 20 inches per annum.

Special Conditions.—Approximately 50 acres of this holding comprising the vlei and catchment area surrounding the spring providing the domestic water supply must be fenced off and no cultivation or grazing will be permitted within such demarcated area.

Holding No. 7.—23 miles south-west of Estcourt, in the Drakensberg Conservation Area, and 15 miles from Draycott Railway Station. The Estcourt—Drakensberg main road traverses the holding.

Improvements.—Fencing only.

Water Supply.—Well watered.

Suitable for dairying, potatoes, oats, rye, vegetables, cattle and pigs; grazing is mixed veld.

Special Notes.—(a) A small piece of land known and used as the Ntabamhlope Police Post, situated within the boundaries of this holding, is not included in the area thereof.

(b) The area of this holding is approximate, but the purchase price will remain unaffected if the survey reveals that the area is more or less than that stated.

Holding No. 8.—8 miles west of Ladysmith Township on the Winterton-Ladysmith main road.

Improvements.—Fencing only.

Water Supply.—Springs.

Suitable for summer cereals, legumes and cattle; grazing is sweet veld with carrying capacity of 6 acres to 1 head of large stock, but provision for winter feed will be essential.

Rainfall, 30 inches per annum.

Special Conditions.—Certain minor anti-erosion work on this holding is contemplated, the costs of which will be added to the purchase price thereof after allotment when the rental and instalments will be increased accordingly.

Holding No. 9.—8 miles west of Ladysmith Township on the Winterton-Ladysmith main road.

Improvements.—Dipping tank and fencing.

Water Supply.—Springs and streams.

Suitable for summer cereals, legumes and cattle; grazing is sweet veld with a carrying capacity of 6 acres to 1 head of large stock, but provision for winter feed will be essential.

Rainfall, 30 inches per annum.

Special Conditions.—Certain minor anti-erosion work on this holding is contemplated, the costs of which will be added to the purchase price thereof after allotment when the rental and instalments will be increased accordingly.

Holding No. 10.—8 miles west of Ladysmith Township on the Winterton-Ladysmith main road.

Improvements.—Fencing only.

Water Supply.—Springs and stream.

Suitable for summer cereals, legumes and cattle; grazing is sweet veld with a carrying capacity of 6 acres to 1 head of large stock, but provision for winter feed will be essential.

Rainfall, 30 inches per annum.

Special Conditions.—Certain minor anti-erosion work on this holding is contemplated, the costs of which will be added to the purchase price thereof after allotment when the rental and instalments will be increased accordingly.

Hoewe No. 6.—35 myl suidwes van dorp Dundee en 10 myl suidoos van spoorwegstasie Wesselsnek.

Verbeterings.—Woonhuis, melkkamer, koeiskuur, waenhuis, kraal, rondawel, dipbak, en enige omheining.

Watervoorsiening.—Waschbankrivier, stroom, en fonteine.

Geskik vir somergewasse en beeste. Weiding bestaan uit soetveld met 'n draagkrag van 7 acres per grootvee.

Reënval, 20 duim per jaar.

Spesiale voorwaardes.—Ongeveer 50 acres van hierdie hoewe wat bestaan uit die vlei en die opvangarea rondom die fontein wat die water vir huishoudelike doeleindes voorsien, moet omhein word en geen bewerking of beweiding van die oppervlakte wat so afgebaken is sal toegelaat word nie.

Hoewe No. 7.—23 myl suidwes van Estcourt in die Drakensberg Grondbewaringsgebied en 15 myl van Draycottstasie. Die Estcourt-Drakensberg hoofweg gaan oor die hoewe.

Verbeterings.—Slegs omheining.

Watervoorsiening.—Voldoende.

Geskik vir suiwelboerdery, aartappels, hawer, rog en groente, beeste en varke; weiding is gemengde veld.

Spesiale Notas.—(a) 'n Klein stukkie grond bekend en gebruik as die Ntabamhlope polisieërrein en wat binne die grense van die hoewe geleë is, word nie in die grootte daarvan ingesluit nie.

(b) Die grootte van hierdie hoewe is benaderd maar die koopprys sal onveranderd bly indien die opmeting van die hoewe aandui dat die grootte meer of minder is dan wat vermeld word.

Hoewe No. 8.—8 myl wes van dorp Ladysmith op die hoofweg Winterton—Ladysmith.

Verbeterings.—Slegs omheining.

Watervoorsiening.—Fonteine.

Geskik vir somergraansoorte, peulgewasse en beeste; weiding is soetveld met 'n draagkrag van 6 acres per 1 stuk grootvee, maar bykomstige wintervoer is nodig.

Reënval, 30 duim per jaar.

Spesiale voorwaarde.—Daar word beoog om sekere geringe grondverspoelingsbestrydingswerk op die hoewe aan te bring, die koste waarvan by die koopprys daarvan na toekenning gevoeg sal word waarna die huurbedrae en paalemente dienooreenkomstig verhoog sal word.

Hoewe No. 9.—8 myl wes van dorp Ladysmith op die hoofweg Winterton—Ladysmith.

Verbeterings.—Dipbak en omheining.

Watervoorsiening.—Fonteine en stroom.

Geskik vir somergraansoorte, peulgewasse en beeste; weiding is soetveld met 'n draagkrag van 6 acres per 1 stuk grootvee, maar bykomstige wintervoer is nodig.

Reënval, 30 duim per jaar.

Spesiale voorwaarde.—Daar word beoog om sekere minderwaardige grondverspoelingsbestrydingswerk op die hoewe aan te bring, die koste waarvan by die koopprys daarvan na toekenning gevoeg sal word waarna die huurbedrae en paalemente dienooreenkomstig verhoog sal word.

Hoewe No. 10.—8 myl wes van dorp Ladysmith op die hoofweg Winterton—Ladysmith.

Verbeterings.—Slegs omheining.

Watervoorsiening.—Fonteine en stroom.

Geskik vir somergraansoorte, peulgewasse en beeste; weiding is soetveld met 'n draagkrag van 6 acres per 1 stuk grootvee, maar bykomstige wintervoer is nodig.

Reënval, 30 duim per jaar.

Spesiale voorwaarde.—Daar word beoog om sekere minderwaardige grondverspoelingsbestrydingswerk op die hoewe aan te bring, die koste waarvan by die koopprys daarvan na toekenning gevoeg sal word waarna die huurbedrae en paalemente dienooreenkomstig verhoog sal word.

Holding No. 11.—This holding is a portion of the amalgamated block formed by portions of the farms Trekboer, Kleinfontein, Schaapplaats and Rietkuil, situated from 11 to 14 miles north-east of Ladysmith Township.

This holding is 1 mile from Matiwane Railway Station and 3 miles from Elandslaagte Railway Station.

Improvements.—Cattle dipping tank, 2 boreholes, gumtrees and fencing.

Water Supply.—Boreholes, 2 dams (one breached).

Suitable for summer cereals, legumes, and cattle; grazing is mixed veld with a carrying capacity of 6 acres to 1 head of large stock, but winter feed is essential.

Rainfall, 35 inches per annum.

N.B.—A transmission line (Electricity Supply Commission) traverses this holding.

Special Condition.—The successful applicant will be required to remove an oil engine and appurtenances from Subdivision 1 Matafeni and re-erect such plant on this holding to the satisfaction of the Department of Lands within such period as will later be conveyed to him.

Holding No. 12.—30 miles south of Newcastle and 15 miles west of Dannhauser on the Dannhauser—Newcastle road.

Improvements.—House, shed, dairy, kraal, dam, dipping tank, fencing.

Water Supply.—Springs and dam.

Suitable for usual summer crops and cattle; carrying capacity of 7 acres to 1 head of large stock.

Holding No. 13.—8 miles south-east of Richmond Township near the Richmond-Mid-Illovo road.

Improvements.—Dipping tank, some wattles and fencing.

Water Supply.—Stream, spring and Illovo River.

Suitable for summer and winter crops and cattle; grazing is mixed veld with a carrying capacity of 5 acres to 1 head of large stock, but provision for winter feed is essential.

Rainfall, 35 inches per annum.

Holdings Nos. 14-22.—The New Biggin holdings are portions of the amalgamated block formed by the farms F.P. 258, F.P. 58, F.P. 59, F.P. 60, F.P. 61, F.P. 329, F.P. 327, F.P. 62, Lot 1F, situated partly on the Umzimkulu River, approximately 14 miles south-east of Underberg Township, and 9 miles south of Pevensy Railway Halt.

They are suitable for summer and winter cereals, root crops, potatoes, cattle, sheep and pigs. Factors affecting dairying on the New Biggin block are the existence of a Cheese Factory at Underberg and a Condensed Milk Factory at Donnybrook, both of which are within reasonable reach of these holdings.

The holdings must be worked on small holding intensive farming lines and attention is especially drawn to the need for judicious veld control, the planting of pastures, rootcrops and the manufacture and generous use of compost. The grazing is mixed veld with a carrying capacity of 7 acres to 1 head of large stock, but additional winter feed is essential;

Rainfall from 35 to 40 inches per annum.

Special Conditions.—The holdings will be subject to such rights of way as may be necessary to ensure that each holding has reasonable access to the main road traversing this block.

Holding No. 14.—Special attention is invited to the general particulars relating to the New Biggin block above.

Improvements.—Fencing only.

Water Supply.—Strong stream and spring.

Hoewe No. 11.—Hierdie hoewe is 'n gedeelte van die geamalgameerde blok bestaande uit gedeeltes van die plase Trekboer, Kleinfontein, Schaapplaats en Rietkuil, geleë ongeveer 11 tot 14 myl noordoos van die dorp Ladysmith.

Hierdie hoewe is 1 myl van Spoorwegstasie Matiwane en 3 myl van Spoorwegstasie Elandslaagte.

Verbeterings.—Beesdipbak, 2 boorgate, gombome en omheining.

Watervoorsiening.—Boorgate, 2 damme (waarvan die muur van een gebreek is).

Geskik vir somergraansoorte, peulgewasse en beeste; weiding is gemengde veld met 'n draagkrag van 6 acres per 1 stuk grootvee, maar bykomstige wintervoer is nodig.

Reënval, 35 duim per jaar.

LET WEL.—'n Toevoerlyn (Elektrisiteitsvoorsieningskommissie) gaan oor die hoewe.

Spesiale Voorwaarde.—Daar sal van die suksesvolle applikant verlang word dat hy 'n olie-enjin en toebehore van onderverdeling 1 Matafeni verwyder en die toestel tot tevredenheid van die Departement van Lande binne 'n tydperk wat later aan hom meegedeel sal word, op hierdie hoewe op te rig.

Hoewe No. 12.—30 myl suid van Newcastle en 15 myl wes van Dannhauser op die Dannhauser—Newcastle pad.

Verbeterings.—Huis, skuur, melkkamer, kraal, dam, dipbak, omheining.

Watervoorsiening.—Fontein en dam.

Geskik vir gewone somergewasse en beeste; draagkrag van 7 acres per 1 stuk grootvee.

Hoewe No. 13.—8 myl suidoos van dorp Richmond naby die Richmond-Mid-Illovopad.

Verbeterings.—Dipbak, etlike basbome en omheining.

Watervoorsiening.—Stroom, fontein en Illovorivier.

Geskik vir somer- en wintergewasse en beeste; weiding is gemengde veld met 'n draagkrag van 5 acres per 1 stuk grootvee, maar bykomstige wintervoer is noodsaaklik.

Reënval, 35 duim per jaar.

Hoewes Nos. 14-22.—Die New Bigginhoewes bestaan uit gedeeltes van die geamalgameerde blok bevattende die plase F.P. 258, F.P. 58, F.P. 59, F.P. 60, F.P. 61, F.P. 329, F.P. 327, F.P. 62, Lot 1F wat gedeeltelik op die Umzimkulu-rivier ongeveer 14 myl suidoos van die dorp Underberg en 9 myl suid van Spoorweghalte Pevensy geleë is.

Hulle is geskik vir somer- en wintergraansoorte, wortelgewasse, aartappels, beeste, skape en varke. Die teenwoordigheid van 'n kaasfabriek te Underberg en 'n gekondenseermelkfabriek te Donnybrook, beide waarvan binne redelike bereik van hierdie hoewes is, is faktore wat suiwelboerdery op hierdie hoewes beïnvloed.

Hierdie hoewe moet op grondslag van intensiewe kleinboerdery bewerk word en die aandag word veral gevestig op die noodsaaklikheid van oorleekkundige veldbeheer, die kweek van weiding en wortelgewasse, en die vervaardiging en oorvloedige gebruik van kompos. Die weiding is gemengde veld met 'n draagkrag van 7 acres per 1 stuk grootvee, maar bykomstige wintervoer is noodsaaklik.

Reënval vanaf 35-40 duim per jaar.

Spesiale Voorwaardes.—Die hoewes sal onderworpe wees aan die regte van weg wat nodig mag wees om seker te maak dat elke hoewe redelike toegang tot die hoofweg wat oor die blok gaan, sal hê.

Hoewe No. 14.—Spesiale aandag word by die algemene besonderhede van die New Bigginblok hierbo bepaal.

Verbeterings.—Slegs omheining.

Watervoorsiening.—Sterk stroom en fontein.

Holding No. 15.—Special attention is invited to the general particulars relating to the New Biggin block above.

Improvements.—Fencing only.

Water Supply.—Spring and stream.

Holding No. 16.—Special attention is invited to the general particulars relating to the New Biggin block above.

Improvements.—Fencing only.

Water Supply.—Several strong streams.

Holding No. 17.—Special attention is invited to the general particulars relating to the New Biggin block above.

Improvements.—Fencing only.

Water Supply.—Several streams.

Holding No. 18.—Special attention is invited to the general particulars relating to the New Biggin block above.

Improvements.—Fencing only.

Water Supply.—Stream and springs.

Holding No. 19.—Special attention is invited to the general particulars relating to the New Biggin block above.

Improvements.—Dwelling-house, garage, kraal, dipping tanks, outbuilding, fencing.

Water Supply.—Several streams; water is piped to the house.

Holding No. 20.—Special attention is invited to the general particulars relating to the New Biggin block above.

Improvements.—Fencing only.

Water Supply.—Stream and several springs.

Holding No. 21.—Special attention is invited to the general particulars relating to the New Biggin block above.

Improvements.—Fencing only.

Water Supply.—Strong stream and springs, also the Umzimkulu River.

Holding No. 22.—Special attention is invited to the general particulars relating to the New Biggin block above.

Improvements.—Fencing only.

Water Supply.—Stream and Umzimkulu River.

Holding No. 23.—This holding is a portion of the Consolidated block formed by the following farms or portions thereof:—

Paris No. 669, Paris No. 715, Op-de-plaat No. 241, Basan No. 282, Kalbasfontein No. 509 en Dipka No. 590.

This holding is on the Pivaan River 30 miles north-east of Vryheid Township and 16 miles from Hlobane Railway Station. A R.M.T. Halt is 6 miles distant.

Improvements.—Dipping Tank and fencing.

Water Supply.—Springs and Pivaan River.

Suitable for usual summer and winter crops, legumes, ground nuts and cattle; grazing is mixed veld with a carrying capacity of 7 acres to 1 head of large stock.

Rainfall, 25 inches per annum.

Holding No. 24.—This holding is a portion of the Consolidated block formed by the following farms or portions thereof:—

Paris No. 669, Paris No. 715, Op-de-plaat No. 241, Basan No. 282, Kalbasfontein No. 509 en Dipka No. 590.

This holding is 30 miles north-east of Vryheid Township and 16 miles from Hlobane Railway Station. A R.M.T. Halt is 6 miles distant.

Hoewe No. 15.—Spesiale aandag word by die algemene besonderhede van die New Bigginblok hierbo bepaal.

Verbeterings.—Slegs omheining.

Watervoorsiening.—Fontein en stroom.

Hoewe No. 16.—Spesiale aandag word by die algemene besonderhede van die New Bigginblok hierbo bepaal.

Verbeterings.—Slegs omheining.

Watervoorsiening.—Etlike sterk strome.

Hoewe No. 17.—Spesiale aandag word by die algemene besonderhede van die New Bigginblok hierbo bepaal.

Verbeterings.—Slegs omheining.

Watervoorsiening.—Etlike strome.

Hoewe No. 18.—Spesiale aandag word by die algemene besonderhede van die New Bigginblok hierbo bepaal.

Verbeterings.—Slegs omheining.

Watervoorsiening.—Stroom en fonteine.

Hoewe No. 19.—Spesiale aandag word by die algemene besonderhede van die New Bigginblok hierbo bepaal.

Verbeterings.—Woonhuis, motorhuis, kraal, dipbakke, buitegebou en omheining.

Watervoorsiening.—Etlike strome; water is met pype na die woonhuis aangelê

Hoewe No. 20.—Spesiale aandag word by die algemene besonderhede van die New Bigginblok hierbo bepaal.

Verbeterings.—Slegs omheining.

Watervoorsiening.—Stroom en etlike fonteine.

Hoewe No. 21.—Spesiale aandag word by die algemene besonderhede van die New Bigginblok hierbo bepaal.

Verbeterings.—Slegs omheining.

Watervoorsiening.—Sterk stroom en fonteine asook Umzimkulurivier.

Hoewe No. 22.—Spesiale aandag word by die algemene besonderhede van die New Bigginblok hierbo bepaal.

Verbeterings.—Slegs omheining.

Watervoorsiening.—Stroom en Umzimkulurivier.

Hoewe No. 23.—Hierdie hoewe is 'n gedeelte van die gekonsolideerde blok grond bestaande uit die volgende plase of gedeeltes daarvan:—

Paris No. 669, Paris No. 715, Op-de-plaat No. 241, Basan No. 282, Kalbasfontein No. 509 en Dipka No. 590.

Hierdie hoewe is op die Pivaanrivier, 30 myl noordoos van dorp Vryheid en 16 myl van Spoorwegstasie Hlobane. 'n S.M.-bushalte is 6 myl daarvan daan.

Verbeterings.—Dipbak en omheining.

Watervoorsiening.—Fontein en Pivaanrivier.

Geskik vir gewone somer- en wintergewasse, peulgewasse, grondbone en beeste; weiding is gemengde veld met 'n draagkrag van 7 acres per 1 stuk grootvee.

Reënval 25 duim per jaar.

Hoewe No. 24.—Hierdie hoewe is 'n gedeelte van die gekonsolideerde blok grond bestaande uit die volgende plase of gedeeltes daarvan:—

Paris No. 669, Paris No. 715, Op-de-plaat No. 241, Basan No. 282, Kalbasfontein No. 509 en Dipka No. 590.

Hierdie hoewe is 30 myl noordoos van dorp Vryheid en 16 myl van Spoorwegstasie Hlobane. 'n S.M.-bushalte is 6 myl daarvandaan.

Improvements.—Fencing only.

Water Supply.—Streams and springs.

Suitable for usual summer and winter crops, legumes, ground nuts and cattle; grazing is mixed veld with a carrying capacity of 7 acres to 1 head of large stock.

Rainfall, 25 inches per annum.

About 50 acres may be capable of irrigation.

Special Condition.—This holding is subject to certain rights to water in favour of Sub-division 5 of the farm Paris by means of a furrow which has its intake on the stream on this holding, and it is further entitled to rights to water by the continuation of this furrow and by leading water to this holding from any additional water supply in the streams which have their source on Sub-division 5 of Paris. Maintenance, etc., of this furrow will be the joint responsibility of the lessees of this holding and Sub-division 5 of Paris.

Holding No. 25.—This holding is a portion of the Consolidated block formed by the following farms or portions thereof:—

Paris No. 669, Paris No. 715, Op-de-plaat No. 241, Basan No. 282, Kalbasfontein No. 509 and Dipka No. 590.

This holding is 30 miles north-east of Vryheid Township and 16 miles from Hlobane Railway Station. A R.M.T. Halt is 6 miles distant.

Improvements.—Fencing only.

Water Supply.—Springs.

Suitable for usual summer and winter crops, legumes, ground nuts and cattle; grazing is mixed veld with a carrying capacity of 9 acres to 1 head of large stock.

Rainfall, 25 inches per annum.

Holding No. 26.—This holding is a portion of the Consolidated block formed by the following farms or portions thereof:—

Paris No. 669, Paris No. 715, Op-de-plaat No. 241, Basan No. 282, Kalbasfontein No. 509 and Dipka No. 590.

This holding is on the Pivaan River, 30 miles north-east of Vryheid Township and 16 miles from Hlobane Railway Station. A R.M.T. Halt is 6 miles distant.

Improvements.—Fencing only.

Water Supply.—Springs and Pivaan River.

Suitable for usual summer and winter crops, legumes, ground nuts and cattle; grazing is mixed veld with a carrying capacity of 9 acres to 1 head of large stock.

Rainfall, 25 inches per annum.

Holding No. 27.—6 Miles South of Vryheid on the Vryheid-Babanango Road and 5 miles East of Scheepersnek Railway Station.

Improvements.—Fencing in poor state of repair.

Water Supply.—Sufficient in spruits.

Suitable for large and small stock, dairying, poultry, pigs, cereal and root crops. The arable land is of a sandy loam structure of good fertility. Grazing is mixed veld with sweet veld predominating. Carrying capacity is 6 acres to 1 head of large stock.

Rainfall, 35 inches per annum.

General Remarks.—The fencing on the Eastern boundary encroaches slightly on this holding and the successful lessee will be required to rectify this encroachment.

Holding No. 28.—20 miles south-west of Vryheid and 3 miles south-east of Blood River Station, on the main road from Blood River Station to Nqutu.

Improvements.—Fencing only on certain portions of the boundaries.

Water Supply.—Springs and a stream.

Suitable for summer cereals, legumes, ground nuts and cattle. Grazing is mainly sweet veld with a carrying capacity of 6 acres to 1 head of large stock; provision for extra feed for dairy cows is recommended.

Rainfall, 25 inches per annum.

Verbeterings.—Slegs omheining.

Watervoorsiening.—Strome en fonteine.

Geskik vir gewone somer- en wintergewasse, peulgewasse, grondbone en beeste; weiding is gemengde veld met 'n draagkrag van 7 acres per 1 stuk grootvee.

Reënval 25 duim per jaar.

Ongeveer 50 acres is moontlik besproeibaar.

Spesiale Voorwaarde.—Hierdie hoewe is onderworpe aan sekere regte op water ten gunste van Onderverdeling 5 van die plaas Paris deur middel van 'n voor wat sy oorsprong in die stroom op hierdie hoewe het, en is verder geregtig op regte tot water deur die verlenging van hierdie voor of van enige addisionele watervoorraad in die strome wat hulle oorsprong op Onderverdeling 5 van Paris het. Onderhoud, ens. van die voor sal 'n gesamentlike verantwoordelikheid wees van die huurders van hierdie hoewe en Onderverdeling No. 5 van Paris.

Hoewe No. 25.—Hierdie hoewe is 'n gedeelte van die gekonsolideerde blok grond bestaande uit die volgende plase of gedeeltes daarvan:—

Paris No. 669, Paris No. 715, Op-de-plaat No. 241, Basan No. 282, Kalbasfontein No. 509 en Dipka No. 590.

Hierdie hoewe is 30 myl noordoos van dorp Vryheid en 16 myl van Spoorwegstasie Elobane 'n S.M.-bushalte is 6 myl daarvandaan.

Verbeterings.—Slegs omheining.

Watervoorsiening.—Fonteine.

Geskik vir gewone somer- en wintergewasse, peulgewasse, grondbone en beeste; weiding is gemengde veld met 'n draagkrag van 9 acres per 1 stuk grootvee.

Reënval 25 duim per jaar.

Hoewe No. 26.—Hierdie hoewe is 'n gedeelte van die gekonsolideerde blok grond bestaande uit die volgende plase of gedeeltes daarvan:—

Paris No. 669, Paris No. 715, Op-de-plaat No. 241, Basan No. 282, Kalbasfontein No. 509 en Dipka No. 590.

Hierdie hoewe is op die Pivaanrivier, 30 myl noordoos van dorp Vryheid en 16 myl van Spoorwegstasie Hlobane. 'n S.M.-bushalte is 6 myl daarvandaan.

Verbeterings.—Slegs omheining.

Watervoorsiening.—Fonteine en Pivaanrivier.

Geskik vir gewone somer- en wintergewasse, peulgewasse, grondbone en beeste; weiding is gemengde veld met 'n draagkrag van 9 acres per 1 stuk grootvee.

Reënval 25 duim per jaar.

Hoewe No. 27.—6 myl suid van die dorp Vryheid op die Vryheid-Babanango pad en 5 myl oos van die spoorwegstasie Scheepersnek.

Verbeterings.—Omheining (in 'n swak toestand).

Watervoorsiening.—Voldoende in spruite.

Geskik vir groot- en kleinvee, suiwelboerdery, pluimvee, varke, graansoorte en wortelgewasse. Die bewerkbare grond bestaan uit 'n sanderige leem van 'n goeie vrugbare gehalte. Weiding bestaan uit gemengde veld met soetveld oorheersend. Draagkrag: 6 acres per grootvee.

Reënval, 35 duim per jaar.

Algemene Aanmerkings.—Die omheining op die oostelike grens val effens binne hierdie hoewe en dit sal van die suksesvolle huurder verlang word om hierdie heining na die regte grens te verskuif.

Hoewe No. 28.—20 myl suidwes van Vryheid en 3 myl suidoos van Bloedrivierstasie, op die grootpad van Bloedrivierstasie na Nqutu.

Verbeterings.—Slegs omheining op sekere dele van die grenslyne.

Watervoorsiening.—Fonteine en stroom.

Geskik vir somergraansoorte, peulgewasse, grondbone en grootvee. Die weiding is hoofsaaklik soetveld met 'n draagkrag van 6 acres per 1 stuk grootvee; voorsiening vir bykomende voeding vir melkkoeie sal aanbevelend wees; reënval, 25 duim per jaar.

Holding No. 29.—This holding is comprised of portions of the farms Weltevreden No. 371 and Vaalkop No. 21 (formerly owned by Mrs. J. D. Joubert) and is situated 16 miles North East of Vryheid.

Improvements.—Fencing only.

Water Supply.—Springs and spruit.

Suitable for mealies, teff, cereals, cattle and sheep; grazing is mixed with a carrying capacity of 5 morgen per head of large stock and $1\frac{1}{2}$ morgen per sheep.

Rainfall, 30 inches per annum.

Special Condition.—The mineral and ancillary rights are reserved in favour of third parties.

Special Note.—The area of this holding is approximate but the purchase price will remain unaffected should the survey thereof reveal the area to be greater or less than that stated.

Holding No. 30.—20 miles west of Melmoth, 16 miles south-west of Babanango and 6 miles from Kataza R.M.T. Halt.

No improvements except for some fencing in poor state of repair.

Water Supply.—Plentiful from river, springs and stream.

Suitable for summer crops, cattle, sheep, wattle and gum trees. Grazing is mixed veld. Carrying capacity: 7 acres to 1 beast; 2 acres to a sheep.

Rainfall, 30 inches per annum.

Holding No. 31.—This holding is comprised of portions of the farms Weltevreden No. 371 and Vaalkop No. 21 (formerly owned by Mrs. J. D. Joubert) and is situated 16 miles North East of Vryheid.

Improvements.—Dwelling house, dairy, 2 rondavels, 2 outbuildings, native quarters, 6 fowl houses, stable, kraal, shed, 2 cattle dipping tanks, borehole, windmill, reservoir and piping, 60 acres wattles, 2,000 gum trees, fencing.

Water Supply.—Borehole, springs and spruit.

Suitable for mealies, teff, cereals, cattle and sheep; grazing is mixed with a carrying capacity of 5 morgen per head of large stock and $1\frac{1}{2}$ morgen per sheep.

Rainfall, 30 inches.

Special Conditions.—(1) This holding will be allotted in terms of section seven (7) of Act No. 21 of 1922, as amended. Special attention is directed to the fact that the successful applicant for this holding will be required to pay on allotment and as a condition thereof an amount in cash, which amount is shown in the schedule above and will be deducted from the purchase price. The option of purchase will be deemed to have been exercised as from the date of allotment; no payment has to be made for the first and second years of the contract period, but in respect of those years interest at the rate of 4 per cent. per annum on the balance of the purchase price (plus interest at 4 per cent. per annum for the first and second years) will thereafter, together with interest thereon at $3\frac{1}{2}$ per cent. per annum, be payable in advance in sixty-three (63) equal yearly instalments as from the date of commencement of the third year allotment.

(2) The mineral and ancillary rights are reserved in favour of third parties.

Special Note.—The area of this holding is approximate, but the purchase price will remain unaffected if the survey reveals that the area is greater or less than that stated.

GENERAL CONDITIONS.

The leases to be issued will contain conditions relative to residence, improvements, fencing, minerals, outspans, roads, railway lines and such other conditions as are usually inserted in agricultural leases issued under the Land Settlement Act, 1912, and amending Acts.

Hoewe No. 29.—Hierdie hoewe bestaan uit gedeeltes van die plase Weltevreden No. 371 en Vaalkop No. 21 (voorheen die eiendom van mev. J. D. Joubert) en is geleë 16 myl Noordoos van Vryheid.

Verbeterings.—Slegs omheining.

Watervoorsiening.—Fonteine en spruit.

Geskik vir mielies, tef, graansoorte, groot- en kleinvee; weiding is gemengde veld met 'n drakrag van 5 morg per grootvee en $1\frac{1}{2}$ morg per skaap.

Reënval, 30 duim per jaar.

Spesiale Voorwaarde.—Die mineraal- en ondergeskikte regte is ten gunste van derde partye voorbehou.

Spesiale Nota.—Die grootte van hierdie hoewe is benaderd maar die koopprys sal onveranderd bly indien die opmeting daarvan aandui dat die grootte meer of minder is dan wat vermeld word.

Hoewe No. 30.—20 myl wes van Melmoth, 16 myl suidwes van Babanango en 6 myl van S.M. bushalte Kataza.

Geen verbeterings behalwe enige omheining in 'n swak toestand!

Watervoorsiening.—Voldoende vanuit rivier, fonteine en stroom.

Geskik vir somergewasse, beeste, skape, bas- en blougombome. Veld, gemengde weiding. Draagkrag: 7 acres per bees, 2 acres per skaap.

Reënval, 30 duim per jaar.

Hoewe No. 31.—Hierdie hoewe bestaan uit gedeeltes van die plase Weltevreden No. 371 en Vaalkop No. 21 (voorheen die eiendom van mev. J. D. Joubert) en is geleë 16 myl noordoos van Vryheid.

Verbeterings.—Woonhuis, melkkamer, 2 rondawels, 2 buitegeboue, kafferkamers, 6 hoenderhuise, stal, kraal, skuur, 2 beesdipbakke, boorgat, windpomp, dam en pype, 60 acres basbome, 2,000 gombome, omheining.

Watervoorsiening.—Boorgat, fonteine en spruit.

Geskik vir mielies, tef, graansoorte, groot- en kleinvee; weiding is gemengde veld met 'n drakrag van 5 morg per grootvee en $1\frac{1}{2}$ morg per skaap.

Reënval, 30 duim per jaar.

Spesiale Voorwaardes.—(1) Hierdie hoewe sal toegeken word ingevolge artikel sewe (7) van Wet No. 21 van 1922, soos gewysig. Die aandaag word spesiaal gevestig op die feit dat van die suksesvolle applikant om hierdie hoewe verwag sal word om by toekenning, en as 'n voorwaarde daarvan, 'n bedrag in kontant te betaal, watter bedrag in die Bylae hierbo aangetoon word en van die koopprys afgetrek sal word. Dit sal beskou word dat die opsie van aankoop uitgeoefen is vanaf die datum van toekenning; geen betaling ten aansien van die eerste en tweede jare van die kontraktermyn word geëis nie, maar rente, teen 4 persent per jaar op die balans van die koopprys, vir sodanige tydperk van twee jaar, sal by sodanige balans gevoeg word. Die balans van die koopprys (plus rente daarop teen 4 persent per jaar vir die eerste en tweede jaar) is daarna betaalbaar tesame met rente teen $3\frac{1}{2}$ persent per jaar, in drie-en-sestig (63) gelyke jaarlikse paaiemente vanaf die datum van aanvang van die derde jaar na toekenning.

(2) Die mineraal- en ondergeskikte regte is ten gunste van derde partye voorbehou.

Spesiale Nota.—Die grootte van hierdie hoewe is benaderd maar die koopprys sal onveranderd bly indien die opmeting van die hoewe aandui dat die grootte meer of minder is dan wat vermeld word.

ALGEMENE VOORWAARDES.

Die huurkontrakte wat uitgereik sal word, sal voorwaardes bevat in verband met bewoning, verbeteringe, omheining, minerale, uitspannings, paaiemente, spoorweglyne en ander voorwaardes wat gewoonlik gestel word in landbou-huurkontrakte, uitgereik kragtens die kroongrond Nederzettinge Wet, 1912, en Wysigingswette.

The rentals, which are payable yearly in advance, are calculated on the purchase price on the following percentage basis:—

Rentals.—All holdings except No. 31.
First and second years: Nil.
Third year: 2 per cent. per annum.
Fourth and fifth years: $3\frac{1}{4}$ per cent. per annum.
In the event of extension of lease after five years:
 $3\frac{1}{4}$ per cent. per annum.

In the event of the option of conditional purchase being exercised, the purchase price becomes payable in 65 equal yearly instalments, which include capital and interest, the latter being calculated at the rate of $3\frac{1}{4}$ per cent.

The rent paid during the lease period is not deducted from the purchase price of the option to purchase is exercised.

In the case of Holding No. 31 the option of purchase will be deemed to have been exercised as from the date of allotment and the balance of the purchase price (plus interest thereon at 4 per cent. per annum for the first and second years) becomes payable in 63 equal yearly instalments, calculated as above, from the date of commencement of the third year after allotment.

Occupation.—The leases to be issued will contain conditions to the effect that the lessees shall personally and beneficially occupy the holdings allotted within a period of three months from the date of allotment and thereafter for at least ten months during every calendar year.

Ploughing and Grazing.—The leases to be issued will contain a condition to the effect that the Minister of Lands reserves the right to limit the total area which may be ploughed, planted, cultivated or sown on the holdings and to control grazing thereon.

Boreholes.—A clause will be inserted in the leases to be issued giving the Government access to and the right to take water from boreholes which may be on the holdings, or which may be sunk after allotment with Government assistance, for drilling purposes on other Crown land, during a period of five years from the date of the lease or date of completion of the borehole, as the case may be.

It will be a condition of lease that the successful applicant for any of the above holdings on which boreholes exist or may be sunk after allotment will be held responsible for the proper care and maintenance of the borehole or boreholes on his holding, and shall be liable for any damage caused thereto. He must, therefore, on no account raise water without proper pumping machinery.

Some boreholes are equipped with hand-pumps or other pumping plants. In cases where no pumping plants have been erected inquiries as to the most suitable machinery to be utilized in connection with such boreholes should be made to the Director of Irrigation, Pretoria, by the successful applicants before proceeding to erect pumping machinery.

Outspans.—The properties with the exception of No. 12, shall be subject to the general right of all travellers to outspan thereon in suitable situations for not more than twenty-four hours unless longer delayed by just cause, as provided for under Law (Natal) No. 9 of 1870, or any amendment thereof, and to such other regulations relative to outspans as may hereafter be deemed necessary and declared by competent authority for the interests of the public.

Surveys.—Should it at any time be found necessary to resurvey a holding or take out a certificate of amended title, owing to errors in the existing survey, all costs incidental to such survey or certificate of amended title must be borne by the lessee. Should it be found that the holding is of greater extent than that stated in this notice the lessee shall benefit thereby, without any increase of purchase price being made; on the other hand, should the area

Die huurgeld wat jaarliks vooruitbetaal moet word, word bereken op die koopprys volgens onderstaande persentasie-basis:—

Huurgeld.—Alle hoewes behalwe No. 31.
Eerste en tweede jaar: Niks.
Derde jaar: 2 persent per jaar.
Vierde en vyfde jaar: $3\frac{1}{4}$ persent per jaar.
Ingeval van verlenging van huurkontrak na vyf jaar: $3\frac{1}{4}$ persent per jaar.

Ingeval die opsie van voorwaardelike aankoop uitgeoefen word, is die koopprys betaalbaar in 65 gelyke jaarlikse paaiemente wat kapitaal en rente insluit. Laasgenoemde word bereken teen 'n rentekoers van $3\frac{1}{4}$ persent.

Die huur gedurende die huurtermyn betaal, word nie van die koopprys afgetrek as die opsie van aankoop uitgeoefen word nie.

In die geval van Hoewe No. 31, sal dit beskou word dat die opsie van aankoop uitgeoefen is vanaf die datum van toekenning en die balans van die koopprys (plus rente daarop teen 4 persent per jaar vir die eerste en tweede jaar) is betaalbaar in 63 gelyke jaarlikse paaiemente, bereken soos bovermeld, vanaf die datum van aanvang van die derde jaar na toekenning.

Inbesitneming.—Die huurkontrakte wat uitgereik sal word, sal die bepalings bevat dat die huurders die hoewes wat aan hulle toegeken word, persoonlik en op nuttige wyse moet bewoon binne 'n termyn van drie maande vanaf die datum van toekenning en daarna vir minstens tien maande gedurende elke kalenderjaar.

Ploëry en weiding.—Die huurkontrakte wat uitgereik sal word sal 'n voorwaarde bevat dat die Minister van Lande die reg behou om die totale oppervlakte wat op die hewes geploeg, beplant, bewerk of gesaai mag word, te bepek en om weiding daarop te beheer.

Boorgate.—Die huurkontrakte wat uitgereik sal word, sal 'n klousule bevat wat die Goewerment die reg van toegang verleen tot, en die reg om water te neem uit, boorgate wat reeds op die hoewes gemaak is of na toekenning met ondersteuning van Staatsweë gemaak mag word, vir boordoeleindes op ander Kroongrond gedurende 'n termyn van vyf jaar vanaf die datum van die huurkontrak of die datum van voltooiing van die boorgat, na gelang van die geval.

'n Voorwaarde van die huurkontrak sal wees, dat die suksesvolle applikant om enigeen van bogenoemde hoewes waarop boorgate bestaan of na toekenning gemaak mag word, verantwoordelik gehou sal word vir die behoorlike oppas en instandhouding van die boorgat of boorgate op sy hoewe en aanspreeklik sal wees vir enige skade daaraan veroorsaak. Hy moet derhalwe in geen geval sonder behoorlike pomp-masjinerie water daaruit trek nie.

Sommige boorgate is met handpomp of ander pomptoeestelle toegerus. In gevalle waar geen pomptoeestelle opgerig is nie, behoort die suksesvolle applikant alvorens pompmasjinerie op te rig, by die Direkteur van Besproeiing, Pretoria, navraag te doen betreffende die masjinerie wat die geskikste is vir gebruik in verband met die boorgate.

Uitspannings.—Die eiendomme met uitsondering van No. 12 is onderworpe aan die algerene reg van alle reisigers om aldaar op geskikte plekke hoogstens vier-en-twintig uur lank uit te span, tensy hulle om 'n goeie rede langer opgehou word soos bepaal by Wet (Natal), No. 9 van 1870, of enige wysiging daarvan en aan ander regulasies met betrekking tot uitspannings wat later noodsaaklik geoordeel en op bevoegde gesag in die belang van die publiek uitgevaardig mag word.

Opmetings.—Indien dit ooit noodsaaklik blyk om die hoewe opnuut op te meet of 'n sertifikaat van gewysigde titel uit te neem weens foute in die bestaande opmeting, moet alle koste van so'n opmeting of sertifikaat deur die huurder gedra word. Indien dit blyk dat die hoewe groter is as in hierdie kennisgewing vermeld, kom die voordeel daarvan aan die huurder toe sonder dat die koopprys van die hoewe

be found to be less than that stated in this notice, the lessee shall accept such lesser area without reduction of the purchase price, and no claim against the Government will exist in respect of any reduced area.

Dipping Tanks.—The dipping tanks must be be available at all reasonable times for the dipping of neighbouring stock. The fees payable by users of the dipping tanks may not exceed such tariffs as are fixed by the Government Veterinary Officer for the district from time to time.

Natives.—The holdings will be allotted subject to the presence of any natives who may be residing thereon and the Department does not undertake to cause any steps to be taken for the removal of any such natives therefrom.

Alienation, Division, etc.—The holdings hereby advertised are subject to the provisions of section nine of Act No. 45 of 1937 (as substituted by section three of Act No. 42 of 1944), sub-sections (1) and (2) of which read as follows:—

“9. (1) Every Crown Grant or deed of transfer of a holding issued or passed by the State after the commencement of the Land Settlement Amendment Act, 1944, shall contain a condition that no alienation, hypothecation, encumbrance by means of a servitude (other than a servitude of *ususfructus* *usus* or *habitatio*), lease in *longum tempus* or division of the land comprised in the holding, or of any portion thereof or undivided share therein, shall be effected without the consent, in writing, of the Minister, granted upon the recommendation of the board, on such conditions as the Minister may think fit to impose; and the said condition shall be included in every subsequent conveyance of such land or any portion thereof or undivided share therein.

(2) The consent of the Minister to any particular hypothecation, encumbrance or lease of such land, granted in pursuance of the condition mentioned in sub-section (1), shall not be construed as authorizing any subsequent or other such hypothecation, encumbrance or lease.”

Residence by Other Persons.—The leases to be issued in respect of the holdings hereby advertised will also contain the following condition (imposed by section twenty-eight of the Land Settlement Act, 1912, as amended by section two of the Land Settlement Amendment Act, 1944):—

“It is a condition of this lease and of any Crown Grant which may later be issued in respect of the holding that the lessee shall not without the written consent of the Minister permit any European other than his wife, his daughters or his minor sons to reside on the holding, whether in the same house with him or otherwise; and this condition shall be embodied in the Crown Grant and in every subsequent conveyance of the land hereby leased. The Minister shall have power to enforce compliance with this condition against any such holder of a Crown Grant or transferee.”

GENERAL REMARKS.

Issue of Crown Grants.—If not less than ten years have expired since the date of commencement of a lease and the lessee has complied in all respect with such provisions of the Land Settlement Act, 1912, and amending Acts, as are applicable to him, and with the terms and conditions of the lease, he shall be entitled to a Crown Grant.

A Crown Grant of a holding may, in special circumstances, with the approval of the Governor-General, be issued before the expiry of a period of ten years from the date of commencement of a lease.

verhoog word; blyk dit daarenteen dat die grond kleiner is as in hierdie kennisegwing vermeld, moet die huurder dit aanvaar sonder vermindering van die koopprys en in so'n geval het hy, ten opsigte daarvan, geen is teen die Regering nie.

Dipbakke.—Die dipbakke moet te alle redelike tye beskikbaar wees vir die dip van naburige vee. Die gelde betaalbaar deur gebruikers van die dipbakke moet nie die tariewe wat van tyd tot tyd deur die regeringsveeartsenykundige beampte van die distrik vasgestel word, oorskry nie.

Naturelle.—Die hoewes sal toegeken word onderworpe aan die aanwesigheid van naturelle wat daarop mag woon, en die departement onderneem nie om enige stappe te laat doen vir die verwydering van die naturelle nie.

Vervreemding, verdeling, ens.—Die hiermee geadverteerde hoewes is onderworpe aan die bepalinge van artikel nege van Wet No. 45 van 1937 (soos vervang deur artikel drie van Wet No. 42 van 1944), waarvan subartikels (1) en (2) soos volg lui:—

„9. (1) Elke Kroongrondbrief of transportakte van 'n hoewe wat na die inwerkingtreding van die Wysigingswet op Nedersettings, 1944, deur die Staat uitgereik of gepasseer word, bevat 'n voorwaarde dat geen vervreemding, verhipotekering, beswaring deur 'n serwituut (behalwe 'n serwituut van vruggebruik, van gebruik of van bewoning), verhuring in *longum tempus* of verdeling van die grond wat die hoewe uitmaak, of van enige gedeelte daarvan of onverdeelde aandeel daarin, bewerkstellig mag word nie sonder die skriftelike toestemming van die Minister, verleen op aanbeveling van die raad, op sulke voorwaardes as wat die Minister wenslik ag om te stel; en genoemde voorwaarde word in elke daaropvolgende oordrag van sodanige grond of 'n gedeelte daarvan of onverdeelde aandeel daarin opgeneem.

(2) Dit word nie beskou dat die toestemming van die Minister tot 'n bepaalde verhipotekering, beswaring of verhuring van sodanige grond, ingevolge die in subartikel (1) bedoelde voorwaarde verleen 'n latere of ander sodanige verhipotekering beswaring of verhuring veroorloof nie.”

Bewoning deur ander persone.—Die huurkontrakte wat ten opsigte van die hiermee geadverteerde hoewes uitgereik sal word, sal ook die volgende voorwaarde (opgelê deur artikel agt-en-twintig van die Kroongrond Nederzettinge Wet, 1912, soos gewysig by artikel twee van die Wysigingswet op Nedersettings, 1944), bevat:—

„Dit is 'n voorwaarde van hierdie huurkontrak en van 'n Kroongrondbrief wat later ten aansien van die hoewe uitgereik mag word dat die huurder nie sonder die skriftelike toestemming van die Minister 'n ander blanke as sy eggenote, sy dogters of sy minderjarige seuns mag toelaat om op die hoewe te woon nie, hetsy by hom in dieselfde huis of andersins; en hierdie voorwaarde moet in die Kroongrondbrief en in elke daaropvolgende oordrag van die hiermee verhuurde grond opgeneem word. Die Minister is bevoeg om die nakoming van hierdie voorwaarde deur so'n houer van 'n Kroongrondbrief of oordragnemer af te dwing.”

ALGEMENE OPMERKINGS.

Uitreiking van Kroongrondbriewe.—Indien minstens tien jaar vanaf die datum van die aanvang van 'n huurkontrak verstryk het en die huurder in alle opsigte voldoen het aan die bepalinge van die Kroongrond Nederzettinge Wet, 1912, en Wysigingswette, wat op hom van toepassing is, en aan die terme en voorwaardes van die huurkontrak, sal hy geregtig wees op 'n Kroongrondbrief.

'n Kroongrondbrief van 'n hoewe kan in spesiale omstandighede met toestemming van die Goewerneur-generaal uitgereik word voor die verstryking van 'n termyn van tien jaar na die datum van die aanvang van 'n huurkontrak.

Fencing.—In the event of the Government being required, in terms of the Fencing Act, 1912, (No. 17 of 1912), or any amendments thereof to contribute towards the cost of fencing the boundaries, or any part thereof, of any of the holdings advertised in this notice, or to accept liability for the payment of such contribution prior to the registration of the lease, the successful applicant shall, on allotment being made to him, assume liability for the payment of such contribution. The amount of such contribution shall be paid by him to the Government in cash, or at his option may be added to the purchase price of the holding, in which case the rental and payments on the purchase price shall be increased accordingly. The successful applicants for any of the holdings on which the boundaries or part thereof are fenced shall accept liability under the Fencing Act, 1912, or any amendment thereof, for any amounts which may be claimed by adjoining owners in terms of the said Act.

Miscellaneous.—In the case of accidents to persons or cattle consequent on the existence of shafts, tunnels, and other conditions arising out of prospecting and mining operations undertaken prior to the date of the commencement of the lease; the lessee shall not be entitled to compensation from the Government or the prospector or claimholder.

All rights to minerals, mineral products, mineral oils, metals, and precious stones are reserved to the Crown unless otherwise stated in this notice.

The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but does not hold itself responsible for any inaccuracies which may be contained in this notice.

Applicants are recommended to inspect the holdings personally before formally applying therefor. In considering applications for holdings, Land Boards decline, as a rule, to recommend allotments to applicants who have failed to inspect personally or to have had inspected on their behalf the holding applied for. No railway or transport concessions are given by the Government in connection with the inspection of holdings.

Occupation can be granted immediately upon allotment, unless other provisions be made in the letter of allotment.

Omheinings.—Ingeval die Goewerment, ingevolge die Omheiningswet, 1912 (Wet No. 17 van 1912), of enige wysiging daarvan, tot bestryding van die koste van die greusheinings of enige gedeelte daarvan ten opsigte van enigen van die hoewes in hierdie kennisgewing geadverteer moet bydra, of aanspreeklikheid vir die betaling van die bydrae moet aanvaar voor die registrasie van die huurkontrak, moet die suksesvolle applikant by die toekenning van 'n hoeve aan hom aanspreeklikheid vir die betaling van die bydrae aanvaar. Die bedrag van die bydrae moet deur hom in kontant aan die Goewerment betaal word, of kan, as hy verkies, by die koopprys van die hoeve gevoeg word, en in so'n geval word die bedrag van die huur en betalings op die koopprys dienooreenkomstig verhoog. Die suksesvolle applikante om enige van die hoewes wat heeltemal of gedeeltelik omhein is, moet ooreenkomstig die Omheiningswet, 1912, of enige wysiging daarvan, aanspreeklikheid aanvaar vir enige bedrae wat deur die eienaars van aangrensende plase kragtens genoemde Wet geëis mag word.

Algemeen.—Ingeval van ongelukke van persone of vee wat plaasvind as gevolg van die bestaan van skagte, tonnens en ander toestande veroorsaak deur prospekter- en mynwerksaamhede onderneem voor die datum van die aanvang van die huurkontrak, is die huurder nie geregtig op vergoeding van die kant van die Goewerment of die prospekterder of die kleimouer nie.

Die Goewerment behou alle regte op minerale mineraalprodukte, mineraalolies, metale en edelgesteentes tensy anders vermeld in hierdie kennisgewing.

Die Departement het alle pogings aangewend om die inligting in hierdie kennisgewing vervat, so juis moontlik te verstrek, maar is nie aanspreeklik vir moontlike onjuisthede daarin nie.

Applikante word aangeraai om die hoewes persoonlik te besigtig alvorens aansoek daarom te doen. Landrade is, by die oorweging van aansoeke om hoeves, in die reël nie geneig om aan te beveel dat toekennings gemaak word aan applikante wat versuim het om die hoeves waarom hulle aansoek gedoen het, persoonlik te besigtig of deur iemand anders namens hulle te laat besigtig nie. Die Goewerment staan geen spoorweg- of ander vervoerkoncessies in verband met die besigtiging van hoeves toe nie.

Inbesitneming kan onmiddelik na toekenning toegestaan word tensy in die brief van toekenning anders bepaal word.

REPORTS OF SELECT COMMITTEES

OF THE
HOUSE OF ASSEMBLY

are obtainable from the
Government Printer, Pretoria and Cape Town
at the following rates—

**REPORTS NOT EXCEEDING 100
PAGES — 1s.**

**and thereafter 6d. extra for every
50 additional pages or fraction
thereof**

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES

VAN DIE
VOLKSRAAD

is verkrygbaar van die
Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad
teen die volgende pryse—

**VERSLAE VAN NIE MEER AS 100
BLADSYE — 1s.**

**en daarbo 6d. ekstra vir iedere
50 bladsye of gedeelte
daarvan**

REVISED STATUTES

of the Union of South Africa, 1910-1929 (with Amendments)

Annotated to 1933
Seven volumes
Volume I.—1910-1912
Volume II.—1913-1916
Volume III.—1917-1920
Volume IV.—1921-1924
Volume V.—1925-1926
Volume VI.—1927-1929
Volume VII.—Index

PRICE:

£5. 5s. per set of seven
volumes

Separate volumes can be
supplied, price £1. 1s. per
volume

The Index, Volume VII,
can be used with ordinary
Statutes up to and including
1934

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town

HERSIENE WETTE

van die Unie van Suid-Afrika, 1910-1929 (met Wysigings)

Aangeteken tot 1933
Sewe dele
Deel I.—1910-1912
Deel II.—1913-1916
Deel III.—1917-1920
Deel IV.—1921-1924
Deel V.—1925-1926
Deel VI.—1927-1929
Deel VII.—Inhoudsopgawe

PRYS:

£5. 5s. per stel van sewe
boekdele

Afsonderlike boekdele kan
gelewer word teen £1. 1s.
per deel

Die Inhoudsopgawe, Deel
VII, kan gebruik word vir
gewone Wette tot en met
1934

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad



RECEIVED

Date 12 June 1947

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXLVIII.]

PRICE 6d.

PRETORIA,

9 MAY
9 MEI

1947.

PRYS 6d.

[No. 3812]

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.	Proclamations.	PAGE
* 92.	Mealie Control Scheme—Amendment (G.G.E. No. 3804).	
* 93.	Prices of Mealies and Exportation of Mealies to Certain Territories (G.G.E. No. 3804).	
* 94.	Regulations for the Further Protection of Lessees of Business Premises (G.G.E. No. 3804).	
* 101.	Slaughter Animal and Meat Control Regulations—Amendment (G.G.E. No. 3804).	
* 102.	Grading of Meat in Certain Areas—Amendment (G.G.E. No. 3804).	
* 103.	Convention Between the Government of the Union of South Africa and the Government of the United States of America for the Avoidance of Double Taxation on the Estates of Deceased Persons	337
* 104.	Prohibition of Sale of Citrus Fruits in Certain Areas under Certain Conditions	343
* 105.	Circuit Court, Springs	344
* 106.	Cattle Improvement Area, District of Benoni	344
* 107.	Slums Act: Addition of Municipality of Harri-smith	344
* 108.	Appointment of Members of the Income Tax Special Court	108

Government Notices.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND EXTERNAL AFFAIRS:

* 920.	Legation of Denmark: Cancellation of Registration of Member in terms of the Diplomatic Immunities Act	345
* 910.	Legation of the United States of America: Cancellation of Registration of Member in terms of the Diplomatic Immunities Act	345
* 911.	Cancellation of Recognition of Adjoint Consul for Brazil in Cape Town	345

DEPARTMENT OF FINANCE:

* 908.	Appointment of Acting Receiver of Revenue, Roodepoort	346
* 931.	Temporary Suspension of Duty on Paper Bags	346
* 932.	Appointment of Acting Receivers of Revenue	346
* 947.	Statement of Exchequer Receipts and Issues	346
* 949.	South African Reserve Bank: Statement	348
* 950.	South African Reserve Bank: Statement	348

DEPARTMENT OF INTERIOR:

* 943.	Change of Name: Mr. F. Gomes	349
* 944.	Change of Name: Mr. and Mrs. M. H. Herbst	349
* 945.	Change of Name: Mr. B. J. Beiles	349

DEPARTMENT OF JUSTICE:

* 890.	Rules for the Administration and Control of the Emergency Camp for Natives: Johannesburg (G.G.E. No. 3807).	
* 921.	South African Police: Promotions	349
* 933.	Constitution of Special Criminal Court	350
* 934.	Appointment of Commissioners of Oaths	350
* 935.	Establishment of "E" Court at Pongola	351
* 936.	Establishment of a Special Justice of the Peace Court, Pongola	351
* 937.	Establishment of "E" Court at Magut	352
* 938.	Special Justice of the Peace, Magut: Redefinition of Area of Jurisdiction	352

G.G.E. = Government Gazette Extraordinary.

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.	Proklamasies.	BLADSY
* 92.	Mielieoelingskema—Wysiging (B.S. No. 3804).	
* 93.	Pryse van Mielies en Uitvoer van Mielies na Sekere Gebiede (B.S. No. 3804).	
* 94.	Regulasies vir die Verdere Beskerming van die Huurders van Besigheidspersele (B.S. No. 3804).	
* 101.	Slagvee- en Vleisbeheerregulasies—Wysiging (B.S. No. 3804).	
* 102.	Gradering van Vleis in Sekere Gebiede—Wysiging (B.S. No. 3804).	
* 103.	Konvensie tussen die Regering van die Unie van Suid-Afrika en die Regering van die Verenigde State van Amerika met die Oog op die Vermynning van Dubbele Belasting op die Boedels van Oorlede Persone	337
* 104.	Verbod op Verhoog van Sitrusvrugte in Sekere Gebiede onder Sekere Omstandighede	343
* 105.	Rondgaande Hof, Springs	344
* 106.	Beesteverbeteringsgebied, Distrik Benoni	344
* 107.	Slumswet: Toevoeging van die Munisipaliteit Harri-smith	344
* 108.	Aanstelling van Lede van die Spesiale Inkomstebelastinghof	108

Goewermentskennisgewings.

DEPARTEMENT VAN EERSTE MINISTER EN BUITELANDSE SAKE:

* 920.	Gesantskap van Denemarke: Intrekking van Registrasie van Lid ingevolge die Wet op Diplomatieke Immuniteit	345
* 910.	Gesantskap van die Verenigde State van Amerika: Intrekking van Registrasie van Lede ingevolge die Wet op Diplomatieke Immuniteit	345
* 911.	Intrekking van Erkenning van die Adjunk-Konsul van Brasilië te Kaapstad	345

DEPARTEMENT VAN FINANSIES:

* 903.	Aanstelling van Waarnemende Ontvanger van Inkomste, Roodepoort	346
* 931.	Tydlike Opheffing van Reg op Papiersakke	346
* 932.	Aanstelling van Waarnemende Ontvangers van Inkomste	346
* 947.	Staat van Skatkisontvangste en -uitbetaling	346
* 949.	Suid-Afrikaanse Reserwebank: Staat	348
* 950.	Suid-Afrikaanse Reserwebank: Staat	348

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:

* 943.	Naamsverandering: Mnr. F. Gomes	349
* 944.	Naamsverandering: Mnr. en mev. M. H. Herbst	349
* 945.	Naamsverandering: Mnr. E. J. Beiles	349

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:

* 890.	Regulasies vir die Bestuur en Beheer van die Noodkampe vir Naturelle: Johannesburg (B.S. No. 3807).	
* 921.	Suid-Afrikaanse Polisie: Bevordering	349
* 933.	Instelling van Spesiale Kriminele Hof	350
* 934.	Aanstelling van Kommissarisse van Ede	350
* 935.	Instelling van 'n „E"-Hof te Pongola	351
* 936.	Instelling van 'n Hof van 'n Spesiale Vrederegter te Pongola	351
* 937.	Instelling van 'n „E"-Hof te Magut	352
* 938.	Spesiale Vrederegter, Magut: Heromskrywing van Regsgebied	352

B.S. = Buitengewone Staatskoerant.

Government Notices (continued).		
No.		PAGE
DEPARTMENT OF LANDS:		
* 942.	Committee of Management, Rust-der-Winter Settlement: Appointment of Members ...	353
* 946.	Sale of Government Properties ...	353
* 948.	Sale of Crown Land ...	355
DEPARTMENT OF IRRIGATION:		
* 907.	Louisaale Irrigation Board: Ceasure of Period of Office of Members ...	357
* 912.	Rust-der-Winter Irrigation Scheme: Government Rate ...	358
* 913.	Clanwilliam Irrigation District: Government Rate ...	358
* 914.	Loskop Irrigation Scheme: Government Rate ...	358
* 915.	Olifants River Irrigation Scheme: Government Rate ...	359
* 916.	White River Valley Conservation District: Government Rate ...	359
* 917.	Marico Bosveld Irrigation Scheme: Maintenance Rate ...	359
* 918.	Hartebeestpoort Irrigation Scheme: Irrigation Rate ...	360
* 919.	Riet River Irrigation Scheme: Government Rate ...	360
* 928.	Pongola Irrigation Scheme: Government Rate ...	360
* 929.	Vaal River Development Scheme: Rate for the Year ...	361
* 930.	Proposed Irrigation District: Hartebeest River ...	361
DEPARTMENT OF LABOUR:		
* 902.	Kimberley Apprenticeship Committee: Amendment to Conditions of Apprenticeship ...	362
* 903.	Cape Motor Engineering Apprenticeship Committee: Amendment to Conditions of Apprenticeship ...	362
* 904.	Witwatersrand and Pretoria Motor Engineering Apprenticeship Committee: Amendment to Conditions of Apprenticeship ...	364
* 905.	Durban and District Motor Engineering Apprenticeship Committee: Amendment to Conditions of Apprenticeship ...	364
* 906.	Dairy Trade, Witwatersrand and Pretoria: Exemption Notice ...	365
* 923.	Bloemfontein Apprenticeship Committee: Proposed Amendment to Conditions of Apprenticeship ...	365
* 924.	Establishment of an Apprenticeship Committee, East London ...	366
DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:		
* 891.	Municipality of Johannesburg: Abolition of Native Location (G.G.E. No. 3807).	
* 911.	Duties, Powers and Privileges of Chiefs and Headmen ...	367
* 926.	Control and Improvement of Livestock: District of Mount Ayliff ...	368
* 927.	Betterment Areas: District of Mount Ayliff ...	368
* 939.	Regulations for the Administration and Distribution of Native Estates ...	369
DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:		
* 892.	Maximum Prices of New Motor Vehicles (G.G.E. No. 3807).	
* 893.	Maximum Prices of Tin (G.G.E. No. 3807).	
* 894.	Maximum Prices of Groceries—Nestlé Brand Cocoa (G.G.E. No. 3807).	
* 895.	Maximum Prices of Groceries—Cooking Fat (Amendment) (G.G.E. No. 3807).	
* 896.	Maximum Prices of Milk (Kimberley) (G.G.E. No. 3807).	
* 897.	Maximum Prices of Deciduous Fruits (G.G.E. No. 3807).	
* 898.	Maximum Prices of Chocolate Slabs and Croquettes (G.G.E. No. 3807).	
* 899.	Withdrawal of Certain Notices (G.G.E. No. 3807).	
* 925.	Prohibition of the Use of a Mark ...	371
DEPARTMENT OF MINES:		
770.	Proposed Proclamation of Certain Portion of the Farm Vlakfontein No. 14 ...	370
DEPARTMENT OF AGRICULTURE:		
* 909.	Appointment of Analyst in Terms of the Dairy Industry Act ...	372
* 910.	Applications for Brands: Cape Province ...	372
* 922.	Grading, Packing and Marking of Citrus Fruit ...	373
* 840.	Levy on Mealies and Mealie Products (G.G.E. No. 3804).	
* 841.	Levy on Mealies, Ground, Crushed, Gristed or Otherwise Processed (G.G.E. No. 3804).	
* 842.	Prices of Mealies and Mealie Products (G.G.E. Nos. 3804 and 3808).	

(Continued on inside back cover.)

Goewermentskennisgewings (vervolg).		
No.		BLADSY
DEPARTEMENT VAN LANDE:		
* 942.	Komitee van Beheer, Rust-der-Winter-Neder-setting: Aanstelling van Lede ...	353
* 946.	Verkoop van Goewermentseiendomme ...	353
* 948.	Verkoop van Kroongrond ...	355
DEPARTEMENT VAN BESPROEING:		
* 907.	Besproeiingsraad Louisaale: Verstryking van Dienstermy van Lede ...	357
* 912.	Besproeiingskema Rust-der-Winter: Goewermentsbelasting ...	358
* 913.	Besproeiingsdistrik Clanwilliam: Goewermentsbelasting ...	358
* 914.	Besproeiingsraad Loskop: Goewermentsbelasting ...	358
* 915.	Besproeiingsraad Olifantsrivier: Goewermentsbelasting ...	359
* 916.	Bewaringsdistrik Witriervallei: Goewermentsbelasting ...	359
* 917.	Besproeiingskema Marico-Bosveld: Onderhoudsbelasting ...	359
* 918.	Besproeiingskema Hartebeestpoort: Besproeiingsbelasting ...	360
* 919.	Besproeiingskema Rietrivier: Goewermentsbelasting ...	360
* 928.	Besproeiingskema Pongola: Goewermentsbelasting ...	360
* 929.	Uitbreidingskema Vaalrivier: Belasting vir die Jaar ...	361
* 930.	Voorgestelde Besproeiingsdistrik: Hartebeest-rivier ...	361
DEPARTEMENT VAN ARBEID:		
* 902.	Komitee vir Vakleerlinge, Kimberley: Wysiging van Leervoorwaardes ...	362
* 903.	Komitee vir Vakleerlinge in die Motoringenieursbedryf, Kaap: Wysiging van Leervoorwaardes ...	362
* 904.	Komitee vir Vakleerlinge in die Motoringenieursbedryf, Witwatersrand en Pretoria: Wysiging van Leervoorwaardes ...	364
* 905.	Komitee vir Vakleerlinge in die Motoringenieursbedryf, Durban en Distrik: Wysiging van Leervoorwaardes ...	364
* 906.	Melkbedryf, Witwatersrand en Pretoria: Kennisgewing van Vrstelling ...	365
* 923.	Komitee vir Vakleerlinge, Bloemfontein: Voorgestelde Wysiging van Leervoorwaardes ...	365
* 924.	Instelling van 'n Komitee vir Vakleerlinge, Oos-Londen ...	366
DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:		
* 891.	Munisipaliteit Johannesburg—Afskaffing van Naturellelokasie (B.S. No. 3807).	
* 911.	Pligte, Magte en Voorregte van Kapteins en Hoofmanne ...	367
* 926.	Beheer en Verbetering van Lewende Hawe: Distrik Mount Ayliff ...	368
* 927.	Verbeteringsgebiede: Distrik Mount Ayliff ...	368
* 939.	Regulasies vir die Bereddering en Herdeling van Naturelleboedels ...	369
DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:		
* 892.	Maksimum Pryse van Nuwe Motorvoertuie (B.S. No. 3807).	
* 893.	Maksimum Pryse van Tin (B.S. No. 3807).	
* 894.	Maksimum Pryse van Kruideniersware—Nestlé-merk Kakao (B.S. No. 3807).	
* 895.	Maksimum Pryse van Kruideniersware, Kookvet (Wysiging) (B.S. No. 3807).	
* 896.	Maksimum Pryse van Melk (Kimberley) (B.S. No. 3807).	
* 897.	Maksimum Pryse van Sagtevrugte (B.S. No. 3807).	
* 898.	Maksimum Pryse van Plat Sjokolade en Krokette (B.S. No. 3807).	
* 899.	Intrekking van Sekere Kennisgewings (B.S. No. 3807).	
* 925.	Verbod op die Gebruik van 'n Merk ...	371
DEPARTEMENT VAN MYNWESE:		
770.	Voorgestelde Proklamasie van Sekere Gedeelte van die Plaas Vlakfontein No. 14 ...	370
DEPARTEMENT VAN LANDBOU:		
* 909.	Aanstelling van Ontleder kragtens die Zuiwelnywerheid Wet ...	372
* 910.	Aansoek om Brandmerke: Kaapprovinsie ...	372
* 922.	Gradering, Verpakking en Merk van Sitrusvrugte ...	373
* 840.	Heffing op Mielies en Mielieprodukte (B.S. No. 3804).	
* 841.	Heffing op Mielies Gemaal, Gebreek, tot Gruis Gemaak of andersins Verwerk (B.S. No. 3804).	
* 842.	Pryse van Mielies en Mielieprodukte (B.S. No. 3804 en 3808).	

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT-HONOURABLE GIDEON BRAND VAN ZYL, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

★ No. 103, 1947.]

CONVENTION BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION AND FOR ESTABLISHING RULES OF RECIPROCAL ADMINISTRATIVE ASSISTANCE WITH RESPECT TO TAXES ON THE ESTATES OF DECEASED PERSONS.

Whereas it is provided by section *thirty-six bis* of the Death Duties Act, 1922 (Act No. 29 of 1922), as amended by section *twelve* of Act No. 33 of 1939, and section *sixteen* of Act No. 46 of 1945, that—

(1) The Governor-General may enter into an agreement with the Government of any other country or territory, whereby arrangements are made with such Government with a view to the prevention, mitigation or discontinuance of the levying, under the laws of the Union and of such other country or territory, of death duties in respect of the same property or to the rendering of reciprocal assistance in the administration of, and in the collection of taxes under, the death duty laws of the Union and of such other country or territory.

(2) As soon as may be after the conclusion of any such agreement the arrangements thereby made shall be notified by proclamation by the Governor-General in the *Gazette*, whereupon until such proclamation is revoked by the Governor-General, the arrangements notified therein shall, so far as they relate to immunity, exemption or relief in respect of Union death duties, have effect as if enacted in that Act, but only if and for so long as such arrangements, so far as they relate to immunity, exemption or relief in respect of death duties levied or leviable in such other country or territory have the effect of law in such country or territory.

And, whereas the Government of the Union of South Africa has, under and by virtue of the provisions of sub-section (1) of section *thirty-six bis* aforesaid entered into an agreement as in that sub-section provided with the Government of the United States of America.

Now therefore, under the provisions of sub-section (2) of section *thirty-six bis* aforesaid, I hereby declare that the arrangements made are as set out in a copy of the said agreement which appears as a schedule to this Proclamation.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Fourteenth day of April, One thousand Nine hundred and Forty-seven.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

JAN H. HOFMEYR.

CONVENTION BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA WITH RESPECT TO TAXES ON THE ESTATES OF DECEASED PERSONS.

The Government of the Union of South Africa and the Government of the United States of America, desiring to conclude a convention for the avoidance of

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELE GIDEON BRAND VAN ZYL, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

★ No. 103, 1947.]

KONVENSIË TUSSEN DIE REGERING VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA EN DIE REGERING VAN DIE VERENIGDE STATE VAN AMERIKA MET DIE OOG OP DIE VERMYDING VAN DUBBELE BELASTING EN DIE OPSTELLING VAN REËLS BETREFFENDE WEDERSYDSE ADMINISTRATIEWE HULP MET BETREKKING TOT BELASTINGS OP DIE BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE.

Nademaal artikel *ses-en-dertig bis* van die Sterf-rechten Wet 1922 (Wet No. 29 van 1922) soos gewysig by artikel *twaalf* van Wet No. 33 van 1939 en artikel *sestien* van Wet No. 46 van 1945 soos volg bepaal:—

(1) Die Goewerneur-generaal kan 'n ooreenkoms met die regering van 'n ander land of gebied aangaan, waarvolgens reëlings met daardie regering getref word wat ten doel het om die heffing, ingevolge die wette van die Unie en van daardie ander land of gebied, van sterfregte ten opsigte van dieselfde eiendom te voorkom, te lenig of te staak, of om wederkerige hulp te verleen by die administrasie van, en by die insameling van belasting kragtens die sterfregwet van die Unie en van die ander land of gebied.

(2) Die reëlings deur 'n sodanige ooreenkoms getref, word so spoedig doenlik na die sluiting van die ooreenkoms deur die Goewerneur-generaal by proklamasie in die *Staatskoerant* aangekondig, en daarna, totdat die proklamasie deur die Goewerneur-generaal herroep word, is die daarby aangekondigde reëlings, vir sover hulle betrekking het op ontheffing, vrystelling of verligting ten opsigte van sterfregte in die Unie, van krag asof hulle by daardie Wet ingevoer was, maar slegs indien en terwyl sodanige reëlings, vir sover hulle betrekking het op ontheffing, vrystelling of verligting ten opsigte van sterfregte gehou of hefbaar in daardie ander land of gebied, die krag van wet in daardie land of gebied het.

En nademaal die Regering van die Unie van Suid-Afrika, kragtens die bepalings van sub-artikel (1) van voornoemde artikel *ses-en-dertig bis*, 'n ooreenkoms soos in daardie subartikel bepaal, met die Regering van die Verenigde State van Amerika aangegaan het;

So is dit dat ek, kragtens die bepalings van sub-artikel (2) van voornoemde artikel *ses-en-dertig bis* hierby verklaar dat die reëlings wat getref is, is soos uiteengesit in 'n afskrif van die ooreenkoms wat as 'n bylae van hierdie Proklamasie verskyn.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad op hede die Veertiende dag van April Eenduisend Negehoenderd Sewen-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

JAN H. HOFMEYR.

KONVENSIË TUSSEN DIE REGERING VAN DIE VERENIGDE STATE VAN AMERIKA EN DIE REGERING VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA MET BETREKKING TOT BELASTINGS OP DIE BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE.

Die Regering van die Verenigde State van Amerika en die Regering van die Unie van Suid-Afrika het nit 'n begoerte om 'n konvensie aan te gaan met die

double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on the estates of deceased persons, have appointed as their respective Plenipotentiaries:—

The Government of the Union of South Africa:
Field Marshal the Right Honourable Jan Christiaan Smuts, Prime Minister and Minister of External Affairs of the Union of South Africa,

and

The Government of the United States of America:
General Thomas Holcomb, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the United States of America,

who, having exhibited their respective full powers, found in good and due form have agreed as follows:—

ARTICLE I.

(1) The taxes which are the subject of the present convention are—

(a) In the United States of America, the federal estate tax, and

(b) In the Union of South Africa, the estate duty imposed by the Union.

(2) The present convention shall also apply to any other taxes of a substantially similar character imposed by either Contracting Party subsequent to the date of signature of the present convention.

ARTICLE II.

(1) In the present convention, unless the context otherwise requires—

(a) the term "United States" means the United States of America, and when used in a geographical sense means the States, the Territories of Alaska and of Hawaii, and the District of Columbia;

(b) the term "Union" means the Union of South Africa;

(c) the term "territory", when used in relation to one or the other Contracting Party, means the United States or the Union, as the context requires;

(d) the term "tax" means the United States Federal estate tax or the estate duty imposed by the Union, as the context requires;

(e) the term "Commissioner for Inland Revenue" means the Commissioner for Inland Revenue of the Union or his duly authorised representative;

(f) the term "Commissioner of Internal Revenue" means the Commissioner of Internal Revenue of the United States or his duly authorised representative;

(g) the term "competent authority" means the Commissioner for Inland Revenue or the Commissioner of Internal Revenue and the duly authorised representatives;

(h) the term "corporation" when used in relation to the Union shall be regarded as the equivalent of the term "company" as used in the revenue laws of that State.

(2) In the application of the provisions of the present convention by one of the Contracting Parties, any term not otherwise defined shall, unless the context otherwise requires have the meaning which it has under the laws of that Contracting Party relating to the taxes which are the subject of the present convention.

ARTICLE III.

(1) For the purposes of the present convention, the question whether a decedent was at the time of his death domiciled in any part of the United States or ordinarily resident in any part of the Union shall be determined in accordance with the laws in force in the United States and the Union respectively.

(2) Where a person was at the time of his death domiciled in any part of the United States or ordinarily resident in any part of the Union, then as regards the United States the situs of any of the

oog op die vermyding van dubbele belasting en die voorkoming van fiskale ontduiking met betrekking tot belasting op die boedels van oorlede persone, die volgende as hul onderskeie gevolmagtigdes benoem:—

Die Regering van die Unie van Suid-Afrika:

Die Hoogedele Veldmaarskalk Jan Christiaan Smuts, Eerste Minister en Minister van Buitelandse Sake van die Unie van Suid-Afrika,

en

Die Regering van die Verenigde State van Amerika:
Generaal Thomas Holcomb, Buitengewone Gesant en Gevolmagtigde Minister van die Verenigde State van Amerika,

wat, na voorlegging van hul onderskeie volle bevoegdhede wat in 'n goeie en behoorlike vorm bevind is, as volg ooreenkeem het:

ARTIKEL I.

(1) Die belasting wat die onderwerp van die huidige konvensie uitmaak, is—

(a) in die Verenigde State van Amerika, die Federale boedelbelasting; en

(b) in die Unie van Suid-Afrika, die boedelbelasting wat deur die Unie opgelê word.

(2) Die huidige konvensie is ook van toepassing op enige ander belasting van 'n wesenlik soortgelyke aard wat deur enigeen van die kontrakterende partye na die datum van ondertekening van die huidige konvensie opgelê word.

ARTIKEL II.

(1) In die huidige konvensie, tensy die verband anders vereis, beteken—

(a) „Verenigde State” die Verenigde State van Amerika en wanneer dit in 'n geografiese sin gebruik word beteken dit die State, die Gebiede Alaska en Hawaii en die distrik Columbia;

(b) „Unie” die Unie van Suid-Afrika;

(c) „gebied” wanneer dit met betrekking tot die een of ander kontrakterende party gebedig word, die Verenigde State of die Unie, volgens die verband vereis;

(d) „belasting” die Verenigde State se Federale boedelbelasting of die boedelbelasting wat deur die Unie opgelê word, volgens die verband vereis;

(e) „Kommissaris van Binnelandse Inkomste” die Kommissaris van Binnelandse Inkomste van die Unie of sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger;

(f) „Kommissaris van Interne Inkomste” die Kommissaris van Interne Inkomste van die Verenigde State of sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger;

(g) „bevoegde owerheid” die Kommissaris van Binnelandse Inkomste of die Kommissaris van Interne Inkomste en hul behoorlik gemagtigde verteenwoordigers;

(h) „korporasie” wanneer dit met betrekking tot die Unie gebruik word, die ekwivalent van die uitdrukking „maatskappy” soos in die inkomstewette van daardie Staat gebruik;

(2) By die toepassing van die bepalinge van die huidige konvensie deur een van die kontrakterende partye het die uitdrukking wat nie anders omskryf is nie, tensy die verband anders vereis, die betekenis wat daaraan geheg word ooreenkomstig die Wette van daardie kontrakterende party betreffende die belastinge wat die onderwerp van die huidige konvensie uitmaak.

ARTIKEL III.

(1) Vir doeleindes van die huidige konvensie word die vraag of 'n oorlede persoon ten tyde van sy dood in 'n deel van die Verenigde State gedomisileer of gewoonlik in 'n deel van die Unie woonagtig was, beslis ooreenkomstig die wette wat onderskeidelik in die Verenigde State en die Unie van krag is.

(2) Wanneer 'n persoon ten tyde van sy dood in 'n deel van die Verenigde State gedomisileer of gewoonlik in 'n deel van die Unie woonagtig was, word die situs, vir sover dit die Verenigde State

following rights and interests, legal or equitable, which for the purposes of tax form part of the estate of such person or pass on his death, shall, for the purposes of the imposition of tax, be determined exclusively in accordance with the following rules, and as regards the Union, tax may be imposed on any of the following rights or interests which are deemed under those rules to be situated in its territory, but shall not be imposed on any of the said rights or interests which are deemed to be situated outside its territory unless such person was at the time of his death ordinarily resident in some part of its territory:—

(a) Rights or interests (otherwise than by way of security) in or over immovable property shall be deemed to be situated at the place where such property is located.

(b) Rights or interests (otherwise than way of security) in or over tangible movable property, other than such property for which specific provision is hereinafter made, and in or over bank or currency notes, other forms of currency recognised as legal tender in the place of issue, negotiable bills of exchange and negotiable promissory notes, shall be deemed to be situated at the place where such property, notes, currency or documents are located at the time of death, or, if *in transitu*, at the place of destination.

(c) Debts, secured or unsecured, including securities issued by any government, municipality or public authority and debentures and debenture stock issued by any corporation but excluding the forms of indebtedness for which specific provision is made herein shall be deemed to be situated in the United States if the decedent was at the time of his death domiciled in some part of the United States, and in the Union if the decedent was at the time of his death ordinarily resident in some part of the Union.

(d) Shares or stock in a corporation (including shares or stock held by a nominee where the beneficial ownership is evidenced by scrip certificates or otherwise) shall be deemed to be situated at the place in or under the laws of which such corporation was created or organised.

(e) Moneys payable under a policy of assurance or insurance on the life of the decedent shall be deemed to be situated in the United States if the decedent was at the time of his death domiciled in some part of the United States, and in the Union if the decedent was at the time of his death ordinarily resident in some part of the Union.

(f) Ships and aircraft and shares thereof shall be deemed to be situated at the place of registration or documentation of the ship or aircraft.

(g) Goodwill as a trade, business or professional asset shall be deemed to be situated at the place where the trade, business or profession to which it pertains is carried on.

(h) Patents, trade marks and designs shall be deemed to be situated at the place where they are registered.

(i) Copyright, franchises, and rights or licences to use any copyrighted material, patent, trade mark or design shall be deemed to be situated at the place where the rights arising therefrom are exercisable.

(j) Rights or causes of action *ex delicto* surviving for the benefit of an estate of a decedent shall be deemed to be situated at the place where such rights or causes of action arose.

(k) Judgment debts shall be deemed to be situated at the place where the judgment is recorded; provided that if, apart from this paragraph, tax would be imposed by one Contracting Party on any property, this paragraph shall not apply to such property unless by reason of its applications or otherwise, tax is imposed or would but for some specific exemption be imposed thereon by the other Contracting Party.

betref, van enigeen van die volgende regte en belange, hetsy dit op regs- of billikheidsgronde berus, wat vir doeleindes van belasting deel van die boedel van die persoon uitmaak of by sy dood oorgaan, vir doeleindes van die oplegging van belastings uitsluitlik ooreenkomstig onderstaande reëls bepaal, en wat die Unie betref, kan belastinge gelê word op enigeen van die volgende regte of belange wat volgens daardie reëls geag word in sy gebied te bestaan, maar word nie gelê op enigeen van vermeldde regte of belange wat geag word buite sy gebied te bestaan nie tensy die persoon ten tyde van sy dood gewoonlik in die een of ander deel van sy gebied woonagtig was:—

(a) Regte of belange (anders as by wyse van sekuriteit) op of by onroerende eiendom word geag te bestaan op die plek waar die eiendom geleë is.

(b) Regte of belange (anders as by wyse van sekuriteit) op of by tasbare roerende eiendom, behalwe eiendom waarvoor later hierin uitdruklik voorsiening gemaak word, en op of by bank- of valutanoote, ander vorme van betaalmiddel wat op die plek van uitgifte as wettige betaalmiddel erken word, verhandelbare wissels en verhandelbare promesses, word geag te bestaan op die plek waar die eiendom, note, betaalmiddel of dokumente ten tyde van dood is, of, *in transitu*, op die plek van bestemming.

(c) Skuld waarvan die betaling gedek is of nie, met inbegrip van effekte uitgegee deur 'n regering, munisipaliteit of openbare owerheid, en skuldbriewe en skuldbriefeffekte uitgegee deur 'n korporasie, maar met uitsondering van die vorme van skuldverplichting waarvoor uitdruklik voorsiening hierin gemaak word, word geag te bestaan in die Verenigde State indien die oorledene ten tyde van sy dood in die een of ander deel van die Verenigde State gedomisileer was, en in die Unie indien die oorledene ten tyde van sy dood gewoonlik in die een of ander deel van die Unie woonagtig was.

(d) Aandeel of effekte in 'n korporasie (met inbegrip van aandeel of effekte gehou deur 'n benoemde persoon waar eiendomsreg deur voorlopige aandeel-sertifikate of andersins bewys word) word geag te bestaan op die plek waar of volgens die wette waarvan die korporasie gestig of georganiseer is.

(e) Gelde betaalbaar ingevolge 'n versekeringspolis op die lewe van die oorledene word geag te bestaan in die Verenigde State indien die oorledene ten tyde van sy dood in die een of ander deel van die Verenigde State gedomisileer was, en in die Unie indien die oorledene ten tyde van sy dood gewoonlik in die een of ander deel van die Unie woonagtig was.

(f) Skepe en vliegtuie en aandeel daarin word geag te bestaan op die plek van registrasie of dokumentering van die skip of vliegtuig.

(g) Klandisiewaarde as 'n handels-, besigheids- of professionele bate word geag te bestaan op die plek waar die handel, besigheid of professie waarop dit betrekking het, gedryf of uitgeoefen word.

(h) Patente, handelsmerke en modelle word geag te bestaan op die plek waar hulle geregistreer is.

(i) Kopiereg, oktrooiregte en regte of lisensies om materiaal, patente, handelsmerke of modelle, waarvan die kopiereg verseker is, te gebruik, word geag te bestaan op die plek waar die regte wat daaruit voortspruit uitgeoefen kan word.

(j) Regte of gronde vir aksie *ex delicto* wat ten voordele van 'n boedel van 'n oorlede persoon bly voortbestaan, word geag te bestaan op die plek waar dié regte of gronde vir aksie ontstaan het.

(k) Vonnis skulde word geag te bestaan op die plek waar die vonnis aangeteken word;

Met dien verstande dat as belasting, afgesien van hierdie paragraaf, deur een kontrakterende party op eiendom gelê sou word, hierdie paragraaf nie op daardie eiendom van toepassing is nie tensy, uit hoofde van sy toepassing of andersins, belasting deur die ander kontrakterende party daarop gelê word of by onstenen van 'n uitdruklike vrystelling daarop gelê sou word.

ARTICLE IV.

(1) In determining the amount on which tax is to be computed permitted deductions shall be allowed in accordance with the law in force in the territory in which the tax is imposed.

(2) Where tax is imposed in the United States on the death of a person who is not domiciled in any part of the United States but was ordinarily resident in some part of the Union, or where tax is imposed in the Union on the death of a person who was not ordinarily resident in any part of the Union but was domiciled in some part of the United States, no account shall be taken, in determining the amount or rate of the tax so imposed, of property which is deemed under paragraph (2) of Article III to be situated outside the territory of the Contracting Party imposing such tax: Provided that this paragraph shall not apply as respects tax imposed in the United States in the case of a United States citizen who at the time of his death was ordinarily resident in the Union.

ARTICLE V.

(1) Where the United States imposes tax by reason of a decedent's being its national, the United States shall allow against so much of its tax (as otherwise computed) as is attributable to property situated in the Union, a credit (not exceeding the amount of the tax so attributable) equal to so much of the tax imposed in the Union as is attributable to the property; but this paragraph shall not apply in a case to which paragraph 2 (a) or paragraph 3 is applicable.

(2) Where each Contracting Party imposes tax on any property on the death of a person who at the time of his death was—

(a) domiciled in some part of the United States but not ordinarily resident in any part of the Union; or

(b) ordinarily resident in some part of the Union but not domiciled in any part of the United States, the Contracting Party in some part of whose territory such person was so domiciled or ordinarily resident shall allow against so much of its tax (as otherwise computed) as is attributable to that property a credit (not exceeding the amount of the tax so attributable) equal to so much of the tax imposed in the territory of the other Contracting Party as is attributable to such property; provided that this paragraph shall not apply as respects tax imposed by the United States solely by reason of a decedent's being its national which is attributable to property situated outside the United States.

(3) Where each Contracting Party imposes tax on property on the death of a person who at the time of his death was domiciled in some part of the United States and ordinarily resident in some part of the Union—

(a) in the case of any property which is deemed under paragraph (2) of Article III to be situated in the territory of one only of the Contracting Parties, the other Contracting Party shall allow against so much of its tax (as otherwise computed) as is attributable to that property a credit (not exceeding the amount of the tax so attributable) equal to so much of the tax imposed in the territory of the first mentioned Contracting Party as is attributable to such property;

ARTIKEL IV.

(1) By die vasstelling van die bedrag waarop belasting bereken moet word, word toegelate aftrekkings toegestaan ooreenkomstig die wet wat van krag is in die gebied waarin belasting opgelê word.

(2) Wanneer belasting in die Verenigde State opgelê word by die dood van 'n persoon wat nie in 'n deel van die Verenigde State gedomisileer was nie maar gewoonlik in die een of ander deel van die Unie woonagtig was, of wanneer belasting in die Unie opgelê word by die dood van 'n persoon wat nie gewoonlik in 'n deel van die Unie woonagtig was nie maar in die een of ander deel van die Verenigde State gedomisileer was, word daar by die vasstelling van die bedrag of skaal van die belasting wat aldus opgelê word, geen rekening gehou met eiendom wat volgens paragraaf (2) van artikel III geag word buite die gebied geleë te wees van die kontrakterende party wat dié belasting opelê; met dien verstande dat hierdie paragraaf nie van toepassing is nie met betrekking tot belasting wat in die Verenigde State opgelê word in die geval van 'n burger van die Verenigde State wat ten tyde van sy dood gewoonlik in die Unie woonagtig was.

ARTIKEL V.

(1) Wanneer die Verenigde State belasting opelê uit hoofde van die feit dat 'n oorledene sy landsburger was, laat die Verenigde State toe dat daar ten opsigte van dié gedeelte van sy belasting (soos anders bereken) wat aan eiendom geleë in die Unie toe te skryf is, 'n bedrag afgetrek word (van hoogstens dié van die belasting wat aldus toegeskryf word) wat gelyk is aan dié gedeelte van die belasting, opgelê in die Unie, wat aan daardie eiendom toegeskryf word; maar hierdie paragraaf is nie van toepassing in 'n geval waarop paragraaf 2 (a) of paragraaf 3 van toepassing is nie.

(2) Wanneer elke kontrakterende party belasting lê op eiendom by die dood van 'n persoon wat ten tyde van sy dood—

(a) in die een of ander deel van die Verenigde State gedomisileer was maar nie gewoonlik in 'n deel van die Unie woonagtig was nie, of

(b) gewoonlik in die een of ander deel van die Unie woonagtig was maar nie in 'n deel van die Verenigde State gedomisileer was nie,

laat die kontrakterende party in 'n deel van wie se gebied daardie persoon aldus gedomisileer of gewoonlik woonagtig was toe dat daar ten opsigte van dié gedeelte van sy belasting (soos anders bereken) wat aan daardie eiendom toegeskryf word, 'n bedrag afgetrek word (van hoogstens dié van die belasting wat aldus toegeskryf word) wat gelyk is aan dié dié gedeelte van die belasting, opgelê in die gebied van die ander kontrakterende party, wat aan daardie eiendom toegeskryf word; met dien verstande dat hierdie paragraaf nie van toepassing is nie ten opsigte van belasting wat die Verenigde State opelê enkel uit hoofde van die feit dat die oorledene sy landsburger was, wat aan eiendom geleë buite die Verenigde State toegeskryf word.

(3) Wanneer elke kontrakterende party belasting op eiendom lê by die dood van 'n persoon wat ten tyde van sy dood in die een of ander deel van die Verenigde State gedomisileer en gewoonlik in die een of ander deel van die Unie woonagtig was—

(a) in die geval van eiendom wat volgens paragraaf (2) van artikel III as in die gebied van slegs een van die kontrakterende partye geleë beskou word, laat die ander kontrakterende party toe dat daar ten opsigte van dié gedeelte van sy belasting (soos anders bereken) wat aan daardie eiendom toegeskryf word, 'n bedrag afgetrek word (van hoogstens dié van die belasting wat aldus toegeskryf word) wat gelyk is aan dié gedeelte van die belasting, opgelê in die gebied van eersgenoemde kontrakterende party, wat aan daardie eiendom toegeskryf word;

(b) in the case of any other property each Contracting Party shall allow against so much of its tax (as otherwise computed) as is attributable to the property a credit which bears the same proportion to the amount of its tax so attributable or to the amount of the other Party's tax attributable to the same property, whichever is the less, as the former amount bears to the sum of both amounts.

(4) For the purposes of this Article, the amount of the tax of a Contracting Party attributable to any property shall be ascertained after taking into account any credit, allowance or relief, or any remission or reduction of tax, otherwise than in respect of tax payable in the territory of the other Contracting Party.

(5) The allowance by the Union under this Article of a credit for tax imposed in the United States in respect of any property shall be subject to the condition that no deduction in respect of the tax so imposed shall be made for the purpose of determining the amount of the estate on which tax is chargeable in the Union.

ARTICLE VI.

(1) Any claim for a credit or for a refund of tax founded on the provisions of the present convention shall be made within six years from the date of the death of the decedent in respect of whose estate the claim is made, or, in the case of a reversionary interest where payment of tax is deferred until on or after the date on which the interest falls into possession, within six years from that date.

(2) Any such refund shall be made without payment of interest on the amount so refunded.

ARTICLE VII.

With a view to the more effective imposition of the taxes to which the present convention relates, each of the Contracting Parties undertakes to furnish to the other Contracting Party such information in the matter of taxation, which the competent authority of the former Contracting Party has at his disposal or is in a position to obtain under the Laws of that Party, as may be of use to the competent authority of such other Party in the assessment of the taxes to which the present convention relates and to lend assistance in the service of documents in connection therewith. Such information and correspondence relating to the subject matter of this Article shall be exchanged between the competent authorities of the Contracting Parties in the ordinary course or on request.

ARTICLE VIII.

(1) Each Contracting Party undertakes to lend assistance and support in the collection of the taxes to which the present convention relates, together with interest, costs, and additions to the taxes and fines not being of a penal character. The Contracting Party making such collections shall be responsible to the other Contracting Party for the sums thus collected.

(2) In the case of applications for enforcement of taxes, revenue claims of each of the Contracting Parties which have been finally determined shall be accepted for enforcement by the other Contracting Party and collected in the territory of that Party in accordance with the laws applicable to the enforcement and collection of its own taxes.

(3) The application shall be accompanied by such documents as are required by the laws of the Contracting Party making the application to establish that the taxes have been finally determined.

(b) in die geval van enige ander eiendom laat elke kontrakterende party toe dat daar ten opsigte van dié gedeelte van sy belasting (soos anders bereken) wat aan die eiendom toegeskryf word, 'n bedrag afgetrek word wat in dieselfde verhouding staan tot die bedrag van sy aldus toegeskryfde belasting of tot die bedrag van die ander party se belasting wat aan dieselfde eiendom toegeskryf word (watter een ook al die kleinste is), as dié waarin eersgenoemde bedrag tot die som van albei bedrae staan.

(4) Vir die doeleindes van hierdie artikel word die bedrag van die belasting van 'n kontrakterende party wat aan enige eiendom toegeskryf word, bepaal nadat rekening gehou is met 'n aftrekking, vermindering of vrystelling, of 'n kwytsskieding of 'n vermindering van belasting, anders as ten opsigte van belasting wat in die gebied van die ander kontrakterende party betaalbaar is.

(5) Die aftrekking wat die Unie volgens hierdie artikel toelaat vir belasting in die Verenigde State ten opsigte van enige eiendom opgelê, is onderworpe aan die voorwaarde dat geen aftrekking ten opsigte van die aldus opgelegde belasting gemaak mag word met die oog op die vasstelling van die bedrag van die boedel waarop belasting in die Unie gevorder kan word.

ARTIKEL VI.

(1) 'n Eis om 'n aftrekking of om terugbetaling van belasting op grond van die bepalinge van die huidige konvensie moet ingestel word binne ses jaar vanaf die datum van die dood van die oorede persoon ten opsigte van wie se boedel die eis ingestel word, of, in die geval van 'n reversionêre belang waar betaling van belasting uitgestel word tot op of na die datum waarop besit van die belang verkry word, binne ses jaar vanaf daardie datum.

(2) So'n terugbetaling geskied sonder betaling van rente op die aldus terugbetaalde bedrag.

ARTIKEL VII.

Met die oog op die doeltreffender oplegging van die belastinge waarop die huidige konvensie betrekking het, onderneem elkeen van die kontrakterende partye om aan die ander kontrakterende party dié inligting betreffende belasting te verstrek wat die bevoegde owerheid van eersgenoemde kontrakterende party tot sy beskikking het of in staat is om volgens sy eie wet te verkry en wat vir die bevoegde owerheid van die ander party van nut mag wees by die aanslaan van die belastinge waarop die huidige konvensie betrekking het en om hulp te verleen by die diening van dokumente in verband daarmee. Sulke inligting en korrespondensie betreffende die inhoud van hierdie artikel word tussen die bevoegde owerhede van die kontrakterende partye in die gewone loop van sake of op versoek uitgeruil.

ARTIKEL VIII.

(1) Elke kontrakterende party onderneem om hulp en steun te verleen by die invordering van die belastinge waarop die huidige konvensie betrekking het, tesame met rente, koste en byvoegings by die belastinge en boetes wat nie as straf opgelê word nie. Die kontrakterende party wat sulke invorderings doen, is aan die ander kontrakterende party verantwoordelik vir die bedrae wat aldus ingevorder word.

(2) In die geval van aansoeke om die afdwinging van belastinge word inkomste-eise van elkeen van die kontrakterende partye wat finaal vasgestel is, aange- neem vir afdwinging deur die ander kontrakterende party en in die gebied van daardie party ingevorder ooreenkomstig die wette wat op die afdwinging en invordering van sy eie belastinge van toepassing is.

(3) Die aansoeke moet vergesel gaan van die dokumente wat by die wette van die kontrakterende party wat die aansoek doen vereis word om te bewys dat die belastinge finaal vasgestel is.

(4) If the revenue claim has not been finally determined the Contracting Party to which application is made may, at the request of the other Contracting Party, take such measures of conservancy as are authorised by the revenue laws of the former Party in relation to its own taxes.

ARTICLE IX.

(1) In the administration of the provisions of the present convention relating to exchange of information, service of documents, and mutual assistance in collection of taxes, fees and costs incurred in the ordinary course shall be borne by the Contracting Party to which application is made but extraordinary costs incident to special forms of procedure shall be borne by the applying party.

(2) Documents and other communications or information contained therein, transmitted under the provisions of the present convention by one of the competent authorities to the other shall not be used by the latter except in the performance of his duty in the determination, assessment and collection of the taxes.

ARTICLE X.

(1) Such regulations as may be necessary to interpret and carry out the provisions of the present convention may be prescribed by each of the Contracting Parties. With respect to the provisions of the present convention relating to exchange of information, service of documents and mutual assistance in the collection of taxes, the competent authorities may, by common agreement, prescribe rules concerning matters of procedure, forms of application and replies thereto, conversion of currency, disposition of amounts collected, minimum amounts subject to collection and related matters.

(2) The competent authorities of the two Contracting Parties may communicate with each other directly for the purpose of giving effect to the provisions of the present convention.

ARTICLE XI.

If any person liable for any of the taxes to which the present convention relates can show that double taxation has resulted or may result in respect of such taxes he shall be entitled to lodge a claim or protest with the Contracting Party of which he is a citizen or resident, or, if a corporation or other entity, with the Contracting Party in which created or organized. If the claim or protest should be deemed worthy of consideration, the competent authority of such Party may consult with the competent authority of the other Party to determine whether the alleged double taxation exists or may occur and if so whether it may be avoided in accordance with the terms of the present convention.

ARTICLE XII.

The provisions of the present convention shall not be construed to restrict in any manner any exemption, deduction, credit or other allowance now or hereafter accorded by the laws of one of the Contracting Parties in the determination of the tax imposed by such Contracting Party.

ARTICLE XIII.

(1) The present convention shall be ratified and the instruments of ratification shall be exchanged at Washington as soon as possible.

(2) The present convention shall come into force on the date of exchange of instruments of ratification and shall be effective only as to—

(a) the estates of persons dying on or after such date; and

(4) As die inkomste-eis nie finaal vasgestel is nie kan die kontrakterende party by wie aansoek gedoen word, op versoek van die ander kontrakterende party maatreëls wat by die inkomstewette van eersgenoemde party met betrekking tot sy eie belastings gemagtig word, tref om betaling van die eis te waarborg.

ARTIKEL IX.

(1) By die toepassing van die bepalings van die huidige konvensie betreffende die uitruiling van inligting, die diening van dokumente en onderlinge hulp by die invordering van belastings, word gelde en koste wat in die gewone loop van sake aangegaan word gedra deur die kontrakterende party by wie aansoek gedoen word maar buitengewone koste verbonde aan spesiale vorme van prosedure word gedra deur die party wat die aansoek doen.

(2) Dokumente en ander mededelings of inligting daarin vervat wat ooreenkomstig die bepalings van die huidige konvensie deur een van die bevoegde owerhede aan die ander gestuur word, word nie deur laasgenoemde gebruik nie behalwe in verband met die vervulling van sy pligte by die vasstelling, aanslaan en invordering van die belastings.

ARTIKEL X.

(1) Regulasies wat nodig mag wees vir die vertolkling en uitvoering van die bepalings van die huidige konvensie kan deur elkeen van die kontrakterende partye voorgeskryf word. Met betrekking tot die bepalings van die huidige konvensie betreffende die uitruiling van inligting, die diening van dokumente en onderlinge hulp by die invordering van belastings kan die bevoegde owerhede, deur onderlinge ooreenkoms, reëls voorskryf in verband met prosedure, aansoekvorms en antwoorde daarop, omsetting van valuta, beskikking oor ingevorderde bedrae, minimum bedrae wat ingevorderd kan word en verwaante aangeleenthede.

(2) Die bevoegde owerhede van die twee kontrakterende partye ken regstreeks met mekaar in verbinding tree met die doel om uitvoering aan die bepalings van die huidige konvensie te gee.

ARTIKEL XI.

Indien 'n persoon wat vir enigteen van die belastings waarop die huidige konvensie betrekking het aanspreeklik is, bewys kan lewer dat daar dubbele belasting was of mag voorkom ten opsigte van daardie belasting, is hy geregtig om 'n eis in te dien of protes aan te teken by die kontrakterende party van wie hy 'n burger of inwoner is, of in die geval van 'n korporasie of ander entiteit, by die kontrakterende party waarin dit gestig of georganiseer is. Indien beskou word dat die eis of protes oorweging verdien, kan die bevoegde owerheid van die party met die bevoegde owerheid van die ander party oorleg pleeg om vas te stel of die beweerde dubbele belasting bestaan of mag voorkom en indien wel of dit ooreenkomstig die bepalings van die huidige konvensie vermy kan word.

ARTIKEL XII.

Die bepalings van die huidige konvensie beperk op generlei wyse 'n vrystelling, aftrekking, vermindering of ander toegelate bedrag wat nou of hierna deur die wette van een van die kontrakterende partye verleen word by die vaststelling van die belasting wat deur daardie kontrakterende party opgelê word nie.

ARTIKEL XIII.

(1) Die huidige konvensie moet bekragtig en die bekragtigingsdokumente uitgeruil word te Washington so spoedig as wat moontlik is.

(2) Die huidige konvensie tree in werking op die datum waarop die bekragtigingsdokumente uitgeruil word en is slegs van toepassing met betrekking tot—

(a) die boedels van persone wat op of na daardie datum te sterwe kom; en

(b) the estate of any person dying before such date and after the 30th day of June, 1944, whose personal representative elects, in such manner as may be prescribed, that the provisions of the present convention shall be applied to such estate.

ARTICLE XIV.

(1) The present convention shall remain in force for not less than three years after the date of its coming into force.

(2) If not less than six months before the expiration of such period of three years, neither of the Contracting Parties shall have given to the other Contracting Party, through diplomatic channels, written notice of its intention to terminate the present convention, the convention shall remain in force after such period of three years until either of the Contracting Parties shall have given written notice of such intention, in which event the present convention shall not be effective as to the estates of persons dying on or after the date (not being earlier than the sixtieth day after the date of such notice) specified in such notice, or, if no date is specified, on or after the sixtieth day after the date of such notice.

In witness whereof the above-mentioned Plenipotentiaries have signed the present convention and have affixed thereto their seals.

Done at Cape Town, in duplicate, in the English and Afrikaans languages, the Tenth day of April, Nineteen hundred and Forty-seven.

J. C. SMUTS,
For the Government of the Union
of South Africa.

T. HOLCOMB,
For the Government of the United
States of America.

★ No. 104, 1947.]

**PROHIBITION OF SALE OF CITRUS FRUIT
IN CERTAIN AREAS NOT PACKED AND
MARKED ACCORDING TO GRADE IN MANNER
PRESCRIBED.**

Under the powers vested in me by section *thirty-six* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I hereby declare that no person shall in the municipal area of Bellville, Benoni, Bloemfontein, Boksburg, Brakpan, Cape Town, Durban, East London, Fish Hoek, Germiston, Goodwood, Hercules, Johannesburg, Kimberley, Krugersdorp, Nigel, Parow, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria, Pretoria North, Randfontein, Roodepoort-Marienburg, Simonstown, Springs, Vereeniging or Walmer, the town board area of Malvern, Pinetown, or Westville, the local board area of Milnerton or Pinelands or the local area of Bellville South, Elsies' River or Tiervlei; sell any oranges, grapefruit, lemons or naartjies unless such oranges, grapefruit, lemons or naartjies are packed and marked according to grade in a manner prescribed by regulation under the said Act.

Proclamation No. 96 of 1941 is hereby repealed.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Twenty-fourth day of April, One thousand Nine hundred and Forty-seven.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

J. G. N. STRAUSS.

(b) die boedel van enige persoon wat voor daardie datum en na 30 Junie 1944, te sterwe gekom het wie se persoonlike verteenwoordiger verkies, op 'n wyse wat voorgeskryf mag word, dat die bepalinge van die huidige konvensie op daardie boedel toegepas word.

ARTIKEL XIV.

(1) Die huidige konvensie bly van krag vir minstens drie jaar na die datum waarop dit in werking tree.

(2) Indien geeneen van die kontrakterende partye minstens ses maande voor die verstryking van vermelde tydperk van drie jaar aan die ander kontrakterende party deur diplomatieke kanale skriftelik kennis gegee het van sy voorneme om die huidige konvensie te beëindig nie, bly die konvensie na vermelde tydperk van drie jaar van krag totdat een van die kontrakterende partye skriftelik kennis van so'n voorneme gegee het; in so'n geval is die huidige konvensie nie van krag met betrekking tot die boedels van persone wat te sterwe kom op of na die datum (nie vroeër as die sestigste dag na die datum van die kennisgewing nie) in die kennisgewing vermeld, of, indien geen datum vermeld word nie, op of na die sestigste dag na die datum van die kennisgewing.

As bewys waarvan bovermelde gevolmagtigdes die huidige konvensie geteken en hul seëls daarop aangebring het.

Gedoen in duplo te Kaapstad in die Afrikaanse en Engelse tale, op die Tiende dag van April Negenentienhonderd Sewe-en-veertig.

J. C. SMUTS,
Namens die Regering van die
Unie van Suid-Afrika.

T. HOLCOMB,
Namens die Regering van die
Verenigde State van Amerika.

★ No. 104, 1947.]

**VERBOD OP VERKOOP VAN SITRUSVRUGTE
IN SEKERE GEBIEDDE TENSY SULKE VRUGTE
OP VOORGESKREWE WYSE VERPAK EN
GEMERK IS VOLGENS GRAAD.**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *ses-en-dertig* van die Bemerkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, verklaar ek hiermee dat niemand in die munisipale gebied van Bellville, Benoni, Bloemfontein, Boksburg, Brakpan Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Vishoek, Germiston, Goodwood, Hercules, Johannesburg, Kimberley, Krugersdorp, Nigel, Parow, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria, Pretoria-Noord, Randfontein, Roodepoort-Maraiburg, Simonstad, Springs, Vereeniging of Walmer, die dorpsraadgebied van Malvern, Pinetown, of Westville, die plaaslike raadsgebied van Milnerton of Pinelands, of die plaaslike gebied van Bellville-Suid, Elsiesrivier of Tiervlei, enige lemoene, pomelo's, suurlemoene of naartjies mag verkoop nie tensy sodanige lemoene, pomelo's, suurlemoene of naartjies op 'n by regulasie kragtens genoemde Wet voorgeskrewe wyse verpak en gemerk is volgens graad.

Proklamasie No. 96 van 1941 word hiermee herroep.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Vier-en-twintigste dag van April Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. G. N. STRAUSS.

★ No. 105, 1947.]

CIRCUIT COURT, SPRINGS.

Under and by virtue of the powers in me vested by sections *three* and *four* of the Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordinance No. 10 of 1903, Transvaal), I do hereby declare that a Circuit Court will be held at Springs in the Province of the Transvaal, for the Districts of Springs, Brakpan, Benoni and Nigel, commencing on Friday, 16th May, 1947, at 9.30 a.m.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this First day of May, One thousand Nine hundred and Forty-seven.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. G. LAWRENCE.

★ No. 106, 1947.]

CATTLE IMPROVEMENT AREA.—MAGISTERIAL DISTRICT OF BENONI.

Whereas a resolution has been duly passed in terms of section *twenty-five* of the Livestock and Meat Industries Act, 1934 (Act No. 48 of 1934), as amended, recommending that the Magisterial District of Benoni, Province of the Transvaal, be proclaimed a cattle improvement area;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *twenty-four* of the said Act, I hereby declare that as from the date of publication of this Proclamation the aforesaid area shall be a cattle improvement area in or into which it shall be unlawful from and after the first day of August, 1948, to keep or introduce any bull having one pair or more than one pair of permanent incisors well up, unless such bull has been previously inspected and approved for purposes of the breeding of cattle in terms of section *twenty-six* of the said Act.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Twenty-fourth day of April, One thousand Nine hundred and Forty-seven.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

J. G. N. STRAUSS.

★ No. 107, 1947.]

ADDITION OF MUNICIPALITY OF HARRISMITH TO THE FIRST SCHEDULE OF THE SLUMS ACT, No. 53 of 1934.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (3) of section *one* of the Slums Act, 1934 (Act No. 53 of 1934), as amended, I hereby declare that the Municipality of Harrismith has, after consultation with the Administrator of the Province of the Orange Free State, been added to the First Schedule of the said Act, with effect from the date hereof.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this twenty-fifth day of November, One thousand Nine hundred and Forty-six.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

HENRY GLUCKMAN.

★ No. 105, 1947.]

RONDGAANDE HOF, SPRINGS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *drie* en *vier* van die „Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903” (Ordonnansie No. 10 van 1903, Transvaal), verklaar ek hierby dat 'n sitting van die Rondgaande Hof vanaf 9.30 v.m. op Vrydag, 16 Mei 1947, op Springs, in die provinsie Transvaal, vir die distrikte Springs, Brakpan, Benoni en Nigel gehou sal word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Eerste dag van Mei Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. G. LAWRENCE.

★ No. 106, 1947.]

BEESTEVERBETERINGSGEBIED.—MAGISTRAATSDISTRIK BENONI.

Nademaal ingevolge artikel *vyf-en-twintig* van die Wet op die Vee- en Vleisnywerhede, 1934 (Wet No. 48 van 1934), soos gewysig, 'n besluit behoorlik geneem is waarby aanbeveel word dat die magistraatsdistrik Benoni, provinsie Transvaal, tot 'n beesteverbeteringsgebied geproklameer word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vier-en-twintig* van genoemde Wet, verklaar dat voornoemde gebied vanaf die datum van publikasie van hierdie Proklamasie 'n beesteverbeteringsgebied is waarin dit van en na die eerste dag van Augustus 1948 onwettig sal wees om 'n bul met een paar of meer as een paar permanente snytande goed uitgegroeï, aan te hou of in te voer, tensy sodanige bul vooraf ooreenkomstig artikel *ses-en-twintig* van genoemde Wet geïnspekteer en vir die teel van beeste goedgekeur is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Vier-en-twintigste dag van April Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. G. N. STRAUSS.

★ No. 107, 1947.]

TOEVOEGING VAN MUNISIPALITEIT HARRISMITH AAN DIE EERSTE BYLAE VAN DIE SLUMSWET, No. 53 VAN 1934.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (3) van artikel *een* van die Slumswet, 1934 (Wet No. 53 van 1934), soos gewysig, verklaar ek hierby dat die Munisipaliteit Harrismith na oorleg met die Administrateur van die provinsie Oranje-Vrystaat, met ingang van die datum hiervan aan die eerste Bylae van genoemde Wet toegevoeg is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vyf-en-twintigste dag van November Eenduisend Negehoenderd Ses-en-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

HENRY GLUCKMAN.

★ No. 108, 1947.]

APPOINTMENT OF MEMBERS OF THE INCOME TAX SPECIAL COURT.

Whereas it is provided by sub-section (5) of section *seventy-nine* of the Income Tax Act, 1941 (Act No. 31 of 1941), that members of the Special Court for hearing income tax appeals, constituted under the provisions of sub-section (3) of that section, shall be appointed by the Governor-General by Proclamation in the *Gazette*;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me aforesaid, I do hereby appoint Messrs. Edwin Robert Keegan, Philip Perkins Hill and Thomas Ball of Cape Town as Commercial Members of the said Special Court, subject to the provisions of section *seventy-nine* aforesaid.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town, this Twentieth day of April, One thousand Nine hundred and Forty-seven.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

JAN H. HOFMEYR.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

★ No. 920.]

[9 May 1947.]

With reference to Government Notice No. 1918 of the 12th October, 1945, it is hereby notified that Mr. Theodore Schultz who was appointed Consul of Denmark in Johannesburg, has ceased to act in that capacity in the Union of South Africa.

★ No. 940.]

[9 May 1947.]

With reference to Government Notice No. 1485 of the 24th August, 1945, it is hereby notified that the registration in terms of Section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, of the following persons as being entitled to diplomatic immunity under the said Act, has been cancelled.

Legation of the United States of America.

Mr. Charles R. Enlow.
Mrs. Nelle Tiffany Enlow.
Miss Marcia Ann Enlow.

★ No. 941.]

[9 May 1947.]

With reference to Government Notice No. 1917 of the 12th October, 1945, it is hereby notified that Miss Jenny de Rezende Rubim who was appointed Adjoint Consul of Brazil in Cape Town, ceased to act in that capacity in the Union of South Africa on the 27th November, 1946.

★ No. 108, 1947.]

AANSTELLING VAN LEDE VAN DIE SPESIALE INKOMSTEBELASTINGHOF.

Nademaal by subartikel (5) van artikel *negesewentig* van die Inkomstebelastingwet, 1941 (Wet No. 31 van 1941), bepaal word dat lede van die Spesiale Hof, wat kragtens subartikel (3) van genoemde artikel ingestel is om inkomstebelasting appèlsake te verhoor, deur Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal by Proklamasie in die *Staatskoerant* aangestel sal word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen, soos voornoem, menere Edwin Robert Keegan, Philip Perkins Hill en Thomas Ball, van Kaapstad, as handelslede van genoemde Spesiale Hof onderworpe aan die bepalings van voornoemde artikel *negesewentig* aanstel.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Nege-entwintigste dag van April Eenduisend Negehoonderd Sewe-en-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

JAN H. HOFMEYR.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

★ No. 920.]

[9 Mei 1947.]

Met verwysing na Goewermenskennisgewing No. 1918 van 12 Oktober 1945 word hierby bekendgemaak dat die heer Theodor Schultz wat as konsul van Denemarke te Johannesburg aangestel is, opgehou het om in dié hoedanigheid in die Unie van Suid-Afrika op te tree.

★ No. 940.]

[9 Mei 1947.]

Met betrekking tot Goewermenskennisgewing No. 1485 van 24 Augustus 1945 word hierby bekendgemaak dat die registrasie van ondergenoemde persone ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immunitet, No. 9 van 1932, as geregtig op diplomatieke immunitet kragtens genoemde Wet, ingetrek is:—

Gesantskap van die Verenigde State van Amerika

Mr. Charles R. Enlow.
Mev. Nelle Tiffany Enlow.
Mej. Marcia Ann Enlow.

★ No. 941.]

[9 Mei 1947.]

Met verwysing na Goewermenskennisgewing No. 1917 van 12 Oktober 1945, word hierby bekendgemaak dat mej. Jenny de Rezende Rubim wat as adjunk-konsul van Brasilië te Kaapstad aangestel is, op 27 November 1946 opgehou het om in dié hoedanigheid in die Unie van Suid-Afrika op te tree.

DEPARTMENT OF FINANCE.

★ No. 908.] [9 May 1947.
APPOINTMENT OF ACTING RECEIVER OF
REVENUE, ROODEPOORT.

It is hereby notified for general information that Mr. John Wilson has been appointed acting Receiver of Revenue, Roodepoort, with effect from the 5th May, 1947, during the absence on leave of Mr. Justus Daniel du Plessis.

★ No. 931.] [9 May 1947.
CUSTOMS ACT No. 35 OF 1944.—TEMPORARY
SUSPENSION OF DUTY ON PAPER BAGS IM-
PORTED INTO THE UNION.

I, JAN HENDRIK HOFMEYR, Minister of Finance, in terms of Section *eighty-one* of the Customs Act No. 35 of 1944, hereby suspend until further notice the customs duties of 30 per cent. *ad valorem* and 1½d. per lb. provided for in items 282 (a) and 282 (b), respectively, of the Customs Tariff in respect of printed and unprinted multi-walled paper bags imported into the Union.

★ No. 932.] [9 May 1947.
APPOINTMENT OF ACTING RECEIVERS OF
REVENUE.

It is hereby notified for general information that the following acting appointments have been made in the Department of Inland Revenue:—

1. Mr. Aart Anthonie de Villiers as acting Receiver of Revenue, Pietermaritzburg, with effect from the 1st May, 1947, during the absence on leave of Mr. Frederick Stanley Brown.

2. Mr. Dirk Christoffel Benade as acting Receiver of Revenue, Boksburg, with effect from the 3rd May, 1947, during the absence on leave of Mr. Petrus Johannes van Zyl.

★ No. 947.] [9 May 1947.
Statement of Exchequer Receipts and Issues from
1st April to 30th April, 1947.
Treasury, Pretoria.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

★ No. 908.] [9 Mei 1947.
AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ONT-
VANGER VAN INKOMSTE, ROODEPOORT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die heer John Wilson met ingang van 5 Mei 1947 as waarnemende Ontvanger van Inkomste, Roodepoort, aangestel is gedurende die afwesigheid met verlof van die heer Justus Daniel du Plessis.

★ No. 931.] [9 Mei 1947.
DOEANEWET, No. 35 VAN 1944.—TYDELIKE
OPSKORTING VAN REG OP PAPIERSAKKE
WAT IN DIE UNIE INGEVOER WORD.

Ek, JAN HENDRIK HOFMEYR, Minister van Finansies, skort hierby kragtens artikel *een-en-tagtig* van die Doeanewet, No. 35 van 1944, en tot nader kennis-gewing, die doeaneregte van 30 persent *ad valorem* en 1½d. per lb. op waarvoor onderskeidelik in items 282 (a) en 282 (b) van die Doeanetarief voorsiening gemaak is ten opsigte van bedrukte en onbedrukte veelwandige papiersakke wat in die Unie ingevoer word.

★ No. 932.] [9 Mei 1947.
AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ONT-
VANGERS VAN INKOMSTE.

Onderstaande waarnemende aanstellings in die Departement van Binnelandse Inkomste, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak:—

1. Die heer Aart Anthonie de Villiers as waarnemende Ontvanger van Inkomste, Pietermaritzburg, met ingang van 1 Mei 1947, gedurende die afwesigheid met verlof van die heer Frederick Stanley Brown.

2. Die heer Dirk Christoffel Benade as waarnemende Ontvanger van Inkomste, Boksburg, met ingang van 3 Mei 1947, gedurende die afwesigheid met verlof van die heer Petrus Johannes van Zyl.

★ No. 947.] [9 Mei 1947.
Staat van skatkisontvangste en -uitbetalings vanaf
1 April tot 30 April 1947.
Tesourie, Pretoria.

RECEIPTS.—ONTVANGSTE.

Heads of Revenue.	Hoofde van Inkomste.	Month of April. <i>Maand April.</i>	
		1947.	1946.
Exchequer Balance, 31st March, 1947.....	Skatkissaldo, 31 Maart 1947.....	£ 1,903,239	£ —
<i>On the Revenue Account.</i>			
Customs and Excise.....	Invoerregte en Aksyns.....	3,569,888	3,164,695
Posts, Telegraphs and Telephones.....	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese.....	879,000	814,200
Inland Revenue.....	Binnelandse Inkomste.....	4,509,436	4,014,825
		8,958,324	7,993,720
<i>On the Loan Account.</i>			
National Road Fund.....	Nasionale Padfonds.....	163,389	127,332
South African Native Trust.....	Suid-Afrikaanse Naturelletrust.....	52,100	51,700
		9,173,813	8,172,752
<i>On the Loan Account.</i>			
Loan Recoveries.....	Terugbetaalde Lenings.....	1,700,000	730,000
Temporary Loans raised.....	Tydlike Lenings opgeneem.....	5,891,361	—
Tax Redemption Certificates.....	Belastingdelingsertifikaat.....	1,552,667	—
Personal and Savings Funds.....	Persoonlike en Spaarfonds.....	3,024	—
Stock raised:—	Effekte opgeneem:—		
Union of South Africa Inscribed Stock—	Unie van Suid-Afrika Ingeskrewe Effekte—		
4 Per Cent. (Pension Funds).....	4 Persent (Pensioenfondse).....	476,300	—
3 Per Cent. (Farm Mortgage Debt Redemption Fund).....	3 Persent (Plaasverband Skulddelegingsfondse).....	597	—
		18,797,762	—
TOTAL.....	TOTAAL.....	£	£
TOTAL (including Opening Balance).....	TOTAAL (insluitende Aanvangsaldo).....	20,701,001	—

ISSUES—UITBETALINGS

Service.	Dienste	Month of April Maand April	
		1917.	1946
		£	£
<i>On the Revenue Account</i>		<i>Op Inkomsterekening</i>	
H E. the Governor-General	S E. die Goewernou-generaal	2,834	3,500
Senate	Senaat	6,000	5,400
House of Assembly	Volksraad	21,000	15,250
Prime Minister and External Affairs	Eerste Minister en Buitelandse Sake	340,000	295,900
Defence	Verdediging	1,500,000	—
Treasury	Tesourie	9,000	7,500
Public Debt	Staatskuld	1,571,000	1,581,446
Provincial Administrations	Provinsiale Administrasies	1,375,000	1,636,200
Miscellaneous Services	Diverse Dienste	8,000	5,000
High Commissioner in London	Hoe Kommissaris in Londen	13,000	13,000
Pensions	Pensioene	1,330,000	1,105,000
Inland Revenue	Binnelandse Inkomste	40,000	62,000
Customs and Excise	Invoerregte en Aksens	47,000	44,000
Audit	Ouditoursdepartement	14,000	12,000
State Advances Recoveries Office	Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte	12,000	12,000
South African Mint	Suid-Afrikaanse Munt	25,000	10,000
Union Education	Unie-onderwys	543,000	300,000
Industrial Schools and Reformatories	Industriële skole en Verbeteringshuise	25,000	22,000
Native Education	Naturelle-onderwys	300,000	289,500
Food Supplies and Distribution	Voedselvoorrade en distribusie	40,000	—
Transport	Vervoer	117,353	66,400
Interior	Binnelandse Sake	100,000	73,000
Public Service Commission	Staatsdienskommissie	5,000	3,000
Printing and Stationery	Drukwerk en Skryfbehoeftes	60,000	60,000
Justice	Justisie	20,000	56,000
Superior Courts	Hoogergeragshowe	25,000	24,000
Magistrates and District Administration	Magistrate en Distriksadministrasie	95,000	84,000
Prisons and Gaols	Gevangenis en Tronke	110,000	107,000
Police	Polisie	500,000	450,000
Social Welfare	Volkswelsyn	180,000	260,000
Directorate of Demobilisation	Direktoraat van Demobilisasie	660,000	520,000
Lands	Lande	50,000	45,000
Deeds	Registrasiekantoor	9,000	9,000
Surveys	Opmetings	12,000	14,000
Irrigation	Besproeiing	50,000	35,000
Labour	Arbeid	50,000	30,000
Native Affairs	Naturellesake	251,000	150,000
Commerce and Industries	Handel en Nywerheid	36,000	35,000
Mines	Mynwese	102,000	65,000
Agriculture	Landbou	225,000	170,000
Agriculture (Education and Experiment Farms)	Landbou (Onderwys en Proefplase)	30,000	25,000
Agriculture (General)	Landbou (Algemeen)	500,000	760,000
Forestry	Bosbou	40,000	40,000
Health	Gesondheid	120,000	120,000
Mental Hospitals and Institutions for Feeble-minded	Hospitale vir Sielrekes en instellings vir Swaksuminges	110,000	100,000
Posts, Telegraphs and Telephones	Pos-, Telegraf- en Telefoonwese	659,000	539,000
Public Works	Publieke Werke	180,000	170,000
Government Villages for ex-Volunteers	Staatstorpies vir Oudvrywilligers	10,000	6,000
		*£ 12,028,192	9,434,156
National Road Fund	Nasionale Padfonds	† 163,389	127,332
South African Native Trust	Suid-Afrikaanse Naturellestrust	† 52,100	51,700
		£ 12,243,681	9,613,188
<i>On the Loan Account</i>		<i>Op Leningsrekening</i>	
Railways and Harbours	Spoortwye en Hawens	—	—
Public Works	Publieke Werke	180,000	90,000
Telegraphs and Telephones	Telegraf- en Telefoonwese	295,000	170,562
Lands and Settlements	Lande en Nedersettings	20,000	80,000
Irrigation	Besproeiing	100,000	100,000
Local Works and Farms	Plaaslike Werke en Lenings	300,000	300,000
Land and Agricultural Bank	Land- en Landboubank	—	—
Forestry	Bosbou	130,000	100,000
Agriculture	Landbou	5,000	5,000
Labour	Arbeid	500	500
Assistance to Farmers	Hulp aan Boere	3,000	3,000
Commerce and Industries	Handel en Nywerheid	11,000	53,000
Health	Gesondheid	630,000	296,000
South African Mint	Suid-Afrikaanse Munt	5,500	—
Native Affairs	Naturellesake	—	—
Transport	Vervoer	—	—
Union Education	Unie-Onderwys	1,560	—
Government Villages for ex-Volunteers	Staatstorpies vir Oudvrywilligers	1,000	2,500
Defence	Verdediging	—	—
		£ 1,672,560	1,200,562
Total Issue against Appropriations	Totale Uitbetalings teenoor Toewysings	£ 13,916,241	10,813,750
<i>Other Issues</i>		<i>Ander Uitbetalings</i>	
Temporary Loans Repaid	Terugbetalings van Tydelike Lenings	5,459,961	—
Tax Redemption Certificates Repaid	Belastingredemptionsertifikate afgeles	99,439	—
Personal and Savings Fund Redeemed and Surrendered	Persoonlike en Spaarfonds afgeles en teruggestort	20,126	—
Union Loan Certificates Repaid	Unielenningsertifikate terugbetaal	75	—
Stock Redeemed	Effekte afgeles	—	—
Union of South Africa Inscribed Stock—	Unie van Suid-Afrika Ingeskrewe Effekte—	—	—
3 Per Cent (Farm Mortgage Debt Redemption Fund)	3 Persent (Plaasverband Skuldredemptionsfonds)	227	—
Issues, Revenue Votes, 1945-1946	Uitbetalings, Inkomstebegrotingsposte, 1945-1946	187	—
Exchequer Balances, 30th April, 1947	Skatkissaldo's, 30 April 1947	1,204,745	—
TOTALS	TOTALE	£ 20,701,001	—

* Annual Appropriations—Jaarlikse Toewysings

† Standing Appropriations—Act No. 42 of 1935, and Act No. 41 of 1925, as amended

† Vaste Toewysings—Wet No. 42 van 1935 en Wet No. 41 van 1925, soos gewysig

* No. 949.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

[9 May 1947.]

Statement pursuant to section *nineteen* (1) (a) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 2nd day of May, 1947.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion (at 172s. per oz. fine) of which £2,010,349. 6s. 7d. held outside Union..	197,243,955	16 5
Reserve Fund.....	2,121,690	1 3	Subsidiary Coin.....	398,559	17 5
Notes in Circulation.....	62,982,779	0 0	Bills Discounted:—		
Deposits:—			(a) Domestic.....	500,000	0 0
(a) Government.....	15,375,109	2 11	(b) Foreign.....	8,791,271	17 2
(b) Bankers.....	128,687,002	17 2	Loans and Advances to the Government.....	—	—
(c) Other.....	8,468,210	3 2	Other Loans and Advances.....	3,951,636	7 10
Bills Payable.....	—	—	Government Securities.....	2,867,725	9 7
Other Liabilities.....	3,430,815	12 10	Other Securities.....	133,474	0 0
			Other Assets.....	8,187,983	8 11
	£222,074,606	17 4		£222,074,606	17 4

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 91.5 per cent.

Signed this 6th day of May, 1947.

R. F. A. LOUW, Deputy Chief Cashier.

* No. 949.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

[9 Mei 1947.]

Staat ingevolge artikel *nègentien* (1) (a) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 2de dag van Mei 1947.

LASTE.			BATES.		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Goudmunt en staafgoud (teen 172s. per fyn ons) waarvan £2,010,349. 6s. 7d. buite die Unie gehou word.....	197,243,955	16 5
Reserwefonds.....	2,121,690	1 3	Pasmunt.....	398,559	17 5
Note in omloop.....	62,982,779	0 0	Gediskonteerde wissels:—		
Deposits van:—			(a) Binnelandse.....	500,000	0 0
(a) Regering.....	15,375,109	2 11	(b) Buitelandse.....	8,791,271	17 2
(b) Bankiers.....	128,687,002	17 2	Lenings en Voorskotte aan die Regering.....	3,951,636	7 10
(c) Andere.....	8,468,210	3 2	Ander Lenings en Voorskotte.....	2,867,725	9 7
Wissels te betaal.....	—	—	Regeringsekuriteite.....	133,474	0 0
Ander laste.....	3,430,815	12 10	Ander Sekuriteite.....	8,187,983	8 11
	£222,074,606	17 4		£222,074,606	17 4

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 91.5 persent.

Geteken die 6de dag van Mei 1947.

R. F. A. LOUW, Onder Hoofkassier.

* No. 950.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

[9 May 1947.]

Statement pursuant to section *nineteen* (1) (a) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 30th day of April, 1947.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion (at 172s. per oz. fine) of which £2,010,349. 6s. 7d. held outside Union.....	196,141,717	18 0
Reserve Fund.....	2,121,690	1 3	Subsidiary Coin.....	394,476	7 7
Notes in Circulation.....	63,241,222	5 0	Bills Discounted:—		
Deposits:—			(a) Domestic.....	500,000	0 0
(a) Government.....	15,850,884	5 1	(b) Foreign.....	8,787,755	3 0
(b) Bankers.....	129,591,015	15 5	Loans and Advances to the Government.....	4,005,086	15 6
(c) Other.....	8,513,133	17 11	Other Loans and Advances.....	2,867,725	9 7
Bills Payable.....	—	—	Government Securities.....	133,474	0 0
Other Liabilities.....	2,717,279	18 8	Other Securities.....	10,204,990	9 8
	£223,035,226	3 4		£223,035,226	3 4

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 90.8 per cent.

Signed this 6th day of May, 1947.

R. F. A. LOUW, Deputy Chief Cashier.

* No. 950.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

[9 Mei 1947.]

Staat, ingevolge artikel *negenien* (1) (a) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 30ste dag van April 1947.

LASTE.			BATES.		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Goudmunt en staafgoud (teen 172s. per fyn ons) waarvan £2,010,349. 6s. 7d. buite die Unie gehou word.....	196,141,717	18 0
Reserwefonds.....	2,121,690	1 3	Pasmunt.....	394,476	7 7
Note in omloop.....	63,241,222	5 0	Gediskonteerde wissels:—		
Deposits van:—			(a) Binnelandse.....	500,000	0 0
(a) Regering.....	15,850,884	5 1	(b) Buitelandse.....	8,787,755	3 0
(b) Bankiers.....	129,591,015	15 5	Lenings en Voorskotte aan die Regering.....	4,005,086	15 6
(c) Andere.....	8,513,133	17 11	Ander Lenings en Voorskotte.....	2,867,725	9 7
Wissels te betaal.....	—	—	Regeringsekuriteite.....	133,474	0 0
Ander laste.....	2,717,279	18 8	Ander Sekuriteite.....	10,204,990	9 8
	£223,035,226	3 4		£223,035,226	3 4

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 90.8 persent.

Geteken die 6de dag van Mei 1947.

R. F. A. LOUW, Onder Hoofkassier.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

★ No. 943.] [9 May 1947.

CHANGE OF NAME.—SECTION NINE OF THE ALIENS ACT, 1937—FRANCISCO GOMES.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Francisco Gomes to assume the surname "Correia".

★ No. 944.] [9 May 1947.

CHANGE OF NAME.—SECTION NINE OF THE ALIENS ACT, 1937—Mr. M. H. HERBST AND WIFE.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Martin Harry Herbst, and his wife, Adriana Wilhelmina Herbst, to assume the surname "Marshall".

★ No. 945.] [9 May 1947.

CHANGE OF NAME.—SECTION NINE OF THE ALIENS ACT, 1937—B. J. BEILES.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Barry John Beiles to assume the surname "Bluhm".

DEPARTMENT OF JUSTICE.

★ No. 921.] [9 May 1947.

SOUTH AFRICAN POLICE.—PROMOTION.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of section *five* of the Police Act, 1912, of the following appointments in the South African Police with effect from the 1st April, 1947:—

To be Deputy Commissioner (C.I.D.).

Chief Inspector Albert Edward Talken (C.I.D.).
Chief Inspector Joseph Alfred Christopher Reay (C.I.D.).

To be Chief Inspector.

Inspector Chauncey Hugh Kelley-Patterson.
Inspector Johannes Casparus Lemmer (M.C.).
Inspector Christiaan de Wet van Wyk.
Inspector Percival John Elston.
Inspector Lambertus Philip Jacob Hechter.
Inspector Louis Jacobus Pieter Coertze.
Inspector Hermanus Wilhelm de Jager Jansen van Vuuren.
Inspector William Alexander David Aitken.
Inspector Ignatius Petrus Stefanus Terblanche.
Inspector Reinier Johannes van den Bergh (C.I.D.).
Inspector George Frederick Marks Milford (C.I.D.).

To be Inspector.

Sub-Inspector Johannes Marthinus Delpont.
Sub-Inspector Johannes Renier Vermaak.
Sub-Inspector Johan Hendrik Adriaan Roets.
Sub-Inspector Alwyn Jacobus van Zyl (C.I.D.).
Sub-Inspector Daniel Jacobus Hendrik Botha (C.I.D.).

DEPARTEMENT VAN ZINNELANDSE SAKKE.

★ No. 943.] [9 Mei 1947.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL NEGE VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—FRANCISCO GOMES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bepalinge van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Francisco Gomes te magtig om die van „Correia” aan te neem.

★ No. 944.] [9 Mei 1947.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL NEGE VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—Mnr. M. H. HERBST EN SY EGGENOTE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bepalinge van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Martin Harry Herbst en sy eggenote Adriana Wilhelmina Herbst te magtig om die van „Marshall” aan te neem.

★ No. 945.] [9 Mei 1947.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL NEGE VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—BARRY J. BEILES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bepalinge van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Barry John Beiles te magtig om die van „Bluhm” aan te neem.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

★ No. 921.] [9 Mei 1947.

SUID-AFRIKAANSE POLISIE.—BEVORDERING.

Dit het hy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *vijf* van die "Politiewet", 1912, onderstaande aanstellings in die Suid-Afrikaanse Polisie met ingang van 1 April 1947, goed te keur:—

As Adjunk-Kommissaris (K.O.D.).

Hoofinspekteur Albert Edward Talken (Spd.).
Hoofinspekteur Joseph Alfred Christopher Reay (Spd.).

As Hoofinspekteur.

Inspekteur Chauncey Hugh Kelley-Patterson.
Inspekteur Johannes Casparus Lemmer (M.C.).
Inspekteur Christiaan de Wet van Wyk.
Inspekteur Percival John Elston.
Inspekteur Lambertus Philip Jacob Hechter.
Inspekteur Louis Jacobus Pieter Coertze.
Inspekteur Hermanus Wilhelm de Jager Jansen van Vuuren.
Inspekteur William Alexander David Aitken.
Inspekteur Ignatius Petrus Stefanus Terblanche.
Inspekteur Reinier Johannes van den Bergh (Spd.).
Inspekteur George Frederick Marks Milford (Spd.).

As Inspekteur.

Onderinspekteur Johannes Marthinus Delpont.
Onderinspekteur Johannes Renier Vermaak.
Onderinspekteur Johan Hendrik Adriaan Roets.
Onderinspekteur Alwyn Jacobus van Zyl (Spd.).
Onderinspekteur Daniel Jacobus Hendrik Botha (Spd.).

Sub-Inspector George Cloete Visser (C.I.D.).
 Sub-Inspector Charles Moore Hutchison.
 Sub-Inspector Carel Reinhart Venter.
 Sub-Inspector Jasper Jurgens Kotze.
 Sub-Inspector Petrus Johannes Smith.
 Sub-Inspector Hermanus Carel van Zyl.
 Sub-Inspector Martinus Jacobus Swanepoel Eybers.
 Sub-Inspector Lourens Benade.
 Sub-Inspector Gabriel Jacobus van der Berg.
 Sub-Inspector Johannes Abraham Pretorius.
 Sub-Inspector Joseph Kingsley Holmes.
 Sub-Inspector Ivan Kriel Scheepers.
 Sub-Inspector Eduard Christiaan Bosman.
 Sub-Inspector Johannes Jurie Strydom.
 Sub-Inspector Carl Frederick van Broekhuizen Pohl.
 Sub-Inspector Ignatius Albertus van Rooyen.

Onderinspekteur George Cloete Visser (Spd.).
 Onderinspekteur Charles Moore Hutchison.
 Onderinspekteur Carel Reinhart Venter.
 Onderinspekteur Jasper Jurgens Kotze.
 Onderinspekteur Petrus Johannes Smith.
 Onderinspekteur Hermanus Carel van Zyl.
 Onderinspekteur Martinus Jacobus Swanepoel Eybers.
 Onderinspekteur Lourens Benade.
 Onderinspekteur Gabriel Jacobus van der Berg.
 Onderinspekteur Johannes Abraham Pretorius.
 Onderinspekteur Joseph Kingsley Holmes.
 Onderinspekteur Ivan Kriel Scheepers.
 Onderinspekteur Eduard Christiaan Bosman.
 Onderinspekteur Johannes Jurie Strydom.
 Onderinspekteur Carl Frederick van Broekhuizen Pohl.
 Onderinspekteur Ignatius Albertus van Rooyen.

★ No. 933.] [9 May 1947.
 CONSTITUTION OF SPECIAL CRIMINAL COURT.

1. His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *two hundred and fifteen* of Act No. 31 of 1917, as amended by section *thirty-five* of Act No. 46 of 1935, to constitute a Special Criminal Court consisting of the Honourable William Henry Ramsbottom, K.C., and the Honourable Henry John Clayden, K.C., Judges of the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court, to sit at Pretoria, in the District of Pretoria, on Monday, the 26th day of May, 1947 (or as soon thereafter as possible), and the following days, with jurisdiction to try without a jury any charge which may be made in indictments to be lodged by the Attorney-General of the Transvaal in respect of the accused persons mentioned below whom the said Attorney-General has decided to indict on the charges specified.

SCHEDULE.

Name of Accused Person.	Charged. Offence.
(1) Sydney Eric Holm	High Treason.
(2) Michael Johannes Pienaar	High Treason.
(3) Jan Adriaan Strauss	High Treason.
(4) Johannesburg Jacobus Snoek ...	High Treason.

2. The Minister of Justice has, in terms of section *two hundred and fifteen* (3) of Act No. 31 of 1917, as amended, appointed Mr. Daniel Pieter Visser to be Registrar of the said Special High Court, his official address being c/o. The Registrar of the Supreme Court, Pretoria.

★ No. 934.] [9 May 1947.
 APPOINTMENT OF COMMISSIONERS OF OATHS.

His Excellency the Governor-General has, in terms of Section *six* of Act No. 16 of 1914 (1) appointed the person mentioned in Part I of the following Schedule to be Commissioners of Oaths, during pleasure, for the area set opposite his name, and (2) appointed the persons mentioned in Part II of the Schedule referred to, to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names.

★ No. 933.] [9 Mei 1947.
 INSTELLING VAN SPESIALE KRIMINELE HOOF.

1. Dit het Sy Eksellensie die Gowerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *tweehonderd en vyftien* van Wet No. 31 van 1917, soos gewysig by artikel *vyf-en-dertig* van Wet No. 46 van 1935, 'n spesiale strafhof in te stel bestaande uit die Edelagbare William Henry Ramsbottom, K.C., en die Edelagbare Henry John Clayden, K.C., regters van die Transvaalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof, om in Pretoria, distrik Pretoria, op Maandag, die 26ste dag van Mei 1947 (of so spoedig daarna as moontlik), en die daaropvolgende dae sitting te hou, met jurisdiksie om sonder 'n jurie enige aanklag te verhoor wat in die aktes van beskuldiging deur die Prokureur-generaal van Transvaal gemaak kan word ten opsigte van die beskuldigde persone wat hieronder genoem is en wat die voormelde Prokureur-generaal besluit het om te vervolg op die gespesifiseerde beskuldigings:—

BYLAE.

Naam van beskuldigde persoon.	Oortreding waarvan aangekla.
(1) Sydney Eric Holm	Hoogverraad.
(2) Michael Johannes Pienaar	Hoogverraad.
(3) Jan Adriaan Strauss	Hoogverraad.
(4) Johannesburg Jacobus Snoek ...	Hoogverraad.

2. Die Minister van Justisie het, kragtens artikel *tweehonderd en vyftien* (3) van Wet No. 31 van 1917, soos gewysig, mnr. Daniel Pieter Visser, wie se amptelike adres p/a Die Griffier van die Hooggeregshof, Pretoria, is, as griffier van voormelde spesiale hooggeregshof aangestel.

★ No. 934.] [9 Mei 1947.
 AANSTELLING VAN KOMMISSARISSE VAN EDE.

Kragtens Artikel *ses* van Wet No. 16 van 1914 het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, (1) die persoon genoem in deel I van onderstaande bylae aangestel as kommissaris van ede vir solank dit hom behaag vir die gebied teenoor sy naam vermeld, (2) die persone genoem in deel II van die bylae aangestel as kommissarisse van ede vir die tydperk en gebied teenoor hul name vermeld.

SCHEDULE.

PART I.		
Name.	Address.	Area.
Sarel Cornelius de Kock	Buffelsvlei, P.O. Rykaartspas	District of Ventersdorp.
PART II.		
Name.	Address.	Area.
Matthew David Anketill	Whilst Agency Manager of the National Mutual Life Association of Australasia, Cape Town	The Province of the Cape of Good Hope.
Stephanus Isaak Basson	Whilst General and Organising Secretary, South African Railways and Harbours Artisan Staff Association	The Union.
Eric David Bellow Rush	Whilst Secretary of the South African Iron and Steel Industrial Corporation, Limited	District of Pretoria.
William Harry Dunlop	Whilst designated agent for the Industrial Council for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry	District of Durban.
Albert Edwin Peters	Whilst designated Agent for the Midland Regional Council of the National Industrial Council for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry	Districts of Aberdeen, Adelaide, Albany, Alexandria, Bathurst, Bedford, Calitzdorp, Colesberg, Cradock, Graaff-Reinet, Hanover, Humansdorp, Jansenville, Maraisburg, Middelburg (Cape), Murraysburg, Oudtshoorn, Pearston, Port Elizabeth, Richmond (Cape), Somerset East, Stoytleville, Steynsburg, Uniondale, Uitenhage, Venterstad and Willowmore.
Ernest Frederick Sadie	Whilst Manager of the South African National Life Assurance Company at Moorreesburg	District of Malmesbury.

★ No. 935.] [9 May 1947.
ESTABLISHMENT OF "E" COURT AT PONGOLA, DISTRICT PIET RETIEF.

Under and by virtue of the powers in him vested by paragraph (e) of section two of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), the Minister of Justice has, with effect from the date of publication hereof, appointed Pongola, in the District of Piet Retief, Province of the Transvaal, as a place for the holding of a Magistrate's Court for that district in addition to Piet Retief, the seat of Magistracy.

★ No. 936.] [9 May 1947.
ESTABLISHMENT OF A SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE COURT AT PONGOLA IN THE DISTRICT OF PIET RETIEF.

It is hereby notified for general information, in terms of section one (2) of Act No. 2 of 1918, that the Minister of Justice has, in terms of section one (1) of the said Act, fixed the undermentioned portion of the District of Piet Retief, Province of the Transvaal, as the area over which a Special Justice of the Peace shall, with effect from the date of publication hereof, exercise jurisdiction, and Pongola within that area as the place at which such Special Justice of the Peace shall hold Court.

BY-LAW.

DEEL I.		
Naam.	Adres.	Gebied.
Sarel Cornelius de Kock	Buffelsvlei, Pk. Rykaartspas	Distrik Ventersdorp.
DEEL II.		
Naam.	Adres.	Gebied.
Matthew David Anketill	Solank hy tak bestuurder van die Nasionale Onderlinge Lowens Vereniging van Australasia, Beperk. Kaapstad, is	Die Provinsie Kaap die Goeie Hoop.
Stephanus Isaak Basson	Solank hy algemene en organiserende sekretaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwag en Hawens se Ambagsmanne-personeelvereniging is	Die Unio.
Eric David Bellow Rush	Solank hy sekretaris van die Suid-Afrikaanse Yster en Staal-nywerheidskorporasie is	Distrik Pretoria.
William Harry Dunlop	Solank hy aangewese agent vir die Nasionale Nywerheidsraad vir die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese nywerheid is	Distrik Durban.
Albert Edwin Peters	Solank hy aangewese agent vir die Midland Regional Council of the National Industrial Council for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry is	Distrikte van Aberdeen, Adelaide, Albany, Alexandria, Bathurst, Bedford, Calitzdorp, Colesberg, Cradock, Graaff-Reinet, Hanover, Humansdorp, Jansenville, Maraisburg, Middelburg (Kaap), Murraysburg, Oudtshoorn, Pearston, Port Elizabeth, Richmond (Kaap), Somerset-Oos-Stoytleville, Steynsburg, Uniondale, Uitenhage, Venterstad en Willowmore.
Ernest Frederick Sadie	Solank hy bestuurder van die Suid-Afrikaanse Nasionale Trust en Assuransie Maatskappy, Moorreesburg, is	Distrik Malmesbury.

★ No. 935.] [9 Mei 1947.
INSTELLING VAN 'N „E” HOF TE PONGOLA, DISTRIK PIET RETIEF.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by paragraaf (e) van artikel twee van die Magistraatshoofwet, 1944 (Wet No. 32 van 1944), het die Minister van Justisie met ingang van die datum van publikasie hiervan, Pongola, in die distrik Piet Retief, provinsie Transvaal, aangewys as 'n plek waar sittings van 'n magistraatshof vir gemelde distrik, benewens Piet Retief, die magistraatsetel, gehou kan word.

★ No. 936.] [9 Mei 1947.
INSTELLING VAN HOF VAN 'N SPESIALE VREDEREGTER TE PONGOLA, IN DIE DISTRIK PIET RETIEF.

Hierby word ingevolge artikel een (2) van Wet No. 2 van 1918 vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Justisie ondergenoemde van die distrik Piet Retief, provinsie Transvaal, kragtens artikel een (1) van genoemde Wet vasgestel het as die gebied waarvoor 'n spesiale vrederegter met ingang van die datum van publikasie hiervan regsbevoegdheid kan uitoefen, en Pongola in daardie gebied aangewys het as die plek waar so 'n spesiale vrederegter hofsittings kan hou.

AREA OVER WHICH THE SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE, PONGOLA, SHALL EXERCISE JURISDICTION.

Beginning at the north-western beacon of the farm Rosendal No. 30, Magisterial District of Piet Retief; proceeding thence eastwards along the boundaries of and including the following farms: Rosendal No. 30, Umkwakwane No. 37, Beginsel No. 151, Kranskloof No. 153, Pongola No. 160, Glendawn No. 165, Harloo No. 168, Wilharona No. 228, Gollel No. 166, Leeuwkraal No. 167, Nahala No. 232, Intulembi No. 233, Marana No. 234, Ingwenya No. 235 and Devils Dive No. 236, to the north-eastern beacon of the last-named farm; thence generally southwards along the boundaries of and including the following farms: Devils Dive No. 236, The Craggs No. 237, Mohla No. 238, Middlein No. 169, Maryvale No. 239, Genda No. 240, Kasain No. 241, Idlewild No. 242, Montana No. 243, Lebombo'spoort No. 170, to its south-eastern corner on the Pongola River; thence generally westwards up the Pongola River to the south-western corner of the farm Aapieshoek No. 34; thence generally northwards along the boundaries of and including the following farms: Aapieshoek No. 34, Crowsnest No. 31 and Rosendal No. 30, to its north-western beacon, the place of beginning.

★ No. 937.] [9 May 1947.
ESTABLISHMENT OF "E" COURT AT MAGUT, DISTRIK NGOTSHE.

Under and by virtue of the powers in him vested by paragraphs (e) and (h) of section two of the Magistrates' Courts Act, 1944, (Act No. 32 of 1944), the Minister of Justice has, with effect from the date of publication hereof, appointed Magut, in the District of Ngotshe, Province of Natal, as a place for the holding of a Magistrate's Court for that district in addition to Louwsburg, the seat of Magistracy.

The periodical Court at Magut is hereby abolished and Proclamation No. 248 of 1926 as varied by Proclamation No. 95 of 1936 is cancelled accordingly.

★ No. 938.] [9 May 1947.
SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE, MAGUT, DISTRIK NGOTSHE.—REDEFINITION OF AREA OF JURISDICTION.

It is hereby notified for general information that the Minister of Justice has, in terms of section one (2) of Act No. 2 of 1918, varied the area over which the Special Justice of the Peace at Magut, in the District of Ngotshe, Province of Natal, has jurisdiction, by the substitution of the following area for the area defined in Government Notice No. 196 of 1936:—

From the intersection of the middle of the Pongola River and the eastern boundary of The Poort of Diepkloof No. 232; thence in a southerly direction along the boundaries of the following properties, in succession, so as to include them in this area: The Poort of Diepkloof No. 232, Uitgevallen No. 613, Avondstond No. 581, and Morgenstond No. 598, to the middle of the Umkuzi River; thence up the middle of the Umkuzi River to its confluence with the Umkunzana River; thence up the middle of Umkunzana River to where it intersects the southern boundary of Welverdiend No. 10; thence along the boundaries of the following properties, in succession, so as to include them in this area: Welverdiend No. 10, Rondebosch No. 185, Nooitverwacht No. 648, Rietboklaagte No. 642, Zeekoepan No. 593 and Vergelegen No. 260, to the middle of the Umkuzi River; thence up the middle of the Umkuzi River to where it intersects

GEBIED WAAROP DIE SPESIAL VREDEREGTER, PONGOLA, REGSBEVOEGDHEID KAN UITOEFEN.

Met aanvangspunt by die noordwestelike baken van die plaas Rosendal No. 30, magistraatsdistrik Piet Retief; vandaar ooswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Rosendal No. 30, Umkwakwane No. 37, Beginsel No. 151, Kranskloof No. 153, Pongola No. 160, Glendawn No. 165, Harloo No. 168, Wilharona No. 228, Gollel No. 166, Leeuwkraal No. 167, Nahala No. 232, Intulembi No. 233, Marana No. 234, Ingwenya No. 235 en Devils Dive No. 236, tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar algemeen suidwaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Devils Dive No. 236, The Craggs No. 237, Mohla No. 238, Middlein No. 169, Maryvale No. 239, Genda No. 240, Kasain No. 241, Idlewild No. 242, Montana No. 243, Lebombo'spoort No. 170, tot by die suidoostelike hoek op die Pongolarivier; vandaar algemeen weswaarts langs die Pongolarivier, tot by die suidwestelike hoek van die plaas Aapieshoek No. 34; vandaar algemeen noordwaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Aapieshoek No. 34, Crowsnest No. 31 en Rosendal No. 30, tot by die noordwestelike baken, die aanvangspunt.

★ No. 937.] [9 Mei 1947.
INSTELLING VAN 'N "E" HOF TE MAGUT, DISTRIK NGOTSHE.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by paragrawe (e) en (h) van artikel twee van die Magistraatshoewet, 1944 (Wet No. 32 van 1944), het die Minister van Justisie met ingang van die datum van publikasie hiervan, Magut, in die distrik Ngotshe, provinsie Natal, aangewys as 'n plek waar sittings van 'n magistraatshof vir gemelde distrik, benewens Louwsburg, die magistraatsetel, gehou kan word.

Die periodieke hof te Magut word hierby afgeskaf en Proklamasie No. 248 van 1926 soos gewysig by Proklamasie No. 95 van 1936 word dienoreenkomstig ingetrek.

★ No. 938.] [9 Mei 1947.
SPESIALE VREDEREGTER, MAGUT, DISTRIK NGOTSHE.—HEROMSKRYWING VAN REGSGEBIED.

Ingevolge artikel een (2) van Wet No. 2 van 1918 word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Justisie die regsgebied van die spesiale vrederegter te Magut, in die distrik Ngotshe, provinsie Natal, verander het deur die gebied wat in Goewermentskennissgewing No. 196 van 1936 omskryf is, deur onderstaande gebied te vervang:—

Vanaf die punt waar die oostelike grens van die plaas The Poort van Diepkloof No. 232 die middel van die Pongolarivier kruis; vandaar in 'n suidelike rigting, in volgorde, al langs die grense van die volgende eiendomme op so'n wyse dat hulle binne die gebied val: The Poort van Diepkloof No. 232, Uitgevallen No. 613, Avondstond No. 581 en Morgenstond No. 598, tot aan die middel van die Umkuzirivier; vandaar al langs die middel van die Umkuzirivier tot by sy samevloeiing met die Umkunzanarivier; vandaar in die middel van Umkunzanarivier op tot waar dit die suidelike grens van die plaas Welverdiend No. 10 sny; vandaar al langs die grense van die volgende eiendomme, in volgorde, sodat hulle binne die gebied val: Welverdiend No. 10, Rondebosch No. 185, Nooitverwacht No. 648, Rietboklaagte No. 642, Zeekoepan No. 593 en Vergelegen No. 260, tot aan die middel van die

the western boundary of Mooiplaats No. 439; thence along the boundaries of the following properties, in succession, so as to include them in this area: That portion of Mooiplaats No. 439 north of the Umkuzi River, Welverdiend No. 563, Wonderboom No. 500, Zwaarverdiend No. 39, Langfontein No. 632 and Grootdraai No. 12895, to the middle of the Pongola River; thence down the middle of the Pongola River to the intersection first mentioned.

Government Notice No. 196 of 1936 is hereby varied accordingly.

DEPARTMENT OF LANDS.

★ No. 942.] [9 May 1947.
COMMITTEE OF MANAGEMENT, RUST-DER-WINTER SETTLEMENT, DISTRICT OF BRONKHORSTSPRUIT.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Lands has, in terms of paragraphs 3 and 7 of the regulations framed under section *forty-six* of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended, and published by Government Notice No. 53 of 12th January, 1940, appointed Messrs. Stephanus Pieter Erasmus van Heerden, Mathys Johannes Taljaard, Jesaja Reinier Opperman and Pieter Hermanus Olivier, as members of the Committee of Management of the Rust-der-Winter Settlement, District of Bronkhorstspuit, for a period of one year as from the 31st March, 1947.

Messrs. Petrus Stephanus Venter, Willem Jacobus Kruger and Gideon George van Zyl have, in accordance with paragraph 3 of the afore-mentioned regulations, been elected to the said Committee by the lessees for a period of one year as from the 31st March, 1947, and, in terms of paragraph 11 (1) of the said regulations the Minister of Lands has appointed Stephanus Pieter Erasmus van Heerden as Chairman of the Committee for the period mentioned.

★ No. 946.] [9 May 1947.
SALE OF GOVERNMENT PROPERTIES.

It is hereby notified that the properties described hereunder will be offered for sale by public auction, by the respective auctioneers, on the dates and at the times and places mentioned hereunder.

The properties will be sold subject, *inter alia*, to the town conditions and regulations of the towns in which they are situate.

A. By the firm Dely & De Kock (Pty.), Ltd., at their offices, Bureau Lane, Pretoria, on Saturday, 21st June, 1947, at 11 o'clock a.m.:—

Erven Nos. 628, 630, 632, and 634, situate in the Township of Pretoria Gardens, district of Pretoria.

The terms of payment are that not less than one-third of the purchase price shall be paid on the day of sale and the balance, bearing interest at the rate of 5 per cent. per annum, in three equal yearly instalments reckoned from the date of sale.

B. By the firm Smit & Beukes, at their offices at Wolmaransstad, on Saturday, 7th June, 1947, at 11 o'clock a.m.:—

Erven Nos. 523, 528 and 591, situate in the Township of Wolmaransstad.

The terms of payment are that not less than one-third of the purchase price shall be paid on the day of sale and the balance, bearing interest at the rate of 5 per cent. per annum, in three equal yearly instalments reckoned from the date of sale.

(1) Erf No. 591 is subject to a servitude in favour of the Village Council of Wolmaransstad or its successors in township title of the right to lead water thereover by means of furrows or-pipes.

Umkuzirivier; vandaar in die middel van die Umkuzirivier op tot waar dit die westelike grens van Mooiplaats No. 439 sny; vandaar al langs die grense van die volgende eiendomme, in volgorde, sodat hulle binne die gebied val: Daardie gedeelte van Mooiplaats No. 439 ten noorde van die Umkuzirivier, Welverdiend No. 563, Wonderboom No. 500, Zwaarverdiend No. 39, Langfontein No. 632 en Grootdraai No. 12895, tot aan die middel van die Pongolarivier; vandaar in die middel van die Pongolarivier af tot by die aanvangspunt.

Goewermentskennisgewing No. 196 van 1936 word hierby dienoreenkomsig gewysig.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

★ No. 942.] [9 Mei 1947.
KOMITEE VAN BEHEER, RUST-DER-WINTER-NEDERSETTING, DISTRIK BRONKHORSTSPRUIT.—AANSTELLING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande, ooreenkomsig die bepalings van paragrafe 3 en 7 van die regulasies opgestel kragtens artikel *ses-en-veertig* van die Kroongrond Nederzettingwet, No. 12 van 1912, soos gewysig, en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 53 van 12 Januarie 1940, die here Stephanus Pieter Erasmus van Heerden, Mathys Johannes Taljaard, Jesaja Reinier Opperman en Pieter Hermanus Olivier vir 'n tydperk van een jaar vanaf 31 Maart 1947 as lede van die komitee van beheer van die Rust-der-Winter-nedersetting, distrik Bronkhorstspuit, aangestel het.

Die here Petrus Stephanus Venter, Willem Jacobus Kruger en Gideon George van Zyl is, ooreenkomsig paragraaf 3 van voornoemde regulasies deur die huurders vir 'n tydperk van een jaar vanaf 31 Maart 1947 as lede van genoemde komitee gekies en Stephanus Pieter Erasmus van Heerden is, kragtens paragraaf 11 (1) van genoemde regulasies, deur die Minister van Lande as voorsitter van genoemde komitee vir dieselfde tydperk aangestel.

★ No. 946.] [9 Mei 1947.
VERKOOP VAN GOEWERMENTSEIENDOMME.

Hierby word bekendgemaak dat die ondergenoemde eiendomme op die aangegeewe datums, tye en plekke deur die onderskeie vendu-afslaers opgeveil sal word.

Die eiendomme sal verkoop word onderworpe aan, onder meer, die dorpsvoorwaardes en regulasies van die dorpe waarin hul geleë is.

A. Deur die firma Dely & De Kock (Edms.), Bepk., om 11 uur vm. op Saterdag, 21 Junie 1947, in hul verkoopslokaal, Bureauaan, Pretoria:—

Erwe Nos. 628, 630, 632 en 634, geleë in die dorp Pretoria Gardens, distrik Pretoria.

Die voorwaardes van betaling is dat minstens een derde van die koopprys op die verkoopdag en die saldo, wat rente teen 5 persent per jaar sal dra, in drie gelyke jaarlikse paaientente, gereken vanaf die verkoopdatum, betaal moet word.

B. Deur die firma Smit & Beukes om 11 uur vm. op Saterdag, 7 Junie 1947, by hul kantore te Wolmaransstad:—

Erwe Nos. 523, 528 en 591, geleë in die dorp Wolmaransstad.

Die voorwaardes van betaling is dat minstens een derde van die koopprys op die verkoopdag en die saldo, wat rente teen 5 persent per jaar sal dra, in drie gelyke jaarlikse paaientente, gereken vanaf die verkoopdatum, betaal moet word.

(1) Erf No. 591 is onderworpe aan 'n serwituut ten gunste van die dorpsraad van Wolmaransstad of sy opvolgers in dorpsitel van die reg om water deur middel van vore of pype daaroor te lei.

(2) The registered owner of Erf No. 591 shall not be entitled to claim from the Village Council of Wolmaransstad any right to water from the dam constructed by the Government across the Maquassi Spruit above the town of Wolmaransstad or any furrows leading therefrom. The said Council retains full right to distribute water on payment of the water rate fixed by the Council from time to time, and may vary the quantity of water supplied to a particular erf or even or discontinue such supply should diminution or discontinuance become necessary owing to shortage of water or alteration of the dam or furrows leading therefrom.

C. By the firm A. J. Marais, in front of the Magistrate's Court Buildings at Bloemhof on Saturday, 21st June, 1947, at 11 a.m.:—

Erven Nos. 150 and 242, situate in the Township of Bloemhof.

The terms of payment are that not less than one-third of the purchase price shall be paid on the day of sale and the balance, bearing interest at the rate of 5 per cent. per annum, in three equal yearly instalments reckoned from the date of sale.

D. By the firm Odendaal and Viljoen, at their sale pens, Nylstroom on Thursday, 10th July, 1947, at 11 o'clock a.m.:—

Erf No. 152, situate in the Township of Nylstroom.

The terms of payment are that not less than one-half of the purchase price shall be paid on the day of sale and the balance, bearing interest at the rate of 5 per cent. per annum, within one year, reckoned from the date of sale.

All rights to minerals, mineral products, mineral oils, metals and precious stones are reserved to the Government.

E. By the firm Ferreira and Van Zyl at their sale pens at Nelspruit on Wednesday, 11th June, 1947, at 10.30 a.m.:—

The following stands situate in the Township of Kaapsche Hoop, district of Barberton.—Erven Nos. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 61, 69, 70, 71, 72, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 133, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 174, 215, 216, 217, 218, 220, 221, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231 and 232.

The terms of payment are not less than one-half of the purchase price shall be paid on the day of sale and the balance, bearing interest at the rate of 5 per cent. per annum, within one year, reckoned from the date of sale.

All rights to minerals, mineral products, mineral oils, metals and precious stones are reserved to the Government.

The survey fees amounting to 5s. per stand shall be payable by the purchasers.

GENERAL CONDITIONS.

(1) The sale of the land is subject to confirmation by the Minister of Lands. In the event of a sale not being confirmed, the auctioneer's fees and the instalment of the purchase price paid on the day of sale will be refunded.

(2) The terms of payment are defined above but nothing will prevent a purchaser from completing a sale at an earlier date, if so desired. On payment of the final instalment of the purchase price and registration fee and on production of the transfer duty receipt, a Crown Grant will be issued to the purchaser. The purchaser shall be bound to produce the transfer duty receipt when called upon to do so. The Crown Grant will contain such conditions as are usually inserted in Crown Grants and will specially provide against the disposal, lease to, or occupation by, coloured persons of the land.

(3) All costs of transfer, including transfer duty, Crown Grant registration fee (15s.) and auctioneer's fees, are payable by the purchaser. The auctioneer's fees shall be payable on the day of sale.

(2) Die geregistreerde eienaar van Erf No. 591 sal nie geregtig wees om van die dorpsraad van Wolmaransstad enige reg tot water van die dam wat deur die Regering oor die Maquassispruit bokant die dorp Wolmaransstad gebou is of van vore wat daarvandaan lei, te eis nie. Die genoemde raad behou die reg voor om water op betaling van die waterbelasting, van tyd tot tyd deur die raad vasgestel, te verdeel en kan die watertoevoer na enige besondere erf of erwe wysig of staak ingeval sodanige vermindering of staking noodsaaklik word as 'n gevolg van 'n tekort aan water, of verandering aan die dam of vore wat daarvandaan lei.

C. Deur die firma A. J. Marais om 11-uur v.m. op Saterdag 21 Junie 1947, voor die Magistraatshofgeboue te Bloemhof:—

Erwe Nos. 150 en 242 geleë in die dorp Bloemhof.

Die voorwaardes van betaling is dat minstens een derde van die koopprys op die verkoopdag en die saldo, wat rente teen 5 persent per jaar sal dra, in drie gelyke jaarlikse paaient, gereken vanaf die verkoopdatum, betaal moet word.

D. Deur die firma Odendaal en Viljoen om 11 v.m. op Donderdag, 10 Julie 1947, by hul vendusiekrake, Nylstroom:—

Erf No. 152, geleë in die dorp Nylstroom.

Die voorwaardes van betaling is dat minstens een helfte van die koopprys op die verkoopdag en die saldo, wat rente teen 5 persent per jaar sal dra, binne een jaar, gereken vanaf die verkoopdatum, betaal moet word.

Alle regte op minerale, mineraalprodukte, mineraalolies, metale en edelgesteentes word deur die Goewerment voorbehou.

E. Deur die firma Ferreira en Van Zyl om 10.30 v.m. op Woensdag, 11 Junie 1947, by hul vendusiekrake te Nelspruit:—

Die volgende standplase geleë in die dorp Kaapsche Hoop, distrik Barberton.—Erwe Nos. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 61, 69, 70, 71, 72, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 133, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 174, 215, 216, 217, 218, 220, 221, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231 en 232.

Die voorwaardes van betaling is dat minstens een helfte van die koopprys op die verkoopdag en die saldo, wat rente teen 5 persent per jaar sal dra, binne een jaar, gereken vanaf die verkoopdatum, betaal moet word.

Alle regte op minerale, mineraalprodukte, mineraalolies, metale en edelgesteentes word deur die Goewerment voorbehou.

Die opmetingskoste bedra 5s. per standplaas en moet deur die kopers betaal word.

ALGEMENE VOORWAARDES.

(1) Die verkoop van die grond is onderworpe aan bekragtiging deur die Minister van Lande. Ingeval 'n verkoop nie bekragtig word nie, sal die afslaersgelde en die paaient van die koopprys wat op die verkoopdag betaal is, terugbetaal word.

(2) Die voorwaardes van betaling is soos hierbo bepaal. Niks sal 'n koper egter belet om, indien hy dit verlang, die hele koopprys eerder af te betaal nie. By betaling van die laaste paaient van die koopprys en registrasiegeld en by voorlegging van die hereregtekwtansie, sal 'n Kroongrondbrief aan die koper uitgereik word. Die koper is verplig om die hereregtekwtansie te toon wanneer hy daarom versoek word. Die Kroongrondbrief sal die voorwaardes bevat wat gewoonlik in Kroongrondbriewe opgeneem word en sal 'n spesiale verbod op die verkoop of verhuur aan of okkupasie deur kleurlinge van die grond bevat.

(3) Alle transportkoste, insluitende hereregte, Kroongrondbriefregistrasiegeld (15s.) en afslaersgelde moet deur die koper betaal word. Die afslaersgelde moet op die verkoopdag betaal word.

(4) No costs will be incurred by the Government in pointing out the beacons of the land.

(5) From the date of sale the property shall be at the risk of the purchaser, who shall be liable for all rates and taxes from the date of sale.

(6) In the event of any of the stipulated conditions not being satisfactorily complied with, the Government will have the right to resume possession of the property, and such moneys as may have been paid shall be forfeited, together with such improvements as may have been erected thereon subsequent to the date of sale. No compensation shall in that event be payable by the Government in respect of such improvements. In the event of the cancellation of the sale and of resumption as aforesaid, all costs that may be incurred by the Government in effecting resumption shall be payable by the purchaser.

(7) The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but will not be responsible for any inaccuracies should such exist.

(8) Further conditions may be declared on the day of sale.

(9) The Government reserves the right to withdraw any of the properties from the proposed sale should unforeseen circumstances render it necessary or expedient to do so.

(4) Geen koste sal deur die Regering aangegaan word om die bakens van die grond aan te wys nie.

(5) Die eiendom is vanaf die datum van verkoop op risiko van die koper, wat ook aanspreeklik is vir alle munisipale en ander belastinge vanaf die datum van verkoop.

(6) Ingeval daar nie op bevredigende wyse aan die gestelde voorwaardes voldoen word nie, het die Regering die reg om die eiendom weer in besit te neem en bedrae wat betaal is, tesame met verbeterings wat na die datum van verkoop op die eiendom aangebring is, word verbeurd verklaar. In so'n geval betaal die Regering geen vergoeding vir die verbeterings nie. Ingeval die koop nietig verklaar en die grond weer in besit geneem word soos voornoem, moet al die koste wat die Regering in verband met die herinbesitneming aangegaan, deur die koper gedra word.

(7) Die Departement het alles gedoen om die inligting in hierdie kennisgewing so noukeurig moontlik te maak, maar is nie verantwoordelik vir moontlike onjuisthede daarin nie.

(8) Verdere voorwaardes kan op die verkoopdag bekendgemaak word.

(9) Die Regering behou hom die reg voor om enige eiendom aan die voorgestelde verkoping te onttrek ingeval onvoorsiene omstandighede so'n stap noodsaaklik of raadsaam maak.

★ No. 948.]

[9 May 1947.]

SALE OF CROWN LAND.

It is hereby notified that the following properties, together with improvements thereon, will be offered for sale by public auction by the respective auctioneers at the times and dates and places stated, subject to the undermentioned general conditions and such further conditions as may be contained in the relative Deed of Transfer, copies of which may be obtained from the Provincial Representative, Department of Lands, P.O. Box 747, Cape Town, or as may be declared on the day of sale.

★ No. 948.]

[9 Mei 1947.]

VERKOOP VAN KROONGROND.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eiendomme tesame met verbeterings daarop deur die verskillende afslaaers op gemeinde tye, datums en plekke per publieke veiling te koop aangebied sal word onderworpe aan onderstaande algemene voorwaardes en die verdere voorwaardes in die betrokke transportakte vervat, waarvan afskrifte by die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 747, Kaapstad, verkry kan word of wat op die verkoopdag bekendgemaak kan word.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE/PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Farm No. <i>Plaas No.</i>	Division. <i>Afdeling.</i>	NAME OF PROPERTY. <i>NAAM VAN EIENDOM.</i>	Area. <i>Grootte.</i>			Government's Deed of Transfer. <i>Goewerment se Transportakte.</i>		Part of Purchase Price to be Deposited on Day of Sale. <i>Gedeelte van koopprijs wat op verkoopdag gedeponeer moet word.</i>	Auctioneer's Commission. <i>Afslaaers-kommissie.</i>
			Morgen. <i>Morg.</i>	Sq. Rds. <i>Vk. Rde.</i>	Sq. Ft. <i>Vk. vt.</i>	No.	Date. <i>Datum.</i>		
1	Clanwilliam	The farm/Die plaas BLOEMFONTEIN ANNEX	440-9702	—	—	—	—	1/10th/de	2½%
2	Hay.....	Lot/Perseel O. No. 252.....	2,225	427	—	21811	9/5/1934	1/5th/de	2½%
3	Kingwilliams-town	Four Acre Lot/Vier-akker-perseel No. 47, situate at/gelê te BREIDBACH	1	533	137	—	—	In full/ Ten volle	5% per erf for first £500 and 2½% on any amount over £500
4	Kingwilliams-town	Four Acre Lot/Vier-akker-perseel No. 48 situate at/gelê te BREIDBACH	1	533	137	—	—		5% per erf op eerste £500 en 2½% op enige bedrag oor £500
5	Kingwilliams-town	Four Acre Lot/Vier-akker-perseel No. 69 situate at/gelê te BREIDBACH	1	488	75	—	—		
6	Ladismith	WAAR ZAND..... STALL PEN.....	65 153	133 314	—	— 5823	— 16/6/1927	1/5th/de	2½%
7	Laingsburg	The farm/Die plaas JANTJESFONTEIN	2592-1262	—	—	—	—	1/5th/de	4%
8	Laingsburg	The farm/Die plaas KRAAI FONTEIN..	2743	411	—	—	—	1/4th/de	2½%
9	Stoekenstrom	Erf No. 16 situate at / gelê te READSDALE	10	—	52490	—	—		

Farm No. 1 will be offered for sale by Mr. R. A. Louw of Clanwilliam in front of his office in Visser Street, Clanwilliam, at 10 a.m. on Tuesday, the 24th June, 1947.

Farm No. 2 will be offered for sale by Messrs. Van Zyl and Rademeyer of Griquatown at their Stock Fair Pens, Griquatown, at 10 a.m. on Thursday, the 26th June, 1947.

Farms Nos. 3, 4 and 5 will be offered for sale by Messrs. Rose-Innes and Farrer and Messrs. Kaffrarian Auctions (Pty.), Ltd., of Kingwilliamstown, in front of the Court-house, Kingwilliamstown, at 10.30 a.m. on Saturday, the 28th June, 1947.

It should be noted that the purchaser of each of these properties will be required on the date of sale to pay the survey costs of each Lot, amounting to £7. 14s. 7d.

Conditions Nos. 3 and 9 hereunder do not apply to these properties but the following condition will apply:—

“The Governor-General shall at all times have the right of resuming the whole or a portion of the land if required for public purposes, on payment to the proprietor of such sum of money in compensation as may be mutually agreed upon by the parties concerned, or failing such agreement as may be determined by arbitration.”

Farm No. 6 will be offered for sale by Messrs. Van Velden and Blyth of Ladismith, in front of the Magistrate's Office, Ladismith, at 11 a.m. on Friday the 18th July, 1947.

The sale of these properties will, in addition to the general conditions hereunder, also be subject to the following special conditions which will be incorporated in the Crown Grant in favour of the purchaser:—

“The land must remain as one property and may not be separately alienated or transferred without the prior approval, in writing, of the Minister of Lands.”

Farms Nos. 7 and 8 will be offered for sale by Mr. I. Stroebe of Laingsburg in front of his office at Laingsburg at 10 a.m. on Saturday the 12th July, 1947.

Farm No. 9 will be offered for sale by Messrs. N. H. Smit and Son of Seymour, in front of their offices in Curzon Street, Seymour, at 10 a.m. on Friday, the 11th July, 1947.

GENERAL CONDITIONS OF SALE.

1. The sale of the land is subject to confirmation by the Minister of Lands. In the event of the sale not being confirmed, all amounts deposited on the day of sale will be refunded.

2. The purchase price bid or minimum part payable thereof, the costs of Crown Grant (12s. 3d.) Deeds Office Registration fee (15s.) as well as the auctioneer's commission shall be deposited by the purchaser on the day of sale.

3. The unpaid part of the purchase price bid shall be payable in the case of Farm No. 1, in fifteen equal annual instalments, in the case of Farms Nos. 2, 6, 7 and 8 in five equal annual instalments, in the case of farm No. 9 in ten equal annual instalments, and shall bear interest at the rate of 5 (five) per cent. per annum. Nothing will, however, prevent the purchaser from paying the balance at any time if so desired. Upon payment of the final instalment, or the full balance, or the passing of a first mortgage bond in favour of the Government for such balance, a Crown Grant in respect of the land in favour of the purchaser will be issued subject to the conditions of the Deed of Transfer, if any; and conditions Nos. 8 and 9 hereunder.

Plaas No. 1 sal om 10 vm. op Dinsdag 24 Junie 1947 deur mnr. R. A. Louw, van Clanwilliam, voor sy kantoor in Visserstraat, Clanwilliam, te koop aangebied word.

Plaas No. 2 sal om 10 vm. op Donderdag 26 Junie 1947 deur die firma Van Zyl en Rademeyer van Griekwastad by hul veevondusiekrake te Griekwastad te koop aangebied word.

Plaas Nos. 3, 4 en 5 sal om 10.30 vm. op Saterdag 28 Junie 1947 deur die firma Rose-Innes en Farrer en die firma Kaffrarian Auctions (Pty) Ltd. van Kingwilliamstown, voor die magistraatshof, Kingwilliamstown, te koop aangebied word.

Daar moet op gelet word dat van die koper van elk van hierdie eiendomme verwag sal word om op die koopdag die opmeetkoste van elke perseel, nl. £7. 14s. 7d., te betaal.

Voorwaardes Nos. 3 en 9 hieronder is nie van toepassing op hierdie eiendomme nie dog die volgende voorwaarde is van toepassing:—

„Die Goewerneur-generaal het te eniger tyd die reg om al die grond of 'n gedeelte daarvan weer in besit te neem as dit vir publieke doeleindes vereis word, teen betaling as vergoeding aan die eienaar van 'n bedrag waarop deur die betrokke partye onderling ooreengekom is, of by gebreke van so 'n ooreenkoms, by skeidsregterlike uitspraak vasgestel word.”

Plaas No. 6 sal om 11 vm. op Vrydag 18 Julie 1947 deur die firma Van Velden en Blyth, van Ladismith, voor die Magistraatskantoor te Ladismith te koop aangebied word.

Die verkoop van die eiendomme sal behalwe aan die algemene voorwaardes hieronder vermeld, ook aan die volgende spesiale voorwaarde onderworpe wees wat ingelyf sal word in die Kroongrondbrief ten gunste van die koper:—

„Die grond moet in een eiendom bly, mag nie afsonderlik vervreem of getransporeer word sonder die voorafverkreë skriftelike toestemming van die Minister van Lande nie.”

Plaas Nos. 7 en 8 sal om 10 vm. op Saterdag, 12 Julie 1947 deur mnr. I. Stroebe van Laingsburg voor sy kantoor te Laingsburg te koop aangebied word.

Plaas No. 9 sal om 10 vm. op Vrydag 11 Julie 1947 deur die firma N. H. Smit en Seun van Seymour voor hul kantore in Curzonstraat, Seymour, te koop aangebied word.

ALGEMENE VERKOOPSVORWAARDES.

1. Die verkoop van die grond is onderworpe aan bekragtiging deur die Minister van Lande. Ingeval die verkoop nie bekragtig word nie, sal alle gelde wat op die verkoopdag gedeponeer is, terugbetaal word.

2. Die koopprys wat gebieë of die minimum gedeelte daarvan wat betaalbaar is, die koste van Kroongrondbrief (12s. 3d.), die Akteskantoorregistrasiegeld (15s.), asook die afslaer se kommissie moet deur die koper op die verkoopdag gedeponeer word.

3. Die onbetaalde gedeelte van die koopprys wat gebieë is, sal in die geval van Plaas No. 1, in vyftien gelyke jaarlikse paaieimente, in die geval van Plaas Nos. 2, 6, 7 en 8 in vyf gelyke jaarlikse paaieimente, in die geval van Plaas No. 9 in tien gelyke jaarlikse paaieimente betaalbaar wees en rente dra teen 5 (vyf) persent per jaar. Niks verhinder die koper egter om die restant te eniger tyd af te betaal nie, indien hy dit verlang. By betaling van die laaste paaieiment van die koopprys op die volle restant, of die registrasie van 'n eerste verband ten gunste van die Goewerment vir die balans, sal 'n Kroongrondbrief ten aansien van die grond ten gunste van die koper uitgereik word onderworpe aan die voorwaardes van die Akte van Transport, as daar is, en voorwaardes 8 en 9 hieronder.

4. The purchaser shall from the day of notification of confirmation of the sale take possession of the property and shall from that date assume responsibility for the property and be liable for the prompt payment of all such rates and taxes as may be payable. The purchaser shall also from that date assume all rights, obligations and duties of an owner under the Fencing Act, 1912, as amended, and in respect of fencing already erected by adjoining owners, accept liability, if any, towards such owners to contribute to the costs of such fencing.

5. No costs will be incurred by the Government in pointing out the boundary pegs or beacons of the land.

6. In the event of any of the stipulated conditions not being satisfactorily complied with, the Government will have the right to resume possession of the property, and such moneys as may have been paid shall be forfeited, together with such improvements as may have been erected on the property subsequent to the date of sale. No compensation shall in that event be payable by the Government in respect of such improvements. In the event of cancellation of the sale and resumption as aforesaid, all costs that may be incurred by the Government in effecting resumption shall be payable by the purchaser.

7. The land is being sold subject to the existing temporary lease or caretakership and such lessee or caretaker shall have the right to tend and reap any seasonal crop standing on the land at the date of the sale.

8. Subject to the provisions of the Reserved Minerals Development Act, 1926, and of the Precious Stones Act, 1927, as amended, all rights to all minerals, mineral products, mineral oils, coal, base or precious metals or precious stones in or under the land are reserved to the Government.

9. The land or any portion thereof shall not be sub-divided by the grantee or his lawful successors without the prior approval, in writing, of the Minister of Lands given on the recommendation of the (Central) Land Board on such conditions as the Minister may deem it necessary to impose.

Note: No subdivision of Farm No. 9 having an extent of less than 300 square rods, will be approved.

10. The Government reserves the right to withdraw the whole or any portion of the land from sale should unforeseen circumstances render it necessary or expedient.

Every effort is being made to render as accurate as possible the information given in this notice, but the Government accepts no responsibility for any inaccuracy should such exist.

Copies of the diagrams of the farms may be seen at the offices of the respective auctioneers and the office of the Provincial Representative, Department of Lands, New Government Buildings, Parliament Street, Cape Town.

DEPARTMENT OF IRRIGATION.

★ No. 907.] [9 May 1947.
LOUISVALE IRRIGATION BOARD, DIVISION
OF KENHARDT, CAPE.

I, ANDREW MEINTJES CONROY, for the time being Minister of Lands for the Union of South Africa, hereby give notice that in terms of sub-section (2) of section one hundred and twenty-six of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, as amended by section five of Act No. 35 of 1923, the period of office of the Members of the Louisvale Irrigation Board shall cease and determine as from the date of this notice, and that the functions of the said Board shall, until further notice, be exercised by Vernon Claude Taylor, Circle Engineer for the Lower Orange River Circle, under my power of attorney.

A. M. CONROY,
Minister of Lands.

4. Die koper moet die eiendom in besit neem op die datum van bekragtiging van die verkoop; van dié datum af aanvaar die koper algehele verantwoordelikheid vir die eiendom sowel as aanspreeklikheid vir die stipte betaling van alle belastinge wat daarop te betaal is. Die koper moet ook van dié datum af alle regte, verpligtings en pligte van 'n eienaar ingevolge die Omheiningwet van 1912, soos gewysig, aanvaar en ten aansien van omheining reeds deur aangrensende eienaars opgerig, aanspreeklikheid teenoor dié eienaars aanvaar om tot die koste van die omheining by te dra.

5. Geen koste in verband met die aanwys van grenspenne of bakens van die grond sal deur die Goewerment aangegaan word nie.

6. Ingeval geen bevredigende gevolg aan enigeen van die gestelde voorwaardes gegee word nie, het die Goewerment die reg om weer besit van die eiendom te neem, waardeur gelde wat reeds betaal is, tesame met alle verbeterings wat miskien na die verkoopdatum op die eiendom aangebring is, verbeur word. In dié geval word geen vergoeding ten aansien van sulke verbeterings deur die Goewerment betaal nie. Ingeval die verkoop te niet geding en die grond soos voornoem teruggeneem word, moet alle koste wat deur die Goewerment aangegaan is ten einde die grond weer in besit te neem, deur die koper betaal word.

7. Die grond word verkoop onderworpe aan die bestaande tydelike huurkontrak of opsigterskap, terwyl die huurder of opsigter die reg het om enige seisoens-gewas wat op die verkoopdag op die grond staan, te versorg en af te oes.

8. Behoudens die bepalings van die Wet op de Ontginning van Voorbehoude Mineralen, 1926, en van die Wet op Edelgesteentes, 1927, soos gewysig word alle regte op alle minerale, mineraalprodukte, mineraalolies, steenkool, onedele of edele metale of edelgesteentes op of onder die grond deur die Goewerment voorgelou.

9. Die grond of enige gedeelte daarvan mag nie verdeel word deur die persoon aan wie dit toegeken is of deur sy regsopvolgers nie, behalwe met die voorafverkreë skriftelike toestemming van die Minister van Lande op aanbeveling van die (Sentrale) Landraad en wel op die voorwaardes wat die Minister nodig ag.

Let Wel: Geen onderverdeling van Plaas No. 9 wat 'n oppervlakte van minder as 300 vierkantroede beslaan, sal goedgekeur word nie.

10. Die Goewerment behou die reg om al die grond of enige gedeelte daarvan aan verkoop te onttrek indien onvoorsiene omstandighede dit wenslik of noodsaaklik maak.

Alle pogings is aangewend om die inligting in hierdie kennisgewing so noukeurig moontlik te maak, maar die Goewerment aanvaar geen verantwoordelikheid vir moontlike onjuisthede daarin nie.

Kopieë van die kaarte van die plase lê ter insae op die kantore van die afslaaers en die kantoor van die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Nuwe Goewermentsgebou, Parlementstraat, Kaapstad.

DEPARTEMENT VAN BESPROEÏING.

★ No. 907.] [9 Mei 1947.
BESPROEÏINGSRAAD LOUISVALE, AFDELING
KENHARDT, KAAP.

EK, ANDREW MEINTJES CONROY, Minister van Lande vir die Unie van Suid-Afrika, gee hierby kennis, ingevolge subartikel (2) van artikel een-honderd-seë-en-twintig van die Besproeiings en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, soos gewysig by artikel vyf van Wet No. 35 van 1923, dat die dienstermyn van die lede van die besproeiingsraad Louisvale vanaf datum van hierdie kennisgewing verstryk, en dat die funksies van die raad hierna tot nader kennisgewing deur Vernon Claude Taylor, seksie-ingenieur vir die Seksie Laer-Oranjerivier, onder my prokurasie uitgeoefen sal word.

A. M. CONROY,
Minister van Lande.

* No. 915.] [9 May 1947.
OLIFANTS RIVER IRRIGATION SCHEME,
CLANWILLIAM DISTRICT.

GOVERNMENT RATE FOR THE YEAR ENDING
31st MARCH, 1948.

It is hereby notified that, under section *six* of the Olifants River Irrigation Works Act, No. 10 of 1943, a Government rate of 20s. (twenty shillings) per morgen has been levied for the financial year ending 31st March, 1948, upon land which is irrigable or benefits directly or indirectly by water from the Olifants River Irrigation Scheme and has been included in the schedule of irrigable land. The rate shall be paid on or before 31st December, 1947, at the office of the Administration Engineer, Olifants River Irrigation Scheme, Klaver.

A statement of the amount due by each owner will be delivered or posted to him.

It is further notified that if any rate remains wholly or partly unpaid after 31st December, 1947, the supply of water from the works to the land in respect of which such rate is due, may be cut off forthwith.

L. A. MACKENZIE,
Director of Irrigation.

* No. 916.] [9 May 1947.
WHITE RIVER VALLEY CONSERVATION
DISTRICT.

GOVERNMENT RATE FOR THE YEAR ENDING
31st MARCH, 1948.

It is hereby notified that, in terms of section *thirteen* of the Irrigation Districts Adjustment Act, No. 21 of 1944, a Government rate of five shillings per morgen has been levied for the year ending 31st March, 1948, upon or in respect of land which is situated within the White River Valley Conservation District and which is irrigable by water from the White River Valley conservation dam and is included in the schedule of irrigable areas of land within the aforesaid district.

The rate shall be payable in one instalment on or before 31st December, 1947, at the office of the Secretary: White River Valley Conservation Board, White River.

L. A. MACKENZIE,
Director of Irrigation.

* No. 917.] [9 May 1947.
MARICO BOSVELD IRRIGATION SCHEME.

MAINTENANCE RATE FOR THE YEAR
ENDING 31st MARCH, 1948.

It is hereby notified, in accordance with sub-section (2) of section *seven* of the Marico Bosveld Irrigation Scheme Act, No. 10 of 1932, that a maintenance rate of seventeen shillings and sixpence per morgen has, in terms of paragraph (b) of sub-section (1) of section *six* of the said Act, been levied for the year ending 31st March, 1948, upon all irrigable land scheduled under the Marico Bosveld Scheme. The rate shall be paid on or before 31st December, 1947, at the offices of the following:—

Receiver of Revenue, Groot Marico.
Circle Engineer, Southern Transvaal Circle,
P.O. Box 1334, Pretoria.

A statement of the amount due by each owner will be delivered or posted to him, and this statement must be presented on payment.

It is further notified that if any maintenance rates remain wholly or partly unpaid after the 31st December, 1947, the supply of water from the works to the land in respect of which such rates are due, will be cut off forthwith in terms of sub-section (4) of section *seven* of the said Act.

L. A. MACKENZIE,
Director of Irrigation.

* No. 915.] [9 Mei 1947.
BESPROEIIINGSKEMA OLIFANTSRIVIER,
DISTRIK CLANWILLIAM.

GOEWERMENSBELASTING VIR DIE JAAR
EINDIGENDE 31 MAART 1948.

Hierby word bekendgemaak dat 'n Goewermensbelasting van 20s. (twintig sjielings) per morg vir die jaar eindigende 31 Maart 1948, kragtens artikel *ses* van die Wet op die Olifantsrivier-besproeiingswerke, No. 10 van 1943, op alle besproeibare grond of grond wat regstreeks of onregstreeks uit die Olifantsrivier-besproeiingskema voordeel trek en wat op die lys van besproeibare grond ingesluit is, gehef is. Die bedrag moet voor of op 31 Desember 1947 by die kantoor van die Administrasie-ingenieur, Olifantsrivier-besproeiingskema, betaal word.

'n Staat waarop die verskuldigde bedrag vermeld word, sal aan elke grondeienaar gepos of afgelewer word.

Verder word bekendgemaak dat as die belasting na 31 Desember 1947 geheel of gedeeltelik onbetaald bly, die watertoever van die werke na die grond waarop die belasting verskuldig is, onmiddellik afgesluit kan word.

L. A. MACKENZIE,
Direkteur van Besproeiing.

* No. 916.] [9 Mei 1947.
BEWARINGSDISTRIK WITRIVIERVALLEI.

REGERINGSBELASTING VIR JAAR EINDIGENDE 31 MAART 1948.

Hierby word bekendgemaak dat 'n Regeringsbelasting van vyf sjielings per morg vir die jaar eindigende 31 Maart 1948, kragtens artikel *dertien* van die Wet tot Reëling van Besproeiingsdistrikte, No. 21 van 1944, gehef is op of ten opsigte van grond wat binne die bewaringsdistrik Witriviervallei geleë is en wat besproeibaar is deur water uit die Witriviervallei-bewaardam en in die lys van besproeibare oppervlakte van grond binne genoemde distrik opgeneem is.

Die belasting moet in een paaiement voor of op 31 Desember 1947 by die kantoor van die Sekretaris, Bewaringsraad Witriviervallei, Witrivier, betaal word.

L. A. MACKENZIE,
Direkteur van Besproeiing.

* No. 917.] [9 Mei 1947.
BESPROEIIINGSKEMA MARICO-BOSVELD.

ONDERHOUDSBELASTING VIR DIE JAAR
EINDIGENDE 31 MAART 1948.

Ooreenkomstig subartikel (2) van artikel *sewe* van die Marico-Bosveld Besproeiingskema Wet, No. 10 van 1932, word hierby bekendgemaak dat 'n onderhoudsbelasting van sewentien sjielings en ses pennies per morg vir die jaar eindigende 31 Maart 1948 kragtens paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel *ses* van voornoemde Wet, op alle ingelyste besproeibare grond onder die besproeiingskema Marico-Bosveld gehef is. Die bedrag moet voor of op 31 Desember 1947 betaal word en kan by ondergenoemde kantoor betaal word:—

Ontvanger van Inkomste, Groot Marico.
Seksie-ingenieur, Seksie Suid-Transvaal, Posbus
1334, Pretoria.

'n Staat waarop die verskuldigde bedrag vermeld word, sal aan elke grondeienaar gepos of afgelewer word; en hierdie staat moet by betaling getoon word.

Verder word bekendgemaak dat as onderhoudsbelasting na 31 Desember 1947 geheel of gedeeltelik onbetaald bly, die watertoever van die werke na die grond waarop die belasting verskuldig is, onmiddellik kragtens subartikel (4) van artikel *sewe* van voornoemde Wet, afgesluit sal word.

L. A. MACKENZIE,
Direkteur van Besproeiing.

★ No. 918.] [9 May 1947.
HARTEBEESTPOORT IRRIGATION SCHEME.

IRRIGATION RATE FOR THE YEAR
ENDING 31st MARCH, 1948.

It is hereby notified that a Government rate of seventeen shillings and sixpence per morgen has, under the provisions of sub-section (1) of section five of the Hartebeestpoort Irrigation Scheme (Crocodile River) Act, No. 32 of 1914, been levied for the year ending 31st March, 1948, upon all irrigable land scheduled under the Hartebeestpoort Irrigation Scheme. The rate shall be paid on or before 31st December, 1947. Payment may be made at the offices of the following:—

Receiver of Revenue, Brits.
Administration Engineer, Hartebeestpoort.

A statement of the amount due by each owner will be delivered or posted to him, and this statement must be presented on payment.

It is further notified that if any maintenance rates remain wholly or partly unpaid after 31st December, 1947, the supply of water from the works to the land in respect of which such rates are due, will be cut off forthwith in terms of sub-section (4) of section seven of the said Act.

L. A. MACKENZIE,
Director of Irrigation.

★ No. 919.] [9 May 1947.
RIET RIVER IRRIGATION SCHEME.

GOVERNMENT RATE FOR THE YEAR ENDING
31st MARCH, 1948.

It is hereby notified that a Government rate of fifteen shillings per morgen has, under the provisions of sub-section (2) of section seven of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, been levied for the year ending 31st March, 1948, upon all irrigable land scheduled under the Riet River Irrigation Scheme. The rate shall be paid on or before 31st December, 1947. Payment may be made at the offices of the following:—

Receiver of Revenue, Jacobsdal.
Receiver of Revenue, Koffiefontein.
Administration Engineer, Koffiefontein.

A statement of the amount due by each owner will be delivered or posted to him.

It is further notified that if any such rates remain wholly or partly unpaid after 31st December, 1947, the supply of water from the works to the land in respect of which such rates are due may be cut off forthwith.

L. A. MACKENZIE,
Director of Irrigation.

★ No. 928.] [9 May 1947.
PONGOLA IRRIGATION SCHEME.

GOVERNMENT RATE FOR THE YEAR ENDING
31st MARCH, 1948.

It is hereby notified that a Government rate of twenty shillings per morgen has, under the provisions of sub-section (2) of section seven of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, been levied for the year ending 31st March, 1948, upon all irrigable land scheduled under the Pongola Irrigation Scheme. The rate shall be paid on or before 31st December, 1947. Payment may be made at the offices of the following:—

Director of Irrigation, Pretoria.
Superintendent, Pongola Irrigation Scheme.

★ No. 918.] [9 Mei 1947.
BESPROEIINGSKEMA HARTEBEESTPOORT.

BESPROEIINGSBELASTING VIR DIE JAAR,
EINDIGENDE 31 MAART 1948.

Hierby word bekendgemaak dat 'n besproeiingsbelasting van sewentien sjielings en ses pennies per morg kragtens die bepalings van subartikel (1) van artikel vyf van die Hartebeestpoort Besproeiingskema (Krokodilrivier) Wet, No. 32 van 1914, vir die jaar eindigende 31 Maart 1948 op alle ingelyste besproei-bare grond onder die besproeiingskema Hartebeestpoort, gehef is.

Die belasting moet voor of op 31 Desember 1947 betaal word. Betaling kan by die kantore van ondergenoemde amptenare geskied:—

Ontvanger van Inkomste, Brits.
Administrasie-ingenieur, Hartebeestpoort.

'n Staat waarop die verskuldigde bedrag vermeld word, sal aan elke grondeienaar gepos of afgelewer word, en hierdie staat moet by betaling getoon word.

Verder word bekendgemaak dat as onderhoudsbelasting na 31 Desember 1947 geheel of gedeeltelik onbetaald bly, die watertoevoer van die werke na die grond waarop die belasting verskuldig is, onmiddellik kragtens subartikel (4) van artikel sewe van voornoemde Wet, afgesluit word.

L. A. MACKENZIE,
Direkteur van Besproeiing.

★ No. 919.] [9 Mei 1947.
BESPROEIINGSKEMA RIETRIVIER.

GOEWERMENTSBELASTING VIR DIE JAAR
EINDIGENDE 31 MAART 1948.

Hierby word bekendgemaak dat 'n Goewermmentsbelasting van vyftien sjielings per morg kragtens die bepalings van subartikel (2) van artikel sewe van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, vir die jaar eindigende 31 Maart 1948, op alle ingelyste besproei-bare grond onder die besproeiingskema Rietrivier gehef is. Die belasting moet voor of op 31 Desember 1947 betaal word en betaling kan by die kantore van ondergenoemde amptenare geskied:—

Ontvanger van Inkomste, Jacobsdal.
Ontvanger van Inkomste, Koffiefontein.
Administrasie-ingenieur, Koffiefontein.

'n Staat waarop die verskuldigde bedrag vermeld word, sal aan elke grondeienaar gepos of afgelewer word.

Verder word bekendgemaak dat as die belasting na 31 Desember 1947 geheel of gedeeltelik onbetaald bly, die watertoevoer van die werke na die grond waarop die belasting verskuldig is, onmiddellik afgesluit kan word.

L. A. MACKENZIE,
Direkteur van Besproeiing.

★ No. 928.] [9 Mei 1947.
BESPROEIINGSKEMA PONGOLA.

GOEWERMENTSBELASTING VIR DIE JAAR
EINDIGENDE 31 MAART 1948.

Hierby word bekendgemaak dat 'n Goewermmentsbelasting van twintig sjielings per morg kragtens die bepalings van subartikel (2) van artikel sewe van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, vir die jaar eindigende 31 Maart 1948, op alle ingelyste besproei-bare grond onder die besproeiingskema Pongola gehef is. Die belasting moet voor of op 31 Desember 1947 betaal word en betaling kan by die kantore van ondergenoemde amptenare geskied:—

Direkteur van Besproeiing, Pretoria.
Superintendent, Besproeiingskema Pongola.

A statement of the amount due by each owner will be delivered or posted to him.

It is further notified that if any such rates remain wholly or partly unpaid after 31st December, 1947, the supply of water from the works to the land in respect of which such rates are due may be cut off forthwith.

L. A. MACKENZIE,
Director of Irrigation.

★ No. 929.] [9 May 1947.

VAAL RIVER DEVELOPMENT SCHEME.

RATE FOR YEAR ENDING 31st MARCH, 1948.

It is hereby notified that, in terms of section seven of the Vaal River Development Scheme Act, No. 38 of 1934, a rate of twenty shillings per morgen has been levied for the year ending 31st March, 1948, on all land irrigable from the Vaal-Hartz Irrigation Scheme and included in the schedule of irrigable areas of the scheme.

The rate shall be paid in two equal instalments on or before 30th June, 1947, and 31st December, 1947, respectively at the office of the Administration Engineer, Vaal-Hartz Irrigation Scheme, P.O. Andalusia.

It is further notified that if the rate or any portion thereof remains wholly or partly unpaid after the respective dates fixed for payment thereof, the supply of water from the works to the land in respect of which such rates are due may be cut off forthwith.

L. A. MACKENZIE,
Director of Irrigation.

★ No. 930.] [9 May, 1947.

PROPOSED IRRIGATION DISTRICT ON THE HARTEBEEST RIVER, DISTRICT WORCESTER, CAPE PROVINCE.

In terms of sub-section (1) of section eighty of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, it is hereby notified for general information that a petition signed by Mr. P. A. Malan and others, owners of properties riparian to the Hartbeest River, in the District of Worcester, Cape Province, has been submitted to the Minister of Lands, praying that an area comprising approximately 3,067 morgen of ground and of which the boundaries are as follows:—

Beginning at the northernmost beacon of the farm Sonop; thence in general south-easterly and north-easterly directions along the northern boundaries of the farms Sonop, Harmonie A, Remainder Harmonie Lot No. 4, Hartbeest Rivier D Sub. VIII, Remainder of Hartbeest Rivier, Remainder De Koppen Sub. III Lot No. 36 and Remainder De Koppen Sub. III to the northernmost beacon of the last-named farm; thence in a general southerly direction along the eastern boundary of the said Remainder De Koppen Sub. III to its south-eastern beacon; thence in a general south-westerly direction along the south-eastern boundaries of the said Remainder De Koppen Sub. III, Sub. IV Hartbeest Rivier A, Annex Hartbeest Rivier Lots A and B to the southern beacon of the last-named farm; thence in a general north-westerly direction along the boundaries of the properties Annex Hartbeest Rivier Lot B, Lot K, Hartbeest Rivier Railway Reserve, Hartbeest Rivier Outspan, Portion No. 27 Maryfield, Lot No. 3, Portion No. 9, Remainder Lot No. 1 and Sonop, so as to include them in the area, to the northern beacon of the farm Sonop the point of beginning; be constituted an irrigation district within the meaning of the said Act.

'n Staat waarop die verskuldigde bedrag vermeld word, sal aan elke grondeienaar gepos of afgelewer word.

Verder word bekendgemaak dat as die belasting na 31 Desember 1947 geheel of gedeeltelik onbetaald bly, die watertoevoer van die werke na die grond waarop die belasting verskuldig is, onmiddellik afgesluit kan word.

L. A. MACKENZIE,
Direkteur van Besproeiing.

★ No. 929.] [9 Mei 1947.

UITBREIDINGSKEMA VAALRIVIER.

BELASTING VIR DIE JAAR EINDIGENDE 31 MAART 1948.

Hierby word bekendgemaak dat kragtens artikel seure van die Vaalrivier-uitbreidingskema Wet, No. 38 van 1934, 'n belasting van twintig sjielings per morg vir die jaar eindigende 31 Maart 1948 op alle grond wat besproei kan word deur die besproeiingskema Vaal-Hartz en wat by die lys van besproeibare gebiede van die skema ingesluit is, gehef is.

Die belasting moet in twee gelyke paaiemente onderskeidelik voor of op 30 Junie 1947 en 31 Desember 1947 by die kantoor van die Administrasieingenieur, Besproeiingskema Vaal-Hartz, Pk. Andalusia, betaal word.

Verder word bekendgemaak dat as belasting na die vasgestelde datums geheel of gedeeltelik onbetaald bly, die watertoevoer uit die werke na die grond waarop die belasting verskuldig is, onmiddellik afgesny kan word.

L. A. MACKENZIE,
Direkteur van Besproeiing.

★ No. 930.] [9 Mei 1947.

VOORGESTELDE BESPROEIINGSDISTRIK OP DIE HARTEBEESTRIVIER, DISTRIK WORCESTER, K.P.

Hierby word ooreenkomsig subartikel (1) van artikel tagtig van die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n versoekskrif wat deur mnr. P. A. Malan en andere eienaars van oewerplase aan die Hartbeestrivier in die distrik Worcester, Kaap Provinsie, geteken is, aan die Minister van Lande voorgelê is met die versoek dat 'n gebied wat bestaan uit ongeveer 3,067 morg grond en waarvan die grense as volg is, tot 'n besproeiingsdistrik binne die betekenis van genoemde Wet verklaar word:—

Beginnende by die noordelikste baken van die plaas Sonop, vandaar in algemeen suidoostelike en noordoostelike rigtings langs die noordelike grense van die plase Sonop, Harmonie A, Resterende Gedeelte Harmonie Lot No. 4, Hartbeest Rivier D sub VIII, Resterende Gedeelte van Hartbeest Rivier, Resterende Gedeelte De Koppen sub III, Lot No. 36 en Resterende Gedeelte De Koppen sub III tot by die noordelikste baken van laasgenoemde plaas; vandaar in 'n algemeen suidelike rigting langs die oostelike grens van die voornoemde Resterende Gedeelte De Koppen sub III tot by sy suidoostelike baken; vandaar in 'n algemeen suidwestelike rigting langs die suidoostelike grense van die voornoemde Resterende Gedeelte De Koppen sub III, sub IV Hartbeest Rivier A, Annex Hartbeest Rivier Lotte A en B tot by die suidelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar in 'n algemeen noordwestelike rigting langs die grense van die eiendomme Annex Hartbeest Rivier Lot B, Lot K, Hartbeest Rivier Spoorweg Reserve, Hartbeest Rivier-uitspan, Gedeelte No. 27 Maryfield, Lot No. 3, Gedeelte No. 9, Resterende Gedeelte Lot 1 en Sonop, sodat hulle in die gebied ingesluit is, tot by die noordelike baken van die plaas Sonop, die aanvangspunt.

It is further notified, in accordance with sub-section (2) of the aforesaid section that an enquiry into the subject matter of the petition will be held in the Town Hall at Worcester at 2.30 p.m. on Tuesday, 3rd June, 1947, by an officer of the Irrigation Department who will hear the evidence for or against the proposal.

All persons interested are hereby notified that the enquiry will also be held for the purpose of recording votes for or against the proposal, as it is necessary, in terms of sub-section (4) of the said section *eighty* that the owners of not less than two-thirds of the total extent of the irrigable area within the proposed district are in favour of the proposal before the petition may be granted. Any person who cannot be present may, in writing, delegate any person to vote on his behalf at the enquiry.

DEPARTMENT OF LABOUR.

* No. 902.] [9 May 1947.
APPRENTICESHIP ACT, 1944.

KIMBERLEY APPRENTICESHIP COMMITTEE.

AMENDMENT TO CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Kimberley Apprenticeship Committee, hereby give notice that, in terms of sub-section (3) of section *sixteen* of the said Act, I withdraw clause 5 of the Schedule to Government Notice No. 1626 of the 9th October, 1931, as amended by Government Notice No. 852 of the 16th June, 1939, and substitute therefor the following new clause:—

" 5. RATES OF WAGES.

(i) Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices employed in the Mechanical and Electrical Engineering Industries during the years specified while serving their apprenticeship:—

	Per Week.
	£ s. d.
First year	1 0 0
Second year	1 10 0
Third year	2 5 0
Fourth year	3 5 0
Fifth year	4 5 0

(ii) The provisions of clause 5 (i) shall apply from the date hereof—

(a) to every apprentice who enters into contract on or after the date hereof; and

(b) in terms of sub-section (7) of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, to every apprentice who entered into a contract of apprenticeship upon or after the date on which the trade to which he is apprenticed was designated and before the date hereof if such contract is still current at the date hereof.

(iii) Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices employed in the Building Industry during the years specified while serving their apprenticeship:—

	Per Week.
	£ s. d.
First year	1 8 0
Second year	1 16 0
Third year	2 10 0
Fourth year	3 5 0
Fifth year	4 7 0."

C. F. STEYN,
Minister of Labour.

* No. 903.] [9 May 1947.
APPRENTICESHIP ACT, 1944.

CAPE MOTOR ENGINEERING APPRENTICESHIP COMMITTEE.

AMENDMENT TO CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Cape Motor Engineering

Verder word ooreenkomstig subartikel (2) van voornoemde artikel bekendgemaak dat 'n ondersoek na die onderwerp van die versoekskrif by die stadsaal, Worcester, om 2.30 nm. op Dinsdag 3 Junie 1947 ingestel sal word deur 'n amptenaar van die Besproeiingsdepartement wat getuienis ten gunste van of teen die voorstel sal hoor.

Alle belanghebbendes word hierby in kennis gestel dat die ondersoek verder ingestel word met die doel om stemme ten gunste van of teen die voorstel op te neem aangesien die eienaars van minstens twee-derdes van die totale besproeibare grond binne die voorgestelde distrik hulle ooreenkomstig subartikel (4) van genoemde artikel *tagtig* ten gunste van die voorstel moet verklaar voordat die versoekskrif toegestaan kan word. Iemand wat die vergadering nie kan bywoon nie, kan enigeen skriftelik magtig om namens hom op die vergadering te stem.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

* No. 902.] [9 Mei 1947.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

KOMITEE VIR VAKLEERLINGE, KIMBERLEY.

WYSIGING VAN LEERVOORWAARDES.

Ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalinge van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad, en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge, Kimberley, gee hierby kennis dat ek, kragtens subartikel (3) van artikel *sestien* van genoemde Wet, klousule 5 van die Aanhangsel van Goewermentskennisgewing No. 1626 van 9 Oktober 1931, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 852 van 16 Junie 1939, herroep en deur onderstaande nuwe klousule vervang:—

" 5. LOONSKALE.

(i) Lone teen die volgende skale moet weekliks aan vakleerlinge wat in die Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerhede in diens is, betaal word gedurende die bepaalde jare waarin hul vakleerlingskap dien:—

	Per week.
	£ s. d.
Eerste jaar	1 0 0
Tweede jaar	1 10 0
Derde jaar	2 5 0
Vierde jaar	3 5 0
Vyfde jaar	4 5 0

(ii) Die bepalinge van klousule 5 (i) is met ingang van die datum hiervan van toepassing—

(a) op elke vakleerling wat op of na die datum hiervan 'n kontrak aangaan; en

(b) kragtens subartikel (7) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, op elke vakleerling wat 'n leerlingskapkontrak aangegaan het op of na die datum van aanwysing van die bedryf waarin hy sy leerlingskap dien, en voor die datum hiervan as sulke kontrak op die datum hiervan nog lopende is.

(iii) Lone teen die volgende skale moet weekliks aan vakleerlinge wat in die Bounywerheid in diens is betaal word gedurende die bepaalde jare waarin hulle hul vakleerlingskap dien:—

	Per week.
	£ s. d.
Eerste jaar	1 8 0
Tweede jaar	1 16 0
Derde jaar	2 10 0
Vierde jaar	3 5 0
Vyfde jaar	4 7 0."

C. F. STEYN,
Minister van Arbeid.

* No. 903.] [9 Mei 1947.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

KOMITEE VIR VAKLEERLINGE IN DIE MOTORINGENIEURSBEDRYF, KAAP.

WYSIGING VAN LEERVOORWAARDES.

Ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge die bepalinge van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad, en na oorleg met die Komitee vir Vakleerlinge in die Motor-

Apprenticeship Committee, hereby give notice that, in terms of sub-section (3) of section *sieteen* of the said Act, I withdraw clause 2 of the Schedule to Government Notice No. 958 of the 14th June, 1940, and substitute therefor the following new clause:—

"2. RATES OF WAGES.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

(i) In the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville, Stellenbosch, Paarl, Wellington and Somerset West (excluding the area occupied by the Cape Explosive Works Ltd., Somerset West)—

	Per Week.
	£ s. d.
First year	1 6 6
Second year	1 13 0
Third year	2 4 3
Fourth year	2 19 6
Fifth year	3 19 6

(ii) In the remaining areas for which the said Committee is established—

	Per Week.
	£ s. d.
First year	0 19 3
Second year	1 3 9
Third year	1 12 0
Fourth year	2 3 0
Fifth year	2 17 6

Provided that employers shall pay additional remuneration to apprentices in their employ in respect of each calendar year in the circumstances and calculated in the manner indicated hereunder:—

Upon production of certificates issued by the Principal of the Cape Technical College, the Paarl Commercial College or any other college conducting technical classes which may be instituted at any other centre within the area of jurisdiction of the Committee by the Union Department of Education, or in the case of apprentices taking correspondence courses by the Director of the Witwatersrand Technical College that during the said calendar year their conduct and progress have been satisfactory and they have made not less than 75 per cent. of the possible number of evening attendances or satisfactorily completed not less than 75 per cent. of the required number of papers in respect of correspondence courses an amount of £6. 10s. in respect of a certificate covering a full calendar year and in respect of a certificate covering a period of less than one year an amount of £1. 12s. 6d. in respect of each full school term."

C. F. STEYN,
Minister of Labour.

* No. 904.] [9 May 1947.
APPRENTICESHIP ACT, 1944.

WITWATERSRAND AND PRETORIA MOTOR
INDUSTRY APPRENTICESHIP COMMITTEE.

AMENDMENT TO CONDITIONS OF
APPRENTICESHIP.

I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sieteen* of the Apprenticeship Act, 1944, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Witwatersrand and Pretoria Motor Industry Apprenticeship Committee, hereby give notice that, in terms of sub-section (3) of section *sieteen* of the said Act, I withdraw clause 2 of the Schedule to Government Notice No. 537 of the 19th March, 1943, and substitute therefor the following new clause:—

"2. RATES OF WAGES.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

(i) In the municipal areas of Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort-Maraishburg, Johannesburg, Germiston, Alberton, Kempton Park, Boksburg, Benoni, Brak-

ingenieursbedryf, Kaap, gee hierby kennis dat ek ingevolge die bepalings van subklousule (3) van artikel *sestien* van gemelde Wet, klousule 2 van die Bylae van Goewernementskennisgewing No. 958 van 14 Junie 1940, intrek en deur onderstaande nuwe klousule vervang:—

"2. LOONSKALE.

Vir solank hulle in die leer is, is lone weekliks volgens onderstaande skale, gedurende die jare daarby aangegee, aan vakleerlinge betaalbaar:—

(i) In die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville, Stellenbosch, Paarl, Wellington en Somerset-Wes (met u'tsluiting van die gebied wat deur die "Cape Explosive Works, Ltd., Somerset-West", geokkupeer word)—

	Per week.
	£ s. d.
Eerste jaar	1 6 6
Tweede jaar	1 13 0
Derde jaar	2 4 3
Vierde jaar	2 19 6
Vyfde jaar	3 19 6

(ii) In die orige gebiede waarvoor gemelde komitee ingestel is—

	Per week.
	£ s. d.
Eerste jaar	0 19 3
Tweede jaar	1 3 9
Derde jaar	1 12 0
Vierde jaar	2 3 0
Vyfde jaar	2 17 6

Met dien verstande dat werkgevers aan vakleerlinge in hul diens ekstra besoldiging moet betaal ten gunste van elke kalenderjaar, onder die omstandighede hieronder uiteengesit en bereken op die wyse daar uiteengesit:—

By voorlegging van sertifikate uitgegee deur die Hoof van die Tegniese Kollege, Kaap, die Hantskollege, Paarl, of van enige ander kollege wat tegniese klasse hou en op 'n ander plek binne die regsgebied van die Komitee, deur die Departement van Unie-Onderwys ingestel word of in die geval waar vakleerlinge korrespondensiekursusse volg, deur die Direkteur van die Tegniese Kollege, Witwatersrand, ten effekte dat hul gedrag en vordering gedurende gemelde kalenderjaar bevredigend was en dat hulle minstens vyf-en-sewentig persent van die getal aandklasse bygewoon het of minstens vyf-en-sewentig persent van die vereiste getal vraestelle in verband met korrespondensiekursusse bevredigend beantwoord het, 'n bedrag van £6. 10s. ten opsigte van 'n sertifikaat vir 'n volle kalenderjaar en ten opsigte van 'n sertifikaat vir 'n tydperk van minder as 'n jaar, 'n bedrag van £1. 12s. 6d. vir elke volle skoolkwartaal."

C. F. STEYN,
Minister van Arbeid.

* No. 904.] [9 Mei 1947.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

KOMITEE VIR VAKLEERLINGE IN DIE
MOTORINGENIEURSBEDRYF, WITWATERS-
RAND EN PRETORIA.

WYSIGING VAN LEERVOORWAARLES.

Ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Arbeid, handel volgens ingevolge die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad, en na oorleg met die Komitee vir Vakleerlinge in die Motoringenieursbedryf, Witwatersrand en Pretoria, gee hierby kennis dat ek, ingevolge die bepalings van subklousule (3) van artikel *sestien* van gemelde Wet, klousule 2 van die Bylae van Goewernementskennisgewing No. 537 van 19 Maart 1943, intrek en deur onderstaande nuwe klousule vervang:—

"2. LOONSKALE.

Vir solank hulle in die leer is, is lone weekliks volgens onderstaande skale, gedurende die jare daarby aangegee, aan vakleerlinge betaalbaar:—

(i) In die munisipale gebiede van Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort-Maraishburg, Johannesburg, Germiston, Alberton, Kempton Park, Boksburg, Benoni,

pan, Springs, Nigel, Heidelberg (Transvaal), Vereeniging, Hercules and Pretoria—

	Trimmer and Motor Cycle Mechanic. Per Week.	All Other Trades. Per Week.
	£ s. d.	£ s. d.
First year	1 6 9	1 6 9
Second year	1 13 6	1 13 6
Third year	2 4 6	2 4 6
Fourth year	4 0 0	3 0 0
Fifth year	—	4 0 0

(ii) In the remaining areas for which the said Committee is established—

	Trimmer and Motor Cycle Mechanic. Per Week.	All Other Trades. Per Week.
	£ s. d.	£ s. d.
First year	1 2 6	1 2 6
Second year	1 8 0	1 8 0
Third year	1 17 3	1 17 3
Fourth year	3 7 3	2 10 6
Fifth year	—	3 7 3

Provided that employers shall pay additional remuneration to apprentices in their employ in respect of each calendar year in the circumstances and calculated in the manner indicated hereunder:—

Upon production of—

(a) certificates issued by the Principal of the Pretoria Technical College or by the Director of the Witwatersrand Technical College or by the head of the technical classes at Brits, Middelburg (Transvaal), Pietersburg, Potchefstroom or Rustenburg or by the technical classes which may be instituted at any other centre within the area of jurisdiction of the Committee by the Union Department of Education, or in the case of apprentices taking correspondence courses, by the Director of the Witwatersrand Technical College that during the said calendar year their conduct and progress have been satisfactory and they have made not less than 75 per cent. of the possible number of evening attendances or satisfactorily completed not less than 75 per cent. of the required number of papers in respect of correspondence courses; and

(b) certificates from the Apprenticeship Committee that it is satisfied with their general progress;

an amount of £6. 10s. in respect of a certificate covering a full calendar year and in respect of a certificate covering a period of less than one year an amount of £1. 12s. 6d. in respect of each full school term."

C. F. STEYN,
Minister of Labour.

* No. 905.] [9 May 1947.
APPRENTICESHIP ACT, 1944.

DURBAN AND DISTRICT MOTOR ENGINEERING APPRENTICESHIP COMMITTEE.

AMENDMENT TO CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section sixteen of the Apprenticeship Act, 1944, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Durban and District Motor Engineering Apprenticeship Committee, hereby give notice that, in terms of sub-section (3) of section sixteen of the said Act, I withdraw clause 2 of the Schedule to Government Notice No. 1627 of the 11th October, 1940, and substitute therefor the following new clause:—

"2. RATES OF WAGES.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

(i) In the Magisterial District of Durban—	Per Week.
	£ s. d.
First year	1 7 6
Second year	1 14 6
Third year	2 6 0
Fourth year	3 2 0
Fifth year	4 2 9

Brakpan, Springs, Nigel, Heidelberg (Transvaal), Vereeniging, Hercules en Pretoria—

	Bekleër en Motorfiets- werktuigkundige. Per week.	Alle ander bedrywe. Per week.
	£ s. d.	£ s. d.
Eerste jaar	1 6 9	1 6 9
Tweede jaar	1 13 6	1 13 6
Derde jaar	2 4 6	2 4 6
Vierde jaar	4 0 0	3 0 0
Vyfde jaar	—	4 0 0

(ii) In die orige gebiede waarvoor gemelde Komitee ingestel is—

	Bekleër en Motorfiets- werktuigkundige. Per week.	Alle ander bedrywe. Per week.
	£ s. d.	£ s. d.
Eerste jaar	1 2 6	1 2 6
Tweede jaar	1 8 0	1 8 0
Derde jaar	1 17 3	1 17 3
Vierde jaar	3 7 3	2 10 6
Vyfde jaar	—	3 7 3

Met dien verstande dat werkgewers aan vakleerlinge in hul diens ekstra besoldiging moet betaal ten opsigte van elke kalenderjaar, onder die omstandighede hieronder uiteengesit en bereken op die wyse daar uiteengesit:—

By voorlegging van—

(a) sertifikate uitgeo deur die hoof van die Tegniese Kollege, Pretoria, of deur die Direkteur van die Tegniese Kollege, Witwatersrand, of deur die hoof van die tegniese klasse te Brits, Middelburg (Transvaal), Pietersburg, Potchefstroom of Rustenburg, of deur tegniese klasse wat op 'n ander plek binne die reggebied van die Komitee deur die Departement van Unie-Onderwys ingestel word of in die geval waar vakleerlinge korrespondensiekursusse volg deur die Direkteur van die Tegniese Kollege, Witwatersrand, ten effekte dat hul gedrag en vordering gedurende gemelde kalenderjaar bevredigend was en dat hulle minstens vyf-en-sewentig persent van die getal aandklasse bygewoon het, of vyf-en-sewentig persent van die vereiste getal vraestelle in verband met korrespondensiekursusse bevredigend beantwoord het; en

(b) sertifikate van die Komitee vir Vakleerlinge ten effekte dat hul algemene vordering bevredigend was;

'n bedrag van £6. 10s. ten opsigte van 'n sertifikaat vir 'n volle kalenderjaar en ten opsigte van 'n sertifikaat vir 'n tydperk van minder as 'n jaar, 'n bedrag van £1. 12s. 6d. vir elke volle skoolkwartaal."

C. F. STEYN,
Minister van Arbeid.

* No. 905.] [9 Mei 1947.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

KOMITEE VIR VAKLEERLINGE IN DIE MOTORINGENIEURSBEDRYF, DURBAN EN DISTRIK.

WYSIGING VAN LEERVOORWAARDES.

Ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge die bepalinge van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad, en na oorleg met die Komitee vir Vakleerlinge in die Motoringenieursbedryf, Durban en Distrik, gee hierby kennis dat ek, ingevolge die bepalinge van subartikel (3) van artikel *sestien* van genoemde Wet, klousule 2 van die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 1627 van 11 Oktober 1940, intrek en deur onderstaande nuwe klousule vervang:—

"2. LOONSKALE.

Vir solank hulle in die leer is, is lone weekliks volgens onderstaande skale, gedurende die jare daarby aangegee, aan vakleerlinge betaalbaar:—

(i) In die magistratsdistrik Durban—	Per week.
	£ s. d.
Eerste jaar	1 7 6
Tweede jaar	1 14 6
Derde jaar	2 6 0
Vierde jaar	3 2 0
Vyfde jaar	4 2 9

(ii) In the Magisterial Districts of Pinetown and Camperdown—

	Per Week.		
	£	s.	d.
First year	1	6	9
Second year	1	13	6
Third year	2	4	9
Fourth year	3	0	3
Fifth year	4	0	6

Provided that employers shall pay additional remuneration to apprentices in their employ in respect of each calendar year in the circumstances and calculated in the manner indicated hereunder:—

Upon production of—

(a) certificates issued by the Principal of the Natal Technical College or any other college conducting technical classes which may be instituted at any other centre within the area of jurisdiction of the Committee by the Union Department of Education, or in the case of apprentices taking correspondence courses by the Director of the Witwatersrand Technical College that during the said calendar year their conduct and progress have been satisfactory and they have made not less than 75 per cent. of the possible number of evening attendances or satisfactorily completed not less than 75 per cent. of the required number of papers in respect of correspondence courses; and

(b) certificates from the Apprenticeship Committee that it is satisfied with their general progress; an amount of £6. 10s. in respect of a certificate covering a full calendar year and in respect of a certificate covering a period of less than one year an amount of £1. 12s. 6d. in respect of each full school term."

C. F. STEYN,
Minister of Labour.

★ No. 906.] [9 May 1947.
FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING
WORK ACT, 1941.

DAIRY TRADE, WITWATERSRAND AND PRETORIA.

I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Labour, hereby, in terms of Section *fifty-four* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, grant exemption from the provisions of Section *nineteen*, except sub-sections (1) (a), (1) (b), (5) and (6) and of sections *twenty* and *twenty-one* of the said Act to all employers in the Dairy Trade in respect of employees covered by the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, and to whom the Award published under Government Notice No. 833 of the 25th April, 1947, applies.

C. F. STEYN,
Minister of Labour.

★ No. 923.] [9 May 1947.
APPRENTICESHIP ACT, 1944.

BLOEMFONTEIN APPRENTICESHIP COMMITTEE.

PROPOSED AMENDMENT TO CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Bloemfontein Apprenticeship Committee, hereby give notice that, in terms of sub-section (3) of section *sixteen* of the said Act, I propose—

(1) to withdraw clause 1 of Government Notice No. 1138 of the 10th July, 1931, and to substitute therefor the following new clause:—

(ii) In die magistratsdistrikte Pinetown en Camperdown—

	Per week.		
	£	s.	d.
Eerste jaar	1	6	9
Tweede jaar	1	13	6
Derde jaar	2	4	9
Vierde jaar	3	0	3
Vyfde jaar	4	0	6

Met dien verstande dat werkgewers aan vakleerlinge in hul diens ekstra besoldiging moet betaal ten opsigte van elke kalenderjaar onder die omstandighede hieronder uiteengesit en bereken op die wyse daar uiteengesit:—

By voorlegging van—

(a) sertifikate uitgegee deur die hoof van die Tegniese Kollege, Natal, of van enige ander kollege wat tegniese klasse hou en op 'n ander plek binne die regsgebied van die Komitee, deur die Departement van Unie-Onderwys ingestel word of in die geval waar vakleerlinge korrespondensiekursusse volg, deur die Direkteur van die Tegniese Kollege, Witwatersrand, ten effekte dat hul gedrag en vordering gedurende gemelde kalenderjaar bevredigend was en dat hulle minstens vyf-en-sewentig persent van die aandklasse bygewoon het, of minstens vyf-en-sewentig persent van die vereiste getal vraestelle in verband met korrespondensiekursusse bevredigend beantwoord het; en

(b) sertifikate van die Komitee vir Vakleerlinge ten effekte dat hul algemene vordering bevredigend was; 'n bedrag van £6. 10s. ten opsigte van 'n sertifikaat vir 'n volle kalenderjaar en ten opsigte van 'n sertifikaat vir 'n tydperk van minder as 'n jaar, 'n bedrag van £1. 12s. 6d. vir elke volle skoolkwartaal."

C. F. STEYN,
Minister van Arbeid.

★ No. 906.] [9 Mei 1947.
WET OF FABRIEKE, MASJINERIE EN
BOUWERK, 1941.

MELKERYBEDRYF, WITWATERSRAND EN PRETORIA.

Ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Arbeid, verleen hierby, ingevolge artikel *vier-en-veertig* van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, vrystelling van die bepaling van artikels *negentien*, behalwe subartikels (1) (a), (1) (b), (5) en (6), en *twintig* en *een-en-twintig* van genoemde Wet aan alle werkgewers in die melkerybedryf ten opsigte van werknemers onderhewig aan die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, en op wie die Uitspraak afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 833 van 25 April 1947, van toepassing is.

C. F. STEYN,
Minister van Arbeid.

★ No. 923.] [9 Mei 1947.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

KOMITEE VIR VAKLEERLINGE, BLOEMFONTEIN.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN LEERVOORWAARDES.

Ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepaling van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad, en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge, Bloemfontein, gee hierby kennis dat ek voornemens is om, kragtens die bepaling van subartikel (3) van artikel *sestien* van die genoemde Wet—

(1) klousule 1 van Goewermentskennisgewing No. 1138 van 10 Julie 1931 te herroep en dit deur die volgende nuwe klousule te vervang:—

„1. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

Except in cases where a reduction is approved by the Minister, the period of apprenticeship in all the trades designated in the Furniture Industry shall be four years and five years in the trades designated in the Mechanical and Electrical Engineering Industries.”;

(2) to amend clause 5 of Government Notice No. 614 of the 28th March, 1947, by deleting any reference to the Furniture Industry therein and the wage rates prescribed for that Industry and by adding the following sub-clause to clause 5:—

“(iii) Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices in the Furniture Industry during the years specified while serving their apprenticeship:—

	Per Week.
	£ s. d.
First year	1 0 0
Second year	2 0 0
Third year	3 0 0
Fourth year	4 0 0.”;

(3) to amend Government Notice No. 1265 of the 2nd August, 1940, as amended by Government Notice No. 453 of the 1st March, 1946, by the substitution of the number “11” for the number “8” appearing opposite the trade Furniture making, the number “3” for the number “2” appearing opposite the trade Upholstering, and the number “5” for the number “3” appearing opposite the trade Furniture Machining in the said Government Notice.

Objections to the above proposals should, in terms of sub-section (4) of section sixteen of the Apprenticeship Act, 1944, be lodged within thirty days of the date of this notice with the Secretary of the Apprenticeship Committee, P.O. Box 522, Bloemfontein.

C. F. STEYN,
Minister of Labour.

* No. 924.] [9 May 1947.
APPRENTICESHIP ACT, 1944.

ESTABLISHMENT OF AN APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE MOTOR ENGINEERING INDUSTRY, EAST LONDON.

I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section five of the Apprenticeship Act, 1944, hereby establish with effect from the date of this notice, an Apprenticeship Committee for the Motor Engineering Industry in respect of the Magisterial Districts of Albert, Aliwal North, Barkly East, Butterworth, Cathcart, St. Marks, Elliot, Elliotdale, Engcobo, East London, Fort Beaufort, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskammahoek, Kingwilliamstown, Komgha, Lady Grey, Libode, Maclear, Middledrift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Peddie, Queens-town, Qumbu, Sterkstroom, Stockenstroom, Stutterheim, Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria East, Willowvale, Wodehouse and Xalanga, further in terms of sub-section (1) (a) of section eight of the said Act, I disestablish with effect from the date of this notice the East London Engineering and Queenstown Engineering Apprenticeship Committees in their capacities as Apprenticeship Committees for the Motor Engineering Industry.

C. F. STEYN,
Minister of Labour.

„1. DUUR VAN DIE LEERTYD.

Behalwe in die gevalle waar 'n verkorting deur die Minister goedgekeur is, is die duur van die leertyd vier jaar in alle bedrywe wat in die Meubelnywerheid aangewys is en vyf jaar in die bedrywe wat in die Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid aangewys is.”;

(2) klousule 5 van Goewermentskennisgewing No. 614 van 28 Maart 1947 te wysig deur daarin enige verwysing na die Meubelnywerheid en die loonskale vir daardie nywerheid voorgeskryf te skrap en die volgende subklousule aan klousule 5 toe te voeg:—

“(iii) Lone teen die volgende skale moet gedurende die voorgeskrewe jare van hul leertyd weekliks aan vakleerlinge in die Meubelnywerheid betaal word:—

	Per week.
	£ s. d.
Eerste jaar	1 0 0
Tweede jaar	2 0 0
Derde jaar	3 0 0
Vierde jaar	4 0 0.”;

(3) Goewermentskennisgewing No. 1265 van 2 Augustus 1940, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 453 van 1 Maart 1946, te wysig deur die getal „8” wat in die genoemde Goewermentskennisgewing verskyn teenoor die bedryf van Meubelmaak deur die getal „11” te vervang, deur die getal „2” wat verskyn teenoor die bedryf van Stoffeer en Maak van Beddegoed te vervang deur die getal „3”, en deur die getal wat verskyn teenoor die bedryf van Masjiennaal Maak van Meubels te vervang deur die getal „5”.

Beswaar teen bogenoemde voorstelle moet kragtens subartikel (4) van artikel sesien van die Wet op Vakleerlinge, 1944, binne dertig dae van die datum van hierdie kennisgewing by die Sekretaris, Komitee vir Vakleerlinge, Posbus 522, Bloemfontein, ingedien word.

C. F. STEYN,
Minister van Arbeid.

* No. 924.] [9 Mei 1947.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

INSTELLING VAN 'N KOMITEE VIR VAKLEERLINGE IN DIE MOTORINGENIEURS- NYWERHEID, OOS-LONDEN.

Ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel vyf van die wet op Vakleerlinge, 1944, stel hierby met ingang van die datum van hierdie kennisgewing 'n Komitee vir Vakleerlinge in die Motoringenieursnywerheid in vir die magistraatsdistrikte Albert, Aliwal-Noord, Barkly-Oos, Butterworth, Cathcart, St. Marks, Elliot, Elliotdale, Engcobo, Oos-Londen, Fort Beaufort, Glen Grey, Herschel, Idutywa Indwe Kentani, Keiskammahoek, Kingwilliamstown, Komgha, Lady Grey, Libode, Maclear, Middledrift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Peddie, Queenstown, Qumba, Sterkstroom, Stockenstroom, Sutterheim, Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria-Oos, Willowvale, Wodehouse en Xalanga; verder kragtens subartikel (1) (a) van artikel agt van die genoemde Wet, ek met ingang van die datum van hierdie kennisgewing die Komitee vir Vakleerlinge in die Ingenieursnywerheid, Oos-Londen en die Komitee vir Vakleerlinge in die Ingenieursnywerheid, Queenstown, ontbind wat betref hul hoedanighede as Komitees vir Vakleerlinge in die Motoringenieursnywerheid.

C. F. STEYN,
Minister van Arbeid.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

★ No. 911.]

[9 May 1947.]

AMENDMENT OF REGULATIONS PRESCRIBING THE DUTIES, POWERS AND PRIVILEGES OF CHIEFS AND HEADMEN.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (7) of section two of the Native Administration Act 1927, (Act No. 38 of 1927), as amended, to approve of the amendment in accordance with the accompanying schedule, of the regulations published under Government Notice No. 2252 of 1928, as amended by Government Notice No. 539 of 1946.

SCHEDULE.

AMENDMENT OF THE REGULATIONS PRESCRIBING THE DUTIES, POWERS AND PRIVILEGES OF CHIEFS AND HEADMEN.

1. Delete regulation *twenty-eight* and substitute therefor the following regulation:—

28. (1) They shall be paid such allowances as the Minister may determine, and may upon retirement from the service on account of age, infirmity, or other cause be awarded retiring allowances at such rates as may be approved by the Minister acting in consultation with the Treasury.

(2) If they are required to proceed on duty to a Native Commissioner's office, to any place indicated by the Secretary for Native Affairs, or to any place indicated by the Chief Native Commissioner, or a Native Commissioner, in their respective areas, they shall—

(a) where a railway or other public conveyance is reasonably available make use of that means of transport after obtaining Government Warrants or orders enabling them to secure second class railway or other tickets at Government rates.

(b) in circumstances other than those described in paragraph (a), receive allowances in aid of travelling expenses at the rate of 2d. per mile for mileage necessarily travelled on the forward and return journeys; provided that such tickets or allowances shall not be granted for journeys wholly within their areas of jurisdiction; and provided further that in cases where they are furnished with rail warrants to travel by public transport, and they live not less than three miles from the nearest points where the transport can be boarded, they may be paid the travelling allowance for the distance between their homes and such points in respect of the forward and return journeys.

(3) Before effecting payment of any claim for the allowances specified in paragraph (b) of sub-section (2) the Native Commissioner shall satisfy himself and certify that the journey performed was essential and in the public interest.

(4) The provisions of sub-section (2) and (3) shall apply *mutatis mutandis* to all chiefs' deputies who have been authorised to exercise civil jurisdiction in terms of paragraph (b) of sub-section (1) of section *twelve* of the Native Administration Act, 1927 (No. 38 of 1927), as amended.

2. Delete regulation *thirty* and substitute therefor the following regulation:—

30. (1) Subject to good service, headmen appointed on or after the 1st April, 1946, shall receive annual allowances of £24 rising by sexennial increments of £6 to £42.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

★ No. 911.]

[9 Mei 1947.]

WYSIGING VAN DIE REGULASIES WAT DIE PLIGTE, MAGTE EN VOORREGTE VAN KAPTEINS EN HOOFMANNE BEPAAL.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (7) van artikel *twee* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die wysiging, ooreenkomstig bygaande bylae, van die regulasies uitgereik by Goewermentskennissgewing No. 2252 van 1928, soos gewysig by Goewermentskennissgewing No. 539 van 1946.

BYLAE.

REGULASIES WAARIN DIE PLIGTE, BEVOEGDHED EN VOORREGTE VAN KAPTEINS EN HOOFMANNE VOORGESKRYF WORD.

1. Skrap regulasie *agt-en-twintig* en vervang dit deur onderstaande regulasie:—

28 (1) Aan hulle word die toelaes betaal wat die Minister vasstel, en by uittreding uit die diens weens ouderdom, swakheid of ander oorsaak, kan aan hulle uittredingstoelaes teen die skale toegeken word wat die Minister in oorleg met die Tesourie goedkeur.

(2) As hulle in diens moet reis na die kantoor van 'n Naturellekommissaris, na 'n plek deur die Sekretaris van Naturellesake aangewys, of na 'n plek deur die Hoofnaturellekommissaris of 'n Naturellekommissaris aangewys, in hulle onderskeie gebiede, moet hulle—

(a) indien 'n spoorweg of 'n ander openbare vervoermiddel gereedelik beskikbaar is, daarvan gebruik maak nadat hulle goewermentsorders vir spoorwegkaartjies klas II of ander kaartjies teen goewermentstarief verkry het;

(b) in ander omstandighede as dié in paragraaf (a) beskryf, toelaes ontvang ter bestryding van reiskoste teen 2d. per myl vir die afstand noodwendig heen en weer afgele; met dien verstande dat die kaartjies of toelaes nie vir reis gheel binne hulle regsgebied toegestaan word nie; en met dien verstande verder dat ingeval hulle van spoorwegorders voorsien word om van openbare vervoermiddels gebruik te maak en hulle nie nader as drie myl van die plek woon waar die vervoermiddel gehaal kan word nie, aan hulle die reistoelac vir die afstand tussen hulle huis en die vervoerplek ten opsigte van die heen- en weerreis betaal kan word.

(3) Voordat 'n vordering vir die toelaes in paragraaf (b) van subartikel (2) gespesifiseer, betaal word, moet die Naturellekommissaris hom oortuig dat die reis noodsaaklik en in die openbare belang was en 'n sertifikaat daarvoor verstrek.

(4) Die bepalings van subartikels (2) en (3) geld *mutatis mutandis* vir alle plaasvervaarders van kapteins wat ingevolge paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel *twalf* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927, Wet No. 38 van 1927, soos gewysig, bevoeg is om siviele jurisdiksie uit te oefen.

2. Skrap regulasie *dertig* en vervang dit deur die volgende regulasie:—

30 (1) Op voorwaarde van goeie diens ontvang hoofmanne wat op of na 1 April 1946 aangestel is, jaarlikse toelaes van £24, wat met sesjaarlikse verhogings van £6 tot £42 cpgaan.

(2) Headmen appointed prior to the 1st April, 1946, shall, if they do not fall within the terms of sub-section (3) of this regulation, receive with effect from that date—

(a) annual allowances of £24 if in receipt of less than that amount;

(b) allowances representing an increase of £6 in all other cases; and shall thereafter, subject to good service, progress by sexennial increments of £6 to £42.

(3) Headmen who are already in receipt of allowances in excess of £42 per annum shall continue to receive such allowances.

(4) Special allowances may be approved by the Minister in the case of recognised Chiefs holding appointment as Headmen.

(5) The provisions of sub-section (2) and (3) of regulation *twenty-eight* shall *mutatis mutandis* apply in the case of Headmen who are required to proceed on duty to a Native Commissioner's Office, to any place indicated by the Secretary for Native Affairs or to any place indicated by a Chief Native Commissioner, or a Native Commissioner in their respective areas.

★ No. 926.]

[9 May 1947.]

CONTROL AND IMPROVEMENT OF LIVE-STOCK, DISTRICT OF MOUNT AYLIF.

ASSESSMENT OF CATTLE UNITS.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *three* of Proclamation No. 31 of 1939, the Secretary for Native Affairs has assessed the number of cattle units which certain betterment areas in the District of Mount Ayliff are able to carry, as follows:—

BETTERMENT AREA.

Number.	Location.	Number of Cattle Units.
1.....	Mafadobo.....	1,300
2.....	Goxe.....	1,200
3.....	Mtambuna.....	690
4.....	Nqutu.....	1,500
5.....	Gxwaleni.....	800
6.....	Manzana.....	300
7.....	Mbongweni.....	3,200
8.....	Tonti.....	1,000
9.....	Brooks Nek.....	2,400
10.....	Gugwini.....	1,100
11.....	Dundee.....	1,000
12.....	Xama.....	600
13.....	Sigidini.....	600
14.....	Betshwana.....	600
15.....	Mombeni.....	300
16.....	Ngwogweni.....	400
17.....	Sipolweni.....	400
18.....	Sidakeni.....	1,150
19.....	Cabazana.....	1,000
20.....	Nkanji.....	2,000
21.....	Elubaleke.....	900
22.....	Ndzongiseni.....	2,000
23.....	Dutyini.....	1,200
24.....	Mnoeba.....	2,000
25.....	Rode.....	1,800
26.....	Mzinto.....	600
27.....	Ndakeni.....	600
28.....	Ngwekazana.....	200
29.....	Ntsiza.....	4,000
30.....	Umzimvubu.....	800
31.....	Mwaca.....	4,500

★ No. 927.]

[9 May 1947.]

BETTERMENT AREAS UNDER PROCLAMATION No. 31 OF 1939.—DISTRICT OF MOUNT AYLIF.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Native Affairs has, in terms of section *two* of Proclamation No. 31 of 1939, declared the land units specified in the accompanying Schedule to be betterment areas for the purpose of the said Proclamation.

(2) Hoofmanne wat voor 1 April 1946 aangestel is, ontvang, indien hulle nie binne die bepalings van subartikel (3) van hierdie regulasie val nie, met ingang van dié datum—

(a) jaarlikse toelaes van £24, as hulle minder as dié bedrag ontvang;

(b) toelaes wat 'n vermeerdering van £6 in alle ander gevalle beteken; en op voorwaarde van goeie diens gaan hulle daarna met sesjaarlikse verhogings van £6 tot £42 op.

(3) Hoofmanne wat reeds toelaes bo £42 per jaar ontvang, bly in die genot daarvan.

(4) Die Minister kan spesiale toelaes goedkeur in die geval van erkende kapteins wat die amp van hoofman beklee.

(5) Die bepalings van subartikels (2) en (3) van regulasie *agt-en-twintig* geld *mutatis mutandis* vir hoofmanne wat in diens moet reis na dié kantoor van 'n Naturellekommissaris, na 'n plek deur die Sekretaris van Naturellesake aangewys, of na 'n plek aangewys deur 'n Hoofnaturellekommissaris of 'n Naturellekommissaris, in hulle onderskeie gebiede.

★ No. 926.]

[9 Mei 1947.]

BEHEER EN VERBETERING VAN LEWENDE HAWE, DISTRIK MOUNT AYLIF.

VASSTELLING VAN VEE-EENHDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris van Naturellesake kragtens artikel drie van Proklamasie 31 van 1939 die getal vee-eenhede vir sekere verbeteringsgebiede in die distrik Mount Ayliff as volg vasgestel het:—

VERBETERINGSGBIED.

Nommer.	Lokasie.	Getal vee-eenhede.
1.....	Mafadobo.....	1,300
2.....	Goxe.....	1,200
3.....	Mtambuna.....	690
4.....	Nqutu.....	1,500
5.....	Gxwaleni.....	800
6.....	Manzana.....	300
7.....	Mbongweni.....	3,200
8.....	Tonti.....	1,000
9.....	Brooks Nek.....	2,400
10.....	Gugwini.....	1,100
11.....	Dundee.....	1,000
12.....	Xama.....	600
13.....	Sigidini.....	600
14.....	Betshwana.....	600
15.....	Mombeni.....	300
16.....	Ngwogweni.....	400
17.....	Sipolweni.....	400
18.....	Sidakeni.....	1,150
19.....	Cabazana.....	1,000
20.....	Nkanji.....	2,000
21.....	Elubaleke.....	900
22.....	Ndzongiseni.....	2,000
23.....	Dutyini.....	1,200
24.....	Mnoeba.....	2,000
25.....	Rode.....	1,800
26.....	Mzinto.....	600
27.....	Ndakeni.....	600
28.....	Ngwekazana.....	200
29.....	Ntsiza.....	4,000
30.....	Umzimvubu.....	800
31.....	Mwaca.....	4,500

★ No. 927.]

[9 Mei 1947.]

VERBETERINGSGBIEDDE Kragtens PROKLAMASIE No. 31 VAN 1939.—DISTRIK MOUNT AYLIF.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Naturellesake kragtens artikel twee van Proklamasie No. 31 van 1939 die grondeenhede wat in onderstaande bylae aangegee word, vir die doel van voornoemde Proklamasie as Verbeteringsgebiede verklaar het.

SCHEDULE.

Location.	Location Number.	District.
1. Goxe.....	2	Mount Ayliff.
2. Mtamvuna.....	3	"
3. Ntsiza.....	29	"
4. Umzimvubu.....	30	"
5. Cabazana.....	19	"
6. Sipolweni.....	17	"
7. Tonti.....	8	"
8. Sigidini.....	13	"
9. Xama.....	12	"
10. Mafadobo.....	1	"
11. Ngutu.....	4	"

★ No. 939.]

[9 May 1947.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of sub-section (10) of section *twenty-three* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), of the amendment as set out in the accompanying Schedule of the Regulations for the Administration and Distribution of Native Estates, as published under Government Notice No. 1664 of 1929, as amended.

SCHEDULE.

1. By the repeal of section 2 and the substitution therefor of the following new section:—

" 2. If a native dies leaving no valid will, so much of his property (including immovable property) as does not fall within the purview of sub-section (1) or sub-section (2) of section *twenty-three* of the Act shall be distributed in the manner following:—

(a) If the deceased was, during his lifetime, ordinarily resident in any territory outside the Union other than Portuguese East Africa, all movable assets in his estate after payment of such claims as may be found to be due shall be forwarded to the officer administering the district or area in which the deceased was ordinarily resident for disposal by him.

(b) If the deceased was at the time of his death the holder of letters of exemption issued under the provisions of Natal Law No. 28 of 1865, or of a letter of exemption issued under the provisions of section *thirty-one* of the Act, exempting him from the operation of the Natal Code of Native Law contained in the Schedule to Proclamation No. 168 of 1932, or any amendment thereof, the property shall devolve as if he had been a European.

(c) If the deceased, at the time of his death was—

(i) a partner in a marriage in community of property or under ante-nuptial contract; or

(ii) a widower, widow or divorcee, as the case may be, of a marriage in community of property or under ante-nuptial contract and was not survived by a partner to a customary union entered into subsequent to the dissolution of such marriage, the property shall devolve as if he had been a European.

(d) When any deceased native is survived by any partner—

(i) with whom he had contracted a marriage which, in terms of sub-section (6) of section *twenty-two* of the Act, had not produced the legal consequences of a marriage in community of property; or

BYLAE.

Lokasie.	Lokasienommer.	Distrik.
1. Goxe.....	2	Mount Ayliff.
2. Mtamvuna.....	3	"
3. Ntsiza.....	29	"
4. Umzimvubu.....	30	"
5. Cabazana.....	19	"
6. Sipolweni.....	17	"
7. Tonti.....	8	"
8. Sigidini.....	13	"
9. Xama.....	12	"
10. Mafadobo.....	1	"
11. Ngutu.....	4	"

★ No. 939.]

[9 Mei 1947.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, krachtens subartikel (10) van artikel *drie-en-twintig* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), sy goedkeuring te heg aan die wysiging, ooreenkomstig bygaande Bylae, van die regulasies vir die bereddering en verdeling van Naturelleboedels, soos afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1664 van 1929, soos gewysig.

BYLAE.

1. Artikel 2 word herroep en deur die volgende nuwe artikel vervang:—

„ 2. As 'n naturel sterf sonder om 'n geldige testament na te laat, moet al sy goed (insluitende onroerende goed) waarop subartikel (1) of subartikel (2) van artikel *drie-en-twintig* van die Wet nie betrekking het nie, op die volgende wyse, verdeel word:—

(a) As die oorledene gedurende sy lewe gewoonlik woonagtig was in enige gebied buite die Unie behalwe Portugees-Oos-Afrika, moet alle roerende goed in sy boedel na betaling van vorderings wat betaalbaar mag blyk te wees, aan die beaampte belas met die administrasie van die distrik of gebied waarin die oorledene gewoonlik woonagtig was, deurgestuur word om daaroor te beskik.

(b) As die oorledene ten tyde van sy afsterwe die houer was van 'n vrystellingsbrief uitgereik krachtens die bepalinge van Natalse Wet No. 28 van 1865, of van 'n vrystellingsbrief uitgereik krachtens die bepalinge van artikel *een-en-dertig* van die Wet wat hom vrystel van die toepassing van die Natalse Kode van Naturellereg vervat in die Bylae van Proklamasie No. 163 van 1932, of enige wysiging daarvan, gaan sy goed oor asof hy 'n blanke was.

(c) As die oorledene ten tyde van sy afsterwe—

(i) 'n party was by 'n huwelik in gemeenskap van goedere of op huweliksvoorwaarde; of

(ii) 'n wewenaar, weduwee of geskeie persoon was, na gelang van die geval, van 'n huwelik in gemeenskap van goedere of op huweliksvoorwaarde en nie oorleef is deur 'n party by 'n gebruikelike verbinding wat na die ontbinding van genoemde huwelik aangegaan is nie, moet die goed oorgaan asof hy 'n blanke was.

(d) Wanneer 'n oorlede naturel deur 'n party oorleef word—

(i) met wie hy 'n huwelik aangegaan het wat ooreenkomstig subartikel (6) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet nie die regsgevolge van 'n huwelik in gemeenskap van goedere gehad het nie; of

(ii) with whom he had entered into a customary union; or

(iii) who was at the time of his death living with him as his putative spouse, or by any issue of himself and any such partner, and the circumstances are such as in the opinion of the Minister to render the application of native law and custom to the devolution of the whole, or some part, of his property inequitable or inappropriate, the Minister may direct that the said property or the said part thereof (as the case may be) shall devolve as if the said native and the said partner had been lawfully married out of community of property (whether or not such was in fact the case) and as if the said native had been a European.

(e) If the deceased does not fall under any of the classes described in paragraphs (a), (b), (c) and (d), the property shall be distributed according to native law and custom."

2. By the addition to section 3 of the following new sub-section (6):—

"(6) Any person called or summoned before a Native Commissioner as provided for in sub-sections (2) and (3) who—

(i) having received written notice from such Native Commissioner to appear before him, refuses or neglects without lawful excuse so to appear at the time and place and on the date fixed in such notice by the Native Commissioner for such purpose; or

(ii) neglects or refuses to answer any question put to him by such Native Commissioner which he could legally have been required to answer had the matter at issue been the subject of an action in a Court of a Native Commissioner and had he been a witness in such action; shall be guilty of an offence."

DEPARTMENT OF MINES.

No. 770.]

[18 April 1947.

PROPOSED PROCLAMATION OF CERTAIN PORTION OF THE FARM VLAKFONTEIN No. 14, DISTRICT ROODEPOORT.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by section *twenty-six* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to proclaim as a public digging for precious metals in terms of Chapter IV of the said Act, a certain portion of the farm Vlakfontein No. 14, District Roodepoort, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, in extent approximately 571.8 morgen, registered in the names of Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited, Bertha Loewenstein (widow), Paul Daniel Loewenstein, Walter Josef Loewenstein and Marie Helene Gauf (widow), as shown on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 1808.

M.M. 35/138.

18-25-2-9.

(ii) met wie hy 'n gebruklike verbinding aangegaan het; of

(iii) wat ten tyde van sy afsterwe as sy sogenaamde vrou met hom saamgeleef het, of deur 'n nakomeling van hom of van so'n party, en die omstandighede van so'n aard is dat dit na die mening van die Minister die toepassing van naturellereg en -gebruik op al of 'n gedeelte van sy goed onregverdig of ongeskik maak, kan die Minister gelas dat vermelde goed of genoemde gedeelte daarvan (na gelang van die geval) moet oorgaan asof genoemde naturel en die genoemde party wettig buite gemeenskap van goedere getroud was (of dit nou in werklikheid die geval was of nie) en asof genoemde naturel 'n blanke was.

(e) As die oorledene nie onder enige van die klasse in paragrawe (a), (b), (c) en (d) val nie, moet die goed volgens naturellereg en -gebruik verdeel word."

2. Die volgende nuwe subartikel (6) word aan artikel 3 gevoeg:—

„(6) Enigeen wat opgeroep of gedaag word om voor 'n naturellekommissaris te verskyn soos in subartikels (2) en (3) bepaal, begaan 'n oortreding as hy—

(i) na ontvangs van 'n skriftelike kennisgewing van die betrokke naturellekommissaris om voor hom te verskyn, sonder wettige verontskuldiging, weier of versuim om aldus te verskyn op die tyd, plek en datum wat in genoemde kennisgewing vir die doel deur die naturellekommissaris vasgestel is; of

(ii) versuim of weier om te antwoord op enige vraag wat deur die naturellekommissaris aan hom gestel word en wat hy volgens wet verplig sou gewees het om te antwoord as die saak in geskil die onderwerp van 'n saak in 'n naturellekommissaris se hof was en hy 'n getuie in die saak was."

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

No. 770.]

[18 April 1947.

VOORGENOME PROKLAMASIE VAN SEKERE GEDEELTE VAN DIE PLAAS VLAKFONTEIN No. 14, DISTRIK ROODEPOORT.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *ses-en-twintig* van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), voornemens is om 'n sekere gedeelte van die plaas Vlakfontein No. 14, distrik Roodepoort, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, ongeveer 571.8 morge groot, en geregistreer op name van „Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited", Bertha Loewenstein (weduwee), Paul Daniel Loewenstein, Walter Josef Loewenstein en Marie Helene Gauf (weduwee), soos aangedui op 'n kaart waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 1808 berus, as 'n publieke delwery vir edele metale kragtens hoofstuk IV van gemelde Wet, te proklameer.

M.M. 35/138.

18-25-2-9

DEPARTMENT OF COMMERCE AND
INDUSTRIES.DEPARTEMENT VAN HANDEL EN
NYWERHEID.

* No. 925.]

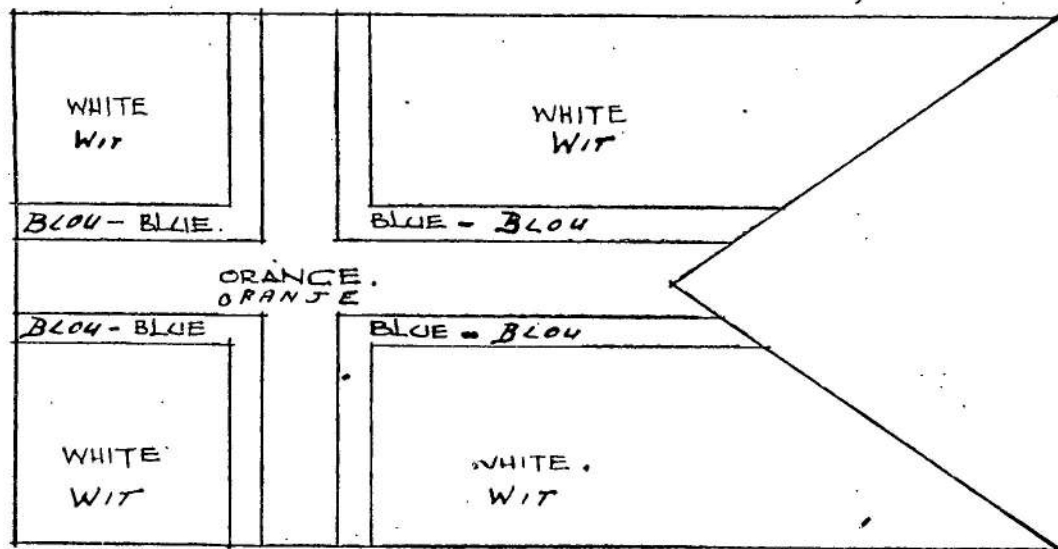
[9 May 1947.

In pursuance of the requirements of section *thirteen* of the Merchandise Marks Act, 1941 (Act No. 17 of 1941), it is hereby notified for general information that the S.A. Marine Corporation (Pty), Limited, has applied for the prohibition in terms of section *fifteen* (1) of the said Act, of the use of the marks

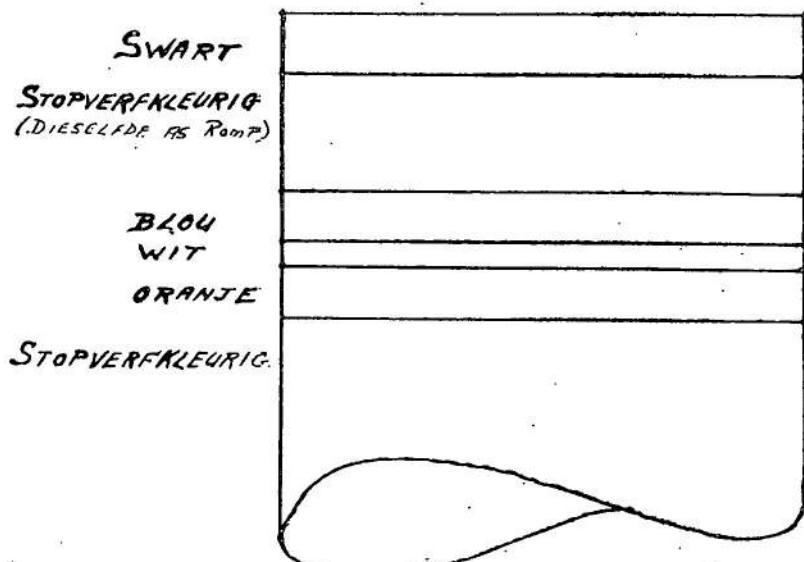
* No. 925.]

[9 Mei 1947.

Ooreenkomstig die vereistes van artikel *dertien* van die Handelswaremerkewet, 1941 (Wet No. 17 van 1941), word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat „S.A. Marine Corporation (Pty.), Limited,” aansoek gedoen het om 'n verbod, kragtens artikel *vyftien* (1) van voormelde Wet, op die gebruik van die merke



HOUSE FLAG. - REDERYVLAGE



BLACK.

PUTTY (SAME AS HULL.)

BLUE

WHITE

ORANGE

PUTTY

SKOORSTEENMERKE
FUNNEL EMBLAZONINGS.

in connection with any trade, business or occupation other than the use thereof by the said Corporation as the house flag and funnel markings of its floating craft.

Interested persons are invited to submit such representations as they may care to make on the matter to the Secretary for Commerce and Industries, 216, Central Street, Pretoria, to reach him on or before the 24th May, 1947.

in verband met enige handel, besigheid of bedryf behalwe die gebruik daarvan deur genoemde korporasie as die rederyvlag en skoorsteenmerke van sy drywende vaartuie.

Belanghebbendes word uitgenooi om enige vertoë wat hulle in verband met die saak wil rig by die Sekretaris van Handel en Nywerheid, Sentraalstraat 216, Pretoria, in te dien sodat dit hom voor of op 24 Mei 1947 bereik.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

★ No. 909.] [9 May 1947.

The Minister of Agriculture and Forestry has, under section *three* of the Dairy Industry Act, 1918 (No. 16 of 1918), as amended, designated Francois Alwyn van Heerden and Willem Dempers Muller to carry out microscopical, bacteriological and analytical examinations under the said act.

★ No. 910.] [9 May 1947.

APPLICATION FOR BRANDS, CAPE PROVINCE.

It is hereby notified, in terms of Brands Registration Acts No. 12 of 1890 and No. 4 of 1897 (Cape of Good Hope) that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

No. No.	Name. Naam.	Residence and Address. Woonplek en adres.	District. Distrik.	Brand. Brandmerk.
5069	Du Plessis, S. J., and/en Bakkes, J.	P.O./Pk. Committeesdrift	Albany	P BD
5070	Palmer, George Thomas	Glenstone, Grahamstown	Albany	P GP
5071	Van der Westhuizen, Gert	P.O. Box/Posbus 119, Upington	Gordonia	G GV
5072	Gocie Hoop Losieshuis	Van Zylsrust, Kuruman	Kuruman	O KL
5073	Opperman, Rudolf Johannes	35 Dif Street/-straat, Langlaagte	Mafeking	R P
5074	Van Wyk, Martin Jacobus	P.O. Box/Posbus 85, Mafeking	Mafeking	V B
5075	Firviomodimo Thripacugal	Modimola, Mafeking	Mafeking	T Y
5076	Headman Mvana	P.O. Box/Posbus 127, Mafeking	Mafeking	H V
5077	Pay Moncho	Madibi Spruit, P.O./Pk., Mavitzane	Mafeking	P H
5078	John Makgosi	P.O. Box/Posbus 82, Mafeking	Mafeking	P 9
5079	Maganavenyana M.	P.O. Box/Posbus 85, Mafeking	Mafeking	A 5
5080	Johnson Mafela	P.O. Box/Posbus 13, Lotlakahane	Mafeking	A Z
5081	Frank Modiscenyane	C/o/P/a. R.C. Mission/Sending, P.O. Box/Posbus 127, Mafeking	Mafeking	R O
5082	Moffat Seracho	P.O. Box/Posbus 1, Mafeking	Mafeking	A 3
5083	Ezekiel Sebolai Tamenti	P.O. Box/Posbus 14, Mafeking	Mafeking	E 6
5084	Alfred Mosiane	C/o/P/a Madibi Mines/-myne, P.O./Pk. Mafeking	Mafeking	3 A
5085	Gohusa Mang Lokwae	Makgobio Stad, Mafeking	Mafeking	G K
5086	Moshwenyane Maibi	P.O./Pk. The Stadt, Mafeking	Mafeking	O T
5087	Peddie Maphole	The Stadt, Mafeking	Mafeking	P K
5088	David Thebo	P.O./Pk. Heathview, Makgabane	Mafeking	1 T
5089	Francis Tlhabi	P.O. Box/Posbus 1, Mafeking	Mafeking	F H
5090	Piet Pholoholo	The Stadt, Mafeking	Mafeking	1 P
5091	James M. Pudieng	P.O. Box/Posbus 18, Mafeking	Mafeking	P A
5092	Daniel Maloko	P.O. Box/Posbus 1, Mafeking	Mafeking	C O
5093	Frank Mnyenjosi	United Mission School Location, Mafeking	Mafeking	F E
5094	Shadrack Keepilse	P.O. Box/Posbus 13, Mafeking	Mafeking	E K
5095	Andries Thuthwa	P.O. Box/Posbus 1, Mafeking	Mafeking	A B
5096	Rantshesane Mashupo	P.O. Box/Posbus 82, Mafeking	Mafeking	R E
5097	James Seremo	P.O. Box/Posbus 82, Mafeking	Mafeking	C F
5098	Harry Newson	P.O./Pk. Kraaipan, Mafeking	Mafeking	I 1
5099	Pickson April	S.A.R. and H./S.A.S. en H., Mafeking	Mafeking	E A

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

★ No. 909.] [9 Mei 1947.

Die Minister van Landbou en Bosbou het, kragtens artikel *drie* van die Zuiwelnwywerheid Wet, 1918 (No. 16 van 1918), soos gewysig, Francois Alwyn van Heerden en Willem Dempers Muller benoem om mikroskopiese, bakteriologiese en analitiese ondersoekings kragtens genoemde Wet, uit te voer.

★ No. 910.] [9 Mei 1947.

AANSOEKE OM BRANDMERKE, KAAP-PROVINSIE.

Hierby word ooreenkomstig die Brands Registration Acts No. 12 van 1890 en No. 4 van 1897 (Kaap die Goeie Hoop) bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie ontvang is:—

No. No.	Name. Naam.	Residence and Address. Woonplek en adres.	District. Distrik.	Brand. Brandmerk.
5100	Mtembo Lenyatso.....	P.O./Pk. Maribogo, via oor Mafeking.....	Mafeking.....	J B C
5101	Mothlabani Modise.....	P.O. Box/Postbus 13, Mafeking.....	Mafeking.....	C B E
5102	Geebooi Jaola.....	Stadt, Mafeking.....	Mafeking.....	C B B
5103	Seakhea Mahoko.....	Batho-Batho Stadt, Mafeking.....	Mafeking.....	E B C
5104	Jackson Tseu.....	P.O. Box/Postbus 1, Modimola.....	Mafeking.....	T B E
5105	Mardya Coen.....	29 Small Street/Smalstraat, Mafeking.....	Mafeking.....	B B Q
5106	Gobadamang Mothlebech.....	P.O. Box/Postbus 82, Mafeking.....	Mafeking.....	B B L
5107	Leseloa Murubisi.....	P.O./Pk. Madibi Myn, Mafeking.....	Mafeking.....	J B Y
5108	Charles Mangena.....	P.O. Box/Postbus 8, Mafeking.....	Mafeking.....	C B C
5109	Gadigo Mollhankaryane.....	P.O./Pk. Heathview, Mafeking.....	Mafeking.....	C B 9
5110	Morcatsili Seboka.....	P.O. Box/Postbus 107, Mafeking.....	Mafeking.....	Y B S
5111	Jonathan Mangedi.....	P.O./Pk. Makgobistad.....	Mafeking.....	H B A
5112	Ntvame Maothai.....	P.O./Pk. Makgobistad.....	Mafeking.....	H B B
5113	Tshakane Gasoitsewa.....	P.O./Pk. Motsitlano, Mafeking.....	Mafeking.....	T B T
5114	Baboile Ketlhogile.....	P.O./Pk. Motsitlane, Mafeking.....	Mafeking.....	B B H
5115	Tshimologo Kepadisa.....	P.O./Pk. Modibispruit, Mafeking.....	Mafeking.....	T B T
5116	Ratshipa Ratshipa.....	P.O./Pk. The Stadt, Mafeking.....	Mafeking.....	R B 2
5117	July Roma.....	P.O. Box/Postbus 8, Mafeking.....	Mafeking.....	O B 2
5118	Banaville Mangano.....	P.O. Box/Postbus 1, Modimola, Mafeking.....	Mafeking.....	A B Y
5119	Paul Seruthu.....	P.O. Box/Postbus 1, Mafeking.....	Mafeking.....	P B R
5120	Johannes Mothlame.....	Modimola, P.O. Box/Postbus 1, Mafeking.....	Mafeking.....	J B Y
5121	Tobane Moyaka.....	P.O. Box/Postbus 82, Mafeking.....	Mafeking.....	2 B T
5122	Joel Scketema.....	The Stad Office, Mafeking.....	Mafeking.....	B B Z
5123	Cilliens, Pieter Jabine.....	Ascat, P.O./Pk. Tosca.....	Vryburg.....	3 V C
5124	Gibson, James Nataniel F.....	Rusoord, P.O./Pk. Devondale, Vryburg.....	Vryburg.....	N V G
5125	Max, Paul Kluge.....	Lecurand, Vryburg.....	Vryburg.....	N V K

★ No. 922.]

[9 May 1947.]

GRADING, PACKING AND MARKING OF
CITRUS FRUIT.

His Excellency the Governor-General has, under the powers vested in him by section *forty-three* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, made the regulations contained in the Schedule hereto, relating to the grading, packing and marking of citrus fruit sold in certain areas within the Union for the purpose of the prohibition made known by Proclamation No. 104 of 1947.

SCHEDULE.

1. (1) There shall be four grades for each kind of citrus fruit namely first, second, third and undergrade as follows:—

(a) *First Grade Fruit* shall be mature and of one commercial variety, and in sound condition and shall consist of well-grown specimens of fair uniform shape which have been clipped from the tree and are reasonably free from malformations, of fair skin texture, reasonably free from scale, mealy bug or other insect pests, fungus or other diseases, splits and unsightly hail-marks, and also free from

★ No. 922.]

[9 Mei 1947.]

GRADERING, VERPAKKING EN MERK VAN
SITRUSVRUGTE.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie-en-veertig* van die Bemerkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, vir die doel van die verbod bekendgemaak by Proklamasie No. 104 van 1947, die regulasies vervat in die Bylae hiervan met betrekking tot die gradering, verpakking en merk van sitrusvrugte wat in sekere gebiede binne die Unie verkoop word, gemaak.

BYLAE.

1. (1) Daar is vier grade van elke soort sitrusvrug, naamlik, eerste-, tweede-, derde- en ondergraad, as volg:—

(a) *Eerstegraadvrugte*.—Hierdie vrugte moet almal ryp en van dieselfde kommersiële variëteit en in gesonde kondisie wees, goed ontwikkel en taamlik egalig van vorm, en moet van die boom geknip wees; hierdie graad moet redelik vry van misvormde vrugte wees, die skil moet van redelik goeie tekstuur wees, redelik vry van dopluise, wol-luise of ander insekteplae, swamme of ander siektes,

bruises, cuts, injuries and other defects or skin weakness of any kind, any of which may cause fruit to decay, and shall not include any fruit which is very rough, very coarse or very thick-skinned or so blemished as to be unsightly or excessively creased at the stem-end or badly sunburned, or which shows the effect of frost or which cuts dry or is definitely unattractive in appearance or soft, stale, excessively wilted or shrivelled or more than slightly stringy, woody, raggy or tough internally or which is excessively seeded in relation to its size or which has long stems or more than slightly protruding navels.

(b) *Second Grade Fruit* shall be mature and of one commercial variety and in sound condition and shall consist of well-grown specimens fairly free from injuries or skin weakness or from scale, mealy bug or other insect pests, fungus or other diseases, splits and unsightly hail-marks or blemishes, and shall not include fruit showing severe effects of frost or which cuts very dry or which is unattractive in appearance.

(c) *Third Grade Fruit* shall comply with the requirements prescribed in this sub-regulation in respect of second grade fruit, but shall not include any such fruit which has been sized in the manner prescribed in paragraphs (a), (b), (c) and (d) of sub-regulation (4) of regulation 4.

(d) *Undergrade Fruit* shall be fruit which does not comply with the requirements as prescribed for first, second or third grade fruit.

(2) Oranges or grapefruit of first, second and third grade shall not be sold or offered for sale unless they have attained 70 per cent. yellow or orange colour, while lemons of first, second or third grade shall not be unduly green and naartjies of first, second and third grade shall be fully coloured for the variety concerned.

(3) Fruit showing the disease known as "greening" shall not be sold or offered for sale.

(4) Fruit must not vary more than 5 per cent. in respect of first grade and not more than 10 per cent. in respect of second and third grade below the foregoing specifications in respect of external condition and appearance and as regards wastage not more than 4 per cent. in the case of first grade and not more than 6 per cent. in the case of second and third grade.

NOTE.—A tolerance of 10 per cent. shall be allowed in respect of blemishes and skin texture in the case of first grade fruit of extra good quality and flesh texture. First grade fruit shall be considered of extra good quality if it shows on test 4 per cent. juice in the case of grapefruit and lemons, and 4 per cent. juice, 1.5 per cent. soluble solids and 1 per cent. soluble solids to acid ratio in the case of oranges, above the regulation minimum.

2. Maturity and Juice Requirements.

(1) *First Grade* citrus fruits sold or offered for sale shall comply with the following minimum maturity, juice and acid requirements.

(a) Navel Oranges.

(i) *Juice Content*.—A minimum of 44 per cent. juice provided that navels, which show on test a total soluble solids to acid ratio of 7.5 to 1 or more, coupled with a minimum total soluble solids test of 10 per cent. may be marketed with a juice content or not less than 43 per cent.

(ii) *Total Soluble Solids to Acid Ratio*.—A minimum of 7 to 1 ratio.

barste en afsigtelike haelmerke, en ook vry van kneusplekke, snye, letsels en ander gebreke of skilswakhede van watter aard ook, waarvan enigeen die vrug kan laat bederf; die graad sluit nie vrugte in wat baie skurf, baie grof of baie dik van skil is nie, of wat so vol vlekke of letsels is dat die voorkoms daarvan afsigtelik is, of wat uitermatig om die stengelend gerimpeld is, of wat straf deur die son gebrand is of beskadiging deur ryp toon, of wat droog sny of bepaald onaantreklik van voorkoms of sag, oud, uitermatig verlep of verkrimpeld is, of inwendig meer as effens draderig, housterig, veselagtig of taai is, of wat in verhouding tot hul grootte te veel pitte bevat, of wat 'n lang stengel of meer as effens uitpeulende nawels het nie.

(b) *Tweede-gradvrugte*.—Hierdie vrugte moet almal ryp en van dieselfde kommersiële variëteit en in gesonde kondisie wees, goed ontwikkel en redelik vry van dopluise, wolluise of ander insekteplae, swamme of ander siektes, barste en afsigtelike haelmerke of vlekke of letsels, en sluit geen vrugte in wat erg deur ryp beskadig is of wat baie droog sny of onaantreklik van voorkoms is nie.

(c) *Derde-gradvrugte*.—Hierdie vrugte moet voldoen aan die vereistes in hierdie subregulasie vir tweede-gradvrugte voorgeskryf, maar sluit nie vrugte in wat op die in paragrawe (a), (b), (c) en (d) van subregulasie (4) van regulasie 4 voorgeskrewe wyse volgens grootte gegradeer is nie.

(d) *Onder-gradvrugte*.—Hierdie vrugte sal bestaan uit vrugte wat nie voldoen aan die vereistes soos voorgeskryf vir eerste-, tweede- of derde-gradvrugte nie.

(2) Eerste-, tweede- of derde-grad lemoene of pomelo's mag nie verkoop of te koop aangebied word nie tensy die kleur daarvan reeds 70 persent geel of oranjekleurig is; eerste-, tweede- of derde-grad suurlemoene mag nie te groen wees nie, en eerste- tweede- of derde-grad naartjies moet heeltemal gekleurd wees vir die betrokke variëteit.

(3) Vrugte besmet met die siekte wat „vergroening“, veroorsaak, mag nie verkoop of te koop aangebied word nie.

(4) Vrugte mag nie meer as 5 persent, in die geval van eerste-grad, en nie meer as 10 persent, in die geval van tweede- en derde-grad, afwyk onderkant die voorafgaande spesifikasies wat betref uiterlike kondisie en voorkoms nie, en nie meer as 4 persent vir bederf in die geval van eerste-grad en nie meer as 6 persent in die geval van tweede- en derde-grad nie.

OPMERKING.—'n Toelating van 10 persent sal gemaak word wat betref vlekke en skiltekstuur in die geval van eerste-gradvrugte van ekstra goeie kwaliteit en vleistekstuur. Eerste-gradvrugte sal beskou word om van ekstra goeie kwaliteit te wees as dit by toetsing 4 persent sap in die geval van pomelo's en suurlemoene, en 4 persent sap, 1.5 persent oplosbare vaste stowwe en 'n verhouding van 1.0 persent oplosbare vaste stowwe tot suur in die geval van lemoene, bokant die regulasieminimum toon.

2. Rypheids- en sapvereistes:

(1) *Eerste-grad sitrusvrugte* wat verkoop of te koop aangebied word, moet aan onderstaande minimum rypheids-, sap- en suurvereistes voldoen—

(a) Nawellemoene.

(i) *Sapgehalte*.—'n Minimum van 44 persent sap; met dien verstande dat nawels wat by toetsing 'n verhouding van totale oplosbare vaste stowwe tot suur van 7.5 tot 1 of meer aantoon, tesame met 'n minimum toets van totale oplosbare vaste stowwe van 10 persent, bemark mag word met 'n sapgehalte van nie minder as 43 persent nie.

(ii) *Verhouding van totale oplosbare vaste stowwe tot suur*.—'n Minimum verhouding van 7 tot 1.

(iii) *Total Soluble Solids*.—A minimum of 9 per cent. soluble solids; provided that navels which show on test a total soluble solids to acid ratio of 8 to 1 or more, coupled with a minimum juice content of 48 per cent. may be marketed, with a total soluble solids of 8.8 per cent. and over.

(iv) *Acid Percentage*.—A minimum of 0.5 per cent. provided that navels which show on test a total soluble solids content in the juice of 11 per cent. or more, may be marketed notwithstanding that their acid content may be below 0.5 per cent.

(b) *Seedlings, and Seeded Midseason Varieties packed as Seedling Oranges*.

(i) *Juice Content*.—A minimum of 43 per cent.

(ii) *Total Soluble Solids to Acid Ratio*.—A minimum of 5.5 to 1 ratio.

(iii) *Total Soluble Solids*.—A minimum of 9 per cent. soluble solids.

(iv) *Acid Percentage*.—A minimum of 0.5 per cent. provided that seedlings which show on test a total soluble solids content in the juice of 11 per cent. or more, may be marketed notwithstanding that their acid content may be below 0.5 per cent.

(c) *Valencias and other named Seeded Varieties of Oranges*.

(i) *Juice Content*.—A minimum of 46 per cent. juice.

(ii) *Total Soluble Solids to Acid Ratio*.—A minimum of 6 to 1 ratio; provided that valencias or any other named seeded variety which show on test a total soluble solids content of 11 per cent. or more, coupled with a minimum juice content of 47 per cent. may be marketed with a total soluble solids to acid ratio of not less than 5.8 to 1.

(iii) *Total Soluble Solids*.—A minimum of 9 per cent. total soluble solids; provided that valencias or any other named seeded varieties, which show on test a total soluble solids to acid ratio of 7 to 1, or more, coupled with a minimum juice content of 50 per cent. may be marketed with a total soluble solids content of not less than 8.8 per cent.

(iv) *Acid Percentage*.—A minimum of 0.5 per cent.; provided that valencias and other named seeded varieties which show on test a total soluble solids content in the juice of 11 per cent. or more, may be marketed notwithstanding that their acid content may be below 0.5 per cent.

(d) *Marsh and other Seedless Varieties of Grapefruit*.

(i) *Juice Content*.—A minimum of 38 per cent. juice.

(ii) *Total Soluble Solids to Acid Ratio*.—A minimum ratio of 4.5 to 1; provided that Marsh and other seedless varieties of grapefruit which show on test a juice content of 40 per cent. or more, may be marketed, if the total soluble solids to acid ratio is not less than 4.3 to 1; and provided further that Marsh and other seedless varieties of grapefruit, picked after the first day of July in any year in that portion of the Cape Province east of longitude 24° and south of latitude 32°, or after the first day of June

(iii) *Totale oplosbare vaste stowwe*.—'n Minimum van 9 per cent totale oplosbare vaste stowwe; met dien verstande dat nawels wat by toetsing 'n verhouding van totale oplosbare vaste stowwe tot suur van 8 tot 1, of meer, tesame met 'n minimum sappehalte van 48 persent, aantoon, bemark mag word met 'n totaal van oplosbare vaste stowwe van nie minder as 8.8 persent nie.

(iv) *Suurpersentasie*.—'n Minimum van 0.5 persent, met dien verstande dat nawels wat by toetsing 'n totaal van oplosbare vaste stowwe van 11 persent of meer in die sap bevat, bemark mag word hoewel hul suurgehalte laer as 0.5 persent is.

(b) *Pitlemoene en Middelseisoensoorte as Pitlemoene verpak*.

(i) *Sappehalte*.—'n Minimum van 43 persent sap vir alle tellings.

(ii) *Verhouding van totale oplosbare vaste stowwe tot suur*.—'n Minimum verhouding van 5.5 tot 1.

(iii) *Totale oplosbare vaste stowwe*.—'n Minimum van 9 persent totale oplosbare vaste stowwe.

(iv) *Suurpersentasie*.—'n Minimum van 0.5 persent, met dien verstande dat pitlemoene wat by toetsing 'n totaal van oplosbare vaste stowwe van 11 persent of meer in die sap bevat, bemark mag word hoewel hul suurgehalte laer as 0.5 persent is.

(c) *Valencias en ander genoemde Pitlemoensoorte*.

(i) *Sappehalte*.—'n Minimum van 46 persent sap.

(ii) *Verhouding van totale oplosbare vaste stowwe tot Suur*.—'n Minimum verhouding van 6 tot 1; met dien verstande dat valencias of enige ander genoemde pitlemoensoorte wat by toetsing 'n totale hoeveelheid oplosbare vaste stowwe van 11 persent of meer tesame met 'n minimum sappehalte van 47 persent aantoon, bemark mag word met 'n verhouding van totale oplosbare vaste stowwe tot suur van nie minder as 5.8 tot 1 nie.

(iii) *Totale oplosbare vaste stowwe*.—'n Minimum van 9 persent totale oplosbare vaste stowwe; met dien verstande dat valencias of enige ander genoemde pitlemoensoorte, wat by toetsing 'n verhouding van totale oplosbare vaste stowwe tot suur van 7 tot 1, of meer, tesame met 'n minimum sappehalte van 50 persent, aantoon, bemark mag word met 'n totaal van oplosbare vaste stowwe van nie minder as 8.8 persent nie.

(iv) *Suurpersentasie*.—'n Minimum van 0.5 persent; met dien verstande dat valencias en enige ander genoemde pitlemoensoorte wat by toetsing 'n totaal van oplosbare vaste stowwe van 11 persent of meer in die sap aantoon, bemark mag word hoewel hul suurgehalte laer as 0.5 persent is.

(d) *Marsh en ander pitlose pomelsoorte*.

(i) *Sappehalte*.—'n Minimum van 38 persent sap.

(ii) *Verhouding van totale oplosbare vaste stowwe tot Suur*.—'n Minimum verhouding van 4.5 tot 1; met dien verstande dat „Marsh” en ander pitlose pomelo-variëteite wat onder toets 'n sappehalte van 40 persent of meer aantoon, en waarvan die verhouding van totale oplosbare vaste stowwe tot suur minstens 4.3 tot 1 is, bemark mag word; met dien verdere verstande dat „Marsh” en ander pitlose pomelovariëteite wat na die eerste dag van Julie in enige jaar in daardie gedeelte van die Kaapprovinsie ten ooste van lengtegraad 24 en suid van breedtegraad 32 of na die eerste dag van Junie in enige jaar elders in die

in any year elsewhere in the Union, may be marketed if it shows on test a juice content of 40 per cent. or more and a total soluble solids to acid ratio of not less than 4.0 to 1.

(c) *Seeded Grapefruit.*

(1) For seeded grapefruit a minimum juice content of 36 per cent., and a minimum total soluble solids to acid ratio of 4.5 to 1; provided that seeded grapefruit varieties which show on test a juice content of 38 per cent. or more, may be marketed, if the total soluble solids to acid ratio is not less than 4.3 to 1; and provided further that seeded grapefruit varieties, picked after the first day of July in any year in that portion of the Cape Province east of longitude 24° and south of latitude 32°, or after the first day of June in any year elsewhere in the Union, may be marketed, if it shows on test a juice content of 38 per cent. or more and a total soluble solids to acid ratio of not less than 4.0 to 1.

(f) *Lemons.*

(i) *Juice Content.*—A minimum of 36 per cent.

(g) *Tangerines or Nartjies.*

(i) *Juice Content.*—A minimum of 45 per cent.

(ii) *Total Soluble Solids.*—A minimum of 8.5 per cent.

(iii) *Acid Percentage.*—A minimum of 0.5 per cent.

(iv) *Total Soluble Solids to Acid Ratio.*—A minimum of 6.5 to 1 ratio.

(2) *Second Grade and Third Grade citrus fruit* sold or offered for sale shall comply with the following minimum maturity, juice and acid requirements:—

(a) *Oranges.*

Juice content: 40 per cent.
Total soluble solids: 8.5 per cent.
Total soluble solids to acid ratio: 5.5 to 1.

(b) *Grapefruit.*

Juice content: 35 per cent.
Total soluble solids to acid ratio: 4 to 1.

(c) *Lemons.*

Juice content: 30 per cent.

(d) *Tangerines or Nartjies.*

Juice content: 40 per cent.
Total soluble solids: 8.0 per cent.
Total soluble solids to acid ratio: 5.5 to 1.

3. (1) All first and second grade fruit shall be packed in one or other of the following containers:—

(i) *Oranges:*

(a) Standard citrus export cases which have a centre piece and of which the outside dimensions are 26 inches long by 12 inches wide by 12 inches deep; or

(b) hessian pockets 32 inches long by 13 inches wide or hessian pockets 18 inches long and 13 inches wide.

(ii) *Grapefruit and Lemons:*

(a) Standard citrus export cases of the same dimensions as prescribed for oranges; or

(b) wooden trays with outside dimensions 18 inches long by 12 inches wide by optional depth up to 8 inches; or

(c) hessian pockets as prescribed for oranges.

Unie, gepluk is, bemark mag word as hulle onder toets 'n sappehalte van 40 persent of meer en 'n verhouding van totale oplosbare vaste stowwe tot suur van minstens 4.0 tot 1 aantoon.

(c) *Pitpomelo's.*

(1) Vir pitpomelo's 'n minimum sappehalte van 36 persent en 'n minimum verhouding van totale oplosbare vaste stowwe tot suur van 4.5 tot 1; met dien verstande dat pitpomelovariëteite wat onder toets 'n sappehalte van 38 persent of meer aantoon, bemark mag word, as die verhouding van totale oplosbare vaste stowwe tot suur minstens 4.3 tot 1 is; en met dien verdere verstande dat pitpomelovariëteite wat na die eerste dag van Julie in enige jaar in daardie gedeelte van die Kaapprovinsie ten ooste van lengtegraad 24 en suid van breedtegraad 32 of na die eerste dag van Junie in enige jaar elders in die Unie, gepluk is, bemark mag word as hulle onder toets 'n sappehalte van 38 persent of meer, en 'n verhouding van totale oplosbare vaste stowwe tot suur van minstens 4.0 tot 1, aantoon.

(f) *Suurlemoene.*

(i) *Sappehalte.*—'n Minimum van 36 persent sap.

(g) *Nartjies.*

(i) *Sappehalte.*—'n Minimum van 45 persent sap.

(ii) *Totale oplosbare vaste stowwe.*—'n Minimum van 8.5 persent.

(iii) *Suurpersentasie.*—'n Minimum van 0.5 persent.

(iv) *Verhouding van totale oplosbare vaste stowwe tot suur.*—'n Minimum van 6.5 tot 1.

(2) *Tweedegraad en derdegraad sitrusvrugte* wat verkoop of te koop aangebied word, moet aan onderstaande minimum rypheids-, sap- en suurvereistes voldoen:—

(a) *Lemoene.*

Sappehalte: 40 persent.
Totale oplosbare vaste stowwe: 8.5 persent.
Verhouding van totale oplosbare vaste stowwe tot suur: 5.5 tot 1.

(b) *Pomelo's.*

Sappehalte: 35 persent.
Verhouding van totale oplosbare vaste stowwe tot suur: 4 tot 1.

(c) *Suurlemoene.*

Sappehalte: 30 persent.

(d) *Nartjies.*

Sappehalte: 40 persent.
Totale oplosbare vaste stowwe: 8.0 persent.
Verhouding van totale oplosbare vaste stowwe tot suur: 5.5 tot 1.

3. (1) Alle eerste- en tweedegraadvrugte moet in een of ander van onderstaande houers verpak word:—

(i) *Lemoene.*

(a) Standaard-sitrusuitvoerkas met 'n middelstuk en met buiteafmetings van 26 duim lank, 12 duim breed en 12 duim diep; of

(b) goiingsakkies wat 32 duim lank by 13 duim wyd is, of goiingsakkies wat 18 duim lank by 13 duim wyd is.

(ii) *Pomelo's en suurlemoene.*

(a) Standaard-sitrusuitvoerkas met dieselfde afmetings soos voorgeskryf vir lemoene; of

(b) hout platkissies met buite-afmetings van 18 duim lank, 12 duim breed en tot 8 duim diep; of

(c) goiingsakkies soos voorgeskryf vir lemoene.

(iii) *Naartjies or Tangerines:*

(a) Standard naartjie export cases which have a centre piece and of which the outside dimensions are 26 inches long by 12 inches wide by 6 inches deep; or

(b) wooden trays with outside dimensions 18 inches long by 12 inches wide by optional depth up to 8 inches;

(c) the provisions of sub-paragraphs (a) and (b) of paragraph (iii) of this regulation relating to containers for naartjies or tangerines shall not apply during the 1947 season.

NOTE.—For the 1948 season no other container than those specified under paragraph (iii), sub-paragraphs (a) and (b) of this regulation shall be allowed for tangerines or naartjies.

(2) Only clean containers shall be used and containers which have previously contained fruit shall be disinfected on each occasion thereafter prior to being used.

(3) When hessian pockets are used, the pockets shall be closed by sewing and not by tying, and every pocket of fruit shall conform to the following minimum gross weights:—

Variety and Size—group.	Pocket Size. 32 by 13 inches.	Pocket Size. 18 by 13 inches.
	26 lb.	13 lb.
Extra large oranges	26 lb.	13 lb.
All other oranges	28 lb.	14 lb.
Extra large grapefruit	22 lb.	11 lb.
Large grapefruit	23 lb.	11½ lb.
Medium, small and other grapefruit	24 lb.	12 lb.
Lemons	28 lb.	14 lb.

(4) The application of sub-regulation (3) in respect of minimum weights shall be subject to a tolerance of not more than 5 per cent.

4. (1) The fruit in any container shall be of one kind and variety and fruit packed in a container other than those for which a minimum weight is stipulated by these regulations shall be firmly packed so that it fills the container to full capacity.

(2) Where there is more than one layer of fruit in any container, the fruit in the top layer shall be truly representative of the entire contents of the container.

(3) No person shall sell or offer for sale citrus fruit under the description—

(a) "first grade", unless it is of extra large, large or medium size as defined in sub-regulation (4) of this regulation.

(b) "second grade", unless it is extra large, large, medium or small size as defined in that sub-regulation.

(c) "third grade", which contains fruit smaller than the minimum diameter prescribed for small fruit in that sub-regulation.

(4) For the purpose of sub-regulation (3) of this regulation, extra large, large, medium and small sized fruit shall comply with the following requirements:—

(a) *Oranges.*

Extra large.—Oranges shall not be less than 3¼ inches in diameter.

Large.—Oranges shall be less than 3¼ inches but not less than 2¾ inches in diameter.

Medium.—Oranges shall be less than 2¾ inches but not less than 2⅞ inches in diameter.

Small.—Oranges shall be less than 2⅞ inches but not less than 2 inches in diameter.

(b) *Grapefruit.*

Extra large.—Grapefruit shall not be less than 3⅞ inches in diameter.

Large.—Grapefruit shall be less than 3⅞ inches but not less than 3¼ inches in diameter.

(iii) *Nartjies.*

(a) Standaard-nartjie-uitvoerkas met 'n middelstuk en met buiteafmetings van 26 duim lank, 12 duim breed en 6 duim diep; of

(b) hou-platkissies met buite-afmetings van 18 duim lank, 12 duim breed en tot 8 duim diep;

(c) die vereistes van subparagrafe (a) en (b) van paragraaf (iii) van hierdie regulasie aangaande houters vir nartjies sal nie gedurende die 1947 seisoen van toepassing wees nie.

OPMERKING.—Vir die 1948 seisoen sal geen ander houters toegelaat word vir nartjies as daardie genoem onder paragraaf (iii) (a) en (b) van hierdie regulasie.

(2) Slegs skoon houters mag gebruik word en houters waarin vrugte vantevore verpak is, moet elke keer ontsmet word voordat hulle weer gebruik word.

(3) As goingsakke gebruik word, moet die sakke toegewerk en nie toegebund word nie, en elke sakkie moet voldoen aan die volgende minimum bruto gewigte:—

Variëteit en Groottegroep.	Sakkie van 32 × 13 dm.	Sakkie van 18 × 13 dm.
	26 lb.	13 lb.
Ekstra-groot lemoene	26 lb.	13 lb.
Alle ander lemoene	28 lb.	14 lb.
Ekstra-groot pomelo's	22 lb.	11 lb.
Groot pomelo's	23 lb.	11½ lb.
Middelslag, klein en ander pomelo's	24 lb.	12 lb.
Suurlemoene	28 lb.	14 lb.

(4) Die bepalinge van subregulasie (3) wat betref minimum gewigte sal onderhawig wees aan 'n toelating van nie meer as 5 persent nie.

4. (1) Die vrugte in enige houer moet van dieselfde soort en variëteit wees en vrugte verpak in 'n houer wat anders is die waarvoor 'n minimum gewig voorgeskryf is deur hierdie regulasie, sal stevig verpak wees sodat dit die houer heeltemal vol maak.

(2) Waar daar in 'n houer meer as een laag vrugte verpak word, moet die vrugte in die boonste laag werklik verteenwoordigend wees van die hele inhoud van die houer.

(3) Niemand mag sitrusvrugte verkoop of te koop aanbied—

(a) as „eerstegraad” nie, tensy dit van ekstra-groot, groot of middelslaggrootte is, soos in sub-regulasie (4) van hierdie regulasie omskryf;

(b) as „tweedegraad” nie, tensy dit van ekstra-groot, groot, middelslag-grootte of klein is, soos in daardie subregulasie omskryf.

(c) as „derdegraad” nie, as dit vrugte bevat wat kleiner is as die minimum deursnee voorgelê vir klein vrugte in daardie subregulasie.

(4) Vir die toepassing van subregulasie (3) van hierdie regulasie, moet ekstra-groot, groot, middelslag en klein vrugte aan die volgende vereistes voldoen:—

(a) *Lemoene.*

Ekstra-groot.—Lemoene moet minstens 3¼ duim in deursnee wees.

Groot.—Lemoene moet minder as 3¼ duim maar nie minder as 2¾ duim in deursnee wees nie.

Middelslag.—Lemoene moet minder as 2¾ duim maar nie minder as 2⅞ duim in deursnee wees nie.

Klein.—Lemoene moet minder as 2⅞ duim maar nie minder as 2 duim in deursnee wees nie.

(b) *Pomelo's.*

Ekstra-groot.—Pomelo's moet minstens 3⅞ duim in deursnee wees.

Groot.—Pomelo's moet minder as 3⅞ duim maar nie minder as 3¼ duim in deursnee wees nie.

Medium.—Grapefruit shall be less than 3½ inches but not less than 3 inches in diameter.

Small.—Grapefruit shall be less than 3 inches but not less than 2½ inches in diameter.

(c) *Lemons.*

Large.—Lemons shall not be less than 2½ inches in diameter.

Medium.—Lemons shall be less than 2½ inches but not less than 2 inches in diameter.

Small.—Lemons shall be less than 2 inches but not less than 1½ inches in diameter.

(d) *Tangerines or Naartjies.*

Large.—Naartjies shall not be less than 2½ inches in diameter.

Medium.—Naartjies shall be less than 2½ inches but not less than 2 inches in diameter.

Small.—Naartjies shall be less than 2 inches but not less than 1½ inches in diameter.

(5) The provisions of paragraphs (a), (b), (c) and (d) of sub-regulation (4) of this regulation, in respect of minimum diameter, shall be subject to a tolerance of not more than 12½ per cent.

NOTES.

(i) Growers are advised that the sizes prescribed in paragraphs (a), (b), (c) and (d) of sub-regulation (4) of this regulation refer to the size of the fruit when inspected at the selling point and not when loaded.

(ii) (a) *Oranges.*

Extra large.—Normally this size shall include the export pack count 96 and shorter.

Large.—Normally this size shall include the export pack counts 100 to 150 inclusive.

Medium.—Normally this size shall include the export pack counts 176 to 226 inclusive.

Small.—Normally this size shall include the export pack counts 252 to 442 inclusive.

(b) *Grapefruit.*

Extra large.—Normally this size shall include the export pack count 70 and shorter.

Large.—Normally this size shall include the export pack counts 80 to 96 inclusive.

Medium.—Normally this size shall include the export pack counts 100 to 126 inclusive.

Small.—Normally this size shall include the export pack count 150.

5. (1) Every container of fruit for sale shall be clearly marked with the name and address of the producer or owner or packer thereof and the kind, variety and grade of the fruit, and in the case of first or second grade fruit the size thereof and, in the case of first or second grade fruit in boxes with the number of fruit in the container as well as with the word "Extra Large", "Large", "Medium" or "Small" as the case may be.

(2) No container shall bear legible markings other than those required under sub-regulation (1) of this regulation and the owner's or packer's trade mark and marks indicating the destination of the fruit therein.

(3) Whenever fruit is sold or offered for sale otherwise than in a container complying with the requirements of regulation 3 and marked in the manner prescribed in this regulation, the kind and grade of that fruit shall be prominently displayed in letters not less than half an inch in height.

6. Any person who contravenes or fails to comply with any provisions of these regulations, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding twenty-five pounds.

7. The regulations published under Government Notice No. 798 of 1942, as amended, are hereby repealed.

Middelslag.—Pomelo's moet minder as 3½ duim maar nie minder as 3 duim in deursnee wees nie.

Klein.—Pomelo's moet minder as 3 duim maar nie minder as 2½ duim in deursnee wees nie.

(c) *Suurlemoene.*

Groot.—Suurlemoene moet minstens 2½ duim in deursnee wees.

Middelslag.—Suurlemoene moet minder as 2½ duim maar nie minder as 2 duim in deursnee wees nie.

Klein.—Suurlemoene moet minder as 2 duim maar nie minder as 1½ duim in deursnee wees nie.

(d) *Nartjies.*

Groot.—Nartjies moet minstens 2½ duim in deursnee wees.

Middelslag.—Nartjies moet minder as 2½ duim wees maar nie minder as 2 duim in deursnee nie.

Klein.—Nartjies moet minder as 2 duim maar nie minder as 1½ duim in deursnee wees nie.

(5) Die vereistes van paragrawe (a), (b), (c) en (d) van subregulasie (4) van hierdie regulasie, wat betref minimum deursnee, sal onderhewig wees aan 'n toelating van nie meer as 12½ persent nie.

OPMERKINGS.

(i) Kwekers word daarop aandagtig gemaak dat die groottes voorgeskryf in paragrawe (a), (b), (c) en (d) van subregulasie (4) van hierdie regulasie betrekking het op die grootte van die vrugte wanneer ondersoek by die verkooppunt en nie wanneer die vrugte gelaai word nie.

(ii) (a) *Lemoene.*

Ekstra-groot.—Gewoonweg moet hierdie grootte die uitvoer-telling 96 en korter insluit.

Groot.—Gewoonweg moet hierdie grootte die uitvoer-tellings 100 tot en met 150 insluit.

Middelslag.—Gewoonweg moet hierdie grootte die uitvoer-tellings 176 tot en met 226 insluit.

Klein.—Gewoonweg moet hierdie grootte die uitvoer-tellings 252 tot en met 442 insluit.

(b) *Pomelo's.*

Ekstra-groot.—Gewoonweg moet hierdie grootte die uitvoer-telling 70 en korter insluit.

Groot.—Gewoonweg moet hierdie grootte die uitvoertellings 80 tot en met 96 insluit.

Middelslag.—Gewoonweg moet hierdie grootte die uitvoer-tellings 100 tot en met 126 insluit.

Klein.—Gewoonweg moet hierdie grootte die uitvoertelling 150 insluit.

5. (1) Op elke houer van vrugte vir verkoop moet die naam en adres van die produsent of eienaar of verpakker daarvan en die soort, variëteit en graad van die vrugte en, in die geval van eerstegraad- of tweedegraadvrugte, die grootte van die vrug, duidelik aangedui word en, in die geval van eerstegraad- of tweedegraadvrugte in kaste, sowel die getal vrugte in die houer as die woord „Ekstra-Groot”, „Groot”, „Middelslag” of „Klein”, na gelang van die geval.

(2) Geen houer mag ander leesbare merktekens dra as die wat kragtens subregulasie (1) van hierdie regulasie vereis word nie, en die handelsmerk van die eienaar of verpakker en merktekens wat die bestemming van die vrugte daarin aandui.

(3) Wanneer vrugte anders as in houters wat aan die vereistes van regulasie 3 voldoen en volgens voorskrif van hierdie regulasie gemerk is, verkoop of te koop aangebied word, moet die soort en graad van die vrug op opvallende wyse aangedui word in letters van minstens 'n halfduim hoog.

6. Iemand wat 'n bepaling van hierdie regulasies oortree of in gebreke bly om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens vyf-en-twintig pond.

7. Die regulasies gepubliseer by Goewerments-kennisgewing No. 798 van 1942, soos gewysig, word hierby herroep.

GENERAL NOTICES.**NOTICE No. 338 OF 1947.**

The following notice is published for general information.

T. DE SMIDT,
Surveyor-general.

Surveyor-general's Office, Cape Town.

CROWN LAND SURVEY (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 9th June, 1947, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the Act.

Diagram No. Kaat No.	Description of Land. Beskrywing van grond.	Situation. Ligging.	Municipality and Division. Munisipaliteit en Afdeling.	Area. Grootte.
1193/47.....	Erf No. 750.....	Bounded by Erven Nos. 749 and 751/Begrens deur Erve Nos. 749 en 751	Fort Beaufort..	33,650 sq. ft./vk. rt.

IS-25-2-9

NOTICE No. 402 OF 1947.**CROWN LAND SURVEY (CAPE).**

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 30th June, 1947, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the Act.

Diagram No. Kaat No.	Description of Land. Beskrywing van Grond.	Situation. Ligging.	Division. Afdeling.	Area. Grootte.
2001/47....	"Belmont View".....	Situated along the northern and north-western boundaries of Fort England Mental Hospital Site (Lot No. 1): Municipality of Grahamstown/Geleë langs die noordelike en noordwestelike grense van die perseel van Fort England-hospitaal vir Sielsiektes (Perseel No. 1). Grahamstadse Munisipaliteit.	Albany.....	2·1767 morgen/morg.

2-9-16-23

ALGEMENE KENNISGEWINGS.**KENNISGEWING No. 338 VAN 1947.**

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

T. DE SMIDT,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *seventien* van Wet No. 9 van 1927 word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insage lê, en dat indien geen beswaar teen genoemde kaart of teen enige baken of grenslyn wat in die opmeting aangeneem is, voor 9 Junie 1947 ontvang word nie, die kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word.

KENNISGEWING No. 402 VAN 1947.**OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).**

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *seventien* van Wet No. 9 van 1927 word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insage lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaart of teen enige baken of grenslyn wat in die opmeting aangeneem is, voor 30 Junie 1947 ontvang word nie, die kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word.

MISCELLANEOUS.**NOTICE No. 366 OF 1947.****DEPARTMENT OF MINES.****MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERS' EXAMINATION.**

It is hereby notified that the next examination for Mechanical and Electrical Engineers' Certificates of Competency will be held at various centres in the Union on Wednesday, Thursday and Friday, the 2nd, 3rd and 4th July, 1947, and also simultaneously at Bulawayo, Salisbury and Ndola if there are any applicants from these centres.

Entries must be submitted not later than the 23rd May, 1947, on the prescribed form of application, which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

DIVERSE.**KENNISGEWING No. 366 VAN 1947.****DEPARTEMENT VAN MYNWESE.****EKSAMEN VIR WERKTUIGKUNDIGE EN ELEKTROTEGNIËSE INGENIEURS.**

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursertifikate van Bekwaamheid op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 2, 3 en 4 Julie 1947 op verskillende plekke in die Unie en, indien daar kandidate van Bulawayo, Salisbury en Ndola is, tegelykertyd ook daar afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 23 Mei 1947 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

MECHANICAL ENGINEERS.

Legal Knowledge.
Strength of Materials and Design of Structures.
Power Plant.
Driven Machinery and Mechanical Appliances.
Electrotechnics (Elementary).

ELECTRICAL ENGINEERS.

Legal Knowledge.
Strength of Materials.
Power Plant.
Driven Machinery and Mechanical Appliances.
Electrotechnics (Advanced).

Candidates for examination as Mechanical or Electrical Engineers to take charge of machinery on mines will, in addition to the foregoing subjects, be examined in "Mining Plant".

25-2-9

* NOTICE No. 408 of 1947.

LOUWS CREEK IRRIGATION BOARD.— ELECTION OF MEMBER.

Notice is hereby given that Mr. Wycliffe Jas. Lorimer Hulley has been elected a member of the Louws Creek Irrigation Board for a period of three years in the place of Mr. M. Bertasso whose period of office expires on the 4th May, 1947.

H. J. VAN DER WALT,
Magistrate.

* NOTICE No. 409 of 1947.

LOWER DWARS RIVER RIVER BOARD.

Notice is hereby given that Mr. S. P. Malan has been elected as a member of the above Irrigation Board for a period of three years from the date of publication of this notice.

F. C. SILK,
Magistrate.

Lydenburg, 2nd May, 1947.

* NOTICE No. 410 of 1947.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT No. 8 OF 1912.

IN THE WATER COURT OF THE WATER
COURT DISTRICT No. 11.

NOTICE OF HEARING.

APPLICATION OF THE GOOD HOPE TEXTILE
CORPORATION (PROPRIETARY), LIMITED.

Take notice that the Water Court of this Water Court District will hear the above application in the Magistrate's Court, Kingwilliamstown, on Wednesday, 4th day of June, 1947, at the hour of two o'clock in the afternoon.

Even if you do not attend either in person or by another person authorized in writing by you at the time and place above-mentioned, such order will be made and proceedings taken as the Court may think just and expedient.

S. J. VAN PLETSEN,
Registrar of the Water Court.

Supreme Court,
Cape Town,
9th May, 1947.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer, en 'n kopie daarvan met volledige besonderhede sal deur die sekretaris op aanvraag verstrek word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

WERKTUIGKUNDIGE INGENIEURS.

Regskennis.
Sterkte van materiaal en die ontwerp van strukture.
Kragmasjinerie.
Gedrewe masjinerie en meganiese toestelle.
Elektrotegniek (Elementêre).

ELEKTROTEGNIËSE INGENIEURS.

Regskennis.
Sterkte van materiaal.
Kragmasjinerie.
Gedrewe masjinerie en meganiese toestelle.
Elektrotegniek (Gevorderde).

Kandidate vir die eksamen vir werktuigkundige of elektrotegniese ingenieurs wat toesig het oor masjinerie in die myne sal behalwe in bostaande vakke, ook oor „Mynmasjinerie" geëksamineer word.

25-2-9

* KENNISGEWING No. 408 VAN 1947.

BESPROEINGSRAAD LOUWS CREEK.—VER- KIESING VAN LID.

Kennis word hiermee gegee dat die heer Wycliffe Jas. Lorimer Hulley as lid van die Besproeiingsraad Louws Creek vir 'n tydperk van drie jaar gekies is in die plek van die heer M. Bertasso wie se diens tyd op 4 Mei 1947 verstryk.

H. J. VAN DER WALT,
Magistraat.

* KENNISGEWING No. 409 VAN 1947.

RIVIERRAAD LAER DWARSRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat die heer S. P. Malan as lid van bogenoemde Besproeiingsraad gekies is vir 'n tydperk van drie jaar vanaf publikasie van hierdie kennisgewing.

F. C. SILK,
Magistraat.

Lydenburg, 2 Mei 1947.

* KENNISGEWING No. 410 VAN 1947.

BESPROEINGS- EN WATERBEWARINGSWET No. 8 VAN 1912.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOF-
DISTRIK No. 11.

KENNISGEWING VAN VERHOOR.

AANSOEK VAN DIE GOOD HOPE TEXTILE
CORPORATION (PROPRIETARY) LIMITED.

Geliewe kennis te neem dat die Waterhof van hierdie Waterhofdistrik bogenoemde aansoek sal verhoor in die Magistraatshof, Kingwilliamstown, op Woensdag, 4de dag van Junie 1947, om twee uur in die namiddag.

Selfs al maak u nie persoonlik u opwagting nie en al word u ook nie deur iemand wat skriftelik deur u gemagtig is op die tyd en plek hierbo vermeld verteenwoordig nie, sal so'n bevel gegee en sodanige stappe gedoen word as wat die hof regverdig en dienstig beskou.

S. J. VAN PLETSEN,
Griffier van die Waterhof.

Hooggeregshof,
Kaapstad.
9 Mei 1947.

★ NOTICE No. 411 of 1947.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF
WATERS ACT No. 8 OF 1912.IN THE WATER COURT OF THE WATER
COURT DISTRICT No. 11.

NOTICE OF HEARING.

APPLICATION OF THE MUNICIPALITY OF
KINGWILLIAMSTOWN.

Take notice that the Water Court of this Water Court District will hear the above application in the Magistrate's Court, Kingwilliamstown, on Wednesday, 4th day of June, 1947, at the hour of two o'clock in the afternoon.

Even if you do not attend either in person or by another person authorized in writing by you at the time and place above-mentioned, such order will be made and proceedings taken as the Court may think just and expedient.

S. J. VAN PLETSEN,
Registrar of the Water Court.

Supreme Court,
Cape Town,
9th May, 1947.

★ NOTICE No. 412 of 1947.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 18 OF 1947 FOR THE WEEK
ENDED 3RD MAY, 1947.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Farm. Rooikoppies, Bronkhorstspuit District; municipal area of Johannesburg, Johannesburg District (Transvaal).

TYPHUS FEVER.

Malenjisis and Siwalis Location, Lusikisiki District; Manzimdaka Location, Xalanga District (Cape).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague in Cawnpore.

Cholera in Calcutta, Lucknow.

Smallpox in Bombay, Madras, Karachi, Alleppey, Veraval, Okha, Calcutta, Delhi City, Allahabad, Jodhpur; Tangier; Karonga (Nyasaland).

Typhus Fever in Mosul.

G. W. GALE,
Secretary for Health.

★ NOTICE No. 413 of 1947.

TOBACCO INDUSTRY CONTROL BOARD.

(Established under Act No. 17 of 1935.)

APPLICATION FOR PAYMENT OF BOUNTY ON
LEAF TOBACCO EXPORTED.

Notice is hereby given that, in terms of paragraph (1) of section 17 of the Tobacco Control Scheme (Proclamation No. 51 of 1939) a bounty will be

★ KENNISGEWING No. 411 VAN 1947.

BESPROEIINGS- EN WATERBEWARINGSWET
No. 8 VAN 1912.IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOF-
DISTRIK No. 11.

KENNISGEWING VAN VERHOOR.

AANSOEK VAN DIE MUNISIPALITEIT VAN
KINGWILLIAMSTOWN.

Geliewe kennis te neem dat die Waterhof van hierdie Waterhofdistrik bogenoemde aansoek sal verhoor in die Magistraatshof, Kingwilliamstown, op Woensdag, 4de dag van Junie 1947, om twee uur in die namiddag.

Selfs al maak u nie persoonlik u opwagting nie en al word u ook nie deur iemand wat skriftelik deur u gemagtig is op die tyd en plek hierbo vermeld verteenwoordig nie, sal so'n bevel gegee en sodarige stappe gedoen word as wat die hof regverdig en dienstig beskou.

S. J. VAN PLETSEN,
Griffier van die Waterhof.

Hooggeregshof,
Kaapstad.
9 Mei 1947.

★ KENNISGEWING No. 412 VAN 1947.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 18 VAN 1947 VIR DIE WEEK
GEEINDIG 3 MEI 1947.

PES.

Geen.

POKKIES.

Die plaas Rooikoppies, distrik Bronkhorstspuit; munisipale-gebied Johannesburg, distrik Johannesburg (Transvaal).

TIFUSKOORS.

Malenjisis- en Siwalis-lokasie, distrik Lusikisiki; Manzimdaka-lokasie, distrik Xalanga (Kaapland).

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes in Cawnpore.

Cholera in Calcutta, Lucknow.

Pokkies in Bombaai, Madras, Karachi, Alleppey, Veraval, Okha, Calcutta, die stad Delhi, Allahabad, Jodhpur; Tangier; Karonga (Niasaland)

Tifuskoors in Mosul.

G. W. GALE,
Sekretaris van Gesondheid.

★ KENNISGEWING No. 413 VAN 1947.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE TABAKNYWER-
HEID.

(Ingestel ingevolge Wet No. 17 van 1935.)

AANSOEK OM BETALING VAN TOELAE OP
UITGEVOERDE TABAK.

Kennisgewing geskied hiermee dat, ingevolge paragraaf (1) van die Tabakreëlinskema (Proklamasie No. 51 van 1939) 'n toelae sal betaal word ten opsigte

paid in respect of tobacco of undermentioned description exported from the Union during the period 1st May, 1946 to 30th April, 1947, as follows:—

Class (a)....	Turkish tobacco	5d. per lb. (excluding scrap tobacco);
Class (b) and	Light tobacco..	22½ per cent. of the ruling prices in the Union on a quantity not exceeding 500,000 lb.;
Class (c)		
Class (c)....	Dark tobacco...	6d. per lb. for grades BS1, BS2, DS1 and DS2; 4d. per lb. for grades D and E; and 3d. per lb. for all other dark standard grades;

provided that no bounty shall be paid on tobacco exported in the case of class (a) in excess of 12 per cent. and in the case of class (c) dark tobacco in excess of 6 per cent. of the total weight of such class of tobacco received from producers during the said period by agents appointed for the sale of tobacco on behalf of producers, and that the nett price realized on foreign markets, plus the bounty, does not exceed the local price of such tobacco.

All persons who exported leaf tobacco of any of the above specified grades within the said period, are called upon to lodge their bounty claims with the Tobacco Industry Control Board, P.O. Box 934, Pretoria, within 30 days from the publication hereof. The said Board shall be entitled to call for such documentary or other proof of the claim as it deems advisable.

By Order of the Board,

J. H. SLABBER,
Secretary, Tobacco Industry
Control Board.

Pretoria, 30th April, 1947.

★ NOTICE No. 414 OF 1947.

TOBACCO INDUSTRY CONTROL BOARD.

(Established under Act No. 17 of 1935.)

NOTICE OF PAYMENT OF BOUNTY ON
TOBACCO EXPORTED.

Notice is hereby given that, in terms of paragraph (l) of section 17 of the Tobacco Control Scheme, published under Proclamation No. 51 of 1939, the Tobacco Industry Control Board will pay a bounty in respect of tobacco of the undermentioned description exported from the Union during the period 1st May, 1947, to 30th April, 1948, as follows:—

Class (a)....	Turkish tobacco	5d. per lb. (excluding scrap tobacco);
Class (b) and	Light tobacco..	22½ per cent. of the ruling prices in the Union;
Class (c)		
Class (c)....	Dark tobacco...	7d. per lb. for strips; 6d. per lb. for grades BS1, BS2, DS1 and DS2; 4d. per lb. for grades D and E; and 3d. per lb. for grades F, G, H and SD;

provided that no payment of bounty shall be made before 30th April, 1948, and that no bounty shall be paid on tobacco exported in the case of class (a) in excess of 12 per cent. and in the case of classes (b) and (c) in excess of 6 per cent. of the total weight of such class of tobacco received from producers during the said period by agents appointed for the sale of tobacco on behalf of producers and provided further that the maximum amount of any light grade of classes (b) and (c) exported does not exceed 10 per cent. and that the nett price realized on foreign markets plus the bounty, does not exceed the local price of such tobacco.

By Order of the Board,

J. H. SLABBER,
Secretary, Tobacco Industry
Control Board.

Pretoria, 30th April, 1947.

van tabak van onderstaande klasse, wat gedurende die tydperk 1 Mei 1946 tot 30 April 1947 uit die Unie uitgevoer is as volg:—

Klas (a)....	Turkse tabak..	5d. per lb. (brokkeltabak uitgesonderd);
Klas (b) en	Ligte tabak....	22½ persent van die heersende Unie-prys, op 'n hoeveelheid nie te bowegaande 500,000 lb;
Klas (c)		
Klas (c)....	Donker tabak..	6d. per lb. vir grade BS1, BS2, DS1 en DS2; 4d. per lb. vir grade D en E; 3d. per lb. vir alle donker standaard grade;

met dien verstande dat geen toelae betaal sal word op tabak wat uitgevoer is in die geval van klas (a) bo 12 persent en in die geval van klas (c) donker tabak bo 6 persent van die totale gewig van sodanige klas tabak wat gedurende genoemde tydperk van produsente ontvang is deur agente wat aangestel is vir die verkoop van tabak ten behoeve van produsente, en verder onderworpe aan die voorwaarde dat die netto oorsese prys plus die uitvoertoelae nie die binnelandse prys vir sodanige tabak oorskry nie.

Elkeen wat blaartabak van enige van bovermelde grade gedurende genoemde tydperk uitgevoer het, word gevra om sy vorderings vir toelae by die Raad van Beheer oor die Tabaknywerheid, Posbus 934, Pretoria, binne dertig dae na publikasie hiervan in te dien. Genoemde Raad sal geregtig wees om sodanige dokumentêre of ander bewys ter staving van die vordering te vra as wat hy nodig ag.

Op las van die Raad,

J. H. SLABBER,
Sekretaris, Raad van Beheer
oor die Tabaknywerheid.

Pretoria, 30 April 1947.

★ KENNISGEWING No. 414 VAN 1947.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE TABAKNYWER-
HEID.

(Ingestel ingevolge Wet No. 17 van 1935.)

KENNISGEWING VAN BETALING VAN TOE-
LAE OP UITGEVOERDE TABAK.

Kennisgewing geskied hiermee dat, ingevolge paragraaf (l) van artikel 17 van die Tabakreelingskema, wat by Proklamasie No. 51 van 1939 gepubliseer is, die Raad van Beheer oor die Tabaknywerheid 'n toelae sal betaal ten opsigte van tabak van onderstaande klasse, wat gedurende die tydperk 1 Mei 1947 tot 30 April 1948 uit die Unie uitgevoer word, as volg:—

Klas (a)....	Turkse tabak..	5d. per lb. (brokkeltabak uitgesonderd);
Klas (b) en	Ligte tabak....	22½ persent van die heersende Unie-prys;
Klas (c)		
Klas (c)....	Donker tabak..	7d. per lb. vir ontrugde tabak; 6d. per lb. vir grade BS1, BS2, DS1 en DS2; 4d. per lb. vir grade D en E; en 3d. per lb. vir grade F, G, H en SD.

In geen geval sal toelae voor 30 April 1948 betaal word nie en met dien verstande dat geen toelae betaal sal word op tabak wat uitgevoer is in die geval van klas (a) bo 12 persent en in die geval van klasse (b) en (c) bo 6 persent van die totale gewig van sodanige klas tabak wat gedurende gemelde tydperk van produsente ontvang is deur agente wat aangestel is vir die verkoop van tabak ten behoeve van produsente en verder onderworpe aan die voorwaarde dat nie meer as 10 persent van enige ligte graad van klasse (b) en (c) uitgevoer word nie, en dat die netto oorsese prys plus die uitvoertoelae nie die binnelandse prys vir sodanige tabak oorskry nie.

Op las van die Raad,

J. H. SLABBER,
Sekretaris, Raad van Beheer
oor die Tabaknywerheid.

Pretoria, 30 April 1947.

★ NOTICE No. 415 OF 1947.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

FORMIDABLE EPIDEMIC DISEASES IN THE UNION.

Cases and Deaths reported during the month of March, 1947.

★ KENNISGEWING No. 415 VAN 1947.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

ERNSTIGE EPIDEMIESE SIEKTES IN DIE UNIE.

Gevalle en sterfgevälle gerapporteer gedurende die maand Maart 1947.

Province.—Provinsie.	Typhus Fever. <i>Tifuskoors.</i>				Smallpox. <i>Pokkies.</i>				Plague. <i>Pes.</i>			
	European. <i>Blankes.</i>		Non-European. <i>Nie-blankes.</i>		European. <i>Blankes.</i>		Non-European. <i>Nie-blankes.</i>		European. <i>Blankes.</i>		Non-European. <i>Nie-blankes.</i>	
	Cases. <i>Gevalle.</i>	Deaths. <i>Sterf-gevalle.</i>	Cases. <i>Gevalle.</i>	Deaths. <i>Sterf-gevalle.</i>	Cases. <i>Gevalle.</i>	Deaths. <i>Sterf-gevalle.</i>	Cases. <i>Gevalle.</i>	Deaths. <i>Sterf-gevalle.</i>	Cases. <i>Gevalle.</i>	Deaths. <i>Sterf-gevalle.</i>	Cases. <i>Gevalle.</i>	Deaths. <i>Sterf-gevalle.</i>
Cape—Kaap.....	2	—	26	2	—	—	5	—	1	—	1	1
Transvaal.....	—	—	—	—	1	—	56	2	—	—	—	—
Orange Free State—Oranje-Vrystaat.....	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	3	—
Natal.....	1	—	1	—	—	—	35	—	—	—	—	—
TOTALS—Totale...	3	—	28	2	1	—	96	2	1	—	4	1

★ NOTICE No. 416 OF 1947.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial District of Uitenhage, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 20th June, 1947.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises provided application is made, in writing, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, in writing, the District Assizer, P.O. Box 136, Port Elizabeth, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,

Superintendent of Assize.

Pretoria, 2nd May, 1947.

SCHEDULE.

Addo, J. M. Gruskin's Store, from 12 noon to 1 p.m., 2nd June, 1947.
 Sunlands, A. E. Gardiner's Store, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 3rd June, 1947.
 Summerville, L. G. Coetzee's Store, from 11.30 a.m. to 12.30 p.m., 3rd June, 1947.
 Kirkwood, Court-house, from 9 a.m. to 3 p.m., 4th June, 1947.
 Despatch, "Die Handelshuis", from 2.30 p.m. to 3.30 p.m., 6th June, 1947.

★ KENNISGEWING No. 416 VAN 1947.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomsig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichte, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrik Uitenhage, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente voor of op 20 Junie 1947 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom, geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomsig hierdie kennisgewing *skriftelik* daaraan aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 136, Port Elizabeth, of die polisiekantoor naaste aan die plekke op onderstaande lys vermeld dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat die instrumente, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,

Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 2 Mei 1947.

BYLAE.

Addo, J. M. Gruskin se winkel, van 12 middag tot 1 nm., 2 Junie 1947.
 Sunlands, A. E. Gardiner se winkel, van 9.30 vm. tot 10.30 vm., 3 Junie 1947.
 Summerville, L. G. Coetzee se winkel, van 11.30 vm. tot 12.30 nm., 3 Junie 1947.
 Kirkwood, Geregshof, van 9 vm. tot 3 nm., 4 Junie 1947.
 Despatch, Die Handelshuis, van 2.30 nm. tot 3.30 nm., 6 Junie 1947.

Uitenhage, Guild Hall, Park Lane, from 9 a.m. to 4 p.m., 9th to 13th June, 1947.
 Golden Grove, S. L. Bergman's Store, from 11.30 a.m. to 12 noon, 16th June, 1947.
 Glenconner, S. A. Rautenbach's Store, from 12 noon to 12.30 p.m., 17th June, 1947.

★ NOTICE No. 417 OF 1947.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Brits, Marico and Rustenburg, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 29th July, 1947.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises provided application is made, in writing, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, in writing, the District Assizer, P.O. Box 81, Pretoria, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
 Superintendent of Assize.

Pretoria, 2nd May, 1947.

SCHEDULE.

Skeerpoort, Police Station, from 10.30 a.m. to 11.30 a.m., 3rd June, 1947.
 Boons, Boons Station Cash Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 4th June, 1947.
 Derby, C. M. Wade's Store, from 12 noon to 1 p.m., 4th June, 1947.
 Koster, Bioscope Hall, from 9 a.m. to 1 p.m., 5th June, 1947.
 Zeerust, Magistrate's Court, from 9 a.m. to 3 p.m., 9th June, 1947, and 9 a.m. to 12 noon, 10th June, 1947.
 Ottoshoop, Police Station, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 11th June, 1947.
 Slurry, Police Station, from 12 noon to 1 p.m., 11th June, 1947.
 Linokana, Gallichan Bros., from 11 a.m. to 12 noon, 12th June, 1947.
 Gopanie, Gopanie Stores, from 2 p.m. to 3 p.m., 12th June, 1947.
 Witkleigat, F. Nehrlich's Store, from 12 noon to 1 p.m., 16th June, 1947.
 Groot Marico, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 19th June, 1947.
 Swartruggens, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 23rd June, 1947.
 Boshoeck, Boshoeck Stores, from 10 a.m. to 11 a.m., 25th June, 1947.
 Matooster, Omar Abba's Store, from 1 p.m. to 2 p.m., 25th June, 1947.
 Mabieskraal, Mabieskraal "Handels Maatskappy", from 3 p.m. to 4 p.m., 25th June, 1947.
 Phokeng, A. S. Bokhary's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 26th June, 1947.
 Rustenburg, Police Camp, from 9 a.m. to 3 p.m., 1st to 3rd July, 1947.
 Saulspoort, Saulspoort Trading Store, from 1 p.m. to 2 p.m., 7th July, 1947.

Uitenhage, „ Guild Hall „, Park Lane, van 9 vm. tot 4 nm., 9 tot 13 Junie 1947.
 Golden Grove, S. L. Bergman se winkel, van 11.30 vm. tot 12 middag, 16 Junie 1947.
 Glenconner, S. A. Rautenbach se winkel, van 12 middag tot 12.30 nm., 17 Junie 1947.

★ KENNISGEWING No. 417 VAN 1947.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, geles in verband met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Brits, Marico en Rustenburg, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente voor of op 29 Julie 1947 moet vertoon om nagesien en geëyk of herëyk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom, geëyk is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 81, Pretoria, of die polisiekantoor naaste aan die plekke op onderstaande lys vermeld dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat die instrumente indien nodig op die perseel geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geëyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
 Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 2 Mei 1947.

BYLAE.

Skeerpoort, Polisiekantoor, van 10.30 vm. tot 11.30 vm., 3 Junie 1947.
 Boons, Boonsstasie-kontantwinkel, van 10 vm. tot 11 vm., 4 Junie 1947.
 Derby, C. M. Wade se winkel, van 12 middag tot 1 nm., 4 Junie 1947.
 Koster, Bioskoopsaal, van 9 vm. tot 1 nm., 5 Junie 1947.
 Zeerust, Magistraatshof, van 9 vm. tot 3 nm., 9 Junie 1947 en van 9 vm. tot 12 middag, 10 Junie 1947.
 Ottoshoop, Polisiekantoor, van 9.30 vm. tot 10.30 vm., 11 Junie 1947.
 Slurry, Polisiekantoor, van 12 middag tot 1 nm., 11 Junie 1947.
 Linokana, Gallichan Broers, van 11 vm. tot 12 middag, 12 Junie 1947.
 Gopanie, Gopanie-Winkels, van 2 nm. tot 3 nm., 12 Junie 1947.
 Witkleigat, F. Nehrlich se winkel, van 12 middag tot 1 nm., 16 Junie 1947.
 Groot Marico, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 19 Junie 1947.
 Swartruggens, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 23 Junie 1947.
 Boshoeck, Boshoeck-Winkels, van 10 vm. tot 11 vm., 25 Junie 1947.
 Matooster, Omar Abba se winkel, van 1 nm. tot 2 nm., 25 Junie 1947.
 Mabieskraal, Mabieskraal-handelsmaatskappy, van 3 nm. tot 4 nm., 25 Junie 1947.
 Phokeng, A. S. Bokhary se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 26 Junie 1947.
 Rustenburg, Poliseikamp, van 9 vm. tot 3 nm., 1 tot 3 Julie 1947.
 Saulspoort, Saulspoort-handelswinkel, van 1 nm. tot 2 nm., 7 Julie 1947.

Northam, C. J. van der Merwe's Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 8th July, 1947.
 Middelwit, Witfontein Supply Store, from 8.30 a.m. to 9.30 a.m., 9th July, 1947.
 Thabazimbi, Iscor Utility Stores, from 9 a.m. to 10 a.m., 10th July, 1947.
 Marikana, Marikana "Eandshuis", from 10 a.m. to 11 a.m., 15th July, 1947.
 Brits, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 16th and 17th July, 1947.
 Beestekraal, E. Ayob's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 23rd July, 1947.
 Zoutpansdrift, E. Ayob's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 24th July, 1947.
 Bethanie, Bethanie Supply Stores, from 2 p.m. to 3 p.m., 24th July, 1947.
 De Wildt, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 25th July, 1947.

★ NOTICE No. 418 OF 1947.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Masinga, Helpmekaar, Nqutu, Babanango, Nkandhla and Kranskop, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 26th June, 1947.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises provided application is made, in *writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, in *writing*, the District Assizer, P.O. Box 1047, Durban, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
 Superintendent of Assize.

Pretoria, 2nd May, 1947.

SCHEDULE.

Tugela Ferry, Police Station, from 2 p.m. to 3 p.m., 4th June, 1947.
 Pomeroy, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 5th June, 1947.
 Helpmekaar, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 6th June, 1947.
 Vantsdrift, Mrs. A. A. Codd's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 9th June, 1947.
 Nqutu, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 10th June, 1947.
 Nondweni, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 12th June, 1947.
 Babanango, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 13th June, 1947.
 Nkandhla, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 17th June, 1947.
 Fort Louis, Mr. Wilmot's Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 18th June, 1947.
 Qudeni, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 19th June, 1947.
 Kranskop, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 23rd June, 1947.

Northam, C. J. van der Merwe se winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 8 Julie 1947.
 Middelwit, Witfontein-voorraadwinkel, van 8.30 vm. tot 9.30 vm., 9 Julie 1947.
 Thabazimbi, „Iscor Utility Stores”, van 9 vm. tot 10 vm., 10 Julie 1947.
 Marikana, Marikana-handelshuis, van 10 vm. tot 11 vm., 15 Julie 1947.
 Brits, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 16 en 17 Julie 1947.
 Beestekraal, E. Ayob se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 23 Julie 1947.
 Zoutpansdrift, E. Ayob se winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 24 Julie 1947.
 Bethanie, Bethanie-voorraadwinkels, van 2 nm. tot 3 nm., 24 Julie 1947.
 De Wildt, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 25 Julie 1947.

★ KENNISGEWING No. 418 VAN 1947.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Masinga, Helpmekaar, Nqutu, Babanango, Nkandhla en Kranskop, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente voor of op 26 Junie 1947 moet vertoon om nagesien en geëyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op orderstaande lys voorkom, geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1047, Durban, of die polisiekantoor naaste aan die plekke op onderstaande lys vermeld dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat die instrumente indien nodig op die perseel geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geëyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
 Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 2 Mei 1947.

BYLAE.

Tugela Ferry, Polisiekantoor, van 2 nm. tot 3 nm., 4 Junie 1947.
 Pomeroy, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 5 Junie 1947.
 Helpmekaar, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 6 Junie 1947.
 Vantsdrift, mev. A. A. Codd se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 9 Junie 1947.
 Nqutu, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 10 Junie 1947.
 Nondweni, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 12 Junie 1947.
 Babanango, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 13 Junie 1947.
 Nkandhla, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 17 Junie 1947.
 Fort Louis, mnr. Wilmot se winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 18 Junie 1947.
 Qudeni, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 19 Junie 1947.
 Kranskop, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 23 Junie 1947.

★ NOTICE No. 419 of 1947.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Robertson, Montagu, Heidelberg, Swellendam and Riversdale, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 11th July, 1947.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises provided application is made, in *writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, in *writing*, the District Assizer, P.O. Box 1599, Cape Town, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 2nd May, 1947.

SCHEDULE.

Robertson, Commercial Hotel, Sample Room, from 9 a.m. to 4 p.m., 5th and 6th June, 1947.
McGregor, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 10th June, 1947.
Bonnievale, Village Management Board Room, from 9 a.m. to 12 noon, 11th June, 1947.
Klaasvoogds, P. J. J. Meiring's Store, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 12th June, 1947.
Ashton, E. J. Rousseau's Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 13th June, 1947.
Montagu, "Muscadel Boere Ko-op., Badstraat", from 9 a.m. to 4 p.m., 16th June, 1947.
Swellendam, Carlton Hotel Sample Room, from 9 a.m. to 4 p.m., 19th June, 1947.
Zuurbraak, Police Station, from 11.30 a.m. to 12.30 p.m., 24th June, 1947.
Heidelberg, Town Hall, from 9 a.m. to 1 p.m., 25th June, 1947.
Stilbaai, Court Room, from 10 a.m. to 12 noon, 27th June, 1947.
Riversdale, New Royal Hotel Sample Room, from 9 a.m. to 4 p.m., 1st July, 1947, and from 9 a.m. to 12 noon, 2nd July, 1947.
Albertina, Court Room, from 9 a.m. to 12 noon, 3rd July, 1947.
Barrydale, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 8th July, 1947.

★ NOTICE No. 420 of 1947.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Prieska, Gordonia and Kenhardt, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 30th June, 1947.

★ KENNISGEWING No. 419 VAN 1947.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Robertson, Montagu, Heidelberg, Swellendam en Riversdale, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente voor of op 11 Julie 1947 moet vertoon om nagesien en geëyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom, geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1599, Kaapstad, of die polisiekantoor naaste aan die plekke op onderstaande lys vermeld dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat die instrumente indien nodig op die perseel geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geëyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 2 Mei 1947.

BYLAE.

Robertson, Commercial Hotel, Monsterkamer, van 9 vm. tot 4 nm., 5 en 6 Junie 1947.
McGregor, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 12 middag, 10 Junie 1947.
Bonnievale, Raadkamer van die Dorpsbestuur, van 9 vm. tot 12 middag, 11 Junie 1947.
Klaasvoogds, P. J. J. Meiring se winkel, van 9.30 vm. tot 10.30 vm., 12 Junie 1947.
Ashton, E. J. Rousseau se winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 13 Junie 1947.
Montagu, Muscadel Boere Ko-op., Badstraat, van 9 vm. tot 4 nm., 16 Junie 1947.
Swellendam, Carlton Hotel, Monsterkamer, van 9 vm. tot 4 nm., 19 Junie 1947.
Zuurbraak, Polisiekantoor, van 11.30 vm. tot 12.30 nm., 24 Junie 1947.
Heidelberg, Stadsaal, van 9 vm. tot 1 nm., 25 Junie 1947.
Stilbaai, Gereghshof, van 10 vm. tot 12 middag, 27 Junie 1947.
Riversdale, New Royal Hotel, Monsterkamer, van 9 vm. tot 4 nm., 1 Julie 1947, en van 9 vm. tot 12 middag, 2 Julie 1947.
Albertina, Gereghshof, van 9 vm. tot 12 middag, 3 Julie 1947.
Barrydale, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 8 Julie 1947.

★ KENNISGEWING No. 420 VAN 1947.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Prieska, Gordonia en Kenhardt, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente voor of op 30 Junie 1947 moet vertoon om nagesien en geëyk of heryk te word.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises provided application is made, in writing, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, in writing, the District Assizer, P.O. Box 312, Bloemfontein, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 2nd May, 1947.

SCHEDULE.

Prieska, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 4th June, 1947.
Upington, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 12th June, 1947.
Kenhardt, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 19th June, 1947.
Keimoes, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 23rd June, 1947.
Kakamas, "Arbeids Kolonie Kommissie Winkel", from 9 a.m. to 10 a.m., 25th June, 1947.
Pofadder, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 26th June, 1947.

* NOTICE No. 421 of 1947.

CONTROL AND IMPROVEMENT OF LIVE-STOCK, MIDDLEDRIFT DISTRICT.

Notice is hereby given in terms of sub-section (1) of section seven of Proclamation No. 31 of 1939, that every animal which was culled during March, 1947, in the betterment areas in the District of Middel-drift, as set forth in the accompanying Schedule, shall be either removed from the said betterment areas or slaughtered before the 31st August, 1947.

SCHEDULE.

- (1) Peuleni Location.
- (2) Koloni Location.
- (3) Debe Valley Settlement No. 1.
- (4) Debe Valley Settlement No. 2.
- (5) Lot No. 4 and Lot B near Middel-drift.

P. J. DE BEER,
Native Commissioner.

Middel-drift, 25th April, 1947. 9-16-23

* NOTICE No. 422 of 1947.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF PORT SHEPSTONE.

INTERIM MEETING.

Notice is hereby given, in terms of section twenty-one of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, that an Interim Meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Port Shepstone, will be held at the Magistrate's Court, Port Shepstone at 10 a.m., on Friday, 20th June, 1947, for the consideration of an application by Jack Seaton Wynn Lloyd for a conditional authority under section thirty-two of the

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom, geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 312, Bloemfontein, of die polisiekantoor naaste aan die plekke op onderstaande lys vermeld dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat die instrumente indien nodig op die perseel geïk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geïk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 2 Mei 1947.

BYLAE.

Prieska, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 4 Junie 1947.
Upington, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 12 Junie 1947.
Kenhardt, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 19 Junie 1947.
Keimoes, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 23 Junie 1947.
Kakamas, Arbeidskolonie se Kommissie Winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 25 Junie 1947.
Pofadder, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 26 Junie 1947.

* KENNISGEWING No. 421 VAN 1947.

BEHEER EN VERBETERING VAN LEWENDE HAWE, DISTRIK MIDDLEDRIFT.

Kennis geskied hiermee, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel sewen van Proklamasie No. 31 van 1939, dat elke dier wat gedurende Maart 1947, uitgevang is in die verbeteringsgebiede in die distrik Middel-drift vermeld in die bygaande Bylae, voor die 31ste Augustus 1947, of uit genoemde verbeteringsgebiede verwyder of geslag moet word.

BYLAE.

- (1) Peuleni Lokasie.
- (2) Koloni Lokasie.
- (3) Debe Valley Settlement No. 1.
- (4) Debe Valley Settlement No. 2.
- (5) Perseel No. 4 en Perseel B naby Middel-drift.

P. J. DE BEER,
Natuurlek-kommissaris.

Middel-drift, 25 April 1947.

* KENNISGEWING No. 422 VAN 1947.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK PORT SHEPSTONE.

TUSSENVERGADERING.

Kennis word hiermee ooreenkomstig artikel een-en-twintig van die Drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig, gegee dat 'n tussenvergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Port Shepstone om 10 vm. op Vrydag 20 Junie 1947, in die magistratskantoor, Port Shepstone, gehou sal word vir die ooreenstemming van 'n aansoek deur Jack Seaton Wynn Lloyd vir 'n voorwaardelike magtiging kragtens artikel twee-en-dertig van genoemde Wet ten opsigte van 'n

said Act in respect of an hotel to be erected on Lots No. 9 and 10, Umhlangeni, within the St. Michaels-on-Sea Health Committee Area, District of Port Shepstone.

N. C. TANNER,
Magistrate.

Port Shepstone, 28th April, 1947.

★ NOTICE No. 423 of 1947.

SCANLAN IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraph 19 of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that a vacancy has occurred on the Scanlan Irrigation Board owing to the resignation of Mr. M. Mai.

It is further notified that a public court will be held at the Magistrate's Office, Cradock, on Wednesday the 21st May, 1947, at 10 a.m. for the nomination and election of a member to fill this vacancy.

The member elected will hold office for the unexpired period of Mr. Mai's term of office.

G. S. FRANK,
Magistrate.

Cradock, 30th April, 1947.

★ NOTICE No. 424 of 1947.

LIQUOR ACT, 1928.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE
DISTRICT OF GERMISTON.

INTERIM MEETING.

It is hereby notified, in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, 1928, that an interim meeting of the Licensing Board for the District of Germiston will be held at the Magistrate's Court at Germiston at 10 a.m. on Monday, the 23rd June, 1947, for the consideration of an application for a conditional authority made by Johannes Felix Bernard Arthur Nass, of 44 Currie Street, Oaklands, Johannesburg, in terms of section *thirty-two* of the Liquor Act, No. 30 of 1928, for the grant of a hotel liquor licence at premises to be erected on Stands Nos. 141, 142, 143, 144, 145 and 146, situate on Main Road and Broad Street, Fisher's Hill, in the District of Germiston, with the following privileges:—

(a) To conduct upon the said premises the business of aerated or mineral water dealer.

A. J. ROSSOUW,
Magistrate.

Germiston, 1st May, 1947.

★ NOTICE No. 425 of 1947.

REVISION OF IRRIGATION VOTERS LISTS,
1947.

In terms of section *eighty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, 1912, and the regulations framed thereunder, it is hereby notified that the Voters List for the Egmont Irrigation District has been revised and will lie for inspection at the office of the Secretary to the Board concerned during the ordinary hours of attendance for a period of not less than fourteen days from 12th May, 1947.

It is further notified that a revision court will be held at Van Stadensrust, on 3rd June, 1947, at 10 a.m., for the purpose of hearing and determining all claims to be included in the voters list or objection to any names included therein.

hotel wat nog opgerig moet word op Plotte No. 9 en 10, Umhlangeni, binne die gebied van die gesondheidskomitee St. Michaels-on-Sea in die distrik Port Shepstone.

N. C. TANNER,
Magistraat.

Port Shepstone, 28 April 1947.

★ KENNISGEWING No. 423 VAN 1947.

BESPROEIINGSRAAD SCANLAN.

Ooreenkomstig klousule 19 van deel IV van die regulasies wat kragtens die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat 'n vakature in die Besproeiingsraad Scanlan ontstaan het weens die bedanking van mnr. M. Mai.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 10 vm. op Woensdag, 21 Mei 1947, in die magistraatskantoor, Cradock, gehou sal word vir die verkiesing en nominasie van 'n lid om hierdie vakature te vul.

Die lid wat gekies word, sal diens doen vir die onverstreke ampstyd van mnr. M. Mai.

G. S. FRANK,
Magistraat.

Cradock, 30 April 1947.

★ KENNISGEWING No. 424 VAN 1947.

DRANKWET, 1928.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK
GERMISTON.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ingevolge artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, 1928, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Lisensieraad vir die distrik Germiston om 10-uur vm. op Maandag, 23 Junie 1947, in die magistraatshof, Germiston, gehou sal word vir die behandeling van 'n aansoek deur Johannes Felix Bernard Arthur Nass, van 44 Curriestraat, Oaklands, Johannesburg, ingevolge artikel *twee-enderdertig* van die Drankwet, No. 30 van 1928, om die verlening van 'n voorwaardelike magtiging vir 'n hotel-dranklisensie vir die gebou wat opgerig moet word op Erwe Nos. 141, 142, 143, 144, 145 en 146, geleë aan Hoofweg en Broadstraat, Fisher's Hill, in die distrik Germiston, met die volgende voorregte:—

(a) Om besigheid te dryf as handelaar in spuit- en mineraalwater op die genoemde persele.

A. J. ROSSOUW,
Magistraat.

Germiston, 1 Mei 1947.

★ KENNISGEWING No. 425 VAN 1947.

HERSIENING VAN BESPROEIINGSKIES-
LYSTE, 1947.

Ooreenkomstig artikel *scs-en-tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, 1912, en die regulasies ingevolge daarvan opgestel, word hierby bekendgemaak dat die kieslys vir die Egmont Besproeiingsdistrik hersien is en by die kantoor van die Sekretaris van die Raad gedurende die gewone kantoorure vir 'n tydperk van minstens veertien dae vanaf 12 Mei 1947, ter insae sal lê.

Verder word bekendgemaak dat 'n hersieningshof te 3 Junie 1947, op Van Stadensrust gehou sal word om 10 vm., om alle aansprake op insluiting in die kieslys of besware teen enige name wat daarin voorkom, te hoor en te beslis.

★ NOTICE No. 426 of 1947.

SALE OF GOODS.—CUSTOMS, LUDERITZ.

It is hereby notified for general information that a public sale of unentered, seized and abandoned goods will be held at the King's Warehouse, Luderitz, on Wednesday, the 28th May, 1947.

Lists of the goods to be sold will be supplied on application to the Collector of Customs, Luderitz.

★ NOTICE No. 427 of 1947.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred upon him by section *three (a)* of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and and statutes therein referred to, His Excellency the Governor-General has by Notice of Expropriation No. C.2626, C.2627, C.2628, C.2629, dated 19th February, 1945, served on (i) Jan Adriaan van Heerden, on 5th April, 1945; (ii) Jacobus Schalk van Heerden, on 10th April, 1945; (iii) Petrus Jacobus van Heerden, on 5th April 1945; (iv) Roelf van Heerden, on 14th March, 1945, expropriated certain land in extent 1.2905 morgen, being Portion No. 5 (a portion of Scholtzfontein West) of the farm Scholtz Fontein South, Division of Herbert, Province of the Cape, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram S.G. No. 10189/46, in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Cape Town this 24th day of April, 1947.

W. M. CLARK,
General Manager,
South African Railways and Harbours.

TENDERS.

NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

TENDER FOR THE CONSTRUCTION OF NATIONAL HOUSES AT PORT ELIZABETH.

CONTRACT No. 14.

Tenders are invited from Registered Members of the Building Industry for the construction and completion of National Houses to be erected in Port Elizabeth:—

- 12 type "J/1" Maisonettes;
- 8 type "G/1" Flatted Houses;
- 1 type "H/32" Flatted House;

situated south-west of Railway Embankment, Haupt and Grant Street, Korsten.

Tenders will be on the straight tender basis.

On deposit of £3 (three pounds) which will be refunded upon receipt of a bona fide tender (or a fixed deposit of £5) tender documents will be available on Tuesday, the 6th May, 1947, at the office of the Regional Representative, Directorate of Housing, 104 Mutual Arcade, Port Elizabeth.

Tenders must be returned to the above address by 12 noon on Monday, the 19th May, 1947.

J. C. COLLINGS,
Director of Housing.

2-9

★ KENNISGEWING No. 426 VAN 1947.

VEILING VAN GOEDERE.—DOEANE, LUDERITZ.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n openbare veiling van oningekeurde, verbeurde en afgestane goedere op Woensdag, 28 Mei 1947 by die Staatspakhuis, Luderitz, gehou sal word.

Opgawes van die goedere wat verkoop sal word, kan op aansoek van die Ontvanger van Doeane, Luderitz, verkry word.

★ KENNISGEWING No. 427 VAN 1947.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie (a)* van Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewing van Onteining Nos. C.2626, C.2627, C.2628, C.2629, gedateer 19 Februarie 1945, en op (i) 5 April 1945, op Jan Adriaan van Heerden; (ii) 10 April 1945, op Jacobus Schalk van Heerden; (iii) 5 April 1945, op Petrus Jacobus van Heerden; (iv) 14 Maart 1945, op Roelf van Heerden gedien, sekere grond groot 1.2905 morg, synde Gedeelte No. 5 ('n gedeelte van Scholtzfontein West), van die plaas Scholtz Fontein South, afdeling Herbert, Kaap-provinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig Kaart S.G. No. 10189/46, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Kaapstad op hede die 24ste dag van April, 1947.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.
4468—9

TENDERS.

NASIONALE BEHUISINGS EN PLANNE KOMMISSIE.

TENDERS VIR DIE OPRIGTING VAN NASIONALE HUISE PORT ELIZABETH.

KONTRAK No. 14.

Tenders vir die oprigting en voltooiing van nasionale huise in Port Elizabeth word van geregistreerde lede van die boubedryf ingewag:—

- 12 „ maisonettes „ tipe „ J/1 „;
- 8 woonstelhuise, tipe „ G/1 „;
- 1 woonstelhuis, tipe „ H/32 „;

geleë aan die suidwestekant van die Spoorwegindykking, Haupt- en Grantstraat, Korsten.

Tenders sal op 'n suiwer tenderbasis geskied.

Teen betaling van 'n deposito van £3 (drie pond) wat terugbetaal sal word by ontvangs van 'n bona fide tender of 'n vaste deposito van £5 (vyf pond) sal die nodige dokument Dinsdag, 6 Mei 1947, op die kantoor van die Streeksvertegenwoordiger, Direktoraat van Behuising, Mutualdeurloop 104, Port Elizabeth, verkrygbaar wees.

Tenders moet bogenoemde adres voor of om 12 middag van 19 Mei 1947 bereik.

J. C. COLLINGS,
Direkteur van Behuising.

2-9

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors	(3) Tender Forms, etc., are obtainable from and returnable to (a).	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 o'clock a.m.
CAPE— Nil. TRANSVAAL— Nil. NATAL— Nil. ORANGE FREE STATE— Kestell, O.F.S.: Additions to school. Tender No. P.W.D. 813	Tender forms, drawings, specifications, and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	1947. 2nd May	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	1947. 27th May.
Hoopstad, O.F.S.: School additions. Tender No. P.W.D. 807	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	25th April	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	20th May.

Tenders to be addressed to: The Chairman Provincial Tender Board:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets. Cape Town.

NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—The Secretary, Provincial Tender Commission, P.O. Box 521, Raadsaal, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box 1040; Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100. Old Government Buildings) Pretoria

(a) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialled cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a *bona fide* tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

In the case of the Cape, tenders are due on or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word Tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan (a).	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wies op of voor 11-uur vm.
KAAP— Nul. TRANSVAAL— Nul. NATAL— Nul. ORANJE-VRYSTAAT— Kestell, O.V.S.: Aanbou aan skool. Tender No. D.P.W. 813	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uith. 14), en Distriksvertegenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	1947. 2 Mei	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uith. 14), en Distriksvertegenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	1947. 27 Mei.
Hoopstad, O.V.S.: Aanbou aan skool	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uith. 14), en Distriksvertegenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	25 April	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uith. 14), en Distriksvertegenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	20 Mei.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat. Kaapstad

NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, Provinsiale Tender Kommissie, Posbus 521, Raadsaal, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad Posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100. Ou Goewermentsgebou) Pretoria.

(a) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparaat, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).

In die geval van die Kaap, word tenders voor of op 4-uur am. op die genoemde datum ingewag.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die kovert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die Tenderraad behou die reg slegs 'n geleentheid van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan ten gevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
Brakpan: Police station and quarters. Contract No. 1: Quarters. Tender No. P.W.D. 812	Tender forms, drawings, specifications, and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	1947 2nd May	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	1947. 20th May.
Groot Drakenstein: Two ten-thousand gallon elevated water towers for Western Province Fruit Research Station. Tender No. P.W.D. 815	Tender forms, drawings, specified bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, Public Works Department, Cape Town	9th May	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, Public Works Department, Cape Town	29th May.
Bloemfontein: Forester's quarters, including office, storage accommodation and quarters for four married Native labourers. Tender No. P.W.D. 816	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and The District Representative, Public Works Department, Bloemfontein	9th May	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, Public Works Department, Bloemfontein	29th May.
*Howick (N.P.): New Post Office. Tender No. P.W.D. 818	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, Public Works Department, Pietermaritzburg	16th May	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, Public Works Department, Pietermaritzburg	12th June.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work, and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	- Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes tekening en spesifikasies lê ter insce op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
Brakpan: Polisie-stasie en -kwartiere. Kontrak No. 1: Kwartiere. Tender No. D.P.W. 812	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	1947. 2 Mei	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	1947. 29 Mei.
Groot Drakenstein: Twee tienduizend-gallon watertorings vir Westelike Provinsie se Vrugte-navorsingstasie. Tender No. D.P.W. 815	Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenvoordiger, Departement van Publieke Werke, Kaapstad	9 Mei	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenvoordiger, Departement van Publieke Werke, Kaapstad	29 Mei.
Bloemfontein: Woning vir bos-opsigter, insluitende kantoor, pakhuis en kwartiere vir vier getroude natuurlike-arbeiders. Tender No. D.P.W. 816	Tendervorms, tekeninge, lyste van hoeveelhede en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenvoordiger, Departement van Publieke Werke, Bloemfontein	9 Mei	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenvoordiger, Departement van Publieke Werke, Bloemfontein	29 Mei.
*Howick (N.P.): Nuwe Poskantoor. Tender No. D.P.W. 818	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenvoordiger, Departement van Publieke Werke, Pietermaritzburg	16 Mei	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenvoordiger, Departement van Publieke Werke, Pietermaritzburg	12 Junie.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dié betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tender forms obtainable from:

*The Chairman, Union Tender and Supplies Board,
271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145),
Pretoria.*

Services:

- Supply of dusters to the Department of Public Works. Tender No. S.O. 852.
- Supply of holland blinds during the period 1st July, 1947, to 30th June, 1948. Tender No. S.O. 853.
- Cut, make and trim of interlock underwear during the period 1st July, 1947, to 30th June, 1948. Tender No. S.O. 854.
- Cut, make and trim of mattresses, mattress cases, etc., during the period 1st July, 1947, to 30th June, 1948. Tender No. S.O. 855.
- Cut, make and trim of shorts, tropical, naval, for Department of Defence. Tender No. S.O. 858.
- Supply of building material to the Department of Forestry (Franschhoek Plantation). Tender No. S.O. 1266.
- Supply of oil drums to the Superintendent, Government Guano Islands, Cape Town. Tender No. S.O. 1282.
- Supply of machines, sealing and tensioning and wire tying to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 1307.
- Supply of damp-course to the Department of Social Welfare (Ganspan Settlement). Tender No. S.O. 1308.
- Supply of water-softening compound to the Department of Defence (Robben Island). Tender No. S.O. 1311.
- Supply of coco-nut matting to the Department of Health, Pretoria. Tender No. S.O. 1325.
- Supply of timber and hardware to the Stellenbosch-Elzenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1277.
- Supply of wire netting to the Department of Forestry (Pan Pretoria Forestal District). Tender No. S.O. 1300.

Tenders due 9 a.m., 15th May, 1947.

- Sale of gum plantations by the Department of Health (Amatikulu, Natal). Tender No. S.O. 1272.
- Supply of batteries for motor vehicles during the period 1st July, 1947, to 31st December, 1947. Tender No. S.O. 856.
- Supply of agricultural implements to the Department of Lands (Loskop Settlement). Tender No. S.O. 1283.
- Supply of potato disc ridgers to the Department of Lands (Vaal-Hartz Settlement, Pokwani). Tender No. S.O. 1306.
- Supply of construction of ciné van on Ford chassis for the Department of Transport. Tender No. S.O. 1309.
- Supply of trailers to the Department of Transport. Tender No. S.O. 1312.
- Supply of farming implements to the Department of Lands (Loskop Settlement, Marble Hall). Tender No. S.O. 1314.
- Supply of earthenware drainage pipes to the Stellenbosch-Elzenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1316.
- Supply of metal window casements to the Department of Social Welfare (Karatara Settlement). Tender No. S.O. 1319.
- Supply of wire, plain galvanised, to the Department of Agriculture (Tarka Conservation Area, Hofmeyr). Tender No. S.O. 1320.
- Supply of mirrors and furniture fittings to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 1321.
- Supply of motor lawn-mower to the Director of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1323.

Tendervorms verkrygbaar by:

*Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en
Leveransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon
2-9145), Pretoria.*

Dienste:

- Lewering van stoffers aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. S.O. 852.
- Lewering van holland blindings gedurende die tydperk 1 Julie 1947 tot 30 Junie 1948. Tender No. S.O. 853.
- Sny, maak en afwerk van „Interlock“-onderklere gedurende die tydperk 1 Julie 1947 tot 30 Junie 1948. Tender No. S.O. 854.
- Sny, maak en afwerk van matrassse, matrasslope, ens., gedurende die tydperk 1 Julie 1947 tot 30 Junie 1948. Tender No. S.O. 855.
- Sny, maak en afwerk van tropiese seemanskortbroeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 858.
- Lewering van boumateriaal aan die Departement van Bosbou (Franschhoek-plantasie). Tender No. S.O. 1266.
- Lewering van oliedromme aan die Superintendent, Staatsghwano-eilande, Kaapstad. Tender No. S.O. 1282.
- Lewering van masjiene, verseëling en spanning, en draadbind aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 1307.
- Lewering van vogwerende laag aan die Departement van Volkswelsyn (Ganspan-nedersetting). Tender No. S.O. 1308.
- Lewering van waterversagtingsmiddels aan die Departement van Verdediging (Robbeneiland). Tender No. S.O. 1311.
- Lewering van kokosnootmatte aan die Departement van Gesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 1325.
- Lewering van timmerhout en ysterware aan die Stellenbosch-Elzenburgse Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1277.
- Lewering van ogiesdraad aan die Departement van Bosbou (Pan-Pretoria-bosdistrik). Tender No. S.O. 1300.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 Mei 1947.

- Verkoop van gomboom-plantasies deur die Departement van Gesondheid (Amatikulu, Natal). Tender No. S.O. 1272.
- Lewering van batterye vir motorvoertuie gedurende die tydperk 1 Julie 1947 tot 31 Desember 1947. Tender No. S.O. 856.
- Lewering van Landbougereedskap aan die Departement van Lande (Loskop-nedersetting). Tender No. 1283.
- Lewering van aardappel-skotteloperter aan die Departement van Lande (Vaal-Hartz-nedersetting, Pokwani). Tender No. S.O. 1306.
- Bou van rolprentprojeksiewa op Ford-onderstel vir die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 1309.
- Lewering van sleepwaens aan die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 1312.
- Lewering van landbougereedskap aan die Departement van Lande (Loskop-nedersetting, Marble Hall). Tender No. S.O. 1314.
- Lewering van erde-afwatingstipe aan die Stellenbosch-Elzenburgse Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1316.
- Lewering van metaalvensterrame aan die Departement van Volkswelsyn (Karatara-nedersetting). Tender No. S.O. 1319.
- Lewering van gladdedraad, gegalvaniseerd, aan die Departement van Landbou (Tarka-grond-bewaringsgebied, Hofmeyr). Tender No. S.O. 1320.
- Lewering van speel- en meubeltoerusting aan die Departement van Gevangenis, Pretoria. Tender No. S.O. 1321.
- Lewering van motor-grasmaaier aan die Direkteur van Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1323.

Tender forms obtainable from:

*The Chairman, Union Tender and Supplies Board,
271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145).
Pretoria.*

Services:

- Supply of tools to the Department of Native Affairs, Zeerust and Pretoria. Tender No. S.O. 1326.
- Supply of farming implements to the Department of Lands (Orange River Settlement). Tender No. S.O. 1329.
- Supply of rotary hoe to the Department of Native Affairs, Pietersburg and Tzaneen. Tender No. S.O. 1334.
- Supply of X-ray material and copper sulphate to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1336.
- Construction and supply of refrigerator to the Sea Point Laboratories, Cape Town (Department of Commerce and Industries). Tender No. S.O. 1345.
- Supply of petrol engine to the Bathurst Agricultural Research Institute (Department of Agriculture). Tender No. S.O. 1346.
- Supply of dam scrapers to the Department of Native Affairs, Vryburg. Tender No. S.O. 1347.
- Supply of branding irons during the period 1st July, 1947, to 30th June, 1948. Tender No. S.O. 5116.
- Supply of iron and steel during the period 1st July to 31st December, 1947. Tender No. S.O. 5117.
- Supply of rat traps during the period 1st July, 1947, to 30th June, 1948. Tender No. S.O. 5118.
- Supply of horse-shoes and horse-shoe nails during the period 1st July to 31st December, 1947. Tender No. S.O. 5119.

Tenders due 9 a.m., 22nd May, 1947.

- Supply of medical supplies to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 1299.
- Supply of fencing material to the Department of Lands (Loskop Settlement, Marble Hall). Tender No. S.O. 1301.
- Supply of fencing material to the Vaal-Hartz Settlement (Department of Lands). Tender No. S.O. 1302.
- Supply of barbed wire to the Department of Social Welfare (Ambalagi Settlement, Marble Hall). Tender No. S.O. 1303.
- * Sale of unserviceable clothing, etc., at the Baviaanspoort Internment Camp. Tender No. S.O. 125.
- * Supply of firewood, f.o.r. tenderer's station, during the period 1st July, 1947, to 31st December, 1947. Tender No. S.O. 126.
- * Cut, make and trim of made-to-measure uniforms for the Department of Forestry. Tender No. S.O. 859.
- * Cut, make and trim of suits, white drill, Class II, for Department of Defence. Tender No. S.O. 860.
- * Cut, make and trim of pillowslips for Department of Defence. Tender No. S.O. 861.
- * Cut, make and trim of mattresses for the Department of the South African Police. Tender No. S.O. 862.
- * Supply of curtaining material, pillowslips, sheets, etc., to the School of Agriculture and Experiment Station, Potchefstroom. Tender No. S.O. 863.
- * Supply of rugby boots, stockings and spikes to Technical High School, Potchefstroom. Tender No. S.O. 864.
- * Cut, make and trim of shirts, bush, officers, for Department of Defence. Tender No. S.O. 865.

Tendervorms verkrygbaar by:

*Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en
Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon
2-9145), Pretoria.*

Dienste:

- Lewering van gereedskap aan die Departement van Naturellesake, Zeerust en Pretoria. Tender No. S.O. 1326.
- Lewering van landbougereedskap aan die Departement van Lande (Oranjerivier-nedersetting). Tender No. S.O. 1329.
- Lewering van draai-skoffel aan die Departement van Naturellesake, Pietersburg and Tzaneen. Tender No. S.O. 1334.
- Lewering van X-straal materiaal en kopersulfaat aan die Alluviale Staatsdelwerke, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1336.
- Bou en lewering van koelkas aan die Seepuntse Laboratorium, Kaapstad (Departement van Handel en Nywerheid). Tender No. S.O. 1345.
- Lewering van petrolmotor aan die Bathurst-landbounavorsingstasie (Departement van Landbou). Tender No. S.O. 1346.
- Lewering van damskrapers aan die Departement van Naturellesake, Vryburg. Tender No. S.O. 1347.
- Lewering van brandysters gedurende die tydperk 1 Julie 1947 tot 30 Junie 1948. Tender No. S.O. 5116.
- Lewering van yster en staal gedurende die tydperk 1 Julie tot 31 Desember 1947. Tender No. S.O. 5117.
- Lewering van rotvalle gedurende die tydperk 1 Julie 1947 tot 30 Junie 1948. Tender No. S.O. 5118.
- Lewering van hoefysters en hoefysterspykers gedurende die tydperk 1 Julie tot 31 Desember 1947. Tender No. S.O. 5119.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Mei 1947.

- Lewering van mediese benodigdhede aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1299.
- Lewering van omheiningsmateriaal aan die Departement van Lande (Loskop-nedersetting, Marble Hall). Tender No. S.O. 1301.
- Lewering van omheiningsmateriaal aan die Vaal-Hartz-nedersetting (Departement van Lande). Tender No. S.O. 1302.
- Lewering van doringdraad aan die Departement van Volkswelsyn (Ambalagie-nedersetting, Marble Hall). Tender No. S.O. 1303.
- * Verkoop van ondienlike klerasie, ens., by die Baviaanspoort-interneringskamp. Tender No. S.O. 125.
- * Lewering van vuurmaakhcute, v.o.s. terdaraars se stasies, gedurende die tydperk 1 Julie 1947 tot 31 Desember 1947. Tender No. S.O. 126.
- * Sny, maak en afwerk van uniforms volgens maat gemaak vir die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 859.
- * Sny, maak en afwerk van wit drilpakke, klas II, vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 860.
- * Sny, maak en afwerk van kussingslope vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 861.
- * Sny, maak en afwerk van matrasse vir die Departement van die S.A. Polisie. Tender No. S.O. 862.
- * Lewering van gordynmateriaal, kussingslope, lakens, ens., aan die Landbouskool en Proefplaas, Potchefstroom. Tender No. S.O. 863.
- * Lewering van voetbalskoene, kouse, en spykerskoene aan die Tegiese Hoërskool, Potchefstroom. Tender No. S.O. 864.
- * Sny, maak en afwerk van boshemde, offisiere, vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 865.

Tender forms obtainable from:

*The Chairman, Union Tender and Supplies Board,
271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145),
Pretoria.*

Services:

- * Supply of leather to Government Artificial Limb Factory. Tender No. S.O. 866.
- * Supply of carpets to Oranje Hospital, Bloemfontein. Tender No. S.O. 867.
- * Supply of cooks aprons, butchers aprons, etc., to the Government Villages for Ex-Volunteers. Tender No. S.O. 868.
- * Supply of Sunday suits to School of Industries, Queenstown. Tender No. S.O. 870.
- * Supply of footwear during the period 1st July, 1947, to 30th June, 1948. Tender No. S.O. 876.
- * Supply of dairy equipment to the Tabamhlope Agricultural Research Station. Tender No. S.O. 1110.
- * Supply of ploughs and watercarts to the Department of Native Affairs. Tender No. S.O. 1267.
- * Supply of railway material to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1335.
- * Supply of solder anti-friction metal to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1337.
- * Supply of steel, brass, copper and aluminium to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1338.
- * Supply of electrical material to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1340.
- * Supply of hand tools to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1341.
- * Supply of apiary requirements to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1342.
- * Supply of wire rope to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1343.
- * Supply of building material to the Kokstad Forestal District (Department of Forestry). Tender No. S.O. 1349.
- * Supply of building material to the Olifants River Settlement, Koekenaap (Department of Lands). Tender No. S.O. 1352.
- * Supply of building material to the Department of Native Affairs, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 1353.
- * Supply of electrical appliances and kitchen utensils to Department of Social Welfare, Port Elizabeth. Tender No. S.O. 1354.
- * Supply of concrete mixers to the Department of Agriculture (Director of Soil Conservation and Extension). Tender No. S.O. 1356.
- * Supply of roofing material, Knolvlei Plantation (Department of Forestry). Tender No. S.O. 1358.
- * Supply of kitchen utensils to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay (Department of Mines). Tender No. S.O. 1372.

Tenders due 9 a.m., 29th May, 1947.

Supply of laboratory apparatus to the Department of Health, Cape Town. Tender No. S.O. 1264.

Supply of road scraper equipment to the Department of Agriculture (Division of Soil Conservation and Extension), Pretoria. Tender No. S.O. 1304.

Tenders due 9 a.m., 5th June, 1947.

Supply of barbed wire to the Drakensberg Conservation Area, Estcourt. Tender No. S.O. 1333.

Tenders due 9 a.m., 12th June, 1947.

Supply of tow-nets and accessories to the Department of Commerce and Industries, Pretoria (R.S. Africana). Tender No. S.O. 1265.

Tenders due 9 a.m., 26th June, 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransics, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

- * Lewering van leer aan die Staatsfabriek vir kunsmatige ledemate. Tender No. S.O. 866.
- * Lewering van matre aan Oranje-hospitaal, Bloemfontein. Tender No. S.O. 867.
- * Lewering van koksvoorskote, slagtersvoorskote, ens., aan die Staatsdorpe vir Oud-vrywilligers. Tender No. S.O. 868.
- * Lewering van Sondagspakke aan die Nywerheidsskool, Queenstown. Tender No. S.O. 870.
- * Lewering van skoene gedurende die tydperk 1 Julie 1947 tot 30 Junie 1948. Tender No. S.O. 876.
- * Lewering van melkery-toerusting aan die Tabamhlope-navorsingstasie. Tender No. S.O. 1110.
- * Lewering van ploë en waterkarre aan die Departement van Naturellesake. Tender No. S.O. 1267.
- * Lewering van spoorweg materiaal aan die Staatsdelwerke, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1335.
- * Lewering van soldeer- (nie-vrywende) metaal aan die Alluwiale Staatsdelwerke, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1337.
- * Lewering van staal, geelkoper en aluminium aan die Alluwiale Staatsdelwerke, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1338.
- * Lewering van elektriese materiaal aan die Alluwiale Staatsdelwerke, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1340.
- * Lewering van handgereedskap aan die Alluwiale Staatsdelwerke, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1341.
- * Lewering van byehoederybenodigdhede aan die Stellenbosch-Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1342.
- * Lewering van staalkabel aan die Alluwiale Staatsdelwerke, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1343.
- * Lewering van boumateriaal aan die Kokstadse Bosdistrik (Departement van Bosbou). Tender No. S.O. 1349.
- * Lewering van boumateriaal aan die Olifantsrivier-nedersetting, Koekenaap (Departement van Lande). Tender No. S.O. 1352.
- * Lewering van boumateriaal aan die Departement van Naturellesake, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 1353.
- * Lewering van elektriese toestelle en kombuisgereedskap aan die Departement van Volksgeondheid, Port Elizabeth. Tender No. S.O. 1354.
- * Lewering van beton-mengers aan die Departement van Landbou (Direkteur van Grondbewaring en Voorligting). Tender No. S.O. 1356.
- * Lewering van dakmateriaal, Knolvlei-plantasie (Departement van Bosbou). Tender No. S.O. 1358.
- * Lewering van kombuisgereedskap aan die Alluwiale Staatsdelwerke, Alexanderbaai (Departement van Mynwese). Tender No. S.O. 1372.

Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 29 Mei 1947.

Lewering van laboratoriumapparaat aan die Departement van Gesondheid, Kaapstad. Tender No. S.O. 1264.

Lewering van padskrapeerbenodigdhede aan die Departement van Landbou (Afdeling Grondbewaring en Voorligting), Pretoria. Tender No. S.O. 1304.

Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 5 Junie 1947.

Lewering van doringdraad aan die Drakensbergse Veldbewaringsgebied, Estcourt. Tender No. S.O. 1333.

Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 12 Junie 1947.

Lewering van treknette en toebehoorsels aan die Departement van Handel en Nywerheid, Pretoria (R.S. Africana). Tender No. S.O. 1265.

Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 26 Junie 1947.

Tender forms obtainable from:

The Quartermaster, South African Police, P.O. Box 449 (149 Bosman Street), Pretoria.

Services:

Supply of leather goods, batons and iron trunks. South African Police Formal Tender No. 389.

Tenders due 9 a.m., 22nd May, 1947.

★ Supply of garage tools and machinery. South African Police Formal Tender No. 388.

Tenders due 9 a.m., 29th May, 1947.

Tender forms obtainable from:

The District Stores Superintendents, Post Office Stores, Johannesburg, Bloemfontein, Cape Town, Port Elizabeth, East London and Durban.

The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg.

The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria.

Services:

Supply of yarn, spun (3-ply), jute or hemp. Post Office Tender No. 784.

Tenders due 9 a.m., 22nd May, 1947.

Tender forms obtainable from:

The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein

The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg

The Controller of Post Office Stores, Room 508, General Post Office Annexe Pretoria.

Services:

Supply of steel private boxes. Post Office Tender No. 785.

Tenders due 9 a.m., 17th July, 1947.

Tender forms obtainable from:

The Government Printer, Pretoria.

Services:

Supply of skins and glue for bookbinding purposes. Tender No. G.P.W. 77.

Tenders due 9 a.m., 5th June, 1947.

Tender forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14).

Services:

Supply and delivery of insulation board, steel windows and doors for temporary accommodation for Receiver of Revenue, Bloemfontein. Tender No. P.W.D. 814.

Tenders due 9 a.m., 22nd May, 1947.

Supply, delivery and erection of one electric service lift, Mineral Research Laboratory, Johannesburg. Tender No. P.W.D. 811.

Tenders due 9 a.m., 3rd July, 1947.

Tender forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 545, Phone 2-1181, Ext. 61).

Services:

★ Supply and delivery of painting materials, Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.95.

Tenders due 9 a.m., 29th May, 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Bosmanstraat 149 (Posbus 449), Pretoria.

Dienste:

Lewering van leerartikels, polisie-stokke en blik-trommels. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 389.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Mei 1947.

★ Lewering van garagegereedskap en masjinerie. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 388.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 Mei 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Distriksmagasynsuperintendente, Poskantoor-voorrade, Johannesburg, Bloemfontein, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen en Durban.

Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg

Die Kontroleur van Voorrade, Kamer 77, Hoof-poskantoor-hygebou, Pretoria.

Dienste:

Lewering van spingaring (3-draad), jute of hennep. Poskantoor Tender No. 784.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Mei 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Bloemfontein, Durban en Oos-Londen.

Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg

Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 508, Hoof-poskantoor-hygebou, Pretoria.

Dienste:

Lewering van privatebusse van staal. Poskantoor Tender No. 785.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Julie 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Staatsdrukker, Pretoria.

Dienste:

Verskaffing van velle en gom vir boekbinddoel-eindes. Tender No. G.P.W. 77.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 Junie 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitbr. 14).

Dienste:

Lewering en aflewering van isoleerbord, staalvensters en deure vir tydelike akkommodasie vir Ontvanger van Inkomste, Bloemfontein. Tender No. D.P.W. 814.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Mei 1947.

Lewering, aflewering en oprigting van een goederehysbak, Minerale-navorsingslaboratorium, Johannesburg. Tender No. D.P.W. 811.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Julie 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 545, Foon 2-1181, Uitbr. 61).

Dienste:

★ Lewering en aflewering van verfmateriaal, Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.95.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 Mei 1947.

Tender forms obtainable from:

Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:

Supply of engineer's levels. Irrigation Tender No. 9.

- ★ Supply of three petrol/paraffin engines, each 3 b.h.p., for driving power heads. Irrigation Tender No. 13.

Tenders due 9 a.m., 22 May, 1947.

- ★ Supply of corrugated asbestos sheets and asbestos ridging. Irrigation Tender No. 20.

- ★ Boring for water at Rivonia School, Johannesburg District. Irrigation Tender No. 21.

Tenders due 9 a.m., 29 May, 1947.

- ★ Supply of baths, basins and sinks. Irrigation Tender No. 5.

- ★ Supply of ceiling boards, plywood and timber. Irrigation Tender No. 11.

Tenders due 9 a.m., 5th June, 1947.

Tender forms obtainable from:

Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.

Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Cape Town.

Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban.

Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 950, Port Elizabeth.

Services:

- ★ Supply of two cast-iron jet dispersers. Irrigation Tender No. 14.

Tenders due 9 a.m., 29th May, 1947.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.**★ NOTICE TO CONTRACTORS.**

TENDER No. CTO(R) 70 FOR EARTHWORKS, CONCRETE WORK AND FENCING ON A PORTION OF RAILWAY DEVIATION BETWEEN BURGHERSDORP AND DREUNBERG (244 MILES 58.65 CHAINS TO 245 MILES 55 CHAINS): CAPE EASTERN MAIN LINE.

Tenders are invited for earthworks, concrete work and fencing on a portion of railway deviation between Burgersdorp and Dreunberg (244 miles 58.65 chains to 245 miles 55 chains), Cape Eastern Main Line.

On and after 9th May, 1947, tender documents may be inspected at the office of the General Manager, Room 106, Helpmekaar Building, Loveday Street, Johannesburg, and the office of the System Manager, Port Elizabeth and East London and the Resident Engineer, Stutterheim.

On the payment of a deposit of £3. 3s. (three guineas) a copy of the tender form, specifications and drawings may be obtained from the office of the Resident Engineer, Cape Eastern Main Line Improvements, Stutterheim.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, Headquarters Office, South African Railways, Johannesburg.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.

Dienste:

Lewering van waterpasse. Besproeiings Tender No. 9.

- ★ Lewering van drie petrol/parafienmasjiene om kragpompe te dryf. Besproeiings Tender No. 13.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Mei 1947.

- ★ Lewering van gegolfde asbesplate en asbesnokplate. Besproeiings Tender No. 20.

- ★ Boorwerk vir water te Rivoniaskool, distrik Johannesburg. Besproeiings Tender No. 21.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 Mei 1947.

- ★ Lewering van baddens, waskomme en bakke. Besproeiings Tender No. 5.

- ★ Lewering van plafonbekleding, timmerhout, ens. Besproeiings Tender No. 11.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 Junie 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.

Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad.

Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban.

Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 950, Port Elizabeth.

Dienste:

- ★ Lewering van twee gegöte yster-straalverspreiders. Besproeiings Tender No. 14.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 Mei 1947.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.**★ KENNISGEWING AAN AANNEMERS.**

TENDER No. CTO(R) 70 VIR GRONDWERK, BETONWERK EN OMHEINING AAN 'N DEEL VAN DIE SPOORVERLEGGING TUSSEN BURGERSDORP EN DREUNBERG (244M 58.65K TOT 245M 55K): OOS-KAAPLANDSE HOOFLYN.

Tenders word ingewag vir grondwerk, betonwerk en omheining aan 'n deel van die spoorverlegging tussen Burgersdorp en Dreunberg (244M 58.65K tot 245M 55K), Oos-Kaaplandse hooflyn.

Op en na 9 Mei 1947, sal die tenderdokumente in die kantoor van die Hoofbestuurder, kamer 106, Helpmekaargebou, Lovedaystraat, Johannesburg, en die kantoor van die afdelingsbestuurder, Port Elizabeth en Oos-Londen en resident-ingenieur, Stutterheim, ter insae lê.

Teen betaling van 'n deposito van £3. 3s. (drie ghienies) kan afskrifte van die tendervorm, spesifikasies en tekenings by die kantoor van die resident-ingenieur, Oos-Kaaplandse hooflynverbeterings, Stutterheim, verkry word.

Tenders moet aan die voorsitter van die Tenderaad, hoofkantoor, Suid-Afrikaanse Spoorweë, Johannesburg, gestuur word.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday 12th June, 1947.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. M. CLARK,
General Manager.

★ NOTICE TO CONTRACTORS.

TENDER No. CTO(R) 71 FOR EARTHWORKS, CONCRETE WORK AND FENCING ON A PORTION OF RAILWAY DEVIATION BETWEEN BURGHERSDORP AND DREUNBERG (245 MILES 55 CHAINS TO 246 MILES 30 CHAINS): CAPE EASTERN MAIN LINE.

Tenders are invited for earthworks, concrete work and fencing on a portion of railway deviation between Burghersdorp and Dreunberg (245 miles 55 chains to 246 miles 30 chains), Cape Eastern Main Line.

On and after 9th May, 1947, tender documents may be inspected at the office of the General Manager, Room 106, Helpmekaar Building, Loveday Street, Johannesburg, and the office of the System Manager, Port Elizabeth and East London and the Resident Engineer, Stutterheim.

On the payment of a deposit of £3. 3s. (three guineas) a copy of the tender form, specifications and drawings may be obtained from the office of the Resident Engineer, Cape Eastern Main Line Improvements, Stutterheim.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, Headquarters Office, South African Railways, Johannesburg.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday 12th June, 1947.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. M. CLARK,
General Manager.

★ TENDERS.

Tenders are invited for the undermentioned service/commodities for the period 1st July, 1947, to 30th June, 1948, and will be received by the Chairman, S.A.R. Tender Board, Room 113, First Floor, Railway Headquarters, or P.O. Box 7784, Johannesburg, NOT LATER THAN 9 a.m. on Thursday, the 22nd May, 1947:—

Tender No. C. 168: Laundering, Cape Town.

Tender No. C. 169: Fresh milk, Bloemfontein.

Tender No. C. 170: Meat, East London.

Tender No. C. 171: Meat, Naauwpoort and Rosmead.

Tender No. C. 172: Ice cream, Johannesburg.

Tender forms with full particulars may be obtained from the following:—

Tender No. C. 168: District Manager, S.A.R. Catering Department, P.O. Box 17, Cape Town.

Tender No. C. 169: Refreshment Room Manager, S.A.R. Catering Department, Bloemfontein Station.

Tender No. C. 170: District Manager, S.A.R. Catering Department, East London Station.

Tender No. C. 171: District Manager, S.A.R. Catering Department, Port Elizabeth Station.

Tender No. C. 172: Catering Manager, S.A.R. Catering Department, P.O. Box 6140, Johannesburg.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. M. CLARK,
General Manager.
4467-9

Hierdie tender sluit presies om 9 vm. op Donderdag 12 Junie 1947.

Die laagste of enige tender sal nie noodwendig aangeneem word nie, ook sal geen rede vir die verwerping van 'n tender verstrek word nie.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder.
4460-9

★ KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

TENDER No. CTO(R) 71 VIR GRONDWERK BETONWERK EN OMHEINING AAN 'N DEEL VAN DIE SPOORVERLEGGING TUSSEN BURGHERSDORP EN DREUNBERG (245M 55K TOT 246M 30K): OOS-KAAPLANDSE HOOFLYN.

Tenders word ingewag vir grondwerk, betonwerk en omheining aan 'n deel van die spoorverlegging tussen Burgersdorp en Dreunberg (245M 55K tot 246M 30K), Oos-Kaaplandse hooflyn.

Op en na 9 Mei 1947, sal die tenderdokumente in die kantoor van die Hoofbestuurder, kamer 106, Helpmekaargebou, Lovedaystraat, Johannesburg, en die kantoor van die afdelingsbestuurder, Port Elizabeth en Oos-Londen en resident-ingenieur, Stutterheim, ter insae lê.

Teen betaling van 'n deposito van £3. 3s. (drie ghienies) kan afskrifte van die tendervorm, spesifikasies en tekenings by die kantoor van die resident-ingenieur, Oos-Kaaplandse hooflynverbeterings, Stutterheim, verkry word.

Tenders moet aan die voorsitter van die Tenderraad, hoofkantoor, Suid-Afrikaanse Spoorwag, Johannesburg, gestuur word.

Hierdie tender sluit presies om 9 vm. op Donderdag 12 Junie 1947.

Die laagste of enige tender sal nie noodwendig aangeneem word nie, ook sal geen rede vir die verwerping van 'n tender verstrek word nie.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder.

★ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die ondervermelde diens/ware gedurende die tydperk 1 Julie 1947 tot 30 Junie 1948, en moet die Voorsitter van die S.A.S. Tenderraad, Kamer 113, Eersteverdieping, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, of Posbus 7784, Johannesburg, OP SY LAATSTE om 9 vm. op Donderdag, 22 Mei 1947, bereik:—

Tender No. C. 168: Was en stryk, Kaapstad.

Tender No. C. 169: Vars melk, Bloemfontein.

Tender No. C. 170: Vleis, Oos-Londen.

Tender No. C. 171: Vleis, Naauwpoort en Rosmead.

Tender No. C. 172: Roomys, Johannesburg.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die volgende verkry word:—

Tender No. C. 168: Distriksbestuurder, S.A.S. Verversingsdepartement, Posbus 17, Kaapstad.

Tender No. C. 169: Verversingskamerbestuurder, S.A.S. Verversingsdepartement, Bloemfontein.

Tender No. C. 170: Distriksbestuurder, S.A.S. Verversingsdepartement, Oos-Londenstasie.

Tender No. C. 171: Distriksbestuurder, S.A.S. Verversingsdepartement, Port Elizabethstasie.

Tender No. C. 172: Verversingsbestuurder, S.A.S. Verversingsdepartement, Posbus 6140, Johannesburg.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder.
4467—9

(HARBOURS DEPARTMENT.)

It is hereby notified that the item "Cattle or horse boxes, empty..... 2 tons each" has been deleted from the scale of tonnage annexed to the Tariff of Dues and Charges at the Harbours of the Union of South Africa and of South-West Africa.

4465-9.

★ NOTICE TO CONTRACTORS.

TENDER No. CTO(R) 69.

Tenders are invited for certain excavation work, involving approximately two hundred thousand cubic yards of material, on the site of National Airport, Lamontville, Natal.

On and after 9th May, 1947 the conditions of contract tender forms and drawings may be inspected at the offices of the General Manager, Room 106, Helpmekaar Buildings, Loveday Street, Johannesburg and at the office of the Resident Engineer, Durban Airport, Construction, Lamontville, Natal.

On payment of a deposit of £3. 3s. (three guineas) a copy of the tender documents and drawings may be obtained at the office of the Resident Engineer, Durban Airport Construction, Lamontville.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, Headquarter Offices, South African Railways, Johannesburg.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday 12th June, 1947.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. M. CLARK,
General Manager.
4466-9

★ TENDER No. CTO(R) 68 FOR ELEVEN HOUSES AT ESSELEN PARK.

Tenders are invited for the erection and completion of eleven houses at Esselen Park.

On and after 9th May, 1947, tender documents may be inspected at the office of the General Manager, Room 207, Helpmekaar Building, Loveday Street, Johannesburg, and the office of the Resident Engineer, Rand New Works, Germiston.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specifications and drawings may be obtained from the office of the Resident Engineer, Rand New Works, Germiston.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, Headquarter Offices, South African Railways, Johannesburg.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 5th June, 1947.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. M. CLARK,
General Manager.

★ TENDERS.

Tenders are invited for the lease of a refreshment concession at Graaff-Reinet Station from a date to be decided by the Administration.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board, S.A.R., Room 113, First Floor, Headquarters Office (or P.O. Box 7784), Johannesburg, not later than 9 a.m. on Thursday, 22nd May, 1947.

Tender forms and full information regarding the conditions of the lease may be obtained at the office of the District Manager, S.A.R., Catering Department, Port Elizabeth, and the Station Master, Graaff-Reinet.

The Administration does not bind itself to accept the highest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

W. M. CLARK,
General Manager.

(HAWEDEPARTEMENT.)

Hierby word bekendgemaak dat die item „Bees- of perdekte, leeg..... 2 ton elk" geskrap is van die tonnemaatskaal wat 'n bylae is tot die tarief van regte en koste by die hawens van die Unie van Suid-Afrika en van Suidwes-Afrika.

4465-9.

★ KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

TENDER No. CTO(R) 69.

Tenders word ingewag vir sekere grondwerke, bestaande uit ongeveer tweehonderd duisend kubieke jaart materiaal op die terrein van die Nasionale Lughawe, Lamontville, Natal.

Op en na 9 Mei 1947, is die kontrakvoorwaardes, tendervorms en tekenings ter insae beskikbaar in die kantoor van die Hoofbestuurder, Kamer No. 106, Helpmekaargebou, Lovedaystraat, Johannesburg, en in die kantoor van die Residentingenieur, Durban-lughawe-aanleg, Lamontville.

By betaling van 'n deposito van £3. 3s. (drie ghienies) kan 'n afskrif van die tenderdokumente en tekenings in die kantoor van die Residentingenieur, Durban-lughawe-aanleg, Lamontville, verkry word.

Tenders moet aan die Voorsitter van die Tenderraad, Hoofkantoor, Suid-Afrikaanse Spoorweë, Johannesburg, gerig word.

Hierdie tender sluit presies om 9.0 vm. op Donderdag 12 Junie 1947.

Die laagste of enige tender sal nie noodwendig aangeneem word nie, en ook sal geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek word nie.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder.

★ TENDER No. CTO(R) 68 VIR ELF HUISE TE ESSELENPARK.

Tenders word ingewag vir die oprigting en voltooiing van elf huise te Esselenpark.

Op en na 9 Mei 1947, sal die tenderdokumente in die kantoor van die Hoofbestuurder, kamer 207, Helpmekaargebou, Lovedaystraat, Johannesburg, en die kantoor van die Residentingenieur, Randse Nuwerke, Germiston, ter insae lê.

Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan afskrifte van die tendervorms, spesifikasie en tekenings by die kantoor van die Residentingenieur, Randse Nuwerke, Germiston, verkry word.

Tenders moet ingedien word by die Voorsitter, Tenderraad, Hoofkantoor, Suid-Afrikaanse Spoorweë, Johannesburg.

Hierdie tender sluit presies om 9 vm. op Donderdag, 5 Junie 1947.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder.

★ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die huur van 'n verversingskonsessie op Graaff-Reinet-stasie vanaf 'n datum wat deur die Administrasie vasgestel sal word.

Tenders sal deur die Voorsitter van die Tenderraad, S.A.S., Kamer 113, Eersteverdieping, Hoofkantoor (of Posbus 7784), Johannesburg, nie later nie as 9 vm. op Donderdag, 22 Mei 1947, ontvang word.

Tendervorms en volledige inligting in sake die voorwaardes van huur kan by die kantoor van die Distriksbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Port Elizabeth, en die Stasiemeester, Graaff-Reinet, verkry word.

Die Administrasie verbind hom nie om die hoogste of enige tender aan te neem nie en verstrek geen redes vir die afwysing van 'n tender nie.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder.

4463-9

★ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Boiler and superheater flue tubes. Tender No. 6753. Closing date 10th July, 1947.
2. Diesel locomotives. Tender No. 6641. Closing date 5th June, 1947.
3. Cast steel friction drawgear. Tender No. 6838. Closing date 3rd July, 1947.
4. Hardwood timber. Tender No. 6884. Closing date 29th May, 1947.
5. Overcoats. Tender No. 6855. Closing date 5th June, 1947.
6. Steel axles and tyres. Tender No. 6747. Closing date 17th July, 1947.
7. Train lighting equipment cells and generators. Tender No. 6655. Closing date 17th July, 1947.
8. Barrow wheels. Tender No. 6902. Closing date 22nd May, 1947.
9. Broken stone. Tender No. 6889. Closing date 22nd May, 1947.
10. Antimony. Tender No. 6807. Closing date 10th July, 1947.
11. Reinforced concrete pipes. Tender No. 6828. Closing date 22nd May, 1947.
12. Vacuum hose couplings. Tender No. 6835. Closing date 19th June, 1947.
13. Dehydrated vegetable soup mixture for native rations. Tender No. 6745. Closing date 29th May, 1947.
14. Asbestos, cement sheets. Tender No. 6895. Closing date 29th May, 1947.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board, Room 113, S.A.R., Headquarters Offices, Johannesburg, not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. M. CLARK,
General Manager.

Johannesburg.

★ NOTICE TO CONTRACTORS.

TENDER No. CTO(R) 65 FOR EARTHWORKS, CONCRETE WORK AND FENCING ON A PORTION OF RAILWAY DEVIATION BETWEEN BURGHERSDORP AND DREUNBERG (244 MILES 14 CHAINS TO 244 MILES 58.65 CHAINS): CAPE EASTERN MAIN LINE.

Tenders are invited for earthworks, concrete work and fencing on a portion of railway deviation between Burgersdorp and Dreunberg (244 M. 14 C. to 244 M. 58.65 C), Cape Eastern Main Line.

On and after 9th May, 1947, tender documents may be inspected at the office of the General Manager, Room 106, Helpmekaar Building, Loveday Street, Johannesburg, and the office of the System Manager, Port Elizabeth and East London and the Resident Engineer, Stutterheim.

On the payment of a deposit of £3. 3s. (three guineas) a copy of the tender form, specifications and drawings may be obtained from the office of the Resident Engineer, Cape Eastern Main Line Improvements, Stutterheim.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, Headquarters Office, South African Railways, Johannesburg.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday 12th June, 1947.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. M. CLARK,
General Manager.

★ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die verskaffing van—

1. Stoomketel- en oorverhittertype. Tender No. 6753. Sluitingsdatum 10 Julie 1947.
2. Diesellokomotiewe. Tender No. 6641. Sluitingsdatum 5 Junie 1947.
3. Gegote staalfriksietrekinrigting met drukplate. Tender No. 6838. Sluitingsdatum 3 Julie 1947.
4. Hardehout. Tender No. 6884. Sluitingsdatum 29 Mei 1947.
5. Jasse. Tender No. 6855. Sluitingsdatum 5 Junie 1947.
6. Staalasse en -bande. Tender No. 6747. Sluitingsdatum 17 Julie 1947.
7. Treinverligtingsapparaat, batterye en dinamo's. Tender No. 6655. Sluitingsdatum 17 Julie 1947.
8. Waentjiewiele. Tender No. 6902. Sluitingsdatum 22 Mei 1947.
9. Gebreekte klip. Tender No. 6889. Sluitingsdatum 22 Mei 1947.
10. Antimoon. Tender No. 6807. Sluitingsdatum 10 Julie 1947.
11. Pype van gewapende beton. Tender No. 6828. Sluitingsdatum 22 Mei 1947.
12. Vacuumpypkoppelings. Tender No. 6835. Sluitingsdatum 19 Junie 1947.
13. Ontwaterde groentesopmengsels vir natuurle rantsoene. Tender No. 6745. Sluitingsdatum 29 Mei 1947.
14. Asbessementplate. Tender No. 6895. Sluitingsdatum 29 Mei 1947.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer 113, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë, Johannesburg, nie later as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige S.A.S.-magasynsuperintendent, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder.
4457-9

Johannesburg.

★ KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

TENDER No. CTO(R) 65 VIR GRONDWERK BETONWERK EN OMHEINING AAN 'N DEEL VAN DIE SPOORVERLEGGING TUSSEN BURGERSDORP EN DREUNBERG (244M 14K TOT 244M 58.65K): OOS-KAAPLANDSE HOOFLYN.

Tenders word ingewag vir grondwerk, betonwerk en omheining aan 'n deel van die spoorverlegging tussen Burgersdorp en Dreunberg (244M 14K tot 244M 58.65K), Oos-Kaaplandse hooflyn.

Op en na 9 Mei 1947, sal die tenderdokumente in die kantoor van die Hoofbestuurder, kamer 106, Helpmekaargebou, Lovedaystraat, Johannesburg, en die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Port Elizabeth en Oos-Londen en Resident-ingenieur, Stutterheim, ter insae lê.

Ten betaling van 'n deposito van £3. 3s. (drie ghienies) kan afskrifte van die tendervorm, spesifikasies en tekenings by die kantoor van die Resident-ingenieur, Oos-Kaaplandse Hooflynverbeterings, Stutterheim, verkry word.

Tenders moet aan die voorsitter van die Tenderraad, Hoofkantoor, Suid-Afrikaanse Spoorweë, Johannesburg, gestuur word.

Hierdie tender sluit presies om 9 vm. op Donderdag, 12 Junie 1947.

Die laagste of enige tender sal nie noodwendig aangeneem word nie, ook sal geen rede vir die verwerping van 'n tender verstrekkend nie.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder.
4459-9

★ TENDER.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Vegetables for native rations. Tender No. 6876. Closing date 29th May, 1947. (Transvaal Province).

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board, Room 113, S.A.R., Headquarters Offices, Johannesburg, not later than 9 a.m. on the closing date shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. M. CLARK,
General Manager.

Johannesburg.

WAR STORES DISPOSAL BOARD.

TENDER W.S.D.B. No. 51.

(Due date 23rd May, 1947.)

Tenders are invited for the purchase of a number of new and used machine tools, air compressors and generator sets stored at coast ports, at D.G.S. Stores, Elandsfontein, and at D.G.S. Factory, Lenz.

Tender forms giving full details are obtainable from:—

1. The Local Representative, War Stores Disposal Board, Room 513, Geneva House, Loveday Street, Johannesburg.
2. The Regional Representative, War Stores Disposal Board, Room 206, Mercury Buildings, Mercury Lane, Durban.
3. The Regional Representative, War Stores Disposal Board, 21 Avenue Offices, Gardens, Cape Town.
4. The undersigned.

Tenders, enclosed in a sealed envelope endorsed "Tender W.S.D.B. No. 51" must be lodged not later than 11 a.m. on Friday, May 23rd, 1947, with the Local Representative, War Stores Disposal Board, 513 Geneva House, Johannesburg.

W. J. HENSTOCK,
for Secretary,
War Stores Disposal Board.

"V" Buildings,
Belvedere Street,
Pretoria.

9-16

WAR STORES DISPOSAL BOARD.

★ SALE OF METALS, TORPEDO NETS, DAMAGED CORRUGATED IRON, ETC.

TENDER W.S.D.B. 50.

(Closing date 28th May, 1947.)

Tenders are invited for the purchase of quantities of metals and miscellaneous hardware including—phosphor bronze; brass bars; aluminium swarf and centre pieces; dies; manganese bronze, scrap; steel wire rope; copper strip; high speed steel tools; anti-torpedo nets; bomb tails; damaged corrugated iron; 4 redundant Hurricane aeroplanes; copper sheets; 109 coils barbed wire.

Tender forms with full particulars are obtainable from:—

1. The Local Representative, War stores Disposal Board, 513, Geneva House, Loveday Street, Johannesburg.
2. The Regional Representative, War Stores Disposal Board, 206, Mercury Buildings, Mercury Lane, Durban.
3. The Regional Representative, War Stores Disposal Board, P.O. Box 3713, Cape Town.

★ TENDER.

Tenders word ingewag vir die verskaffing van—

1. Groente vir natuurellementsoene. Tender No. 6876. Sluitingsdatum 29 Mei 1947. (Provinsie Transvaal).

Tenders sal ingewag word deur die Voorster van die Tenderraad, Kamer 113, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë, Johannesburg, nie later as 9 vm. op die bogenoemde sluitingsdatum.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige S.A.S.-magasynsuperintendent, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

4458-9

BESKIKKINGSRAAD VIR OORLOGSGOED.

TENDER W.S.D.B. No. 51.

(Sluitingsdatum 23 Mei 1947.)

Tenders word gevra vir die aankoop van 'n aantal nuwe en gebruikte masjiengercedskap, lugkompressors en ontwikkelartoestelle opgeberg te kushawens, D.G.V. Magasyn, Elandsfontein en D.G.V. Fabriek, Lenz.

Tendervorms bevattende volledige besonderhede is verkrygbaar by:—

1. Die Plaaslike Verteenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, 513 Genevagebou, Lovedaystraat, Johannesburg.
2. Die Streeksvertteenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, 206 Mercurygebou, Mercurylaan, Durban.
3. Die Streeksvertteenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, Bus 3713, Kaapstad.
4. Die ondergetekende.

Tenders in 'n geslote koevert met die opskrif "Tender W.S.D.B. No. 51" moet nie later dan 11-uur vm. op Vrydag, 23 Mei by die Oorlogsgoed, Verteenwoordiger Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, 513 Genevagebou, Johannesburg, ingedien word nie.

W. HENSTOCK,
Vir Sekretaris,
Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed.

V-Gebou,
Belvederestraat,
Pretoria.

9-16

BESKIKKINGSRAAD VIR OORLOGSGOED.

★ VERKOOOP VAN METAAL, TORPEDONETTE, BESKADIGDE SINKPLATE, ENS.

TENDER No. W.S.D.B. 50.

(Sluitingsdatum 28 Mei 1947.)

Tenders word ingewag vir die koop van hoerel-hede metaal en verskillende soorte ysterware, met inbegrip van—fosfor-brons; geelkoperstawe; aluminiumvylsel en middelstukke; sny-ysters; mangaan-bronsafval; staalraadtou; koperrepe; snelstaal-gereedskap; torpedoweernette; bomstertstukke; beskadigde sinkplate; 4 oortollige Hurricane-vliegtuie; koperplate; 109 rolle doringdraad.

Tendervorms met volledige besonderhede is verkrygbaar van:—

1. Die Plaaslike verteenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, Genevagebou, Lovedaystraat, Johannesburg.
2. Die Streeksvertteenwoordiger, Beskikkingsraad, vir Oorlogsgoed, 206, Mercurygebou, Mercurylaan, Durban.
3. Die Streeksvertteenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, Posbus 3713, Kaapstad.

4. The undersigned.

The Board reserves the right to withdraw any item or portion of an item from the tender at any time.

Tenders enclosed in a sealed envelope clearly endorsed "Tender W.S.D.B. 50" must be lodged with the undersigned on or before 11 a.m. on Wednesday, 28th May, 1947.

W. HENSTOCK,
for Secretary,
War Stores Disposal Board.

"V" Buildings,
Belvedere Street,
Pretoria.

9-16

WAR STORES DISPOSAL BOARD.

* SALE OF NEW AND SECOND-HAND CLOTHING, DAMAGED CLOTH, ETC.

TENDER W.S.D.B. 32.
(Closing date 29th May, 1947.)

Tenders are invited for the purchase of quantities of textiles, including damaged cloth; machine silk (various colours); cloth embroidery, assorted colours; hand sewing and darning needles; wool; 45,709 pairs white women's knickers; second-hand clothing, including dungarees, overalls, coats, jackets, helmets, etc.; sisal rope, parts and fittings used in the manufacture of webbing equipment; covers, aircraft, various.

Tender forms with full particulars are obtainable from:—

1. The Local Representative, War stores Disposal Board, 513 Geneva House, Loveday Street, Johannesburg.

2. The Regional Representative, War Stores Disposal Board, 206 Mercury Buildings, Mercury Lane, Durban.

3. The Regional Representative, War Stores Disposal Board, P.O. Box 3713, Cape Town.

4. The undersigned.

The Board reserves the right to withdraw any item or portion of an item from the tender at any time.

Tenders enclosed in a sealed envelope clearly endorsed "Tender W.S.D.B. 32" must be lodged with the undersigned on or before 11 a.m. on Thursday, 29th May, 1947.

W. HENSTOCK,
for Secretary,
War Stores Disposal Board.

"V" Buildings,
Belvedere Street,
Pretoria.

9-16

WAR STORES DISPOSAL BOARD.

* AUCTION SALES OF MILITARY VEHICLES AT CAPE TOWN AND BLOEMFONTEIN.

The undermentioned vehicles will be sold at the venues and times as indicated:—

Tuesday, 13th May, 1947, at 10 a.m. sharp.

Messrs. J. J. Hofmeyer & Sons, Ltd., instructed by the War Stores Disposal Board, will sell at No. 11 S. & T. Depot, Wynberg, Cape, approximately 63 motor vehicles including:—

- 1 Sedan;
- 3 Unused Chev chassis, 4 x 4.
- 13 5-ton vehicles.
- 20 3-ton vehicles.
- 16 L.D.V's.
- 5 M.C. combinations.
- 5 M.C. solos.
- 3 Trailers, 2-wheel.
- 35 Motor bodies.
- 50 Pedal cycles.

These vehicles may be inspected at the venue of the sale from 8th May between the hours 9 a.m. to 12 noon and 2 p.m. to 4 p.m. by arrangement with the Officer-in-Charge, Depot.

31-1109

Die Raad behou die reg om te eniger tyd enige item of 'n gedeelte van 'n item van die tender te onttrek. Tenders in 'n geslote koever met die opskrif „Tenders W.S.D.B. 50" moet by die ondergetekende voor of op 11-uur vm. Woensdag 28 Mei ingedien word.

W. HENSTOCK,
vir Sekretaris,
Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed.

V-Gebou,
Belvederestraat,
Pretoria.

BESKIKKINGSRAAD VIR OORLOGSGOED.

* VERKOOP VAN NUWE EN TWEEDEHANDSE KLERE EN BESKADIGDE DOEKMATERIAAL.

TENDER W.S.D.B. 32.
(Sluitingsdatum 29 Mei 1947.)

Tenders word ingewag vir die koop van hoeveelhede tekstielware wat die volgende insluit: beskadigde doekmateriaal; masjiensy (verskillende kleure); borduuroekmateriaal (verskillende kleure); handwerk en stopnaalde; wol; 45,709 paar wit dameskniebroekies tweedehandse klere wat die volgende insluit, werksmansbroeke, oorpakke, baadjies, jasse, helms, ens.; sisaltou; toebehore by vervaardiging van seiluitrusting; vliegtuigseile.

Tendervorms met volledige besonderhede is verkrygbaar by:—

1. Die Plaaslike verteenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, 513 Genevagebou, Lovedaystraat, Johannesburg.

2. Die Streeksvertteenwoordiger, Beskikkingsraad, vir Oorlogsgoed, 206 Mercurygebou, Mercurylaan, Durban.

3. Die Streeksvertteenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, Posbus 3713, Kaapstad.

Die Raad behou die reg om te eniger tyd enige item of 'n gedeelte van 'n item van die tender te onttrek. Tenders in 'n geslote koever met die opskrif „Tender W.S.D.B. 32" moet by die ondergetekende voor of op 11-uur vm. Donderdag, 29 Mei 1947, ingedien word.

W. HENSTOCK,
vir Sekretaris,
Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed.

V-Gebou,
Belvederestraat,
Pretoria.

BESKIKKINGSRAAD VIR OORLOGSGOED.

* VERKOPING VAN MILITEREVOERTUIE TE KAAPSTAD EN BLOEMFONTEIN.

Die ondergenoemde voertuie sal by die plekke van verkoop en gedurende die tye soos uiteengesit verkoop word.

Dinsdag, 13 Mei 1947, klokslag 10-uur.

Die firma J. J. Hofmeyer en Seuns, Bpk., behoorlik daartoe gelas sal namens die Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed ongeveer 63 motorvoertuie waaronder die volgende by No. 11 S. & T. Dépôt, Wynberg, Kaap, verkoop:—

- 1 toemotor.
- 3 ongebruikte Chev. onderstelle, 4 by 4.
- 13 vyf-tonse voertuie.
- 20 drie-tonse voertuie.
- 16 ligte afleeringswaens.
- 5 motorfietse met syspan.
- 5 motorfietse.
- 3 twee-wielsleepwaens.
- 35 motorbakke.
- 50 trapfietse.

Die voertuie kan by die plek van verkoop besigtig word vanaf 8 Mei gedurende die ure 9 vm. tot 12 middag en 2 nm. tot 4 nm. deur reëlins te tref met die offisier-in-beheer.

Friday, 16th May, 1947, at 10 a.m. sharp.

Messrs. J. Geo. Fraser (Pty.), Ltd., instructed by the War Stores Disposal Board, will sell at No. 5 S. & T. Depot, Tempe, approximately 20 motor vehicles, including:—

- 1 Sedan.
- 11 L.D.V's.
- 5 3-tonners.
- 10 M.C. combinations.
- 2 M.C. solos.
- 79 Pedal cycles.
- 6 Truck bodies.

The vehicles may be inspected at the venue of the sale on Wednesday, the 14th May, 1947, by arrangement with the O.C. Depot.

The vehicles will be sold "as is, where is" without any guarantee whatsoever.

Cash or bank guaranteed cheques only will be accepted in payment. All cheques to be made payable to the auctioneers.

Delivery will only be given against the auctioneer's receipted invoice.

For further particulars apply to:—

1. The Regional Representative, War Stores Disposal Board, Room 22, Avenue Offices, The Gardens, Cape Town. (*Cape Town sale only.*)
2. The respective auctioneers.
3. The undersigned.

W. HENSTOCK,
for Secretary,
War Stores Disposal Board.

"V" Buildings,
Belvedere Street,
Pretoria.

Vrydag, 16 Mei 1947, klokslag 10-uur.

Die firma J. Geo. Fraser (Mpy.), *npk.*, behoorlik daartoe gelas sal namens die Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed ongeveer 20 motorvoertuie waaronder die volgende by No. 5 S. & T. Dépôt, verkoop:—

- 1 toemotor.
- 11 lichte afleweringswaens.
- 5 drie-tonners.
- 10 motorfietsse met syspanne.
- 2 motorfietsse.
- 79 trapfietsse.
- 6 lorriebakke.

Die voertuie kan by die plek van verkoop besigtig word op Woensdag, 14 Mei 1947, deur reëlings te tref met die offisier-in-beheer.

Die voertuie word verkoop „soos hulle is” en „waar hulle is” sonder enige waarborg van watter aard ook al.

Slegs kontant of tjeks met 'n bankgaransie sal as betaling aangeneem word. Alle tjeks moet betaalbaar gemaak word aan die afslaers.

Aflewerings sal slegs geskied by die vertoning van die afslaers se gekwiteerde faktuur.

Vir nadere besonderhede doen aansoek by:—

1. Die Streeksvertegenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, Avenuekantore 22, Tuine, Kaapstad (*alleenlik Kaapstad verkoping*).
2. Die betrokke afslaers.
3. Die ondergetekende.

W. HENSTOCK,
Vir Sekretaris,
Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed.

V-gebou,
Belvederestraat,
Pretoria.

DEPARTMENT OF LANDS.

Applications for the posts specified in the appended schedule will be awaited up to and including the date indicated.

Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for at least three years.

The successful candidates must be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for twelve months.

Increments are grantable annually, subject to satisfactory service and good conduct.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Applications must be made on the prescribed form (Z.83), which is obtainable from the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

Full particulars of qualifications and experience must be stated.

Particulars of Vacancies.	Emoluments.	Qualifications.	Closing Date.
European Female Health Visitor, Pongola Settlement. (P.O. Pongola)	£340 × £20-£480, plus a cost of living allowance at £34 per annum, present tariff, and a climatic allowance at 3s. per day	Candidates must hold the certificate for Female Health Visitors issued by the Royal Sanitary Institute and must also be qualified as general, medical and surgical nurses and midwives, and registered as such with the South African Nurses Board. Preference will be given to candidates who in addition hold a mothercraft certificate. Knowledge of malaria control and experience as District Nurse, District Midwife, and/or Female Health Visitor will be a recommendation.	16th May, 1947.
Two European Female Health Visitors, Loskop Settlement, (P.O. Groblersdal)	£340 × £20-£480, plus a cost of living allowance at £34 per annum, present tariff and a climatic allowance at 1s. 8d. per day	Candidates must hold the certificate for Female Health Visitors issued by the Royal Sanitary Institute and must also be qualified as general, medical and surgical nurses and midwives, and registered as such with the South African Nurses Board. Preference will be given to candidates who in addition hold a mothercraft certificate. Knowledge of malaria control and experience as District Nurse, District Midwife, and/or Female Health Visitor will be a recommendation.	16th May, 1947.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Aansoeke om die betrekkinge in bygaande bylae vermeld word ingewag tot en met die datum daarin aangedui.

Kandidate moet tweetalige Britse onderdane wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suid-wes-Afrika gewoon het.

Die suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheids sertifikate indien en word vir twaalf maande op proef aangestel. Salarisverhogings word jaarliks toegeken onderworpe aan bevredigende diens en goeie gedrag.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z.83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Lande, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gestuur moet word.

Volle besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.

Besonderhede van Vakatures.	Besoldiging.	Kwalifikasies.	Sluitingsdatum.
Blanke Gesondheidsbesoekster, Pongolanedersetting (Pk. Pongola)	£340 x £20-£480, plus 'n lewenskostetoelae teen £34 per jaar, huidige tarief, en 'n klimaatstoelae teen 3s. per dag	Kandidate moet in besit wees van die sertifikaat vir Gesondheidsbesoeksters uitgereik deur die Royal Sanitary Institute en moet ook as algemene, mediese en heelkundige verpleegsters en vroedvroue gekwalifiseer wees en as sulks geregistreer wees by die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad. Voorkeur sal gegoe word aan kandidate wat boonop 'n moederkunde-sertifikaat besit. Kennis van malariabestryding en ondervinding as distriksverpleegster, distriksvroedvrou, en/of gesondheidsbesoekster sal 'n aanbeveling wees.	16 Mei 1947.
Twee Blanke Gesondheidsbesoeksters, Loskopneder-setting (Pk. Groblersdal)	£340 x £20-£480, plus 'n lewenskostetoelae teen £34 per jaar, huidige tarief, en 'n klimaatstoelae teen 1s. 8d. per dag	Kandidate moet in besit wees van die sertifikaat vir Gesondheidsbesoeksters uitgereik deur die Royal Sanitary Institute en moet ook as algemene, mediese en verpleegsters en as sulks geregistreer wees by die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad. Voorkeur sal gegoe word aan kandidate wat boonop 'n moederkunde-sertifikaat besit. Kennis van malariabestryding en ondervinding as distriksverpleegster, distriksvroedvrou, en/of gesondheidsbesoekster sal 'n aanbeveling wees.	16 Mei 1947.

18-25-2-9

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

(War Histories Section).

VACANCIES.

1. Applications are invited for appointment on contract to the undermentioned positions in the War Histories Section of the Department of the Prime Minister.

2. Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for at least three years.

3. Special consideration will be given to applicants who have had service with the Union and Allied Forces and who are qualified for appointment. The attention of volunteers and ex-volunteers is invited to the provisions of the Public Servants (Military Service) Act, 1944 (Act No. 27 of 1944), as amended which confers certain benefits on ex-volunteers falling within the scope of the Act. Where previous experience is mentioned as a recommendation for any post, military service will be regarded as appropriate experience.

4. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health.

5. In cases where a scale of salary is shown increments are granted annually subject to satisfactory service and good conduct. Where possession of a university degree is a requirement for appointment to positions on the salary scale £300 x £25-£600, candidates will be granted commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale in consideration of their having successfully taken a four years' or longer course for a degree, or in recognition of a more advanced degree than a Bachelor's degree. The Commission will decide what advancement on the scale will be granted. Normally it will be by one notch on the scale for each year necessarily spent in excess of three years. Candidates who have obtained distinction in one or more major subjects in the Bachelor's degree, which are appropriate to the work they have to perform, will be placed on the scale one notch higher than candidates who have obtained no such distinction.

6. In addition to the scale of pay indicated, a cost of living allowance at the rates indicated below is payable for the present:—

* Cost of Living Allowance.

Salary Range.	Married Officers.	Single Officers.
Over £200 to £300 per annum.....	£102 per annum.	£34 per annum.
Over £300 to £720 per annum.....	£119 per annum.	£34 per annum.
Over £720 to £1,080 per annum.....	£119 per annum.	£28 per annum.

* Varies according to fluctuations in the retail price index.

7. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience (including any period of military service) but original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

8. Applications must be made on the prescribed forms (Z. 83 and P.S.C. 8) which are obtainable from the Secretary, Department of Prime Minister, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed. Serving members of the Forces will be able to get the forms in question from the Directorate of Demobilisation, Edward Street, Pretoria, or from any Dispersal Depot.

9. A separate application form must be submitted in respect of each vacancy for which application is made and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered.

10. Candidates are urged in their own interests to pay careful attention to the foregoing and to ensure that all directions have been complied with before submitting their applications.

11. The closing date for the receipt of applications will be the 26th May, 1947.

Posts to be Filled.	Duration.	Salary Scale.	Qualifications.	Remarks.
Chief Narrator (Air)	3 years.....	£720 x £30-£840..	—	Candidates should possess literary ability, experience in the collation of facts and first hand knowledge of the S.A. Air Force. Preference will be given to candidates in possession of a University degree.
Chief Narrator (Civil)	5 years.....	£720 x £30-£840..	A University degree with economics or history as a major subject, with other subject (history or economics) taken as an additional subject. Research experience is essential.	Training in statistics or accountancy would be a recommendation.
Research Assistants (Military)	2 to 5 years....	£300 x £25-£600..	A University degree with history, preferably, as a major subject.	Military Service will be a recommendation. Commencing salary will be determined according to appropriate qualifications and experience.
Archives Assistants (Military)	2 to 5 years....	£300 x £25-£600..	A University degree.....	Military Service will be a recommendation. Commencing salary will be determined according to appropriate qualifications and experience. Preference will be given to candidates who have had archival or library experience.
Research Assistants (Civil)	5 Years.....	—	University Bachelor's degree with either economics or history as major subject, and the other subject (history or economics) as an additional subject, or alternatively social science or sociology as additional subject.	Training in statistics or accountancy would be a recommendation. Research experience is desirable. Salary will be determined according to appropriate qualifications and experience.
Draughtsman.....	5 years.....	£400 x £25-£600..	—	Applicants should state their qualifications and experience (preferably cartographical work) which will determine the salary offered.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

(Oorlogsgeskiedenis Afdeling).

VAKATURES.

1. Aansoeke word ingewag vir aanstelling op kontrak in ondergenoemde betrekkinge in die Oorlogsgeskiedenis Afdeling van die Departement van die Eerste Minister.

2. Kandidate moet tweetalige Britse onderdane wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

3. Spesiale oorweging sal gegee word aan applikante wat diens gedoen het in die Unie- of Geallieerde Strydmagte en wat vir aanstelling bevoeg is. Die aandag van vrywilligers en oud-vrywilligers word gevestig op die bepalinge van die Wet op Staatsamptenare (Militêre diens) 1944 (Wet No. 27 van 1944), soos gewysig, waarby sekere voordele verleen word aan oud-vrywilligers wat binne die bestek van die wet val. Waar melding gemaak word van vorige ondervinding as 'n aanbeveling vir 'n besondere pos, sal militêre diens as gepaste ondervinding beskou word.

4. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheids sertifikate indien.

5. In gevalle waar 'n salarisskaal aangedui word, word verhogings, onderworpe aan bevredigende diens en goeie gedrag, jaarliks toegeken. Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling tot betrekkinge op die salarisskaal £300 × £25-£600 is, sal aan kandidate aanvangsalarisse bo die minimumtrap van die skaal toegeken word as gevolg daarvan dat hulle met sukses 'n kursus van vier jaar of langer deurloop het, of as erkenning van 'n meer gevorderde graad as die graad Baccalaureus. Die Kommissie sal besluit watter vordering op die skaal toegestaan sal word. Gewoonweg sal dit een trap op die skaal wees vir elke jaar wat noodwendig bo 'n tydperk van drie jaar aangewend moes word. Kandidate wat onderskeiding behaal het in een of meer hoofvakke in die graad Baccalaureus, wat toepaslik is op die werk wat hulle moet verrig, sal een trap hoër op die skaal geplaas word as kandidate wat nie sodanige onderskeiding behaal het nie.

6. Behalwe die aangeduide salarisskaal word 'n lewenskostetoeleae volgens onderstaande skaal tans betaal:—

* Lewenskostetoeleae.

Salarisskaal.	Getroude amptenaar.	Ongetroude amptenaar.
Oor £200 tot £300 'n jaar.....	£102 'n jaar.	£34 'n jaar.
Oor £300 tot £720 'n jaar.....	£119 'n jaar.	£34 'n jaar.
Oor £720 tot £1,080 'n jaar.....	£119 'n jaar.	£28 'n jaar.

* Verander na gelang die amptelike indeks van kleinhandelpryse wissel.

7. Applikante moet volle besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

8. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms (Z. 83 en S.D.K. 8) wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Departement van die Eerste Minister, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word. Kandidate wat nog op militêre diens is, sal die nodige vorms van die Direksie van Demobilisasie, Edwardstraat, Pretoria, of van enige ontslagdepôt, kan verkry.

9. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir elke vakature waarom aansoek gedoen word, en kandidate moet duidelik meld vir watter pos hulle in aanmerking wil kom.

10. Kandidate word in hul eie belang aangeraai om ag te slaan op die voorafgaande en om seker te maak dat aan alle vereistes voldoen is voordat hulle hul aansoek indien.

11. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 26 Mei 1947.

Pos wat gevul moet word.	Vir tydperk van.	Salarisskaal.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
Hoofgeskiedskrywer (Lug)	3 jaar.....	£720 × £30-£840..	—	Kandidate moet letterkundige bekwaamheid, ondervinding in die vergelyking van feite, en persoonlike kennis van die S.A. Lugmag besit. Voorkeur sal aan kandidate in besit van 'n universiteitsgraad gegee word.
Hoofgeskiedskrywer (Burgerlik)	5 jaar.....	£720 × £30-£840..	Universiteitsgraad met ekonomie of geskiedenis as hoofvak en met die ander vak (Geskiedenis of Ekonomie) as byvak. Navorsingsondervinding is essensieel.	Opleiding in statistiek of rekenmeesterskap sal 'n aanbeveling wees.
Navorsingsassistent (Militêr)	2 tot 5 jaar....	£300 × £25-£600..	Universiteitsgraad met verkieslik Geskiedenis as hoofvak	Militêre diens sal 'n aanbeveling wees. Aanvangsalaris sal volgens gepaste kwalifikasies en ondervinding bepaal word.
Argiefassistent (Militêr)	2 tot 5 jaar....	£300 × £25-£600..	Universiteitsgraad.....	Militêre diens sal 'n aanbeveling wees. Aanvangsalaris sal volgens gepaste kwalifikasies en ondervinding bepaal word. Voorkeur sal aan kandidate gegee word wat argief of biblioteek ondervinding het.
Navorsingsassistent (Burgerlik)	5 jaar.....	—	Baccalaureusgraad met of ekonomie of geskiedenis as hoofvak, en die ander vak (geskiedenis of ekonomie) as 'n byvak, of anderste sosiale wetenskap of sosiologie as byvak	Opleiding in statistiek of rekenmeesterskap sal 'n aanbeveling wees. Navorsingsondervinding is wenslik. Salaris sal volgens gepaste kwalifikasies en ondervinding bepaal word.
Tekenaar.....	5 jaar.....	£400 × £25-£600..	—	Applikante moet hulle kwalifikasies en ondervinding (by voorkeur kartografie) meld, en daarvolgens sal salaris aangewys word.

2-9-16

★ UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited for suitably qualified candidates for appointment as assistant instructor in motor mechanics at the Technical High School, Kroonstad, under the control of the Union Education Department.

The salary scale applicable is £275 × £25-£550, but a higher commencing salary than the minimum notch of the scale will be paid if qualifications and experience warrant this. Applicants should state the lowest salary desired.

★ UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke om aanstelling as assistent-instrukteur in motorwerktuigkunde aan die Hoër Tegniese Skool, Kroonstad, onder beheer van die Unie-onderwysdepartement, word van kandidate met geskikte kwalifikasies ingewag.

Die betrokke salarisskaal is £275 × £25-£550, maar 'n hoër aanvangsalaris as die minimum kerf van die skaal sal betaal word as kwalifikasies en ondervinding dit regverdig. Kandidate moet die minimum salaris wat hulle verlang, meld.

Only persons who have served a regular satisfactory apprenticeship and who have had at least one year's experience as a journeyman in their trade need apply.

The successful candidate will be required to make a further study of the theoretical and practical aspects of this trade and to enter for the examination for the National Trade Instructors' Certificate.

Appointment will be on twelve months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications, which must be submitted on the prescribed form (U.E. 43), must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must be forwarded to the Secretary so as to reach him on or before the 6th June, 1947.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

9-16

★ UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited for suitably qualified candidates for appointment as assistant instructor in (1) painting and decorating and (2) plumbing and sheetmetal work at the School of Industries, Queenstown, under the control of the Union Education Department.

The salary scale applicable is £275 × £25—£550, but a higher commencing salary than the minimum notch of the scale will be paid if qualifications and experience warrant this. Applicants should state the lowest salary desired.

Only persons who have served a regular satisfactory apprenticeship and who have had at least one year's experience as a journeyman in their trade need apply.

The successful candidates will be required to make a further study of the theoretical and practical aspects of their trades and to enter for the examinations for the National Trade Instructors' Certificate.

Appointment will be on twelve months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications, which must be submitted on the prescribed form (U.E. 43), must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must be forwarded to the Secretary so as to reach him on or before the 30th May, 1947.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

9-16

★ UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment as instructor in brick-laying and plastering at the Drostyd Technical High School, Worcester, under the control of the Union Education Department.

The salary scale applicable is £325 × £25—£650 but a higher commencing salary than the minimum notch of the scale will be paid if qualifications and experience warrant this. Applicants should state the lowest salary desired.

Only persons who are in possession of the Standard VIII Certificate, who have served a regular and satisfactory apprenticeship and who have had at least two years' experience as a journeyman in their trade need apply.

The successful candidate will be required to make a further study of the theoretical and practical aspects of his trade and to obtain the National Trade Instructors' Certificate before proceeding beyond the barrier (£500 p.a. notch) of the salary scale.

Appointment will be on 12 months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Slëgs kandidate wat 'n gereelde en bevredigende vakleerlingskap deurloop het en minstens een jaar ondervinding as vakman in hul ambag gehad het, hoë aansoek te doen.

Van die suksesvolle kandidaat sal verwag word dat hy die teorie sowel as die praktyk van sy ambag verder bestudeer en dat hy vir die eksamens vir die Nasionale Ambagsinstruktorsertifikaat opgaan.

Aanstelling geskied op proef vir twaalf maande en is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) ingedien word en dit moet volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens., bevat. Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet aan die Sekretaris gestuur word sodat dit hom voor of op 6 Junie 1947 bereik.

Vireers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

★ UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke om aanstelling as assistent-instrukteur in (1) skilder en versierwerk, en (2) loodgieter- en plaatmetaalwerk aan die Nywerheidsskool, Queenstown, onder beheer van die Unie-onderwysdepartement, word van kandidate met geskikte kwalifikasies ingewag.

Die betrokke salarisskaal is £275 × £25—£550, maar 'n hoër aanvangsalaris as die minimum kerf van die skaal sal betaal word as kwalifikasies en ondervinding dit regverdig. Kandidate moet die minimum salaris wat hulle verlang, meld.

Slëgs kandidate wat 'n gereelde en bevredigende vakleerlingskap deurloop het en minstens een jaar ondervinding as vakman in hul ambag gehad het, hoë aansoek te doen.

Van die suksesvolle kandidate sal verwag word dat hulle die teorie sowel as die praktyk van hul ambag verder bestudeer en dat hulle vir die eksamens vir die Nasionale Ambagsinstruktorsertifikaat opgaan.

Aanstelling geskied op proef vir twaalf maande en is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) ingedien word en dit moet volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens., bevat. Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet aan die Sekretaris gestuur word sodat dit hom voor of op 30 Mei 1947 bereik.

Vireers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

★ UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke om aanstelling as instrukteur in messel- en pleisterwerk aan die Hoër Tegnieke Skool Drostyd, Worcester, onder beheer van die Unie-onderwysdepartement, word van bevoegde kandidate ingewag.

Die betrokke salarisskaal is £325 × £25—£650 maar 'n hoër aanvangsalaris as die minimum kerf van die skaal sal betaal word as kwalifikasies en ondervinding dit regverdig. Kandidate moet die minimum salaris wat hulle bereid is om aan te neem, vermeld.

Slëgs kandidate wat in besit van die Standaard VIII-sertifikaat is, 'n gereelde en bevredigende vakleerlingskap deurloop het en minstens twee jaar ondervinding as vakman in hul ambag gehad het, hoë aansoek te doen.

Van die suksesvolle kandidaat sal verwag word dat hy die teorie sowel as die praktyk van sy ambag verder bestudeer en die Nasionale Ambagsinstruktorsertifikaat verwerf alvorens hy bo die bevoegdheidsgrens (kerf £500 per jaar) van die skaal vorder.

Aanstelling geskied op proef vir 12 maande en is onderworpe aan die indiening van 'n bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat.

Applications which must be submitted on the prescribed form (U.E. 43), must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must be forwarded to the Secretary so as to reach him on or before the 6th June, 1947.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

9-16

UNION EDUCATION DEPARTMENT.

VACANCY.

Applications are invited from suitable candidates for appointment as temporary female teacher in primary subjects, at the Eendrag School, Ladybrand, for the 1947-school year.

The salary applicable to the post is as follows:—

Qualifications.	Salary Scale.
Matriculation plus academic and professional training course(s) of—	
2 years	£260 per annum.
3 years	£280 per annum.
4 years	£300 per annum.
5 years	£320 per annum.
6 years	£340 per annum.

Applications must be submitted on the prescribed form (U.E. 43) which is obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and to whom the completed forms must be forwarded.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

The closing date for the receipt of applications will be the 30th May, 1947.

2-9

VACANCIES FOR CADETS IN THE DIPLOMATIC AND CONSULAR SERVICE.

1. Applications are invited from suitable candidates for appointment on probation to the above-mentioned posts in the Department of External Affairs.

2. Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for a period of not less than three years. They must be in possession of a recognised University degree, which includes, preferably, courses in Economics and Law (particularly Constitutional Law, Public International Law and the Elementary Principles of Private Law). A knowledge of an additional modern language will be a recommendation.

3. Cadetship will normally extend over a period of at least five years and advancement to higher rank will be contingent upon the occurrence of vacancies, general suitability and the passing, by the officer concerned, of examinations in a selected foreign language or languages and in such other subjects as may be prescribed by the Secretary for External Affairs.

4. The period of probation is three years.

5. The salary scale attaching to the posts is £180 × £20—£200 × £25—£475. In the case of ex-volunteers the commencing salary will be determined by the period of reckonable military service.

6. In addition to salary the following allowances are payable:—

(a) *Cost of Living*.—This allowance fluctuates according to the assessed rise in living costs. At present the rates are—married £102 per annum and single £34 per annum.

(b) During the period of cadetship only—

(i) a non-pensionable cadet allowance of £60 per annum provided that salary plus allowance does not exceed £400 per annum.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) ingedien word en moet volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens., bevat. Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet aan die Sekretaris gestuur word sodat dit hom voor of op 6 Junie 1947 bereik.

Vireers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

VAKATURE.

Aansoeke om aanstelling as tydelike onderwyseres in primêre vakke aan die Eendragsskool, Ladybrand, vir die 1947-skooljaar, word van bevoegde kandidate ingewag.

Die salaris verbonde aan die betrekking is as volg:—

Kwalifikasies.	Salaris.
Matrikulasie plus akademiese en professionele opleidingskursus(se) van—	
2 jaar	£260 per jaar.
3 jaar	£280 per jaar.
4 jaar	£300 per jaar.
5 jaar	£320 per jaar.
6 jaar	£340 per jaar.

Aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) wat van die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, verkrygbaar is en aan wie die ingevulde vorms gerig moet word.

Vereers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 30 Mei 1947.

2-9

VAKATURES VIR KADETTE IN DIE DIPLOMATIEKE EN KONSULêRE DIENS.

1. Aansoeke word ingewag van geskikte kandidate vir aanstelling op proef in bogenoemde poste in die Departement van Buitelandse Sake.

2. Kandidate moet Britse onderdane wees, tweetalig en vir 'n tydperk van minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika woonagtig gewees het. Hulle moet in besit wees van 'n erkende universiteitsgraad wat by voorkeur kursusse in Ekonomie en die Regte (veral Staatsreg, Volkereg en die Elementêre Beginsels van Privaatreg) insluit. Kennis van 'n addisionele moderne taal sal 'n aanbeveling wees.

3. Normaalweg sal kadetskap oor 'n tydperk van minstens vyf jaar strek en sal bevordering tot 'n hoër rang afhanklik wees van die ontstaan van vakatures, algemene geskiktheid en die slaging, deur die betrokke amptenare, in eksamens in 'n uitgesoekte vreemde taal of tale en in sulke ander vakke as wat die Sekretaris van Buitelandse Sake voorskryf.

4. Die proeftydperk is drie jaar.

5. Die salarisskaal wat aan die poste verbonde is, is £180 × £20—£200 × £25—£475. In die geval van oud-vrywilligers sal die aanvangsalaris deur die tydperk van rekenbare militêre diens bepaal word.

6. Behalwe die salaris is onderstaande toelaes betaalbaar:—

(a) *Lewenskoste*.—Hierdie toelae wissel volgens die berckende styging in lewenskoste. Die skale is tans—getroud £102 per jaar en ongetroud £34 per jaar.

(b) Slegs gedurende die tydperk van kadetskap—

(i) 'n nie-pensioengewende kadettoelae van £60 per jaar mits die salaris plus toelae nie meer as £400 per jaar is nie.

(c) In view of the requirement of a degree, applicants in possession of a bachelor's degree will receive a commencing salary of £250 per annum.

Applicants who possess an honours degree or a bachelor's degree with distinction in the final year in two major subjects will receive a commencing salary of £300 per annum. If distinction was obtained in the final year in only one major subject a commencing salary of £275 per annum will be paid.

7. Candidates in possession of the B.A. degree (or a bachelor's degree in some other faculty) and the LL.B. degree will be granted a commencing salary of £300 per annum.

8. Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

9. Successful candidates will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health.

10. *Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.*

11. Applicants for appointment to the above-mentioned posts must be prepared to serve at any of the Department's offices in the Union or abroad. No undertaking will be given as to the period of such service at any centre, and the preselection by an applicant of a particular office or offices will not be entertained. Should a candidate selected for appointment be required to serve at stations outside the Union, a foreign service allowance equal to 20 per cent. of his pensionable salary is payable. A temporary percentage enhancement of such allowance, varying with the official Union cost of living index number is also payable under prevailing conditions, and in addition a local cost of living allowance at certain stations.

12. Applications must be made on the prescribed form (Z. 83) which is obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

13. Applications will be received up to and including the 26th May, 1947.

2-9-16

(c) Aangesien 'n graad 'n vereiste tot toelating is sal applikante in besit van 'n baccalaureusgraad 'n aanvangsalaris van £250 per jaar ontvang.

Applikante wat 'n honoursgraad of 'n baccalaureusgraad met onderskeiding in die finale jaar in twee hoofvakke besit sal 'n aanvangsalaris van £300 per jaar ontvang. Indien onderskeiding in die finale jaar in slegs een hoofvak verkry is sal 'n aanvangsalaris van £275 per jaar betaal word.

7. Kandidate wat in besit is van die B.A.-graad (of 'n baccalaureusgraad in 'n ander fakulteit en die LL.B.-graad sal 'n aanvangsalaris van £300 per jaar ontvang.

8. Volle besonderhede van kwalifikasies en ondervinding moet gemeld word.

9. Van suksesvolle kandidate sal verwag word dat hulle 'n bevredigende geboorte en gesondheidscertifikaat indien.

10. *Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.*

11. Applikante vir aanstelling in bogenoemde poste moet bereid wees om in enigiens van die Departement se kantore in die Unie of in die buiteland diens te doen. Geen versekering sal gegee word betreffende die tydperk van sodanige diens op enige besondere sentrum nie en enige voorafgedane keuse deur 'n applikant van 'n besondere kantoor of kantore sal nie in aanmerking geneem word nie. Indien van 'n applikant wat vir aanstelling uitgekies word verlang word om diens te doen op plekke buite die Unie is 'n toelae vir buitelandse diens gelyk aan 20 persent van sy pensioengewende salaris betaalbaar. 'n Tydelike persentasie-verhoging van sodanige toelae wat wissel volgens die offisiële Uniale lewenskosteindeksyfer is ook onder heersende omstandighede betaalbaar en daarbenewens 'n plaaslike lewenskostoelae op sekere plekke.

12. Aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie. Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

13. Aansoeke sal tot en met 26 Mei 1947 ontvang word.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

* VACANCIES.

1. Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa. -
2. Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for at least three years.

3. Special consideration will be given to applicants who have had service with the Union and Allied Forces and who are qualified for appointment. The attention of volunteers and ex-volunteers is invited to the provisions of the Public Servants (Military Service) Act, 1944 (Act No. 27 of 1944), as amended, which confers certain benefits on ex-volunteers falling within the scope of the Act. Where previous experience is mentioned as a recommendation for any post, military service will be regarded as appropriate experience.

4. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.

5. In cases where a scale of salary is shown, increments are granted annually subject to satisfactory service and good conduct. Where possession of a university degree is a requirement for appointment to the junior professional grades (salary scale £300 x £25-£600) candidates will be granted commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale in consideration of their having successfully taken a four years' or longer course for a degree which is appropriate to the work they have to perform or in recognition of a more advanced degree than a Bachelor's degree. The Commission will decide what advancement on the scale will be granted. Normally it will be one notch on the scale for each year necessarily spent in excess of three years. Candidates who have obtained distinction in one or more subjects in the Bachelor's degree, which are appropriate to the work they have to perform, will be placed on the scale one notch higher than candidates who have obtained no such distinction.

6. In addition to the scale of pay indicated, a cost of living allowance at the rates indicated below is payable for the present:—

Salary Range.	* Cost of Living Allowance.	
	Married Officers.	Single Officers.
Over £100 to £150 per annum.....	£68 per annum.	£34 per annum.
Over £150 to £200 per annum.....	£85 per annum.	£34 per annum.
Over £200 to £300 per annum.....	£102 per annum.	£34 per annum.
Over £300 to £720 per annum.....	£119 per annum.	£34 per annum.
Over £720 to £1,080 per annum.....	£119 per annum.	£28 per annum.
Over £1,080 per annum.....	£84 per annum.	£28 per annum.

* Varies according to fluctuations in the official retail price index.

7. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience (including any period of military service) but original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

8. Applications must be made on the prescribed forms (Z. 83 and P.S.C. 8) which are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed. Serving members of the Forces will be able to get the forms in question from the Directorate of Demobilisation, Edward Street, Pretoria, or from any Dispersal Depot.

9. A separate application form must be submitted in respect of each vacancy for which application is made and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered—the reference number of the vacancy shown in the first column hereunder should be quoted.

10. Candidates are urged in their own interests to pay careful attention to the foregoing and to ensure that all directions have been complied with before submitting their applications.

11. The closing date for the receipt of applications will be the 2nd June, 1947.

ADMINISTRATIVE DIVISION.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/30/34	Trade Commissioner, Elizabethville	£720 × £30-£840..	Commerce and Industries	Candidates must have a knowledge of the Union Export trade and must be conversant in the French Language. A University degree in Commerce or Economics will be a recommendation	The following allowances are also payable: Foreign Service Allowance, 20 per cent. of basic salary; Representation Allowance, Married, £333. 6s. 8d., Single, £133. 6s. 8d.; Special Allowance, Married, £226. 13s. 4d., Single, £125. 6s. 8d.

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

81/12/34	Assistant Medical Officer	£960 × £40-£1,120	Labour.....	Registration with the South African Medical Council as a general practitioner	Qualification in surgery with surgical experience will be a recommendation.
81/29/55	Professional Assistant (Surveyor General's Branch)	£840 × £30-£960 × £40-£1,080	South West Africa Administration	Candidates must be qualified land surveyors	—
81/14/107	Statistician.....	£840 × £30-£960..	Mines.....	A University degree with Statistics as major subject or with Mathematics and Statistics as courses	Candidates must have had experience in statistical and actuarial work.
81/14/110	Assistant Mine Surveyor	£840 × £30-£960..	Mines.....	Certified Mine Surveyors	A University degree in engineering will be a recommendation. Assistant Mine Surveyors are eligible to progress to the grade of Deputy Mine Surveyor on the scale £960 × £40-£1,120 after 12 months at maximum of lower scale, subject to issue of a certificate of efficiency by Government Mining Engineer.
81/14/112	Assistant Inspector of Mines	£840 × £30-£960..	Mines.....	Mine Managers' Certificate of Competency (first class) or University degree in Mining Engineering	Assistant Inspectors are eligible to progress to the grade of Deputy Inspector of Mines on the scale £960 × £40-£1,120 after twelve months at the maximum of the lower scale and passing of prescribed promotion examination.
81/14/108	Assistant Inspector of Machinery	£600 × £30-£840..	Mines.....	Government Certificate of Competency in Mechanical and/or Electrical Engineering (endorsed for mining machinery)	A University degree or Diploma in Engineering will be a recommendation. Commencing salary will be determined according to qualifications and experience. Candidates who do not hold both Government certificates will be expected to obtain the one they do not possess within a reasonable period.
81/29/56	Senior Assistant Engineer	£600 × £30-£840..	South West Africa Administration	B.Sc. (Civil Engineering) degree or equivalent and at least three years' appropriate post-graduate experience	Preference will be given to candidates with experience of design and construction of water conservation projects.
81/33/31	Inspector of Aircraft	£600 × £30-£840..	Transport.....	Candidates must be qualified to hold a ground engineer's licence under category "X" covering the following subjects: Aircraft Electrical Services; Aircraft Compasses; Automatic Pilots and be a qualified electronic engineer	Experience in aircraft performance testing with photographic recordings will be a recommendation.
81/1/344	Assistant Professional Officer (Home Economics)	£300 × £25-£600..	Agriculture.....	B.Sc. degree with Home Economics as a major subject	—
81/14/111	Junior Geologist....	£300 × £25-£600..	Mines.....	A University degree with Geology and either Physics or Chemistry as major subjects	Preference will be given to candidates in possession of a M.Sc. degree in Geology. Commencing salary will be determined according to qualifications and experience.
81/20/203	Assistant Professional Officer (Dietetics)	£300 × £25-£600..	Health.....	B.Sc. (Domestic Science)	Candidates must have post graduate qualifications and/or have had practical experience in Dietetics.
81/24/67	Assistant Professional Officer (Inland Fisheries)	£300 × £25-£600..	Cape Provincial Administration	Candidates must be in possession of at least a B.Sc. degree and preference will be given to those candidates who have as subjects the following: Zoology, Chemistry, Biochemistry, Botany, Physiology, and Geology. A knowledge of statistical analysis will be a recommendation	The successful candidate will be required to conduct practical experiments on fish culture, undertake research in the laboratories at Jonkershoek and carry out field surveys. Transport to and from Stellenbosch to Jonkershoek is provided daily.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/29/57	Assistant Engineer..	£300 × £25-£600..	South West Africa Administration	B.Sc. (Civil Engineering) degree or equivalent	For Water Conservation Branch. Commencing salary is £325 per annum and successful candidates will, subject to satisfactory service and efficiency, advance to the £375 and £425 per annum notches, of the scale in the second and third year of service, respectively.
81/29/58	Inspector of Lands..	£300 × £25-£600..	South West Africa Administration	B.Sc. (Agriculture) degree	Commencing salary £325 per annum

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

81/14/113	Radiographer, Grade II	£400 × £20-£500..	Mines.....	Diploma in radiography	Experience of radiographic work will be a recommendation.
81/14/109	Draughtsman, Grade II	£150 × £15-£180 × £20-£200 × £25-£475	Mines.....	Junior (or equivalent) certificate	Candidates are paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications, as follows: (a) Junior Certificate, £150 p.a.; (b) Standard IX, £165 p.a.; (c) Matriculation, £180 p.a.
81/27/51	Draughtsman, Grade II	£150 × £15-£180 × £20-£200 × £25-£475	Transvaal Provincial Administration.	Junior (or equivalent) Certificate	Candidates are paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows: (a) Junior Certificate, £150 p.a.; (b) Standard IX, £165 p.a.; (c) Matriculation, £180 p.a.
81/20/203	Woman Technical Assistant, Grade I	£150 × £15-£240 × £20-£280	Health.....	Junior (or equivalent) certificate	—

GENERAL DIVISION (PRESCRIBED).

81/5/15	Special Craftsman..	£420 × £20-£540..	Finance.....	—	Preference will be given to candidates who have had experience in gold and silversmith's work including general medal work.
81/20/204	Health Inspector..	£280 × £20-£540..	Health.....	Royal Sanitary Institute Certificate	—

STAATSDIENSKOMMISSIE.

* VAKATURES.

1. Aansoeke word ingewag vir aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika.
2. Kandidate moet tweetalige Britse onderdane wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.
3. Spesiale oorweging sal gegee word aan applikante wat diens gedoen het in die Unie- of Geallieerde strydmagte en wat vir aanstelling bevoeg is. Die aandag van vrywilligers en oud-vrywilligers word gevestig op die bepalinge van die Wet op Staatsamptenare (Militêre Diens) 1944 (Wet No. 27 van 1944) soos gewysig, waarby sekere voordele verleen word aan oud-vrywilligers wat binne die bestek van die wet val. Waar melding gemaak word van vorige ondervinding as 'n aanbeveling vir 'n besondere pos, sal militêre diens as gepaste ondervinding beskou word.
4. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.
5. In gevalle waar 'n salarisskaal aangedui word, word verhogings, onderworpe aan bevredigende diens en goeie gedrag, jaarliks toegeken. Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling tot die junior vakkundige range is (salarisskaal £300 × £25-£600), sal aan kandidate aanvangsalarisse bo die minimum kerf van die skaal toegeken word as gevolg daarvan dat hulle met sukses 'n kursus van vier jaar of langer deurloop het wat toepaslik is op die werk wat hulle moet doen, of as erkenning van 'n meer gevorderde graad as die graad baccalaureus. Die Kommissie sal besluit watter vordering op die skaal toegestaan word. Gewoonweg sal dit een kerf op die skaal wees vir elke jaar wat noodwendig bo 'n tydperk van drie jaar daaraan bestee moes word. Kandidate wat onderskeiding behaal het in een of meer hooftakke in die graad baccalaureus, wat toepaslik is op die werk wat hulle moet verrig, sal een kerf hoër op die skaal geplaas word as kandidate wat nie sodanige onderskeiding behaal het n.c.
6. Behalwe die aangeduide salarisskaal word 'n lewenskostoelae volgens onderstaande skaal tans betaal:—

Salarisskaal.	Getroude Amptenare.	* Lewenskostoelae. Ongetroude Amptenare.
Oor £100 tot £150 'n jaar.....	£68 'n jaar.	£34 'n jaar.
Oor £150 tot £200 'n jaar.....	£85 'n jaar.	£34 'n jaar.
Oor £200 tot £300 'n jaar.....	£102 'n jaar.	£34 'n jaar.
Oor £300 tot £720 'n jaar.....	£119 'n jaar.	£34 'n jaar.
Oor £720 tot £1,080 'n jaar.....	£119 'n jaar.	£28 'n jaar.
Oor £1,080 'n jaar.....	£84 'n jaar.	£28 'n jaar.

* Verander na gelang die amptelike indeks van kleinhandelspryse wissel.

7. Applikante moet volle besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

8. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms (Z. 83 en S.D.K. 8) wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word. Kandidate wat nog op militêre diens is, sal die nodige vorms van die Direksie van Demobilisasie, Edwardstraat, Pretoria, of van enige ontslagdepôt, kan verkry.

9. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir elke vakature waarom aansoek gedoen word, en kandidate moet duidelik meld vir watter pos hulle in aanmerking wil kom. Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aanghaal word.

10. Kandidate word in hul eie belang aangeraai om ag te slaan op die voorafgaande en om seker te maak dat aan alle vereistes voldoen is voordat hulle hul aansoeke indien.

11. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 2 Junie 1947.

ADMINISTRATIEWE AFDELING.

Verwysings-nommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/30/34	Handelsverteenvoordiger, Elizabethville	£720 × £30-£840..	Handel en Nywerheid	Kandidate moet 'n kennis van die Uniese uitvoerhandel hê en moet die Franse taal magtig wees. 'n Universiteitsgraad in Handel of Ekonomie sal 'n aanbeveling wees	Die volgende toelae is ook betaalbaar: Buitelandse toelae, 20 persent van basiese salaris; Verteenwoordigingstoelae: Getroude, £333. 6s. 8d., Ongetroude, £133. 6s. 8d.; Spesiale toelae, getroude, £226. 13s. 4d., ongetroude, £125. 6s. 8d.

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

81/12/34	Assistent Mediese Beampte	£960 × £40-£1,120	Arbeid.....	Registrasie by die Suid-Afrikaanse Mediese Raad as 'n algemene praktisyn	Kwalifikasie en ondervinding in chirurgie sal 'n aanbeveling wees.
81/29/55	Vakkundige Assistent (Afdeling Landmeter-generaal)	£840 × £30-£960 × £40-£1,080	Suidwes-Afrika Administrasie	Kandidate moet gekwalifiseerde landmeters wees	—
81/14/107	Statistikus.....	£840 × £30-£960..	Mynwese.....	'n Universiteitsgraad met statistiek as hoofvak of met wiskunde en statistiek as kursusse	Ondervinding van statistiese en aktuariese werk is 'n vereiste.
81/14/110	Assistent-mynopmeter	£840 × £30-£960..	Mynwese.....	Gediplomeerde Mynometers	'n Universiteitsgraad in ingenieurswese sal 'n aanbeveling wees. Assistentmynometers is bevoeg om tot die graad van Adjunk-mynopmeter met salarisskaal £960 × £40-£1,120 te vorder na twaalf maande op maksimum van laer skaal mits die Staatsmyn-ingenieur 'n sertifikaat van bekwaamheid uitreik.
81/14/112	Assistent-inspekteur van Myne	£840 × £30-£960..	Mynwese.....	Sertifikaat van Bevoegdheid as Mynbestuurder (eersteklas) of 'n Universiteitsgraad in myningenienswese	Assistent-inspekteurs is bevoeg om tot die graad van Adjunk-inspekteur van Myne te vorder, met die salarisskaal £960 × £40-£1,120 na twaalf maande op die maksimum van die laer skaal en mits hulle die voorgeskrewe bevorderingseksamen met sukses afgele het.
81/14/108	Assistent-inspekteur van Masjinerie	£600 × £30-£840..	Mynwese.....	Goewermentsertifikaat vir masjienbou en/of elektrotegniek (met masjinerie daarop aange-teken)	'n Universiteitsgraad of 'n Diploma in Ingenieurswese sal 'n aanbeveling wees. Aanvangsalaris sal volgens kwalifikasies en ondervinding bepaal word. Van kandidate wat nie in besit is van albei Goewermentsertifikate nie sal verwag word om die een wat hulle nie besit nie binne 'n redelike tydperk te verkry.
81/29/56	Senior Assistent-ingenieur	£600 × £30-£840..	Suidwes-Afrika Administrasie	B.Sc. (Siv. Ing.)-graad of gelykwaardige en ten minste 3 jaar passende nagraadse ondervinding	Voorkeur sal gegee word aan kandidate met ondervinding van die ontwerp en konstruksie van waterbewaringskemas.
81/33/31	Inspekteur van Vliegtuie	£600 × £30-£840..	Vervoer.....	Kandidate moet hulle bekwaam het vir 'n grondingenieurslisensie van klas „X” wat die volgende vakke behels: Vliegtuig- en vlieg-motorinstrumente; vliegelektrodiens; vliegtuigkompassie; stuuroutomate en 'n bekwame elektronikus wees	Ondervinding in vliegprestatietoetse met fotografiese opnames sal 'n aanbeveling wees.
81/1/344	Assistent Vakkundige Beampte (Huishoudkunde)	£300 × £25-£600..	Landbou.....	B.Sc.-graad met huishoudkunde as hoofvak	—
81/14/111	Junior Geoloog.....	£300 × £25-£600..	Mynwese.....	'n Universiteitsgraad met geologie en of fisika of chemie as hoofvakke	Voorkeur sal gegee word aan kandidate met 'n M.Sc.-graad in geologie. Aanvangsalaris sal volgens kwalifikasies en ondervinding bepaal word.
81/20/205	Assistent-Vakkundige Beampte (Voedingsleer)	£300 × £25-£600..	Gesondheid.....	B.Sc. (Huishoudkunde)..	Kandidate moet nagraadse kwalifikasies besit en/of praktiese ondervinding in voedingsleers gehad het.
81/24/67	Assistent Vakkundige Beampte (Binnelandse Visserie)	£300 × £25-£600..	Kaapse Provinsiale Administrasie	Kandidate moet in besit wees van ten minste 'n B.Sc.-graad en voorkeur sal gegee word aan kandidate wat as vakke die volgende het: Dierkunde, Chemiese, Biochemie, Plantkunde, Fisiologie en Aardkunde. Kennis van statistiese ontleding sal 'n aanbeveling wees	Die suksesvolle kandidaat sal verwag word om praktiese proef-nemings in vissteelt te doen te Jonkershoek asook veldopnames te onderneem. Daaglikse vervoer van Stellenbosch na Jonkershoek word verskaf.

Verwysings-nommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/29/57	Assistent-ingenieur..	£300 × £25-£600..	Suidwes-Afrika Ad-ministrasie	B.Sc. (Siv. Ing.)-graad of gelykwaardige	Vir Afdeling Waterbewaring. Aanvangsalaris is £325 per jaar en suksesvolle kandidaat, sal onderworpe aan bevredigende diens en bekwaamheid, na die £375 per jaar en £425 per jaar kerwe van die skaal in die tweede en derde jaar van diens vorder.
81/29/58	Inspckteur van Lande	£300 × £25-£600..	Suidwes-Afrika Ad-ministrasie	B.Sc. (Landbou)-graad..	Aanvangsalaris £325 per jaar.

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK).

81/14/113	Radiograaf, Graad II	£400 × £20-£500..	Mynwese.....	Diploma in radiografie..	Ondervinding van radiografiese werk sal 'n aanbeveling wees.
81/14/109	Tekenaar, Graad II	£150 × £15-£180 × £20-£200 × £25-£475	Mynwese.....	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat	Beginsalarisse ooreenkomstig hulle opvoedkundige kwalifikasies word aan kandidaat betaal, naamlik: (a) vir Junior Sertifikaat, £150 'n jaar; (b) vir Standaard IX, £165 'n jaar; (c) vir Matrikulasie, £180 'n jaar.
81/27/51	Tekenaar, Graad II	£150 × £15-£180 × £20-£200 × £25-£475	Transvaalse Provin-siale Administrasie	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat	Beginsalarisse ooreenkomstig hulle opvoedkundige kwalifikasies word aan kandidaat betaal, naamlik: (c) vir Junior Sertifikaat, £150 'n jaar; (b) vir Standaard IX, £165 'n jaar; (c) vir Matrikulasie, £180 'n jaar.
81/20/23	Vroulike Tegniese Assistent, Graad II	£150 × £15-£240 × £20-£280	Gesondheid.....	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat	—

ALGEMENE AFDELING (VOORGESKREWE).

81/5/15	Spesiale Ambagsman	£420 × £20-£540..	Finansies.....	—	Voorkeur sal gegee word aan kan-didate met vorige ondervinding van goud- en silversmid en alge-mene medalje werk.
81/20/204	Gesondheids-inspekteur	£280 × £20-£540..	Gesondheid.....	Sertifikaat van die „Royal Sanitary In-stitute”	—

9-16-23

Proclamations, Government Notices, etc., for Insertion in the *Government Gazette*.

Notice is hereby given that Thursday, the 15th May, 1947, being a public holiday, Proclamations, etc., for insertion in the *Government Gazette* of Friday, the 16th May, 1947, must reach this office not later than 3.15 p.m. on FRIDAY, 9th MAY, 1947.

J. J. KRUGER,
Government Printer.

Government Printing and Stationery Office,
Pretoria, 25th April, 1947.

Proklamasies, Goewermentskennis-gewings, ens., vir plasing in die *Staatskoerant*.

Hierby word bekendgemaak dat, aangesien Donderdag, 15 Mei 1947 'n publieke vakansiedag is, Proklamasies, ens., wat bestem is vir opname in die *Staatskoerant* van Vrydag, 16 Mei 1947, hierdie kantoor voor 3.15 nm. op VRYDAG, 9 MEI 1947, moet bereik.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

Staatsdrukkery en Kantoor van
Skryfbehoeftes,
Pretoria, 25 April 1947.

25-2

CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917

(Act No. 31 of 1917)

(With Amendments up to and including 1933)

Price 2s. 6d.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town

WET OP DIE KRIMINELE PROSEDURE EN BEWYS-LEWERING, 1917

(Wet No. 31 van 1917)

(Met Wysigings tot en met 1933)

Prys 2s. 6d.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.—SUID-APRIKAANSE SPOORWEE.
STATEMENT OF EXPENDITURE, 1ST APRIL, 1946, TO 28TH FEBRUARY, 1947.—STAAT VAN UITGAWE, 1 APRIL 1946 TOT 28 FEBRUARIE 1947.

Service.	Estimates, Begroting, 1946-47.	Month of February. Maand Februarie.		Total April to February. Totaal April tot Februarie.		Dions.
		1947.	1946.	1947.	1946.	
Working Expenditure (Railways)—						Bedryfsuitgawe (Spoorweë)—
Transportation Services:	£	£	£	£	£	Vervoerdienste:
General Charges.....	1,116,833	121,241	88,008	1,166,141	888,767	Algemene koste.
Maintenance of Permanent Way and Works.....	6,761,232	688,422	579,538	7,158,984	6,036,146	Onderhoud van spoorbaan en werke.
Maintenance of Rolling Stock.....	7,172,555	691,389	597,013	7,341,526	6,381,918	Onderhoud van rollende materiaal.
Running Expenses.....	10,503,509	893,029	854,007	10,525,726	9,694,565	Treinlooptkoste.
Traffic Expenses.....	10,544,831	1,025,251	872,928	11,341,086	9,343,970	Verkeersuitgawe.
Superannuation.....	1,307,387	130,395	107,233	1,401,742	1,077,302	Superannuasie.
Cartage Services.....	988,443	92,676	79,956	1,040,526	911,662	Besteldienste.
Depreciation.....	2,005,512	153,851	149,288	1,835,181	2,756,504	Waardevermindering.
Subsidiary Services:						Hulpdienste:
Catering and Bedding Services.....	1,835,976	164,312	160,205	1,805,803	1,705,139	Verversings- en beddegoeddiens.
Bookstalls, Advertising and Automatic Machines.....	506,000	47,515	43,939	526,261	491,632	Boekwinkels, advertensies en outomate.
Grain Elevators.....	200,945	21,166	16,695	243,549	196,430	Graansuiers.
Road Motor Services.....	2,051,185	205,678	203,341	2,396,025	1,987,952	Padmotordienste.
Tourist Service.....	150,000	21,403	24,142	345,319	205,758	Toeristodiens.
Interest on Capital.....	5,614,558	507,325	399,441	5,563,174	4,729,603	Rente op kapitaal.
Interest on Superannuation and other Funds.....	1,991,160	169,108	157,683	1,810,567	1,690,474	Rente op superannuasie- en ander fondse.
Charges in respect of Lines Leased.....	13,500	1,125	1,125	12,375	12,375	Koste ten opsigte van gehuurde lyne.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).....	7,461,974	747,829	668,081	7,911,182	7,300,064	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—RAILWAYS.....	£ 60,226,000	5,681,715	5,002,573	62,425,167	55,410,261	TOTAAL—SPOORWEE.
Working Expenditure (Harbours)—						Bedryfsuitgawe (Hawens).
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Maintenance of Assets.....	584,545	56,745	52,131	655,900	558,785	Onderhoud van bate.
Operating Expenses.....	695,901	61,518	50,635	687,874	605,311	Bedryfsuitgawe.
General Charges.....	70,485	7,403	5,815	74,507	58,531	Algemene koste.
Superannuation.....	35,613	3,406	3,928	43,958	35,011	Superannuasie.
Depreciation.....	131,570	10,198	4,705	122,537	159,408	Waardevermindering.
Subsidiary Service:						Hulpdiens:
Lighthouses, Beacons, Bells and Signal Stations.....	90,407	8,232	6,869	94,608	81,834	Vuurtorings, vuurbakens, sinjaalklokke en seinstasies.
Interest on Capital.....	892,839	19,289	55,400	887,539	658,353	Rente op kapitaal.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).....	201,550	19,060	23,518	217,240	295,269	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—HARBOURS.....	£ 2,703,000	185,851	203,001	2,784,163	2,452,502	TOTAAL—HAWENS.
Working Expenditure (Steamships)—						Bedryfsuitgawe (Stoomskepe)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Working and Maintenance.....	400,000	37,519	71,379	291,309	637,431	Ekspluitasie en onderhoud.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).....	3,000	216	228	2,775	2,969	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—STEAMSHIPS.....	£ 403,000	37,735	71,607	294,084	640,400	TOTAAL—STOOMSKEPE.
Working Expenditure (Airways)—						Bedryfsuitgawe (Lugdiens)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Working and Maintenance.....	1,552,192	132,788	50,090	1,238,801	466,714	Ekspluitasie en onderhoud.
Interest on Capital.....	19,253	686	440	15,304	5,562	Rente op kapitaal.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).....	31,555	6,996	4,700	74,348	31,470	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—AIRWAYS.....	£ 1,603,000	140,470	61,230	1,328,453	503,746	TOTAAL—LUGDIENS.
Working Expenditure (Aerodromes)—						Bedryfsuitgawe (Vliegvelde)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Working and Maintenance.....	9,400	1,239	174	6,875	839	Ekspluitasie en onderhoud.
Interest on Capital.....	4,285	1,002	254	5,255	814	Rente op kapitaal.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).....	1,315	27	—	159	—	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—AERODROMES.....	£ 15,000	2,268	428	12,289	1,653	TOTAAL—VLIEGVELDE.
Special Appropriations—						Spesiale aanwendings—
Retirement Fund.....	500,000	38,354	38,354	457,534	457,534	Verbeteringsfonds.
Deficiency in Pension and Superannuation Funds.....	—	—	37,358	—	445,638	Tekort in Pensioen en Superannuasiefondse.
TOTAL—SPECIAL APPROPRIATIONS.....	£ 500,000	38,354	75,712	457,534	903,172	TOTAAL—SPESIALE AANWENDINGS.
TOTAL EXPENDITURE.....	£ 65,450,000	6,086,393	5,414,551	67,301,690	59,911,734	TOTAAL UITGAWE.

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 9th May, 1947.
Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg, 9 Mei 1947.

N. A. PATERSON { Acting chief Accountant.
Waarnemende Hoofrekenmeester.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.—SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.
STATEMENT OF REVENUE, 1ST APRIL, 1946, TO 28TH FEBRUARY, 1947.—STAAT VAN INKOMSTE, 1 APRIL 1946 TOT 28 FEBRUARIE 1947.

Service.	Estimates, Begroting, 1946-47.	Month of February. Maand Februarie.		Total April to February. Totaal April tot Februarie.		Diens.
		1947.	1946.	1947.	1946.	
Revenue (Railways)—						Inkomste (Spoorweë)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Passengers.....	£ 14,913,000	£ 1,060,899	£ 1,147,096	£ 12,534,391	£ 13,520,817	Passasiers.
Parcels.....	1,199,000	134,428	113,379	1,435,142	1,146,290	Pakkette.
Mails.....	209,000	24,009	16,923	1,105,027	190,809	Pos.
Goods.....	29,109,000	2,829,605	2,297,654	32,435,095	25,070,211	Goedere.
Coal.....	5,893,000	526,500	456,041	5,864,687	5,083,453	Steenkool.
Livestock.....	1,305,000	100,140	88,885	1,305,890	1,194,100	Lewende hawe.
Rents and Storage.....	886,000	91,013	72,196	990,706	837,848	Huur- en opslagkoste.
Miscellaneous.....	730,000	74,803	47,720	711,586	608,296	Diverse.
Subsidiary Services:						Hulpdienste.
Catering and Bedding Services.....	1,990,000	156,429	169,515	1,786,955	1,917,426	Verversings- en beddegoeddiens.
Bookstalls, Advertising and Automatic Machines.....	544,000	40,256	48,011	552,514	536,783	Boekwinkels, advertensies en outomate.
Grain Elevators.....	109,000	15,383	7,884	213,143	82,359	Graansuiers.
Road Motor Services.....	1,813,000	105,489	145,372	1,699,027	1,658,606	Padmotordienste.
Tourist Service.....	157,000	22,245	25,388	355,874	210,098	Toeristediens.
Interest on Investments.....	1,900,000	155,626	169,377	1,773,544	1,924,343	Rente op beleggings.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).....	128,000	56,209	237,201	207,691	337,865	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
TOTAL—RAILWAYS.....	£ 60,887,000	£ 5,462,312	£ 5,061,577	£ 62,245,371	£ 55,226,804	TOTAAL—SPOORWEE.
Revenue (Harbours)—						Inkomste (Hawens)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Port Dues on Ships.....	147,000	13,838	11,066	165,822	119,421	Dokgeld vir skepe.
Wharfage Dues on Goods and Livestock.....	1,586,000	265,059	152,745	2,782,303	1,378,360	Kaageld vir goedere en lewende hawe.
Tugs and Lighters.....	133,000	8,953	6,813	100,583	96,263	Sleepbote en ligters.
Cranes.....	272,000	22,746	17,182	275,374	206,391	Krane.
Dry Docks and Slipways.....	135,000	5,881	4,353	57,115	111,351	Droogdokke en sleephellings.
Coaling Apparatus.....	117,000	9,270	8,927	97,815	99,731	Steenkooltoestelle.
Miscellaneous.....	62,000	6,903	5,873	67,703	52,803	Diverse.
Subsidiary Service:						Hulpdiens—
Lighthouse—Light Dues.....	52,000	4,123	2,990	50,265	34,672	Vuurtoerings—Liggeld.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).....	100	23,146	—	23,222	—	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
TOTAL HARBOURS.....	£ 2,505,000	£ 360,009	£ 209,940	£ 3,620,202	£ 2,009,002	TOTAAL—HAWENS.
Revenue (Steamships)—						Inkomste (Stoomskepe)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Freight.....	479,000	47,495	60,068	319,918	696,304	Vrag.
Miscellaneous.....	1,000	788	26,512	22,847	116,032	Diverse.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).....	6,000	499	1,206	6,385	6,283	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
TOTAL—STEAMSHIPS.....	£ 486,000	£ 48,782	£ 88,776	£ 349,150	£ 818,619	TOTAAL—STOOMSKEPE.
Revenue (Airways)—						Inkomste (Lugdiens)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Passengers.....	1,084,650	85,219	69,343	1,130,737	501,638	Passasiers.
Mails.....	393,000	14,480	1,072	266,159	8,136	Pos.
Goods and Parcels.....	26,000	2,400	1,542	48,434	10,029	Goedere en pakkette.
Excess Baggage.....	100	1,213	—	14,121	—	Oorgewigbagasie.
Storage Fees.....	100	—	—	—	—	Opslagkoste.
Repair and Service Fees.....	100	—	—	—	—	Herstel- en Dienskoste.
Other Airway Services.....	9,000	244	363	6,328	1,675	Ander lugdiens.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).....	50	—	—	—	1,367	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
TOTAL—AIRWAYS.....	£ 1,513,000	£ 103,556	£ 72,320	£ 1,465,779	£ 522,845	TOTAAL—LUGDIENS.
Revenue (Aerodromes)—						Inkomste (Vliegvelde)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Landing Fees.....	4,100	315	28	3,442	76	Landingskoste.
Housing Fees.....	2,000	77	—	299	—	Loodskoste.
Parking Fees.....	200	25	—	404	—	Parkeer-koste.
Storage Fees.....	100	—	—	—	—	Opslagkoste.
Airport Privileges.....	100	—	—	—	—	Lughawevoorregte.
Rents.....	500	36	36	431	135	Huur.
Other Aerodrome Services.....	1,980	307	34	1,904	109	Ander vliegvelddienste.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).....	20	—	—	—	—	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
TOTAL—AERODROMES.....	£ 9,000	£ 760	£ 98	£ 6,480	£ 320	TOTAAL—VLIEGVELDE.
TOTAL—REVENUE.....	£ 65,400,000	£ 5,975,419	£ 5,432,720	£ 67,636,982	£ 58,067,500	TOTAAL—INKOMSTE.
Results of Working—						Redryfsresultate—
TOTAL REVENUE—ALL SERVICES.....	£ 65,400,000	£ 5,975,419	£ 5,432,720	£ 67,636,982	£ 58,067,500	TOTAAL INKOMSTE—ALLE DIENSTE.
TOTAL EXPENDITURE—ALL SERVICES.....	£ 65,450,000	£ 6,086,393	£ 5,414,551	£ 67,391,690	£ 59,911,734	TOTAAL UITGAWE—ALLE DIENSTE.
SURPLUS.....	£ —	£ —	£ 18,169	£ 385,292	£ —	SURPLUS.
DEFICIT.....	£ 50,000	£ 110,974	£ —	£ —	£ 1,244,144	TEKORT.

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 9th May, 1947.
Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg, 9 Mei 1947.

PATENT AND TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 3RD MAY, 1947.

NOTE.—The Patent and Trade Marks Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

PATENT- EN HANDELSMERKEKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET, 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 3 MEI 1947.

NOTA.—Die Patent- en Handelsmerkekantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.

C. E. MORRIS,
Registrar of Patents and Trade Marks.
Registrateur van Patente en Handelsmerke.

WARNING.

The public is warned that entries in the *Government Gazette* under the following headings:—

Patent Applications Abandoned (Complete specification not filed within 9 months);

Patent Applications Void (Applications not in order within 12 months);

Patent Applications in respect of which complete specifications have been accepted but on which no patents will be sealed;

Patent and Trade Marks Void through non-payment of renewal fees;

are not necessarily final, as under section eight of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Emergency Regulations, published under Proclamation No. 30 of 1940, dated 16th February, 1940, the Registrar may, in certain cases extend the time limited by the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916, for doing any act.

WAARSKUWING.

Die publiek word gewaarsku dat inskrywing in die *Staatskoerant* onder die volgende hoofde:—

Patente Applikasies Vervallen (Volledige spesifikasies nie binne 9 maande ingedien nie);

Patente Applikasies Ongeldig (Applikasies nie in orde binne 12 maande);

Patente Applikasies ten opsigte waarvan volledige spesifikasies aangeneem is dog waarop geen patente geseël sal word nie;

Patente en Handelsmerke Vervalle omdat die hernuwingsfooi nie betaal is nie;

nie noodsaaklik finaal is, daar die Registrateur, kragtens artikel agt van die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Noodtoestandregulasies, gepubliseer onder Proklamasie No. 30 van 1940 en gedateer 16 Februarie 1940, in sekere gevalle die tyd deur die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Wet, 1916, vasgestel vir die uitvoering van enige handeling, mag verleng.

VOID PATENTS.

The public is warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections fifty-three and fifty-four of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents have become void through non-payment of the prescribed fees:—

1937:—88.
1940:—65, 77, 82.
1944:—57, 65, 66, 67.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal aangeneem moet word nie, aangesien sekere vervalte patente hernu mag word ingevolge artikels drie-en-veertig en vier-en-veertig van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie:—

ASSIGNMENTS REGISTERED.—OORMAKINGS GEREGISTREER.

No.	In the Name of. In die naam van.	Assigned to. Oorgemaak aan.	Date of Registration. Datum van registrasie.
1083/45.....	William Alfred Porter.....	Porter's Cement Industries (Rhodesia), Ltd.....	25/4/47
1337/44.....	Bertil Johan Brander.....	Kooperativa Forbundet Forening U.P.A.....	15/4/47
1887/45.....	William Alfred Porter.....	Porter's Cement Industries (Rhodesia), Ltd.....	25/4/47
1886/45.....	William Alfred Porter.....	Porter's Cement Industries (Rhodesia), Ltd.....	25/4/47

PATENT APPLICATIONS ABANDONED—PATENTE AANSOEK WAAK VAN AFSTAND GEDOEN IS.

No. 232/46 (open).

LICENCE GRANTED—LISENSIE TOEGESTAAN.

No.	In the Name of. In die naam van.	Licence Granted to. Lisensie toegestaan aan.	Date of Registration. Datum van registrasie.
414/45.....	Finbro Furnishers (1936), Ltd.....	Gedaliah Unterhalter, trading as Unterhalter's Mattress Works	15/4/47

INSPECTIONS OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. 6d. per page.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is three months after advertisement of the acceptance of a complete specification but the periods may be enlarged by the Registrar.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. 6d. per bladsy.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan binne die voorgeskrewe tyd by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is drie maande na advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

No. No.	Date of Applica- tion. Datum van Aansoek.	Date of Accept- ance. Datum van Aanname.	Name of Applicant. Naam van Applicant.	Address. Adres.	Title of Invention. Aard van Uitvinding.
2371	20/12/45	2/5/47	Power Jets (Research and Development), Ltd.	8 Hamilton Place, Park Lane, London, W. 1, England	Improvements in or relating to rotors for multi-stage axial-flow compressors and turbines.
101	10/1/46	2/5/47	Power Jets (Research and Development), Ltd.	8 Hamilton Place, London, W. 1, England	Improvements in or relating to the construction of a gas turbine or similar mechanisms involving combustion apparatus.
249	24/1/46	2/5/47	Power Jets (Research and Development), Ltd.	8 Hamilton Place, London, W. 1, England	Improvements relating to gear mechanism for power drives.
277	30/1/46	2/5/47	Power Jets (Research and Development), Ltd.	8 Hamilton Place, London, W. 1, England	Improvements relating to fluid duct intakes.
279	30/1/46	2/5/47	Power Jets (Research and Development), Ltd.	8 Hamilton Place, London, W. 1, England	Improvements relating to indicators or condition-responsive devices for use in high-velocity fluid streams.
495	22/2/46	2/5/47	Power Jets (Research and Development), Ltd.	8 Hamilton Place, London, W. 1, England	Improvements relating to combustion apparatus.
821	2/4/46	2/5/47	Power Jets (Research and Development), Ltd.	8 Hamilton Place, London, W. 1, England	Improvements relating to governor means for prime movers and the like.
877	9/4/46	2/5/47	Power Jets (Research and Development), Ltd.	8 Hamilton Place, London, W. 1, England	Improvements relating to aircraft propulsion installations.
1117	1/5/46	30/4/47	Tuttle & Kift, Inc.....	1823 North Monitor Avenue, City of Chicago, State of Illinois, United States of America	Improvements in or relating to electric heater.
1192	13/5/46	2/5/47	Maximilien Lepersonne.....	32 Avenue Bourdaloue, Maisons-Laffitte (Seine-et-Oise), France	Improvements in shaft furnaces.
1290	25/5/46	2/5/47	Makmoroom, Ltd.....	Wallows Lane, Walsall, Staffordshire, England	Improvements in or relating to extending tables.
1491	14/6/46	2/5/47	Richard Pierpont Moore.....	"De Aula", P.O. Roodekop, Germiston, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in suction sweepers for use on large surfaces.
1527	21/6/46	2/5/47	Frank Riches.....	92 St. Swithins Avenue, Auckland Park, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in roofs or walls of buildings.
1829	19/7/46	2/5/47	Stephanus Johannes Swanepoel	Montana Agricultural Holdings, Hartbeesfontein, District of Pretoria, Transvaal Province, Union of South Africa	An improved apparatus for drawing liquid from drums or like containers.
1875	25/7/46	2/5/47	Arthur John Rivett-Carnac...	Urania Street, Observatory, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improved vehicle for collecting house refuse and the like.
1879	25/7/46	2/5/47	Wilfred James Palmer.....	1 Bowls Road, East London, Cape Province, Union of South Africa	Improvements relating to the manufacture of whistles.
2144	23/8/46	25/4/47	(1) Meyer Henry Bernstein... (2) Ernest Gunther Schmidt...	(1) 28 Eastwood Road, Dunkeld, Johannesburg (2) "Winborne", Sandown, Johannesburg, Transvaal	New or improved porous materials and method of manufacturing such materials.
2237	6/9/46	25/4/47	Roifes, Ltd.....	Elandsfontein, Transvaal.....	Improvements in or relating to holders for fuse igniters.
2883	14/11/46	2/5/47	Ralph Akrell Armitage.....	"St. Anns", Schwyn Road, Kenilworth, Cape Town, Cape Province, Union of South Africa	Improved process and apparatus for reducing iron-ores.

* And cognate No. 889/47.

TRADE MARKS REGISTERED DURING MARCH, 1947.
HANDELSMERKE GEREISTREER GEDURENDE MAART 1947.

No. No.	Advertisement Date. Advertensie Datum.	Name Proprietor. Naam van eienaar.	Date of Registration. Datum van Registrasie.
2784/45.....	3/5/46	Atlas Paints and Compositions (Proprietary) Limited, a joint stock company registered under the Company Laws of the Union of South Africa	1/11/45
820-2/39.....	19/7/46	Bata, a.s., a Czechoslovakian company.....	20/6/39
1524/43.....	15/11/46	Famous Funnies, Inc., a corporation organized under the laws of the State of Connecticut...	25/11/45
1471/44.....	22/9/44	Lecol, Products (Proprietary) Limited, a company incorporated and existing with liability limited by shares in accordance with the Laws of the Union of South Africa	27/7/44
1487/44.....	29/11/46	Clairol Incorporated, a corporation organized under the laws of the State of Connecticut...	1/8/44
1065-8/45.....	22/11/46	American Bosch Corporation, a corporation organized under the laws of the State of New York	11/5/45
1873/45.....	29/11/46	Belding-Corticelli Limited, a Canadian company.....	7/8/45
1989/45.....	29/11/46	Isreal Stanger and Sadie Stanger, trading as I. Stanger & Co.....	13/8/45
2105/45.....	29/11/46	C. Wheatstone & Company Limited, a British company.....	27/8/45
2358/45.....	12/4/46	The Fusilier, Limited, a British company.....	21/9/45
2370/45.....	26/4/46	Ex-Servicemen's Industries, a company registered under Section 21 of the Companies Act, 1926 (as Amended)	22/9/45
2431/45.....	25/11/46	Scott Paper Company, a corporation organized under the laws of the State of Pennsylvania	27/9/45
2552/45.....	29/3/46	Atlas Paints and Compositions (Proprietary) Limited, a joint stock company registered under the Company Laws of the Union of South Africa	6/10/45
2561/45.....	12/4/46	Atlas Paints and Compositions (Proprietary) Limited, a joint stock company registered under the Company Laws of the Union of South Africa	6/10/45
2592/45.....	5/4/46	Ernest Rudenberg.....	12/10/45
2614, 2616, 2617/45..	23/8/46	Joyce & McGregor Limited, a company of limited liability duly incorporated under the laws of the Union of South Africa	15/10/45
2641/45.....	30/8/46	Victor Electric Products, Inc., a corporation of the State of Ohio.....	15/10/45
2653/45.....	29/11/46	Republican Steel Corporation, a corporation of the State of New Jersey.....	15/10/45
2764-6/45.....	2/8/46	Portland Plastics Limited, a British company.....	30/10/45
2776/45.....	30/8/46	Herman Schumer, trading as Jaymore Clothing Factory.....	1/11/45
2790/45.....	3/5/46	Atlas Paints and Compositions (Proprietary) Limited, a joint stock company registered under the Company Laws of the Union of South Africa	1/11/45
2881/45.....	12/7/46	The Firestone Tire & Rubber Company, a corporation organized under the laws of the State of Ohio	10/11/45

No. No.	Advertisement Date. Advertensie Datum.	Name of Proprietor. Naam van eienaar.	Date of Registration. Datum van Registrasie.
2911-13/45.....	22/11/46	Edgar Aliem & Company Limited.....	12/11/45
2988/45.....	23/8/46	Max Stone and Sol Cohen, trading in partnership as Aviatrix Co.....	19/11/45
3039/45.....	10/5/46	Relco Chemicals (Proprietary) Limited.....	23/11/45
3042-3/45.....	29/5/46	Relco Chemicals (Proprietary) Limited.....	23/11/45
3099/45.....	6/9/46	Vincent Ellis, Limited, a British company.....	27/11/45
3225/45.....	7/6/46	Bryto Manufacturing Company Limited.....	3/12/45
3234/45.....	12/7/46	Cottrill & Company, Ltd., a British company.....	3/12/45
34/46.....	7/6/46	Edward Bell.....	7/1/46
39/44.....	7/6/46	Edward Bell.....	7/1/46
139/46.....	6/9/46	Frootall Manufacturers (Proprietary) Limited.....	18/1/46
151/46.....	6/9/46	George Albert Clark.....	19/1/46
164/46.....	1/11/46	E. R. Squibb & Sons, a corporation of limited liability, organized and existing under the laws of the State of New York	24/1/46
274/46.....	14/6/46	George Deutsch.....	6/2/46
332/46.....	2/8/46	Lister Pharmacy.....	14/2/46
348/46.....	13/9/46	Genatosan Limited, a British company.....	15/2/46
417/46.....	2/10/46	Edward Coates Cresswell.....	21/2/46
465-6/46.....	19/7/46	Agency Paper Company.....	26/2/46
448-9/46.....	26/7/46	Bedford Pharmaceuticals Limited.....	25/2/46
511/46.....	6/9/46	African Elastic Manufacturing Company (Proprietary) Limited.....	1/3/46
547-8/46.....	29/11/46	Jos. Schlitz Brewing Company, a company incorporated in the State of Wisconsin.....	6/3/46
522/46.....	2/10/46	Hans Eugen Springel and Daniel Kaplan, trading in co-partnership as Medici Gowns....	4/3/46
659/46.....	1/11/46	Silver Garbus & Company (Proprietary) Limited.....	15/3/46
684/46.....	23/8/46	National Pressure Cooker Company, a corporation organized under the laws of the State of Wisconsin	18/3/46
705/46.....	23/8/46	Ipsophon Patentgesellschaft A.G., a Swiss company.....	19/3/46
720/46.....	13/9/46	G. Garnett & Sons, Limited, a British company.....	19/3/46
726/46.....	13/9/46	A. Oppenheimer & Co., a British company, incorporated under the Companies Act, without limited liability	19/3/46
765/46.....	6/12/46	Charles Mackinlay and Company Limited, a British company.....	21/3/46
806/46.....	6/9/46	Solly Shewitz.....	25/3/46
897/46.....	29/11/46	Hoskins and Sewell Limited, a British company.....	2/4/46
898/46.....	11/10/46	Lion Wines & Spirit Company Limited.....	2/4/46
659/46.....	1/11/46	Silver, Garbus & Company (Proprietary) Limited, a company registered with limited liability according to the Laws of the Union of South Africa	15/3/46
907/46.....	15/11/46	Barney Kalvin and Abraham Hirsowitz and Harry Hirsowitz, carrying on business in co-partnership under the style or firm of Kalvin Manufacturing Company	5/4/46
922/46.....	13/12/46	Orr & Sembower, Incorporated, a corporation organized under the laws of the Commonwealth of Pennsylvania	28/4/46
939/46.....	13/9/46	African Engineering Sales Corporation (Pty) Limited.....	9/4/46
953/46.....	27/9/46	The Liverpool Borax Company Limited, a British company.....	11/4/46
988/46.....	6/12/46	Botany Worsted Mills, a corporation of the State of New Jersey.....	16/4/46
1080/46.....	13/12/46	Laboratories Om, Societe Anonyme, a corporation registered according to the laws of Switzerland	26/4/46
1083/46.....	13/12/46	Laboratories Om, Societe Anonyme, a corporation registered according to the laws of Switzerland	26/4/46
1108/46.....	29/11/46	A. S. Smith and Sons Limited, a British company.....	29/4/46
1122/46.....	11/10/46	J. Evershed & Sons, Limited, a British company.....	1/5/46
1172/46.....	6/12/46	Sun-Vic Controls Limited, a British company.....	7/5/46
1184/46.....	6/12/46	G.B.C. Wholesalers (Proprietary) Limited.....	8/5/46
1198/46.....	13/12/46	Bolinder's Fabriks Aktiebolag, a Swedish company.....	10/5/46
1203-4/46.....	6/12/46	Margaret Singh (born Singh), married out of community of property to Atma Singh.....	11/5/46
1207-8/46.....	22/11/46	Margaret Singh (born Singh), married out of community of property to Atma Singh.....	11/5/46
1210/46.....	13/12/46	Leonard Jerome, Philip Jerome and William Jerome, British subjects, trading as S. Jerome & Sons	11/5/46
1215-8/46.....	6/12/46	Smiths (Hampton) Limited, a British company.....	11/5/46
1219/46.....	6/12/46	Parfums Chanel, Ltd.....	11/5/46
1220/46.....	15/11/46	Sterling Drug Inc., a corporation organized under the laws of the State of Delaware.....	11/5/46
1236-8/46.....	22/11/46	Cilag, Aktiengesellschaft Schaffhausen, a company organized according to the laws of Switzerland	13/5/46
1240/46.....	1/11/46	Henry Tayler & Ries Limited.....	13/5/46
1248/46.....	6/12/46	Circulex Corporation Limited, a company duly organized under the laws of the Province of Ontario	14/5/46
1312/46.....	22/11/46	J. W. Mushet & Co. Ltd.....	17/5/46
1315/46.....	6/12/46	Coloure and Chemical Company Limited, a British company.....	18/5/46
1351/46.....	29/11/46	Samuel Taylor.....	20/5/46
1353/46.....	29/11/46	Ivano Inc., a corporation of the State of Illinois.....	20/5/46
1368/46.....	29/11/46	Thomas Sherriff Cunningham.....	21/5/46
1369-70/46.....	29/11/46	Manor Manufacturing Company Limited, a British company.....	21/5/46
1377-8/46.....	22/11/46	British Celanese Limited, a British company.....	22/5/46
1381-2/46.....	29/11/46	Ludwig Scherk.....	22/5/46
1388-9/46.....	29/11/46	Mars, Incorporated, a corporation organized under the laws of the State of Delaware.....	22/5/46
1391 & 3/46.....	29/11/46	Mars, Incorporated, a corporation organized under the laws of the State of Delaware.....	22/5/46
1394/46.....	22/11/46	Selected Products Limited.....	22/5/46
1405/46.....	13/12/46	Mary Margaret Glenton (born Barclay), Frederick Glenton and Jean Davis (born Glenton), trading in co-partnership as Glenton and Mitchell	25/5/46
1406/46.....	6/12/46	George Robinson & Company (1936) Limited.....	25/5/46
1408-9/46.....	13/12/46	Les Heritiers de Marie Brizard & Roger, Achard, Glotin & Cie, a French limited company	25/5/46
1415-6/46.....	13/12/46	Adadin Limited, a British company.....	25/5/46
1423/46.....	15/11/46	National Solder Company (Proprietary) Limited.....	27/5/46
1424/46.....	15/11/46	Bermann Schumer, trading as Jaymore Clothing Factory.....	27/5/46
1429-31/46.....	6/12/46	William Pickles & Co., Limited, a British company.....	27/5/46
1447-9/46.....	29/11/46	The Edison Swan Electric Company Limited, a British company.....	27/5/46
1450/46.....	22/11/46	Perox Limited, a British company.....	27/5/46
1474-5/46.....	6/12/46	Leon Clifford Hudson, trading as J. Hudson and Company.....	1/6/46
1476/46.....	22/11/46	D. Sebel & Company Limited, a British company.....	1/6/46
1477 & 1479/46.....	29/11/46	Prince Matchabelli, Inc., a corporation organized under the laws of the State of New York	1/6/46
1483/46.....	29/11/46	Prince Matchabelli, Inc., a corporation organized under the laws of the State of New York	1/6/46
1485/46.....	29/11/46	E. R. Squibb & Sons, a corporation of limited liability, organized and existing under the laws of the State of New York	1/6/46
1488/46.....	29/11/46	Bellin's Wonderstoan Co., a co-partnership consisting of Gabriel A. Bellin and Harriet B. Zobel	1/6/46
1491/46.....	22/11/46	Schenley International Corporation, a corporation of the State of Delaware.....	3/6/46
1494-5/46.....	22/11/46	D. J. Grewe (Proprietary) Limited.....	3/6/46
1508/46.....	6/12/46	A. W. Chapman Limited, a British company.....	4/6/46
1509-12/46.....	13/12/46	Parfums Verlayne, a French limited company.....	4/6/46
1527/46.....	13/12/46	Martin Werner Jacobson, trading as Everthing in Overalls.....	6/6/46
1529/46.....	29/11/46	The New Croyden Rubber Co. Limited, a British company.....	6/6/46
1530-1/46.....	6/12/46	Bradford Fabrics Limited.....	6/6/46

No. No.	Advertisement Date. Advertensie Datum.	Name of Proprietor. Naam van eienaar.	Date of Registration. Datum van registrasie.
1547-9/46	29/11/46	Pan African Distributors (Proprietary) Limited	7/6/46
1562/46	13/12/46	Amalgamated Packaging Industries Limited	7/6/46
1569/46	13/12/46	Sindaco S.A., a Swiss company	10/6/46
1571/46	13/12/46	L. E. Waterman Company, a corporation organized under the laws in force in the State of New York, United States of America	10/6/46
1574/46	29/11/46	Fry's Metal Foundries, Limited, a British company	11/6/46
1575/46	29/11/46	Lilia, Limited, a British company	11/6/46
1577/46	6/12/46	Canadian Fibre Company Limited	11/6/46
1587/46	6/12/46	G. Garnett & Sons, Limited, a British company	12/6/46
1588-9/46	29/11/46	Brevitt Shoes Limited, a British company	12/6/46
1600-1/46	6/12/46	Hemisphere Trading Company, Inc., a corporation organized under the laws of the State of Louisiana, on of the United States of America	14/6/46
1603/46	29/11/46	Berkshire Knitting Mills, a corporation organized under the laws of the Commonwealth of Pennsylvania	14/6/46
1606/46	29/11/46	Vab Products Limited, a British company	15/6/46
1612/46	13/12/46	Petersen Limited	15/6/46
1615-9/46	6/12/46	Evans Medical Supplies Limited	17/6/46
1621-23/46	—	Evans Medical Supplies Limited	17/6/46
1632/46	13/12/46	Jaxly Manufacturing Company (South Africa) (Proprietary) Limited	17/6/46
1636/46	13/12/46	Baby Bathinette Corporation, a corporation of the State of New York	17/6/46
1653/46	13/12/46	The Pharma-Craft Corporation, a corporation organized under the laws of the State of Delaware, United States of America	18/6/46
1656/46	6/12/46	Trapinex Limited, a British company	19/6/46
1669/46	6/12/46	Enoch Morgan's Sons Company, a corporation of the State of New York	20/6/46
1671-3/46	6/12/46	I. L. Back & Company, Limited	20/6/46
1723/46	13/12/46	Wheatalin Products (Proprietary) Limited	22/6/46
1745/46	13/12/46	John Hudson Moore, Inc.	26/6/46
1750/46	13/12/46	Isaac Leonard Rosenberg and Barnett Goldberg, carrying on business in partnership	26/6/46
1753/46	4/10/46	Gallo (Africa) Limited	27/6/46
1754/46	13/12/46	Elmo Sales Corporation, a corporation of the State of Delaware	27/6/46
1756-7/46	13/12/46	The International Unicalor Company, Limited, a British company	27/6/46
1760/46	13/12/46	Sales of Affiliates Limited, a British company	27/6/46
1773/46	13/12/46	G.H.F. Manufacturing Company Limited, a British company	28/6/46
1774-5/46	20/12/46	B.A.E. Textiles Limited, a British company	28/6/46
1779/46	13/12/46	South Africa Agencies (Pty) Ltd.	28/6/46
1814-5/46	13/12/46	Bristol-Myers (Proprietary) Limited	29/6/46
1816/46	13/12/46	Eucos Products Limited, a British company	29/6/46
1821/46	13/12/46	Eloff Agencies (Proprietary) Limited, a company incorporated and existing with liability limited by shares	29/6/46
2041/46	6/12/46	Kahn & Kahn (Proprietary) Limited, a limited liability company	19/7/46
2577/46	29/11/46	Coca-Cola (Proprietary) Limited	—

SUBSEQUENT PROPRIETORS REGISTERED DURING APRIL, 1947.
OPVOLGENDE EIENAARS GEREGISTREER GEDURENDE APRIL 1947.

No. No.	Advertisement Date. Advertensie datum.	Former Proprietor. Vorige eienaar.	Present Proprietor. Tegenswoordige eienaar.
839-40/18	—	American Chicle Company, a corporation organized under the laws of the State of New Jersey	Canadian Chewing Gum Company, Limited, a corporation organized under the laws of the Dominion of Canada.
767/41	—	" " "	" " "
1424/29	—	" " "	" " "
2212/34	—	" " "	" " "
1498/36	—	" " "	" " "
355/19	—	Perry & Company Limited	Perry & Co. (Pens) Limited.
709/35	—	" " "	" " "
16-7/31	—	Simon David Bloch, Harry Bloch, Abraham Bloch, Joseph Bloch, Nathahn Bloch, Morris Bloch Charles Bloch, trading as M. Bloch & Co.	Simon David Bloch, Joseph Bloch, Nathan Bloch, Abraham Bloch, Charles Bloch, Morris Bloch and Lun Ralph Bloch, trading in co-partnership as M. Bloch & Co.
176/33	—	" " "	" " "
497-9/33	—	" " "	" " "
1195/33	—	" " "	" " "
838/35	—	" " "	" " "
887/35	—	" " "	" " "
1290-1/37	—	" " "	" " "
1293-1305/37	—	" " "	" " "
143-4/38	—	" " "	" " "
1216/38	—	" " "	" " "
77/39	—	" " "	" " "
1142/39	—	" " "	" " "
691/26	—	Mary Isabel Fisher, trading as Maurice Moyer	Maurice Moyer Limited
880/29	—	Abraham Wix and Michael Wix, formerly trading in co-partnership as A. & M. Wix	International Tobacco Co. of South Africa Ltd.
1213/44	—	" " "	" " "
2194/44	—	" " "	" " "
25/35	—	The Vendor Company	Perry Chain Company Limited.
1144/35	—	" " "	" " "
197/40	—	Walter Baker & Company, Inc., a corporation organized under the laws of the State of Massachusetts	General Foods Corporation, a corporation organized under the laws of the State of Delaware
912/41	—	H. Perkins & Sons (Canada) Limited, a corporation organized and existing under the laws of the Dominion of Canada	Ted M. Segal, a citizen of the United States of America, doing business under the name and style of Seco Leather Products Co.
606/42	—	Saker, Bartle (South Africa) Limited and Power Electric Limited	Power Electric Limited, carrying on business as Merchants and Manufacturers.
958-9/42	—	" " "	" " "
208/43	—	" " "	" " "
1311/43	—	" " "	" " "
1615/44	—	" " "	" " "
3237-91/45	—	Frederick Cecil Smollan	Coollette (South Africa) (Proprietary) Limited, carrying on business as Manufactures and Merchants.

CHANGE OF NAME REGISTERED DURING APRIL, 1947.
VERANDERING VAN NAAM GEREGISTREER GEDURENDE APRIL 1947.

No. No.	Advertisement Date. Advertensie Datum.	Former Proprietor. Vorige eienaar.	Present Proprietor. Teenswoordige eienaar.
1117/19.....	—	The Liverpool China and India Tea Company....	Kardomah Limited, a British company.
1086/21.....	—	Azet Products (Proprietary) Limited.....	Azet Products, Limited.
110/23.....	—	Coleman Lamp and Stove Company, a corporation organized under the laws of the State of Kansas	The Coleman Company, Inc., a corporation organized and existing under the laws of the State of Kansas.
561/25.....	—	Valvoline Oil Company.....	Freedom-Valvoline Oil Company, a corporation duly organized and existing under and by virtue of the laws of the State of New Jersey.
629/33.....	—	M. Bertish & Company (Proprietary) Limited...	M. Bertish & Company Limited.
1177/37.....	—	Azet Products (Proprietary) Limited.....	Azet Products Limited.
41/41.....	—	Valvoline Oil Company.....	Freedom-Valvoline Oil Company, a corporation duly organized and existing under and by virtue of the laws of the State of New Jersey.

CHANGE OF ADDRESS ON THE REGISTER DURING MARCH, 1947.
VERANDERING VAN ADRES IN DIE REGISTER GEDURENDE MAART 1947.

No. No.	Advertisement Date. Advertensie Datum.	Name and Address of Proprietor. Naam en adres van eienaar.
561/25.....	—	Freedom-Valvoline Oil Company, of Third Avenue and Sixth Street, in the City of Freedom, County of Beaver, Commonwealth of Pennsylvania, United States of America.
640-1/33.....	—	Thermos (1925) Limited, Seymour Road, Leyton, London, E. 10, England.
402/38.....	—	The Rolex Watch Company, Limited, 1 Green Street, Mayfair, London, W. 1, England.
41/41.....	—	Freedom-Valvoline Oil Company, Third Avenue and Sixth Street, in the County of Freedom, County of Beaver, Commonwealth of Pennsylvania, United States of America.
416-7/46.....	—	E. C. Cresswell, 80 Fleet Street, East London, South Africa.

EXTENSION OF COPYRIGHT IN DESIGNS DURING MARCH, 1947.
VERLENGING VAN OUTEURSREG IN MODELLE GEDURENDE MAART 1947.

No. No.	Advertisement Date. Advertensie Datum.	Name of Proprietor. Naam van eienaar.
617/37.....	—	The Goodyear Tire & Rubber Co. (Third Period—Derde periode).

GOODS AMENDED DURING MARCH, 1947.
GOEDERE VERANDER GEDURENDE MAART 1947.

No. No.	Advertisement Date. Advertensie Datum.	Name of Company. Naam van Maatskappy.	Goods Amended. Goedere verander.
1321/17.....	—	Henry Russell and Company Limited.....	All goods included in this class excluding hoists, winches, electric fans, electric motors and electric ironing machines and goods of a like nature to such excluded goods.
1079 & 1081/45.....	—	James Neil & Company (Sheffield) Limited.....	By the deletion of the words all goods in said class and by a substitution therefor of magnetic chucks (not being parts of machines), engineers' hand tools not having a cutting edge, saw sets, hacksaw frames, safety-razor holders, butcher steels, draw plates, hammers, pincers, screwdrivers, hand vices, surface gauges, wrenches, spanners, anvils, bevols, clamps, braces, toolholders, tube expanders, tweezers, mitres, tongs, punches, squares (workmen's), V-blocks.
2256/45.....	—	General Motors (South Africa) Limited.....	All goods included in the class, excluding bicycles and parts of bicycles.
363-5/46.....	—	Bedford Pharmaceuticals Limited.....	In Class 3, in respect of all the goods included in the class, excluding goods consisting of or containing malt. Dietetic preparations and dentifrices and goods of a like description to such excluded goods.
416/46.....	—	Edward Coats Cresswell.....	In respect of patent medicines, Dutch medicines, herbal remedies, pharmaceutical preparations in the form of pills, tablets, cachets, capsules, ointments and lotions, medicated preparations for internal use, medicated salves, creams, medicated soap, but not including cotton wool or goods of a similar descrip- tion to cotton wool.
417/46.....	—	Edward Coats Cresswell.....	In respect of all goods included in this class, but not including any goods made from or containing cotton wool and being in the nature of toilet articles.
456/46.....	—	David Nathan Poswell, trading as Poswell the Man's Shop	In respect of suits, jacks, trousers, none of the said goods being knitted articles of clothing.
923/46.....	—	National Industries, Inc.....	In respect of hair-waving solution, hair lotion, com- bination packages of hair-waving supplies, shampoos.
1218/46.....	—	Smiths (Hamptons) Limited.....	In respect of polishing preparations, but not including abrasive preparations.
1234/46.....	—	Cilag Aktiengesellschaft Schaffhausen.....	All goods included in this class, excluding sterilized solutions for hypodermic injections and goods of a like nature thereto other than sulphonamide or its derivatives.
1531/46.....	—	Bredford Fabrics Limited.....	Piece goods being crepe wholly or principally of rayon,
1594/46.....	—	Alexandra Clothing Manufacturers (Pty) Limited..	In respect of men's and boys' outer garments, included in this class, excluding scarves, ties, neckwear and knitted articles of clothing.
1753/46.....	—	Galls (Africa) Limited.....	All goods included in this class, excluding woodscrews made of iron and brass, nails, tacks, barbedwire, rivets, trelliswork of ordinary metal and wire pro- ducts of iron, steel, brass, copper and duralumin, and goods of a like nature to such excluded goods.
2116/46.....	—	Raymond Kitstel.....	In respect of motor lubricants.
2153/46.....	—	Malalm Rowe Limited.....	In respect of ladies' articles of clothing, but excluding hosiery (ladies' stockings) and goods of a like nature to such excluded goods.
2472/46.....	—	Black Crow Distributing Company (Proprietary) Limited	In respect of sun-tanning preparations included in this class.

CHANGE OF ADDRESS FOR SERVICE DURING MARCH, 1947.
VERANDERING VAN ADRES VIR DIENS GEDURENDE MAART 1947.

No.	Advertisement	Name and Address for Service of Proprietor.
No.	Date.	Naam en adres vir diens van eienaar.
	Advertensie	
	Datum.	
1675-7/46.....	—	Clark & Company Limited, c/o Central Agency, Ltd., 130 President Street, Johannesburg.

TRADE MARKS WITHDRAWN AND ABANDONED DURING MARCH, 1947.
HANDELSMERKE VERWYDER OF AS OPGEGEE BESKOU GEDURENDE MAART 1947.

3277/45, 2686-7/46, 180/46, 1663/46, 2012/46, 2613/46, 2875/46, 2253/45, 2601/45, 3235/45, 22/47, 738/46, 1522/46, 1561/46, 1657/46, 1658/46, 1689/46, 1701/46, 3639/46, 3640/46, 857/44, 858/44, 859/44, 3256/45, 3267/45, 3273/45, 3293/45, 3354/45, 3355/45, 3357/45, 3420/45, 18/46, 30/46, 31/46, 32/46, 33/46, 89/46, 90/46, 129/46, 130/46, 131/46, 132/46, 133/46, 146/46, 188/46, 197/46, 198/46, 199/46, 219/46, 220/46, 221/46, 306/46, 354/46, 357/46, 394/46, 436/46, 437/46, 438/46, 466/46, 451/46, 452/46, 497/46, 499/46, 502/46, 518/46, 519/46, 540/46, 564/46, 625/46, 634/46, 635/46, 636/46, 637/46, 638/46, 639/46, 646/46, 647/46, 648/46, 649/46, 653/46, 662/46, 663/46, 664/46, 665/46, 682/46, 2555/46, 2932/45, 2822/45, 1387/46, 1392/46, 1834/46, 2480/44, 1230/46, 1242/46, 2200/46, 768/46, 771/46, 772/46, 775/46, 776/46, 777/46, 778/46, 780/46, 784/46, 802/46, 1265/46, 1272/46, 1273/46, 1274/46, 1275/46, 1277/46, 1278/46, 1279/46, 1281/46, 1282/46, 1283/46, 1284/46, 1285/46, 1289/46, 1290/46, 1291/46, 1292/46, 1293/46, 1294/46, 2496/46.

NOTICE—KENNISGEWING.

It is hereby notified that the Italian Government has passed legislation somewhat similar to the Boykin Act. The provision may be inspected at the Patent Office.

Hierby word bekendgemaak dat die Regering van Italië 'n wet aangenaam het wat enigszins soortelyk is aan die Boykinwet. Hierdie bepaling lê by die Patentkantoor ter insae.

Statutes of the Union of South Africa, 1946

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc.,
Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, 15s. 0d. per copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1946

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens.,
deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half-gebonde in Kalfsleerband, 15s. 0d. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Legal Notices for Insertion in the Government Gazette.

Notice is hereby given that Thursday, 15th May, 1947, being a public holiday, legal notices (estate notices, business notices, etc.) for insertion in the *Union Gazette* of Friday, 16th May, 1947, must reach this office NOT LATER THAN 4 P.M. ON TUESDAY, 13th MAY, 1947.

J. J. KRUGER,
Government Printer.

Government Printing and
Stationery Office,
Pretoria, 2nd May, 1947.

Wetlike Kennisgewings vir Plasing in die Staatskoerant.

Hierby word bekendgemaak dat, aangesien Donderdag, 15 Mei 1947, 'n publieke vakansiedag is, wetlike kennisgewings (boedels, besigheidskennisgewings, ens.) bestem vir opname in die *Staatskoerant* van Vrydag, 16 Mei 1947, hierdie kantoor VOOR 4 NM. OP DINSDAG, 13 MEI 1947, moet bereik.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

Staatsdrukkery en Kantoor
van Skryfbehoeftes,
Pretoria, 2 Mei 1947.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate

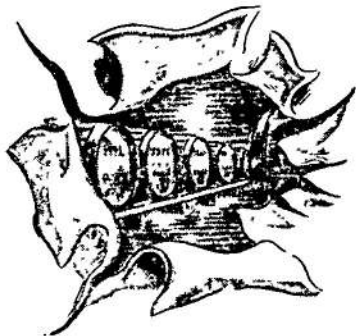
THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has ground for objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the "Form T.M. No. 6" contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917, as amended. The prescribed time is three months after the date of the advertisement in ordinary cases and six months in the case of persons overseas to whom marked *Gazettes* are sent. These periods may on application be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

No. 3119/46, in Class 43, in respect of fermented liquors and spirits, included in this class, in the name of Emile Levy Wine Cellars (Proprietary) Limited, of Victory House, corner Fox and Harrison Streets, Johannesburg, Transvaal.



CELLARS
Special
DRY GIN

PRODUCE OF THE UNION OF SOUTH AFRICA
Emile Levy Wine Cellars (Pty) Ltd.
JOHANNESBURG

PEYRON LIMITED

No. 3119/46 associated with No. 2869/45.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Special" and the numerals appearing on the mark also the word "Cellars" and device of a barrel or barrels apart from the mark.

The description of the goods will vary in use.

Filed 22nd October, 1946. 4385-9

No. 2205/46, in Class 47, in respect of water-soluble coolant-lubricants, included in this class, in the name of W. B. Dick & Company Limited, of 26 Grosvenor Gardens, London, S.W. 1, England, a Company organised and existing under the laws of Great Britain. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

DIXOL

Filed 2nd August, 1946. 4379-9

No. 2667/46, in Class 42, in respect of biscuits, in the name of W. Hay & Son Limited, of 9-11 Raven Street, Pietermaritzburg, Natal.

HOMEL

Filed 16th September, 1946. 4380-9

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat beswaar het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „Vorm H.M. No. 6”, bevat in die Tweede Bylae van die Handelsmerken Regels, 1917, soos gewysig, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is drie maande na datum van advertensie in gewone gevalle, en ses maande in die geval van persone oorsee aan wie gemerkte Koerante gestuur is. Hierdie periode kan op applikasie deur die Registrateur verleng word.

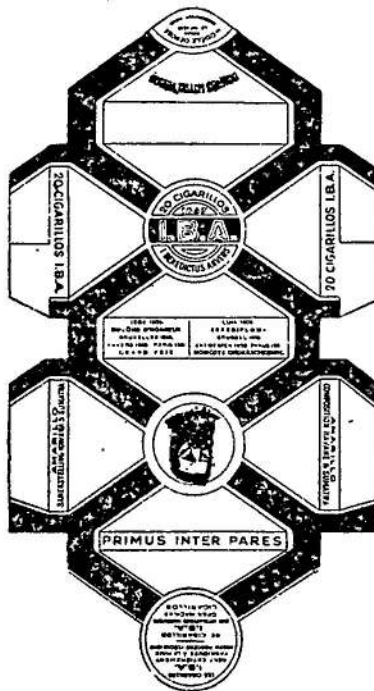
Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy merk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangeneem word. By gebreke van so'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

No. 3026/46, in Class 2, in respect of horticultural sprays included in this class, in the name of The Shell Company of South Africa Limited, a British Company, of St. Helen's Court, Great St. Helen's, London, England. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

MEDOIL

Filed 18th October, 1946. 4418-9

No. 193/46, in Class 45, in respect of tobacco, cigars, cheroots and cigarettes, included in this class, in the name of Amelie Haas Benedictus, Charles Samson Benedictus and Maurice Benedictus, trading as L. Benedictus, of Rue de l' Orient 45-46, Antwerp, Belgium. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the expression "primus inter pares" and the letters "I.B.A."

The representation appearing in the mark is that of the founder of the applicant firm.

Filed 25th January, 1946. 4403-9

No. 3610/46, in Class 39, in respect of periodicals, being printed publications, included in this class, in the name of James Handyside Marshall-Cornwall, a British subject, of 36 Cadogan Place, London, England. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

ONE WORLD

Filed 9th December, 1946. 4378-9

Nos. 769, 770, 773, 774, 781, 782, 783, 785 and 786/46. Nos. 769, 770, 773/46, in Class 3, in respect of oils and other preparations containing vitamins for pharmaceutical and medicinal use; No. 774/46, in Class 3, in respect of tonic wines and other tonic preparations; Nos. 781, 782, 783 and 785/46, in Class 48, in respect of cosmetics; No. 786/46, in Class 3, in respect of all goods included in this class, in the name of United Vitamin Laboratories (Proprietary) Limited, of Room 501, S.A.N.L.A.M. Building, 28 Wale Street, Cape Town.

No. 769/46 **MULTIMEX**
No. 770/46 **VITCO**
No. 773/46 **BECOM**
No. 774/46 **TELLOPORT**
No. 781/46 **DOROTHY DOT**
No. 782/46 **NODUR**
No. 783/46 **NEODUR**
No. 785/46 **GELOZONE**
No. 786/46 **SANSPROX**

No. 783/46 associated with No. 782/46.

No. 774/46: Registration of this Trade Mark shall give no right to the exclusive use of the word "Port" apart from the mark.

Filed 21st March, 1946. 4440A-9

Nos. 1266, 1267, 1268, 1270, 1271, 1280, 1287, 1288. Nos. 1266 and 1268/46, in Class 3, in respect of wheat germ oils and wheat germ capsules; Nos. 1267, 1270, 1271, 1280, 1287 and 1288, in Class 3, in respect of all goods included in this class, in the name of United Vitamin Laboratories (Proprietary) Limited, of Room 501, S.A.N.L.A.M. Building, 28 Wale Street, Cape Town.

No. 1266/46 **CEREOLE**
No. 1267/46 **EPTOL**
No. 1268/46 **KORROLE**
No. 1270/46 **BARBELL**
No. 1271/46 **BELLONE**
No. 1280/46 **SENIT**
No. 1287/46 **THAM**
No. 1288/46 **ASMAROL**

No. 1270/46 associated with No. 1269/46.

No. 1271/46 associated with No. 1270/46.

Filed 16th May, 1946. 4440-9

No. 3184/46, in Class 48, in respect of all goods included in this class, in the name of Maurice Schmulian and Joseph Aronowitz, trading as African Extract and Supply Company, of 2 Crown Street, Wolluter, Johannesburg.

ADMAR

Filed 2nd November, 1946. 4405-9

No. 2997/46, in Class 8, in respect of all the goods in this class, in the name of Obris Laboratories (Proprietary) Limited, a Limited Company, of 13 Newclare Road, Industria, Langlaagte, Johannesburg.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letter "O" and the name "Obris" apart from the mark.

Filed 15th October, 1946.

4422-9

Nos. 3414, 3415 and 3416/46, in Class 48, in respect of all goods included in this class, in the name of Grenoville, Société Anonyme, a French Limited Company, of 110 Avenue Péreire, Asnières (Seine), France. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

No. 3414/46 **ESBROUF**

No. 3415/46 **BYZANCE**

No. 3416/46 **CASANOVA**

Filed 22nd November, 1946. 4382-9

No. 3609/46, in Class 1, in respect of anti-corrosives, anti-erosives, chemical substances for use in the industrial treatment of metals to render them resistant to corrosion or erosion, lacquers, paints, enamels, varnishes and glaze, included in this class, in the name of Prodorite Limited, a British Company, of Eagle Works, Leabrook Road, Wednesbury, in the County of Stafford, England. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

PRODOR-GLAS

Filed 9th December, 1946. 4381-9

Nos. 3627, 3628 and 3629/46, in Class 48, in respect of all goods included in this class, in the name of Société Des Parfums Schiaparelli, a French Limited Company, of 12 Place Vendôme, Paris, France. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

No. 3627/46 **SNUFF**

No. 3628/46 **SLEEPING**

No. 3629/46 **SHOCKING**

Filed 10th December, 1946. 4383-9

No. 3373/46, in Class 48, in respect of all goods included in this class, in the name of Société D'Études Et D'Expansion de la Parfumerie de Luxe, a French Limited Company, of 20 rue de la Paix, Paris, France. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

CALYPSO

Filed 18th November, 1946. 4384-9

No. 3422/46, in Class 48, in respect of all goods included in this class, in the name of Worth, Société Anonyme, a French Limited Company, of 7 rue de la Paix, Paris, France. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.



The signature "C. F. Worth" is a facsimile of the ordinary signature of Charles Frederic Worth the predecessor in business of the applicant company.

Filed 22nd November, 1946. 4386-9

No. 3139/46, in Class 1, in respect of paints and pigments included in this class, in the name of Atlas Paints and Compositions (Proprietary) Limited, a Joint Stock Company registered under the Company Laws of the Union of South Africa, of 317 Chamberlain Road, Jacobs, Durban.



Filed 25th October, 1946. 4371-9

No. 2865/46, in Class 1, in respect of soldering and brazing fluxes, soldering and tinning pastes, creams and compounds, heat insulators, boiler compounds, descaling compounds, not included in other classes, in the name of Industrial Chemical Products S.A. (Pty.) Ltd., 12th Floor, London House, Loveday Street, Johannesburg.

SODOL

Filed 4th October, 1946. 4135-9

No. 3737 and 3738/46, in Class 2, in respect of insecticides, in the name of Klipfontein Organic Products, of Northrand, Transvaal Province.

No. 3737/46 **BENHEX**
No. 3738/46 **DETHEX**

Filed 21st December, 1946. 4448-9

Nos. 3556, 3557 and 3558/46, in Classes 24, 27 and 31, in respect of all goods included in these classes, in the name of Ralli Brothers Limited, of Stanley Street, Salford, Manchester 3, England, a British Company. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

Nos. 3556-8/46 **RALSHEEN**

No. 3557/46 associated with No. 3556/46.

No. 3558/46 associated with No. 3557/46.

Filed 5th December, 1946. 4401-9

No. 3708/46, in Class 43, in respect of vermouth included in the class, in the name of Vermouthiers (London) Limited, a British Company, of Ibex House, The Minories, London, E.C. 3, England. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

VAMOUR

Filed 18th December, 1946. 4402-9

No. 2475/46, in Class 2, in respect of insecticides and acaricides, included in this class, in the name of Pest Control Limited, a British Company, of Harston, Cambridgeshire, England. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

DYNONE

Filed 29th August, 1946. 4404-9

Nos. 3367, 3368 and 3369/46. No. 3367/46, in Class 33, in respect of yarns included in this class; No. 3368/46, in Class 34, in respect of piece goods included in this class; No. 3369/46, in Class 38, in respect of articles of clothing included in this class, in the name of Dunbar & Nairn Limited, a British Company, of 135 Buchanan Street, Glasgow, Scotland. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

Nos. 3367-9/46 **DUNAIRN**

No. 3368/46 associated with No. 3367/46.

No. 3369/46 associated with No. 3368/46.

Filed 18th November, 1946. 4406-9

No. 3504/46, in Class 42, ten opsigte van koffie, op naam van Theal Stewart & Biesheuvel (Proprietary) Limited, hoek van Cowley- en Rogerstraat, Kaapstad.

SKYMASTER

Ingedien 2 Desember 1946. 4375-9

No. 3378/46, in Class 2, in respect of cleansing preparations included in this class, in the name of Ruggier Lawrence Ricardo, of 90 North Avenue, Observatory Curve, Johannesburg, trading as Old Home Products.

DRANO

Filed 18th November, 1946. 4147-9

Nos. 3272 and 3273/46. No. 3272/46, in Class 8, in respect of burglar, fire and all other alarms, signals and signaling apparatus of all kinds, parts of, accessories to and appurtenances for all the foregoing goods, or for use in conjunction therewith, included in this class; No. 3273/46, in Class 18, in respect of burglar, fire and other alarms and systems in buildings, alarm and signaling installations and systems of all kinds, and parts of, accessories to and appurtenances for all the foregoing goods, included in this class, in the name of Herman George Schronen, of 1 Carlow Road, Wynberg, Cape Province.

Nos. 3272-3/46 **FONALARM**

No. 3273/46 associated with No. 3272/46.

Filed 11th November, 1946. 4523-9

No. 3019/46, in Class 13, in respect of safes and strong room doors, in the name of The Empire Safe Company, Limited, a British Company, of Empire Works, West Bromwich, Staffordshire, England. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

No. 3019/46.



Filed 17th October, 1946.

4522—9

No. 2389/46, in Class 41, in respect of a child's table and chair and all other furniture included in this class, in the name of The Babee-Tenda Corporation, a corporation of the State of Illinois, of 1200 East Fifth Street, Metropolis, Illinois, U.S.A. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

BABEE-TENDA

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Babee" apart from the mark. Filed 15th October, 1946.

4521—9

Nos. 3662, 3663, 3664, 3665 and 3666/46. No. 3662/46, in Class 4, in respect of raw or partly prepared vegetable, animal and mineral substances used in manufactures, not included in other classes, including resin and artificial resin, plastics; No. 3663/46, in Class 8, in respect of scientific instruments and apparatus for useful purposes including electro-technic instruments and apparatus, electricity conductors, electric accumulators, electro-dynamic apparatus; No. 3664/46, in Class 11, in respect of instruments, apparatus and contrivances, not medicated, for surgical or curative purposes, or in relation to the health of men or animals, including electrical instruments and apparatus, electro-technic instruments and apparatus; No. 3665/46, in Class 16, in respect of porcelain and earthenware and construction materials of porcelain and earthenware, electric insulators; No. 3666/46, in Class 50, in respect of goods manufactured from animal and vegetable substances, not included in other classes, synthetic materials not included in other classes, plastics, in the name of Gesellschaft Zur Förderung der Forschung an der Eidgenössischen Technischen Hochschule, of Leonhardstrasse 33, Zurich, a Swiss Company. Address for service: 511 Standard Bank Chambers, Pretoria.

Nos. 3662-6/46 **AFIF**

No. 3663/46 associated with No. 3662/46. No. 3664/46 associated with No. 3663/46. No. 3665/46 associated with No. 3664/46. No. 3666/46 associated with No. 3665/46. Filed 12th December, 1946.

4480—9

No. 3698/46, in Class 2 in respect of veterinary and sanitary substances, including conditioning powders, in the name of Frederick David David, of 265 George Street, Brisbane, State of Queensland, Commonwealth of Australia. Address for service: 511 Standard Bank Chambers, Pretoria.

FRISKETTES

Filed 17th December, 1946.

4180A—9

Nos. 3729, 3730, 3731 and 3733/46, Nos. 3729, 3731 and 3733/46, in Class 39, in respect of carbon paper and type-writer ribbons; No. 3730/46, in Class 39, in respect of carbon paper, in the name of Canada Carbon and Ribbon Company Limited, a Company incorporated under the laws of the Dominion of Canada, of 510 King Street East, Toronto, Province of Ontario, Dominion of Canada. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

No. 3729/46.



No. 3730/46.



No. 3731/46.



No. 3733/46 **SHARPRITE**

Filed 21st December, 1946.

4511—9

No. 3745/46, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of Sunspel Limited, a British Company, of 65 Grosvenor Street, London, England. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.



Filed 24th December, 1946.

4513—9

No. 1647/46, in Class 48, in respect of shampoo, in the name of Kay Daumit, Inc., a corporation duly organized under the laws of the State of Illinois, of 540 North Michigan Avenue, Chicago, State of Illinois, United States of America. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Lustre" or of the word "Creme" apart from the mark.

Filed 18th June, 1946.

4516—9

No. 3551/46, in Class 6, in respect of sewing machines, in the name of A. M. Lockhat, of 118-120 Commercial Road, Durban, the sole partner whereof is the Estate of the late AHMED MAHOMED LOCKHAT.

AMLOCK

Filed 4th December, 1946.

4492—9

No. 2254/46, in Class 48, in respect of toilet soap, in the name of The J.B. Williams Company, a corporation of the State of Connecticut, of Williams Street, Glastonbury, Connecticut, United States of America. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Baby's Own

By Consent of the proprietors of Trade Mark No. 398/46. Filed 9th August, 1946.

4517—9

No. 2573/46, in Class 6, in respect of airplanes and airplane parts, in the name of Engineering and Research Corporation, a corporation of the State of Maryland, of Riverdale, Maryland, United States of America. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

ERCOUPE

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Coupe" apart from the mark.

Filed 9th September, 1946.

4518—9

No. 3490/46, in Class 48, in respect of brilliantine, hair preparations and toilet preparations, in the name of A.J. North & Company, Limited, of 71 Hout Street, Cape Town.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the individual letters "N" or "P" or "C" apart from the mark.

Filed 2nd December, 1946.

4524—9

Nos. 3667, 3669, 3670, 3671, 3672, 3673, 3674, 3676 and 3677/46, in Class 3, in respect of medicines and pharmaceutical preparations, pasters, material for bandaging, disinfectants and antiseptics included in this class, in the name of J. R. Geigy Soc. An. a Swiss Company, of 215 Schwarzwaldallee, Basle 16, Switzerland. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

No. 3667/46 **ALAREN**

No. 3669/46 **EURAX**

No. 3670/46 **HYGROTON**

No. 3671/46 **IRGAFEN**

No. 3672/46 **MEDOMIN**

No. 3673/46 **MICOREN**

No. 3674/46 **PARPANIT**

No. 3676/46 **STEROSAN**

No. 3677/46 **SULFASTERAN**

Filed 13th December, 1946.

4529—9

No. 3718/46, in Class 38, in respect of headwear, in the name of United Felt Hats Proprietary Limited, a Company incorporated in the State of Victoria, of No. 48 Nicholson Street, Abbotsford, in the State of Victoria, Commonwealth of Australia. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

FAYREFIELD

Filed 18th December, 1946.

4509—9

No. 3748/46, in Class 1, in respect of chemical substances for use in manufactures, in the name of Stablond Laboratories Limited, of 128-134 Baker Street, London, W., England, a British Company. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

CALOPHOL

Filed 24th December, 1946. 4514—9

No. 1503/46, in Class 38, in respect of boots and shoes, in the name of A. Barker & Sons, South Africa (Pty.) Ltd., a Company registered with limited liability according to the laws of the Union of South Africa, of 70 Barrack Street, Cape Town.

ASCOT

Filed 3rd June, 1946. 4515—9

No. 2729/46, in Class 3, in respect of antiseptics and deodorants for use in treating certain skin conditions, in the name of The Maltine Company, a corporation of the State of New York, of 745 Fifth Avenue, New York 22, New York, United States of America. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

HETOXIN

Filed 23rd September, 1946. 4519—9

No. 2843/46, in Class 3, in respect of pharmaceutical preparations, in the name of Parke, Davis & Company, a Company incorporated under the laws of the State of Michigan, of Foot of McDougall Avenue, Detroit, State of Michigan, United States of America, and 50-54 Beak Street, London, W. 1, England. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

TAKA-COMBEX

No. 2843/46 associated with No. 707/40. Filed 2nd October, 1946. 4520—9

No. 3554/46, in Class 3, in respect of all goods in said class, in the name of Sharp & Dolme, Incorporated, a corporation organized and existing under the laws of the State of Maryland, United States of America, of 640 North Broad Street, Philadelphia, Pennsylvania, United States of America. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

LYOBECIN

No. 3554/46 associated with No. 1865/46. Filed 5th December, 1946. 4525—9

No. 3555/46, in Class 42, in respect of all goods included in this class, in the name of Kraft Walker Cheese Company Proprietary Limited, of Riverside Avenue, South Melbourne, Victoria, Australia. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

VEGEMITE

No. 3555/46 associated with No. 679/36. Filed 5th December, 1946. 4526—9

No. 3744/46, in Class 48, in respect of perfumery, toilet and cosmetic preparations, sachets, impregnated pads and lotions for use in waving the hair, toilet soap and dentifrices, in the name of Truefitt & Hilt, Limited, of 23 Old Bond Street, London, W., England, a British Company. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

PAZAN

Filed 24th December, 1946. 4512—9

Nos. 3600 and 3601/46. No. 3600/46, in Class 42, in respect of bases, syrups, concentrates and extracts for the preparation of a non-alcoholic drink included in this class; No. 3601/46, in Class 44, in respect of a non-alcoholic drink included in this class, in the name of The Squirt Company, a co-partnership composed of Herbert B. Bishop and Edward W. Mehren, located and doing business at 8438 Wilshire Boulevard in the City of Beverly Hills, County of Los Angeles, State of California, United States of America. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria. No. 3601/46 associated with No. 3600/46.



Filed 9th December, 1946. 4528—9

No. 3623/46, in Class 47, ten opsigte van smeermolie, op naam van Unitex (Edms.) Bpk, van 37 Velra Huis, Bureau Laan, Pretoria.

DUROL

Ingedien 10 Desember 1946. 4486—9

No. 3612/46, in Class 43, in respect of wines, in the name of Union Wine & Spirit Corporation Ltd., of 15 Market Square, Graaff-Reinet.

AMALIENSTEINER

Filed 9th December, 1946. 4497—9

No. 3568 and 3570/46, in Class 38, in respect of footwear of all kinds, in the name of Goodwear Shoes Limited, of 158 Market Street, Johannesburg.

RONDEAU RENDEZVOUS

Filed 6th December, 1946. 4527—9

No. 3175/46, in Class 43 in respect of hock, in the name of Union Wine & Spirit Corporation Ltd., of 15 Market Square, Graaff-Reinet.

SPITZKOP HOCK

Filed 1st November, 1946. 4478—9

No. 3706/46, in Class 2, in respect of insecticides, in the name of Geigy South Africa (Proprietary) Limited, of Maritime House, Loveday Street, Johannesburg, South Africa.

HEXIDOLE

No. 3706/46 associated with No. 583/46. Filed 18th December, 1946. 4508—9

No. 3723/46, in Class 25, in respect of towels wholly or mainly of cotton, in the name of Vantona Textiles Limited, a British Company, of 107 Portland Street, Manchester, England. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

JOYOUS MORN

No. 3723/46 associated with No. 989/37. Filed 20th December, 1946. 4510—9

No. 3559/46, in Class 33, in respect of yarns of wool, worsted or hair, in the name of Hex River Textile Mills Limited, a Company with limited liability, and registered according to the Laws of the Union of South Africa, and having its registered office at 38 Hout Street, Cape Town.

HEXTEX

Filed 5th December, 1946. 4535—9

No. 3720/46, in Class 12, in respect of hand-operated tools for shearing, bending and punching metal, and spare parts and adjuncts thereof, in the name of Juneero Limited, a British Company, of Stirling Corner, Boreham Wood, Hertfordshire, England. Address for service: Messrs. C. & R. Ovenda, 23-24 Steytler's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

JUNEERO

Filed 19th December, 1946. 4587—9

Nos. 3624 and 3625/46. No. 3624/46, in Class 42, in respect of dried fruits, preserved fruits, crystallised fruits, sweets, chocolates, chewing gum, biscuits and confectionery generally, and other articles included in said class; No. 3625/46, in Class 48, in respect of hair oils, brillianines, hair creams, shaving sticks, powders, creams, shampoos, hair dyes, soaps, face creams, tooth paste, and toilet preparations generally, and other articles included in the said class, in the name of Isadore Goldstein, trading as Goldie's, of 53 Pritchard Street, Johannesburg.

THRILLS

Filed 10th December, 1946. 4559—9

No. 319/46, in Class 13, in respect of valves and cocks, in the name of Glen's Engineering Works (Pty.), Ltd., of Ussher's Industrial Sites, Stand No. 99, Sauer Street Extension, Johannesburg.

Application proceeded with by Order of the Minister in terms of Section 99 (e) of Act No. 9 of 1916.

GLEN

Filed 12th December, 1946. 4591—9

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ADRIAAN JACOBUS VAN WYK wat sake doen te Prins Georgelaan 511, Brakpan, as haarkappers, onder die naam van SAAMWERK HAARSNIYERS, voornemens is om die handelsaak oor te maak aan ANDRIES FRANCOIS STROEBEL wat dieselfde besigheid onder dieselfde naam en op voormelde adres sal doen vanaf 16 Mei 1947.—P. J. du Plessis, Prokureur vir die Partye, Apex Gebou, 653 Prins Georgelaan, Brakpan. 4053—25-2-9

Notice is hereby given that the business of retail butcher carried on by YU KWAN at 6 Potgieter Street, Pretoria, together with the assets appertaining thereto but excluding liabilities, has been sold to PRETORIA RETAIL MEAT SUPPLIERS with effect as and from the 14th day of April, 1947, and will be transferred to the purchaser upon the expiry of the last publication of this advertisement, who will carry on the same business under the style or firm of CASTLE BUTCHERY. Dated at Pretoria this 25th day of April, 1947.—R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for the Purchaser, 201/4 Central House, Central Street, Pretoria. 4056—25-2-9

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid bekend as WALDORF CAFE & RESTAURANT gedryf deur IZAK JOHANNES BENJAMIN VAN HEERREN op Erf No. 49, Joubertstraat, Ermelo, verkoop is en oorgedra sal word aan (1) PAULUS WILHELMUS JOHANNES ADENDORFF en (2) CHRISTOFFEL JACOBUS VAN DER MERWE, wat dit voortaan sal dryf onder dieselfde naam en op dieselfde adres, vir eie rekening.—Louw & Collins, Prokureurs vir die Partye, Posbus 41, Ermelo. 4087—25-2-9

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hierby dat NICOLAAS OTTILO KICHENBRAND sy haarkappersbesigheid te Springsweg 57, Nigel, as 'n lopende saak verkoop het aan IZAK ALBERTUS STEYL wat die saak vanaf 1 Mei 1947 by dieselfde adres sal voortsit vir sy eie en uitsluitlike voordeel.—Lockett & van den Heever, Prokureurs vir Partye. 3907—25-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the bakery business carried on by ALFRED LOUIS THOMAS and FRANCIS DAVID THOMAS, on Stand No. 196, on the farm Messina No. 815, District Zoutpansberg, under the style of THE BAKERY has been sold to BAREND JACOBUS VAN WYK, who will carry on the said business under the same style and firm.—Gus L. Klaff, P.O. Box 1, Messina. 3903—25-2-9

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general and patent medicine dealer heretofore carried on by CHRISTOPHER GLAVOVIC at 1c Ninth Avenue, Springs, under the style of MUTI-OA-BANTU has been sold and will be transferred to CARL JOHANNES BOTHMA who will carry on the business at the same address and under the same style, with effect from the 10th day of March, 1947.—George Behrmann, Haarhoff & Cohen, Attorneys for the Parties, Prospect Buildings, Third Street, Springs. 3901—25-2-9

Notice is hereby given that the partnership between JACOB THEODORE GROSS and NORMAN GROSS trading as GROSS' VINEGAR FACTORY at 10/12 Nind Street, Doornfontein, Johannesburg was dissolved on the 8th April, 1947.

The said NORMAN GROSS has retired from the partnership business, the assets and liabilities whereof have been taken over by JACOB THEODORE GROSS who will trade at the same address under the same style. 3912—25-2-9

Notice is hereby given that the business of a fresh produce dealer carried on by A. F. PERREIRA on Stand No. 411, 108 Commissioner Street, Boksburg, will, on the expiry of these advertisements, be transferred to LUIS FERNANDES GOMES who will continue to trade under the same style or firm of KLIPFONTEIN MARKET GARDENS at the same address. Dated at Boksburg this 25th day of April, 1947.—Massel & Massel, Attorneys for the Parties, P.O. Box 92, Boksburg North. 3950—25-2-9

ABANDONMENT OF BUSINESS

Notice is hereby given that the paint and hardware business carried on by ALEC MARKS under the style or firm of A. MARKS & CO., at 9a Perth Road, Westdene, Johannesburg, has been abandoned as from 1st April, 1947. 4035—25-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the restaurant business carried on by CAIPHAS LOT NGUBENI on Lot No. 318, New Ermelo, has been removed to Lot No. 274, New Ermelo. 4083—25-2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by DEMOS STEPHANOU at corner Victoria and Verona Streets, Rosettenville Extension, Johannesburg, has been sold to FRANCISCO GONCALVES PEDRO with effect from the 5th day of April, 1947.—Gregorowski & Oscar Gctz, Attorneys for the Parties, 9/10 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg. 4051—25-2-9

Notice is hereby given that the business of floor surfaces, carried on by EDWARD MICHELSON, carrying on business as the EAST RAND FLOOR SURFACING CO. (PTY.), LTD., at 49 First Street, Boksburg North, will, on the expiry of these notices, be transferred to JACOBUS JOHANNES COETZEE. Dated at Boksburg this 18th day of April, 1947.—Massel & Massel, Attorneys for the Parties, 36 First Street, P.O. Box 92, Boksburg North. 3952—25-2-9

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaarsbesigheid gedrywe deur JOHANNES MATTHEUS VAN DER KLASHORST te Witkloof No. 235, distrik Carolina, onder die styl van WITKLOOF KONTANT WINKEL, vanaf 26ste April 1947 verkoop is aan DAVID HENDRIK JEREMIAH ROSSOUW wat gesegde besigheid vanaf daardie datum op dieselfde adres vir sy eie voordeel sal voortsit.—Mynhardt & Nel, Prokureurs vir Partye, Posbus 13, Carolina. 3958—25-2-9

Notice is hereby given that the business of a fresh produce dealer carried on by A. F. PERREIRA on Stand No. 547, 40 Cason Road, Boksburg North, will, on the expiry of these advertisements, be transferred to LUIS FERNANDES GOMES who will continue to trade under the same style or firm of KLIPFONTEIN MARKET GARDENS at the same address. Dated at Boksburg this 25th day of April, 1947.—Massel & Massel, Attorneys for the Parties, P.O. Box 92, Boksburg North. 3951—25-2-9

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by GERTRUDE ESMERALDA MARY JAMMINE and AUGUSTUS ALOYSIUS JAMMINE and SOPHIE MATILDA WOODS under the style or firm of NAPIER'S LADIES HAIRDRESSING SALOON, 263 Paul Kruger Street, Pretoria, has been dissolved as and from the 1st day of February, 1947. The said GERTRUDE ESMERALDA MARY JAMMINE will henceforth carry on the said business for her sole account and benefit under the same name and address as above.—I. H. Resnik, Attorney for Parties, 9a Bureau Lane, Pretoria. 4008—25-2-9

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hierby dat LUKAS JOHANNES VAN DEN HEEVER en ELIZABETH LUISE HENRIETTA VAN DEN HEEVER (gebore SIDLER) wat voorheen in vennootskap 'n melkboerdery op die plaas Klippoortjie No. 10, distrik Nigel, en ook 'n kleinhandel melkery saak te Laverstraat 114, Nigel, gedrywe het hulle vennootskap ontbind het vanaf 30 April 1947. Al die bates en laste van die vennootskap word deur die genoemde LUKAS JOHANNES VAN DEN HEEVER oorgeneem.—Lockett & van den Heever, Prokureurs vir die Partye, Posbus 99, Nigel. 4000—25-2-9

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat LUKAS JOHANNES VAN DEN HEEVER en ELIZABETH LUISE HENRIETTA VAN DEN HEEVER (gebore SIDLER) hulle kleinhandel melkery saak bekend as KAYDALE MELKERY te Laverstraat 114, Nigel, verkoop het aan JAN HERMANUS REDELMING-HUYS wat genoemde saak sal voortsit vir sy uitsluitlike voordeel vanaf 1 Mei 1947.—Lockett & van den Heever, Prokureurs vir die Partye, Posbus 99, Nigel. 3999—25-2-9

Notice is hereby given that the business carried on by GRETA ROSENSTEIN as BROADWAY FASHIONS, situate at 95 Broadway, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, has been sold to PHYLIS DAVIS, public trader, as and from the 10th day of May, 1947.—Behrman & Behrman, Attorneys for Parties, 25 Fox Street, Johannesburg. 4068—25-2-9

NOTICE.

Kindly take notice that ISAAC BESTER CAWOOD carrying on business as PELMALL MOTORS on Erf No. 124, Breco Street, Amersfoort, has admitted ERNEST NORMAN REYNOLDS as a partner in the aforesaid business, and as from the 15th March, 1947, the aforesaid business will be conducted by the said ISAAC BESTER CAWOOD and ERNEST NORMAN REYNOLDS in co-partnership under the style or firm of PELMALL MOTORS at the same premises. Ermelo, this 17th day of April, 1947.—Louw & Collins, Attorneys for the Parties, P.O. Box 41, Ermelo. 4003—25-2-9

Kennisgewing geskied hiermee, dat die slaghuysbesigheid bekend as DENNILTON SLAGHUIS en gedryf op Uitspanning No. 9 (Dennilton), distrik Groblersdal, deur BENJAMIN MARTINUS ALBERTUS BRIEL deur laasgenoemde verkoop is aan PETER ANTONIADES wat die besigheid op dieselfde plek en onder dieselfde naam sal voortsit vir sy eie rekening en voordeel.—H. P. Krogh, Prokureur vir die Partye, Posbus 23, Groblersdal. 3986—25-2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Business Act, that the general dealer's business together with all relative stock-in-trade, business fixtures and fittings, carried on by P. A. J. SWANEPOEL on the farm Klipplaatsdrift No. 509, District Zoutpansberg, has been sold to, and taken over by BAYNE CHADWELL BRADFIELD with effect from the 1st day of February, 1947, and that application is now being made for the issue of a general dealer's licence in favour of the said BAYNE CHADWELL BRADFIELD. Pietersburg, 19th April, 1947.—W. Geo. Klerck, Solicitor for Parties, P.O. Box 255, Pietersburg. 3975—25-2-9

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van die Registrasie van Besigheids Wet, dat ZACHARIAS JOHANNES DE BEER al sy belange in en tot sy slaghuysbesigheid bekend as KONTANT VLEIS MARK, gedryf op Erf No. 7, Pietersburg, ANNADALE KONTANT SLAGHUIS, gedryf op Erf No. 292, Annadale en sy slaghuys gedryf op Erf No. 302, Nuwo Pietersburg, almal distrik Pietersburg, tesame met al die slaghuys toebehorens verkoop het aan HENNING JOHANNES DU TOIT en FRANCOIS NICOLAAS JOUBERT albei van Pietersburg, met effekte vanaf die 19de dag van April 1947, en dat aplikasie gemaak word vir die uitreik van die nodige lisensies ten opsigte van die gemelde drie slaghuise ten gunste van die gesegde HENNING JOHANNES DU TOIT en FRANCOIS NICOLAAS JOUBERT, wat hierdie drie slaghuise nou vir hulle eie voordeel dryf onder die naam van DU TOIT EN JOUBERT met aanvang vanaf die 19de dag van April, 1947. Pietersburg, 19de April 1947.—W. Geo. Klerck, Prokureur vir die Partye, Posbus 255, Pietersburg. 3976—25-2-9

Notice is hereby given that the business of general dealers carried on by CLYDE GORDON and RICHARD ELVIN GORDON at 123 Broadway, Pretoria North, under the style or firm of GORDON BROTHERS has been dissolved with effect from the 2nd April, 1947, from which date all the assets and liabilities of the said business will be taken over by the said CLYDE GORDON who will carry on the said business for his own benefit under the same name and at the same address. Dated at Pretoria this 17th day of April, 1947.—J. de V. de Beer & Jaffit, Attorneys for the Parties, 18 Prudential House, Pretorius Street, P.O. Box 958, Pretoria. 4050—25-2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by JOHANNA MARIA GROBLER on Lots Nos. 481, 482, 483 and 484, under the style or firm of GROBLER'S PRIVATE HOTEL has been sold to MARTIN SPRINGER who will henceforth carry on the business for his own account and benefit under the style of ELIZABETH PRIVATE HOTEL.—Matthews & Matthews, Attorneys for Parties, Sutter Road, Warmbaths, Transvaal. 4105—2-9-16

NOTICE.

Be pleased to take notice, in terms of the Business Registration Act, 1919, and the Insolvency Act, 1936, that GEORGE SLIMOWITZ and FRANCOIS JOHANNES MARAIS who carried on business in co-partnership under the name and style of the HARTZENBERGFONTEIN CORNER STORE on the Hartzenbergfontein farm No. 38, in the District of Vereeniging, as general dealers in produce and stock butchery, have dissolved their partnership with effect as and from the 14th April, 1947, and the said GEORGE SLIMOWITZ has taken over the business as a going concern, together with all liabilities existing as at the 14th April, 1947, and will in futuro carry on the business in his own name and have his own benefit from the aforementioned date.—H. Slomowitz, Attorney for the Parties, Galen Chambers, Voortrekker Street, P.O. Box 115, Vereeniging. 4107—2-9-16

TRANSFER OF BUSINESS PREMISES.

Notice is hereby given that H. P. WALKER will transfer his general dealer's business and butchery from the present site on the farm Koppie Alleen No. 157, District Piet Retief, to another site on the same farm about 250 yards from the present site. Dated at Piet Retief this 23rd April, 1947.—Paul Olmesdahl, Attorney for H. P. Walker, P.O. Box 96, Piet Retief. 4135—2-9-16

JACOB SACKS trading under the style or firm of TURFFONTEIN WHOLESALE at 115 Hay Street, Turffontein, Johannesburg, has admitted LEON SACKS and WILFRED SACKS as partners in the said business which will continue to be carried on under the same style at the same address. Dated at Johannesburg this 23rd day of April, 1947.—I. Mendelow, Browde & Bauman, Attorneys for the Parties, 502 Winchester House, corner Loveday and Main Streets, Johannesburg. 4120—2-9-16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that the business of fresh produce dealers carried on by SMITH & MULDER (PTY.), LIMITED, at 19 Paul Kruger Street, Pretoria, has been sold and will be transferred to ANTONIO SARDINHA DUARTE who will carry on business at the same address under the style or firm of PORTUGUESE MARKET GARDENS. Dated at Pretoria this 23rd day of April, 1947. 4125—2-9-16

VERANDERING VAN ADRES.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene- en produktehandelars besigheid gedryf deur SAREL JACOB SPIES en FREDERIK JACOBUS JANSE VAN RENSBURG onder die naam SPIES EN VAN RENSBURG op Erf No. 199, hoek van Clercq- en Markstraat, Bethal, vanaf 1 Mei 1947 verskuif sal word na Erf No. 241, Clercqstraat 12, Bethal, alwaar die besigheid deur dieselfde persone onder dieselfde naam voortgesit sal word vanaf genoemde datum. Bethal, 24 April 1947.—Hoogland, Louw & Hoffman, Prokureurs vir Partye, Feufesstraat 23, Posbus 81, Bethal. 4136—2-9-16

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat GERRIT JACQUES FRANCOIS NAUDE en ARRIE WILLEM BASCH, wat besigheid dryf onder die naam van CENTRAL WELDING WORKS te Vierdelaan 74, Springs, vir SAMUEL JACOBUS BASCH as 'n vennoot ingeneem het gereken vanaf 1 Mei 1947. Gedateer te Springs die 24ste April 1947.—Nic. Kruger, Prokureur vir Partye, Posbus 83, Springs. 4126—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business hitherto carried on by EDWARD JOHN MOORE at Leliefontein No. 22, District Carolina, has been sold with effect from the 7th of May, 1947, to FREDERICK WILLIAM JAMES SAMWORTH who will carry on the said business from the said date at the same address for his sole benefit.—Mynhardt & Nel, Attorneys for Parties, P.O. Box 13, Carolina. 4153—2-9-16

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap tussen HENDRIK BERNARDUS VAN WYK en JOHANNES STEPHANUS DE VILLIERS bekend as VAN WYK & DE VILLIERS, vervoer-kontrakteurs te Johannesburg, ontbind word vanaf datum van verstryking van hierdie kennisgewing. 4160—2-9-16

Notice is hereby given that JESSIE ZAROUDOUKAS, trading as the REX CAFE at 2 Main Road, Fishers Hill Township, District Germiston, has disposed of the said business to LOUKIS MOUYIS and CHRISTOS CHRISTOFIDES who will carry on the said business in co-partnership at the same address, with effect as from the 1st day of May, 1947.—Max Levine, Attorney for the Parties, 101/3 United Buildings, President Street, Germiston. 4165—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of native eating-house keeper, butcher, grocer and general dealer carried on by GEORGE GOLDING at 4a Beatty Avenue, Witbank, has been sold to MIKE KRAMER with effect from the 26th day of April, 1947, and will be transferred to the said purchaser immediately after the last publication of this notice. Dated at Witbank, Transvaal, this 26th day of April, 1947.—E. A. Harvey, Attorney for the Parties, Rand Provident Buildings, Kitchener Avenue, P.O. Box 61, Witbank. 4166—2-9-16

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid bekend as MODERNE HAARSNIJERS van Hoofweg, Randfontein, bestuur deur HENDRIK JOHANNES COETZEE en JOHANNES LODIEWIKUS KRUGER oorgemaak sal word vanaf 1 Mei 1947 aan JOACHIM JOHANNES NICOLAAS NOETH en JOHANNES MICHEL NOETH, wat voortaan die gesegde besigheid onder dieselfde naam vir eie voordeel en rekening sal bestuur.—Chris. J. Jacobs, Prokureur vir die Partye, Sesdestraat 16, Randfontein. 4167—2-9-16

NOTICE.

The business heretofore carried on by IDEAL BAZAAR (PROPRIETARY), LIMITED, under the style or firm of IDEAL BAZAAR & TEA ROOM at 92 Bishop Street, Turffontein, Johannesburg, was on the 16th day of April, 1947, sold and will be transferred to NICK PAPAS who will continue to trade under the style or firm referred to at the said address. Dated at Johannesburg this 28th day of April, 1947.—E. Schaiowitz & Levitt, Attorneys for the Parties, 69/71 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg; S. Seeff & Co., Agents for the Parties, 12 New Street South, Johannesburg. 4181—2-9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that the business conducted by MARTINUS SERVAAS BOTHA under the style of ALIDA'S LADIES AND GENTS HAIRDRESSING SALOON at 66b Rustenburg Road, West Krugersdorp, has been sold as a going concern, and will be transferred to ABRAHAM JEREMIAH KOEKE-MOER, with effect as from the 26th April, 1947. The said ABRAHAM JEREMIAH KOEKE-MOER will henceforth carry on the said business under the style of MARIE'S LADIES AND GENTS HAIRDRESSING SALOON. Dated at Krugersdorp this 26th day of April, 1947.—Phillips & Osmond, Attorneys for the Parties, Sterling Buildings, Ockerse Street, P.O. Box 168, Krugersdorp. 4187—2-9-16

Notice is hereby given that ARTHUR DOUGLAS DES FOUNTAIN has retired from the firm of A. D. DES FOUNTAIN & SON, auctioneers and general dealers, 355 Voortrekker Road, Brakpan, as from the 28th February, 1947, and that the business will be carried on by ARTHUR LEONARD DES FOUNTAIN for his sole account and benefit at the same address and under the said style.—Trollip, Solomon & Joubert, Trust Buildings, P.O. Box 38, Brakpan. 4170—2-9-16

The butchery business carried on by PETRUS JOHANNES DU PLESSIS and ANDRIES PETRUS JACOBUS VAN PIETZEN at 6a Broadway, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, will upon expiration of these notices be transferred to CORNELIUS FREDERICUS JACOBUS BOSMAN, who will carry on business at same address under same style.—Geo. Isserow, Attorney for Parties, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg. 4192—2-9-16

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by CHRISTOS SOURIS and ATHENA SOURIS at 453 Jules Street, Malvern, Johannesburg, will upon expiration of these notices be transferred to KONSTANTINOS CAVALLINEAS, who will carry on business at same address under same style.—Geo. Isserow, Attorney, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg. 4193—2-9-16

KENNISGEWING.

AMALIA CAROLINA EBERSHON sal uittree as vennote van die besigheid van SCHUINSDRIFT BOERE WINKEL op Schuinsdrift No. 283, distrik Marico, vanaf 1 Mei 1947, en vanaf daardie datum sal JOHANNA CHRISTINA MOLLER alleen die eienaar van die besigheid wees.—S. J. van der Spuy, Prokureur vir Partye, Groot Marico, 1 Mei 1947. 4195—2-9-16

Notice is hereby given that the businesses carried on by ALADDINS RADIO (PTY.), LTD., and RADIO MECCA (PTY.), LTD., at 224 Pretorius Street, Pretoria, have been removed to 222a Pretorius Street, Pretoria, as from 22nd April, 1947. 4199—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of refrigeration engineers and other work of a similar nature, carried on by LOUIS KAMP under the style or firm of L. KAMP & COMPANY at 161a Commissioner Street, Johannesburg, has been disposed of to LIONEL BERRANGE with effect from the 22nd day of April, 1947. All liabilities of the said business existing on the aforesaid date will be liquidated by the said LOUIS KAMP. Dated at Johannesburg this 24th day of April, 1947.—Sydney Witkin & Benjamin, Attorneys to the Seller, 242/5 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 4270—2-9-16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by ANTONIO DOS PASSOS under a fresh produce dealer's licence as TONY'S VEGETABLE AND FRUIT MARKET at 53 Paul Kruger Street, Pretoria, together with the goodwill and certain assets thereof has been sold to ALETTA PONTICAKOS, married in community of property to PETROS PONTICAKOS and will be carried on by her at the same address for her sole account and benefit under the style or firm of NORTH VEGETABLE AND FRUIT MARKET with effect from the 24th April, 1947. Dated at Pretoria this 24th day of April, 1947.—Lapin & Lapin, Attorneys for the Parties, 1-5 Prudential House, Pretorius Street, Pretoria.

4211—2-9-16

Kennis word hiermee gegee dat die algemene besigheid gedryf deur FRITS NERLICH op Witkleigat, Marico distrik, onder die naam van WITKLEIGAT CASH STORE op 1 Julie 1947 oorgedra sal word aan MARTINUS JACOBUS VAN DEN BERG en JOHANNA ELISABETH VAN DEN BERG (gebore BRINK) wat die besigheid op dieselfde plek vir hul eie rekening en voordeel sal voortsit.—F. Hummelen, Prokureur vir Partye, Posbus 16, Zeerust.

4213—2-9-16

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that EMMIE HELLER has disposed of the business of general dealer, toilets and fisheries carried on by her under the style of OBSERVATORY FISHERIES AND PROVISIONS at 31 Rocky Street, Bellevue, Johannesburg, to GIUSEPPE GIUSTI with effect from 14 days after the date of the last publication hereof; from which time the said business will be carried on by the said Purchaser at the same address under the same style.—Readers & Rosettenstein, Attorneys for Parties, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.

4215—2-9

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business known as ANN'S HOME INDUSTRIES, carried on by ANN DAWES (née SMITH), has been sold to GERHARD KARL OTTO EMIL HECHT-WENDT, who will carry on the said business for his own account under the same name and at the same address as from the 1st May, 1947.—Ann Dawes, Pretoria, 29th April, 1947.

4222—2-9-16

The business carried on as SKYMASTER CLOTHING MANUFACTURERS incorporating BOSTON LEATHER WORKS at 62 Sirewright Avenue, New Doornfontein, Johannesburg, by BENJAMIN WILLIAM POOLE and J. NAGLE has been taken over by J. NAGLE who will carry on the said business under the same style for his sole benefit as from the date of this last advertisement. The said NAGLE is taking over the assets and will be responsible for the liabilities of the business.—Max Franks, Attorney for the Parties, 26 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.

4271—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 244 of 1936, that ALFRED EDWARDS has disposed, with effect from the 1st May, 1947, of the business known as MONTY'S FISH AND CHIPS RESTAURANT, carried on by him at 118a Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, to and in favour of MORIC PAKEM who will carry on the said business at the same address under the same style or firm name. Dated at Johannesburg this 26th day of April, 1947.—Weston & Porter, Attorneys for the Parties, Surrey House, Rissik Street, Johannesburg.

4299—2-9-16

Notice is hereby given that all the fixtures and fittings as contained at 475 Fehrsen Street, New Muckleneuk, Pretoria, have been sold by NICOLAS CONTRAFOURS to TASSO CALOIROU who will retain the same on the said premises where he is carrying on the business of a fish and chips restaurant as from the 1st April, 1947. Pretoria, this 29th day of April, 1947.—Lapin & Lapin, Attorneys for the Parties, 1-5 Prudential House, Pretoria.

4228—2-9-16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that CORNELIUS CHRISTOFFEL LOUW, trading as ROAD GARAGE, Brakfontein, District Pretoria, intends selling and transferring his garage business at Brakfontein on the Pretoria-Johannesburg Road, to JACOB ABRAHAM MOOLMAN who will carry on the business under the same style and at the same address.—J. Janover, Attorney for Parties, 23 Bureau Lane, Pretoria.

4264—2-9-16

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of agents or brokers carried on by UMECO (PTY.), LTD., at 14 Rissik Street, Johannesburg, was abandoned on the 31st of December, 1946.—Dudley A. Kark, Attorney, Notary Public and Conveyancer, 315/6 Grand National Buildings, Rissik Street, Johannesburg.

4297—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SAKINA AMOD at 22a President Street, Johannesburg, has been sold to MAHOMED VALLY with effect from the 23rd day of April, 1947. Johannesburg, this 23rd April, 1947.—Bernard Guttenberg, Attorney for Parties, Norwich Union Buildings, 92 Main Street, Johannesburg.

4298—2-9-16

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between JOSEPH GALLIS and IZAK JOHANNES VORSTER carrying on business in co-partnership as butchers at Erf No. 134, Long Street, Middelburg, as MIDDELBURG FRESH MEAT SUPPLY COMPANY, and at Erf No. 139, Market Street, Middelburg, as CASSEL'S BUTCHERY has been dissolved by the retirement therefrom of the said IZAK JOHANNES VORSTER with effect from the 26th day of April, 1947, from which date the said JOSEPH GALLIS will carry on the said businesses at the same addresses and under the same style or firm for his sole account and benefit. Dated at Middelburg this 28th day of April, 1947.—S. E. Steyn, of Liesching & Mortimer, Attorney for the Parties, P.O. Box 68, Middelburg.

4302—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

The business known as BEHRMAN'S ECONOMIC STORE at 48 Victoria Street, Rosettenville, owned by STEPHANOS DEMOS has been sold to FRANCISCO GONSALVES PEDRO as from the 15th April, 1947.

4312—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of electrical and radio dealers, conducted by CORRIE WEINTRAUB and DESMOND JAMES HOLSHAUSEN under the style or firm of ELECTRIC UTILITIES & RADIO COMPANY at 130 Central Avenue, Mayfair, has been sold to ALFRED WILLIAM JONES with effect from the 16th day of April, 1947, from which date the said ALFRED WILLIAM JONES will continue the said business under the same style or firm for his own benefit.—Averbuch & Simier, Attorneys for the Parties, 45 A.H.T. Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg.

4311—2-9-16

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between BENJAMIN GOLDBERG, ISTVAN WEISZ and JACKRIL (PTY.), LIMITED, trading as G. & W. TIMBERS at 124 Main Road, Newlands, Johannesburg, was on the 22nd March, 1947, dissolved by the retirement of the said JACKRIL (PTY.), LIMITED. The said BENJAMIN GOLDBERG and ISTVAN WEISZ will continue to trade in partnership under the same style and for their own account. Johannesburg, this 26th day of April, 1947.—Ackermann & Ackermann, Attorneys for the Parties, 26-28 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg.

4313—2-9-16

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the partnership hitherto subsisting between PETER ROBERTSON and GERHARD WACHTENDONK MINNAAR carrying on business in partnership on Erf No. 147, Market Street, Middelburg, Transvaal, as builders and contractors, general dealers, hardware, farming implements and building material merchants and dealers in arms and ammunition and general householdware, under the style or firm of PETER ROBERTSON & CO., has been dissolved through the retirement of the said PETER ROBERTSON, and that as and from the 1st of April, 1947, the said business is and will be carried on by the said GERHARD WACHTENDONK MINNAAR, under the same name, style or firm of PETER ROBERTSON & CO., at the same address, for his own and sole account. The said PETER ROBERTSON will in future carry on the practice of consultant builder for his sole account and benefit, and secure orders for building material on behalf of PETER ROBERTSON & CO.—Peter Robertson, G. W. Minnaar, Middelburg, Transvaal, 28th April, 1947.

4306—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by RASHID SULIMAN MIA in the name of HAWABOO ESSOP MIA, under the style of SULIMAN MIA & SONS at 27a Commissioner Street, Johannesburg, has been disposed of to MAHOMED ZUBEIR OSMANY, who will henceforth carry on the business at the said address, for his own account and benefit, under the name of OSMANY BROTHERS.

4318—2-9-16

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that as from 1st June, 1947, the wholesale business of M. GOLANTE, 120 Jeppe Street, Johannesburg, will be removed to Muti House, 217 Commissioner Street, Johannesburg.

4319—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by ABRAHAM KRISEMAN at 57 and 59 Betty Street, Jeppe, Johannesburg, as A. KRISEMAN has been sold to ISAAC LEWIS DAVIDOFF, JACOB STEIN and LESLIE DAVIDOFF, who will carry on the said business under the style or firm of KRISEMAN & CO.—H. S. Marks, Attorney for Parties, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg.

4324—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by JOHANNES RATOGWA of Shikundu Malema, District Zoutpansberg, has been sold to JOSIAH MUTHAMBI, who will henceforth carry on the said business in his own name under the style of SHIKUNDU MALEMA STORE.—Mathews & Snyman, Attorneys for Parties, P.O. Box 25, Louis Trichardt.

4327—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the businesses carried on by JACK NATHAN under the names of DOREVE AND BELLEMODE at 25b Kenmere Road, Yeoville, and at 5a Twist Street, Plintor Mansions, have been sold to NAYLOCK IMPORTS (PTY.), LTD., and will now carry on the business for their sole account. 4397—9-16-23

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

The business of restaurant, general dealer and dealer in patent medicines carried on by EDITH MAUD PART- RIDGE under the style of SAVOY CAFE at 630 Voortrekker Road, Brakpan, together with all the assets thereof, has been sold and will be transferred to ANDREAS IONNOU YANNITSAROS, after the third advertisement hereof and will be carried on by him under the same style at the same address.—B. D. Selvan, Solicitors for the Parties, Prince George Avenue, Brakpan. 4370—9-16-23

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the restaurant, fresh produce and mineral water dealer's businesses carried on by REGINALD HANDCOCK at the PARADISE ROADSIDE CAFE, 1 Lombard Street, Potchefstroom, will be transferred to GERRY NICHOLAS JONAS with effect from the 1st June, 1947.—Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for the Parties, 120 King Edward Street, Potchefstroom. 4420—9-16-23

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a tearoom and restaurant, carried on by ALBERT JOHN TECKLENBURG in Crown Street, Barberton, under the style or firm of THE PALACE CAFE will be transferred as from 31st May, 1947, to ADAM JOHANNES VAN GREUNEN, who will carry on the said business for his own benefit under the same style or firm.—Webb & Ross, Attorneys for the Parties. 4416—9-16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by CHARLES HENRY THEODORE LOVELL at 38 Knox Street, Germiston, under the style of BUSY BEE BAZAAR will in future be carried on at the said address by him under the style of LOVELL'S BAZAAR.—William John Paynter, Attorney for the above, 149 Meyer Street, Germiston. 4446—9-16-23

Notice is hereby given that the dairy business carried on by RANDKLIP DAIRIES (PROPRIETARY), LIMITED at 61 Second Street, Springs, under the style of PREMIER DAIRIES is to be sold as a going concern to DOUGLAS ALBERT McLEOD who will continue to carry on the business under the same style and at the same address.—Ivan Davies & Thennissen, Attorneys for Parties, Court Chambers, Second Street, Springs. 4445—9-16-23

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of builders and contractors heretofore carried on by PETER FREDERICK DE KLERK and GEOFFREY WALTER HEWETT under the style of DE KLERK & HEWETT at 7 Seventh Street, Springs, will be transferred as a going concern as from the 1st day of July, 1947, to DE KLERK & HEWETT (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in course of formation.—George Behrmann, Haarhoff & Cohen, Attorneys for the Parties, Prospect Buildings, Third Street, Springs. 4431—9-16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that HAROLD ERNEST GILMAN, carrying on business in partnership with ERIC LINDSAY SMITHERS as general dealers under the style of DE RUST TRADING CO., on the farm De Rust, District Nelspruit, has sold his share in the said partnership to WYNAND LODEWIKUS CRONJE with effect from the 1st April, 1947, and that the said business will as and from that date be carried on under the same name and at the same address by the new partnership consisting of ERIC LINDSAY SMITHERS and WYNAND LODEWIKUS CRONJE.—Ferreira & van Zyl, Agents for Parties, P.O. Box 139, Nelspruit, 2nd May, 1947. 4421—9-16-23

SALE OF BUSINESS.

The Kaffir eating-house business heretofore conducted by JOHANN HEINRICH HONEY under the style of LUCKY FIND BANTU CAFE on Bosmausfontein No. 20, District Bloemhof, has been sold to FREDERIK JACOBUS REYNEKE who will take over and carry on for his own benefit as from 9th May, 1947.—A. J. Marais, Attorney, Bloemhof. 4423—9-16-23

Notice is hereby given that the business of general dealers, grocers and fruiterers carried on by ISMAIL EBRAHIM VARACHIA under the firm or style of PATEL & COMPANY trading as BOKEE STORE, on Stand No. 153, corner of Third Avenue and Ninth Street, Asiatic Bazaar, Benoni Location, District Benoni, will as and from the expiry of these advertisements be transferred to AHMED ABRAMJEE who will continue to trade under the firm or style of BOKEE STORE at the same address. Dated at Boksburg North this 3rd May, 1947.—Massel & Massel, 36 First Street, P.O. Box 92, Boksburg North. 4485—9-16-23

REGISTRATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the motor garage business carried on by RICHARD JOSEPH GRACE at 30 Railway Street, Brits, under the name and style of STANDARD GARAGE has been sold to DOUGLAS COUTTS WEBSTER who, as from the 1st June, 1947, will carry on the same under the same name and style for his own account.—J. S. Wicht, Attorney for Parties, Murray Avenue, Brits. 4487—9-16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the earth-moving contractor's business previously carried on by J. D. KUNHARDT at Adelaide, Cape Province, has been sold with effect from Friday, 30th May, 1947, to P. H. D. LIMITED, a Company registered with limited liability and having its Head Office in Johannesburg, from which date the purchasers will carry on the business for their sole benefit and account. Dated at Somerset East, Cape Province, this 5th day of May, 1947.—Colin Brown, Agent for the Parties, Glen Avon, Somerset East, Cape Province. 4495—9-16-23

The businesses of general dealer, fresh produce dealer and patent medicine dealer carried on by GERSENAS JOFFE under the style of BRAK-PAN STATION BAZAAR at 129 Victoria Avenue, Brakpan, has been sold and transferred to CHARLES TINKLER, who will carry on the aforesaid businesses at the same address and under the same style with effect from the 3rd day of May, 1947.—William Horwitz, Attorney for the Parties, Trust Buildings, 351 Prince George Avenue (P.O. Box 214), Brakpan; S. Seeff & Co., Agents for the Parties, 12 New Street South, Johannesburg. 4503—9-16-23

Kennis word hiermee gegee dat die aandeel van ALETTA JOHANNA ANNA MAGARITHA BOTHA, gebore PRUIS, in die besigheid bekend as DIAMANDA HOEDEMAKERY, tot so ver gedryf deur haar en ANNA MAGARITHA KRUGER in vennootskap, in Schultzegeboue, op Erf No. 144, Jacobstraat, Heidelberg, onder lisensie No. 75975, gedateer 25 Februarie 1947, oorgemaak is aan JACCOBA JOSEPHIA DU PLESSIS, gebore KRUGER, getroud in gemeenskap van goedere met DANIEL WILHELMUS DU PLESSIS, vanaf die 1ste April 1947, en dat laasgenoemde vanaf daardie datum die besigheid onder dieselfde naam en op dieselfde adres sal dryf in vennootskap met gesegde ANNA MAGARITHA KRUGER.—Viljoen & Meek, Prokureurs vir die Diamanda Hoedemakery, Voortrekkerstraat 29, Posbus 21, Heidelberg, Transvaal. 4504—9-16-23

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between HIRSCH FINE and JACK ROSENBERG carrying on business as H. FINE & CO., electrical contractors and engineers at 10 Junction Avenue, Parktown, Johannesburg, has been dissolved as and from the 15th day of April, 1947; HIRSCH FINE will in future carry on business on his own account as H. FINE & CO., at 10 Junction Avenue, Parktown, Johannesburg, and JACK ROSENBERG will carry on business on his own account at 12 Banket Street, Johannesburg—Sloot, Broide & Hoffman, Attorneys for the Parties, 1-8 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 4506—9-16-23

Notice is hereby given that JOHANNES FREDERIK VAN ENTER carrying on business as a commercial artist under the style of VAN ENTER'S STUDIOS OF COMMERCIAL ART at 70 Loveday Street, Johannesburg, has admitted HARRY FEINBERG as a partner with effect as and from the 1st April, 1947. The partnership will carry on business as commercial artists at the same address under the style of VAN ENTER AND FEINBERG. Dated at Johannesburg this 2nd May, 1947.—Max Kramer & Tuch, Attorneys for Parties, 4-5 National Mutual Buildings, Rissik Street, P.O. Box 7774, Johannesburg. 4532—9-16-23

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership hitherto existing between DAVID LEVIN and HENOCHE RUBINSON trading under the style of GOLDMAN'S PLUMBING WORKS at 28 Becker Street, Yeoville, Johannesburg, has been dissolved with effect as from the 14th April, 1947, by the retirement therefrom of the said RUBINSON. The said LEVIN has taken over all assets and will carry on business for and on his own account under the same style and at the same address as from the 14th April, 1947.—Max Kramer & Tuch, Attorneys for the Parties, 4-5 National Mutual Buildings, Rissik Street, P.O. Box 7774, Johannesburg. 4531—9-16-23

NOTICE.

The business of stock and share brokers carried on in co-partnership by ARCHIBALD McCASKILL and PHILIP ALAN MOORE at A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg, under the style or firm of MOORE & SHARP and registered in the office of the Receiver of Revenue, Johannesburg, is altered by the inclusion as members of the partnership of JOHN MAXWELL MYLES LAING and CYRIL CHARLES DOURNE GARDNER as from the 12th March, 1947, the style of the firm remaining MOORE & SHARP.—Gordon Kenneth Bristow, Attorney for Parties, Netherlands Bank Buildings, corner Fox and Simmonds Streets, Johannesburg. 4533—9-16-23

SALE OF BUSINESS.

The business of drapery store carried on by HO LOON at 48 Diagonal Street, Johannesburg, has been sold to JACK LEVITON who will carry on the business under his own name with effect from the 25th of April, 1947.—L. B. Mervis, Attorney for the Parties, 54 Howard House, Loveday Street, Johannesburg. 4547—9-16-23

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SIMON FRANK at 88 Fox Street, Johannesburg, has been removed to 15 Loveday House, Loveday Street, Johannesburg, as from the 1st May, 1947. 4545—9-16-23

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the boarding-house business carried on under the style or firm of ROSE MIA at 22 Muller Street, Yeoville, Johannesburg, will be abandoned with effect from the 30th day of June, 1947. Johannesburg, 6th May, 1947.—Bernard Guttenberg, Attorney for Parties, Norwich Union Buildings, 92 Main Street, Johannesburg. 4555—9-16-23

The business of general dealer, fresh produce dealer and fish frier, known as HAYSCOURT FISH AND CHIPS SHOP (also known as ASCOT FISH AND CHIPS SHOP) carried on by ALBANO GOMES at 122 Hay Street, Turfontein, Johannesburg, will be transferred to JOSE NUNES as from the expiration of the advertisement. 4556—9-16-23

SALE OF BUSINESS.

Kindly note that the business known as TROYEVILLE BOOT WORKS at 56 Appolonia Street, Troyeville, Johannesburg, has been sold by Mr. J. E. GREENBERG to Mr. J. H. McLACHLAN as from the expiry of these advertisements.—Barnabas Plein & Co. (Pty.), Ltd., His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 4557—9-16-23

NOTICE OF DISSOLUTION.

Notice is hereby given that the partnership of furniture manufacturers carried on by LEIB WAKSMAN and SAMUEL STILLERMAN under the style of JUBILEE FURNITURE AND UPHOLSTERY MANUFACTURERS at 30 and 32 Commercial Road, Fordsburg, Johannesburg, was dissolved on 5th May, 1947, by the retirement therefrom of SAMUEL STILLERMAN. Dated at Johannesburg this 5th day of May, 1947.—Messrs. S. L. Sapire and Jacobson and Harry T. Hersch, Attorneys for Parties, Main House, 96 Main Street, Johannesburg. 4558—9-16-23

NOTICE.

NICOLAAS HEINRICH SCHAEFER retired from the partnership between himself, MARKUS WYNAND LE ROUX and HENRI GUILLAUME CONRAD carrying on business as brokers or agents at 1 State Buildings, Voortrekker Road, Brakpan, as VAAL ESTATE AGENCY, on the 31st March, 1946.

The said LE ROUX and CONRAD have since continued the business at the same address under the same style.—A. H. Routhal, Attorney, 3 State Buildings, Voortrekker Road, Brakpan. 4561—9-16-23

The butchery business conducted by JOSEPH ALPHONSUS PEREZ as NEW MEAT MARKET BUTCHERY at 229 Voortrekker Road, Brakpan, has been transferred to SRECKO PISKULIC.—Gross & Hyman Cohen, Attorneys, P.O. Box 155, Brakpan. 4567—9-16-23

Notice is hereby given that the partnership between HARRY PAT DAVIDOFF and MAX KAHN trading as SUMMIT OUTFITTERS at 491 Voortrekker Road, Brakpan, has been dissolved with effect from the 1st May, 1947, from which date the said MAX KAHN will continue the business at the same address and under the same name for his sole benefit.—A. D. Cohen, Attorney for the Parties, 317 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan. 4572—9-16-23

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between FRANCIS JOSEPH CORRY and JOHN WILFRED CHARLES MAYO carrying on business under the style of CORRY & MAYO at 160 Donnelly Street, Turfontein, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 30th day of April, 1947, by the retirement therefrom of the said JOHN WILFRED CHARLES MAYO.—Oshry & Edward Lazar, Attorneys for John Wilfred Charles Mayo, 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 4577—9-16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that LAZAR FREIMAN, general dealer of 57 Raleigh Street, Yeoville, Johannesburg, has adopted the trading name of YEOVILLE WATCHMAKER AND JEWELLER. Dated at Johannesburg this 5th day of May, 1947.—J. Jacobsohn, Advertiser's Attorney, 106 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 4578—9-16-23

NOTICE.

CHARLES MAYER TAYLOR and HENRY LOUIS TAYLOR have retired from the partnership between them and MAURICE LUCK, carrying on business as general dealers at 188 Market Street, Johannesburg. The said LUCK will continue to trade on his own account under the same style and at the same address. 4579—9-16-23

NOTICE OF DISSOLUTION.

Notice is hereby given that the partnership business of steel erectors and sheeting contractors carried on by CHARLES ELIAS BERNSTEIN and JOSEPH BELL trading as BELL & BERNSTEIN at 78 Plein Street, Johannesburg, has been dissolved as and from the 1st May, 1947.—Sloot, Broido & Hoffman, Attorneys for the Parties, 1-8 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 4538—9-16-23

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the goodwill, fixtures and stock of the general dealer's business hitherto conducted by ISAAC BLOCH and ISAAC PIMSTEIN under the firm or style of OLYMPIC OUTFITTERS at 580 Jules Street, Malvern, Johannesburg, has been sold to ALEX. WINGRIN who with effect from 22nd April, 1947, will carry on the said business under the same name at the same address for his own account and benefit.—S. J. Geffen, Attorney for the Parties, 211 S.A. Mutual Buildings, Johannesburg. 4580—9-16-23

SALE OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by TOM BASSLIAN under the style of T. BASSLIAN & SON at 147 Bree Street, Newtown, Johannesburg, has been sold to ISAAC LUBLINSKY to whom it will be transferred upon final publication of these advertisements.—L. W. Ritch & Burland, Attorneys for Sellers, 12 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 4606—9-16-23

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat DIE TRANSVALER BOEKHANDEL hulle besigheid geleë te Kerkstraat, Klerksdorp, tesame met alle bate en klandiesiewaarde van gemelde besigheid verkoop het aan ISAK JACOBUS WILMANS wat 'n besigheid vir sy eie voordeel op gesegde perseel sal voortset onder die naam KLERKSDORP RADIO EN ELEKTRISE WINKEL. Gedateer te Klerksdorp hierdie 6de dag van Mei 1947.—Erasmus Jooste, Prokureur vir die Partye, Kerkstraat 59, Klerksdorp. 4584—9-16-23

Notice is given that the general dealer and the butchery businesses as carried on by RAPHAEL BERKOWITZ at Palmietfontein No. 70, District Ventersdorp, have been abandoned as from the 30th of April, 1947.—M. Hyman, Attorney for the Party, Carmichael Street, Ventersdorp. 4586—9-16-23

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid gedryf deur A. M. T. en J. J. STEYN onder die naam van STEYN BROERS & DE BEER van Voortrekkerstraat, Coligny, voortaan deur dieselfde persone en op dieselfde plek gedryf sal word onder die naam en styl van STEYN BROERS & DE BEER (EDMS.), BPK.—John P. de Klerk, Prokureur vir Partye, Coligny, 16 April 1947. 4592—9-16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the drapery business heretofore carried on by FRANK GILBERT WHITE at Stands Nos. 447 and 451, on the corner of Tramway and Leonard Streets, Kenilworth, Johannesburg, under the style or firm of NORBRECK DRAPERY STORE has been sold to and will be carried on by ALFRED ERNEST MEECHAM at the same address and under the same style or firm as and from the 1st day of June, 1947.—Jackson & Rossouw, Attorneys for the Parties, Southern Life Buildings, Main Street, Johannesburg. 4612—9-16-23

Hiermee word kennis gegee dat die garagebesigheid gedryf deur PETRUS LOUIS BEZUIDENHOUT op Erf No. 52, Kerkstraat, Zeerust, onder die naam SONOP GARAGE vanaf 1 Mei 1947 gedryf sal word onder dieselfde naam en op dieselfde erf vir reëning en voordeel van gesegde PETRUS LOUIS BEZUIDENHOUT en DOMANICO BETHISDA BONDESIO.—F. Hummelen, Prokureur vir Partye, Posbus 16, Zeerust. 4614—9-16-23

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of market agent and broker and fresh produce dealer carried on by JOSEPH BRAUDE at 261 and 276 Prinsloo Street, Pretoria, under the style or firm of J. BRAUDE, has been transferred to SOLOMON STEIN, 753 Schoeman Street, Pretoria, with effect as from 1st June, 1947, and the said business will continue to be carried on under the name of J. BRAUDE at 261 and 276 Prinsloo Street, Pretoria.—Solomon & Nicolson, Attorneys for the Parties, N.B.S. Building, 251 Pretorius Street, Pretoria. 4614a—9-16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that STAN-DARD BRICK COMPANY of 80 Commissioner Street, Johannesburg, intends to dispose of its business as a going concern to JOHANNESBURG CLAY PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Johannesburg this 6th day of May, 1947.—Bernard Gering, Gering & Nell, Attorneys for the Parties, 315 Transvaal House, Johannesburg. 4539—9-16

ONTBINDING VAN VENNOOTSCHAP.

Kennis word hiermee gegee dat die vennootskap wat daar bestaan tussen MAGDALENA JOHANNA VERMAAS (gebore DUVENHAGE), gehuud buite gemeenskap van goedere met PETRUS JOHANNES JACOBUS VERMAAS en BAREND CHRISTOFFEL FRANCOIS LOTTERING wat besigheid dryf as algemene handelaars onder die naam PADDAFONTEIN HANDELSWINKEL te Paddafontein, oor Thabazimba, distrik Rustenburg, ontbind vanaf 30 April 1947.

D. J. Smits & Kock, Prokureur vir Partye, Murraylaan, Brits.

4332—2-9-16

Notice is hereby given that the general dealer's business known as B.B. BAZAAR heretofore carried on by M. ANDRAJEE on Erf No. 200, Trichardt Street, Louis Trichardt, has been sold to M. C. KHARBAI and O. A. CAR-RIM.—R. L. Leach, Attorney for the Parties, P.O. Box 86, Louis Trichardt.

4328—2-9-16

Notice is hereby given that the business carried on by BEREL Y. KACEV and ISRAEL L. KACEV, trading as VONDERBOOM SOUTH CASH STORES at 685 Hertzog Street, Wonderboom South, Pretoria, will in future trade as the WONDERBOOM SOUTH BAZAAR AND TEA ROOM at the same address. Dated at Pretoria this 2nd day of May, 1947.—A. Cooper, Attorney, 10/11 Security Buildings, 228 Pretorius Street, Pretoria

4342—2-9-16

Notice is hereby given that the butchery business heretofore carried on by ARIE RUYSSENAERS under the style of RUYSSENAERS BUTCHERY at 396 Potgieter Street, Pretoria, has been sold to RUYSSENAERS BUTCHERY (PROPRIETARY), LIMITED as from 1st April, 1947, as from which date it will be carried on under the style of RUYSSENAERS BUTCHERY (PROPRIETARY), LIMITED.

4347—2-9-16

Notice is hereby given that the engineering business carried on by LOUIS LAURENCE TURNER, DULCIE MAY TURNER and MARY JOYCE TURNER under the style of L. & L. L. TURNER at Elandsfontein, District of Germiston, has been sold to L. & L. L. TURNER (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will continue to carry on a business of general engineering in all its branches and at the above address with effect from 8th January, 1947. Dated at Johannesburg this 29th day of April, 1947.—Summerley & Tarboton, Attorneys for Parties, 93 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg.

4255—2-9-16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by ISAAC GEORGE CHANANJ under the style of SPRINGS MOTOR & MACHINERY MART at 13b Second Avenue, Springs, has been sold and will be transferred to SPRINGS MOTOR & MACHINERY MART (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in course of registration, which Company will carry on the business at the same address with effect from the 19th day of April, 1947.—George Behrmann, Haerhoff & Cohen, Attorneys for the Parties, Prospect Buildings, Third Street, Springs.

4341—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that WALD BROTHERS have sold to DALTON DISPLAYS (PROPRIETARY), LIMITED, the branch of their business conducted at 81 Rosettenville Road, Johannesburg, as manufacturers of display models, with effect from 19th May, 1947.—H. Heilmann and Maasdorp, Attorneys for the Parties, 200-8 Aegis Building, 34 Loveday Street, Johannesburg.

4356—2-9

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die eiendomsagentskapbesigheid gedryf deur MELPARK - EIENDOMAGENTSCHAP (EDMS.), BPK., te Vierdelaan 55, Linden, Johannesburg, verplaas sal word na Vyfdestraat 21, Linden, Johannesburg, vanaf 1 Mei 1947.

4340—2-9-16

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's and Patent medicine business known as FOUNTAINS TEA ROOM AND GENERAL STORES, situate at 50 Harmony Street, Pretoria, has been transferred by MORRIS COHEN to STEPHANUS PEFANIS, who will carry on the said business under the same style or firm as from the 1st June, 1947.—Adams & Adams, Attorneys for Parties, Standard Bank Chambers, Pretoria, 5th May, 1947.

4491—9-16

Notice is hereby given that the fish frier's and general dealer's business conducted by CLAUDE WILLIAM EDWARD JEAREY on Stand No. 383, Craighall Park, Johannesburg, under the style or firm of IDEAL FISH SHOP will be transferred to FREDERICK OSCAR HUME, who will carry on the said business on his own account and under the same style at the same address as from the expiration of these notices. Dated at Johannesburg this 6th day of May, 1947.—I. Mendelow, Browde & Bauman, Attorneys for the Parties, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

4534—9-16

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MARJORIE SYLVIA BLOCK, public trader, BARBARA SPEIGAL, a major spinster, and JACK STEIN, under the style or firm of VARIETY PRODUCTS at 264 Main Street, Johannesburg, has been sold as a going concern to VARIETY PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company registered and incorporated with limited liability under the Laws of the Union of South Africa, with effect from the 1st day of May, 1947.

The Purchasing Company is to take over all liabilities of the Sellers and will carry on business at the same address.—Shenker, Shenker, Cumes & Gross, Attorneys for the Parties, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

4554—9-16

Notice is hereby given of the intention of OLGA HELEN ANDRONICA GROENEWALD, public trader, married in community of property to LUKAS HENDRIK GROENEWALD and assisted by him herein as far as need be, to sell as a going concern the business of general dealer, provision dealer, tea room, milk purveyor and fresh produce dealer carried on by her under the name of TOORONGA STORE AND TEA ROOM at 19 Toorong Road, Malvern, Johannesburg, together with the goodwill and assets thereof, to THOMAS LESLIE THOMPSON who will carry on the said business for his own account under the style of TOORONGA STORE AND TEA ROOM at the same address. Dated at Johannesburg this 9th day of May, 1947.—I. Levy, Attorney for the Parties, 540 Jules Street, Malvern, Johannesburg.

4570—9-16

NOTICE.

The business carried on by JOHN GLASS, under the style of INTERNATIONAL INDENT CORPORATION at 78 Delvers Street, Johannesburg, has been sold to SACONAGE (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st day of May, 1947.—Ackermann & Ackermann, Attorneys for the Parties, 26-28 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg.

4581—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that JAN ANTONIE COMBRINK has disposed of the butchery business carried on by him under the style of WELCOME BUTCHERY at Fifth Street, Delarey, Johannesburg, to JACOBUS AUGUSTUS POWELL and MACRICE SINGER with effect from ten days after the date of the last publication hereof, from which date the said business will be carried on by the purchasers at the same address under the style of the POWELL BUTCHERY for their own account and benefit. Dated at Johannesburg this 7th day of May, 1947.—I. Taylor, Estromin House, Pritchard Street, Johannesburg.

4583—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by IRENE MADGE MacDONALD and ELIZABETH WILHELMINA VAN WYNGAARDT under the style or firm of LOUISE at 364 Jules Street, Malvern, Johannesburg, has been sold with all the assets pertaining thereto to RONALD EDWARD FALLOON with effect as and from the 1st day of May, 1947, who will hereafter conduct the said business on his own account.—H. A. Damant, Attorney for the Parties, 44/6 Alliance Buildings, Rissik and New Street North, Johannesburg.

4604—9-16

SALE OF BUSINESSES.

The assets of the businesses carried on by JULIUS LISSOOS under the name or style of:—

(a) COMPIES TRADING COMPANY, on portion of the remainder of Portion No. 1 of Portion "D" of the farm Zebediela Estates No. 1031, District Potgietersrust;

(b) GROOTHOEK SUPPLY STORES on the farm Groothoek No. 1069, District Potgietersrust;

(c) TURFLAAGTE TRADING STORES on the farm Turflaagte No. 1967, District Pietersburg.

will be sold to COMPIES TRADING STORES (PROPRIETARY), LIMITED; on the 1st June, 1947, subject to the grant to the Purchaser by the competent authority of the requisite trading licences to enable it to carry on the said businesses.—Hayman Godfrey & Sanderson, Attorneys for Parties, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

4611—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that HAMILTON TEES RANKIN and WILLIAM KINGSTONE POLOK intend selling and transferring the mechanical engineering business carried on by them at 72 Mare Street, Pietersburg, to BASIL FRANK CORNELL, who will carry on the said business at the same address under the style of PIETERSBURG MECHANICAL ENGINEERING CO. Dated at Pietersburg this 28th day of April, 1947.—Chaitow & Hirschmann, Attorneys for the Parties, P.O. Box 55, Pietersburg.

4217—2-9

Notice is hereby given that the business carried on by ANTON ERGIN under the style of BROADWAY DIRECT FARMERS MEAT EXCHANGE under retail butchery, fishmonger's and provision dealer's licences at 22b Eighth Street, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, has been sold and will be transferred to BARNEY MOSSELSON on the 1st day of May, 1947, from which date the said BARNEY MOSSELSON will carry on the said business under the same style at the same address for his own account. Dated at Johannesburg this 28th day of April, 1947.—Hannah Greenberg, Attorney for the Parties, Meischke's Buildings, Johannesburg.

4310—2-9

TOELATING VAN VENNOOT.

Kennisgewing geskied hiermee dat **HENDRIK FREDERIK MARTINUS STANDER**, drywende besigheid as algemene handelaar onder die naam van **RIETFOONTEIN WES STOOR** op die plaas Rietfontein No. 28, distrik Brits, **MARIA JACOBIA JORRISON** (gebore STANDER), vanaf 1 Mei 1947 as vennoot in sy vermeldde besigheid toegelaat het en dat die vennootskapsbesigheid onder dieselfde naam van **RIETFOONTEIN WES STOOR** gedryf sal word.—Maurice M. Sive, Prokureur van Partye, Murraylaan 40, Brits. 4303—2-9

SALE OF BUSINESS.

The business carried on by **CECILIA HACK** under the style of **HACK'S MEAT MARKET** at 37 Seventh Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, has been sold with effect from the 1st day of April, 1947, to **HARRY DAVIDOW** who will carry on the firm under the same name or style at the same address.—M. I. Rosin & Rosin, Attorneys for the Parties, 811 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 4067—25-2-9

Notice is hereby given that the business carried on as broker by **JOSHUA KLACHKO** at 73 Yco Street, Yeoville, Johannesburg, has been transferred to 112 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, as and from 1st March, 1947. 4069—25-2-9

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by **H. E. RAKGOALE** at 132 Fifth Avenue, Alexandra Township, Johannesburg, has been sold to **HARRISON THIEP** who will, as from date hereof, carry on the said business under the style or firm of **NATIONAL CASH STORE**.—S. T. Cramer, Attorney for the Parties, 43 Fox Street, Johannesburg. 4500—9

Notice is hereby given that the registered office of the **OVERSEAS INDUSTRIAL AND ENGINEERING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED** has been changed from Victory House, Harrison Street, Johannesburg, to 317 Chamberlain Road, Jacobs, Durban, with effect from the 18th day of February, 1947. Dated at Johannesburg this 9th day of May, 1947.—A. Livingstone & Co., Attorneys for the Company, Dunvegan Chambers, Johannesburg. 4543—9

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given of the removal of the Registered Office of **REIN PAINT AND METAL WORKS (PROPRIETARY), LIMITED**, from 35 Sprinzen Avenue, Vilhage Main, Johannesburg, to 30 Riebeeck Street, Cape Town. 4424—9

Notice is hereby given that the general dealer's and fresh produce business carried on by **EBRAHIM CASSIM PATEL** trading as **REGINA TRADING STORE** at Regina has been abandoned as and from 15th April, 1947.—Julius Rudolph, Attorney for E. C. Patel, P.O. Box 100, Klerksdorp. 4585—9

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that **SAMUEL ABRAHAM GREENBLATT** intends to alienate the general dealer's and cycle dealer's business carried on by him at 93 Main Reef Road, Tooronga, Johannesburg, under the style or firm of **HERIOT TRADING STORE** to **DAVID LEWINSON** from the 1st day of June, 1947. Dated at Johannesburg this 22nd day of April, 1947.—Lionel D. Kirsch, Attorney to the Parties, 408/9 Permanent Buildings, Johannesburg. 4272—2-9

Notice is hereby given that the milling business carried on in partnership by **ISSY DIAMOND** and **MEYER DIAMOND** in Morgenzen, in the District of Ermelo, has been sold by them to **MORGENZEN GRAIN MILLS (PROPRIETARY), LIMITED**, who will continue to carry on the said business under its present style, namely **ROCK & MELMAN**.—Emanuel Gluckmann & Son, Attorneys for the Parties, Victory House, Harrison Street, Johannesburg. 4106—2-9

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business formerly carried on by **HOME PRODUCTS (PTY.), LTD.**, at 15a Kathleen Street, Florida, has been transferred to **VINCENT NORMAN DAVIES** who will carry on the business for his own account under the style of **DAVE'S CASH STORE**.—M. Schwartz, Attorney for the Parties. 4188—2-9

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by **CORA HAYWOOD** under the style of **HARLEM FASHIONS** at 19a Good Street, Sophiatown, Johannesburg, has as from 1st May, 1947, been transferred to **MARIE ELIZABETH FURMAN**, married out of community of property to **LOUIS FURMAN**, who will carry on the business at the same address and under the same style.—Max Mayers, Attorney for Parties, 6/7 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 4369—2-9

Notice is hereby given that **JAMES DOUGLAS AIRTH**, carrying on the general dealer's and garage business as **PARK GARAGE** at 17 Park Street, Benoni, has admitted **RICHARD DANIEL O'DONNOGHUE** into partnership as from April 1, 1947. They will carry on at the same address as **PARK GARAGE AND PANEL BEATERS**. 4079—25-2-9

THE MODDERFONTEIN DEEP LEVELS, LIMITED (In Liquidation).
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Liquidators: P. M. Anderson (Chairman), Sir Robert N. Kotze, M. W. Richards, J. S. Walker.

Notice is hereby given that, pursuant to Section 172 of the Companies Act, 1926, as amended, a General Meeting of Shareholders in the above-named Company will be held in the Board Room, Union Corporation Building, 74/78 Marshall Street, Johannesburg, on Tuesday, 3rd June, 1947, at 11 a.m., for the purpose of receiving from the Liquidators an account of their acts and dealings and of the progress of the winding-up during the period from the 1st October, 1946, to the 31st March, 1947. By Order of the Liquidators.—Union Corporation, Limited, Secretaries to the Liquidators, per E. L. Lloyd, Union Corporation Building, 74/78 Marshall Street, Johannesburg, 5th May, 1947. 4409—9

SOSIA LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926) (as amended by Act No. 23 of 1939), that by virtue of a Special Resolution of the Shareholders of the above Company, passed on Friday, 25th April, 1947, the Company has been placed in Voluntary Liquidation, and that Denis William Andrews, of 163 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg, has been appointed Liquidator.

The books and documents of the Company will be destroyed six months after the filing of the Final Liquidation Account with the Master of the Supreme Court, Pretoria.—Argus Realty Trust, Limited, Secretaries, per L. F. Cumming, 104 Commissioner Street, Johannesburg, 25th April, 1947. 4541—9

SOUTH AFRICAN GIFTS AND COMFORTS FUND.

(In Voluntary Liquidation.)

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended, that the Liquidator's Final Account covering the period from 24th June, 1946, to 22nd March, 1947, was confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria, on 6th May, 1947. By Order of the Liquidator.—R. James Yell, Impala House, Pretoria. 4496—9

VALORAN (EDMS.), BEPERK (in Vrywillige Likwidasie).

Kennisgewing geskied hiermee dat op 'n Algemene Vergadering van Valoran (Edms.), Beperk, gehou op die 25ste April 1947 te Klerksdorp, dit besluit is deur 'n Speciale Resolusie, ingevolge Artikel 163 van die Maatskappy Wet, No. 46 van 1926, soos gewysig, om die Maatskappy in vrywillige likwidasie te plaas en dat Dirk Jacobus Pienaar, 72 Voortrekkerweg (Posbus 292), Klerksdorp, benoem is as Likwidateur.—D. J. Pienaar, Likwidateur, Klerksdorp, 28 April 1947. 4473—9

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 7th May, 1947.

In the matter between **BRACKPAN PLUMBING WORKS**, Applicant, and **DIEDERIK JOHN JANSEN VAN RENSBURG**, of 16 Lester Road, Brenthurst, Brackpan, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 15th day of April, 1947, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 29th day of April, 1947.—P. J. Steenkamp, Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Transvaal Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pretoria, 7 Mei 1947.

In die saak tussen **BRACKPAN PLUMBING WORKS**, Applikant, en **DIEDERIK JOHN JANSEN VAN RENSBURG**, van Lesterweg 16, Brenthurst, Brackpan.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak, verleen op die 15de April 1947, deur die Hooggeregs-hof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling), tersyde gesit, en die petisie gewier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 29ste April 1947.—P. J. Steenkamp, Meester van die Hooggeregs-hof. 4609—9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the garage business known as **SORUM'S GARAGE**, hitherto carried on by **PEDER HALVORSEN SORUM** on Erf No. 119, situate on Voortrekker Street, Lydenburg, together with the assets thereof has been sold to **JAN FREDERICK GUSTAV KIJNBIEEL** and **JOHANNES MARTINUS ALBERTUS DE WIT**, who will henceforth carry on the said business at the same place under the style of **LYDENBURG MOTORS** for their own account.—Schoeman & v. d. Hoven, P.O. Box 21, Lydenburg. 4593—9-16-23

M. 184/1947.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

Postea, Cape Town, Tuesday, 8th April, 1947.

Before the Honourable Mr. Justice de Villiers, Acting Judge President.

In the matter of WILFRED RICHARD BUTTERS, trading as W. R. BUTTERS & COMPANY, Applicant, and ATLANTIC SHIPPING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

After hearing Mr. Diemont of Counsel for the Applicant, and upon reading the rule nisi granted in the above matter on the 15th day of March, 1947, and no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the said rule nisi be and it is hereby made absolute. By Order of the Court.—W. J. Conradie, Assistant Registrar. (Ashmead & Co.) 4614—9

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of the ATLANTIC SHIPPING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (C.A. 4329).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Atlantic Shipping Company (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, at his office, Room No. 60, Palace of Justice, Pretoria, on the 23rd day of May, 1947, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

- (a) the proof of debts by Creditors,
- (b) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. J. Steenkamp, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 7th May, 1947.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake ATLANTIC SHIPPING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Likwidasie) (C.A. 4329).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuanten is van die Atlantic Shipping Company (Proprietary), Limited, dat afsonderlike vergaderinge vir Krediteure en Kontribuanten sal gehou word onder voorsitterskap van die Meester van die Hooggeregshof, op sy kantoor, Kamer No. 60, Paleis van Justisie, Pretoria, op die 23ste dag van Mei 1947, die vergadering van Krediteure om 10-uur presies in die voormiddag en die vergadering van Kontribuanten dadelik daarna, vir—

- (a) die bewys van skulde deur Krediteure; en
- (b) om te besluit oor een persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, beJoel om op

genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuanten, ingedien moet word by die Meester van die Hooggeregshof, Posbus 441, Pretoria, nie later dan vier-entwintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—P. J. Steenkamp, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 7de Mei 1947.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

BANDALI RAHIMFUL, Applicant, versus O. A. LATIF & SONS (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Postea: Johannesburg, Tuesday, 22nd April, 1947.

(Before the Honourable Mr. Justice de Villiers.)

Having heard Mr. M. Schaeffer, Counsel for the Applicant, and Mr. L. Lawrence, Counsel for the Respondent; and Mr. I. A. Maisles, Counsel for the intervening Creditor, National Industrial Credit Corporation, Limited; and having read the foregoing rule nisi, duly served and published as directed;

It is Ordered:

1. That the said rule nisi be and it is hereby made absolute, with the qualification that leave be granted to the National Industrial Credit Corporation, Limited, to institute action, but prohibiting execution, in terms of the affidavit filed dated 19th April, 1947, such action to be instituted within three weeks.

2. That the costs of the application by the said National Industrial Credit Corporation, Limited, be costs in the proposed action. By Order of Court.—E. J. White, Assistant Registrar. 4608—9

5s. Revenue stamp cancelled.

CERTIFICATE.

WITHDRAWAL OF NOTICE OF SURRENDER.

It having been made to appear to me that the notice of intention to surrender as insolvent the Estate of SULIMAN EBRAHIM ASWAT, trading as S.S. BAZAAR, of 89 Beacon Road, Kliptown, Johannesburg, which appeared in Gazette No. 3778 of 14th March, 1947, was published in good faith, and that there are good and sufficient reasons for the withdrawal thereof, I hereby certify my consent to such withdrawal, in terms of Section 7, sub-section (2) of Act No. 24 of 1936.—F. Erasmus, Acting Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division), Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 19th April, 1947.

4367—9

WITHDRAWAL OF NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that the Master of the Supreme Court, Pretoria, having consented thereto in terms of Section 7 (2) of Act No. 24 of 1936, the notice of surrender of the Private Estates and Partnership Estate of ALEXANDER ST. JOHN-ROSE and DAVID ST. JOHN-ROSE, both resident at 60 Water Street, Sunnyside, Pretoria, and carrying on business in co-partnership under the style or firm of MODEL AIRCRAFT at 243 Pretorius Street, Pretoria, which appeared in the Government Gazette No. 3797, dated 18th April, 1947, is withdrawn as from date of publication hereof. Dated at Pretoria this 6th day of May, 1947.—Kraut, Wagner & Hutchinson, Attorneys for Applicants, Third Floor, Burlington House, P.O. Box 1317, Pretoria. 4573—9

Buy Union Loan Certificates

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court of South Africa on Tuesday, the 26th May, 1947, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of CHRISTIAAN WILLEM BREEDT VENTER, trading as C. W. B. VENTER and/or DIE EXPRESS BUREAU and/or TOT-UDIENS BUREAU and/or SONDAG SKOOL DEPOT and/or UIT EIE BODEM UITGEWERS and/or MOREGLOED and/or DIE SNELDIENS-BUREAU and/or WESTELIKE RAND TYDVERDRYF, at 2 Tenth Street, Maraisburg, and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days as from Monday, the 12th May, 1947.—De Villiers de Beer, Kerbel & Myers, Attorneys for Applicant, 316 Winchester House, Johannesburg, 6th May, 1947. 4594—9

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 10207/1920, dated the 27th June, 1920, passed by George Richard Wilson in favour of Martha Magdalena Andrew (born van Dam) in respect of—

(1) certain remaining extent of Erf No. 110, situate on Esselen Street, Sunnyside, in the City of Pretoria, measuring as such 39 square rods 67.85 square feet;

(2) certain portion of Erf No. 111, situate on Esselen Street, Sunnyside, in the City of Pretoria, measuring 39 square rods 68 square feet.

All persons having objection to the issue of such certified copy are hereby requested to lodge same in writing with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks from the last publication hereof. Dated at Pretoria this 7th day of May, 1947.—Schewitz and Harwitz, 21 Bureau Lane, Pretoria. 4600—9

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3287/1942, dated the 23rd day of February, 1942, passed by Gerhardus Philippus Engelbertus Swanepoel in favour of Frederick Ross Varley in respect of certain $\frac{1}{2}$ (one-half) share of and in the remaining extent of portion of the farm Olifantspoort No. 450, measuring as such one hundred and forty-eight (148) morgen and five hundred and fifty-seven (557) square rods.

All persons having objection to the issue of such are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 7th day of May, 1947.—Lingbeek, van Kralingen & Visse, Attorneys for Applicant, 21 Koedoe Buildings, 236 Pretorius Street, Pretoria. 4599—9

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 14741/1920, dated the 25th September, 1920, passed by Pieter Gerhardus von Wielligh in favour of Jacobus Johannes Visage in respect of certain Erf No. 646, situate on Lang Street, in the Town of Middelburg, measuring 400 square rods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 30th day of April, 1947.—H. M. Slade, Attorney for Applicant, P.O. Box 968, Pretoria. 4560—9

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED,
106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 458597.

Date of Policy: 1st October, 1938.

Sum assured: £150.

Life assured: H. W. LADEIRA.

Owner: H. W. LADEIRA.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately, by registered post, with the insurer. Failing any such communication within the period of three months of the date of the first appearance of this advertisement, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. D. Wares, Manager.

4474—9

LEGAL AND GENERAL ASSURANCE SOCIETY, LTD., P.O. Box 4870, Johannesburg.

Life Policy No. A.F. 19501, on the life of PIETER NIMMO, present owner, PIETER NIMMO, dated the 22nd May, 1939, for the sum of £200.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the above Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—D. C. Kemp, Principal Officer, Johannesburg, 9th May, 1947.

4542—9

VERLORE AKTE VAN VERBAND.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Verband No. 1713/1921, gedateer 22 Oktober 1921, gegee deur Andries Stephanus Strydom vir £80. 10s. ten gunste van Fréderik Christoffel Eloff ten aansien van—

sekere Erf No. 661, geleë aan van Heerden-, Stutterheim- en Croeserlaan, in die dorp Bethal Extension, groot 3 morge 123 vierkante roede en 21 vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bethal op hede die 9de dag van Mei 1947.—Hoogland, Louw & Hoffman, Prokureurs vir Aanvragers, Eeufesstraat 23, Posbus 81, Bethal.

4507—9

LOST CERTIFICATE OF CONVERSION TO FREEHOLD TITLE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Certificate of Conversion to Freehold Title No. F256/22, dated 26th January, 1922, passed in favour of David Thomson Cook in respect of certain Freehold Stand numbered 783, situate on Main Street, measuring 17 (seventeen) square rods 52 (fifty-two) square feet, in the Township of Jeppeshtown, on farm Doornfontein No. 24, District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 2nd day of May, 1947.—Berman & Krawitz, Applicant's Attorneys, Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

4295—2-9

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Class A4 Share Certificate No. 15238, in the name of Filomena Galbuli, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the offices of the Society, corner Commissioner and Simmonds Street, Johannesburg, within one month from the date hereof. Johannesburg, this 9th day of May, 1947. By Order of the Board.—W. H. S. van Blerk, Manager.

4548—9

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Class C2 Share Certificate No. 2102A, in the name of Eunice Geldenhuijs, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the offices of the Society, corner Commissioner and Simmonds Street, Johannesburg, within one month from the date hereof. Johannesburg, this 9th day of May, 1947. By Order of the Board.—W. H. S. van Blerk, Manager.

4549—9

UNITED BUILDING SOCIETY.

(PRETORIA BRANCH.)

Fixed Deposit Receipt No. C. 6388, in the name of Mrs. J. C. Groenewald, having been lost and application made for the issue of a duplicate, notice is hereby given that unless the original receipt is returned to this office, 222 Pretorius Street, within twenty-one (21) days hereof, such duplicate will be issued. By Order of the Board.—H. L. Abrahamse, Local Manager.

4400—9

UNITED BUILDING SOCIETY.

(JOHANNESBURG BRANCH.)

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. N.62, in the name of Mrs. Dorothy Caroline Nannucci, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager.

4552—9

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 1186, in the name of Edward Alfred Johnson and Alexander Wenmrys Dryden, as Administrators of the Trust created by the will of the late Edward Albert Johnson for the benefit of the minor Natalie Brown, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the office of the Society, corner Market and Rissik Streets, Johannesburg, within fourteen days from the date hereof. Johannesburg, this 9th day of May, 1947. By Order of the Board.—P. J. Edginton, Local Manager.

4601—9

UNITED BUILDING SOCIETY.

(JOHANNESBURG BRANCH.)

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. D.227, in the name of Mrs. Becky Donsky, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager.

4551—9

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F.1868/36, dated 29th February, 1936, passed by South African Townships Mining and Finance Corporation, Limited, in favour of Siro Bassani in respect of certain Freehold Lot No. 1507, situate in Doran Street of that portion known as Jeppeshtown Township of the freehold farm Doornfontein No. 21, District of Johannesburg, measuring 17 (seventeen) square rods 52 (fifty-two) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same with the Rand Township Registrar, Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 6th day of May, 1947.—Bernard Gering, Gering & Nell, Applicant's Attorneys, 315 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

4582—9

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat aansoek gedoen sal word vir 'n afskrif van Akte van Transport No. 9514/1943, gedateer 17 April 1943, waardeur transport gegee is deur James Henkel en Ernest Eastland Ackermann de Kock aan Carl Petrus Jacobus Smit en Daniel Thomas van Eyk van seker twee-derde aandeel van en in die plaas Diepsloot No. 784, Potgietersrust, groot as sulks 1,915 morge 228 vierkante roede.

Enigeen wat beswaar maak teen die uitreik van sodanige gewaarmerkte afskrif moet binne drie (3) weke vanaf datum hiervan sy beswaar skriftelik by die Registrateur van Aktes te Pretoria indien. Aldus gedoen en geteken te Pretoria, op hierdie 7de dag van Mei 1947.—Conzyn & Hertzog, Prokureurs vir die Applikant.

4575—9

UNITED BUILDING SOCIETY.

(JOHANNESBURG BRANCH.)

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. C.2888, in the name of Miss Mary Elizabeth Connolly, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager.

4550—9

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 1324, in the name of William Paul, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the office of the Society, corner Market and Rissik Streets, Johannesburg, within fourteen days from the date hereof. Johannesburg, this 9th day of May, 1947. By Order of the Board.—P. J. Edginton, Local Manager.

4602—9

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given that Savings Department Pass Book No. 2861, in the name of Dorothy Gertrude Raw (Mrs.), having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the office of the Society, corner Market and Rissik Streets, Johannesburg, within fourteen days from the date hereof. Johannesburg, this 9th day of May, 1947. By Order of the Board.—P. J. Edginton, Local Manager.

4603—9

LOST SHARE CERTIFICATE.

Application having been made for a duplicate of lost Certificate No. 890 for 38 shares in the Auckland Park Racing Club, Ltd., numbered 60923 to 60947 and 63453 to 63465, registered in the name of Leona L. Vincent, notice is hereby given that unless the original is produced or objections lodged by the 30th May, 1947, a duplicate will be issued. By Order.—C. de Villiers, Secretary, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 4546—9-16

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 20646/38, dated the 21st November, 1938, passed by Harold Panton Jeppe and Bailey Southwell, in their capacity as two of the Directors of South African Coal Estates (Witbank), Limited, in favour of Jan Georg Horn in respect of certain Holding No. 144, situate in West and Ascot Roads on that Portion "G", known as Clewer Agricultural Holdings of the quitrent farm Elandsfontein No. 8, situate in the District of Witbank, measuring 1 morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 6th day of May, 1947.—R. N. Edelstein & Veale, Applicant's Attorneys, 201/4 Central House, Central Street, Pretoria. 4502—9

SALE IN EXECUTION.

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and ROELOF PETRUS GERHARDUS MEYER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit a sale, subject to a reserve price of £535, will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, the 10th May, 1947, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Lot No. 87, situate on Charlie Road, in the Township of Fontainebleau, District of Johannesburg, measuring 125 square rods.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed. On the property is:—

Cottage built of brick containing lounge, dining-room, three bedrooms and kitchen. The outbuildings, which are built of brick, consist of a servant's room and coal shed. On the property is a good well with hand pump, and about 50 assorted fruit trees.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 4206—3-9

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOHN HENRY PITZER, Defendant.

A meeting of mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal, at his Office, Pretoria, on Monday, the 19th day of May, 1947, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Erf No. 162, Empire Street, Cassel-dale, Springs.

F. J. Roos, Sheriff, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 5th May, 1947. 4493—9

SALE IN EXECUTION.

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and LAZARUS HLABATAN, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, the 10th May, 1947, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Lot No. 1046, situate in Fourth Avenue, in the Township of Alexandra, District Johannesburg, (Street No. 86, Fourth Avenue, Alexandra Township), measuring 48 square rods 88 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed. On the property is:—

(a) Building of brick, containing four rooms.

(b) Building of brick, containing two rooms, to which is attached a store-room built of wood and iron.

(c) Building built of brick, containing three rooms.

Terms.—20 per cent. cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 4209—2-9

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In re SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and JULIA SOLUNDWANA, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and subsequent writ of execution, dated the 12th day of February, 1947, a sale will be held on Wednesday, the 14th day of May, 1947, at 10 a.m., in front of the Magistrate's Court, Vereeniging, namely:—

Certain Lot No. 1032, situate on Miller Road, in the Township of Evaton, in the District of Vereeniging, measuring 283 square rods 48 square feet.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

(2) Purchase price to be paid in cash on the day of sale, purchaser to pay all costs of transfer, transfer duties, arrear rates, taxes and licences.

(3) The purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property, to enable transfer to be given according to law.

(4) Transfer shall be passed by Plaintiff's Attorney.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging, 21st April, 1947. 4201—2-9

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between ALEXANDER BENJAMIN TUCKER, Plaintiff, and DIBANE PHILEMON DINO MALATSI, Defendant.

Notice is hereby given that the account and plan of distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—F. J. Roos, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 5th May, 1947. 4494—9

(Case No. 1181/47.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between W. SOURIES, Plaintiff, and EVERGREEN ESTATES, LIMITED, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution dated the 21st February, 1947, the following will be sold in execution on Friday, 30th May, 1947, at 10.30 o'clock a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

(1) Lot No. 2467, situated on the corner of German Road and Brown Road, in the Township of Newlands, District Johannesburg, measuring 123 (one hundred and twenty-three) square rods 43 (forty-three) square feet.

(2) Lot No. 2473, situated on Brown Road, in the Township of Newlands, District Johannesburg, measuring 174 (one hundred and seventy-four) square rods 120 (one hundred and twenty) square feet.

(3) Lot No. 2479, situated in Brown Road, in the Township of Newlands, District Johannesburg, measuring 174 (one hundred and seventy-four) square rods 120 (one hundred and twenty) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The properties shall be sold to the highest bidder at a reserve of £1,500 and subject to the condition of the Title Deeds Magistrate's Court Act, and any law relative thereto, the purchaser taking all risks.

(2) The properties may be sold separately subject to the provisions of the amount of the reserve as stated in paragraph (1) *supra* is reached, should however, the aforesaid amount not be reached, then the properties may only be sold together at the aforesaid reserve.

(3) The purchaser shall pay all costs of transfer duty, arrears, rates and taxes and licences and shall pay a deposit of £300 (three hundred pounds) on account of the purchase price on the day of the sale to the Messenger of the Court, and in respect of balance of the purchase price, the purchaser shall, within 7 (seven) days furnish a suitable guarantee approved of by the Messenger of the Court.

(4) Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price and transfer passed by Plaintiff's Attorneys.

(5) The purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law. Dated at Johannesburg this 6th day of May, 1947.—W. C. T. Devine, Messenger of the Court. 4574—9-16

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, SAMUEL ABRAMOWITZ, residing at 60 Eighth Avenue, Mayfair, Johannesburg, and carrying on business as a medical practitioner, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ABRO for the reason that (a) I have been known as ABRO, save for official purposes, since early childhood and am called by that name by my friends, colleagues and patients; (b) my present surname is cumbersome and difficult to pronounce and spell.

I previously bore the name SAMUEL ABRAMOWITZ.

Any person who objects to my assumption of the said name of ABRO should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—S. Abramowitz, 24th day of April, 1947. 4265—2-9-16-23

SALE IN EXECUTION.

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and HEZEKIAH MAHLABA, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit a sale, subject to a reserve price of £650, will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, the 10th May, 1947, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Lot No. 1862, situate in Seventh Avenue of that portion known as Alexandra Township, of the quitrent farm Cyferfontein No. 2, in the District of Johannesburg, measuring 77 square rods 112 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed. On the property is:—

- (a) Building built of green brick, containing four rooms.
- (b) Building built of green brick, containing 12 rooms.

Terms.—One-third of the purchase price cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria.

4208—2-9

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING, HELD AT VEREENIGING.

In re SLABBERT, McFARLANE & PARR, Plaintiff, and ISAK MOKOETSI, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and subsequent writ of execution, dated the 18th day of February, 1947, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Vereeniging, on Wednesday, the 14th day of May, 1947, at 10 a.m., of the following property:—

Block No. 63, Stand No. 3, Evaton Location.

CONDITIONS OF SALE.

- (1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
- (2) Purchase price to be paid in cash on the day of sale, purchaser to pay all costs of transfer, transfer duties, arrears rates, taxes and licences.
- (3) The purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property, to enable transfer to be given according to law.
- (4) Transfer shall be passed by Plaintiff's Attorney.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging, 21st April, 1947.

4200—2-9

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, GERHARD SANDELOWSKY, residing at 64 Lidjon Court, corner Delyers and Jeppe Streets, Johannesburg, and employed as a traveller, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SANDERS for the reason that my name is difficult to spell and pronounce and handicaps me in my work and my brother's name has previously been changed to SANDERS.

I previously bore the names GERHARD SANDELOWSKY.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, LUCY SANDELOWSKY, born COHN, to LUCY SANDERS.

Any person who objects to our assumption of the said name of SANDERS should, as soon as may be, lodge his objection in writing with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—G. Sandelowsky, 8th April, 1947.

4052—25-2-9-16

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Voor Sy Edelagbare Regter Price (in Kamers).

Te Pretoria, Donderdag, die 1ste dag van Mei 1947.

Insake die *ex parte* applikasie van KOOPKRAG BEPERK.

Op aansoek van mnr. D. Gould, K.O., bygestaan deur mnr. V. G. Hiemstra, Advokate vir die Applikant en na lesing van die petisie en ander dokumente.

Word dit gelas:

(1) Dat 'n bevel *nisi* uitgereik word wat 'n beroep doen op alre belangstellende persone om redes aan te voer, indien enige, voor hierdie Hof, op 22 Mei 1947:—

(a) Waarom die Akte van Oprigting van die Applikant nie gewysig sal word nie, soos uiteengesit in Aanhangsel „V” van die versoekskrif, wat ter insage van alle betrokke persone sal lê by die Griffier van die Hooggereshof, te Pretoria, en by die Kantoor van die Applikant, No. O, Koe-doe Deurloep, Pretoria.

(b) Waarom Paragraaf 1 van die Spesiale Besluit van die Maatskappy geneem op 21 Maart 1947 en die wysiging van die Akte van Oprigting as gevolg daarvan, nie bekragtig sal word, nie.

(c) Waarom die Registrateur van Maatskappye nie gemagtig sal word om die wysigings van die Akte van Oprigting soos uiteengesit in paragraaf 1 van die voormelde Spesiale Besluit, te registreer nie.

(d) Waarom die aandeelkapitaal van die Applikant nie verminder sal word van £5,000 verdeel in 200 buitengewone aandeel van 10s. elk en 9,800 gewone aandeel van 10s. elk, tot £100 verdeel in 200 buitengewone aandeel van 10s. elk, soos meer ten volle uiteengesit is in paragraaf 2 van die voormelde Spesiale Besluit nie, op voorwaarde dat die onopbetaalde gedeelte van die 1,115 uitgereikte aandeel wat nie ten volle opbetaal is nie deur die Kommissaris van die Maatskappy opgeroep word voor die vervaldag, naamlik 22 Mei 1947.

(e) Waarom die gesegde vermindering van kapitaal nie deur die Hof bekragtig sal word nie.

(f) Waarom die Minuut, Aanhangsel „BB” van die versoekskrif, wat die vermindering vermeld, nie deur die Hof goedgekeur en bekragtig sal word nie.

(g) Waarom die Hof nie die lys van Krediteure wat geregtig sal wees om beswaar te maak teen die gesegde vermindering van die aandeelkapitaal sal vasstel volgens die lys van Krediteure wat in Aanhangsel „X” van die Versoekskrif uiteengesit is nie.

(h) Waarom die koste van hierdie applikasie en koste in verband daarmee, asmede die koste van publikasie nie verhaalbaar sal wees kragtens die bepaling van artikel 1 (b) (i) van die voormelde Spesiale Besluit nie.

(2) Dat die bevel *nisi* eenmaal in die Staatskoerant gepubliseer word en eenmaal in Die Transvaler. Op las van die Hof.—M. L. Triegaardt, Assistent Griffier. (Couzyn & Hertzog.)

4498—9

GOLDEN BROWN BRICK & TILE CO., LTD.

CLOSING OF SHARE AND TRANSFER REGISTERS.

Notice is hereby given that the Share and Transfer Registers of the above Company will be closed from the 16th to the 19th May, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—Wakley-Smith & Hart, Secretaries.

4372—9

THE UNITED PROVIDENT & ASSURANCE ASSOCIATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that in connection with the Forty-third Ordinary General Meeting of Shareholders to be held on the 16th May, 1947, at 11 a.m., the Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 10th to the 16th May, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—New Union Goldfields Limited, Secretaries, per M. L. Maughan, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, 30th April, 1947.

4530—9

5s. Revenue stamp duly cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice de Villiers.)

Johannesburg, Tuesday, 29th April, 1947.

In the matter of the *ex parte* application of GENERAL MINING INDUSTRIES, LIMITED.

Upon the motion of Mr. McKerron, Counsel for the Applicant Company, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue, calling upon all persons concerned to show cause (if any) in this Court on the 20th day of May, 1947—

(a) why the Court shall not confirm the reduction of the Capital of the Applicant Company from £750,000 divided into 1,500,000 shares of the nominal value of 10s. each, to £379,499 divided into 162,004 shares of the nominal value of 5s. each, 800,000 shares of 1s. 9d. each and 537,996 shares (held in reserve) of the nominal value of 10s. each;

(b) why the Court shall not approve the following Minute for registration with the Registrar of Companies, namely:—

“The Capital of General Mining Industries, Limited, henceforth is the sum of three hundred and seventy-nine thousand four hundred and ninety-nine pounds (£379,499), divided into one hundred and sixty-two thousand and four (162,004) shares of the nominal value of five shillings (5s.) each, eight hundred thousand (800,000) shares of the nominal value of one shilling and ninepence (1s. 9d.) each, and five hundred and thirty-seven thousand nine hundred and ninety-six (537,996) shares of the nominal value of ten shillings (10s.) each;

At the time of registration of this Minute all of the said one hundred and sixty-two thousand and four (162,004) shares of five shillings (5s.) each, and all of the said eight hundred thousand (800,000) shares of one shilling and ninepence (1s. 9d.) each have been issued and are to be deemed fully paid; and the five hundred and thirty-seven thousand nine hundred and ninety-six (537,996) shares of ten shillings (10s.) each are unissued and held in reserve.”

2. That this rule be published forthwith once in the Government Gazette and in a Johannesburg daily newspaper; and that on the return date the Company is to file a list of its Creditors as at 31st March, 1947, and an affidavit setting out that all its Creditors have been paid or have consented to the reduction of Capital. By Order of the Court.—E. J. White, Assistant Registrar. (Webber, Wentzel, Solomon & Friel, Solicitors, Union House, Johannesburg.)

4553—9

FIXED PROPERTIES (S.A.), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 1.

Notice is hereby given that Dividend No. 1 of 20 per cent. (1s. per 5s. share) has been declared payable to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 23rd May, 1947.

Warrants in payment will be posted on or about the 7th July, 1947.

The Dividend is declared in South African currency and payments to Shareholders on the London Register will be effected in British currency at par, provided that, should there be any difference that may be regarded by the Board as material between the two currencies on 1st July, 1947, payment will be made on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Transfer Books and Register of Members in Johannesburg and London will be closed from the 24th May to 7th June, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—Industrial & Commercial Holdings Group Limited, Secretaries, per J. M. Beveridge, C.A. (S.A.), 196 Marshall Street, Johannesburg, 2nd May, 1947. 4412—9

H. POLLIACK AND COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Board of Directors has declared a Dividend at the rate of 8 per cent. per annum on the 8 Per Cent. Cumulative Preference Shares of £1 each of and in the Company, in respect of the six months ending 31st May, 1947, payable to holders of such shares registered in the books of the Company at the close of business on 31st May, 1947.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, and Warrants will be posted on or about 9th June, 1947.

The Transfer Books and Register of Members of the Preference Shares will be closed from the 1st to the 7th June, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—E. G. Long-Innes, Secretary, 88 Eloff Street, Johannesburg, 25th April, 1947. 4410—9

COASTAL AND INLAND MILLS LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF DECLARATION OF INTERIM DIVIDEND (No. 1) ON ORDINARY SHARES.

Notice is hereby given that an Interim Dividend (No. 1) at the rate of 5 per cent. per annum, equivalent to 3d. per share, has been declared payable to holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 14th day of May, 1947.

Cheques in payment of the Dividend will be posted on or about the 26th day of May, 1947.

The Transfer Books and Register of Members of the Company in respect of the Ordinary Shares will be closed from the 15th day of May, 1947, to 23rd day of May, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—G. F. Buckle, Secretary, Transfer Secretaries: Charter Holdings Limited, 16 Clonmel Chambers, Eloff Street, Johannesburg. 4368—9

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Heidelberg, Transvaal.

Notice is hereby given that WILLEM DANIEL PRETORIUS (Town Clerk), acting for and on behalf of the TOWN COUNCIL OF NIGEL, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to lay a water pipe line, which will traverse proclaimed ground held under Mining Title by the Nigel Gold Mining Company, Limited, and The Sub Nigel, Limited, as Mynpachten Nos. 563 and 660 respectively and claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 1978 and 57, 45, 25 and 1969 respectively.

The foregoing is situated on the farms Varkensfontein No. 13 and Grootfontein No. 8 (freehold owners: The Nigel Gold Mining Company, Limited, and New Consolidated Gold Fields, Limited, respectively), in the District of Nigel, Mining District of Heidelberg, Transvaal Province, as shown on sketch plan, numbered R.M.T. No. 292.

Full particulars of the foregoing may be obtained from the plan (R.M.T. No. 292) lodged in my office by the Applicant.

The right applied for will traverse in its course the following rights:—

(a) Rand Water Board Pipe Line R.W.B. 301;

(b) Compressed Air Main—Surface Right Permit No. B.2/43, The Sub Nigel, Ltd.;

(c) Underground Electric Cables—Surface Right Permit No. B.3/27, Victoria Falls & Transvaal Power Company, Ltd.;

(d) Pipe Line—Surface Right Permit No. B.12/44, Nigel Gold Mining Company, Ltd.;

(e) Overhead electric power line with underground electric cables—Surface Right Permit No. B.7/39, Victoria Falls & Transvaal Power Company, Ltd.;

(f) Overhead electric power distribution line and cables—Surface Right Permit No. B.1/23—Victoria Falls & Transvaal Power Company, Ltd.;

(g) Surface Haulage—Surface Right Permit No. B.1/25, The Sub Nigel, Ltd.;

(h) Underground electric cables—Surface Right Permit No. B.3/45, The Sub Nigel, Ltd.;

(i) Pipe Line—Surface Right Permit No. B.6/36—The Sub Nigel, Ltd.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 27th day of May, 1947, at 11 o'clock in the forenoon.

All persons having objections to the granting of the right applied for are hereby required to lodge particulars in writing of same with me and the said Willem Daniel Pretorius, Town Clerk, Nigel, on or before the 20th day of May, 1947.—H. J. Aspoas, Mining Commissioner. 4032—25-2-9

RHODESIAN CABLES LIMITED.**NOTICE TO SHAREHOLDERS.**

Notice is hereby given that in connection with the Extraordinary Meetings of Shareholders to be held on the 26th May, 1947, and 9th June, 1947, the Transfer Register will be closed from the 20th May, 1947, to 26th May, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—South African Finance and Industrial Company, Limited, Local Secretaries, per D. McKechnie, 51 to 53 Cullinan Buildings, Harrison Street, Johannesburg, 30th April, 1947. 4505—9

MAGISTRAATSHOVEN WET

(No. 32 van 1944).

Prvs: 2s. 6d. Posvry.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

MCC.26/6/29.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Klerksdorp.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that PERCY FURNESS of Johannesburg, acting for and on behalf of the ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect, lay and maintain an Overhead Electric Power Line with Underground Electric Cables which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 345 held by Afrikaander Proprietary Gold Mines, Limited, situated on the farm Rietkuil No. 86 (freehold owner: Bernard Schwartz).

The foregoing are situated in the District of Klerksdorp, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Land Surveyor R. J. Dicke and dated October, 1946.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 122) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 6th day of June, 1947, at 11 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, Klerksdorp, and serve such particulars on the said Percy Furness, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, on or before the 30th day of May, 1947. Dated at Klerksdorp this 16th day of April, 1947.—G. J. Retief, Acting Mining Commissioner, Klerksdorp. 4148—2-9-16

NASSAU INVESTMENT CORPORATION, LIMITED.**NOTICE TO SHAREHOLDERS.**

Notice is hereby given that the Ninth Ordinary General Meeting of Shareholders in the above Corporation will be held in the Board Room, Prudential House, 67 Fox Street, (adjoining Unit Security House, corner of Fox and Sauer Streets), Johannesburg, on Thursday, 29th May, 1947, at 2.50 p.m., for the following purposes:—

(1) To receive and consider the Balance Sheet and Accounts of the Corporation for the financial year ended 31st December, 1946, and the Reports of the Directors and Auditors;

(2) to confirm the appointment of Mr. I. K. Jardine and Mr. A. G. Norris as Directors and to elect Directors in place of the three retiring Directors, Mr. G. W. Campbell, Mr. R. E. Fraay and Mr. S. T. Richards, who retire in terms of the Corporation's Articles of Association and who, being eligible, offer themselves for re-election;

(3) to fix the remuneration of the Auditors in respect of audit for the past financial year;

(4) to transact all such other business as may, under the Corporation's Articles of Association, be transacted, at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books of the Corporation will be closed from the 22nd May to 29th May, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—Unit Securities and Trust Co. of S.A., Ltd, Secretaries, per Charles G. Hovelmeier, Unit Security House, corner Fox and Sauer Streets, Johannesburg, 6th May, 1947. 4607—9

Koop Unie-leningssertifikate

Insolvent Estate D. GOETZ, 61 Victoria Road, Woodstock, Cape (No. 8854).

PUBLIC TENDER SALE OF LADIES' DRESSES, COSTUMES, COATS, BLOUSES, ETC., ALSO FURNITURE AND FITTINGS.

Tenders are invited for the purchase of the above stock, consisting of a selection of ladies' garments and a few handbags.

The furniture comprises a desk, dress rails, typewriter, etc.

Inventories and other particulars may be obtained at the office of the Trustee.

Tenders must contain separate offers for the lots marked "B" and "C", and the right is reserved to accept any tender for any one lot. The assets are offered as they stand. The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Terms are cash or security to the satisfaction of the Trustee.

Tenders, in duplicate, sealed and suitably marked as such on the envelope, must be lodged with the Master of the Supreme Court (Insolvency Branch), Queen Victoria Street, Cape Town, not later than 11 a.m., on Thursday, 22nd May, 1947.

TENDERS FOR DIAMOND RING.

Tenders are invited for the purchase of a single stone diamond ring set in platinum.

Tenders for this ring must be lodged with the Master of the Supreme Court in the manner and at the time set out above.

The ring may be inspected at the office of the Trustee by appointment.

The highest or any tender will not necessarily be accepted. The terms are cash against acceptance of the tender.

Harry Tarley, Trustee, Security Building, Exchange Place, Cape Town. 4471-9

Insolvent Estate W. J. O. YUSAF (No. 8828).

PUBLIC TENDER SALE OF ANCIENT MANUSCRIPT AND GOLD ARTICLES.

Tenders are invited for the purchase of the following articles of antique or curio value:—

(a) Ancient manuscript book said to be written in Geez (early Abyssinian) and to contain translations of portions of the New Testament.

(b) Chinese coin, 22 ct. gold, weighing approx. 1 oz. $\frac{1}{2}$ dwt.

(c) Signet ring, 22 ct. gold, weighing approx. 1 oz. $\frac{1}{2}$ dwt.

(d) Cigarette case, 9 ct. gold.

(e) Wrist watch, Benson (Cyma movement) in gold case.

These articles are offered as they stand, without warranty as to description, quality, authenticity or otherwise.

Inspection by appointment.

Tenders are to specify separately the price offered for each article, and the right is reserved to accept any tender in whole or in part. The highest tender will not necessarily be accepted. The terms are cash against delivery.

Tenders, in duplicate, sealed and suitably marked as such on the envelope, must be lodged with the Master of the Supreme Court (Insolvency Branch), Queen Victoria Street, Cape Town, not later than 11 a.m., on Thursday, 22nd May, 1947.

Harry Tarley, Trustee, Security Building, Exchange Place, Cape Town. 4470-9

MAGISTRATE'S COURT ACT

(No. 32 of 1944).

Price: 2s. 6d. Post Free

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

CITY SILK EMPORIUM (PROPRIETARY), LIMITED.

CREDITORS' VOLUNTARY WINDING-UP.

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors will be held at the registered office of the Company in Room 413, Fourth Floor, Groote Kerk Gebou, Adderley Street, Cape Town, on Wednesday, the 28th May, 1947, at 3.30 o'clock in the afternoon for the purpose of considering, and if deemed advisable to confirm, the following extraordinary resolution passed by the Company, with or without modification:—

That as the Company, by reason of its liabilities, cannot continue its business, it is advisable to wind up the same, and that the Company be, and is hereby, placed in Voluntary Liquidation; further that Alex Berman, F.F.B., Accountant and Auditor, practising in Groote Kerk Gebou, Adderley Street, Cape Town, be, and is hereby appointed, Liquidator, at the remuneration laid down by the Companies Act, 1926, for the purposes of such winding-up.

By Order of the Board.—E. Fagov, Acting Secretary. 4483-9

VERLORE POLISSE.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE - MAATSKAPPY, BEPERK. Hoofkantoor, Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 33437, vir £750/£750, gedateer 1 Julie 1929, op die lewe van FREDERIK STEPHANUS SOLOMAN DYASON en Polis No. 228195, vir £1,000, gedateer 1 Februarie 1941, op die lewe van FREDERIK STEPHANUS SOLOMON DYASON, ten gunste van YVETTE ANNA DYASON, en die eiendom van die versekerde.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polisse, en enigeen wat in besit van die Polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik, per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling, sal gewaarmerkte afskrifte van die Polisse (wat die enigste bewyse van die kontrakke sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—G. F. de Villiers, Hoofbestuurder en Sekretaris. 4444-9

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, 106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 451860.

Date of Policy: 13th May, 1937.

Sum assured: £200.

Life assured: SNYMAN, DAVID BENJAMIN (Snr.).

Owner: SNYMAN, DAVID BENJAMIN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication within the period of three months of the date of the first appearance of this advertisement, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. D. Wares, Manager. 4393-9

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost: Savings Pass Book No. L.115, in name of Mrs. Mary Hildagonda Larkins. A duplicate will be issued unless original is produced at the Society's Office, 118 St. George's Street, within 10 days from date hereof.—C. R. Cumming, Manager. 4450-9

SUID-AFRIKAANSE NASIONALE TRUST EN ASSURANSIE MAATSKAPPY BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat Aan-deelsertifikaat No. Am/1369, vir vyftig (50) aandele, genommer 175,776 tot 175800 en 34016 tot 34040, geregistreer op naam van Magdalena Margaretha Conradie, gebore Malan (nou oorlede), in lewe van Bella Vista Landgoed, Huguenot, Paarl, in genoemde Maatskappy as verlore of vernietig aangemeld is.

Aansoek om 'n afskrif van gesegde sertifikaat is gedoen en dit sal uitgereik word, tensy die oorspronklike sertifikaat of enige beswaar teen die uitreiking van 'n afskrif voor of op 30 Mei 1947 by hierdie kantoor ingedien word.—J. K. A. Ehmke, Waarnemende Hoofbestuurder en Sekretaris, Waalstraat 28, Kaapstad. 4396-9

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE - MAATSKAPPY, BEPERK. Hoofkantoor, Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 297257, vir £400, gedateer 1 April 1945, op die lewe van DIRK JOHANNES THEART, en die eiendom van DIRK JOHANNES THEART.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik, per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—G. F. de Villiers, Hoofbestuurder en Sekretaris. 4441-9

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE - MAATSKAPPY, BEPERK. Hoofkantoor, Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 275077, vir £500, gedateer 1 Februarie 1944, op die lewe van MATTHYS LOUIS JOHANNES CARSTENS, en die eiendom van MATTHYS LOUIS JOHANNES CARSTENS.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik, per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—G. F. de Villiers, Hoofbestuurder en Sekretaris. 4442-9

EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that application has been made to the Directors of the above Society, for a fresh Certificate of the Shares Nos. 13537A-13540 (inclusive), in the P.P.S. Section, registered in the name of Patricia Marion Watson, on the ground that the original has been lost, mislaid, or destroyed, and that, should no objection be lodged at the Society's Office on or before the 9th June, 1947, the said fresh Certificate will be issued. Dated at Grahamstown this 29th day of April, 1947.—Frank Harty, Secretary, P.O. Box 50, Grahamstown. 4392-9

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 12473, dated 11th October, 1943, passed by the Executors Testamentary in the Estate of the late Alexander Comay in favour of Aaron Comay and Isaac Comay, carrying on business under the style of A. Comay & Sons, in respect of—

certain piece of land, situate in Cross Street, in Mossel Bay, in the Municipality and Division of Mossel Bay, being the remaining extent of Erf No. 2, in Block "C", measuring as per remaining extent sixty-six (66) square rods one hundred and forty (140) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Mossel Bay this 1st day of May, 1947.—Miller & Moodie, Attorneys for Applicants, P.O. Box 83, Mossel Bay. 4439—9

AFRIKAANSE ONDERLINGE VOOGDY- EN ASSURANSIEMAATSKAPPY BEPERK.

VERLORE AANDEELSERTIFIKAAT.

Kennisgewing geskied hiermee dat sekere Aandeelsertifikaat No. C.151, onderskeidelike nommers 3078 tot 3087 vir 10 aandeel, degagteken 15 Januarie 1901, uitgereik deur die African Mutual Trust and Assurance Company, Limited, Malmesbury, op naam van David Antonie Krynaauw Geldenhuys, verlore is en aplikasie is gemaak vir die uitroiking van 'n afskrif daarvan ten gunste van David Antonie Krynaauw Geldenhuys. Tensy geldige beswaar ingedien word by die Algemene Bestuurder en Sekretaris, Mutual-gebou, Malmesbury, binne ses weke vanaf datum van publikasie hiervan, sal 'n duplikaat sertifikaat vir die bogenoemde aandeel uitgereik word.—W. J. Vos, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Malmesbury, 9 Mei 1947. 4419—9

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE - MAATSKAPPY, BEPERK. Hoofkantoor: Waaistraat 28, Kaapstad.

Polis No. 200496, vir £100/£100, gedateer 1 September 1938, op die lewe van WILLIAM PETER PATRICK SHAW, en die eiendom van WILLIAM PETER PATRICK SHAW.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die versekeraar in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—G. F. de Villiers, Hoofbestuurder en Sekretaris. 4443—9

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Department Pass Book No. H.3504, in the name of Thomas Brew MacIntosh, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 20 Stockdale Street, Kimberley, within one month from date hereof. Kimberley, this 26th day of April, 1947. By Order of the Board.—E. R. Hammond, Local Manager. 4596—9

EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY.

LOST RECEIPT.

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that application has been made to the Directors of the above Society, for a fresh Receipt in respect of Fixed Deposit £37, due 10th February, 1948, registered in the name of William Skgobela, on the ground that the original has been lost, mislaid or destroyed, and that, should no objection be lodged at the Society's Office on or before the 9th June, 1947, the said fresh Receipt will be issued. Dated at Grahamstown this 30th day of April, 1947.—Frank G. Harty, Secretary, P.O. Box 50, Grahamstown. 4433—9

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 9798, dated 26th November, 1930, passed by the Council of the Municipality of Prieska in favour of Neil Macleod in respect of:—

Certain piece of land, situate in the Municipality and Division of Prieska, being Lot No. 248, portion of the Prieska Town Commongage, granted to the Council of the Municipality of Prieska under the provisions of Act No. 15 of 1887 on the 13th January, 1921 (Prieska Freeholds Vol. 1, No. 9), Measuring one hundred and four (104) square rods twenty-four (24) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 3rd day of May, 1947.—A. Wagner de Villiers, Applicant's Attorney, 17/18 Marais Court, 16 Walc Street, Cape Town. 4476—9

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 17994, dated 29th December, 1920, passed by Willem Johannes George Slabber, duly authorised by a resolution of the Kerkeraad of the Nederduitsche Gereformeerde Kerk van Riebeeck Kasteel, dated 7th July, 1919, in favour of Marthinus Smuts Basson in respect of certain piece of redeemed quitrent land being Lot "h" comprising portion of the quitrent land adjoining the farm Clovenburg, situate at Riebeeck Kasteel, Division of Malmesbury, measuring 250 square rods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Malmesbury this 9th day of May, 1947.—Pierre du Plessis, Applicant's Attorney, Church Street, Malmesbury. 4477—9

DE BEER'S CONSOLIDATED MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

LOST SCRIP.

It having been alleged that certain Certificate No. L.14687 for 10 Preference Shares numbered 57285 to 57294, in the name of Robert Bensimon, of London, has been lost, the public are warned against dealing in the said shares.

Notice is hereby given that unless the aforesaid Certificate is forthcoming on or before the 6th June, 1947, a duplicate thereof will be issued.—C. H. Beck, Secretary, Kimberley, 9th May, 1947. 4598—9-16-23

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. H.11493, in the name of Ingilanyoni Bantu Buying Club, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 312 Smith Street, Durban, within one month from date hereof. Durban, this 3rd day of May, 1947. By Order of the Board.—P. P. Cowie, Local Manager. 4597—9

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENVERZEKERING-GENOOTSCHAP (by Parlementswet in die Unie van Suid-Afrika ingelyf), Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 531880, vir £250, gedateer 15 November 1945, op die lewe van GEORGINA HENRIETA HAYES, die eiendom van die versekerde lewe.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan mededeel. Indien geen sodanige mededeling ontvang word, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 4562—9

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. F.23030, valued at £400, in the name of Bernard Curgenven, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 98/100 St. George's Street, Cape Town, within one month from date hereof.—R. R. Harding, Manager, Cape Town, 9th May, 1947. 4595—9

UNITED BUILDING SOCIETY.

(PORT ELIZABETH BRANCH.)

The Lost Fixed Deposit Receipt No. P.E.7816, issued by the United Building Society in favour of Mrs. ALICE HARRIET SNEYD.

The above Fixed Deposit Receipt having been lost, notice is hereby given that unless the original Receipt can be produced at the offices of this Society within 21 (twenty-one) days as from date hereof, a duplicate Receipt will be issued as applied for. By Order.—G. N. Paterson, Local Manager, United Buildings, 2 Main Street, Port Elizabeth, 28th April, 1947. 4544—9

ROBBS HOLDINGS LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Shareholders are hereby notified that the Transfer Register and Registers of Members will be closed from the 21st May, 1947, to 26th May, 1947, both days inclusive, for the purpose of determining Shareholders eligible to receive Letters of Rights in respect of the forthcoming increase in Capital of the Company. By Order of the Board.—D. Bruce, Secretary, 102 Strand Street, Cape Town, 3rd May, 1947. 4451—9

SALE IN EXECUTION.

Case No's 6, 7, 8 and 9/47.

LAKE CHRISSIE HEALTH COMMITTEE, Plaintiff

SARAH LOUIS BARTON (Major Spinster), and
THREE OTHERS. (as per schedule below), Defendants.

In pursuance of judgments in the Court of the Magistrate for the District of Ermelo, held at Breyten, the undermentioned Lots, all situate in the Township of Lake Chrissie, and respectively the property of the various defendants referred to in the schedule below, will be sold in execution in front of the Magistrate's Court at Lake Chrissie on Tuesday, 17th June, 1947, at 10 o'clock in the forenoon, subject to the following conditions:—

- (1) The Lots will be sold to the highest bidder without reserve.
- (2) The purchase price to be paid in cash forthwith.
- (3) The purchaser to pay all costs of transfer, transfer duty and any deficit, after application of the purchase price, on arrear rates and costs occasioned by the Plaintiff in obtaining execution against defendants.

SCHEDULE.

Case No.	Defendant.	Lot No.	Amount of writ (to which must be added costs of advertisements and sale). £ s. d.
6/1947..	Johanna Petronella Botha (born Bester).....	25	20 4 0
7/1947..	John McLean.....	45	23 4 0
8/1947..	(1) Edith May Ryley.....	95	14 19 0
	(2) Francis Elizabeth Ryley.....		
	(3) Mary Beatrice Ryley (jointly and severally).....		
9/1947..	Sarah Louisa Barton (major spinster).....	106, 108	19 9 0

Notice is hereby given to the above-named Defendants that the above-mentioned Lots have been attached and will be sold in execution and the Defendants are required to deliver their respective Title Deeds to me forthwith.

Breyten,

28th April, 1947.

THEUNIS BESTER,
Messenger of the Court.
4369—9-16

SALE IN EXECUTION.

DISTRICT OF STUTTERHEIM.

In re DOUGLAS CHARLES WYLDE and JOHN WYLDE in their capacity as Executors. Testamentary in the Estate of the late CHARLES RYNEVELD WYLDE 74724, as will appear from Letters of Administration issued in their favour at Cape Town on 17th September, 1941, and 5th August, 1941, Plaintiff, and JONATHAN SONQUISHE in his capacity as the Legal Representative of the Estate of the late MAYEKISO SONQUISHE, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court of the Resident Magistrate of Stutterheim and writ of execution dated the 1st day of April, 1947, the following goods will be sold in execution on the 14th day of May, 1947, at 10 o'clock in the forenoon in front of the Magistrate's Office, Stutterheim, to the highest bidder, viz.:—

(1) Certain piece of perpetual quitrent land being Building Lot No. 26, situate in the Umgwali Mission Station, in the Division of Stutterheim, measuring 104 square roods 24 square feet.

(2) Certain piece of perpetual quitrent land being Garden Lot No. 204, situate in the Umgwali Mission Station, in the Division of Stutterheim, measuring 4 morgen 323 square roods.

H. F. C. Romer, Messenger of the Court. 4124—2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that HARRY McCANN intends disposing of his business known as THE QUEENSTOWN ENGINEERING WORKS at 4 Shepstone Street, Queenstown, to J. J. UYS and W. H. KENT who will continue the business under the same style and at the same address. Dated at Queenstown this 25th day of April, 1947.—J. W. Dower, Attorney for the Parties, Cuthbert's Buildings, P.O. Box 136, Queenstown. 4182—2-9

Case Nos. 190/46 and 808/45.
SALE IN EXECUTION.IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF BELLVILLE,
HELD AT BELLVILLE.

Between A. F. DU TOIT and BEDFORD TRADING CO., versus D. P. VANDER LINDE.

On Tuesday, the 13th day of May, 1947, at 11 a.m., in front of the Magistrate's Court, Bellville, to the highest bidder, viz.:—

Certain piece of redeemed quitrent land, being Lot No. 71 of Lots Nos. 67, 69, 71 and 72, of Lot No. 18, at 11th Avenue, Elsie's River, situate within the Municipality of Goodwood, Cape Division, measuring five thousand (5,000) square feet, held by Daniel Petrus van der Linde by Deed of Transfer No. 6916, dated 30th May, 1945. There is a house of 6 rooms on the property.

Conditions of Sale will be read out at the time of the Sale and may also be seen at the undersigned's office, 1 Vrede Street, Bellville.—C. J. J. van Niekerk, Messenger of the Court, Bellville, 1 Vrede Street, Bellville, 22nd April, 1947. 4119—2-9

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of CLIFFORD ARNOLD MUIR to lease the Trading Site Sugar Bush, situate in Location No. 24, called Muceba, District of Mount Ayliff, to KEITH IVAN DAVID MUIR, DONALD EVERITT MUIR and DAVID COLIN MONCUR (carrying on business in co-partnership under the style or firm of MUIR BROS. & MONCUR), with effect from the 1st day of July, 1947, for an indefinite period of time, and further that fourteen (14) days after date of the last publication hereof, application will be made accordingly to the Chief Magistrate of the Transkeian Territories. Dated at Mount Frere this day of April, 1947.—Garner & Evennett, Attorneys for the Parties, P.O. Box 7, Mount Frere. 4152—2-9

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.(Cape of Good Hope Provincial
Division.)

To JACK WALLACE WARD, whose present whereabouts are unknown.

Take notice that by Citation and Intendit issued from and filed in the Office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 30th day of June, 1947, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 17th day of July, 1947, in an action in which JOHANNA CECILIA WARD, born SNYMAN, claims:—

- (a) An order for restitution of conjugal rights and failing compliance therewith;
- (b) a decree of divorce;
- (c) alternative relief;
- (d) costs of suit.

In default of your appearance, and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on the 7th day of August, 1947. Dated at Cape Town this 30th day of April, 1947.—W. J. B. Conradie, Additional Assistant Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, (Bosman & Krige, Plaintiff's Attorneys, 23 Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Cape Town).

Take notice that the Plaintiff has appointed the offices of Bosman & Krige, 23 Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Cape Town, at which the Plaintiff will accept notice and service of all process in these proceedings and that you are hereby required, if you wish to defend these proceedings, to appoint an address within three miles of the office of the Registrar at which you will accept notice and service of all process in these proceedings.—Bosman & Krige, Plaintiff's Attorneys, 23 Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Cape Town. 4417—9

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GERT JOHANNES JACOBUS SMIT trading as general dealer and garage proprietor under the style or firm of V. & V. DIENSSTASIE at Salisbury, District Taungs, has disposed of the assets of the said business to JACOBUS MARTINUS VAN NIEKERK, GERRIT CHRISTOFFEL SNYDERS and JOSEPH ROSENBLATT, who will henceforth carry on the said business at the same place under the style of BOERE GARAGE for their own account. Dated at Kimberley this 29th day of April, 1947.—H. J. Stander, Attorney for the Parties, 24 De Beers Road, P.O. Box 384, Kimberley. 4344—2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that FRANK LEON intends disposing of his fresh produce and aerated mineral water business, situate at 30 Front Street, Wellington, to CASPER ADAMS. Dated at Wellington this 23rd day of April, 1947.—D. L. Perlman & Company, Attorneys for the Parties, Church Street, Wellington. 4185—2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that NOCHEM BERMAN & LOUIS FINN trading in co-partnership as BERMAN & FINN, wholesale merchants at 32 Bree Street, Cape Town, intend disposing of the said business to the said LOUIS FINN and LIBE LOMOTSKY. Dated at Cape Town this 2nd day of May, 1947.—R. Dickman & Co., Attorneys to the Parties, Geneva House, 28 Parliament Street, Cape Town. 4285—2-9

SALE OF BUSINESSES.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the businesses of general dealer and restaurant keeper carried on by LEON F. KILLASSY on portion Block B, at Schoenmakerskop, District Port Elizabeth, under the style or firm of SCHOENMAKERSKOP SUPPLY STORE and OCEAN VIEW TEA LOUNGE, respectively, with goodwill, stock-in-trade, and all other assets appertaining to said businesses, as also the premises containing said businesses, are being sold to MAGDALENE JANSEN (married out of community of property to JACOBUS JOHANNES JANSEN), who will carry on said businesses under the same styles and at the same addresses for her own account and benefit. Dated at Port Elizabeth this 1st day of May, 1947.—I. Julius Kahn, Attorney for the Parties, 91 Main Street, Port Elizabeth.

4490—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that HENRY RICHARD GREEN intends selling and transferring his business known as THE FURNITURE STORE, situate at 212 Oxford Street, East London, to and in favour of MICHAEL ABRAMOWITZ and HARRY SOLOMON KAPLAN, both of East London.—J. A. Yazbek & Hutton, Attorneys for Parties, 57 Oxford Street, East London.

4462—9-16

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur WILLEM ODENDAL HATINGH en ALBERTUS CHARL DAVID GOUWS onder die naam ONS WINKEL te Darlingweg, Malmesbury, verkoop is met die voorraad aan EDUARD PIETER PIENAAR wat voort sal gaan met die besigheid onder die naam ONS WINKEL.—W. J. Vos, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Agent vir Partye, African Mutual Trust & Assee. Co., Ltd., Posbus 27, Malmesbury.

4540—9-16

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee in terme van Artikel 34 (1) van die Insolvensiewet, No. 32 van 1936, soos gewysig, dat FLORIS JOHANNES WYKERD sy algemene handelaarsbesigheid wat hy tans op die plaas van mnr. J. Retief, Goree, Robertson, voortsit, sal oormaak aan JACOBUS PETRUS FRITZ wat die bates oorneem, en die saak onder sy eie naam en vir sy eie voordeel sal voortsit. Gedagteken op Robertson hierdie 2de dag van Mei 1947.—Carel Swart en van Niekerk, Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat, Robertson.

4576—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ALBERT LINCOLN HEELEY intends to sell and dispose of the garage and general dealer's business carried on by him on portion of Erf No. 7, in Charles Street, Somerset East, under the style or firm of HEELEY'S GARAGE, together with the goodwill and other assets thereof (excluding book debts and accounts and household furniture and household effects), to LOUIS JAMES HENRY OPENSHAW and CORNELIUS JACOBUS ODENDAAL, who will trade and continue to carry on the said business in co-partnership under the said style or firm of HEELEY'S GARAGE. Dated at Port Elizabeth this 5th day of May, 1947.—S. J. Annear, Attorney for the Parties, Britannia Chambers, Britannia Street, Port Elizabeth, C.P.

4589—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HELY SAMUEL DEMLITZER and DAVID OTTO PLANT trading as ANDRE BEAUTY SALON intends disposing of their general dealer's business as East Court Building, Main Road, Three Anchor Bay, to ISIDORE LASSMAN of Cape Town. Dated at Cape Town this 28th day of April, 1947.—African Investments, Agents for the Parties, 58 Burg Street, Cape Town.

4399—9-16

NOTICE OF DISSOLUTION.

Notice is hereby given that the partnership, presently existing between NARAN MITHA and KANAYA RAMA in respect of the business carried on at 71 Buffalo Street, East London, under the style of NARAN KANAYA & COMPANY will be dissolved as from the 1st day of June, 1947, from which date the said business will be carried on in partnership by BAVA MITHA and KANAYA RAMA under the style of BAVA KANAYA & COMPANY.—Marshall & Kaplan, Attorneys for Parties, 40 Terminus Street, East London, 9th May, 1947.

4408—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MARIA TOMLINSON carrying on business under the style of MON DESIR DRESS SALOON at Main Road, St. James, intends to alienate the goodwill and other assets exclusive of stock of the said business to MARIA HENDRINA SEGAL who will continue to carry on business at the same address in partnership with MARGARET SEGAL under the style of CISSYS. Dated at Cape Town this 2nd day of May, 1947.—R. Asherson & Asherson, Attorneys for Parties, 85 St. George's Street, Cape Town.

4436—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that it is the intention of DOROTHY ANN FOX (born HAMER), married out of community of property to WALTER FOX of Slabberts, carrying on business under the name and style of B. J. REID, general dealer at Slabberts, to dispose of her said business to PHILIP RUDOLPH NAUDE, farmer of Sunnyside, District Aliwal North, who will carry on the business at the same premises under the name or style of PHILIP NAUDE for his own benefit. Dated at Fouriesburg, this 2nd day of May, 1947.—Grunow & Frost, Attorneys for Parties, P.O. Box 1, Fouriesburg.

4438—9-16

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of GERT JOHANNES STRYDOM to cede and transfer the garage business known as STRYDOM'S GARAGE, carried on at Lady Frere and situate on Lot No. 76 (now Erf No. 69), Lady Frere, in the District of Glen Grey, to KENNETH JAMES SKINNER who will carry on the said business for his own account. Dated at Lady Frere this 2nd day of May, 1947.—H. J. C. Kelly, Attorney for Parties.

4475—9-16

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MOHAMED SALIE SHAIK HASSAN has disposed of his general dealer's business conducted by him in premises known as 222 Klipfontein Road, Elsie's River, to ABDUL CADER AMTAY who will carry on the said business at the same address. Dated at Cape Town this 28th day of April, 1947.—M. Bledin & Co., Attorneys for the Parties, Klipfontein Road, Elsie's River.

4482—9-16

NOTICE OF INTENTION OF ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MANOEL GOIS intends disposing of the general dealer's business known as the PHILHARMONICA CAFE and carried on by him at 39a Argyle Street, Woodstock, Cape, to EMILY BESTER. Dated at Cape Town this 3rd day of May, 1947.—Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Parties, 102 St. George's Street, Cape Town.

4454—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's business carried on by ABDUL LATIEF DESAI at 74 Pope Street, Salt River, has now been disposed of to EBRAHIM WAJUDDIN PARKER who will carry on the said business at the same address. Dated at Cape Town this 9th day of May, 1947.—S. & A. Geffen, Attorneys for the Parties, 32 Parliament Street, Cape Town.

4373—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that ABDUROAF RAHIM intends disposing of the general dealer's business carried on by him as the GARDENS FRUIT SUPPLY at 216 Long Street, Cape Town, to MOHAMED HAJEE RAHIM. Dated at Cape Town this 28th day of April, 1947.—M. Shaskolsky & Friedman, Attorneys for Parties, Geneva House, Parliament Street, Cape Town.

4398—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MINE AND COUNTRY STORES (PROPRIETARY), LIMITED, have sold and intend transferring the following businesses heretofore carried on by the said Company at the following places within the District of Kuruman under the style or firm of GLOSAM STORES to and in favour of GLOSAM STORES (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the same businesses at the same places and under the style or firm of GLOSAM STORES as and from the 1st June, 1947:—

Licence.	Place.
General Dealer	Gloucester.
Butcher	Gloucester.
Baker	Gloucester.
General Dealer	Lobathla.
General Dealer	Lobathla.
Butcher	Lobathla.
General Dealer	Bishop.
General Dealer	Rust-en-Vrede.
General Dealer	Demaneng.

Dated at Kuruman this 15th day of April, 1947.—Herbert Kahn & Melville, Attorneys for the Parties, Beare Street, P.O. Box 27, Kuruman.

4365—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MINE AND COUNTRY STORES (PROPRIETARY), LIMITED, have sold and intend transferring the following businesses heretofore carried on by the said Company at the following places within the District of Hay under the style or firm of GLOSAM STORES to and in favour of GLOSAM STORES (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the same businesses at the same places and under the style or firm of GLOSAM STORES as and from the 1st June, 1947:—

Licence.	Place.
General Dealer	Kapstewol.
General Dealer	Paling.
General Dealer	Breshoek.

Dated at Kuruman this 15th day of April, 1947.—Herbert Kahn & Melville, Attorneys for the Parties, Beare Street, P.O. Box 27, Kuruman.

4366—9-16

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(CAPE OF GOOD HOPE PROVINCIAL
DIVISION.)

To MICHAEL RASOOL, formerly of
Chichester Road, Claremont, whose
present whereabouts are unknown.

Take notice that by citation and
intendit issued from and filed in the
office of the Registrar of the Cape of
Good Hope Provincial Division of the
Supreme Court of South Africa, you have
been cited to cause an appearance to be
entered before the said Court on or before
the 4th day of June, 1947, and you are
required to plead, answer, except or make
claim in reconvention on or before the
4th day of July, 1947, in an action in
which ELIZABETH DOROTHY RASOOL,
born VAN DYK, claims—

(a) an order of restitution of con-
jugal rights; and failing compliance
therewith,

(b) a decree of divorce;

(c) custody of the minor children of
the marriage;

(d) forfeiture of the benefits of the
marriage in community of property;

(e) alternative relief.

In default of your appearance and by
reason of your failure to plead, you will
be barred and the Court will be prayed to
grant judgment against you by default on
the 7th day of August, 1947.

Take further notice that the Plaintiff
has appointed the office of Manuel Kahn
& Shorkend, of Empire Buildings, Dar-
ling Street, Cape Town, at which the
Plaintiff will accept notice and service of
all processes in reference to the pro-
ceedings, and that you are hereby
required, if you wish to defend these
proceedings, to appoint an address within
three miles of the office of the Registrar
at which you will accept notice and ser-
vice of all processes in these proceedings.
Dated at Cape Town on this the 28th
day of April, 1947.—W. J. B. Conradie,
Assistant Registrar. (Harry Kaplan,
Plaintiff's Attorney, 165 Main Road,
Claremont. 4219—2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of
Section 34 of Act No. 24 of 1936, that
PIERRE CLEOPHAS ALPHONSE LE
BON intends to dispose of the general
dealer's and restaurant business carried
on by him at Astoria Court Building,
corner of Main and Frere Roads, Three
Anchor Bay, under the style of PETER'S
CAFE to JOHN NAPIER DONALD who
will carry on the said business under the
same style of PETER'S CAFE at the
address aforesaid. Dated at Cape Town
this 28th day of April, 1947.—Syfret,
Godlonton & Low, Attorneys for the Par-
ties, 42 Burg Street, Cape Town. 4286—2-9

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of
Section 34 of Act No. 24 of 1936, that
CLARENCE ROLAND EDGAR KLOCK,
who carries on the business of a garage
and service station at Loeie, Cape Pro-
vince, intends disposing of the goodwill,
assets and liabilities in the said business
to THOMAS FAIRBROTHER STRANGE
who will carry on the business at the
same address. Dated at Port Elizabeth
this 30th day of April, 1947.—Joubert,
Galpin & Searle, Attorneys for the Par-
ties, Perseverance Buildings, 79 Main
Street, Port Elizabeth. 4362—2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of
Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it
is the intention of GERT DIEDERIK
UYS to dispose of his butcher's business
carried on at Erf No. 184, Barrydale, to
HENDRIK HERMANUS RABE.
Barrydale, 16th April, 1947.—M. M.
Brink, Attorney for the Parties. 4129—2-9

KENNISGEWING.

Die Jaarlikse Vergadering van die
KONVOKASIE VAN DIE UNIVERSITEIT
VAN STELLENBOSCH word in
die Senaatskamer op Maandag, 23 Junie
1947, onmiddellik na afloop van die
Senaatsvergadering (ongeveer 5.30 nm.)
gehou.

AGENDA.

1. Notule.
2. Kiesing van dr. K. Bremer, L.V.,
as lid van die Raad van die Universiteit
vir die tydperk 13 Desember 1946 tot 1
April 1950.

3. Onbestrede voorstelle.

4. Varia.

D. J. Kriel, Sekretaris, Administra-
siegebou, Stellenbosch, 3 Mei 1947.
4484—9-13 Junie.

NOTICE.

Notice is hereby given that JOOSUB
MOOSA intends taking his son VALI
MAHOMED JOOSUB MOOSA into part-
nership in connection with the general
dealer's business carried on by him on
Plots Nos. 86 to 89, in the Village of
Rooigrond. Dated at Mafeking this 29th
day of April, 1947.—Hill & Fraenkel,
Attorneys for the Parties, Market Square,
Mafeking. 4391—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of
Section 34 of Act No. 24 of 1936, that
ABE SHORKEND trading as the PIC-
CADILLY SHOE STORE, has disposed
of his business at 140 Hanover Street,
Cape Town, to JACK ATKINS. Dated
at Cape Town this 30th day of April,
1947.—Manuel Kahn & Shorkend, Attor-
neys for the Parties, O.K. Bazaars Build-
ing, Cape Town. 4472—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that the part-
nership hitherto carried on by JAMES
GORDON MORRIS and DENIS STOW
HOOD in respect of the garage business
as HOOD'S GARAGE at Voortrekker
Street, Indwe, has been dissolved, and
further, in terms of Section 34 of Act No.
24 of 1936, that it is the intention of the
said partners to cede and transfer their
interest in the business to the said
JAMES GORDON MORRIS, who will
conduct the said business in the style of
HOOD'S GARAGE for his own account
with effect from the 1st June, 1947, and
who will take over all the assets and
liabilities of the said business. Dated at
Indwe this 1st May, 1947.—E. J. Nurse &
Nissen, Attorneys for the Parties, P.O.
Box 20, Indwe. 4430—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of
Section 34 of Act No. 24 of 1936, that
FRANK DAY HODGSON carrying on
business as HODGSON BROS., on Erf
No. 54, Church Street, Fraserburg,
intends to dispose of his above-mentioned
business to JOHN STEVEN HODGSON,
who will carry on the business on the
same property for his own account as
HODGSON BROS., with effect from the
1st May, 1947. Dated at Fraserburg this
30th April, 1947.—W. A. Moodie, Attor-
ney for Parties. 4426—9-16

TRANSFER OF REGISTERED
OFFICE.

Notice is hereby given, in terms of
Section 57 (3) of Act No. 46 of 1926 (as
amended), that the Registrar of Com-
panies has been informed that it is pro-
posed to transfer the Registered Office of
BARKCO (PTY.), LIMITED, from 34
Trysa Buildings, Andries Street, Pre-
toria, to 106 Adderley Street, Cape Town.
4395—9

ROPES AND MATTINGS LIMITED.

(Incorporated in the Union of
South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 5.

Notice is hereby given that a Final
Dividend of 8½ per cent., together with a
Bonus of 5 per cent. in respect of the
financial year ended 31st December, 1946,
has been declared on the Ordinary
Shares, payable in the currency of the
Union of South Africa, to all Ordinary
Shareholders registered in the books of
the Company at the close of business on
the 21st May, 1947. The Ordinary Share
Transfer Books of the Company will be
closed from the 22nd May to 2nd June,
1947, both days inclusive, and Dividend
Warrants will be posted as soon as
possible after the 2nd June, 1947. By
Order of the Board.—R. J. Chalmers,
Secretary, Lighthouse Works, P.O. Box
3, Jacobs, Natal, 8th May, 1947.

4374—9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of
Section 34 of Act No. 21 of 1936, of the
intended sale by MORRIS ALEC
CRAMER of the goodwill and assets of
the business carried on by him at 7 Hop-
kins Street, Salt River, under the style
or firm of CRAMCO CLOTHING MANU-
FACTURERS, incorporating DAINTY
DEB DRESSED to and in favour of
MIDLANDS MANUFACTURING COM-
PANY (PROPRIETARY), LIMITED.
Dated at Woodstock this 18th day of
April, 1947.—Chas. Barnett, Katz & Co.,
Attorneys, 97 Victoria Road, Woodstock.
4411—9

KENNISGEWING.

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in
terme van Wet No. 24 van 1936 [Seksie
34 (1)], dat CHRISTIAN JACOBUS
ANDREAS SCHOEMAN, tans houer van
'n algemene handelaarslisensie en slagters-
lisensie ten opsigte van persele geleë te
Hutchinson, Afdeling Victoria-Wes, en
handel drywende onder die handelsnaam
CARSTENS FARM SUPPLY STORES
& BUTCHERY, voornemens is om die
besigheide met lisensies daaraan verbonde
oor te maak aan LOUIS WYKERT
LIESCHING van die plaas Droëfontein,
Pk. Loxton, Afdeling Victoria-Wes.—
Kempen & Kempen, Prokureurs vir Par-
tye, Posbus 24, Victoria-Wes, K.P.
4434—9-16

MONATIC-ALBA LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the First
Annual General Meeting of Shareholders
of Monatic-Alba Limited will be held in
the Board Room of The Cape Town
Investment Co., Limited, 6th Floor, Sun
Buildings, 102 St. George's Street, Cape
Town, on the 30th day of May, 1947, at
11 a.m., for the following purposes:—

1. To consider the Balance Sheet of
the Company as at 31st December, 1946,
and the Profit and Loss Account for the
year together with the Directors' and
Auditors' Reports thereon.

2. To elect Directors in the place of
Messrs. A. H. J. Burmeister and R. A.
Armitage, who retire in terms of the
Articles of Association, but who are
eligible and offer themselves for re-
election.

3. To appoint Auditors in terms of
Section 98 (1) of the Companies Act,
and to fix their remuneration for the
past audit.

4. To transact any other business
which may be transacted at an
Ordinary General Meeting.

By Order of the Board.—S. G. Stone,
Secretary, corner Broad and Ottery
Roads, Wynberg, Cape, 1st May, 1947.
4481—9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MANOEL GOIS intends disposing of the general dealer's business known as the PHILHARMONICA CAFE and carried on by him at 39a Argye Street, Woodstock, Cape, to EMILY BESTER. Dated at Cape Town this 3rd day of May, 1947.—Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Parties, 102 St. George's Street, Cape Town. 4537—9-16

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the fish dealer's business hitherto carried on in Loedolf Street, Malmesbury, by FRIEDERIK DIRK VISSER and PAULUS JOHANNES BUCKLE, carrying on business in partnership under the name or style of EISMANS VISSERY has now been dissolved by mutual consent, and the said FRIEDERIK DIRK VISSER will henceforth carry on business for his own account at the same address under the name or style of EISMANS VISSERY. Dated at Malmesbury this 1st day of May, 1947.—Lionel Frank, Attorney for the Parties, Voortrekker Street, Malmesbury. 4536—9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of YUEN YUE CHAN, trading as PROGRESS GROCERS at 165 Adderley Street, Port Elizabeth, has been sold to LOW CHONG LOW KUM of 165 Adderley Street, Port Elizabeth, subject to the Council of the City of Port Elizabeth, agreeing to the transfer of the licence presently held by YEUN YUE CHAN to LOW CHONG LOW KUM, who will as and from the date of the transfer of the licence carry on the business at the same address, under the same style or firm for his own advantage and benefit. Dated at Port Elizabeth this 6th day of May, 1947.—Loon & Levinthal, Attorneys for the Parties, Court Chambers, Adderley Street, Port Elizabeth. 4569—9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CHRISTOFFEL JOHANNES VAN WYNGAARDT intends selling and transferring his general dealer's business at 13 and 15 Andries Pretorius Street, Naauwpoort, C.P., to JOSEPH KNOESEN MARAIS. Dated at Naauwpoort this 5th day of May, 1947.—P. H. Oosthuizen, Attorney for the Parties, Naauwpoort, C.P. 4571—9

ATKINSON-OATES MOTORS, LIMITED.

DECLARATION OF DIVIDEND ON 8 PER CENT. CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that the Board of Directors has declared a Dividend (No. 32) of 8 per cent. per annum for the half-year ending 30th June, 1947, payable to Holders of Cumulative Preference Shares registered in the Books of the Company on the 19th day of June, 1947.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and is payable on the 1st day of July, 1947. Warrants will be posted both from the Cape Town and London Offices of the Company on that date.

The Non-resident Shareholders' Tax of 7½ per cent., imposed in terms of the Income Tax Act, 1941, as amended, will be deducted from the Dividend payable to any Shareholders whose registered address is outside the Union of South Africa.

The Register of Transfers of Preference Shares will be closed from the 20th day of June to the 30th day of June, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—J. D. MacGregor, Secretary, Cape Town. 6th May, 1947. 4617—9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that CLAUDE CANUTE HUNTER intends disposing of his business known as DE SWARDT'S FISHERIES, situate at 90 Market Street, George, to and in favour of ERIC SAMUEL HUNTER. Dated at George this 5th day of May, 1947.—G. O'Connell, Attorney for the Parties, Market Street, P.O. Box 73, George, C.P. 4618—9-16

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat WILLEM FREDERICK MARAIS sy algemene handelaars besigheid te Hanover Stasie verkoop het aan ABRAHAM JACOBUS CILLIERS VAN DER MERWE vanaf die 1ste Junie 1947, vanaf welke datum gemelde besigheid gedrywe sal word in die naam van die genoemde ABRAHAM JACOBUS CILLIERS VAN DER MERWE vir sy eie rekening op die bestaande perseel.

Geliewe ook kennis te neem dat die gebruiklike aansoek aan die Hanover Afdelingsraad gerig sal word vir die oordrag van die bestaande besigheidslisensie van die naam van die genoemde WILLEM FREDERICK MARAIS op die naam van die genoemde ABRAHAM JACOBUS CILLIERS VAN DER MERWE ten aansien van die bestaande perseel te Hanover Stasie. Hanover hierdie 6de dag van Mei 1947.—Van der Merwe & Van Zyl, Prokureurs vir Applicant, Posbus 6, Hanover, K.P. 4620—9-16

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that PIETER NEETHLING and JOHANNES HUBERTUS JACOBUS SWART, carrying on business as electrical engineers in co-partnership as NEETHLING & SWART at Commercial Street, Paarl, have dissolved partnership with effect from 30th April, 1947, and that the said JOHANNES HUBERTUS JACOBUS SWART will henceforth carry on business under the same style of NEETHLING & SWART for his own account. Dated at Paarl this 30th day of April, 1947.—Minitzer, Hoffman & Co., Attorneys for the Parties, 43 Lady Grey Street, Paarl. 4622—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that ROSA STRIMLING (born COHEN), trading as STRIMLING'S FISHERIES, 30 Rose Street, Port Elizabeth, intends selling and transferring the said business to ZENA SIMONSOHN (born HORWITZ), who will continue to trade under the same name and at the same address as heretofore. Dated at Port Elizabeth on this 28th day of April, 1947.—Alfred Markman, Attorney for the Seller, E.P.B.S. Buildings, Port Elizabeth; Luntz & Kaplan, Attorneys for the Purchaser, Aegis Buildings, Port Elizabeth. 4363—2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of TRGVE TOLLIFSEN NAESS to sell the business of fishmonger carried on by him at 637 Umgeni Road, Durban, to REUBEN GORDON ROBERTS. Dated at Durban this 29th day of April, 1947.—Livingston, Doull & Winterton, Solicitors for the Parties, Cato House, Smith Street, Durban. 4361—2-9

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the intention of ABDOL GAFOR ESSA, trading as THE CORNER SUPPLY STORE, 493 Longmarket Street, Pietermaritzburg, to dispose of the said business to VASUTHAVAN VALITHUM MOODLEY who will henceforth conduct the said business for his own account under the same firm name at the same address. Dated at Pietermaritzburg this 25th day of April, 1947.—A. J. McGibbon & Brokensha, Attorneys for the Parties. 4189—2-9

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I, the undersigned, Stranger Umbongwe, intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2732/1933, dated 17th October, 1933, passed by the Clermont Township (Proprietary), Limited, in my favour in respect of—

(1) Erf No. 1008, Township of Clermont, situate in the Clermont Local Health Area, County of Durban, Province of Natal, in extent five thousand and forty (5,040) square feet;

(2) Erf No. 1009, Township of Clermont, situate in the Clermont Local Health Area, County of Durban, Province of Natal, in extent five thousand and forty (5,040) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, Natal, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban this 26th day of April, 1947.—H. S. Bloom & Hayman Levy, Attorneys for Applicant, Chancery Lane, Durban. 4469—9

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copy of—

(1) Deed of Transfer No. 1138/1913, dated the 2nd June, 1913, passed by Abdul Kadir, Free Indian No. 2461, in favour of Pran No. 29983, Free Indian, in respect of a certain piece of freehold land, in extent 47 acres, 2 roods 33.56 perches or thereabouts, situate and being the remainder of the remainder of Subdivision A of the farm "Umbellibelli" (now known as Idadale), in the County of Alexandra, in the Province of Natal, and including the Lot No. 19 of said Subdivision A, which has been laid off on the diagram but not transferred;

(2) Deed of Transfer No. 1369/1913, dated the 28th June, 1913, passed by Robert Somasundram, Indian Interpreter, of Umzinto, in favour of Pran No. 29983, Free Indian, in respect of a certain piece of freehold land, in extent 7 acres 1 rood and 22.7 perches or thereabouts, situate and being the Subdivision No. 3 of the remainder of Lot A of the farm "Umbellibelli", in the County of Alexandra, in the Province of Natal.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 1st day of May, 1947.—Smythe & Company, Attorneys for the Applicant, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg, Natal. 4415—9-16

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1987/1932, dated the 6th September, 1932, passed by Cornelia Johanna Kunzman (born van Rooyen), wife of and married out of community of property to Max Frederick Kunzman, of Vryheid District, Natal, farmer, in favour of Robert Hinrich Carl Duvel, of Vryheid, Natal, builder, in respect of certain property, namely a certain piece of freehold land, being Subdivision C of Lot No. 26, situate in the Municipality of Vryheid, Province of Natal, in extent twenty-one thousand six hundred (21,600) Cape square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Vryheid this 30th day of April, 1947.—S. E. Henwood & Co., Applicants Attorneys, Church Street, P.O. Box 5, Vryheid, Natal. 4376—9

LOST DEEDS OF TRANSFER.

No. 7588/1943, dated 14th December, 1943, and No. 6226/1944, dated 8th September, 1944, in favour of FLORENCE NATALIE HAYWARD (born WARNE, married out of community of property to NORMAN FRANCIS HAYWARD) and herein-after called "the Applicant".

Notice is hereby given that I intend applying, on behalf of the above-named Applicant to the Registrar of Deeds, Pietermaritzburg, for—

(i) a certified copy of Deed of Transfer No. 7588/1943, dated 14th December, 1943, in respect of—

(a) Sub. 7 of Sub. A of Lot No. 6, North Barrow No. 10533, situate in the County of Durban, measuring 2 roods 5.09 perches;

(b) Sub. 6 of Sub. A of Lot No. 6, North Barrow No. 10533, situate in the County of Durban, measuring 18,062 square feet; and

(c) Sub. 23 of Sub. A of Lot No. 6, North Barrow No. 10533, situate in the County of Durban, measuring 1 rood 37.94 perches;

and passed by Hilda Cooper (born Edwards and married according to the Laws of England to James Thomas Cooper), in favour of Applicant; and

(ii) for a certified copy of Deed of Transfer No. 6226/1944, dated 8th September, 1944, in respect of—

(d) Sub. 35 of Sub. A of Lot No. 6, North Barrow No. 10533, situate in the County of Durban, measuring 1 rood 36.84 perches;

and passed by the said Hilda Cooper (born Edwards and married as aforesaid) in favour of the Applicant.

All persons having objections to the issue of such copies of the said Deeds are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the publication of this notice. Dated at Durban this 3rd day of May, 1947.—J. A. Lord, Applicant's Attorney, Assistant Government Attorney, Goodricke's Building, Masonic Grove, Durban.

4453—9

SALE IN EXECUTION.

(Without Reserve.)

In the matter of certain Warrant of Execution against LEOPOLD RALPH MAPUMULO, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts (Masonic Grove Entrance), Durban, on Saturday, 17th May, 1947, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as Lot No. 1 of F of C of (14) of Wandsbeck No. 835, situate in the Township of Westville, County of Durban, Province of Natal, in extent twenty-one thousand eight hundred and forty (21,840) square feet, as held under Deed of Transfer No. 6931/1946, dated 2nd September, 1946.

CONDITIONS (*inter alia*) OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Title Deeds, the Magistrates' Court Act, and any law relative thereto. Purchaser taking all risks.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description, or pointing out of the boundaries, pegs or beacons.—A. C. van Heerden, Messenger of Court, Durban.

4456—9-16

SALE OF BUSINESS.

FLORIDA TEAROOM & BAKERY.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, RUBY MARY BENNETT and NEVILLE ELSTON BENNETT intend disposing of the above business 52 Florida Road, Durban, to MARGARET MAUD MILLER and JOHN GRAHAM MILLER. Dated at Durban this 24th April, 1947.—E. d'Hotman & Son, Agents for the Parties, 8 Salisbury House, Smith Street, Durban. 4191—2

SALE OF BUSINESS.

STEPHANIE.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, SYLVIA MAY WEBBER and ESME WEBBER intend disposing of the above business 14b Hooper Lane, Durban, to STELLA BERRY. Dated at Durban this 24th April, 1947.—E. d'Hotman & Son, Agents for the Parties, 8 Salisbury House, Smith Street, Durban. 4169—2-9

SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, notice is hereby given that it is the intention of ERNEST WILLIAM DUFFIELD to sell the business of publisher of the magazine DUFF'S TURF GUIDE carried on by him at 14 Lucas House, Commercial Road, Durban. Dated at Durban this 29th day of April, 1947.—H. L. Magid & L. S. Ditz, Attorneys for the Party, Netherlands Bank Buildings, 335 Smith Street, Durban. 4359—2-9

SALE OF BUSINESS.

TURF CLUB TEAROOM.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of CECIL MONTAGUE YOUNG and MARGARET IRIS YOUNG to dispose of the above business carried on by them at 189 Avondale Road, Durban, to FRANCIS JAMES CUSTARD. Dated at Durban this 17th day of April, 1947.—Roy Lentin & Co., Agents for the Parties, Estate Agents and Business Specialists, 30 Britannia Buildings (Opposite Greenacres), West Street, Durban. 4130—2-9

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HENDRICK JOHANNES VAN ASWEGEN, residing at 227 Avondale Road, Durban, and employed as a postman at G.P.O., Durban, intends to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the name of CHARLES HENRY JOHN ALTON, for the reason that I was baptised with the name of CHARLES HENRY JOHN VAN ASWEGEN, but my true surname is ALTON. About fifteen years ago my father discovered that this was his own father's surname and that VAN ASWEGEN was the surname of his stepfather, and he immediately changed his surname from VAN ASWEGEN to ALTON.

I previously bore the names HENDRICK JOHANNES VAN ASWEGEN.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, ROSE EDITH WINIFRED VAN ASWEGEN (born NOWLAN) and minor child, FRANCIS CHARLES VAN ASWEGEN, to ROSE EDITH WINIFRED ALTON and FRANCIS CHARLES ALTON.

Any person who objects to my assumption of the said name of CHARLES HENRY JOHN ALTON should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—H. J. van Aswegen, 28th April, 1947.

4305—2-9-16-23

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between AYOUB SAYA and ABDOL CARRIM AYOUB, carrying on business under the style or firm name of AYOUB SAYA & SON at 400 Randles Road, Durban, Natal, as general dealers and fresh produce dealers, has been dissolved by mutual consent with the effect from 10th March, 1947, from which date the said ABDOL CARRIM AYOUB has retired from the said partnership. All assets and liabilities of the firm have been taken over by the remaining partner the said AYOUB SAYA, who will continue to carry on the said business for his own benefit under the firm name of AYOUB SAYA & SON at the same address as heretofore. Dated at Durban this 28th day of April, 1947.—R. M. Naidoo, Agent for the Parties, 71 Albert Street, Durban. 4333—2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHANNES FRIEDRICH HERBERT KOHRS carrying on business as a motor garage under the style of CANADIAN CAR COMPANY at 93 Railway Street, Pietermaritzburg, intends to dispose of his business to DOUGLAS ARTHUR STOWELL, NORMAN WALTER MOSS and NORMAN MILLER. Dated at Pietermaritzburg this 26th day of April, 1947.—E. W. Stowell, Attorney for Parties, 17 Timbaf Street, Pietermaritzburg. 4300—2-9

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, under and in terms of Section 34 of the Insolvency Act, 1936, that it is the intention of J. ELLAPEN to dispose of the businesses of native eating-house keeper, purveyor of milk and fresh produce dealer carried on by him under his own name at 135 Jacobs Road, Durban, to SHAIK AHMED who will carry on the said businesses under his own name at the same address. Dated at Durban this 22nd day of April, 1947.—Swales & Francis, Attorneys for the Parties, 9 Club Arcade, Durban. 4161—2-9

SALE OF BUSINESS.

RANGLES ROAD SUPPLY STORE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JULIUS KRAMER to dispose of the above business carried on by him at 73 Randles Road, Mayville, Durban, to JOHN ROBERT MACNAB. Dated at Durban this 17th day of April, 1947.—Roy Lentin & Co., Agents for the Parties, Estate Agents and Business Specialists, 30 Britannia Buildings (Opposite Greenacres), West Street, Durban. 4131—2-9

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of LOUIS JOHN POILLY to sell to JOHN CHARLES METHVEN the business of ROCHDALE HOTEL presently conducted by him at 546 Point Road, Durban. Dated at Durban this 23rd day of April, 1947.—Livingston, Doull & Winterton, Agents for the Parties, Cato House, 340 Smith Street, Durban. 4162—2-9

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the intention of LOUIS ROSENBERG to dispose of the business carried on by him under the style of EDDYSONS at 158 West Street, Durban, to J. A. J. CHRISTY (PROPRIETARY), LIMITED as and from 1st May, 1947. Dated at Durban this 28th day of April, 1947.—J. H. Nicolson, Stiller & Gesheh, Agents for the Parties, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban. 4227—2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that A. MATHISEN carrying on business as a general dealer at Ingweni, Hlabisa District, intends disposing of the said business to JOHANNES HENDRICK DE LANGE BADENHORST who will carry on the said business at the same address for his own account and benefit. Dated at Durban this 30th day of April, 1947.—Garlicke & Bousfield, Attorneys for the Parties, Whystock Building, 397 Smith Street, Durban. 4437—9-16

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that JOHN LOUIS PHILLIP OLIVIER has disposed of the goodwill, assets and stock-in-trade of the business hitherto carried on by him at 53 Broad Street, Durban, under the style of HOLBORN CAFE with effect from the 12th day of March, 1947, to EDWARD DAVID GILZEAN BRAMBHAIR, who will continue to carry on the said business under the same style at the same address for his sole benefit and account. Dated at Durban this 2nd day of May, 1947.—F. M. Levy, Attorney for the Parties, 6/8 Michael's Court, Masonic Grove, Durban. 4489—9-16

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that SYLVIA RITZ of Durban, has disposed of the goodwill, furniture and stock-in-trade of the business known as the RIO GRANDE HOTEL, 24 Beach Road, Durban, to HENRY and CARLOTTA SIMPKIN with effect from the 6th May, 1947, who will continue to carry on the said business under the same style at the same address for their sole benefit and account. Dated at Durban this 3rd day of May, 1947.—J. H. Wakefield & Son, Agents for the Parties, 6/7 Anglo-African House, Smith Street, Durban. 4488—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that MARGARET JOYCE RAMSDEN, trading as DANA GOWNS, 15 Chester House, West Street, Durban, intends disposing of her business to HESTER GERTRUIDA WELMAN and RUTH SARAH HARDING, who will continue the business at the same address and under the same name. Dated at Durban this 29th day of April, 1947.—Rogers & Allaway (Pty.) Ltd., Agents for the Parties, 23 McFie's Arcade, Durban. 4387—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of HEIMAN ISRAEL to dispose of the business carried on by him in Berea Road, Durban, under the style of WHY NOT SUPPLY STORE & TEA ROOM to WOOLF FRIEDMAN. Dated at Durban this 28th day of April, 1947.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, Estate Agents, 48 Field Street, Durban. 4432—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, under Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of PHIL PHILLIPS, carrying on business at Sub-division D of H of A of Erf No. 99, Church Street, Vryheid, as a general dealer and hairdresser, under the style of ROYAL TOILET SALOON, to dispose of such business to FRIEDA CATHARINE AMALIE VOLKER (born NIEBUHR), widow, who will in future conduct the said business at the same address under the same style. Dated at Vryheid this 5th day of May, 1947.—Guy, Turton & Hannah, Attorneys for the Parties. 4566—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that WALTER LEWIS BRUIN intends selling his business BRUIN'S SUPPLY STORES, 240 Sydney Road, Durban, to EDWARD JAMES PAULL, of Durban, as from the 1st day of June, 1947. Dated at Durban this 29th day of April, 1947.—Harry J. Baker & Co., Agents for the Parties, 21 Castle Arcade, Durban. 4394—9-16

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ESSOP HOUSEN NOORBHAI to dispose of the business of general dealer carried on by him at 67 Couper Street, Stanger, to BROADWAY STORES with YACOOB HOUSEN NOORBHAI as the only member. Dated at Stanger this 30th day of April, 1947.—M. C. Smithers, Solicitor for the Parties, P.O. Box 46, Stanger. 4455—9-16

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between ROBERT ENGELBRECHT and ARTHUR HEINRICH HARTWIG ENGELBRECHT for the carrying on of businesses of CENTRAL SUPPLY STORES at—

- (1) Erf No. 253, Kruger Street, Paulpietersburg.
- (2) Erf No. 248, Kruger Street, Paulpietersburg, and
- (3) Bergheim, Makateeskop, District of Paulpietersburg,

will be dissolved with effect as from 31st May, 1947, the said ROBERT ENGELBRECHT will carry on the business at Erf No. 248 under the style and firm name of DUMBE TRADING STORE for his own account, and ARTHUR HEINRICH HARTWIG ENGELBRECHT will carry on the businesses mentioned under (1) and (3) above under the style and firm names of ARTHURS WINKEL and MAKATEESKOP TRADING STORES respectively.—Kolbe & Kolbe, Agents for the Parties, P.O. Box 44, Paulpietersburg, 30th April, 1947. 4449—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that HARPER, trading as MORGAN'S FURNITURE MART at 573/5 Point Road, Durban, intends disposing of his business to JOSEPH GEORGE HAMMOND, who will continue the business at the same address and under the same name. Dated at Durban this 29th day of April, 1947.—Rogers & Allaway (Pty.) Ltd., Agents for the Parties, 23 McFie's Arcade, Durban. 4388—9-16

SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, WILLIAM HECTOR MCARTHUR intends selling his business POWIS MARKET STALLS at Nos. 24/25 City Market, Durban, to JOHN OLIVER BRUTON of Durban. Dated at Durban this 6th May, 1947.—E. d'Hotman & Son, Agents for the Parties, 8 Salisbury House, Smith Street, Durban. 4619—9-16

NOTICE.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, notice is hereby given that BASIL SHARDELOW intends to dispose of his garage business at 197 Biggar Street, Glencoe, to HERBERT VICTOR FREESE who will conduct the business under the name of VICKS GARAGE. Dated at Dundee this 7th day of May, 1947.—Wynne & Wynne, Solicitors for Parties, P.O. Box 22, Dundee. 4621—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that CHARLES THEODORE BAREND and HENRY BROUGH, trading as St. KILDA PRIVATE HOTEL, 297 Berea Road, Durban, intend disposing of their business to THOMAS WILLIAM CYRIL STANLEY-MORTIMER, who will continue the business at the same address and under the same name. Dated at Durban this 29th day of April, 1947.—Rogers & Allaway (Pty.) Ltd., Agent for the Parties, 23 McFie's Arcade, Durban. 4389—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that CHARLES JOHN KEARNS, trading as MYHILL GARAGE, 30/34 Playfair Road, Durban, intends disposing of his business to MYHILL GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in process of formation, who will continue the business at the same address. Dated at Durban this 9th day of April, 1947.—Lionel Meskin & Gurwitz, Attorneys for the Parties, 37/40 Anglo African House, Smith Street, Durban. 4390—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of SUSARA JOHANNA KLOPPER, trading under the style or firm of MARGUERITES HAIRDRESSING SALOON at 5 Carlyle Arcade, Pietermaritzburg, to dispose of her business to ETHELBERG DUNCAN RODERICK HOSKING, who will carry on the business under the same name at the same address. Dated at Pietermaritzburg, this 6th day of May, 1947.—Randles & Davis, Attorneys for Parties, Carlyle Arcade, Maritzburg. 4605—9-16

NOTICE OF DISSOLUTION.

Notice is hereby given that the partnership firm known as H. M. AMEEN, with HASSAN MIA AMEEN and HASSAN MIA AMEERODEEN JHATAM as partners carrying on business as storekeepers in Weenen, Natal, has been dissolved. The said HASSAN MIA AMEERODEEN JHATAM will continue to carry on the business under the same firm name as sole partner and he has accepted responsibility for all liabilities of said firm. Dated and signed at Weenen, Natal, upon this the 30th day of April, 1947.—H. M. Ameen, H. M. A. Jhatam. 4427—9

SWORN APPRAISER.

Notice is hereby given that HUGH MURRAY THOMPSON, of P.O. Box 721, Durban, is no longer a Sworn Appraiser for the District of Durban, he having resigned from his office as Sworn Appraiser.—J. Mountain, Assistant Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), Pietermaritzburg, 5th May, 1947. 4616—9

NOTICE OF DISSOLUTION.

Notice is hereby given that the partnership firm known as HASSAN MIA & ABDOL CADIR with HASSAN MIA AMEEN and HASSAN MIA AMEERODEEN JHATAM as partners carrying on business as storekeepers in Weenen, Natal, has been dissolved. The said HASSAN MIA AMEEN will continue to carry on the business under the same firm name as sole partner and he has accepted responsibility for all liabilities of said firm. Dated and Signed at Weenen, in the Province of Natal, upon this the 30th day of April, 1947.—Hassan Mia & Abdool Cadir, H. M. Ameen, H. M. A. Jhatam. 4428—9

NOTICE.

Notice is hereby given, that on the 14th day of April, 1947, the following change took place in the constitution of the firm COASTAL SHEET METAL & PLUMBING WORKS, Margate, namely MAX EMMANUEL ERNEST NOWAG retired from the said firm. Dated at Port Shepstone this 30th day of April, 1947.—Kennedy & Forder, Attorneys for the Parties, P.O. Box 29, Port Shepstone. 4429—9

NOTICE.

Notice is hereby given that, on the 30th day of April, 1947, the following change took place in the registered firm GLADSTONE'S NOSE GUEST FARM, Kamberg, Natal, ADRIAN DOUGLAS TODD retired from the firm. The business will be carried on by FREDERICK ROY FOTTERILL as the sole proprietor. Pietermaritzburg, 30th April, 1947.—Smythe & Co., Solicitors to the Parties. 4377—9

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, WILFRED MALEMBE, residing at Botha's Hill, formerly employed as an orderly at Grey's Hospital, Pietermaritzburg, now farming, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of NDELU for the reason that my father's name was NDELU (now deceased) and I have been known by that name, since MALEMBE is my mother's maiden name, and I wish to abandon same in favour of NDELU.

I previously bore the names of WILFRED MALEMBE and WILFRED NDELU.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, TRYPHINE MALEMBE to NDELU, as well as that of my minor child, RICHARD MALEMBE, born 9th February, 1947.

Any person who objects to my, my wife and my minor child's assumption of the said name of NDELU should, as soon as may be, lodge his objection in writing with the Magistrate of Pietermaritzburg.—W. Malembe. 3659—18-25-2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of THOMAS WHITELEY COOK, to dispose of the business carried on by him at Greytown, under the style of SHANKLIN GUEST FARM to COURTENAY RICHARD GARLAND and COURTENAY JAMES SITFORD GARLAND. Dated at Durban this 24th day of April, 1947.—J. H. Isaacs, Gesheh & Company, Agents for the Parties, 48 Field Street, Durban. 4179—2-9

AGRICULTURAL DEVELOPMENT CORPORATION, LIMITED.

The above Company hereby gives notice that the situation of the registered office which was at 206 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg, has now been changed to 415 Stuttards Chambers, Field Street, Durban. 4568—9

General dealer's business carried on by DAYA ROOPA at 79 Pollack Avenue, Newclare, Johannesburg, will be transferred to MITHAL PARSOOTH as from final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, Barkley Arcade, Market Street, Johannesburg. 4090—25-2-9

Buy Union Loan Certificates

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 17736/1906, gedateer die 31ste dag van Julie 1906, gegee deur Louisa Petronella Raubenheimer, weduwee, in haar hoedanigheid as Eksekutrieuse Testamentêr in die Boedel van wyle Daniel Jacobus Steyn, kragtens Briewe van Administrasie, gedateer 24 Maart 1903, ten gunste van Petrus Lafras Kunz, Pieter Jacobus Christiaan Steyn, Daniel Jacobus Steyn, Jurie Steyn en Jacobus Daniel Steyn, ten aansien van:—

Sekere plaas Mooiheid No. 301, geleë in die distrik Vrede (op welko plaas die dorp Cornelia uit gelê is), groot 916 morges 160 vierkante roede.

Alle persone wat teen sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein hierdie 5de dag van Mei 1947.—Naude en Naude, Prokureurs vir Aanvracer, Maitlandstraat 71, Bloemfontein. 4499—9

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 3093/1921, gedateer die 31ste dag van Augustus 1921, gegee deur Daniel Jacobus Bosman ten gunste van Petrus Lafras Kunz ten aansien van seker onverdeelde een-agste ($\frac{1}{8}$) aandeel van die resterende gedeelte van die plaas Mooiheid No. 301, geleë in die distrik Vrede, groot as sulks eenhonderd nege-en-sewentig (179) morges driehonderd nege-en-dertig (339) vierkante roede vyftien (15) vierkante voet, en bestaande uit Erwe Nos. 1, 3, 4, 6, 8, 10, 11, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 72, 73, 74, 76, 77, 80, 82, 84, 86, 87, 88, 89, 90, 92, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 104, 105, 106, 107, 108, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366.

Alle persone wat teen sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein hierdie 5de dag van Mei 1947.—Naude en Naude, Prokureurs vir Aanvracer, Maitlandstraat 71, Bloemfontein. 4501—9

Alle persone wat teen sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein hierdie 5de dag van Mei 1947.—Naude en Naude, Prokureurs vir Aanvracer, Maitlandstraat 71, Bloemfontein. 4501—9

Alle persone wat teen sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein hierdie 5de dag van Mei 1947.—Naude en Naude, Prokureurs vir Aanvracer, Maitlandstraat 71, Bloemfontein. 4501—9

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 3092/1921, gedateer die 31ste dag van Augustus 1921, gegee deur Jurie Steyn ten gunste van Petrus Lafras Kunz ten aansien van seker een-agste ($\frac{1}{8}$) onverdeelde aandeel van die resterende gedeelte van die plaas Mooiheid No. 301, geleë in die distrik Vrede, groot as sulks 179 morges 339 vierkante roede 15 vierkante voet, en bestaande uit Erwe Nos. 1, 3, 4, 6, 8, 10, 11, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 27, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 72, 73, 74, 76, 77, 80, 82, 84, 86, 87, 88, 89, 90, 92, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 104, 105, 106, 107, 108, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366.

Alle persone wat teen sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein hierdie 5de dag van Mei 1947.—Naude en Naude, Prokureurs vir Aanvracer, Maitlandstraat 71, Bloemfontein. 4500—9

NOTICE OF DISSOLUTION.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between GUSTAV TRUTER SCHMOLKE, JOHN EDWARD SYMONS and COENRAAD DENIS WALTERS, carrying on business as electrical and general engineers, plumbers, contractors and general dealers at 19 Market Street, Kroonstad, under the style or firm of S. & S. ELECTRICAL ENGINEERING COMPANY, has been dissolved by mutual consent as from the 23rd day of April, 1947, so far as concerns the said JOHN EDWARD SYMONS who retires from the said firm.

All debts due to and owing by the said late firm will be received and paid respectively by GUSTAV TRUTER SCHMOLKE and COENRAAD DENIS WALTERS who will continue to carry on the said business in partnership under the style or firm of the S. & S. ELECTRICAL ENGINEERING COMPANY.—J. R. D. van Renen, Attorney for the Parties, 17 Market Street, Kroonstad. 4343—2-9

KOMMISSIEKENNISGEWING.

Daar die Munisipaliteit van Verkeerde-
vlei aansoek gedoen het by die Kommissie,
benoem ingevolge Artikel 33 (2) van
Wet No. 47 van 1937, om 'n bevel aan die
Registrateur van Aktes, Bloemfontein,
om transport te passeer direk op hul
naam van—

(1) sekere Erf No. 136, geleë in die
dorp Verkeerdevlei, distrik Brandfort,
groot 42 vierkante roede 139.5 vier-
kante voet, gehou deur „Het Uitvoe-
rende Komite van het Verkeerde-
vlei Dorps Komite” kragtens Sertifi-
kaat van Gewysigde Titel No. 4398/1921,
geregistreer 28 November 1921;

(2) sekere Erf No. 162, geleë in die
dorp Verkeerdevlei, distrik Brandfort,
groot sesduisend driehonderd (6,300)
vierkante voet, gehou deur „Het
Uitvoerende Komite van het Verkeerde-
vlei Dorps Komite” kragtens Sertifi-
kaat van Gewysigde Titel No. 4398/
1921, geregistreer 28 November 1921;

(3) sekere Erf No. 166, geleë in die
dorp Verkeerdevlei, distrik Brandfort,
groot sesduisend driehonderd (6,300)
vierkante voet, gehou deur „Het
Uitvoerende Komite van het Verkeerde-
vlei Dorps Komite” kragtens Sertifi-
kaat van Gewysigde Titel No. 4398/
1921, geregistreer 28 November 1921;

(4) sekere Erf No. 168, geleë in die
dorp Verkeerdevlei, distrik Brandfort,
groot 42 vierkante roede 139.5 vier-
kante voet, gehou deur „Het Uitvoe-
rende Komite van het Verkeerde-
vlei Dorps Komite” kragtens Sertifi-
kaat van Gewysigde Titel No. 4398/1921,
geregistreer 28 November 1921;

word alle persone wat beswaar maak teen
die toestaan van hierdie applikasie opge-
roep om hulle besware met opgawes en
redes in geskryf in te dien by die Regis-
trateur van Aktes te Bloemfontein (die
Voorsitter van die Kommissie) volgens die
bepaling van Subartikel 6 (b) van Artikel
33 van Wet No. 47 van 1937.—H. W.
Birch, Voorsitter van die Kommissie,
Kantoor van die Registrateur van Aktes,
Bloemfontein, 29 April 1947.

4325—2-9-16

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend
applying for a certified copy of Deed of
Transfer No. 647/1944, dated the 17th
day of February, 1944, passed by Henry
Dwyer in favour of Oranje Vrystaatse
Afrikaanse Pers (Eiendoms), Bepers, in
respect of—

(1) certain Erf No. 242, situate in
the Town and District of Kroonstad,
measuring seventy-eight (78) square
roods one hundred decimal five (100.5)
square feet;

(2) certain one-half (½) undivided
share of Erf No. 213, situate in the
Town and District of Kroonstad,
measuring seventy-eight and one-eighth
(78½) square roods.

All persons having objections to the
issue of such copy are hereby required
to lodge same in writing with the Regis-
trator of Deeds at Bloemfontein within
three weeks from the last publication of
this notice. Dated at Bloemfontein this
28th day of April, 1947.—Brebner &
Reitz, Attorneys for Applicant, 69 Mait-
land Street, Bloemfontein. 4413—9

SENEKEL MEULENAARS (EDMS.),
BPK. (Voorgestelde Vrywillige Likwi-
dasie deur Skuldeisers).

Kennisgewing geskied hiermee aan alle
Skuldeisers van bogenoemde Maatskappy
dat, met die oog op die feit dat dit
voorgestel word om 'n Spesiale Besluit
te neem om die Maatskappy te likwideer,
'n vergadering van alle Skuldeisers
gehou sal word in die kantore van die
here Meyer, Nel & Kie., Senekal, op
Dinsdag, 27 Mei 1947, om 10-uur vm., in
têrmin van Artikel 160 ter (3) van die
Maatskappywet. Gedateer te Senekal,
hierdie 2de dag van Mei 1947.—C. J.
van Nickerk, Voorsitter. 4452—9

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, pursuant to
the provisions of Section 34 (1) of Act
No. 24 of 1936, that the partnership
which existed between ABDO BARKET
and EMIL WILHELM DITTMAR, who
carried on business as general dealers
under the style or firm of KONTANT
BASAAR on portion of Erf No. 83, Roux
Street, Bethulie, has been dissolved as
from 2nd May, 1947. The said ABDO
BARKET will henceforth continue to
carry on the business under the same
style and at the same address, for his
sole account. Bethulie, this 2nd day of
May, 1947.—Jas. J. Wardhaugh, Attor-
ney for Parties, P.O. Box 3, Bethulie.
4588—9-16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of
Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that
SAMUEL ZUCKER of Bethulie, who
carried on business as general dealer on
Erf No. 55, Joubert Street, Bethulie,
under the style or name of M. ELSBACH
will as from the 1st June, 1947, dispose
of his said business to EDUARD
ARTHUR GEORGE WREDE of
Bethulie. The said WREDE will hence-
forth carry on the said business at the
same address under the style of E. A. G.
WREDE. Bethulie, this 30th day of
April, 1947.—Jas. J. Wardhaugh, Attor-
neys for the Parties, P.O. Box 3,
Bethulie. 4407—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that WILLIAM
HENRY SMITH and FRANCOIS STEP-
HANUS VENTER sold their general
dealer's business at Holfontein Station,
District Kroonstad, to JOCHEMUS
ERASMUS VAN SCHALWYK and
FRANCOIS STEPHANUS VENTER,
with effect as from the 28th April, 1947,
who will carry on the said business in
partnership at the same address under
the name of V.S.V. WINKEL for their
own benefit.—Lourens R. Botha, Attor-
ney for Parties, P.O. Box 11, Kroonstad.
4564—9-16

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, inge-
volge Artikel 34 van die Insolvensie Wet,
1936 (No. 24 van 1936), dat HENDRIK
JOSEF VAN DER MERWE, algemene
handelaar, wat besigheid dryf op die per-
seel bekend as MOUNT PAUL CASH
STORE op die plaas Mount Paul, distrik
Harrismith, van voornemens is om die
voorrade en „goodwill” van die gesegde
besigheid te verkoop aan FREDERICK
JOHANNES DE BRUYN, algemene han-
delaar van Glen Urquhart, distrik
Harrismith, en WILLEM ADRIAAN
VON BENEKE, algemene handelaar van
Glen Urquhart, distrik Harrismith, wat
die besigheid sal dryf in vennootskap
onder die naam van DE BRUYN EN
KIE, vir hulle eie voordeel. Gedateer te
Harrismith hierdie, 5de dag van Mei
1947.—Jarvis & Masson, Prokureurs vir
Verkopër, Stuartstraat 60, Posbus 22,
Harrismith. 4565—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of
Section 34 of Act No. 24 of 1936, that
CATHARINA CLASSINA BOSMAN
(born DE BEER), carrying on business
at Parys as a general dealer intends
alienating and disposing of stock-in-trade,
certain fixtures and fittings of the said
business carried on by her under the style
of MARINA FASHIONS in the premises
situated on Erf No. 748, Dolf Street,
Parys, to RONALD PATIENCE GRE-
GORY. Dated at Parys this 25th day of
April, 1947.—Troskie Mare, Attorney for
the Parties, Buiton Street, P.O. Box 43,
Parys. 4221—2-9

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of
Section 34 of Act No. 24 of 1936, that
IZAK JOHANNES SCHOOMBIE carry-
ing on business at Parys as a cycle dealer
intends alienating and disposing of stock-
in-trade, certain fixtures and fittings of
the said business carried on by him under
the style of SCHOOMBIE'S CYCLE
WORKS in the premises situated on Erf
No. 8, Kort Street, Parys, to DANIEL
RANDALL. Dated at Parys this 25th
day of April, 1947.—Troskie Mare,
Attorney for the Parties, Buiton Street,
P.O. Box 43, Parys. 4220—2-9

SHERIFF'S NOTICE.

APPOINTMENT OF DEPUTY-
SHERIFF.

Mr. WILLIAM PROCTOR BECK,
residing at Ficksburg, has this day been
appointed Deputy-Sheriff for the District
of Ficksburg, Bloemfontein, this 30th
day of April, 1947.—A. P. Havenga,
Sheriff of the Orange Free State.

BALJU SE KENNISGEWING.

AANSTELLING VAN ONDERBALJU.

Mnr. WILLIAM PROCTOR BECK,
wonende te Ficksburg, is vandag aan-
gestel as Onderbalju vir die distrik
Ficksburg, Bloemfontein, hierdie 30ste
dag van April 1947.—A. P. Havenga,
Balju van die Oranje-Vrystaat. 4414—9

KENNISGEWING.

Hiermee gee ek, THOMAS IGNATIUS
JACOBUS DE WET, boer, van Paradys,
Pk. Petrus Steyn, O.V.S., kennis aan
almal wie dit mag aangaan, dat ek nie
verantwoordelik sal wees vir enige skulde
en/of verpligtings wat my eggenote,
ISABELLA HERMAM DE WET (gebore
BEKET) mag aangaan, hetsy in haar eie
naam of in my naam. Gegee te Petrus
Steyn op die 1ste Mei 1947.—T. J. de
Wet. 4425—9

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application
will be made to the Cape of Good Hope
Provincial Division of the Supreme
Court, on Friday, 30th May, 1947, at
10.30 o'clock in the forenoon or as soon
thereafter as the matter can be heard
for the acceptance of the surrender of
the Estate of ISAAC HORWITZ, trad-
ing as WESTERN PROVINCE WHOLE-
SALE SUPPLY COMPANY of 126a Bree
Street, Cape Town; and that a statement
of his affairs will lie for inspection at the
office of the Master of the Supreme Court
at Cape Town for a period of fourteen
days as from the 13th day of May, 1947.
Dated at Cape Town this 6th day of May,
1947.—Prisman and Rubik, Attorneys
for Applicant, 58 Burg Street, Cape
Town. 4622A—9

CRIMINAL PROCEDURE AND
EVIDENCE ACT, 1917.

(Act No. 31 of 1917)

(with amendments up to and including
1933).

Price: 2s. 6d.

Obtainable from the Government
Printer, Pretoria and Cape Town.WET OP DE KRIMINELE
PROCEDURE EN BEWIJSLEVERING,
1917 (Wet No. 31 van 1917)
(met wysigings tot en met 1933).

Prys: 2s. 6d.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker,
Pretoria en Kaapstad.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Masters, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as ekskuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof Kimberley.

SCHEDULE—SKEDULE.

CAPE.—KAAP.

Registered No. of Estate. Registrasie-nommer van Boedel.	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. Familienaam en Voornaam van die Oorlyde Persoon, en Beroep.	Date and Place of Death. Datum en Plek van Oorlyde.	Date, Time, and Place of Meeting. Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.	Meeting convened for Election of. Byeenkoms belê vir Verkiezing van.
1866/47	Nel, Louis Johannes du Preez, shop assistant	10/4/47, Grahamstown.....	14/5/47, 10 a.m., Grahamstown.	Executor.
1933/47	Olifant, Johannes, labourer.....	26/4/47, Bellville.....	22/5/47, 10 a.m., Cape Town...	Executor.
33766	Nicolson, Caroline Frederika Dorothea, retired civil servant	17/4/32, Aliwal North.....	14/5/47, 10 a.m., Aliwal North..	Executor.
5680/46	Roux, Andries Stephanus, tannier...	28/4/32, Observatory.....	14/5/47, 10 v.m., Paarl.....	Eksekuteur.
1735/47	Pryer, Florence Ivy Hawkes, official British ministry of transport	29/4/47, Kenilworth.....	22/5/47, 10 a.m., Cape Town...	Executor.
30293	van Heerden, Pieter Willem Jacobus, boer	22/4/31, van der Merwefontein, Distrik Wodchouse	19/5/47, 10 v.m., Dordrecht....	Eksekuteur.
986/47	Jansen, Johannes Francois, boer.....	17/12/46, Vacht-cen-Bietje, Distrik Hopetown	16/5/47, 10 v.m., Hope Town...	Eksekuteur.
1700/47	Kets, Daniel Alexander Marthinus, drukkers assistent	31/3/47, Franschoek.....	14/5/47, 10 v.m., Paarl.....	Eksekuteur.
75872	Jordaan, Stephanus Petrus, retired farmer	8/9/41, Queenstown.....	14/5/47, 10 a.m., Queenstown...	Executor.
1908/47	Botha, Sylvia.....	6/4/47, East London.....	14/5/47, 10 a.m., East London..	Executor.
1565/47	Eksteen, Michiel Marthinus, farmer..	3/3/47, Johannesburg.....	12/5/47, 10 a.m., Swellendam...	Executor.
1781/47	Burger, Thomas, building contractor.	28/3/47, Graaff Reinet.....	14/5/47, 10 a.m., Graaff Reinet.	Executor.
47490	Brown, Arthur Lawrence, farmer....	12/9/35, Cathcart.....	16/5/47, 10 a.m., Cathcart.....	Executor.
39224	van Zyl, Adriaan Izak, boer.....	26/8/33, Robertson.....	14/5/47, 10 v.m., Robertson....	Eksekuteur.
1953/47	Taylor, Margaret Evelyn.....	12/4/47, Cape Town.....	13/5/47, 10 a.m., Bellville.....	Executor.
40731	van Staden, Maria Johanna Elizabeth (born Sinkel)	26/12/33, Durban.....	15/5/47, 10 a.m., Kroonstad....	Executor.

TRANSVAAL.

1362/47	Edwards, Robert William Owen Wynn, steeltester	26/2/47, Bloemhof.....	14/5/47, 10 a.m., Kimberley...	Executor Dative.
1550/47	Buys, Johannes Theodorus, boer....	13/3/47, Heidelberg.....	13/5/47, 10 v.m., Balfour.....	Eksekuteur Datief.
77967	de Clercq, Jeanette Wilhelmina, huis-vrou	16/4/32, Middelburg, Tvl.....	23/5/47, 10 v.m., Carolina.....	Eksekuteur Datief.
1825/47	Antonie Max, clothing cutter.....	28/1/47, Johannesburg.....	16/5/47, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
1847/47	Storath, Georgina Edith, housewife..	4/12/45, Johannesburg.....	16/5/47, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
1710/47	Wilson, Florence Beatrice, platelayer.	25/9/45, Johannesburg.....	16/5/47, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
89547	Weeks, William James, boukontrakteur	15/7/35, Lichtenburg.....	16/5/47, 10 v.m., Lichtenburg...	Eksekuteur Datief.
1876/47	Attwell, Patricia Aimie, clerk.....	31/3/47, Brakpan.....	16/5/47, 10 a.m., Brakpan.....	Executor Dative.
1592/47	Kopelowitz, Celia, housewife.....	29/3/47, Johannesburg.....	16/5/47, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
6001/46	Lambert, Reginald James, electrician	10/12/46, Johannesburg.....	23/5/47, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
3705/46	Levy, Emil, director.....	13/7/46, Johannesburg.....	23/5/47, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
62368	Herbert, Elizabeth, housewife.....	6/3/27, Pretoria.....	20/5/47, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
1707/47	Goldsmith, Isaac, minister of religion	16/2/47, Johannesburg.....	23/5/47, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
1773/47	Logan, John, moulder.....	26/3/47, Nigel.....	23/5/47, 10 a.m., Nigel.....	Executor.
1822/47	Kooper, Willem J. C., Psychologist..	23/4/45, Utrecht, Holland....	20/5/47, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
1750/47	Milne, Raleigh, director of companies	22/3/47, Klerksdorp.....	14/5/47, 10 a.m., Johannesburg.	Executor.
1836/47	Rissik, Maria Magdalena Wilhelmina, housewife	18/3/47, Pretoria.....	20/5/47, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
1882/47	Nichaus, Margaretha, cookery demon-strator	21/3/47, Germiston.....	23/5/47, 10 a.m., Germiston....	Executor.
1887/47	Roberts, Arthur Aydon, miner.....	22/11/46, Johannesburg.....	23/5/47, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
1951/47	Paton, Edward Cuttington, reduction officer	26/3/47, Pietersburg.....	23/5/47, 10 a.m., Pietersburg....	Executor.

NATAL.

Registered No. of Estate. <i>Registrasie-nommer van Boedel.</i>	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. <i>Familienaam en Voornaam van die Oorlyde Persoon, en Beroep.</i>	Date and Place of Death. <i>Datum en Plek van Oorlyde.</i>	Date, Time, and Place of Meeting. <i>Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.</i>	Meeting convened for Election of. <i>Byeenkoms belê vir Verkieping van.</i>
1157/46/ 1031 699/47	Phillips, William, builder and contractor Jones, Jessie Chapman, retired.....	10/6/46, Pietermaritzburg.... 4/4/47, Cathkin Area, Estcourt	14/5/47, 10 a.m., Pietermaritzburg 14/5/47, 10 a.m., Estcourt.....	Executor Dative. Executor Dative.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

39824	Benkes, Hendrik Gerhardus Johannes, plaasboer	6/10/46, Lusaka Hospitaal, Noord-Rhodesië	23/5/47, 11 v.m., Clocolan.....	Eksekuteur Datief.
40008	Edwards, Ethel Mary, teacher.....	25/2/47, Kroonstad.....	23/5/47, 11 a.m., Kroonstad....	Executor Dative.
40007	Jordaan, Daniel Wilhelmus, messelaar	25/4/47, Heilbron.....	21/5/47, 11 v.m., Heilbron.....	Eksekuteur Datief.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.
SECTION sixty-eight, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the Offices of the Master and Magistrates as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TIER INSAE LÊ.
ARTIKEL ag-en-sestig, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navogende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE.—SKEDULE.

CAPE.—KAAP.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late, and Nature of Account. <i>Boedel van wyle. en Beskrywing van Rekening.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Office of the <i>Kantoor van die</i>		Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>
			Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>	
3635/46/ 745	Johannes Zacharias Moolman, gepensioneerde, en later oorlede eggenote Sarah Wilkinson Moolman (gebore Dunn); Eerste en Finale	9/5/47	Kaapstad..	Swellendam..	A. S. Powell, Posbus 18, Swellendam.
4537/46/ 848	Sarah Wilkinson Moolman (gebore Dunn), weduwe, huisvrou, van Swellendam; Eerste en Finale	9/5/47	Kaapstad..	Swellendam..	A. S. Powell, Posbus 18, Swellendam.
2820/46/ 174	Hester Salomina Kleinhans (gebore van Zyl), huisvrou, en nagelate eggenoot Cornelis Theodorus Kleinhans, van Hectorskraal, Albertinia; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	9/5/47	Kaapstad..	Riversdal....	S. A. Hofmeyr & Seun, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Robertsonstraat, Posbus 16, Riversdal.
2420/46	Pieter Kuyper Albertyn, afgetrede predikant, en nabywende eggenote Elise Beauchamp de Jersey Albertyn (gebore Morgan), weduwe, van Somerset-Wes; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	9/5/47	Kaapstad..	Somerset-Wes	S. A. Hofmeyr & Seun, Prokureurs vir Boedel, Robertsonstraat, Riversdal.
63436/ 63	Cyril Anthony Whowell, sales manager; Second and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Cape Town	Port Elizabeth	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Solicitors, P.O. Box 1397, Johannesburg.
6337/46/ 910	Susanna Barbara Freysen (gebore Steyn) en nagelate eggenoot Hendrik Johannes Freysen, afgetrede koshuisvader, van Whitesands, Heidelberg, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste	9/5/47	Kaapstad..	Heidelberg...	A. P. Joubert, Prokureur vir Boedel, Posbus 10, Heidelberg, Kaapprovinsie.
94364/ 881	William Oscar Penfold, retired railwayman, and surviving spouse, Grace Keans Penfold (born McGregor); Amended First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Cape Town	Bellville....	G. M. Guthrie & Luttig, 48 St. George's Street, Cape Town.
88/47/ 858	Martin Frederick William Brandt, retired, and surviving spouse, Julia Brandt (born Ridinger), of Mile End Road, Diep River, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	13/5/47	Cape Town	Wynberg....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix, Main Road, Wynberg, Cape.
4650/46/ 374	Dinah Small (born Loot), a widow, housewife, of Parkwood Estate, Wynberg Flats, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	13/5/47	Cape Town	Wynberg....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor, Main Road, Wynberg, Cape.
417/47/ 812	Maria Magdalena Steyn; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	9/5/47	Kaapstad..	Riversdal....	D. W. van Wyk, Prokureur, Albertinia, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
2465/45/ 855	Henry John Stevens, bank clerk, of Seymour; First and Final Liquidation and Distribution	12/5/47	Cape Town	Seymour....	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary
309/47	Johannes Coetsee (of Coetzee), boer, en nagelate eggenote Huijbrecht Catharina Florina Coetsee (gebore Coetsee), van Bossieslaagte, Distrik Burgersdorp; Eerste en Finale	9/5/47	Kaapstad..	Burgersdorp..	Johannes Hendrik de Klerk, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 27, Bethulie.
704/46/ 1039	Lewius Kapelus, a farmer, of Rooiputs, District of Calvinia; Liquidation and Distribution	9/5/47	Cape Town	Calvinia....	Le Roux & V. d. Westhuysen, Attorneys for Executor Testamentary, Main Street, Van Rynsdorp.
935/47/ 100	Lourens van Niekerk, minor; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Cape Town	Uitenhage....	Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 55, Uitenhage, Agents for Executor Dative.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
5169/46/ 197	Petrus Jacobus Bothma, rustende boer, en nage- late eggenote Susanna Catharina Bothma (ge- bore Visser), van Laingsburg; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	9/5/47	Kaapstad..	Laingsburg..	S. V. Pienaar, Posbus 3, Laingsburg, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
4017/46/ 933	Elizabeth Adriana Magdalena Gertina Gouws (gebore Slabbert), 'n weduwee, 'n rustende persoon; Eerste en Finale Likwidasie en Dis- tribusie	9/5/47	Kaapstad..	Jansenville..	Steyn & Jansen, Prokureurs vir Ekseku- teur Datief, Posbus 35, Jansenville, Kaapprovinsie.
6109/46/ 71	Lilias Ainslie, spinster, who died at Walmer, in the Division of Port Elizabeth, on the 23rd October, 1946; First and Final Liquidation and Distribution	12/5/47	Cape Town	Port Elizabeth	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., 30 Main Street, Port Elizabeth, Agent for Executrix Testa- mentary.
3599/46/ 724	Charles Ovenden Godden, widower, accountant, of 10 Palm Street, who died at Port Elizabeth on the 6th May, 1946; First and Final Liqui- dation and Distribution	12/5/47	Cape Town	Port Elizabeth	F. W. A. Knight, c/o Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., 30 Main Street, Port Elizabeth, Executor Dative.
4318/46/ 934	Georg Martin Stelzner, jeweller; First and Final	9/5/47	Cape Town	—	Bisset, Boehmke & McBlain, P.O. Box 76, Cape Town.
2135/45/ 392	Polly Smaller (born Levin), housewife, of Cape Town; First and Final Liquidation and Distri- bution	9/5/47	Cape Town	—	N. Werksman, 201 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
6296/46/ 959	Gerrit (Gert) Jacobus Maass, boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/5/47	Kaapstad..	Springbok...	Jan Scholtz & Van Zyl, Posbus 10, Spring- bok.
5439/46	Jacobus Greeff (of Greef) du Toit, sleepboot dek- helper, en nagelete eggenote Hester Agnes du Toit (gebore Oosthuizen), van Georgeweg, Mosselbaai; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	10/5/47	Kaapstad..	Mosselbaai..	Tilney, Meyer & Roberts, Prokureurs vir Eksekutrisie Testamentêr, Marshstraat 31, Posbus 3, Mosselbaai.
5397/46/ 1292	Holena Frances Leak (born Rynhoud), widow, of Mowbray, Cape, who died on the 25th October, 1946; First and Final Liquidation and Dis- tribution	9/5/47	Cape Town	Wynberg...	Syfret, Godlonton & Low, Agent for Executors Testamentary, 42 Burg Street, Cape Town.
693/46	Winifred Alice Stephan (born Arnold); First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Cape Town	—	Swemmer & Levin, Attorneys for Execu- tor Testamentary, Main Street, Vreden- burg.
3924/46/ 189	John Astle, spoorweg inspekteur, van Queenstown, en oorblywende eggenote Johanna Margaretha Astle (gebore van Heerden); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	10/5/47	Kaapstad..	Queenstown..	J. W. Dower, Prokureur vir Eksekutrisie Testamentêr, P.O. Box 136, Queens- town.
4396/46/ 756	Annie Rebecca Hood (born Stow), a widow, of Jamestown, Division of Aliwal North; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Cape Town	Aliwal North	F. A. von Hirschberg, P.O. Box 19, Jamestown, Executor Testamentary.
3838/46/ 265	Annie Ellenden Nicholas, spinster, housewife, of Bolo Head, Stutterheim; First and Final Liquidation and Distribution	12/5/47	Cape Town	Stutterheim..	Barnes & Ross, Attorneys for Executor, Kingwilliamstown.
388/47/ 209	Edward Cornelis Nowers, retired policeman, of Bredasdorp; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Cape Town	Bredasdorp..	J. J. A. Swart, General Manager and Secretary of the Bredasdorp Board of Executors, Trust and Assurance Co., Ltd., Bredasdorp, Agent for the Execu- trix Testamentary.
96281/ 191	Septimus Bertram Cooper, a retired engineer, previously in the employ of the Sudan Govern- ment; First and Final Liquidation and Distri- bution	12/5/47	Cape Town	Knysna.....	Raubenheimer & Tidswell, Attorneys for Executor Testamentary.
219/47/ 511	William Stephen Cole, pensioner, S.A. Railways, and surviving spouse, Elizabeth Christina Cole (born Newton), of Ottery Road, Wynberg, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	13/5/47	Cape Town	Wynberg...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix, Main Road, Wynberg.
6072/46/ 450	Lawrence Maidman, pensioner, U.D.F., of "Lud- low", Plymton Road, Plumstead, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	13/5/47	Cape Town	Wynberg...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix, Main Road, Wynberg, Cape.
99642/ 463	Tom Simpson, architect, of Oudtshoorn; Supple- mentary Liquidation and Distribution	10/5/47	Cape Town	Oudtshoorn..	Pocock & Bailey, Attorneys for the Executrix Dative, 117 Church Street, Oudtshoorn.
403/46/ 577	Leonard Mommen, farmer and general dealer, of Hazenjacht, District of Oudtshoorn; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Cape Town	Oudtshoorn..	Pocock & Bailey, Attorneys for the Executors Testamentary, 117 Church Street, Oudtshoorn.
5454/46/ 645	Włodzimierz Kmickiewicz, teacher, of Oudts- hoorn; First and Final Liquidation and Distri- bution	9/5/47	Cape Town	Oudtshoorn..	Pocock & Bailey, Attorneys for the Executor Dative, 117 Church Street, Oudtshoorn.
73859	Charl Marais Bosman, butcher, of Kuils River; Supplementary Liquidation and Distribution	9/5/47	Cape Town	Stellenbosch..	A. L. Rabinowitz & Minde, Attorneys for Executrix Testamentary, 34 Durban Road, Bellville.
2154/46	Alfred Long, retired, and surviving spouse, Harriet Spedding Long (born Smith); First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Cape Town	Port Elizabeth	P. W. Harvey & Co., 60 Mutual Buildings, Port Elizabeth.
5692/46/ 455	Mona Blondina Voysey (born Bosch), housewife, and surviving spouse, William Henry Voysey; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Cape Town	Port Elizabeth	Pagden & Christian, 60 Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Dative.
5992/6/ 228	Issie Yamey (also known as Isie or Icyh Yamey), general dealer; First and Final	9/5/47	Cape Town	Tulbagh.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town.
49/47/ 468	Cornelius Pieter van Nickerk, cartage contractor; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Cape Town	Stellenbosch..	A. L. Rabinowitz & Minde, Attorneys for Executor Testamentary, 34 Durban Road, Bellville.
5796	Margaret Hodgson, spinster, retired school teacher; of Kimberley; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Kimberley.	—	Hill & Frank, Attorneys for the Executor Testamentary, 9 Main Street, Kimber- ley.
151/46/ 673	Percy Woodward, bachelor, retired bank official, of Knysna, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Cape Town	Knysna.....	John Marshall Holland, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Cape Town Branch, c/o Trust Depart- ment, P.O. Box 57, Cape Town, Execu- tor Testamentary.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
79264/ 64	Florence Emmeline Nickolls (born Metelerkamp), widow, of Three Anchor Bay, Cape Town, Cape; Second and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Cape Town	—	Cyril Drewitt Gibson and John Marshall Holland. Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Cape Town Branch, Executors Testamentary, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town.
629/47/ 31	Willem Frederick Jacobus Roux, a prison warder, and surviving spouse, Gertruida Johanna Roux (born Kriel), of 53 Duncan Street, Tyger Valley, District of Bellville; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Cape Town	Bellville....	A. G. W. Blake, 74 Voortrekker Road, Parow, Attorney for Executrix Testamentary.
3863/46/ 203	Johanna Maria Loubser Visser (gebore Lotter), huisvrou, van Uitkyk, Redelinghuys, Distrik Piketberg, en nagelate eggenoot Hendrik Schalk Visser: Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	9/5/47	Kaapstad..	Piketberg....	P. T. Raubenheimer, Prokureur vir die Boedel, Posbus 30, Piketberg.
3036/46/ 1029	Gertrude Kathleen Louisa Geary (born Benjamin); First and Final	9/5/47	Cape Town	Wynberg....	A. Kilwarden Wolfe, 117 St. George's Street, Cape Town, Executor Testamentary.
999/46/ 1162	Somee Soma Bava (born Pema), and surviving spouse, Soma Bava, general dealer, of 65 Adderley Street, Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	12/5/47	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary.
4052/46/ 361	Frederick Edward Huxham, pensioned police sergeant, of Bredasdorp, and surviving spouse, Susanna Magdalena Huxham (born du Toit); First and Final Liquidation and Distribution	12/5/47	Cape Town	Bredasdorp..	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Agents for Executors Testamentary.
494/47/ 1034	Christopher William Green, retired railway civil servant, and surviving spouse, Louisa Green (born Laidlic), of Kilkenny, Bishoplea Road, Claremont; First and Final	9/5/47	Cape Town	Wynberg....	Fuller, De Klerk & Osler, 5 Bureau Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
5911/46/ 241	Maria Magdalena Cronje (gebore Oosthuysen); Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	9/5/47	Kaapstad..	Riversdal....	D. W. van Wyk, Prokureur, Albertinia, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
6361/24/ 916	John Marshall Joyce, landed proprietor, of Goodwood, Cape; Supplementary	9/5/47	Cape Town	Bellville....	Fairbridge, Ardenne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.
4662/46/ 951	Johannes Antoni Kriedemann, S.A.R. and H. crossing attendant, who died at East London on the 10th September, 1946, and surviving spouse, Ivy Myrtle Kriedemann; First and Final	9/5/47	Cape Town	East London	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, for Executrix Testamentary.
42696/ 128	Elizabeth Roberts (born Hill), widow, who died at Kingwilliamstown on the 21st July, 1934; Fourth Liquidation and Distribution	9/5/47	Cape Town	Queenstown..	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, for Executor Testamentary.
4741/46	Petrus Johannes Hugo Hendrik Jansen, spoorwegpensionaris, en oorblywende eggenote Jacoba Christina Jansen (gebore Victor), van Naauwpoort, Distrik Colesberg, tans Hanover; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	9/5/47	Kaapstad..	Naauwpoort..	G. J. Opperman, Agent vir Eksekutrisse, Posbus 6, Naauwpoort.
5387/46	Beatrix Anna Christina de Plessis (gebore Blom) en nagelate eggenoot Nicolaas Petrus du Plessis, 'n boer, van Vinkekuil, Distrik Sutherland, Kaapprovinsie; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	9/5/47	Kaapstad..	Sutherland....	Louw & Frick, Posbus 6, Sutherland, Kaapprovinsie.
409/47/ 576	Clara Emily Kelly (born Collis), a widow, of 67 Kloof Road, Sea Point, Cape Town, Cape Division; First and Final Liquidation and Distribution	12/5/47	Cape Town	—	Walker, Lewis, Godley & Field, Attorneys for Executrix Testamentary, 6 Wale Street, Cape Town.
1294/46	Edgar Scrivens, salesman; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Cape Town	—	David Tennant & Brown, Attorneys for Executor Dative, 52 St. George's Street, Cape Town.
2506/46/ 598	Herbert Logan Ramsey, retired, of Claremont; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Cape Town	Wynberg....	David Tennant & Brown, Attorneys for Executors Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town.
5860/46/ 444	Henry James Nicholson, farmer, of Frankfort, Cape Province, and surviving spouse, Bernice Charlotte Marie Nicholson (born Manzoni), a widow; First and Final	9/5/47	Cape Town	Kingwilliams-Town	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, Kingwilliamstown.
5415/46/ 376	Andries Nicolaas van Breda, retired farmer, of Napier, and surviving spouse, Cornelia Johanna van Breda (born Vermeulen); First and Final Liquidation and Distribution	12/5/47	Cape Town	Bredasdorp..	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Agent for Executrix Testamentary.
5513/46/ 984	Louwrens Michal Pieter Erasmus (ook bekend as Louwrens Michael Petrus Erasmus of Louwrens Michael Erasmus), pensionaris, en nagelate eggenote Maria Margaretha Erasmus (gebore van Zyl), met wie hy in gemeenskap van goedere getroud was, van Mosselbaai; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	9/5/47	Kaapstad..	Mosselbaai...	Scholtz & Scholtz, Prokureurs vir die Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 54, Mosselbaai.
4968/46/ 522	Barend Johannes van Niekirk, rustende, en nabywende eggenote Aletta Cornelia Susanna van Niekirk, van Birdstraat, Stellenbosch; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	9/5/47	Kaapstad..	Stellenbosch..	H. J. Nicholas, Sekretaris, Die Stellenbosse, Eksekuteurskamer, Bpk., Meulplein, Posbus 13, Stellenbosch.
728/47/ 925	Johanna Maria Magdalena du Toit (gebore Otto), boervrou, en nabywende eggenoot Piet Johannes Christiaan du Toit, van Buffeljagtsrivier, Distrik Swellendam; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	9/5/47	Kaapstad..	Swellendam..	S. P. le Roux, Tak Bestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 26, Swellendam.
4074/46/ 325	George Wainman Wilnot Collett, dairy farmer, who died at Engecobo on 9th August, 1946; First and Final	9/5/47	Cape Town	Engecobo....	Carey Miller & Franz, Attorneys for the Executrix and Executors Testamentary, P.O. Box 8, Engecobo.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
6178/46/ 1004	Gert Hendrik Leen, labourer, and surviving spouse, Dinah Undine Leen (born Jacobs), to whom he was married in community of property, of Blanco, District of George: First and Final Liquidation	9/5/47	Cape Town	George.....	Robert James Jobson, 91 Hibernia Street, P.O. Box 88, George, Attorney for Executrix Testamentary.
3684/46/ 179	Hugo Gustav Moldenhauer, trader First.....	9/5/47	Cape Town	Kentani.....	H. Neethling, Kentani, Attorney to the Executors Testamentary.
4889/46/ 843	Gertrude Isacke (born Rogers), a widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	12/5/47	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary.
3580/ 46/5	Phyllis Ethel Rademan (born Wesson) and surviving spouse, Pieter Jacobus Rademan, farm manager, of Rendezvous, Albany District; First and Final	9/5/47	Cape Town	Grahamstown	Smit, Wheelodon & Rushmere, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executor Testamentary.
618/46/ 161	Pieter Jurgens Andries Greeff, soldier, of Moorreesburg, Cape: First and Final	10/5/47	Cape Town	Malmesbury..	Silberbauer, Son & Willmot, Attorneys for Executor Dative, 118 St. George's Street, Cape Town
1045/45	Jack Turest, an hotel proprietor, of 38 Buxton Avenue, Orangezicht: First and Final	12/5/47	Cape Town	—	Gordon & Gorohovsky, Attorneys for Executrix Testamentary, 122 Adderley Street, Cape Town.
5692	Philippus Johannes Booysen, farmer, and surviving spouse, Maria Magdalena Johanna Booysen (born Heineman); First and Final	12/5/47	Kimberley.	Douglas.....	Neethling & Abbott, P.O. Box 9, Douglas.
4552/46/ 610	James Barkett, cartage contractor, and surviving spouse, Susan Barkett (born Matthews), of "Mumlu", Virginia Road, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Cape Town	—	Dompers & Van Ryneveld, Agents for Executrix Testamentary, 6 Church Square, Cape Town.
172/8/ 304	Charles William Adams, farmer; Third and Final Liquidation and Distribution	12/5/47	Cape Town	Tarkastad....	Clarke & Co., Attorneys to Executors, 100 Long Street, Cape Town.
3455/46	Philippus Arnoldus Myburgh, late administrator of the Cape Province, of Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	12/5/47	Cape Town	Kokstad.....	Elliot & Walker, Attorneys for Executors Testamentary, Kokstad.
3654/46/ 531	Cecil Raymond Hudson, railway pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	12/5/47	Cape Town	East London	Bate, Chubb & Dickson, Permanent Buildings, 15 Terminus Street, East London, Attorneys for Executrix Testamentary.
3932/46	Frank Bowker, retired businessman; First and Final Liquidation and Distribution	10/5/47	Cape Town	Wynberg....	Leighton Ashmead & Co., 96 St. George's Street, Cape Town.
4503/46/ 889	Louis Almero Vogel, barman; First and Final..	9/5/47	Cape Town	Uitenhage...	Sellick & McIntyre, Attorneys for the Executrix Testamentary, Uitenhage.
4369/46	George Frederik Botha, branch manager; First and Final Administration and Distribution	9/5/47	Cape Town	Uitenhage...	Sellick & McIntyre, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 94, Uitenhage.
5931/46/ 756	Helena Johanna Basson (born Myburgh), housewife, of Rood Street, Malmesbury, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Cape Town	Malmesbury..	Andries Adriaan Smuts, Secretary, The Malmesbury Board of Executors and Trust and Fire Assurance Co., P.O. Box 16, Malmesbury, Executor Dative.
297/47/ 1014	John William Doyle, farmer; First and Final Administration and Distribution	9/5/47	Cape Town	Peddie.....	A. M. Alport, Peddie, Cape Province.
55091/ 454	Yetty Bertha Weinreich (born Jacobson), housewife, of Cape Town; Second and Final Liquidation and Distribution	13/5/47	Cape Town	—	J. M. Weinreich, Executor Testamentary, Mount Road, Muizenberg, Cape.
4650/46/ 374	Dinah Small (born Lott), a widow, housewife, of Parkwood Estate, Wynberg Flats, Cape Division; First and Final Liquidation and Distribution	13/5/47	Cape Town	Wynberg....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor, Main Road, Wynberg, Cape.
3614/46/ 1122	Anna Wilhelmina Maria Barnard (born Smit) and surviving spouse, Joshua Michael Barnard, of George, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Cape Town	George.....	J. M. Barnard, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
4046/46/ 832	Charlotte Ethel Jane Bam (born Smith) and surviving spouse, Petrus Cornelius Bam, motor trader, of 55 Hudson Street, Newton Park, Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	12/5/47	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary.
2886/46/ 609	Edwin Dean, export manager, of "The Spinney", Station Road, Amersham, Buckinghamshire, England, and surviving spouse, Violet Dean; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Cape Town	—	The Public Trustee, Public Trustee Office, Kingsway, London, W.C. 2, Executor Testamentary, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town.
5660	Lourens Marthinus Jacobs en nagelate eggenote Maria Helena Jakoba Jacobs (gebore van Niekerk), in gemeenskap van goedere getroud, van Salt Lake, Distrik Herbert: Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	9/5/47	Kimberley.	Douglas.....	W. S. van Niekerk, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 46, Douglas, Distrik Herbert.
5347/46/ 794	Freda Louisa Roberts (born Gossman), housewife, and surviving spouse, Edward Andrew Roberts; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Cape Town	Bellville....	M. Bledin & Co., Klipfontein Road, Elsies River.
406/47/ 675	John Robert Honiball, motorwerktuigkundige, en nagelate eggenote Catharina Honiball (gebore Thosner), met wie hy in gemeenskap van goedere getroud was, van Mosselbaai; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	9/5/47	Kaapstad..	Mosselbaai...	Scholtz & Scholtz, Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 54, Mosselbaai.
5164/46/ 1334	Thomas John Lofthouse, loco. fitter, S.A.R., and surviving spouse, Caroline Messer Lofthouse (born Steyn), of "Avalon", Sixth Avenue, Crawford, District of Wynberg, Cape Province; First and Final	9/5/47	Cape Town	Wynberg....	Edward Parker, Executor Dative, 227 Victoria Road, Woodstock, Cape Province.
6184/46/ 417	Johanna Jacomina Louisa Swanepoel (gebore van Staden), huisvrou, en oorblywende eggenoot Gottlieb Swanepoel, van Vlakeplaas, Distrik Beaufort-Wes: Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	12/5/47	Kaapstad..	Beaufort-Wes	John D. Crawford & Seun, Prokureurs vir Boedel, Posbus 25, Beaufort-Wes.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
5850/46/ 769	Jacobus Abraham Johannes Koopman, steen- werker; Eerste en Finale	30 dae	Kaapstad..	Carnarvon...	G. B. Kämpen, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 4, Carnarvon.
81/46/ 814	Marie Marguerita Phillips (born Anderson), widow, who died at Rondebosch on the 7th January, 1946; Second and Final Liquidation and Dis- tribution	9/5/47	Cape Town	Wynberg...	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, for Self and Co-Executor Testamentary.
6146/46/ 920	Agnes Frances Sydney Tait, spinster, of "Bay- tree", Great Horkesley, Essex, England, who died there on the 4th April, 1946; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Cape Town	—	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Agent for Executors Testamentary.
83289/ 110	Iris Augusta Perks Wyld (born Calland), widow, housewife, of Cotswold, Main Road, Kenilworth, Cape, who died there on 30th December, 1942; Supplementary First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Cape Town	Wynberg....	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary.
4161/46/ 46	Hope Ellen Andrews (born Ponton) and surviving spouse, Albert Francis Andrews, railway pen- sioner, of Fort Beaufort; First and Final Liquidation and Distribution	12/5/47	Cape Town	Fort Beaufort	A. A. Hancsworth, P.O. Box 5, Fort Beaufort, Attorney for Executor Dative.
635/45/ 537	Harry Joseph Petzer, miner, of Golden Mile Mine, Sinoia, Southern Rhodesia, who died on 21st May, 1938, and surviving spouse, Anna Mar- garetha Petzer (born Visajio), formerly van der Walt, of East London, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	13/5/47	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, P.O. Box 44, East London, Attorneys for the Execu- tor Dative.
4850/46/ 123	William John Sands, retired merchant; First and Final Liquidation	9/5/47	Cape Town	Paarl.....	F. S. Tucker, "Noloth", Septimus Street, Paarl.
3877/46	Edward Boyce, a ganger, S.A. Railways, of Bot- River, District of Caledon; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Cape Town	Caledon.....	C. G. Boyce, Executrix Testamentary, p.p. J. I. Oliver.
2369/46/ 976	Johannes Hendrik Jacobus Antonie Hattingh (vat- in die testament voorkom as Jan Hendrik Jacobus Antonie Hattingh), boer, en nagelate eggenote Johanna Elizabeth Fredrika Hattingh (gebore Henning), van Drizzly Hill, Distrik Lady Grey; Eerste en Finale Likwidasië en Distri- busië	9/5/47	Kaapstad..	Lady Grey...	McKinnell & Muller, Posbus 38, Lady Grey, Prokureurs vir die Boedel.
1910/46/ 1117	William Benjamin Downing, farmer, and surviving spouse, Elizabeth Verran Downing (born Cheno- weth); First and Final Liquidation and Distri- bution	9/5/47	Cape Town	Bellville....	Hofmeyr & Marquard, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 1, Bellville.
5191/46/ 294	Henry Abraham Edward Wentzel, retired, and surviving spouse, Paulina Christina Wentzel (born van Raht), of Diep River, Cape; First and Final	9/5/47	Cape Town	Wynberg....	Fuller, De Klerk & Osler, 5 Bureau Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary.
561/46/ 843	Lambertus van Willigh (of van Willigh) Brand, boer, van Loubersplaats, Distrik Calvinia, en nagelate eggenote Johanna Sophia Adriana Brand (gebore Louw); Eerste en Finale Likwi- dasië en Distribusië	9/5/47	Kaapstad..	Calvinia....	Alfred Ernest Erlank, Posbus 11, Nieu- woudville, Kaapprovinsie, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr.
5730	Johannes Wilhelmus Oldewage, a farmer, of Doornlaagte, Division of Hay, and surviving spouse Francina Johanna Wilhelmina Olde- wage (born Koozen), First and Final Liqui- dation and Distribution	10/5/47	Kimberley	Griquatown..	Van Zy & Rademeyer, Attorneys for Executors Testamentary, Griquatown.

TRANSVAAL.

4502/46	Lukas Albertus du Preez, retired, and surviving spouse, Elsie Sophia Dorothea du Preez; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Lionel Lipkin, Attorney for Executrix Testamentary, 619 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
5075/46/ 590	Jerlina Christina van der Linde, meerdertjarige jonge dame, klerk; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusië	9/5/47	Pretoria...	Vereeniging..	Smit & Malan, Loumor Court, Voortrek- kerstraat, Vereeniging.
4428/46	Fredericka Christina Bosch (born Mynhardt), housewife, and surviving spouse, Johannes Hermanus Bosch; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Boksburg....	J. H. Bosch, Executor Testamentary, c/o S. Bertel & Rubens, 48 Commissioner Street, Boksburg.
2451/46	Jacob Lerner, hairdresser; First and Final Liqui- dation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Johannesburg	I. Levy, Attorney for Executrix Dative, 540 Jules Street, Malvern, Johannes- burg.
886/47/ 721	Dennis O'Keefe (also known as Andrew Denys O'Keefe), retired boilermaker, and surviving spouse, Dorothea Jacoba Jacomina O'Keefe (born Botha); First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Ermelo.....	D. P. Chapman, 32 Sannie Street, P.O. Box 6, Breyten, Transvaal.
1004/47	Margrieta Hendricks; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	—	W. T. P. Taylor, 13 R.S.E. Buildings, Bureau Lane, Pretoria.
3759/45	Jan Hendricks; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	—	W. T. P. Taylor, 13 R.S.E. Buildings, Bureau Lane, Pretoria.
804/47	Gerrit Hendrik Muller, boer, en nagelate eggenote Sophia Adriana Muller (gebore Roets), van Uitvlucht, Vereeniging; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusië	9/5/47	Pretoria...	Vereeniging..	Theo. B. Rood, Prokureur vir Ekseku- trise Testamentêr, Beaconsfieldlaan 9, Vereeniging.
4930/46	Marthinus Johannes Wentzel, railway worker; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Tzaneen....	Joubert & May, P.O. Box 35, Tzaneen.
3469/42/ 381	Arthur Coleman, dairyman; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Germiston...	Geo. Isserow, Attorney for Executrix Testamentary, 548 Jules Street, Mal- vern, Johannesburg.
2370/46	Jacobus Christiaan (Cristiaan) Jacobs, soldaat, en nagelate eggenote Hendrina (Hendrina) Johanna Jacobs; Eerste en Finale Likwidasië en Distri- busië	9/5/47	Pretoria...	Groblersdal..	A. M. Ferreira, Prokureur vir Boedel, Posbus 18, Groblersdal.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyte, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gevogtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
426/47/ 787	Stephanus Jacobus Fouche, miner, and surviving spouse, Maria Elizabeth Fouche (born de Beer), of 3 Gerrit Maritz Street, Alberton, District of Germiston; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Germiston...	Stevenson & Lombard, Agents for Executrix Testamentary, 153 Meyer Street, P.O. Box 428, Germiston.
2159/46/ 621	Robert Bruce Chesser, retired blacksmith; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Pilgrims Rest	Douglas F. Blanc, Executor Testamentary, Main Street, Pilgrims Rest.
1619/46/ 1072	Petrus Werners (also known as Theodoris Petrus Werners), priest; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Potgietersrust	Mathews & Mathews, Attorneys for Executor Dative, Sutter Road, Warmbaths, Transvaal.
3851/46/ 756	Tjaart Johannes Grobler, boer, en nagelate eggenote Alida Maria Grobler (gebore Pieterse); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	9/5/47	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Olivier & Coetsee, Namens Eksekutrice, Steenstraat, Posbus 55, Rustenburg.
2175/45/ 87	Susara Johanna Jordaan (gebore Putter), huisvrouw, en nagelate eggenoot Pieter Willem Jordaan; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	30 dae	Pretoria...	Potgietersrust	J. G. Peens, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 82, Potgietersrust.
3569/46	Frederick James Perryman, mine shiftboss, and surviving spouse, Agnes Dixon Perryman (born Edmondson); First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Randfontein..	J. G. Gammie, Attorney for Executrix tary, P.O. Box 138, Randfontein.
2542/46/ 1102	Jane (Jean) Thomson; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Le Sueur, De Jager & Barker, P.O. Box 7642, Johannesburg, Attorneys for the Executrix Testamentary.
3998/45/ 60	Hendrik Stephanus Johannes van der Walt, rustende boer: Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	1 maand	Pretoria...	Nylstroom...	D. v. d. Walt en S. v. d. Walt, Eksekuteurs Testamentêr, Unionstraat 29, Pretoria.
5834/46/ 628	Hendrik Petrus van der Merwe, boer, van Drinkwater, Morgenzon; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	9/5/47	Pretoria...	Ermelo.....	P. F. van der Merwe en A. M. Gericke, p/a Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk., Morgenzon Takkantoor.
554/43/ 605	Hugo Henneberg, electrician with merchant navy, of Brakpan: First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Brakpan....	Trollip, Solomon & Joubert, Trust Buildings, P.O. Box 38, Brakpan, Attorneys for the Estate.
3604/46/ 363	Cocnraad Jacobus Janse van Rensburg, pensioner, and surviving spouse, Christina Johanna Janse van Rensburg (born Theron); First and Final Liquidation	9/5/47	Pretoria...	Rodepoort..	J. Gus Ackerman, Attorney for the Executrix, 13a Van Wyk Street, Rodepoort.
803/46	Peter Christie, soldier; First and Final.....	9/5/47	Pretoria...	Johannesburg	George Binnie Christie, 4 Louis Botha Avenue, Berea, Johannesburg, Executor Dative.
1163/47/ 162	Victor Henry Roos, minor: First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	—	Roux & Jacobsz, P.O. Box 46, Pretoria.
5867/45/ 826	Daniel Walter Gerald Smith, who died at Durban on the 14th October, 1945; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Johannesburg	J. N. Benjamin, c/o A. Cohen, J. N. Benjamin & Co., 401 A.B.C. Chambers, Simmons Street, P.O. Box 3428, Johannesburg.
886/46/ 407	Hermanus Stephanus Steyn, boer, en nagelate eggenote Elizabeth Gertruida Steyn (gebore van Graan), van Geysdorp, Distrik Lichtenburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	9/5/47	Pretoria...	Lichtenburg..	Herman du Plessis, g.g. Eksekuteur Dative, Posbus 23, Delareyville.
5908/46/ 701	Charles Edwin Jopson, minor bachelor, of Johannesburg; First and Final	9/5/47	Pretoria...	Johannesburg	A. Rosenthal, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 2311, Johannesburg.
5175/46/ 772	Henry James Riley, retired; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	—	Elizabeth Hermine Maria Riley, Executrix, 237 Hamilton Street, Pretoria.
5548/46/ 200	John Geoffrey Hall, aviation representative; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Johannesburg	A. Livingstone & Co., Attorneys for Executor Dative.
3817/46	Howard Firth, traveller, and surviving spouse, Dorothy Frances Firth (born Spong), of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Thomas E. Kinna, Attorney for Executrix Dative, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg.
3179/46/ 554	James Osler Henrey, mine group buyer; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Johannesburg	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Agent for Executrix Testamentary.
436/46/ 73	Lavina Catharina Brandon; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Duthie & Stuart, Attorneys for Executor Dative, Union-Castle Building, Johannesburg.
6027/46/ 1066	John Richard Smith, retired (mines); First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg.
533/46/ 797	John Francis MacRitchie, school teacher, of Johannesburg, and surviving spouse, Gertrude Agnes MacRitchie; Supplementary Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Bowman, Gillfillan & Blacklock, Attorneys for Executors Testamentary, Second Floor, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
3621/46/ 1096	Elizabeth Smith Aird (born Raeside), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Jackson & Rossouw, Attorneys for Executor Testamentary, Southern Life Building, Main Street, Johannesburg.
5926/45/ 665	Arthur James Cook, retired, and surviving spouse, May Evelyn Cook (born Smallman); First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Johannesburg	B. Alexander & Bros., 106 Fox Street, Johannesburg.
919/46/ 119	John Low Bisset, builder and contractor, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Moodie & Robertson, Attorneys for Executrix Testamentary, 201-214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.
1663/46/ 402	Johan Christiaan Ferreira, boer, en nagelate eggenote Maria Susanna Ferreira; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	9/5/47	Pretoria...	Lichtenburg..	Volkskas, Bpk., Sentraalstraat, Pretoria.
1598/46/ 19	Jacobus Lodewikus Klopper, boukontrakteur, en nagelate eggenote Maria Aletta Klopper (gebore Smith); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	9/5/47	Pretoria...	—	Volkskas, Bpk., Sentraalstraat, Pretoria.
4795/46/ 627	Henning Johannes de Wet, winkelier, en nagelate eggenote Sophia Maria Elizabeth de Wet (gebore Keyser); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	9/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Volkskas, Bpk., Sentraalstraat, Pretoria.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
5380/46/ 563	Jacob Grodentzik, cabinetmaker, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Izrael Katz, Attorney for Executor Dative, 55/56 Sauer's Building, cor. Market and Loveday Streets, Johannesburg.
2542/46/ 1102	Jane (also known as Jean) Thomson, a spinster, of Johannesburg; First and Final Distribution and Liquidation	9/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Le Sueur, De Jager & Barker, Attorneys for Executrix Testamentary, 462 His Majesty's Building, Johannesburg.
3598/46/ 720	Mary Kupritz (born Klatzky), a housewife, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for Executor Testamentary, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg.
4938/46/ 1050	Bella Susman (born Pearson), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Louis Sachs, Attorney for Executor Testamentary, 619-623 Maritime House, Main and Loveday Streets, Johannesburg.
4290/46	Cornelis Leonard Vermeulen, painter, and surviving spouse, Adriana Hendrika Vermeulen, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Johannesburg	S. Raphaely & Weiner, Attorneys for Executor Testamentary, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg.
5021/46/ 48	Elizabeth Francis Matilda Skipwith (born Andrews), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Rodepoort..	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg.
4046/46/ 1064	Charles William Webber; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	—	Routledge & Douglas Wilson, Third Floor, St. Andrew's Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
1313/46/ 309	Lena Uria, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Harris Uria, Executor, c/o E. F. K. Tucker, Attorney, Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
5626/46/ 1059	Rose Chaimowitz (born Sternfeld), a widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Godfrey Trevor & Trevor, Attorneys for Executor Testamentary, 119-120 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
215/47	Charles William Bryson, retired, of Witbank; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Witbank....	I. Schech, Attorney for Executrix Testamentary, 4a Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank.
223/45/ 611	Alice Francis Breen, retired, of Plot No. 143, Hughes Settlements, P.O. Witfield; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Boksburg...	Massel & Massel, Attorneys for Executor Testamentary, 36 First Street, P.O. Box 92, Boksburg North.
266/47/ 173	Francois Philipus (Philippus) van Nickerk, boer, en nagelate eggenote Aletta Magdalena van Nickerk (gebore Bosman); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	9/5/47	Pretoria...	Vereeniging..	Smit & Malan, Loumor Court, Voortrekkerstraat, Posbus 165, Vereeniging.
1918/46	Louis (Lewies) Petrus van Zijl, losiehuiscienaar, van Pretoria; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	10/5/47	Pretoria...	—	J. C. Steyn, Volksbankgebou, Pretoria.
3945/46/ 365	Emma Minnie Mavor, previously Viljoen, formerly Sewell (born Cullingworth), farmer, of Silverbank Ranch, P.O. Bandolierskop, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Louis Trichardt	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
4244/46/ 761	Sidney James Harris, retired tradesman, of 43 Edgecombe Park Road, Plymouth, England; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
5674/46/ 684	Albert Harry Mayers, retired stationmaster, of 21 Collingwood Street, Kensington, Johannesburg, and surviving spouse, Clara Jane Meyers (born Ward); First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
1759/46/ 291	Thomas Arnoldus van Nickerk, boer, van Goede Hoop, Distrik Christiana, Transvaal; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	9/5/47	Pretoria...	Christiana...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
998/46/ 673	Atholl Egbert Willson, motor fitter, and surviving spouse, Dorothy Delville Willson (born Marlow); First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	—	Podlashue, McIntjes, Liebson & Klagsbrun, Attorneys for the Executor Testamentary, Stability Buildings, 222a Pretorius Street, Pretoria.
5184/45	Corney Antony Duran, on active service; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	—	L. C. Davies, Secretary for the time being of the Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Co., Ltd., Port Elizabeth, Agent for the Executrix Testamentary.
2531/46/ 462	Hester Susanna Elizabeth Nel; Eerste Likwidasië en Distribusie	9/5/47	Pretoria...	—	Weavind & Weavind, Court Chambers, Andriesstraat, Pretoria.
2271/46	Henry Horace Russell Knox, draughtsman; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	—	Lucy M. Knox, c/o H. J. Snyder, P.O. Box 417, Pretoria.
2777/46/ 1039	Marthinus Christoffel du Toit, onderwyser, en nagelate eggenote Heiletje Maria du Toit Erasmus; Administrasie en Distribusie	9/5/47	Pretoria...	Bronkhorst-spruit	H. M. du Toit (Erasmus), Eksekutrisse Testamentêr, p/a J. J. Erasmus, Pk. Springkop, oor Cullinan.
1142/46/ 518	Martha Louisa van der Westhuizen (gebore van Heerden), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	9/5/47	Pretoria...	Schweizer Reneke	W. F. v. d. Westhuizen, Eksekuteur Dative, Posbus 44, Schweizer Reneke.
4481/46	Wietze Hermanus Steyn, gepensioneerde; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	9/5/47	Pretoria...	Pietersburg..	Naude, Naude & McDonald, Posbus 44, Pietersburg.
3258/46	Magdalena Sophia de Wet, huisvrou; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	9/5/47	Pretoria...	Pietersburg..	Naude, Naude & McDonald, Posbus 44, Pietersburg.
4507/46	Clara Walker (born Atherton), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Johannesburg	T. lo Grange Nel, Attorney for Executors Testamentary, 12 Beresford House, Main Street, Johannesburg.
4746/45/ 491	Theodore Ernst Kleinbans, mixer; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Johannesburg	H. S. Marks, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg, Attorney for Executrix Testamentary.
303/47/ 535	Jacobus Hendrik Louw Nel, dolwer, en oorblywende eggenote Maria Magrietha Nel (gebore Geldenbuis); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	30 dae	Pretoria...	Christiana...	G. Bands, Posbus 63, Christiana, Agent vir die Eksekutrisse Testamentêr.
3641/46/ 132	George Joseph Schwaiger (also known as George Schwaiger), optician, of Pretoria; First and Final	9/5/47	Pretoria...	—	L. R. St. J. Acton, P.O. Box 72, Pretoria.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. <i>Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Office of the <i>Kantoor van die</i>		Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.</i>
			Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>	
2364/46/ 1051	Johanna Jacoba Smuts (gebore Buhrmann), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	9/5/47	Pretoria...	Ermelo.....	Becker, Brink & Brink, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 73, Ermelo.
365/46	Carel Herkules Jacobus Scholtz, blacksmith; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Germiston...	Van den Bergh, McLamod & Nathan, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
23851/ 420	Francois Johannes Benjamin Jones, boer, en nagelate eggenote Elsie Catharina Jones (nou gehuud in gemeenskap van goedere met Petrus Albertus Venter); Supplementêre Likwidasië en Distribusie	9/5/47	Pretoria...	Lichtenburg..	M. Hyman, 24 Carmichael Street, Ventersdorp.
4745/46/ 265	Pauline Marie Fredericke Denholm (born Langman), housewife; First and Final	9/5/47	Pretoria...	Germiston...	C/o Evans & Leigh & Mackay, P.O. Box 113, Germiston.
2038/46/ 851	Frank Murray Ford, handyman, and surviving spouse, Jacoba Johanna Petronella Maria Ford;	9/5/47	Pretoria...	Brakpan....	J. J. P. M. Ford, Executrix Testamentary, P.O. Box 138, Brakpan.
2035/46/ 256	Gladys Muriel van Rhyn, formerly Jose (born Mears), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Johannesburg	I. Maltz, Attorney for Executors Dative, 23-25 Howard House, cor. Loveday and Main Streets, Johannesburg.
4630/46/ 786	Edith Jean Kerr Galloway (born Berry), housewife, of Johannesburg; First and Final	9/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Norman Kaye, 303 Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg, Attorney for Executor Testamentary.
4829/46/ 212	Thelma Czarina Fisk (born Tranchell), housewife, and surviving spouse, Ernest Augustus Fisk, of Johannesburg; First and Final	9/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Norman Kaye, 303 Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg, Attorney for Executor Testamentary.
5841/45	Hassen Fakir Rajah; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Ventersdorp..	A. I. Minty, Attorney for Executors Testamentary, 17 Becker Street, Johannesburg.
3175/45/ 148	Lionel Goldhill (also known as Lionel Louis Goldhill), hotelkeeper; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Wertheim, Becker & Leveson, Attorneys for Executrix Testamentary, Sanlam Building, Loveday Street, Johannesburg.
3514/46	Katharine Elizabeth Jankowitz (born de Beer); Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Edward Nathan, Friedland & Mansell, Attorney for Executor Testamentary, 609 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg.
3560/46/ 56	Ernest Alfred Schroeder, shiftboss; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Mrs. F. H. Schroeder, P.O. Box 2322, Johannesburg.
4467/46	Albert Edward Challenger; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pretoria...	Johannesburg	I. Teeger, Executor Testamentary, 409 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

NATAL.

153/47/ 1143	Ann Eliza McCarthy, housewife; First and Final Administration and Distribution	9/5/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Testamentary, Scotswood Building, 41 Acutt Street, Durban.
1049/46/ 589	James Adamson Ovenstone, bottlestore keeper; First and Final Administration and Distribution	9/5/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Wadley, Wood & Bonella, Agents for Executors Testamentary, P.O. Box 541, Durban.
2372/46/ 93	Willem Daniel Jonker, farmer, of Fairleigh, District of Bergville, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pietermaritzburg	Bergville....	V. M. C. Beck, Attorney for the Executrix Testamentary, P.O. Box 53, Bergville.
1159/46	Harold Denis Heppenstall; First and Final Administration and Distribution	9/5/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Goodricke & Son, 45 Beach Grove, Durban.
1458/46/ 1397	Edgar Ashburner, retired civil servant, of Durban; First and Final Administration and Distribution	9/5/47	Pietermaritzburg	Durban.....	T. M. Wadley, 21 Club Arcade, P.O. Box 541, Durban.
2358/46/ 315	Caroline Carton, widow, of Durban; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pietermaritzburg	Durban.....	T. T. Woodhead & Bigby, 25, 33-36 Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban, Attorneys for Executrices Testamentary.
1388/46/ 1211	Katharina Bruckner, housewife, of Vryheid; First and Final Administration and Distribution	9/5/47	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Trotter & Houston, P.O. Box 16, Vryheid.
1789/46/ 889	Intestate Estate Mangathayi, colonial-born Indian woman. No. 128124/128125, and surviving spouse Munsumy, colonial-born Indian, No. 24914/22911, of 82 Blinkbonnie Road, Mayville, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban.
1342/46/ 487	Joad de Abreu; First and Final Administration and Distribution	9/5/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Winterton, Cato House, 340 Smith Street, Durban, Solicitors to the Estate.
1785/46	Daniel Sissings, formerly of Mount Partridge, District of Pietermaritzburg; First and Final Administration and Distribution	9/5/47	Pietermaritzburg	—	J. Hershensohn, Attorneys for Executrix, P.O. Box 56, Pietermaritzburg.
2247/46/ 652	Amelia Ann Ellen Prentice, widow, of Pietermaritzburg; First Administration and Distribution	9/5/47	Pietermaritzburg	—	Randles & Davis, P.O. Box 456, Pietermaritzburg.
2007/46	John Hendry Main, farmer; First and Final Administration and Distribution	9/5/47	Pietermaritzburg	—	R. H. Mason, Agent for Executor, P.O. Box 195, Pietermaritzburg.
3434/46	Thaddeus John Coltsman-Cronin, retired magistrate, of Durban, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pietermaritzburg	Durban.....	H. M. Coltsman-Cronin, Executrix Testamentary, c/o The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.
2041/46/ 1400	Testate Estate Kuppusamy, colonial-born Indian, No. 35957/35958, labourer, of Zwolle Estate, near Verulam, Natal; First and Final	9/5/47	Pietermaritzburg	Inanda, District of Verulam	R. L. Hugman, Attorney for Executor Testamentary, Court Chambers, Verulam.
2352/46/ 1354	Er'c Leslie Leibrandt, clerk; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pietermaritzburg	Durban.....	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, United Buildings, 331 Smith Street, Durban, Natal, Attorneys for Executrix Testamentary.
1890/46/ 591	Harry Vernon Solloway, director; First and Final Administration and Distribution	9/5/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Stocken & McClean, 392 West Street, Durban, Attorneys for Executrix and Executor Testamentary.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
244/47/ 649	Hendrik Johannes Naudé, ganger, S.A.R. and H., and surviving spouse, Kathrina Maria Naudé, of St. Patrick's Mansions, 79 Umgeni Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Clarkson & Driver, Attorneys for Executrix Testamentary, Lex Chambers, 24 Parry Road, Durban.
28/47/ 1321	Walter Guy Goodwill Holmes, retired, and surviving spouse, Myrtle Ivy Mary Holmes (born Moss), of Whitehouse, P.O. Van Reenen; First and Final Administration and Distribution	9/5/47	Pietermaritzburg	Ladysmith...	C. T. Stein, Executor Testamentary, Flint, P.O. Inyanyadu, via Dundee.
29/47	Charles Lamont, pensioner, and surviving spouse, Isabella Lee Lamont (born Geddes); First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pietermaritzburg	Empangeni..	Masson & Harrison, Attorneys to Executors Testamentary, Fraser Lane, P.O. Box 96, Pietermaritzburg, Natal.
279/47/ 129	Mary Haliburton (born Cornish), wife of William Haliburton, retired, of 55 McKenzie Road, Durban; First and Final Administration and Distribution	9/5/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
1995/46/ 149	Frederick Horner, pensioner, S.A.R. and H., of 525 Main Road, Escombe, Durban, and surviving spouse, Elizabeth Hesselman Horner; First and Final Administration and Distribution	9/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative.
106/47/ 685	Henry John Robins, coachpainter, S.A.R. and H., of 74 Third Street, Hillary, and surviving spouse, Christina Robins; First and Final Administration and Distribution	9/5/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative.
2344/46/ 744	Louis Gabriel Pottier, fitter, of 366 Beach Road, Merebank, and surviving spouse, Joanna Georgina Pottier (born Pearce), who died at Merebank on the 11th November, 1946; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pietermaritzburg	Durban.....	M. B. Lazarus & Son, 4-5 Erogress Buildings, 358 Pine Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
282/47/ 1404	John Edward Morgan Evens, motorman, of 89 Brand Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Clarkson & Driver, Attorneys for Executrix Testamentary, Lex Chambers, 24 Parry Road, Durban.
1383/46	James Henderson Smyth, retired; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Pietermaritzburg	Durban.....	E. R. Browne, Bonamot & Brodie, United Buildings, 331 Smith Street, Durban.
37562/ 1232	Arthur John Cook, captain, U.D.F.; Supplementary Liquidation and Distribution	9/5/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Alex. Aiken & Carter, P.O. Box 1496, Durban, Agent for Executor Testamentary.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

39229	Francis Carter, retired chemist; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Bloemfontein	—	W. Bernstein and J. Lewis, Joint Executors, P.O. Box 115, Bloemfontein.
39316	Jacobus Petrus de Jager, boer, en nagelate eggenote Maria Magdalena de Jager, van Baachanto, Frankfort; Eerste en Finale	9/5/47	Bloemfontein	Frankfort...	S. K. Koller, Posbus 14, Frankfort, Oranje-Vrystaat.
39434	Machiël Christoffel van Nickerk, pensionaris, in gemeenskap van goedere getroude met Marriet Agnes van Nickerk (gebore Barnard), van Shannon, Distrik Bloemfontein; Eerste en Finale Likwidasië en Uitdelings	9/5/47	Bloemfontein	—	J. G. Kriek & Kie., Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Sasbankgebou, Maitlandstraat 45, Posbus 299, Bloemfontein.
39648	Anna Margaretha de Villiers (born Niehaus) widow, of Bloemfontein; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Bloemfontein	—	Goodrick & Franklin, Attorneys for Executor Testamentary, Tennant's Buildings, P.O. Box 213, Bloemfontein.
39804	Gesamentlike Boedel Petrus Johannes Coetzee, afgetree munisipale amptenaar, en nagelate eggenote Catharina Johanna Elizabeth Coetzee (gebore van Jaarsveld), van Petrusburg, Distrik Fauresmith; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	30 dae	Bloemfontein	Fauresmith..	J. P. Preiss, g.g. Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 14, Petrusburg, Oranje-Vrystaat.
39869	Elizabeth Catharina Margaretha Ackerman (gebore Joubert) en nagelate eggenoot Diederik Jacobus Ackerman, munisipale amptenaar, van Brandfort; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	9/5/47	Bloemfontein	Brandfort...	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort.
39209	Dina Maria van der Merwe, weduwe, huisvrou, van Mary Ann, Distrik Bethlehem; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	9/5/47	Bloemfontein	Bethlehem...	Brand Wessels & Kie., Posbus 76, Bethlehem.
38792	Hendrika Stefina van der Merwe (gebore Malan), weduwe, van Rooipoort Nywerheidsskool, Distrik Dewetsdorp; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	9/5/47	Bloemfontein	Dewetsdorp..	C. O. Carroll, Dewetsdorp.
39637	Gesina Johanna Prinsloo (gebore Jacobs), huisvrou, en nagelate eggenoot Willem Johannes Prinsloo, van Trompsburg; Eerste en Finale	9/5/47	Bloemfontein	Trompsburg..	Malherbe & Seun, Posbus 20, Trompsburg.
39021	Ettie (also known as Ettie) Rethbart (born Lazarus), during lifetime resident at 1 Hospital Road, Bloemfontein; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Bloemfontein	—	M. Pencharz, g.g. Executor Testamentary, First Floor, Arcade Chambers, 22 West Burger Street, Bloemfontein.
39393	Alida Johanna Elizabeth Janse van Rensburg (gebore Wicks), huisvrou, en nagelate eggenoot David Benjamin Johannes Jacobus Janse van Rensburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	9/5/47	Bloemfontein	Boshof.....	Edmeades & Edmeades, g.g. Eksekutur Testamentêr, Bultfontein.
39761	Edward James Waters, accountant, of Alpha Estate, District of Ladybrand; First and Final Liquidation and Distribution	10/5/47	Bloemfontein	Ladybrand...	L. du Preez & Co., P.O. Box 106, Ladybrand.
39786	Frances Reitz de Villiers, van Waverleyweg 36A, Bloemfontein; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	9/5/47	Bloemfontein	—	Donald Murray & Kie., g.g. Eksekutur Dative, Posbus 281, Bloemfontein.
38798	Lawrence Edwards, engine driver; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Bloemfontein	Bethlehem...	C. von Hirschberg, P.O. Box 214, Bethlehem.
39563	Wessel Johannes Badenhorst, boer, van Topfontein, Distrik Brandfort; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	9/5/47	Bloemfontein	Brandfort...	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 of 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel in die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteurs binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—SKEDULE.

CAPE.—KAAP.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
1205/47	Hendrik Jacobus Zeeman, boer. van Witelsboom, Breërivier, Distrik Worcester	30 dae....	C. Kloppers, Sekretaris, Worcester Eksekuteurs-kamer, Bpk., Posbus 34, Worcester, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
1115/47	Henry Lamont, farmer, of Elandshock, District of Aliwal North	30 days...	Douglas & Botha, P.O. Box 66, Aliwal North....	Cape.
1548/47	Frank Knight, retired civil servant.....	30 days...	Van Niekerk & Gray, Pope Lane, Matatiele, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
1468/47	Edgar James Lawson, retired brickmaker, of 25 Humewood Road, Port Elizabeth, and surviving spouse, Amy Gertrude Lawson (born Worlock)	30 days...	Ronald Coppin, Attorney for Executrix Testamentary, 62 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
1798/47	Daniel Charl Stephanus du Toit, retired miller...	30 days...	G. J. du Toit, P.O. Box 45, Somerset East, Executor Testamentary	Cape.
1407/47	Percival Clarence du Plessis, retired bank official, and surviving spouse, Elise du Plessis (born Becker), of Caledon, Cape Province	30 days...	E. du Plessis, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executrix Testamentary	Cape.
1294/47	Adelaide Maude Elizabeth Brunt, widow.....	30 days...	D. H. Pulker, Namaqua House, Burg Street, Cape Town	Cape.
760/47	Richard Cook, a retired baker, of Knysna, Cape Province	30 days from 12/5/47	Raubenheimer & Tidswell, Attorneys to Executrix Dative	Cape.
1164/47	Esther Hayes, widow.....	30 days...	R. G. White, Gillett & McConnachie, Attorneys for Executor Testamentary, 40 Union Street, East London	Cape.
1654/47	Lavinia Ann Masterson (born Madge), a widow, housewife, who died at Port Elizabeth on the 27th March, 1947	30 days...	R. W. Wiggott, Esq., c/o Fidelity Trust and Assurance Co., Ltd., P.O. Box 670, Port Elizabeth, Agent for Executors Testamentary	Cape.
1765/47	Ellen Mary Martin (born St. Leger), widow, of 3 Graham Street, Grahamstown	30 days...	Espin & Espin, Attorneys for the Executors Testamentary, 96 and 98 High Street, Grahamstown	Cape.
6143/46	Florence Elizabeth Cockerell, widow, of Chelsea, London, England, who died on the 8th December, 1941	30 days...	Syfret, Godlonton & Low, Attorneys for Executors Testamentary, 42 Burg Street, Cape Town	Cape.
1638/46	William Gowan, of White Hart Hotel, Windsor, Berkshire, England, who died on the 8th February, 1946	30 days...	Syfret, Godlonton & Low, Attorneys for Executrix Testamentary, 42 Burg Street, Cape Town	Cape.
1792/47	Coenraad Hendrik van der Westhuyzen, rustende boer, en nagelate eggenote Maatjie Johanna Elizabeth v. d. Westhuyzen (gebore Richter)	30 dae....	T. D. Lawrie, Waarnemende Bestuurder, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Posbus 1, Piketberg	Kaap.
373/47	George Baker, retired, who died on the 10th December, 1946, and surviving spouse, Anna Elizabeth Baker (born Zurich)	30 days...	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, for Executrix Testamentary	Cape.
5092/46	Alfred Clarence Hartwell, sheetmetal worker, and surviving spouse, Iris May Hartwell (born Cockerell), of Port Alfred	30 days...	Smit, Wheeldon & Rushmore, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executor Dative	Cape.
1825/47	Martha Magrietha Smuts (gebore Theunissen) en nabywende eggenoot Izak Gerhardus Smuts, boer, van Bruwelsfontein, Distrik Ceres	30 dae....	Krige & De Wet, Posbus 7, Ceres.....	Kaap.
1072/47	Monica Alice Eustace, widow, of The Vicarage Flat, St. Marychurch, Torquay, County of Devon, England	30 days...	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
1739/47	Beatrice Bisset (born Kitching), widow, housewife	30 days...	Bisset, Boehmke & McBlain, P.O. Box 76, Cape Town	Cape.
555/47	John Keith Sutton, scholar, who died at Umtata on the 19th September, 1946	30 days...	Gush, Muggleston & Heathcote, Attorneys for Executor Dative, Owen Street, P.O. Box 4, Umtata	Cape.
1217/47	Hugo Muller, trader, who died at Shawbury, District of Qumbu, on the 18th day of February, 1947	30 days...	Gush, Muggleston & Heathcote, Attorneys for Executrix Testamentary, Owen Street, P.O. Box 4, Umtata	Cape.
1584/47	Christine Frances Huddleston (born Coe), housewife, of "Stepaside", Kirkwood, District of Uitenhage, married out of community of property to John Hugh Huddleston	30 days...	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
1838/47	John Henry Williams, retired engineer, of Committees Drift, via Grahamstown, who died at Port Elizabeth on the 1st April, 1947	30 days...	A. Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Co., Ltd., 25 Main Street, P.O. Box 47, Port Elizabeth	Cape.
1789/47	Arthur John Alfred Ollis, painter, and surviving spouse, Catherina Elizabeth Maria Ollis	30 days...	F. W. Cooper, Attorney for Executrix Testamentary, 17 Terminus Street, East London	Cape.
1435/47	Charles Henry George Ritter, medical practitioner	30 days...	Standard Bank of South Africa, Ltd., A.B.C. Branch, P.O. Box 46, Cape Town	Cape.
1533/47	Petrus Jacobus Stefanus (of Stephanus) du Toit, onderwyser	30 dae....	L. H. J. du Toit (gebore van Wyk), p/a Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk., Ceres, Kaapprovinsie	Kaap.
1726/47	Johannes Hendrik Benjamin Hattingh, farmer, and surviving spouse, Wilhelmina Hendrika Hattingh (born Schoeman), of Schurftepoort, Palingkloof, Cradock	30 days...	W. G. Heap, Secretary, Cradock Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 45, Cradock	Cape.
1656/47	Johannes Jurie Janse van Rensburg, farmer, and surviving spouse, Maria Susan Etchell Janse van Rensburg (born Grous), of Hashir Wood, in the Division of Alexandria	30 days...	A. P. van Wyk, P.O. Box 18, Alexandria, Cape Province, Attorney for Executrix Testamentary	Cape.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Ekskuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
1538/47	Anna Maria Magdalena le Roux (gebore Jordaan), huisvrou, en oorblywende eggenoot Jacob Abraham le Roux, van Mieriesfontein, Distrik Calvinia, Kaapprovinsie	30 dae....	S. J. Hauptfleisch, Prokureur vir die Boedel, Posbus 6, Ceres	Kaap.
1791/47	Hester Lucia Vosloo (gebore Broed) en nagelate eggenoot Stephanus Johannes Vosloo, 'n soldaat, van Aliwal-Noord	30 dae....	Douglas & Botha, Somersetstraat, Aliwal-Noord	Kaap.
279/47	Catherine Norris (born Cannon), widow, of Nankos, in the Division of Alexandria	30 days...	A. P. van Wyk, P.O. Box 18, Alexandria, Cape Province, Attorney for Executor Dative	Cape.
1516/47	Hendrik Schalk Pienaar, retired farmer, and surviving spouse, Maria Johanna Pienaar (born Burger), of 47 Meiring Street, Worcester	30 days...	Whitehorn & Wilson, Attorneys for Executors, Adderley Street, Worcester	Cape.
1682/47	Hermanus Josias Louw, wewenaar, boer, van Brandwag, Distrik Clanwilliam	30 dae....	R. A. Louw, Prokureur vir die Boedel, Posbus 8, Clanwilliam	Kaap.
1319/47	Maria Charlotte Roux, minor, of Riebeck Kastell, District of Malmesbury	30 days...	Edward Joseph Chamberlain, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town	Cape.
1473/47	Frederik Willem Phyfer, 'n fabriekswerker, van Piketberg, en nagelate eggenote Alida Hendrika Phyfer (gebore van Zyl)	30 dae....	P. T. Raubenheimer, Prokureur vir die Boedel, Posbus 30, Piketberg	Kaap.
1224/47	Cornelius Johannes Coetzee, ongetroude, 'n boer, van Keerom, Distrik Sutherland	30 dae....	Louw & Frick, Posbus 6, Sutherland.....	Kaap.
1356/47	Andrea Christina Baynes, formerly Christensson (born Pehrson), housewife, of 47 Fairview Avenue, Woodstock	30 days...	Menzies, Birse & Chiddy, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 413, Cape Town	Cape.
1705/47	Samuel Vernon Yoats, of 22 Ivy Street, Observatory	30 days...	Menzies, Birse & Chiddy, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 413, Cape Town	Cape.
5793	John Edward Pike, book-keeper, of Warrenton, and surviving spouse, Maude Maria Pike (born de Kock)	30 days...	Mrs. Maude Maria Pike, P.O. Box 5, Warrenton...	Cape.
1166/47	Michael Henry Pio, carpenter, and surviving spouse, Beatrix Maria Gertruida Pio (born Kemp)	30 days...	Conradie & Olckers, Pro-Ecclesia Building, P.O. Box 136, Uitenhage	Cape.
108/47	Alfred Lewis Bayly, retired accountant, who died at East London on the 28th December, 1946	30 days...	Dallas & Lewis, Attorneys for Executrix Testamentary, 32 Oxford Street, East London	Cape.
1466/47	Samuel Goldberg, bus driver.....	30 days...	Corrie Schmidt, 36 Schuller Street, Forest Hill, Johannesburg	Cape.
5846	Levina Catharina van Jaarsveld (gebore Venter) en langsliewende eggenoot Pieter (of Piet) van Jaarsveld, boer	30 dae....	J. A. Louw, Posbus 123, Vryburg, Prokureur vir Ekskuteur Testamentêr	Kaap.
1722/47	Sarah Soterri (born Turner) (also known as Sarah Jane Isabel Sattary), retired, of Observatory, Cape	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
1863/47	Mary Ramage Webster (born Richardson), widow, retired, of Sea Point, Cape	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
1627/47	James Dewar Greig, retired foreman carpenter...	30 days...	Centlivres & De Villiers, 4 Wale Street, Cape Town	Cape.
1287/47	Wilhelmina Augusta Ernestina Fredericks (born Strofeld), widow, of Rosobank, Cape, who died on the 14th March, 1947	30 days...	R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
2693/46	Pieter Jacob de Villiers Collins, retired farmer, of Kuils River, who died on 28th May, 1946	30 days...	R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
1513/47	Bertram Philip Dockrall, retired, of Bay View Hotel, Hermanus	30 days...	Mrs. D. A. Dockrall, c/o Standard Bank of South Africa; Ltd., Hermanus Branch	Cape.
—	Coenraat Stevanus Kotze (also known as Coenraad Stephanus Kotze) and surviving spouse, Francesca Louisa Kotze (born Gerstner), who died at Rondebosch, Cape, on the 21st day of April, 1947	30 days...	Coulter & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 107 St. George's Street, Cape Town	Cape.
1852/47	Gabriel Jacobus Richter, rustende boer, en nagelate eggenote Elizabeth Catharina Richter (gebore de Jongh), van Porterville	30 dae....	T. D. Lawrie, Waarnemende Bestuurder, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Posbus 1, Piketberg, Agent vir Ekskuteur Testamentêr	Kaap.
354/47	Pieter Gerhard Pretorius Beukes, pensionaris...	30 dae....	Mev. E. M. Beukes, "Villieria", Tokaiweg, Pk. Constantia	Kaap.
92740	Mietia Leeuw, housewife.....	21 days...	Loon & Levinthal, Attorneys for the Executor Dative, Court Chambers, Adderley Street, Port Elizabeth	Cape.
3930/46	Minnie Basel, housewife, of Matatiele.....	30 days...	Van Nickerk & Gray, Attorneys for Executors Testamentary, Pope Lane, Matatiele	Cape.
1787/47	Gerrit Jacobus Abraham Nieuwoudt, 'n boer, en nabywende eggenote Hester Helena Sophia Johanna Nieuwoudt, van Rondawel, Namakwaland	30 dae....	J. van R. Furter, Agent vir Ekskuteur Testamentêr, Garies	Kaap.
1374/47	Florence Emmeline Hart (born Trollip), widow, of Bizana	30 days...	Elliot & Walker, P.O. Box 17, Kokstad, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
1254/47	Frank Patrick McDaniel (also known as Frank McDaniel), farmer, of "Arundel", Thomas River, in the District of Cathcart	30 days...	C. M. van Coller, P.O. Box 11, Cathcart, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
1051/47	Susara Margaretha Bergh (born Meiring) and surviving spouse, Jakobus Stefanus Bergh, dental mechanic, of 17 Powder Street, Oudtshoorn, Cape Province	30 days...	Lawton Helm, Attorney for Executor Dative, Church Street, Oudtshoorn, Cape Province	Cape.
769/47	Helen Marshall (born Sharp), widow, housewife, of Powder Street, Oudtshoorn	30 days...	Andrew J. Acker, Chartered Accountant (S.A.), Executor Dative, 111 Church Street, Oudtshoorn	Cape.
1236/47	Wilhelmina Magdalena Roets, vroeër Basson (gebore van Zyl), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Petrus Jacobus Roets, van Percivale, Distrik Barkly-Oos	30 dae....	Greyvenstein & Spence, Nortonsgebou, Posbus 13, Barkly-Oos	Kaap.
4448/46	Daniel Jacobus Fonrie, of Oudtshoorn.....	30 days...	Louis L. Nel, Agent for Executor, P.O. Box 23, Oudtshoorn, Cape Province	Cape.
1192/47	Abraham Cox, labourer, and surviving spouse, Katrina Cox (born Stephens)	30 days...	M. Bledin & Co., Klipfontein Road, Elsie's River	Cape.
1767/47	Dudley Albert Moore, shoe repairer.....	30 days...	Joseph Urdang, Klipfontein Road, Athlone.....	Cape.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late. <i>Boedel van wyle.</i>	Within a Period of. <i>Binne 'n Tydperk van.</i>	Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>	What Province. <i>Welke Provinsie.</i>
1741/47	Richard McGrane, caretaker, of 150 St. George's Street, Cape Town	30 days...	Gerhardus Albertus McGrane, 150 St. George's Street, Cape Town, Executrix Testamentary	Cape.
3104/46	Margaretha Erickson (born Steenveld), widow, housewife, late of Wotton, Cape	30 days...	Mrs. A. M. Hadlow, Executrix Dative, 131 Buitenkant Street, Cape Town	Cape.
1728/47	Martina Francina Kunz (gebore Human), 'n huisvrou, van Kinkoe, Swellendam, en nagelate eggenoot Johannes Frederick Kunz	30 dae....	A. S. Powell, Posbus 18, Swellendam.....	Kaap.
1731/47	Lukas Petrus Steenkamp, rustende boer, van Elandsboen, Distrik Prieska, en nagelate eggenote Catharina Hendrina Cecilia Steenkamp (gebore Myburgh)	30 dae....	Raath & De Villiers, Posbus 7, Britstown.....	Kaap.
5885/46	Margaretha Susanna Johanna Arries (gebore Davids) en nagelate eggenoot Frederick Martinus Arries, arbeider, van McGregor, Distrik Robertson	30 dae....	J. H. Gonis, Algemeen Bestuurder, Robertson Voogdij en Agentschap, Bpkt., Posbus 23, Robertson, Agent vir Eksekuteur	Kaap.
5845	Petronella Hermina Carstens (gebore Fourie), huisvrou, getrou in gemeenskap van goed met Christiaan Petrus Carstens, van Upington, Distrik Gordonia	30 dae....	G. J. Kuhn, Posbus 53, Upington.....	Kaap.
5843	Ivy Nurick (born Kangisher), housewife, married without community of property to Robert Nurick, of Upington, District of Gordonia	30 days...	G. J. Kuhn, P.O. Box 53, Upington.....	Cape.
1821/47	Lily Mitchell, spinster, typist, of Port Elizabeth	30 days...	Chabaud, Oosthuizen & Hazell, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
1694/47	Franciskus Wilhelmus Leibbrandt, of 5 Kelvin Street, Cape Town	30 days...	Bloomberg, Baigel & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 63 Burg Street, Cape Town	Cape.
1074/47	Daniel Ferdinand Immelman, of Van der Byl Street, Stellenbosch	30 days...	Hofmeyr & Hofmeyr, Attorneys for Executor Dative, Andringa Street, Stellenbosch	Cape.
1155/47	Peter Emanuel Mongie, of Klein Mannenberg, Philippi, and surviving spouse, Johanna Katrina Mongie	30 days...	Thompson & Smithers, Estates Solicitors, Union Chambers, Church Street, Wynberg	Cape.
1079/47	Christiane Johanne Buss (born Werthwein), widow, a housewife, of 11 Pine Street, East London, who died at East London on 17th February, 1947	30 days...	Paul Julius Johann Burmeister, c/o Wakefield, Houzet & Burmeister, 38 Terminus Street, East London	Cape.
1824/47	Christian Louwrens Smit, boer, van Telemachus-kop, in die Afdeling Aliwal-Noord	30 dae....	F. A. von Hirschberg, Posbus 10, Jamestown, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
1779/47	Susarah Elizabeth Blom (gebore Grobbelaar), huisvrou, en nagelate eggenoot Louis Benjamin Blom, van Lady Grey	30 dae....	S. van Aardt, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 35, Lady Grey	Kaap.
1255/47	Alfred Henry Mundell, retired farmer, and subsequently deceased spouse, Laura C. C. Mundell (born Fergus), in his lifetime of The Willows, District of Mount Currie	30 days...	J. R. Wade, P.O. Box 10, Maclear.....	Cape.
593/47	Benjamin Greening Morris, civil servant.....	30 days...	Jack Victor Cohen, London House, St. George's Street, Simonstown	Cape.
5807	Dirk Jacobus Marais, boer, en sy nagelate eggenote Susan Maria Marais (gebore Wilson), van Buchenberg-Nedersetting, Distrik Kenhardt	30 dae....	Malan & Malan, Schrödörstraat, Posbus 27, Upington	Kaap.
1829/47	Johannes van Vuuren, bottle store manager, and surviving spouse, Gwendoline Maud van Vuuren	30 days...	Pagden & Christian, Attorneys for Executrix Testamentary, 60 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
1681/47	Peter Edward Jaffha, retired.....	30 days...	Pagden & Christian, Attorneys for Executrix Testamentary, 60 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
1531/47	Elizabeth Maria Crous, housewife.....	30 days...	J. H. Neethling, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Executor Testamentary, Riversdale	Cape.
1711/47	Sarel Jakobus Burger Oberholzer, slaghuis klerk, en nabywende eggenote Anna Maria Oberholzer (gebore Nieuwoudt), van Nieuwoudtville, Distrik Calvinia	30 dae....	Alfred Ernest Erlank, Posbus 11, Nieuwoudtville, Kaapprovinsie, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
42/46	Catherine Louis Dorothy, housewife.....	30 days...	Reginald H. Rogers, 14 Main Street, Port Elizabeth	Cape.

TRANSVAAL.

1608/47	Leigh Gordon Stone, storekeeper, of Vereeniging	30 days...	H. Gerdener, P.O. Box 12, Uniondale.....	Transvaal.
964/47	Susanna Christina Johanna Koeleman (gebore Joubert), huisvrou	6 weke....	Cornelius Jakobus Koeleman, Jansenstraat 16, Lydenburg	Transvaal.
1276/47	Gerthruida Elizabeth Willemmina Alletha Smit, voorheen Nel (gebore du Plessis), huisvrou, van Grootvlei, Distrik Springs	30 dae....	Milstein & Milstein, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Standard Bank-gebou, Posbus 21, Nigel	Transvaal.
4770/46	Mary Jane Spencer and surviving spouse, Cecil Whethead Spencer	30 days...	Cecil Whethead Spencer and Thomas Garland Spencer, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 946, Durban, Executor Testamentary and Executrix Dative respectively	Transvaal.
1483/47	Letitia Farmer (born McKenzie), widow, who ordinarily resided at Flat No. 21, Roxana Mansions, Brakpan	30 days...	B. D. Selvan, Attorneys for Executor Testamentary, 287 Prince George Avenue, P.O. Box 134, Brakpan	Transvaal.
4606/46	Johanna Catharina Elizabeth du Plessis (gebore Gouws), huisvrou	30 dae....	Karel Couzyn, Posbus 144, Randfontein, Gemagtigde Agent	Transvaal.
1451/47	Jan Hendrik Ebersohn, wewenaar, boer, van Commandodrift No. 96, Distrik Wolmarasstad	30 dae....	J. G. M. Loubser, Agent vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 10, Leeuwdoornstad	Transvaal.
1768/47	Anna Johanna Aletta Gertruida van der Westhuizen (gebore Brits), weduwee	30 dae....	J. C. P. v. d. Westhuizen, Eksekuteur, Stasieweg 628, Lyttelton	Transvaal.
1659/47	Helgard Petrus Potgieter, boukontraakteur, en nagelate eggenote Susara Charlotte Potgieter (gebore Bester), van Collinslaan 1112, Waverley, Pretoria	30 dae....	J. Hoogland, Prokureur vir Eksekutrisse, Posbus 77, Pretoria	Transvaal.
221/47	Judith Maria Greyling (gebore Fleischmann), weduwee	30 dae....	B. Pickard, Posbus 14, Delmas.....	Transvaal.
665/47	Robert Owen Roberts, accountant.....	30 days...	B. Stern & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 29 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
1508/47	Dirk Cornelis Mostert, boer, en nagelate eggenote Susanna Maria Mostert (gebore Geyer)	30 dae....	Oscar Glatthaar, Prokureur vir Eksekutrisse, Posbus 34, Groot Marico	Transvaal.
1570/47	Emma Maria Bell, formerly Makin (born Carr), widow, housewife	30 days...	A. G. Blake & Miller, Attorneys, Bailey's Buildings, Human Street, Krugersdorp	Transvaal.
1482/47	Minnie Eland, formerly Legoale (born de Vos), housewife, of Sharpeville, Vereeniging	30 days...	Theo. B. Rood, Executor Testamentary, Beaconsfield Avenue, Vereeniging	Transvaal.
1310/47	Magdalena Maria Wilhelmina Calitz (gebore Pienaar), huisvrou, en nagelate eggenoot Pieter Cornelius Calitz, van Government Village, Vereeniging	30 dae....	Theo. B. Rood, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Beaconsfieldaan 9, Vereeniging	Transvaal.
1419/47	Siro Bassani, phthisis pensioner.....	30 days...	Bernard Gering, Gering & Nell, Attorneys for the Executor Testamentary, Transvaal House, Johannesburg	Transvaal.
1573/47	Maira Dubery (born Fowlds), housewife.....	30 days...	Kuit & Mortimer, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 12, Volksrust	Transvaal.
1654/47	Jan Hendrik van Biljon, rustende boer, en nagelate eggenote Cloudina Petronella Johanna van Biljon (gebore Esterhuizen)	30 dae....	C. P. J. van Biljon, p/a M. W. Goetz, Kockstraat 100, Posbus 112, Potchefstroom	Transvaal.
1572/47	Cornelia Wilhelmina Bouwer Bezuidenhout (born Bester), widow, of Boksburg	30 days...	Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for the Executrix Testamentary, Corder's Buildings, 60 Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg	Transvaal.
1576/47	Michiel Andries Johannes Kruger, boer, en nagelate eggenote Gezina Maria Beatrix Kruger (gebore van Niekerk), van Witpoort, Distrik Ventersdorp	30 dae....	Meyer & Meyer, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 122, Potchefstroom	Transvaal.
1282/47	Elizabeth Jacoba Catharina Pretorius (born Webber), housewife	30 days...	J. B. Hugo & Cronje, 43 Human Street, Krugersdorp, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.
1555/47	Christina Hendrika Helena Bekker (gebore Botba) en nagelate eggenoot Jan Mattheus Christiaan Bekker, boer, van die plaas Rustfontein, Pk. Sprucewell, Distrik Heidelberg	30 dae....	H. F. Tcoga, Posbus 3, Greylingstad.....	Transvaal.
1073/47	Barend Jacobus Lombard Rudolph, steenkolmyner, en nagelate eggenote Anna Cornelia Maria Rudolph (gebore Venter)	30 dae....	D. P. Chapman, Sannicstraat 32, Posbus 6, Breyten	Transvaal.
1655/47	Ockert Jacobus Cronje, crane driver, and surviving spouse, Anna Sophia Cronje, of Germiston	30 days...	Abc Dinner, Attorney for Executrix Testamentary, 1 Provident Buildings, Germiston	Transvaal.
1684/47	Ben Deutch, retired.....	30 days...	Kentridge & Stolloff, Solicitors for Executors Testamentary, 36-39 Sauer's Buildings, Loveday Street, P.O. Box 3036, Johannesburg	Transvaal.
1651/47	Hyla Magdalena Venter, formerly Swanepool, formerly Botes (born van Wyk), housewife, of Botesdal, District of Krugersdorp	30 days...	Rhodes, Du Toit & Harthan, Executor's Representatives, 26 Monument Street, P.O. Box 82, Krugersdorp	Transvaal.
1604/47	Johanna Susanna Christina de Jongh (gebore Swanepool), en nagelate eggenoot Hendrik Johannes Michiel de Jongh, boer, van Kameelpan No. 15, Distrik Wolmaransstad	30 dae....	I. Gordon, Posbus 1, Wolmaransstad.....	Transvaal.
445/47	Willem Jacobus Marais and surviving spouse, Anna Claudina Marais (born Heyneke)	30 days...	J. Gus Ackerman, Attorney for Executor, 13A Van Wyk Street, Roodepoort	Transvaal.
5585/46	Irene Edith Craythorn, formerly Pearson (born Marshall), housewife, of Springs, and surviving spouse, George Craythorn	30 days...	J. G. Silke, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 347, Benoni	Transvaal.
772/47	Nellie Baker (born Klasscn), widow, housewife, of Benoni Location	30 days...	J. G. Silke, Executor Dative, P.O. Box 347, Benoni	Transvaal.
1466/47	Samuel Goldberg, in his lifetime a bus driver, of Cape Town	30 days...	Corrie Schmidt, Executrix Testamentary, 36 Schuller Street, Ferret Hill, Johannesburg	Transvaal.
1695/47	Susara Jacoba van Staden (gebore Naude), en nagelate eggenoot Pieter Schalk van Staden, farmer	30 dae....	S. J. van der Spuy, Posbus 53, Groot Marico....	Transvaal.
768/47	Matthys Christoffel Johannes de Beer, boer, en nagelate eggenote Maria Jacoba de Beer (gebore van der Wescht)	30 dae....	S. J. van der Spuy, Posbus 53, Groot Marico....	Transvaal.
1741/47	Gert Petrus Claassen, boer, en nagelate eggenote Hester Aletta Claassen (gebore Cloete), van Matjiesgoedkuil, Pk. Delmas	30 dae....	B. Pickard, Posbus 14, Delmas.....	Transvaal.
1080/47	Paulina Steyn (born Hiron), of Pretoria.....	30 days...	J. J. Steyn, Executor Dative, 276 Schoeman Street, P.O. Box 742, Pretoria	Transvaal.
5916/46	Karl Marnitz van der Merwe, police constable...	21 days...	Margaret van der Merwe, Executrix Dative, 14 Caroline Street, Brixton, Johannesburg	Transvaal.
731/47	Harry Tucker, pensioner, and surviving spouse, Johanna Sophia Tucker, of Johannesburg	30 days...	Findlay & Niemeyer, Pretoria.....	Transvaal.
1047/47	Estella Evangeline O'Shaughnessy (born Krogk), housewife, of Pretoria	30 days...	W. W. S. O'Shaughnessy, c/o Adams & Adams, Standard Bank Chambers, P.O. Box 1014, Pretoria	Transvaal.
4820/46	Willem Schilo, merchant.....	1 month...	Samuel Pels, 751 Arcadia Street, Pretoria. Executor Dative	Transvaal.
1602/47	Catherine Sarah Brown, spinster, Money Order Branch, Post Office, Pretoria	21 days...	Miss Mabel Maud Brown, 7 Torent Court, 44 Esselen Street, Pretoria	Transvaal.
1133/47	Julius Bert, retired tinner.....	30 days...	Cranko & Hyman, Attorneys for Executor, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
5843/46	Esrael Blecher, retired, and surviving spouse, Esther Blecher	30 days...	Weavind & Weavind, 1-5 Court Chambers, 189 Andries Street, Pretoria, Attorneys for Executrix Dative	Transvaal.
6010/46	Erhard Johannes Wagner (also known as Johan Erhard), night-guard	21 days...	Behrman & Behrman, Attorneys for Executor Dative, 101-104 Chancellor House, 25 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
1223/47	Rachel Salamson (born Schnicider), housewife....	30 days...	Golda Horwitz (born Salamson), 37A Waverley Road, Bloemfontein, Mary Blackstone (born Salamson, 47 Wantage Road, Parkwood, Johannesburg, and Harry Goss, 107 Clovelly Road, Greenside Extension, Johannesburg, Executors and Executrices Testamentary	Transvaal.
1213/47	Henry Bell, clerk.....	30 days...	J. M. Steytler, 308 Anglovaal House, 71 Fox Street, P.O. Box 5187, Johannesburg	Transvaal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
6018/46	Hendrik Arnoldus Eliza Matthysen, odd jobsman	14 days...	John Cohen, Executor Dative, c/o John Cohen & Shapiro, Attorneys, 16-19 New Kempsey Buildings, Fox and Joubert Streets, Johannesburg	Transvaal.
1352/47	Baroud Johannes Vorster, miner, and surviving spouse, Elizabeth Maria Christina Vorster (born Harley), of P.O. Coalville	30 days...	J. L. P. Botha, Acting General Secretary, Mine Workers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg	Transvaal.
1272/47	Patrick Murray, miner, and surviving spouse, Jennie Albertina Murray (born Lind), of Johannesburg	30 days...	J. L. P. Botha, Acting General Secretary, Mine Workers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg	Transvaal.
140/47	Ralph Edmund Roberts, farmer.....	30 days...	John Cohen, Agent for Executors, c/o John Cohen and Shapiro, 16-19 New Kempsey Buildings, Fox and Joubert Streets, Johannesburg	Transvaal.
490/47	William Gould Dunne, soldier.....	30 days...	M. J. Dunne, Executrix, P.O. Box 66, Knights....	Transvaal.
951/47	Hendrik Petrus Bismarck Viljoen and surviving spouse, Catharina Elizabeth Viljoen (born Naude), of Pretoria	30 days...	Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executrix Testamentary, 23 Bank Street, Pretoria	Transvaal.
1179/47	Hendrik Oostenwald Wilsenach, farmer.....	30 days...	Anna Susanna Wilsenach, c/o Rooth & Wessels, Barclays Bank Building, Church Square, Pretoria	Transvaal.
1721/47	Catherine Sullivan (born Griffin), housewife....	30 days...	Bell, Buissinné & O. B. Duckles, Attorneys for Executor Testamentary, 802 Shell House, Rissik Street, P.O. Box 2641, Johannesburg	Transvaal.
1762/47	Pieter Johannes Momborg, steel mill roller.....	30 days...	J. W. Langstaffe, 901-905 Winchester House, Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg, Attorney for Executrix Testamentary	Transvaal.
1402/47	Eliza Cordelia (also known as Lily Clayton, born Trogaskis), widow, of Johannesburg	30 days...	Metropolitan Board of Executors, Ltd., 407 Union-Castle Building, cor. Loveday and Commissioner Streets, P.O. Box 4728, Johannesburg, Agents for Executor Testamentary	Transvaal.
1742/47	Horace James Hamper, printer's manager.....	30 days...	Rox Lennox Hopkins, Manager, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
1600/47	Fredrik Eigidius Benedictus Watermeyer (also known as Frederick Edward Watermeyer)	30 days...	Smits & Smitheman, Attorneys for the Executrix Testamentary, 23 African Homes Trust Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1587/47	Robert Henry Hancocks, winding-engine driver, and surviving spouse, Jacoba Hancocks	30 days...	Hilton Lisle Dryden, Executor Testamentary, 608 Surrey House, Rissik Street, P.O. Box 635, Johannesburg	Transvaal.
1593/47	Ada Pull, a spinster, retired, of Johannesburg....	30 days...	Tennant & Barbour, Attorneys for the Executrix Testamentary, Stability Unit House, 30 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
199/47	Daphné Florence Hutt (born Underwood), housewife, and surviving spouse, Andrew William Hutt	30 days...	Henry Lindsay, Auret & Wimble, 33 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.
1504/47	Rosetta Jane Beveridge (born Jones) (usually known as Rose), widow, housewife	30 days...	C. N. Knox-Davies, Attorney for Executor Testamentary, 16-18 Stability Unit House, 30 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
1765/47	Charles Milne, plumber, and surviving spouse, Jane Stewart Milne (born Milne)	30 days...	Northern Trust Co., Ltd., 28 Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
2231/45/652	Jacob Berkowitz, a motor mechanic, of Johannesburg	30 days...	Mendel Levin & Kagan, Attorneys, 410 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1691/47	Harriet Ann O'Flaherty, formerly Eland (born Gandy), widow, of Johannesburg	30 days...	Bell, Dewar & Hall, Attorneys for Executor Testamentary, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1599/47	Joint Estate Johanna Carolina Vels (born Aller) and surviving spouse, Elgar Theodore Vels, of 94 Durban Deep, Roodepoort	30 days...	M. Schwartz, Attorney for the Executor Testamentary, 4n Burger Street, P.O. Box 216, Roodepoort	Transvaal.
1637/47	Mary Wilson (born Byrne), widow.....	30 days...	J. B. List, Attorney for Executor, P.O. Box 820, Johannesburg	Transvaal.
506/47	Doreen Joyce Penny (born Alexander), housewife, and surviving spouse, Lionel George Penny	21 days...	S. Bentel & Rubens, Attorneys, 48 Commissioner Street, Boksburg	Transvaal.
973/47	Henriette Dorothea Christine Kothe (born Pliewisch), widow, of Pretoria, Transvaal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1366/47	Marthinus Petrus Johannes Nortie, wewenaar, boer, van Baviaanskrans, Distrik Wolmaransstad	30 dae vanaf 12/5/47	I. J. Coetzer, Eksekuteur Datief, Posbus 11, Bothaville	Transvaal.
1413/46	Anthony Ernest Samuels, labourer, of Fourteenth Avenue, Boksburg North	30 days...	Massel & Massel, Attorneys for the Executrix Dative, 36 First Street, Boksburg North	Transvaal.
—	Jan Daniel de Nocker, boer, van Louis Trichardt	21 dae....	Rooth & Coxwell, Kroghstraat, Louis Trichardt, vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
991/47	Stephanus Rudolph Bam, boer.....	30 dae....	Cornelia Petronella Bam, Onderstraat 103, Pietersburg	Transvaal.
1278/47	Rose Woolf (born Cohen).....	30 days...	Argus Realty Trust, Ltd., Agents for the Executor Testamentary, 104 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3555/46	Lena van Dyk (born Herbert), household servant	30 days...	Wellesley Kinnear, P.O. Box 94, Randfontein, Attorney for Executor Dative	Transvaal.
5986/46	Alfonso Fautenburg, klerk, van Germiston.....	30 dae....	A. R. Fleischack, Posbus 64, Potchefstroom, Prokureur van Eksekuteur Datief	Transvaal.
1686/47	Agnes Horwood, retired.....	30 days...	Routledge & Douglas Wilson, Solicitors, Third Floor, St. Andrew's Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
977/47	Helen Jane Rennie.....	30 days...	Routledge & Douglas Wilson, Third Floor, St. Andrew's Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
1692/47	Janet Osborne (born Craighead), widow, housewife	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
1747/47	Maisie Hall Stocker (born Russell), housewife....	30 days...	K. Stocker, Executor, c/o E. F. K. Tucker, Attorney, Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1432/47	Louis Sack, retired.....	30 days...	Mendel Levin & Kagan, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 766, Johannesburg	Transvaal.
1505/47	Eunice Mable Carstens (born Redknap), housewife, and surviving spouse, Nicolaas Izak Johannes Carstens, of Johannesburg	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.

Estate No. <i>Boedel No</i>	Estate late. <i>Boedel van wyle.</i>	Within a Period of. <i>Binne 'n Tydperk van.</i>	Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>	What Province. <i>Welke Provinsie.</i>
1210/47	Rubin Senior, tailor.....	30 days...	A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for Executor Dative, 102-103 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
1214/47	Maria Susan Barlow (also known as Maria Susanna Barlow) (born Mulder), typiste	30 days...	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1048/47	Hendrik Petrus Bekker, boer, en Johanna Francina Maria Elizabeth Bekker (gebore Engelbrocht)	1 maand...	J. J. H. Bekker, Posbus 2, Trichard.....	Transvaal.
1732/47	John Taylor Smith, farmer.....	30 days...	Israel & Daring, St. Andrews Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
923/47	Anthony Assad Jaffer, general dealer, and surviving spouse, Matilda Anthony Jaffer (born Tannous), of Klerksdorp	30 days...	J. A. Naser, Oosthuizen & Wolfaardt, P.O. Box 59, Klerksdorp, Attorneys for Executrix Dative	Transvaal.
1401/47	Johanna Coetzee (gebore du Preez) en nagelate eggenoot Albertus Eduard Coetzee, steenbrander, van Brakpan	30 dae....	Pieter du Plessis & Vorster, Prokureurs vir die Boedel, Trustgebou, Brakpan	Transvaal.
1782/47	Anna Isabella Heunes (gebore Jacobs), huisvrou, en nagelate eggenoot Marthinus Johannes Lourens Heunes, van Uitkyk, Distrik Nigel	30 dae....	Milstein & Milstein, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Standard Bank-gebou, Posbus 21, Nigel	Transvaal.
1710/47	Sarah Gordin (born Lees), a housewife.....	30 days...	Israel Katz, Executor Testamentary, 55-56 Sauer's Buildings, cor. Market and Loveday Streets, Johannesburg	Transvaal.
1638/47	Alida Susanna Wiese (born Ackermann), a widow, retired	30 days...	T. Brand, Attorney to Executor Testamentary, 1-3 Hichen's Buildings, 172 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg	Transvaal.
1377/47	Ahmed Moosa Esakjee, merchant.....	30 days...	A. I. Minty, Attorney for Executors Testamentary, 17 Becker Street, Johannesburg	Transvaal.
1743/47	Jane Shaw de Jager (born Bourges), housewife, and surviving spouse, Mathys Michael de Jager, of Johannesburg	1 month...	Wertheim, Becker & Leveson, Sanlam Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1800/47	Nathan Rayfield (also known as Rehfeld), retired, and surviving spouse, Lucy Ann Rayfield (born Bale), of Johannesburg	1 month...	Wertheim, Becker & Leveson, Sanlam Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1269/47	Daniel Durand, Roman Catholic priest.....	30 days...	Thomas E. Kinna, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg, Attorney for Executor Testamentary	Transvaal.
1744/47	Matilda Munro (born Geison), widow, housewife	30 days...	Thomas E. Kinna, Attorney for Executrices Testamentary, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
1690/47	Daniel McDonnell, retired, and surviving spouse, Katherine Harriet McDonnell (born Rafferty), of Johannesburg	30 days...	Thomas E. Kinna, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg, Attorney for Executrix Testamentary	Transvaal.
1022/47	John Connel Ramsay, divorcee, medical practitioner	30 days...	Gilbert Fleischack, Esq., c/o A. R. Fleischack, 149 King Edward Street, P.O. Box 64, Potchefstroom	Transvaal.
1601/47	Johannes Christiaan Botha, boer, en nagelate eggenote Maria Magdalena Botha (gebore Britz), van Leenwfontein, Distrik Wolmaransstad	30 dae....	I. Gordon, Wolmaransstad.....	Transvaal.

NATAL.

705/47	William Ernest Brandon, pensioner, of Sea View, Durban, and surviving spouse, Nita Brandon	30 days...	Goodricke & Son, 45 Beach Grove, Durban.....	Natal.
688/47	Maria Elizabeth Wylie, housewife.....	21 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Testamentary, 41 Acutt Street, Durban	Natal.
713/47	William Mearns, retired.....	30 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executors Testamentary, 41 Acutt Street, Durban.	Natal.
567/47	Cecil Heath, stationmaster.....	30 days...	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executors, 250 Longmarket Street, P.O. Box 297, Pietermaritzburg	Natal.
1619/46	Venkatiah, No. 146834.....	14 days...	Arumgum, c/o Dyer & Dyer, P.O. Box 81, Durban	Natal.
720/47	Joseph Huet, fitter and turner, and surviving spouse, Marie Ines Huet	30 days...	A. Goldberg & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Redford Buildings, Parry Road, Durban	Natal.
735/47	William John Rolland Cunningham, retired....	21 days...	H. Fellows-Smith, junior, 8-10 Anglo-African House, Smith Street, Durban	Natal.
664/47	Janet Ann Little, widow, of Underberg, Natal...	21 days...	A. J. McGibbon & Brokensha, Solicitors for the Executor Testamentary, P.O. Box 51, Pietermaritzburg	Natal.
526/47	Thanakoti, Indian immigrant woman, No. 94336	30 days...	Clemmans & Johnston, Solicitors for Executor Dative, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban	Natal.
566/47	Subbadu, free Indian, No. 108665, farmer.....	21 days...	Levin & Blamey, Attorneys for Executors Testamentary, opposite Post Office, Umzinto	Natal.
59/47	Intestate Estate Susanna Elizabeth Nel, of 194 Kenilworth Road, Durban, and surviving spouse, Christian Hendrik Nel	14 days...	A. Christopher, Attorney for Liquidator, Madoline Buildings, Baker Street, Durban	Natal.
541/47	Amod Mahomed, storekeeper, of Hlatikulu, via Waschbank, Natal	30 days...	H. Goudge, P.O. Box 70, Dundee, Natal, Agent for Executors Testamentary	Natal.
752/47	William Pumphret, railway employee.....	30 days...	J. Leslie Smith & Co., 250 Longmarket Street, P.O. Box 297, Pietermaritzburg	Natal.
3480/7/47	Govindarajulu, No. 19290/5525-5526/20021-33623, of Durban, Natal	14 days...	A. C. Stead, Acting Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
615/47	Ethelwyn Thorsen (born Morris), housewife....	30 days...	De Charmoy & Angel, Attorneys for Executor Dative, Michael's Court, Masonic Grove, Durban	Natal.
333/47	Ludwig Bachman, clerk.....	30 days...	M. F. C. Rose, c/o Netherlands Bank of S.A., Durban	Natal.
714/47	Bessie Lily Rottanburg (born Jaffe) (also known as Bessie Lillie Rottanburg), housewife, formerly of Newcastle	21 days...	A. Cooper, Attorney for Executor, 10 Security Buildings, 228 Pretorius Street, Pretoria	Natal.
744/47	Eliza Meredith Pettit, housewife, and surviving spouse, Walter Chapman Pettit	30 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executors Testamentary, Scotswood House, 41 Acutt Street, Durban	Natal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boddel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
778/47	Agnes Henderson (born Foggitt), pensioner.....	30 days...	E. W. Stowell, Attorney for Executor Testamentary, 17 Timber Street, P.O. Box 33, Pietermaritzburg	Natal.
426/47	Johannes Hendrik Jacobus Botha, farmer, and surviving spouse, Elizabeth Isabella Botha	30 days...	Wynne & Wynne, Solicitors to Executor Testamentary, P.O. Box 1, Eshowe	Natal.
712/47	Kuppusamy, colonial-born Indian, No. 24637/24636, sirdar, and surviving spouse, Katta Sithamma, Indian immigrant woman, No. 82675	30 days...	Katta Sithamma, 244 Jacobs Road, Rossburgh, Natal	Natal.
691/47	George Hcan, engineer.....	30 days...	Cliffe, Dekker & Todd, Solicitors for Executor Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg	Natal.
692/47	Margaret Amelia Johnson, pensioner.....	21 days...	Fowle & Driman, 6 Old Well Court, off Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
741/47	Louis Daniel Nimphe (also known as Daniel Nimphe), retired, pensioner	30 days...	J. I. Nimphe, 48 Hillview Road, Greenwood Park, Durban	Natal.
665/47	Dandi Malinga (also known as Paulos Malinga), unexempted Native	21 days...	Walton & Tatham, Agents for Executor Testamentary, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal	Natal.
739/47	John Stewart Sempie McAllister, pensioner, of 77 Celtic Road, Red Hill, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.
747/47	Hilda Mary Sherrard (born Kettle), widow, of Prince of Wales Hotel, Durban	21 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary	Natal.
2059/46	Sooramma, colonial-born Indian woman, No. 56658/71072, widow, of 31 Bazley Avenue, Sydenham, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
682/47	Edward Harrison, retired surveyor.....	30 days...	Masson & Harrison, Attorneys to Executors Testamentary, Fraser Lane, P.O. Box 96, Pietermaritzburg	Natal.
718/47	John Reid, retired, of Margate, and surviving spouse, Catherine Reid (born Miller)	30 days...	Kennedy & Forder, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 29, Port Shepstone	Natal.
466/47	Jan Hendrik van Blerk, police sergeant, of Durban, Natal	30 days...	Swales & Francis, 9 Club Arcade, P.O. Box 98, Durban, Attorneys for Executrix Native	Natal.
588/47	John Joseph McCull.....	30 days...	Richard Francis Knott, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 946, Durban, Executor Testamentary	Natal.
730/47	Johannes Hendrikus Stals, district surgeon, and surviving spouse, Brechtje (or Breggie) Elizabeth Stals (born Maritz)	30 days...	C. Kloppers, Secretary, Worcester Board of Executors, Ltd., P.O. Box 34, Worcester, Cape Province, Agent for Executrix Testamentary	Natal.
435/47	Albert Edward Whitfield Critch, pensioner.....	30 days...	Mrs. M. A. Critch, Executrix Testamentary, 20 Buchanan Street, Pietermaritzburg	Natal.
759/47	Janet Holman, housewife, of 310 Bulwer Street, Pietermaritzburg	30 days...	Guy Wilfred Vernon Hurst, P.O. Box 59, Pietermaritzburg	Natal.
715/47	Christina Gertruida van Rooyen (born van Rooyen), housewife, married in community of property to Pieter Hendrik van Rooyen	21 days...	V. Erasmus, 183 Burger Street, Pietermaritzburg, Agent for Executor	Natal.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

39929	Margaretha Helena Smit (born Muller), housewife, and surviving spouse, Johannes Jacobus Hercules Smit, of Grootkrans, District of Bothaville	30 days from 12/5/47	I. J. Coetzer, q.q., P.O. Box 11, Bothaville.....	Orange Free State.
39886	Lea Magdalena Sharp (born de Swardt), widow, housewife, of 12 Koller Street, Bloemfontein, Orange Free State	30 days...	Rhodes, Du Toit & Harthan, Executor's Representatives, 26 Monument Street, P.O. Box 82, Krugersdorp	Orange Free State.
39995	Gert Thomas Marthinus Senekal, spoorweg stasie-meester, in gemeenskap van goedere getroude met Louisa Isabella Senekal (gebore van der Bank), van Lynchfield, Distrik Bloemfontein	30 dae....	J. G. Kriek & Kie., Prokureurs vir Eksekutrisie Testamentêr, Sasbankgebou, Maitlandstraat 45, Posbus 299, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
39890	Petrus Johannes Boshoff, van Bultfontein, Distrik Hoopstad	30 dae....	Edmeades & Edmeades, q.q. Eksekuteur Datief, Posbus 59, Bultfontein	Oranje-Vrystaat.
39982	Johanna Susanna Naude (gebore Schoeman) en nagelate eggenoot Gabriel Johannes Naude, van Yanisik, Distrik Brandfort	30 dae....	Edmeades & Edmeades, q.q. Eksekuteur Testamentêr, Posbus 59, Bultfontein	Oranje-Vrystaat.
39985	Louisa Petronella Maria Boers (gebore Louwrens), weduwe, van Acton Homes, Distrik Vrede	30 dae....	S. S. Saayman, Posbus 31, Villiers, Oranje-Vrystaat, Prokureur vir Eksekuteur	Oranje-Vrystaat.
39865	Johan Andries Rautenbach, jonkman, van Rustbank, Distrik Kroonstad	30 dae....	Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad.....	Oranje-Vrystaat.
39987	Tilly Caplan (born Lees), housewife, married out of community of property to Isaac Caplan, farmer, of 5 Waverley Road, Bloemfontein	30 days...	Donald Murray & Co., q.q. Executor Testamentary, P.O. Box 281, Bloemfontein	Orange Free State.
39983	James Cornelissen Kachelhoffer, wewenaar, van Jacobsdal, Oranje-Vrystaat	30 dae....	Albert W. de Villiers, q.q. Eksekuteur Testamentêr, Posbus 17, Jacobsdal	Oranje-Vrystaat.
39984	Johannes Andries (ook bekend as Johan Andries Louwrens, in sy leeftyd 'n boer, van Koppie Alleen, Pk. Ascent, Distrik Vrede, en nagelate eggenoot Sarah Susanna (ook bekend as Sara Susan) Louwrens (gebore Groenewald)	21 dae....	Pretorius & Bosman, Prokureurs vir Eksekutrisie Testamentêr, Kerkstraat, Posbus 160, Vrede	Oranje-Vrystaat.
39980	Hester Catharina Claassens (gebore Joubert) en nagelate eggenoot Jacob Daniel Theunis Claassens, van Brandstraat 126, Frankfort	30 dae....	G. F. van L. Froneman, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Frankfort	Oranje-Vrystaat.
39912	Susanna Helena Wessels (gebore Papenfus), weduwe, huisvrou, van De Hoogte, Distrik Harrismith	30 dae....	B. C. Papenfus & Van Assen, Posbus 23, Kestell, Oranje-Vrystaat, Agente vir die Eksekuteur Datief	Oranje-Vrystaat.
39989	Johannes Petrus Strydom, railway employee, of 97 Willcocks Road, Bloemfontein	30 days...	Reitz, Barry & Berning, q.q. Executrix Testamentary, Second Floor, Barclays Bank Building, 94 Maitland Street, Bloemfontein	Orange Free State.
40000	Hendrik Johannes Schutte en langsewende eggenote Susana Maria Magdalena Elizabeth Schutte (gebore Kriek), van Uitval, Distrik Bethlehem	30 dae....	Brand Wessels & Kie., Posbus 76, Bethlehem.....	Oranje-Vrystaat.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
39986	Johannes Jacobus Havenga, retired, pensioner, of Bloemspruit, P.O. Shannon, and surviving spouse, Elizabeth Catherine Havenga (born Jonson)	21 days...	Reitz, Barry & Berring, q.g. Executrix Testamentary, Second Floor, Barclays Bank Building, 94 Maitland Street, P.O. Box 320, Bloemfontein	Orange Free State.
39920	Pieter Johannes Erasmus, boer, en nagelate eggenote Aletta Johanna Erasmus	14 dae....	Mevr. A. J. Erasmus, Posbus 117, Heilbron.....	Oranje-Vrystaat.
39998	Catharina Maria Wahlstrand (gebore Jordaan), weduwe, van Druikuil, Distrik Heilbron	30 dae....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.....	Oranje-Vrystaat.
39021	Ettie (also known as Ettoy) Rothbart (born Lazarus) during lifetime resident at 1 Hospital Road, Bloemfontein	30 days...	M. Pencharz, q.g. Executor Testamentary, First Floor, Arcade Chambers, 22 West Burger Street, Bloemfontein	Orange Free State.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section sixteen, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section seventeen, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel sesien, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel sewentien, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof Kimberley.

FORM No. 1.—VORM No. 1.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Upon the Application of. Op die Applikasie van.
X. 5986	Jacob Jacobus Myburgh, a farmer, of Fraai-nitzicht, District Marquard	24/4/47, Orange Free State Local...	Loewenstein & Moffett, carrying on business in co-partnership as General Dealers, at Ladybrand, O.F.S.
8864	Victor, George, a dairyman, of 17 Bishop Road, Observatory, Cape Province	28/4/47, Cape of Good Hope Provincial	Isaac Julius Gardie, trading as J. Gardie & Company.
C. 21614	Partnership Estate of Cassim Gani and Joosub Gani, carrying on business in co-partnership under the style or firm of Joosub Brothers at 363A Vermeulen Street, Pretoria	6/5/47, Transvaal Provincial.....	Hercules Tannery.
C. 21615	Private Estate of Cassim Gani—partner in Joosub Brothers at 363A Vermeulen Street, Pretoria	6/5/47, Transvaal Provincial.....	Hercules Tannery.
C. 21616	Private Estate of Joosub Gani, carrying on business in partnership under the style of Joosub Brothers at 363A Vermeulen Street, Pretoria	6/5/47, Transvaal Provincial.....	Hercules Tannery.
C. 21612	Leon Freinkel, carrying on business as Leon Freinkel at 48 Eloff Street, Johannesburg, and at 107 Main Street, Johannesburg	29/4/47, Witwatersrand Local.....	Abraham Joseph.
C. 21613	Ivan Marcus Baikie, of the farm Klipdrift, P.O. Duiwelskloof, District Letaba	29/4/47, Transvaal Provincial.....	John Bell & Company, Limited.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section sixteen, sub-section (4), and section thirty-nine, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section seventeen sub-section (4), and section forty, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel 1() van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou; in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 2.—VORM No. 2.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.
X. 5987	Gert Johannes Pretorius, a building contractor, of Plot No. 11, Bainsvlei, District Bloemfontein	1/5/47, Orange Free State Provincial	Wed., 21/5/47, 11 a.m., Bloemfontein.
C. 21610	Solly Smulowitz, formerly of 4 Guildford Hall, Abel Road, Berea, Johannesburg	29/4/47, Witwatersrand Local.	Wed., 28/5/47, 9.30 a.m., Johannesburg.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *ses-en-veertig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig*, en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet 1936

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan, In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3.—VORM No. 3.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adresse van Voog of Kurator.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Time within which debts payable. Tyd binne welke skuld betaal moet word.
8835	Murray Dava Dass, a general dealer and cafe proprietor, of 78-80 St. Pauls Road, East London	Sequestrated.	J. A. Shapiro, c/o Davidson, Addleson & Shapiro, 29 Terminus Street, East London	Wed., 28/5/47, 10 a.m., East London	21 days.
C. 21595	Insolvent Estate of Cornelis Willem Nicolaas Kirsten	—	Louis. Wasserman, Vaudette Buildings, Human Street, P.O. Box 16, Krugersdorp	Fri., 23/5/47, 10 a.m., Krugersdorp	Forthwith.
K.I. 1147	Insolvent Estate of Hester Botha, trading as Felicity's Dress Saloon, of 13 Florence Road, Kimberley	—	H. J. Stander, 24 de Beers Road, P.O. Box 384, Kimberley	Fri., 23/5/47, 10 a.m., Kimberley	30 days.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 4—VORM No. 4.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Purpose of Meeting. Doel van Byeenkoms.
C/21473	Insolvent Estate of Charlie Maluke, a Native Trader, of Native Location, Witbank	Sequestrated.	Fri., 23/5/47, 10 a.m., Witbank.....	Proof of further claim.
C. 17697/1933	Insolvent Estate of the late Abraham Petrus van Schalkwyk	Sequestrated.	Fri., 30/5/47, 10 a.m., Pretoria.....	For proof of claims.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die inliening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

FORM No. 5—VORM No. 5.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment. Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.	Date when Account due. Datum waarop Rekening ingedien moet word.	Period of Extension Required and to whom Application will be made. Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.
8828	Wanni Jahde Osaka Yusaf, a speculator, of Kensington, Cape	Harry Tarley, 15/8/46.....	16/2/47	Six months, Master, Cape Town.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

FORM No. 6—VORM No. 6.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Description of Account. Beskrywing van Rekening.	Offices and Date at which Account will lie open. Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.
C.A. 4307	Moseley Buildings, Limited (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution Account	Pretoria, Johannesburg, 9/5/47.....	—
C/21495	Insolvent Estate of Edward James Boswell, Builder, 129 Ivy Road, Norwood, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 9/5/45.....	—
C.A. 4305	Northern Transvaal Engineering Works (Pty.), Limited (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 9/5/47.....	—
F.A.A. 290	Johannes Cornelis Ungerer, boer, van Spitzkop, Zastron	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	Bloemfontein, Zastron, 9/5/47.....	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen* (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligte skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

FORM No. 7—VORM No. 7.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. o. Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beskrywing van Boedel.</i>	Date when Account Confirmed. <i>Datum waarop Rekening bekragtig is.</i>	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both. <i>Of 'n Divident uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.</i>	Name and Address of Trustee or Assignee. <i>Naam en Adres van Voog of Kurator.</i>
C.A. 4266	Hellenic African Printers & Publishers Co. (Pty.), Limited (in Liquidation)	29/4/47	Creditors awarded 20s. in the pound and amount payable to contributories 20s. in the pound	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johan- nesburg.
C. 21499	Mathinus (also known as Martinus) Nicolaas Hendrik Schutte, formerly carrying on business as the licensee of the Germiston Beer Hall	29/4/47	—	James Logan Ross, Provident Building, P.O. Box 224, Germiston.
C. 21523	Insolvent Estate of Abe Greenberg.....	6/5/47	Dividend being paid..	Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johan- nesburg.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places
and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag* van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure
en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle respektiewe name.

FORM No. 8—VORM No. 8.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. <i>Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.</i>	Date when Estate Sequestrated. <i>Datum waar- op Boedel Gesekwest- reer is.</i>	Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made. <i>Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.</i>	Ground of Application. <i>Rede van Aansoek.</i>
C/21273	Frank M. Ripley, formerly a partner in General Finance Company, and now a general agent, residing at "Glen Houw" Residential Hotel, Kloofnek Road, Tamboerskloof, Cape Town	23/12/41	Tues., 1/7/47, 10 a.m., Witwaters- rand Local	Final account confirmed on 16/9/42.
C. 16078	Gideon Daniel Joubert, groundsman, at Dagga- fontein Mines, Ltd., Springs, Transvaal, formerly a speculator of Lichtenburg diggings, Transvaal, residing at married quarters, Daggafontein Mines, Ltd., Springs, Transvaal	24/8/31	Tues., 1/7/47, 10 a.m., Witwaters- rand Local	First and Final Liquidation and Distribution Account con- firmed on 1/3/32.
C. 9771	Nicolaas Gerhardus van der Westhuizen, shop assistant, formerly of 323 Church Street West, Pretoria, presently residing at 175 Malherbe Street, Capital Park, Pretoria	17/1/24	Thurs., 26/6/47, 10 a.m., Trans- vaal Provincial	Section 108 (2) of Act No. 29 of 1916. Account confirmed on 3/6/24. * See footnote.
C/16440	Harry Ralph Zevin, trading as Central Meat Market, Lichtenburg	24/9/31	Thurs., 26/6/47, 10 a.m., Trans- vaal Provincial	Second and Final Liquidation Account confirmed on 23/3/33.
95,534	Richard John McKenzie, formerly a farmer and speculator, of "The Hock", Cedarville, District Matatiele, and presently of Meadow- brook, District Matatiele, Cape	17/8/21	Wed., 25/6/47, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed on 31/3/26.
C. 16420	Manny Echakowitz.....	5/2/31	Thurs., 26/6/47, 10 a.m., Trans- vaal Provincial	Account confirmed on 17/11/31.
732	Lulu Dorothea Olive Freemantle, spinster, of Matatiele, Cape Province, formerly a trader	5/12/23	Wed., 2/7/47, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Section 108 (2) (a), Act No. 32 of 1916. Account confirmed on 31/12/24.

* Notice is further given that at the hearing of the Application, an application will be made for an Order declaring that certain Lot No. 1331, situate on Venter and Malherbe Streets, Township of Capital Park, City of Pretoria, measuring 83 square rods 48 square feet, acquired by the Applicant on the 16th day of March, 1936, from Willys Trust (Proprietary), Limited, was so acquired adversely to his Trustee and Creditors, and vests in the Applicant and not in his Insolvent Estate.

No. of Estate. No. van Boedel.	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. <i>Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.</i>	Date when Estate Sequestered. <i>Datum waarop Boedel Gesequestreer is.</i>	Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made. <i>Dag, Datum, Ur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.</i>	Ground of Application. <i>Rede van Aansoek.</i>
C/20745	Mahmood Khan, formerly trading in co-partnership as Mahmood Khan & Co., at Melville Street, Lichtenburg	18/1/40	Thurs., 26/6/47, 10 a.m., Transvaal Provincial	In terms of Section 124 (2) (b) of Act No. 24 of 1936, and Account confirmed on the 29/4/41.
C. 9910	George Nader, formerly a market agent, of Johannesburg, and now an employee of the Norman Trading Company, Barberton, Transvaal Province	26/2/24	Tues., 3/6/47, 10 a.m., Transvaal Provincial	Account confirmed on 15/10/24.
C. 13397	William Albert Charles Matthews, a bootmaker of Barberton, Transvaal Province	28/2/29	Tues., 3/6/47, 10 a.m., Transvaal	Account confirmed on 28/11/29. * See footnote.

* Notice is further given that at the hearing of the Application, application will be made for an Order declaring certain immovable property, namely, Stand No. 1828, Barberton, valued at £395 acquired by the Applicant from George Duncan Robb, to vest in the applicant.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of Interior, in terms of section nineteen (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for the Certificate of Naturalization under that Act.

KENNISGEWING VAN NATURALISASIE.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel negentien (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

Name. <i>Naam.</i>	Occupation. <i>Beroep.</i>	Residential Address. <i>Woonadres.</i>
Morris Gimpel.....	Furniture Manufacturer/ <i>Meubelfabrikant</i>	49 St. George's Road/-weg, Bellevue, Johannesburg, Transvaal.
Sam Trakman.....	General Dealer.....	98 Nellie Road, Norwood, Johannesburg, Transvaal.
Barney Sinder.....	Butcher/ <i>Slagter</i>	59 Eighth Street/ <i>Agtste straat</i> , Orange Grove, Johannesburg, Transvaal.
Jacobus Hendrik Slothouber....	Builder/ <i>Bouer</i>	660 Thirty-second Avenue/ <i>Twee-en-dertigste laan</i> , Villieria, Pretoria, Transvaal.
Maria Malwina Kohnowa.....	Clerk in the Department of Social Welfare/ <i>Klerk in die Departement van Volkswelsyn</i>	53 Lusum Mansions/ <i>Geboue</i> , Eloff Street/-straat, Johannesburg, Transvaal.
Paul Haberer.....	Restaurant Proprietor/ <i>Eienaar van 'n Restaurant</i>	5 Mylin Court, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Jose D'Almeida.....	Fitter and Turner/ <i>Passer en Draaier</i>	89A Stanton Street/-straat, Turffontein, Johannesburg, Transvaal.
Cornelis Nicolaas Matthysen....	Building Contractor/ <i>Boukontrakteur</i>	28 Somerset Avenue, Dalview, Brakpan, Transvaal.
Hans Heinrich Eduard Kurz....	Mechanic/ <i>Werktuigkundige</i>	Kalkfeld, South West Africa/ <i>Suidwes-Afrika</i> .
Hermann Wilhelm Johann Runge	Cattle Farmer/ <i>Beesboer</i>	Farm/Plaas Quelledam, P.O./P.k. Kalkfeld, District/ <i>Distrik</i> Otjiwarongo, South West Africa/ <i>Suidwes-Afrika</i> .
Margarete Schwarz.....	Metal Merchant/ <i>Metaalhandelaar</i>	44 Chequers Mansions/ <i>geboue</i> , Hillbrow, Johannesburg, Transvaal.
Maria Nemecko.....	Housekeeper/ <i>Huishoudster</i>	C/o Mrs. M. Miller, Parktown, Breamar. 25 Queens Road/-weg, Johannesburg, Transvaal.
Ludwig Nussbaum.....	Farmer/ <i>Boer</i>	Smalpunt, District/ <i>Distrik</i> Reitz, Orange Free State/ <i>Oranje-Vrystaat</i> .
Gaetano Delponte.....	Clerk/ <i>Klerk</i>	277 Main Road, Sea Point, The Cape/ <i>Kaap</i> .
Herman Schmamam.....	Merchant.....	26 Francis Road, Norwood, Johannesburg, Transvaal.
Ante Dezulovic.....	Butcher/ <i>Slagter</i>	511 Normandol Court, 169 Kerk Street/-straat, Johannesburg, Transvaal.
Louis Isaac Serebro.....	General Dealer/ <i>Algemene Handelaar</i>	51A Buntin Street/-straat, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Morris Josselowitz.....	General Dealer/ <i>Algemene Handelaar</i>	63 Terrace Road/-weg, Bertrams, Johannesburg, Transvaal.
Erich Burchard.....	Hotel Manager/ <i>Hotelbestuurder</i>	Belgrave Hotel, Muizenberg, Cape/ <i>Kaap</i> .
Kornelis Jan Nauta.....	Linotype Operator.....	30B Kingsway Avenue, Brakpan, Transvaal.
Abi Hachem Alexandre Haddad	Restaurant and Tearoom Proprietor/ <i>Restaurant en Teehuis Eienaar</i>	Victoria Road/-weg, Camps Bay/-baai, Cape of Good Hope/ <i>Kaap die Goeie Hoop</i> .
Jan Kleywegt.....	Carpenter/ <i>Timmerman</i>	Waterton Estates, Kwambonambi, Zululand, Natal.
Edmund Helmut Rossi Zalmons	Windowdresser/ <i>Venster Dekareur</i>	29 Oster Mansions, 2 Saratoga Avenue, Johannesburg, Transvaal.
Lozer (also known as/ook bekend as Leslie Louis) Spig	Manufacturers' Representative/ <i>Fabrikant se Verteenwoordiger</i>	28 Clevedon Road/-weg, Port Elizabeth, Cape/ <i>Die Kaap</i> .
Jose Rodrigues.....	Taxi-driver/ <i>Huurmotorbestuurder</i>	Church Street/ <i>Kerkstraat</i> , Wynberg, Cape of Good Hope/ <i>Kaap de Goede Hoop</i> .
Ludwig Szent (formerly/voorheen Ludwig Recsey)	Butcher and General Dealer/ <i>Slagter en Algemene Handelaar</i>	Main Road/ <i>Hoofweg</i> , Kraaifontein, The Cape/ <i>Kaap</i> .
Cornelis Hendrik Monfoort.....	Carpenter/ <i>Timmerman</i>	6 Strathray Mansions, 16 Fitzpatrick Road/-weg, East London/ <i>Oos-Londen</i> , Cape/ <i>Kaap</i> .
Kurt Hugo Karl Anton Mayer..	Garage Manager/ <i>Garage-bestuurder</i>	National House/ <i>Nasionale Huis</i> No. 48, Reunion Park, Worcester, Cape of Good Hope/ <i>Kaap die Goeie Hoop</i> .
Stira Malkenait (known as/ bekend as Zena Malkin)	Milliner/ <i>Hoedemaker</i>	51 Wedgewood Mansions, cor. of/hoek van Smit and/en Banket Streets/-strate, Johannesburg, Transvaal.
Werner Herman Sabel.....	Shopkeeper/ <i>Winkelier</i>	45 Seventh Street, La Rochelle, Johannesburg, Transvaal.
Meyer Feldman.....	Shop Assistant/ <i>Winkel-assistent</i>	92 Temple Court, Jeppe and/en Eloff Streets/-strate, Johannesburg, Transvaal.
Feldmanas Haim (known as/ bekend as Chaim Simson Feldman)	Shop Assistant/ <i>Winkel-assistent</i>	West/Wes Rand, Krugersdorp, Transvaal.
Abram Ber Feldman (known as/ bekend as Boris Feldman)	Traveller/ <i>Reisiger</i>	24 Saratoga Avenue/-laan, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Louis Klein.....	Student/ <i>Student</i>	240 Alexander Street/-straat, Brooklyn, Pretoria, Transvaal.
Emanuele Saitta.....	Musician/ <i>Musikant</i>	Ritz Hotel, 32 Russel Street/-straat, Durban, Natal.
Jack Harold Buchalter.....	Commercial Traveller/ <i>Handelsreisiger</i>	8 Webb Street/-straat, East London/ <i>Oos-Londen</i> , Cape/ <i>Kaap</i> .
Morris Isikowitz.....	Cycle Mechanic/ <i>Motorfiets-werktuigkundige</i>	53 Fourteenth Street/ <i>Veertiendestraat</i> , Orange Grove, Johannesburg, Transvaal.
Sam Deift.....	Despatch Clerk/ <i>Afsendingsklerk</i>	51A Staib Street/-straat, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.

Name. <i>Naam.</i>	Occupation. <i>Beroep.</i>	Residential Address. <i>Woonadres.</i>
Mijo Baleta.....	Butcher/ <i>Slagter</i>	144 Ninth Avenue/ <i>Negendelaan</i> , Sydenham, Johannesburg, Transvaal.
Chaim Sanko Berlinski (known as <i>bekend as Hyman Berlinsky</i>)	Manager/ <i>Bestuurder</i>	19 Maynard Street/ <i>-straat</i> , Cape Town/ <i>Kaapstad</i> , Cape of Good Hope/ <i>Kaap</i> .
Fritz Poss.....	Traveller/ <i>Handelsreisiger</i>	22 Marcia Street/ <i>-straat</i> , Cyrildene, Johannesburg, Transvaal.
Johann Stoecklmayer.....	Proprietor of Engineering Works/ <i>Eienaar van Werktuigkonde Winkel</i>	5 Cranbourne Road, Rossmore, Johannesburg, Transvaal
Rosalie Hess.....	Housewife/ <i>Huisvrou</i>	602 Africa House, Rissik Street/ <i>-straat</i> , Johannesburg, Transvaal.
Siegfried Rothschild.....	Commercial Traveller/ <i>Handelsreisiger</i>	4 Kingsway Court, 230 Jeppe Street/ <i>-straat</i> , Johannesburg, Transvaal.
Myer Klaff.....	Watchmaker/ <i>Horlosiemaker</i>	Beaconsfield Flats/ <i>-gebou</i> , Kotze Street/ <i>-straat</i> , Johannesburg, Transvaal.
Chaim Selar.....	Farmer/ <i>Boer</i>	Rietfontein No. 21, Bronkhorstspuit District/ <i>Distrik</i> , Transvaal.
Adrianus Cornelis Petrus See- bregts	Accountant/ <i>Rekenmeester</i>	31a Fifth Avenue/ <i>Vyfdelaan</i> , Parktown North/ <i>Noord</i> , Johannesburg, Transvaal.
John Papadopoulos.....	Shopkeeper/ <i>Winkelier</i>	64 Newlyn Mansions, 64 Loveday Street/ <i>-straat</i> , Johannesburg, Transvaal.
Walter Gosteli.....	Confectioner/ <i>Lekkergoedmaker</i>	4 Ward Street/ <i>-straat</i> , Benoni, Transvaal.
Erwin Olschewski.....	General Dealer/ <i>Algemene Handelaar</i>	Flat 404, Montgomery Mansions/ <i>-gebou</i> , First Avenue/ <i>Eerstelaan</i> , Springs, Transvaal.
Michael Brandt.....	General Dealer/ <i>Algemene Handelaar</i>	21 Louisa Street/ <i>-straat</i> , Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Jacob Santop.....	Tailor/ <i>Snyer</i>	69 Sixth Street/ <i>Sesdestraat</i> , Boksburg North/ <i>-Noord</i> , Transvaal.
Aaron Smith.....	Butcher/ <i>Slagter</i>	48 Fifth Street/ <i>Vyfdestraat</i> , Boksburg North/ <i>-Noord</i> , Transvaal.
Louis Rosenberg.....	Hairdresser/ <i>Haarkapper</i>	21 Tenth Street/ <i>Tiendestraat</i> , Boksburg North/ <i>-Noord</i> , Transvaal.
Luigi Ghisoni.....	Chef.....	5 Wesley Street, Gardens, Cape Town, Cape.
Olav Johan Tonnesen.....	Clerk/ <i>Klerk</i>	15 Mackay Street/ <i>-straat</i> , Port Elizabeth, Cape Province/ <i>Kaapprovinsie</i> .

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningcertifikate

Statutes of the Union of South Africa, 1946

PUBLISHED BY AUTHORITY

*With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc.,
Repealed and Amended by these Statutes*

Half-bound in Law Calf, 15s. Od. per copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER PRETORIA AND CAPE TOWN

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1946

GEOUTORISEERDE UITGAWE

*met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens.,
deur hierdie Wette Herroep en Gewysig*

Half-gebonde in Kalfsleerband, 15s. Od. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

General Notices.		PAGE
No. DEPARTMENT OF LANDS:		
338. Crown Land Survey (Cape)	379	
402. Crown Land Survey (Cape)	379	
MISCELLANEOUS:		
366. Mechanical and Electrical Engineers' Examination	379	
* 389. Mealie Control Scheme: Books to be Kept (G.G.B. No. 3804).		
* 390. Application for Registration under the Mealie Control Scheme (G.G.B. No. 3804).		
* 408. Louws Creek Irrigation Board: Election of Member	380	
* 409. Laer Dwaars Rivier River Board: Election of Member	380	
* 410. Application of the Good Hope Textile Corporation (Pty.), Ltd., Kingwilliamstown	380	
* 411. Application of the Municipality of Kingwilliamstown	381	
* 412. Health Bulletin No. 18 of 1947	381	
* 413. Application for Payment of Bounty on Leaf Tobacco Exported	381	
* 414. Notice of Payment of Bounty on Leaf Tobacco Exported	382	
* 415. Formidable Epidemic Diseases in the Union	383	
* 416. Assizing of Weights and Measures: Port Elizabeth District	383	
* 417. Assizing of Weights and Measures: Pretoria District	384	
* 418. Assizing of Weights and Measures: Durban District	385	
* 419. Assizing of Weights and Measures: Cape Town District	386	
* 420. Assizing of Weights and Measures: Bloemfontein District	386	
* 421. Control and Improvement of Livestock, Middel-drift District	387	
* 422. Liquor Licensing Board, Port Shepstone: Interim Meeting	387	
* 423. Scanlan Irrigation Board: Election of Member	388	
* 424. Liquor Licensing Board, Germiston: Interim Meeting	388	
* 425. Egmont Irrigation Board: Revision of Voter's Lists	388	
* 426. Sale of Goods: Customs, Luderitz	389	
* 427. Notice of Expropriation Nos. C.2626/7/3/9	389	
Tenders	389	
Vacancies in The War Histories Section, Department of the Prime Minister	403	
Vacancies for Cadets in the Diplomatic and Consular Service	406	
Vacancies for Female Health Visitors, Department of Lands	402	
Vacancies in the Union Education Department	404	
PUBLIC SERVICE COMMISSION:		
Vacancies in the Public Service	407	
South African Railways: Statement of Income and Expenditure	412	
ADVERTISEMENTS.		PAGE
Patents and Trade Marks	414	
Transvaal Province	ix	
Cape of Good Hope Province	xxii	
Natal Province	xxvii	
Orange Free State Province	xxx	
Estate Notices	xxxii	
Naturalization Notices	lii	

Algemene Kennisgewings.		BLADSY
No. DEPARTEMENT VAN LANDE:		
338. Opmeting van Kroongronc (Kaap)	379	
402. Opmeting van Kroongronc (Kaap)	379	
DIVERSE:		
366. Eksamen vir Werktuigkundiges en Elektrotegniese Ingenieurs	379	
* 389. Mieliereelingskema: Boeke wat gehou moet word (B.S. No. 3804).		
* 390. Aansoek om Registrasie kragtens die Mieliereelingskema (B.S. No. 3804).		
* 408. Besproeiingsraad Louws Creek: Verkiezing van Lid	380	
* 409. Rivierraad Laer Dwaarsrivier: Verkiezing van Lid	380	
* 410. Aansoek van die „Good Hope Textile Corporation (Pty), Ltd, Kingwilliamstown	380	
* 411. Aansoek van die Munisipaliteit Kingwilliamstown	381	
* 412. Gesondheidsbulletin No. 13 van 1947	381	
* 413. Aansoek om Betaling van Toelae op Uitgevoerde Tabak	381	
* 414. Kennisgewing van Betaling van Toelae op Uitgevoerde Tabak	382	
* 415. Ernstige Epidemiese Siektes in die Unie	383	
* 416. Yk van Mate en Gewigte: Distrik Port Elizabeth	383	
* 417. Yk van Mate en Gewigte: Distrik Pretoria	384	
* 418. Yk van Mate en Gewigte: Distrik Durban	385	
* 419. Yk van Mate en Gewigte: Distrik Kaapstad	386	
* 420. Yk van Mate en Gewigte: Distrik Bloemfontein	386	
* 421. Beheer en Verbetering van Lewende Hawe, Distrik Middel-drift	387	
* 422. Dranklisensieraad Port Shepstone: Tussenvergadering	387	
* 423. Besproeiingsraad Scanlan: Verkiezing van lid	388	
* 424. Dranklisensieraad Germiston: Tussentydse Vergadering	388	
* 425. Besproeiingsraad Egmont: Hersiening van Kieserslyste	388	
* 426. Veiling van Goedere—Doeane—Luderitz	389	
* 427. Kennisgewing van Onteiening Nos. C.2626/7/8/9	389	
Tenders	389	
Vakatures in die Afdeling Oorlogsgeskiedenis, Departement van die Eerste Minister	404	
Vakatures vir Kadette in die Diplomatieke en Konsulêre Diens	406	
Vakatures vir Gesondheidsbesoeksters, Departement van Lande	403	
Vakatures in die Unie-onderwysdepartement	404	
STAATSDIENSKOMMISSIE:		
Vakatures in die Staatsdiens	409	
Suid-Afrikaanse Spoorweë: Staat van Inkomste en Uitgawe	412	
ADVERTENSIES.		BLADSY
Patente en Handelsmerke	414	
Provinsie Transvaal	ix	
Provinsie Kaap de Goede Hoop	xxii	
Provinsie Natal	xxvii	
Provinsie Oranje-Vrystaat	xxx	
Boedel-kennisgewings	xxxii	
Naturalisasie Kennisgewings	lii	

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningcertifikate

Government Gazette

OF THE
UNION OF SOUTH AFRICA.
(Published on Fridays.)

ADVERTISEMENT RATES.

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, Policies, etc.,
Messengers' Notices, Trade Marks, Orders of Court,
Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are as follows:—

5s. per inch single column; repeats 3s.
10s. per inch double column; repeats 6s.
15s. per inch treble column; repeats 9s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon—

For single column, 6 words to the line;
For double column, 14 words to the line;
For treble column, 21 words to the line;
and 8 lines to the inch.

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published in schedule form at 8s. per Estate.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 12s. per Estate is made for publishing notices in the schedule forms prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 12s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

PATENT NOTICES.

Notices of acceptance of complete specifications in respect of Applications for Letters Patent are inserted for 10s.

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the Gazette).

CLOSING HOUR.

Advertisers should observe that the closing hour for the acceptance of "copy" for the Union Gazette is 4 p.m. on Wednesday of each week preceding publication. When public Holidays affect publication, a special notice will appear in the Gazette notifying any change in the closing hour.

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the Gazette, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit "copy".

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical errors.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. All proper names must be plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No Advertisement can be inserted unless it is Prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". Cheques will only be accepted when initialed by the Bank.

SUBSCRIPTION RATES.

The subscription rates to the Union Gazette (including Gazettes Extraordinary and Quarterly Index) are as follows:—

£1 for six months (post free).
£2 for twelve months (post free).
Price per single copy. 6d.

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

J. J. KRUGER,
Government Printer.

Printed in the Union of South Africa by and under the
superintendence of the Government Printer, Pretoria.

Staatskoerant

VAN DIE
UNIE VAN SUID-AFRIKA.
(Verskyn elke Vrydag.)

ADVERTENSIETARIEWE.

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate,
Polisse, ens., Kennisgewings van Geragsbodes, en in
verband met Handelsmerke, Orders van die Hof, Boedel-
oorgawes, Tenders en Verkopings, Maatskappye, ens.

Die advertensietarief is as volg:—

5s. per duim, enkele kolom; herhalings, 3s.
10s. per duim, dubbele kolom; herhalings, 6s.
15s. per duim, driedubbele kolom; herhalings, 9s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken—

Vir enkele kolom, 6 woorde per reël;
Vir dubbele kolom, 14 woorde per reël;
Vir driedubbele kolom, 21 woorde per reël;
en 8 reëls per duim

In elke geval moet 'n ekstra half-duim aan die bo- en onderkant bereken word vir die titel en ondertekening respektiewelik. Gedeeltes van 'n half-duim moet as een half-duim gereken word.

KENNISGEWING IN SAKE UITGESTORWE BOEDELS.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings wat ter insae lê, word gepubliseer in skedulevorm teen 8s. per boedel.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 12s. per boedel word bereken vir die publikasie in skedulevorm van kennisgewings voorgeskrywe deur die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken: 12s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE PATENTE.

Kennisgewings van aanneming van volledige spesifikasies met betrekking tot aansoeke om oktrooibriewe word vir 10s. geplaas.

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, watter bedrag 'n eksemplaar van die Staatskoerant insluit.

SLUITINGSUUR.

Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die Unie-Staatskoerant 4 uur nm. op Woensdag van elke week voor verskyning is. Wanneer openbare feesdae verskyning raak, sal daar 'n spesiale kennisgewing in die Staatskoerant geplaas word wat eventuele veranderinge van die sluitingsuur aankondig.

Alleen wetlike advertensies word vir publikasie in die Staatskoerant aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker wat kan weier om advertensies aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur uitlatinge of tipografiese of ander foute ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskrywe word en nie op die begeleidende brief nie. Alle eiename moet duidelik geskrywe word; ingeval enige naam verkeerd gedruk word tegevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

Geen advertensie kan geplaas word nie, tensy dit vooruitbetaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitmaak word op naam van die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees "Suid-Afrikaanse Reserwebank". Alleen tjeks wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.

INTEKENGELD.

Die intekengeld vir die Unie-Staatskoerant (insluitende Buitengewone Staatskoerante en kwartaal-indeks) is as volg:—

£1 per ses maande (posvry).
£2 per twaalf maande (posvry).
Prys per los eksemplaar, 6d.

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en kan ingaan van die 1ste van enige maand, maar kan nie vir 'n korter tydperk as ses maande aangeneem word nie.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig
van die Staatsdrukker, Pretoria.

EXTRAORDINARY



BUITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette
Staatskoerant
 VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuisblad.]

VOL. CXLVIII.]

PRICE 6d.

PRETORIA,

9 MAY
9 MEI

1947.

PRYS 6d.

[No. 3813]

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE GIDEON BRAND VAN ZYL, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 109, 1947.]

Under and by virtue of the powers vested in me by section one bis of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as inserted by section one of the War Measures (Amendment) Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), I do hereby repeal Proclamation No. 160 of the 23rd August, 1941 (War Measure No. 32 of 1941—War Damage Insurance Act, 1941: Minister of Finance empowered to enter into agreements with Governments of other Territories whereby the provisions of the Act is extended to cover goods in transit through such territories), with effect from the date of the promulgation of this Proclamation.

This Proclamation shall be called War Measure No. 23 of 1947.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Twenty-second day of April One thousand Nine hundred and Forty-seven.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

JAN H. HOFMEYR.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 954.]

[9 May 1947.]

CONTROL OF JUTE GOODS.

I, Hermanus Johannes Geyer Kenney, Controller of Jute Goods, on behalf of the Minister of Economic Development, and by virtue of the authority vested in me by Government Notice No. 2531 of 29th November, 1946, as amended by Government Notice No. 438 of

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-boek met 'a * gemerk.

PROKLAMASIE

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGHEDELE GIDEON BRAND VAN ZYL, LID VAN DIE MEES EERVOELLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 109, 1947.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel een bis van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos ingevoeg by artikel een van die Oorlogsmaatreëls wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940), herroep ek hierby Proklamasie No. 160 van 23 Augustus 1941 (Oorlogsmaatregel No. 32 van 1941—Oorlogsskadeversekeringwet, 1941: Minister van Finansies gemagtig om ooreenkomste met Regerings van ander Gebiede aan te gaan waarvolgens die bepalinge van die Wet uitgebrei word om goedere in transito deur sulke gebiede te dek) met ingang van die datum van afkondiging van hierdie Proklamasie.

Hierdie Proklamasie heet Oorlogsmaatregel No. 23 van 1947.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Twee-en-twintigste dag van April Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

JAN H. HOFMEYR.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 954.]

[9 Mei 1947.]

BEHEER OOR JUTE-GOEDERE.

Ek, Hermanus Johannes Geyer Kenney, Kontroleur van Jutegoedere, gelas namens die Minister van Ekonomiese Ontwikkeling en kragtens die bevoegdheid my verleen by Goewermentskennisgewing No. 2531 van 29 November 1946, soos gewysig by Goewerments-

28th February, 1947, and by regulation 22 of War Measure No. 146 of 1942, as amended, do hereby order as follows:—

1. The regulations published under Government Notice No. 437 of 28th February, 1947, are hereby amended by the addition of the following new regulation:—

“7. *bis*. As from 15th June, 1947, no person shall pack, convey, sell or buy flour, meal and semolina as defined by Government Notice No. 1414 of 10th October, 1941, as amended, rye flour and rye meal of the grades specified in Government Notice No. 2377 of 20th November, 1942, as amended, and mealie meal, samp and mealie rice, in bags other than cotton bags.”

H. J. G. KENNEY,
Controller of Jute Goods.

★ No. 955.]

[9 May 1947.]

CONTROL OF IMPORTS.

I, SIDNEY FRANK WATERSON, Minister of Economic Development, acting under by virtue of the powers vested in me by War Measure No. 75 of 1945, do hereby amend the schedule to Government Notice No. 788 of the 18th April, 1947, as follows:—

By the deletion of the items against the sub-heading “Fish”, under the heading Director of Food Supplies and Distribution, and the substitution thereof of the following:—

Fish—Salted.—Cod, haddock, hake, cusk, pollock, saithe and ling.

SIDNEY F. WATERSON,
Minister of Economic Development.

EXPLANATORY NOTES:

(1) The effect of this notice is to remove all items of tinned (canned) fish from the previous list of articles requiring import permits under the National Emergency Regulations.

(2) It should be noted that it is required by the Customs Department that importers who claim admission of permit-free goods must make and subscribe to the following certificates on the Customs Bill of Entry: “I certify that the goods marked X are not subject to import permit.” (Signature).....

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

★ No. 957.]

[9 May 1947.]

PRICES OF DRESSED CARCASSES AND REMUNERATION OF AGENTS IN CONTROLLED AREAS.

1. Under the powers vested in me by regulation 7 of the regulations contained in the Annexure to War Measure No. 56 of 1946 (Proclamation No. 206 of 1946), hereinafter referred to as the regulations, I JACOBUS GIDEON NEL STRAUSS, Minister of Agriculture and Forestry, hereby prescribe—

(a) that the price to be paid by the Director of Meat Supplies in any controlled area for any dressed carcass—

(i) which has been passed as fit for human consumption by a recognized health inspector employed by any local authority within that controlled area, shall be calculated at the rate set out in the Schedule hereto;

(ii) which is infested with measles but is passed by such health inspector as fit for human consumption after treatment shall be calculated at a rate ten per cent. lower than the rate set out in the Schedule hereto:

kennisgewing No. 438 van 28 Februarie 1947 en by regulasie 22 van Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942, soos gewysig, as volg:—

1. Die regulasies gepubliseer onder Goewermentskennisgewing No. 437 van 28 Februarie 1947 word hiermee gewysig deur die volgende nuwe regulasie in te voeg—

„7. *bis*. Van 15 Junie 1947 mag niemand meelblom, meel en semolina, soos bepaal by Goewermentskennisgewing No. 1414 van 10 Oktober 1941, soos gewysig, rogmeelblom en rogmeel van die grade aangegee in Goewermentskennisgewing No. 2377 van 20 November 1942, soos gewysig, en meliameel, gestampde melies en melierys in sakke verpak, vervoer, verkoop of koop nie, behalwe in katoensakke.

H. J. G. KENNEY,
Kontroleur van Jutegoedere.

★ No. 955.]

[9 Mei 1947.]

INVOERBEHEER.

Ek, SIDNEY FRANK WATERSON, Minister van Ekonomiese Ontwikkeling, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by Oorlogsmaatreël No. 75 van 1945, wysig hierby die bylae tot Goewermentskennisgewing No. 788 van 18 April 1947 as volg:—

Deur die items teen die onderhoof „Vis” onder die Hoofdirekteur van Voedselvoorrade en Distribusie te skrap en deur die volgende te vervang:

Vis—Gesoute.—Kabeljou, skelvis, stokvis, dors, pollak, saithe en leng.

SIDNEY F. WATERSON,
Minister van Ekonomiese Ontwikkeling.

VERDUIDELIKENDE OPMERKINGS:

(1) Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om alle ingemaakte (in blikke) vis van die vorige lys artikels, waarvoor invoerpermitte ingevolge die Land-noodstoestandregulasies nodig was, te verwyder.

(2) Daar moet opgelet word dat die Doeanedepartement vereis dat invoerders wat op toelating van permitvrye goedere aanspraak maak, die volgende verklaring op die Doeaneklaringsbrief moet doen en dit onderteken: „Ek sertifiseer dat die goedere wat met 'n X gemerk is, geen invoerpermit vereis nie. (Handtekening).....

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

★ No. 957.]

[9 Mei 1947.]

PRYSE VAN GEDRESSEERDE KARKASSE EN VERGOEDING VAN AGENTE IN BEHEERDE GEBIEDE.

1. Kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 7 van die regulasies vervat in die Aanhangsel van Oorlogsmaatreël No. 56 van 1946 (Proklamasie No. 206 van 1946), hierna die regulasies genoem, skryf ek, JACOBUS GIDEON NEL STRAUSS, Minister van Landbou en Bosbou, voor:—

(a) dat die prys wat die Direkteur van Vleisvoorrade in beheerde gebiede moet betaal vir gedresseerde karkasse—

(i) wat deur erkende gesondheidsinspekteurs in diens van plaaslike owerhede binne daardie beheerde gebiede goedgekeur is as geskik vir menslike verbruik, bereken moet word teen die tarief in die Bylae hiervan uiteengesit;

(ii) wat met masels besmet is maar deur daardie gesondheidsinspekteur goedgekeur is as geskik vir menslike verbruik na behandeling daarvan, bereken moet word teen 'n tarief tien persent laer as die tarief in die Bylae hiervan uiteengesit:

Provided that if the prices fixed for such dressed carcasses in respect of the week during which the slaughter animals, from which they are derived, are received at an abattoir in a controlled area differ from the prices fixed in respect of the week during which such animals are slaughtered the Director shall pay the prices fixed in respect of the week during which the said animals are so received:

(b) the rate of remuneration of an agent in respect of any service rendered by him to the owner of a slaughter animal which has been consigned to him in a controlled area shall be two and one half per cent. of the amount determined in accordance with paragraph (a) of sub-regulation (2) of regulation 7 of the regulations.

2. Any expression to which a meaning has been assigned in the regulations contained in the Annexure to War Measure No. 56 of 1946 (Proclamation No. 206 of 1946) has, when used in this notice, the meaning so thereto assigned.

3. Government Notice No. 2762 of 1946 is hereby repealed.

4. This price fixation shall—

(a) in so far as it relates to calf, lamb, sheep and goat carcasses, take effect immediately;

(b) in so far as it relates to pig and beef carcasses, come into operation on 12th May, 1947.

J. G. N. STRAUSS,
Minister of Agriculture and Forestry.

SCHEDULE.

1. *All Controlled Areas.*—The prices to be paid by the Director of Meat Supplies for calf and pig carcasses purchased by him in any controlled area shall be as follows:—

	Dressed Carcase Weight. Per lb.
(1) Calf carcasses—	s. d.
(a) Grade 1.....	0 8
(b) Grade 2.....	0 6
(2) Pig carcasses—	
(a) Suckers, Grade Super.....	1 3½
(b) Porkers—	
(i) Grade 1.....	1 0½
(ii) Grade 2.....	0 11
(c) Baconers—	
(i) Grade 1.....	1 3
(ii) Grade 2.....	1 0½
(d) Sausage pigs.....	0 9½
(e) Larders.....	0 8½
(f) Roughs.....	0 6
(g) Undergrade.....	0 3½

2. *Cape Town Controlled Area.*—Subject to the provisions of sub-clause (1) of clause 7, the prices to be paid by the Director of Meat Supplies for beef, lamb, sheep and goat carcasses purchased by him in the Cape Town controlled area shall be as follows:—

	Dressed Carcase Weight. Per 100 lb.
(1) Beef carcasses—	s. d.
(a) Super.....	66 0
(b) Prime.....	57 0
(c) Grade 1.....	49 0
(d) Grade 2.....	42 0
(e) Grade 3.....	35 0
(f) Grade 4.....	21 0
	Dressed Carcase Weight. Per lb.
(2) Lamb carcasses—	s. d.
(a) Super.....	1 1½
(b) Prime.....	1 0
(c) Grade 1.....	0 11½
(3) Sheep carcasses—	
(a) Super.....	0 11½
(b) Prime.....	0 10½
(c) Grade 1.....	0 9½
(d) Grade 2.....	0 7½
(4) Goat carcasses—	
(a) Grade 1.....	0 8½
(b) Grade 2.....	0 6½

Met dien verstande dat indien die pryse wat vasgestel is vir sodanige gedresseerde karkasse ten opsigte van die week daarin die slagvee, waarvau hulle afkomstig is, ontvang word by 'n abattoir in 'n beheerde gebied verskil van die pryse vasgestel ten opsigte van die week waarin die vee geslag word, die Direkteur die pryse moet betaal wat vasgestel is ten opsigte van die week waarin genoemde vee aldus ontvang word;

(b) dat die tarief waarvolgens 'n agent vergoed moet word ten opsigte van dienste wat hy gelewer het aan die eienaar van slagvee wat aan hom gestuur is in 'n beheerde gebied, twee-en-'n-half persent is van die bedrag bepaal ooreenkomstig paragraaf (a) van subregulasie (2) van regulasie 7 van die regulasies.

2. Enige uitdrukking waaraan daar in die regulasies vervat in die Aanhangsel van Oorlogsmaatregel No. 56 van 1946 (Proklamasie No. 206 van 1946), 'n betekenis geheg is, het, wanneer dit in hierdie kennisgewing gebruik word, die betekenis aldus daaraan geheg.

3. Goewermentskennisgewing No. 2762 van 1946 word hierby herroep.

4. Hierdie prysvasstelling tree—

(a) vir sover dit betrekking het op kalf-, lam-, skaap- en bokkarkasse, onmiddellik in werking;

(b) vir sover dit betrekking het op vark- en beeskarkasse in werking op 12 Mei 1947.

J. G. N. STRAUSS,
Minister van Landbou en Bosbou.

BYLAE.

1. *Alle Beheerde Gebiede.*—Die pryse wat deur die Direkteur van Vleisvoorrade betaal moet word vir kalf- en varkkarkasse wat in 'n beheerde gebied deur hom aangekoop word, is soos volg:—

	Gedresseerde karkasgewig. Per lb.
(1) Kalkarkasse—	s. d.
(a) Graad 1.....	0 8
(b) Graad 2.....	0 6
(2) Varkkarkasse—	
(a) Speenvark, Super-graad.....	1 3½
(b) Vleisvark—	
(i) Graad 1.....	1 0½
(ii) Graad 2.....	0 11
(c) Spokvleisvark—	
(i) Graad 1.....	1 3
(ii) Graad 2.....	1 0½
(d) Worsvark.....	0 9½
(e) Vetvark.....	0 8½
(f) Minderwaardige varke.....	0 6
(g) Ondergraad-varke.....	0 3½

2. *Beheerde Gebied, Kaapstad.*—Onderworpe aan die bepalinge van subklousule (1) van klousule 7, is die pryse wat deur die Direkteur van Vleisvoorrade betaal moet word vir bees-, lam-, skaap- en bokkarkasse wat hy in die beheerde gebied Kaapstad aankoop, soos volg:—

	Gedresseerde karkasgewig. Per 100 lb.
(1) Beeskarkasse—	s. d.
(a) Super.....	66 0
(b) Prima.....	57 0
(c) Graad 1.....	49 0
(d) Graad 2.....	42 0
(e) Graad 3.....	35 0
(f) Graad 4.....	21 0
	Gedresseerde karkasgewig. Per lb.
(2) Lamkarkasse—	s. d.
(a) Super.....	1 1½
(b) Prima.....	1 0
(c) Graad 1.....	0 11½
(3) Skaapkarkasse—	
(a) Super.....	0 11½
(b) Prima.....	0 10½
(c) Graad 1.....	0 9½
(d) Graad 2.....	0 7½
(4) Bokkarkasse—	
(a) Graad 1.....	0 8½
(b) Graad 2.....	0 6½

3. *Durban and Pietermaritzburg Controlled Areas.*—Subject to the provisions of sub-clause (2) of clause 7, the prices to be paid by the Director of Meat Supplies for beef, lamb, sheep and goat carcasses purchased by him in the Durban and Pietermaritzburg controlled areas shall be as follows:—

	Dressed Carcase Weight. Per 100 lb.
(1) Beef carcasses—	s. d.
(a) Super.....	64 0
(b) Prime.....	55 0
(c) Grade 1.....	47 0
(d) Grade 2.....	40 0
(e) Grade 3.....	33 0
(f) Grade 4.....	19 0
	Dressed Carcase Weight. Per lb.
(2) Lamb carcasses—	s. d.
(a) Super.....	1 1½
(b) Prime.....	1 0½
(c) Grade 1.....	1 0
(3) Sheep carcasses—	s. d.
(a) Super.....	1 0½
(b) Prime.....	0 11½
(c) Grade 1.....	0 10½
(d) Grade 2.....	0 8
(4) Goat carcasses—	s. d.
(a) Grade 1.....	0 9
(b) Grade 2.....	0 7

4. *Pretoria Controlled Area.*—Subject to the provisions of sub-clause (3) of clause 7, the prices to be paid by the Director of Meat Supplies for beef, lamb, sheep and goat carcasses purchased by him in the Pretoria controlled area shall be as follows:—

	Dressed Carcase Weight. Per 100 lb.
(1) Beef carcasses—	s. d.
(a) Super.....	67 6
(b) Prime.....	58 6
(c) Grade 1.....	50 6
(d) Grade 2.....	43 6
(e) Grade 3.....	36 6
(f) Grade 4.....	22 6
	Dressed Carcase Weight. Per lb.
(2) Lamb carcasses—	s. d.
(a) Super.....	1 1½
(b) Prime.....	1 0½
(c) Grade 1.....	0 11½
(3) Sheep carcasses—	s. d.
(a) Super.....	1 0
(b) Prime.....	0 11
(c) Grade 1.....	0 10½
(d) Grade 2.....	0 7½
(4) Goat carcasses—	s. d.
(a) Grade 1.....	0 8½
(b) Grade 2.....	0 6½

5. *Witwatersrand Controlled Area.*—Subject to the provisions of sub-clause (3) of clause 7, the prices to be paid by the Director of Meat Supplies for beef, lamb, sheep and goat carcasses purchased by him in the Witwatersrand controlled area shall be as follows:—

	Dressed Carcase Weight. Per 100 lb.
(1) Beef carcasses—	s. d.
(a) Super.....	66 0
(b) Prime.....	57 0
(c) Grade 1.....	49 0
(d) Grade 2.....	42 0
(e) Grade 3.....	35 0
(f) Grade 4.....	21 0
	Dressed Carcase Weight. Per lb.
(2) Lamb carcasses—	s. d.
(a) Super.....	1 1½
(b) Prime.....	1 0½
(c) Grade 1.....	0 11½
(3) Sheep carcasses—	s. d.
(a) Super.....	0 11½
(b) Prime.....	0 10½
(c) Grade 1.....	0 10
(d) Grade 2.....	0 7½
(4) Goat carcasses—	s. d.
(a) Grade 1.....	0 8½
(b) Grade 2.....	0 6½

3. *Die Beheerde Gebiede, Durban en Pietermaritzburg.*—Onderworpe aan die bepalinge van subklousule (2) van klousule 7, is die pryse wat deur die Direkteur van Vleisvoorrade betaal moet word vir bees-, lam-, skaap- en bokkarkasse wat hy in die beheerde gebiede, Durban en Pietermaritzburg aankoop, soos volg:—

	Gedresseerde karkasgewig. Per 100 lb.
(1) Beeskarkasse—	s. d.
(a) Super.....	64 0
(b) Prima.....	55 0
(c) Graad 1.....	47 0
(d) Graad 2.....	40 0
(e) Graad 3.....	33 0
(f) Graad 4.....	19 0
	Gedresseerde karkasgewig. Per lb.
(2) Lamkarkasse—	s. d.
(a) Super.....	1 1½
(b) Prima.....	1 0½
(c) Graad 1.....	1 0
(3) Skaapkarkasse—	s. d.
(a) Super.....	1 0½
(b) Prima.....	0 11½
(c) Graad 1.....	0 10½
(d) Graad 2.....	0 8
(4) Bokkarkasse—	s. d.
(a) Graad 1.....	0 9
(b) Graad 2.....	0 7

4. *Die Beheerde Gebied, Pretoria.*—Onderworpe aan die bepalinge van subklousule (3) van klousule 7, is die pryse wat deur die Direkteur van Vleisvoorrade betaal moet word vir bees-, lam-, skaap- en bokkarkasse wat hy in die beheerde gebied Pretoria aankoop, soos volg:—

	Gedresseerde karkasgewig. Per 100 lb.
(1) Beeskarkasse—	s. d.
(a) Super.....	67 6
(b) Prima.....	58 6
(c) Graad 1.....	50 6
(d) Graad 2.....	43 6
(e) Graad 3.....	36 6
(f) Graad 4.....	22 6
	Gedresseerde karkasgewig. Per lb.
(2) Lamkarkasse—	s. d.
(a) Super.....	1 1½
(b) Prima.....	1 0½
(c) Graad 1.....	0 11½
(3) Skaapkarkasse—	s. d.
(a) Super.....	1 0
(b) Prima.....	0 11
(c) Graad 1.....	0 10½
(d) Graad 2.....	0 7½
(4) Bokkarkasse—	s. d.
(a) Graad 1.....	0 8½
(b) Graad 2.....	0 6½

5. *Die Beheerde Gebied, Witwatersrand.*—Onderworpe aan die bepalinge van subklousule (3) van klousule 7, is die pryse wat deur die Direkteur van Vleisvoorrade betaal moet word vir bees-, lam-, skaap-, en bokkarkasse wat hy in die beheerde gebied Witwatersrand aankoop, soos volg:—

	Gedresseerde karkasgewig. Per 100 lb.
(1) Beeskarkasse—	s. d.
(a) Super.....	66 0
(b) Prima.....	57 0
(c) Graad 1.....	49 0
(d) Graad 2.....	42 0
(e) Graad 3.....	35 0
(f) Graad 4.....	21 0
	Gedresseerde karkasgewig. Per lb.
(2) Lamkarkasse—	s. d.
(a) Super.....	1 1½
(b) Prima.....	1 0½
(c) Graad 1.....	0 11½
(3) Skaapkarkasse—	s. d.
(a) Super.....	0 11½
(b) Prima.....	0 10½
(c) Graad 1.....	0 10
(d) Graad 2.....	0 7½
(4) Bokkarkasse—	s. d.
(a) Graad 1.....	0 8½
(b) Graad 2.....	0 6½

6. Bloemfontein, East London, Kimberley and Port Elizabeth Controlled Areas.—Subject to the provisions of sub-clause (3) of clause 7, the prices to be paid by the Director of Meat Supplies for beef, lamb, sheep and goat carcasses purchased by him in the Bloemfontein, East London, Kimberley and Port Elizabeth controlled areas shall be as follows:—

	Dressed Carcass Weight. Per 100 lb.
(1) Beef carcasses—	s. d.
(a) Super.....	63 0
(b) Prime.....	54 0
(c) Grade 1.....	46 0
(d) Grade 2.....	39 0
(e) Grade 3.....	32 0
(f) Grade 4.....	18 0
(2) Lamb carcasses—	s. d.
(a) Super.....	1 0½
(b) Prime.....	0 11½
(c) Grade 1.....	0 10¾
(3) Sheep carcasses—	s. d.
(a) Super.....	0 11
(b) Prime.....	0 10
(c) Grade 1.....	0 9½
(d) Grade 2.....	0 7
(4) Goat carcasses—	s. d.
(a) Grade 1.....	0 7½
(b) Grade 2.....	0 6½

7. Seasonal Increases in Beef Carcase Prices.

(1) The Cape Town Controlled Area.

(a) The prices of Super, Prime, Grade 1, Grade 2 and Grade 3 beef carcasses specified in clause 2 shall during the periods stated below be increased by the amounts specified for those periods respectively:—

	Dressed Carcass Weight. Per 100 lb.
15th June, 1947 to 21st June, 1947, by.....	1 0
22nd June, 1947 to 28th June, 1947, by.....	2 0
29th June, 1947 to 5th July, 1947, by.....	3 0
6th July, 1947 to 12th July, 1947, by.....	4 0
13th July, 1947 to 19th July, 1947, by.....	5 0
20th July, 1947 to 26th July, 1947, by.....	5 6
27th July, 1947 to 2nd August, 1947, by.....	6 0
3rd August, 1947 to 9th August, 1947, by.....	6 6
10th August, 1947 to 16th August, 1947, by.....	7 0
17th August, 1947 to 23rd August, 1947, by.....	7 6
24th August, 1947 to 30th August, 1947, by.....	8 0
31st August, 1947 to 6th September, 1947, by.....	8 6
7th September, 1947 to 13th September, 1947, by.....	9 0
14th September, 1947 to 20th September, 1947, by.....	9 6
21st September, 1947 to 27th September, 1947, by.....	10 6
28th September, 1947 to 4th October, 1947, by.....	11 6
5th October, 1947 to 11th October, 1947, by.....	12 6
12th October, 1947 to 18th October, 1947, by.....	13 6
19th October, 1947 to 25th October, 1947, by.....	14 6
26th October, 1947 to 1st November, 1947, by.....	15 6
2nd November, 1947 to 8th November, 1947, by.....	16 6
9th November, 1947 to 15th November, 1947, by.....	17 6
16th November, 1947 to 22nd November, 1947, by.....	18 6
23rd November, 1947 until further notice, by.....	19 6

(b) The price of Grade 4 beef carcasses specified in clause 2 shall during the periods stated below be increased by the amounts specified for those periods respectively:—

	Dressed Carcass Weight. Per 100 lb.
15th June, 1947 to 21st June, 1947, by.....	1 0
22nd June, 1947 to 28th June, 1947, by.....	2 0
29th June, 1947 to 5th July, 1947, by.....	3 0
6th July, 1947 to 12th July, 1947, by.....	3 6
13th July, 1947 to 19th July, 1947, by.....	4 0
20th July, 1947 to 26th July, 1947, by.....	4 6
27th July, 1947 to 2nd August, 1947, by.....	5 0
3rd August, 1947 to 9th August, 1947, by.....	5 6
10th August, 1947 to 16th August, 1947, by.....	6 0
17th August, 1947 to 23rd August, 1947, by.....	6 6
24th August, 1947 to 30th August, 1947, by.....	7 0
31st August, 1947 to 6th September, 1947, by.....	7 6
7th September, 1947 to 13th September, 1947, by.....	8 0
14th September, 1947 to 20th September, 1947, by.....	8 6
21st September, 1947 to 27th September, 1947, by.....	9 0
28th September, 1947 to 4th October, 1947, by.....	9 6
5th October, 1947 to 11th October, 1947, by.....	10 0
12th October, 1947 to 18th October, 1947, by.....	10 6
19th October, 1947 to 25th October, 1947, by.....	11 0
26th October, 1947 to 1st November, 1947, by.....	11 6
2nd November, 1947 to 8th November, 1947, by.....	12 0
9th November, 1947 to 15th November, 1947, by.....	12 6
16th November, 1947 to 22nd November, 1947, by.....	13 6
23rd November, 1947 until further notice, by.....	14 6

6. Die Beheerde Gebiede, Bloemfontein, Oos-Londen, Kimberley en Port Elizabeth.—Onderworpe aan die bepalinge van subklousule (3) van klousule 7, is die pryse wat deur die Direkteur van Vleisvoorrade betaal moet word vir bees-, lam-, skaap- en bokkarkasse wat hy in die beheerde gebiede, Bloemfontein, Oos-Londen, Kimberley en Port Elizabeth aankoop, soos volg:—

	Gedresseerde karkasgewig. Per 100 lb.
(1) Beeskarkasse—	s. d.
(a) Super.....	63 0
(b) Prima.....	54 0
(c) Graad 1.....	46 0
(d) Graad 2.....	39 0
(e) Graad 3.....	32 0
(f) Graad 4.....	18 0
(2) Lamkarkasse—	s. d.
(a) Super.....	1 0½
(b) Prima.....	0 11½
(c) Graad 1.....	0 10¾
(3) Skaapkarkasse—	s. d.
(a) Super.....	0 11
(b) Prima.....	0 10
(c) Graad 1.....	0 9½
(d) Graad 2.....	0 7
(4) Bokkarkasse—	s. d.
(a) Graad 1.....	0 7½
(b) Graad 2.....	0 6½

7. Seisoensverhogings in Beeskarkaspryse.

(1) Die Beheerde Gebied, Kaapstad.

(a) Gedurende ondergemelde tydperke word die pryse van Super-, Prima-, Graad 1-, Graad 2- en Graad 3-beeskarkasse, in klousule 2 gespesifiseer, verhoog met die bedrae wat onderskeidelik vir daardie tydperke gespesifiseer is:—

	Gedresseerde karkasgewig. Per 100 lb.
15 Junie 1947 tot 21 Junie 1947, met.....	1 0
22 Junie 1947 tot 28 Junie 1947, met.....	2 0
29 Junie 1947 tot 5 Julie 1947, met.....	3 0
6 Julie 1947 tot 12 Julie 1947, met.....	4 0
13 Julie 1947 tot 19 Julie 1947, met.....	5 0
20 Julie 1947 tot 26 Julie 1947, met.....	5 6
27 Julie 1947 tot 2 Augustus 1947, met.....	6 0
3 Augustus 1947 tot 9 Augustus 1947, met.....	6 6
10 Augustus 1947 tot 16 Augustus 1947, met.....	7 0
17 Augustus 1947 tot 23 Augustus 1947, met.....	7 6
24 Augustus 1947 tot 30 Augustus 1947, met.....	8 0
31 Augustus 1947 tot 6 September 1947, met.....	8 6
7 September 1947 tot 13 September 1947, met.....	9 0
14 September 1947 tot 20 September 1947, met.....	9 6
21 September 1947 tot 27 September 1947, met.....	10 6
28 September 1947 tot 4 Oktober 1947, met.....	11 6
5 Oktober 1947 tot 11 Oktober 1947, met.....	12 6
12 Oktober 1947 tot 18 Oktober 1947, met.....	13 6
19 Oktober 1947 tot 25 Oktober 1947, met.....	14 6
26 Oktober 1947 tot 1 November 1947, met.....	15 6
2 November 1947 tot 8 November 1947, met.....	16 6
9 November 1947 tot 15 November 1947, met.....	17 6
16 November 1947 tot 22 November 1947, met.....	18 6
23 November 1947 tot verder kennisgewing, met.....	19 6

(b) Gedurende ondergemelde tydperke word die prys van Graad 4-beeskarkasse, in klousule 2 gespesifiseer, verhoog met die bedrae wat onderskeidelik vir daardie tydperke gespesifiseer is:—

	Gedresseerde karkasgewig. Per 100 lb.
15 Junie 1947 tot 21 Junie 1947, met.....	1 0
22 Junie 1947 tot 28 Junie 1947, met.....	2 0
29 Junie 1947 tot 5 Julie 1947, met.....	3 0
6 Julie 1947 tot 12 Julie 1947, met.....	3 6
13 Julie 1947 tot 19 Julie 1947, met.....	4 0
20 Julie 1947 tot 26 Julie 1947, met.....	4 6
27 Julie 1947 tot 2 Augustus 1947, met.....	5 0
3 Augustus 1947 tot 9 Augustus 1947, met.....	5 6
10 Augustus 1947 tot 16 Augustus 1947, met.....	6 0
17 Augustus 1947 tot 23 Augustus 1947, met.....	6 6
24 Augustus 1947 tot 30 Augustus 1947, met.....	7 0
31 Augustus 1947 tot 6 September 1947, met.....	7 6
7 September 1947 tot 13 September 1947, met.....	8 0
14 September 1947 tot 20 September 1947, met.....	8 6
21 September 1947 tot 27 September 1947, met.....	9 0
28 September 1947 tot 4 Oktober 1947, met.....	9 6
5 Oktober 1947 tot 11 Oktober 1947, met.....	10 0
12 Oktober 1947 tot 18 Oktober 1947, met.....	10 6
19 Oktober 1947 tot 25 Oktober 1947, met.....	11 0
26 Oktober 1947 tot 1 November 1947, met.....	11 6
2 November 1947 tot 8 November 1947, met.....	12 0
9 November 1947 tot 15 November 1947, met.....	12 6
16 November 1947 tot 22 November 1947, met.....	13 6
23 November 1947 tot verder kennisgewing, met.....	14 6

(2) *The Durban and Pietermaritzburg Controlled Areas.*

(a) The prices of Super, Prime, Grade 1, Grade 2 and Grade 3 beef carcasses specified in clause 3 shall during the periods stated below be increased by the amounts specified for those periods respectively:—

	Dressed Carcass Weight. Per 100 lb.
8th June, 1947 to 14th June, 1947, by.....	1 0
15th June, 1947 to 21st June, 1947, by.....	2 0
22nd June, 1947 to 28th June, 1947, by.....	3 0
29th June, 1947 to 5th July, 1947, by.....	4 0
6th July, 1947 to 12th July, 1947, by.....	5 0
13th July, 1947 to 19th July, 1947, by.....	6 0
20th July, 1947 to 26th July, 1947, by.....	7 0
27th July, 1947 to 2nd August, 1947, by.....	8 0
3rd August, 1947 to 9th August, 1947, by.....	8 6
10th August, 1947 to 16th August, 1947, by.....	9 0
17th August, 1947 to 23rd August, 1947, by.....	9 6
24th August, 1947 to 30th August, 1947, by.....	10 0
31st August, 1947 to 6th September, 1947, by.....	10 6
7th September, 1947 to 13th September, 1947, by.....	11 0
14th September, 1947 to 20th September, 1947, by.....	11 6
21st September, 1947 to 27th September, 1947, by.....	12 0
28th September, 1947 to 4th October, 1947, by.....	13 6
5th October, 1947 to 11th October, 1947, by.....	14 6
12th October, 1947 to 18th October, 1947, by.....	15 6
19th October, 1947 to 25th October, 1947, by.....	16 6
26th October, 1947 to 1st November, 1947, by.....	17 6
2nd November, 1947 to 8th November, 1947, by.....	18 6
9th November, 1947 until further notice, by.....	19 6

(b) The price of Grade 4 beef carcasses specified in clause 3 shall during the periods stated below be increased by the amounts specified for those periods respectively:—

	Dressed Carcass Weight. Per 100 lb.
8th June, 1947 to 14th June, 1947, by.....	1 0
15th June, 1947 to 21st June, 1947, by.....	2 0
22nd June, 1947 to 28th June, 1947, by.....	3 0
29th June, 1947 to 5th July, 1947, by.....	4 0
6th July, 1947 to 12th July, 1947, by.....	5 0
13th July, 1947 to 19th July, 1947, by.....	6 0
20th July, 1947 to 26th July, 1947, by.....	6 6
27th July, 1947 to 2nd August, 1947, by.....	7 0
3rd August, 1947 to 9th August, 1947, by.....	7 6
10th August, 1947 to 16th August, 1947, by.....	8 0
17th August, 1947 to 23rd August, 1947, by.....	8 6
24th August, 1947 to 30th August, 1947, by.....	9 0
31st August, 1947 to 6th September, 1947, by.....	9 6
7th September, 1947 to 13th September, 1947, by.....	10 0
14th September, 1947 to 20th September, 1947, by.....	10 6
21st September, 1947 to 27th September, 1947, by.....	11 0
28th September, 1947 to 4th October, 1947, by.....	11 6
5th October, 1947 to 11th October, 1947, by.....	12 0
12th October, 1947 to 18th October, 1947, by.....	12 6
19th October, 1947 to 25th October, 1947, by.....	13 0
26th October, 1947 to 1st November, 1947, by.....	13 6
2nd November, 1947 to 8th November, 1947, by.....	14 0
9th November, 1947 until further notice, by.....	14 6

(3) *The Bloemfontein, East London, Kimberley, Port Elizabeth, Pretoria and Witwatersrand Controlled Areas.*

(a) The prices of Super, Prime, Grade 1, Grade 2 and Grade 3 beef carcasses specified in clauses 4, 5 and 6 shall during the periods stated below be increased by the amounts specified for those periods respectively:—

	Dressed Carcass Weight. Per 100 lb.
15th June, 1947 to 21st June, 1947, by.....	1 0
22nd June, 1947 to 28th June, 1947, by.....	2 0
29th June, 1947 to 5th July, 1947, by.....	3 0
6th July, 1947 to 12th July, 1947, by.....	4 0
13th July, 1947 to 19th July, 1947, by.....	5 0
20th July, 1947 to 26th July, 1947, by.....	5 6
27th July, 1947 to 2nd August, 1947, by.....	6 0
3rd August, 1947 to 9th August, 1947, by.....	6 6
10th August, 1947 to 16th August, 1947, by.....	7 0
17th August, 1947 to 23rd August, 1947, by.....	7 6
24th August, 1947 to 30th August, 1947, by.....	8 0
31st August, 1947 to 6th September, 1947, by.....	8 6
7th September, 1947 to 13th September, 1947, by.....	9 0
14th September, 1947 to 20th September, 1947, by.....	9 6
21st September, 1947 to 27th September, 1947, by.....	10 0
28th September, 1947 to 4th October, 1947, by.....	11 6
5th October, 1947 to 11th October, 1947, by.....	12 6
12th October, 1947 to 18th October, 1947, by.....	13 6
19th October, 1947 to 25th October, 1947, by.....	14 6
26th October, 1947 to 1st November, 1947, by.....	15 6
2nd November, 1947 to 8th November, 1947, by.....	16 6
9th November, 1947 until further notice, by.....	17 6

(2) *Die Beheerde Gebiede, Durban en Pietermaritzburg.*

(a) Gedurende ondergemelde tydperke word die pryse van Super-, Prima-, Graad 1-, Graad 2-, en Graad 3-beeskarkasse, in klousule 3 gespesifiseer, verhoog met die bedrae wat onderskeidelik vir daardie tydperke gespesifiseer is:—

	Gedresseerde karkasgewig. Per 100 lb.
8 Junie 1947 tot 14 Junie 1947, met.....	1 0
15 Junie 1947 tot 21 Junie 1947, met.....	2 0
22 Junie 1947 tot 28 Junie 1947, met.....	3 0
29 Junie 1947 tot 5 Julie 1947, met.....	4 0
6 Julie 1947 tot 12 Julie 1947, met.....	5 0
13 Julie 1947 tot 19 Julie 1947, met.....	6 0
20 Julie 1947 tot 26 Julie 1947, met.....	7 0
27 Julie 1947 tot 2 Augustus 1947, met.....	8 0
3 Augustus 1947 tot 9 Augustus 1947, met.....	8 6
10 Augustus 1947 tot 16 Augustus 1947, met.....	9 0
17 Augustus 1947 tot 23 Augustus 1947, met.....	9 6
24 Augustus 1947 tot 30 Augustus 1947, met.....	10 0
31 Augustus 1947 tot 6 September 1947, met.....	10 6
7 September 1947 tot 13 September 1947, met.....	11 0
14 September 1947 tot 20 September 1947, met.....	11 6
21 September 1947 tot 27 September 1947, met.....	12 0
28 September 1947 tot 4 Oktober 1947, met.....	13 6
5 Oktober 1947 tot 11 Oktober 1947, met.....	14 6
12 Oktober 1947 tot 18 Oktober 1947, met.....	15 6
19 Oktober 1947 tot 25 Oktober 1947, met.....	16 6
26 Oktober 1947 tot 1 November 1947, met.....	17 6
2 November 1947 tot 8 November 1947, met.....	18 6
9 November 1947 tot verder kennisgewing, met.....	19 6

(b) Gedurende ondergemelde tydperke word die pryse van Graad 4-beeskarkasse, in klousule 3 gespesifiseer, verhoog met die bedrae wat onderskeidelik vir daardie tydperke gespesifiseer is:—

	Gedresseerde karkasgewig. Per 100 lb.
8 Junie 1947 tot 14 Junie 1947, met.....	1 0
15 Junie 1947 tot 21 Junie 1947, met.....	2 0
22 Junie 1947 tot 28 Junie 1947, met.....	3 0
29 Junie 1947 tot 5 Julie 1947, met.....	4 0
6 Julie 1947 tot 12 Julie 1947, met.....	5 0
13 Julie 1947 tot 19 Julie 1947, met.....	6 0
20 Julie 1947 tot 26 Julie 1947, met.....	6 6
27 Julie 1947 tot 2 Augustus 1947, met.....	7 0
3 Augustus 1947 tot 9 Augustus 1947, met.....	7 6
10 Augustus 1947 tot 16 Augustus 1947, met.....	8 0
17 Augustus 1947 tot 23 Augustus 1947, met.....	8 6
24 Augustus 1947 tot 30 Augustus 1947, met.....	9 0
31 Augustus 1947 tot 6 September 1947, met.....	9 6
7 September 1947 tot 13 September 1947, met.....	10 0
14 September 1947 tot 20 September 1947, met.....	10 6
21 September 1947 tot 27 September 1947, met.....	11 0
28 September 1947 tot 4 Oktober 1947, met.....	11 6
5 Oktober 1947 tot 11 Oktober 1947, met.....	12 0
12 Oktober 1947 tot 18 Oktober 1947, met.....	12 6
19 Oktober 1947 tot 25 Oktober 1947, met.....	13 0
26 Oktober 1947 tot 1 November 1947, met.....	13 6
2 November 1947 tot 8 November 1947, met.....	14 0
9 November 1947 tot verder kennisgewing, met.....	14 6

(3) *Die Beheerde Gebiede Oos-Londen, Kimberley, Port Elizabeth, Pretoria, en Witwatersrand.*

(a) Gedurende ondergemelde tydperke word die pryse van Super-, Prima-, Graad 1-, Graad 2- en Graad 3-beeskarkasse, in klousules 4, 5 en 6 gespesifiseer, verhoog met die bedrae wat onderskeidelik vir daardie tydperke gespesifiseer is:—

	Gedresseerde karkasgewig. Per 100 lb.
15 Junie 1947 tot 21 Junie 1947, met.....	1 0
22 Junie 1947 tot 28 Junie 1947, met.....	2 0
29 Junie 1947 tot 5 Julie 1947, met.....	3 0
6 Julie 1947 tot 12 Julie 1947, met.....	4 0
13 Julie 1947 tot 19 Julie 1947, met.....	5 0
20 Julie 1947 tot 26 Julie 1947, met.....	5 6
27 Julie 1947 tot 2 Augustus 1947, met.....	6 0
3 Augustus 1947 tot 9 Augustus 1947, met.....	6 6
10 Augustus 1947 tot 16 Augustus 1947, met.....	7 0
17 Augustus 1947 tot 23 Augustus 1947, met.....	7 6
24 Augustus 1947 tot 30 Augustus 1947, met.....	8 0
31 Augustus 1947 tot 6 September 1947, met.....	8 6
7 September 1947 tot 13 September 1947, met.....	9 0
14 September 1947 tot 20 September 1947, met.....	9 6
21 September 1947 tot 27 September 1947, met.....	10 0
28 September 1947 tot 4 Oktober 1947, met.....	11 6
5 Oktober 1947 tot 11 Oktober 1947, met.....	12 6
12 Oktober 1947 tot 18 Oktober 1947, met.....	13 6
19 Oktober 1947 tot 25 Oktober 1947, met.....	14 6
26 Oktober 1947 tot 1 November 1947, met.....	15 6
2 November 1947 tot 8 November 1947, met.....	16 6
9 November 1947 tot verder kennisgewing, met.....	17 6

(b) The prices of Grade 4 beef carcasses specified in clauses 4, 5 and 6 shall during the periods stated below be increased by the amounts specified for those periods respectively:—

	Dressed Carcass Weight. Per 100 lb.
	s. d.
15th June, 1947 to 21st June, 1947, by.....	1 0
22nd June, 1947 to 28th June, 1947, by.....	2 0
29th June, 1947 to 5th July, 1947, by.....	3 0
6th July, 1947 to 12th July, 1947, by.....	3 6
13th July, 1947 to 19th July, 1947, by.....	4 0
20th July, 1947 to 26th July, 1947, by.....	4 6
27th July, 1947 to 2nd August, 1947, by.....	5 0
3rd August, 1947 to 9th August, 1947, by.....	5 6
10th August, 1947 to 16th August, 1947, by.....	6 0
17th August, 1947 to 23rd August, 1947, by.....	6 6
24th August, 1947 to 30th August, 1947, by.....	7 0
31st August, 1947 to 6th September, 1947, by.....	7 6
7th September, 1947 to 13th September, 1947, by.....	8 0
14th September, 1947 to 20th September, 1947, by.....	8 6
21st September, 1947 to 27th September, 1947, by.....	9 0
28th September, 1947 to 4th October, 1947, by.....	9 6
5th October, 1947 to 11th October, 1947, by.....	10 0
12th October, 1947 to 18th October, 1947, by.....	10 6
19th October, 1947 to 25th October, 1947, by.....	11 0
26th October, 1947 to 1st November, 1947, by.....	11 6
2nd November, 1947 to 8th November, 1947, by.....	12 0
9th November, 1947 until further notice, by.....	12 6

(b) Gedurende ondergerelde tydperke word die pryse van Graad 4-beeskarkasse in klousules 4, 5 en 6 gespesifiseer, verhoog met die bedrae wat onderskeidelik vir daardie tydperke gespesifiseer is:—

	Gedreeseerde karkasgewig. Per 100 lb.
	s. d.
15 Junie 1947 tot 21 Junie 1947, met.....	1 0
22 Junie 1947 tot 28 Junie 1947, met.....	2 0
29 Junie 1947 tot 5 Julie 1947, met.....	3 0
6 Julie 1947 tot 12 Julie 1947, met.....	3 6
13 Julie 1947 tot 19 Julie 1947, met.....	4 0
20 Julie 1947 tot 26 Julie 1947, met.....	4 6
27 Julie 1947 tot 2 Augustus 1947, met.....	5 0
3 Augustus 1947 tot 9 Augustus 1947, met.....	5 6
10 Augustus 1947 tot 16 Augustus 1947, met.....	6 0
17 Augustus 1947 tot 23 Augustus 1947, met.....	6 6
24 Augustus 1947 tot 30 Augustus 1947, met.....	7 0
31 Augustus 1947 tot 6 September 1947, met.....	7 6
7 September 1947 tot 13 September 1947, met.....	8 0
14 September 1947 tot 20 September 1947, met.....	8 6
21 September 1947 tot 27 September 1947, met.....	9 0
28 September 1947 tot 4 Oktober 1947, met.....	9 6
5 Oktober 1947 tot 11 Oktober 1947, met.....	10 0
12 Oktober 1947 tot 18 Oktober 1947, met.....	10 6
19 Oktober 1947 tot 25 Oktober 1947, met.....	11 0
26 Oktober 1947 tot 1 November 1947, met.....	11 6
2 November 1947 tot 8 November 1947, met.....	12 0
9 November 1947 tot verder kennisgewing, met.....	12 6

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 958.] [9 May 1947.

PRICE CONTROL.

**MAXIMUM PRICES OF GROCERIES.—
MEALIES AND MEALIE PRODUCTS.**

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946 I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby:—

1. Amend the Annexure to Government Notice No. 1272 of 20th July, 1945 (Maximum Prices of Groceries), as amended, by the substitution of the items specified in the Annexure hereto for the corresponding items in the Annexure thereto;

2. Withdraw Government Notice No. 2013 of 20th September, 1946 relating to the maximum prices of Mealies and Mealie Products.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 958.] [9 Mei 1947.

PRYSBEHEER.

**MAKSIMUM PRYSE VAN KRUIDENIERSWARE
—MIELIES EN MIELIEPRODUKTE.**

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby as volg:—

1. Die aanhangsel van Goewermertskennisgewing No. 1272 van 20 Julie 1945 (Maksimum Pryse van Kruideniersware), soos gewysig, word hierby gewysig deur die items in die aanhangsel daarvan deur die ooreenstemmende items wat in die aanhangsel hiervan vermeld word, te vervang;

2. Goewermertskennisgewing No. 2013 van 20 September 1946 wat betrekking het op die maksimum pryse van mielies en mielieprodukte word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

ANNEXURE.

PART IV.

MAXIMUM RETAIL PRICES.

33. MEALIES AND MEALIE PRODUCTS:

(1) When sold at places within a radius of 10 miles from the nearest railway station or siding in—

(a) the Provinces of the Orange Free State and the Transvaal (excluding the Districts of Letaba, Pietersburg, Pilgrims Rest or Zoutpansberg), the Districts of Dundee, Helpmekaar, Klipriver, Newcastle, Ngotsche, Paulpietersburg, Utrecht, Vryheid and Ngutu in the Province of Natal and the Districts of Albert, Aliwal North, Barkly West, Colesburg, Kimberley, Mafeking, Taung and Vryburg in the Province of the Cape of Good Hope, the maximum prices shall be those specified in the schedule hereto;

(b) the Union other than the places referred to in (a) above the maximum prices shall be those specified in the schedule hereto except in the case of sales of 10 lb. and over the said prices may be increased at the rate of 7d. per 200 lb. net weight.

(2) When sold at Port Nolloth the maximum prices shall be those specified in the schedule hereto increased at the rate of four shillings per 200 lb.

(3) When sold at places beyond a radius of 10 miles from the nearest railway station or siding the maximum prices fixed or determined in the respective areas referred to in clause (1) above may be increased in respect of sales of 5 lb. and over, by an amount equivalent to the cost of transport from the station or siding to the place of sale, but not exceeding the rate of one penny per mile per 200 lb. net weight or where transport facilities by the Railway Road Motor Service are available, not exceeding the tariff fixed by the South African Railways and Harbours Administration.

(4) The maximum prices for quantities of 5, 10, 25, 50 or 100 lb. fixed or determined in accordance with clauses 1, 2 and 3 above may be increased by 3d., 4d., 9d., 5d. or 5d. respectively when such quantities of the products mentioned in the schedule hereto are retailed in unopened cotton or hessian containers as supplied by the miller.

(5) The maximum prices fixed or determined in clause (1) to (4) above are inclusive of containers, but where the purchaser provides his own bag the price shall be reduced by 8d. per unit for quantities of 75 lb. or over.

(6) A fraction of a farthing in any price calculated in terms of the notice may be charged as a farthing.

SCHEDULE.

Column 1.	Col. 2.	Col. 3.	Col. 4.	Col. 5.	Col. 6.	Col. 7.	Col. 8.
Mealies and Mealie Products.	Less than 5 lb. at rate per lb.	5 lb. or more but less than 10 lb. at rate per 5 lb.	10 lb. or more but less than 25 lb. at rate per 10 lb.	25 lb. or more but less than 50 lb. at rate per 25 lb.	50 lb. or more but less than 100 lb. at rate per 50 lb.	100 lb. or more but less than one full bag at rate per 100 lb.	Full bag Contains.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	lb.
(i). Graded mealies other than seed mealies:—							
Flat White Nos. 2 and 3.....	0 1 $\frac{1}{2}$	0 7 $\frac{1}{4}$	1 3	3 1	6 1 $\frac{1}{2}$	12 2	200
Flat Yellow No. 4.....							
Round White No. 5.....							
Round Yellow No. 6.....							
Mixed No. 7.....							
(ii) No Grade Mealies:—							
White and Yellow No. 8.....	0 1 $\frac{1}{2}$	0 7 $\frac{1}{4}$	1 2 $\frac{3}{4}$	3 0	6 0	11 11	200
Other mealies, excluding seed mealies which do not fall under the grades mentioned in (i) above							
(iii) Unsifted granulated mealie meal.....	0 1 $\frac{1}{2}$	0 8 $\frac{1}{2}$	1 5	3 6	6 10	13 6	180
(iv) Unsifted other than unsifted granulated mealie meal	0 1 $\frac{1}{2}$	0 8 $\frac{1}{2}$	1 4 $\frac{1}{2}$	3 4 $\frac{1}{2}$	6 8 $\frac{1}{2}$	13 4	180
(v) Sifted crushed mealies.....	0 1 $\frac{1}{2}$	0 8 $\frac{1}{2}$	1 5	3 6	6 10	13 7	180
(vi) Unsifted crushed mealies.....	0 1 $\frac{1}{2}$	0 8 $\frac{1}{2}$	1 4 $\frac{1}{2}$	3 4 $\frac{1}{2}$	6 8 $\frac{1}{2}$	13 4	180
(vii) Samp.....	0 2	0 10	1 7 $\frac{1}{2}$	3 11 $\frac{1}{2}$	7 9	15 4	200
(viii) Mealie rice.....	0 2 $\frac{1}{2}$	0 10 $\frac{1}{2}$	1 8 $\frac{1}{2}$	4 2	8 2	16 2	190
(ix) Bakers' cones.....	0 2 $\frac{1}{2}$	0 11	1 9 $\frac{1}{2}$	4 4 $\frac{1}{2}$	8 7 $\frac{1}{2}$	17 0	180
(x) Mealie flour.....	0 2 $\frac{1}{2}$	0 11	1 9 $\frac{1}{2}$	4 4 $\frac{1}{2}$	8 7 $\frac{1}{2}$	17 0	180
(xi) Mealie grits.....	0 2 $\frac{1}{2}$	0 11	1 9 $\frac{1}{2}$	4 4 $\frac{1}{2}$	8 7 $\frac{1}{2}$	17 0	180
(xii) Germ meal.....	0 1 $\frac{1}{2}$	0 6 $\frac{1}{2}$	1 0 $\frac{1}{2}$	2 7	5 0 $\frac{1}{2}$	10 0	150
(xiii) Hominy chop.....	0 1 $\frac{1}{2}$	0 5 $\frac{1}{2}$	0 11 $\frac{1}{2}$	2 3 $\frac{1}{2}$	4 6	8 11	150
(xiv) Mealie bran (coarse or fine).....	0 1 $\frac{1}{2}$	0 5 $\frac{1}{2}$	0 10 $\frac{1}{2}$	2 2	4 3 $\frac{1}{2}$	—	100
(xv) Mealie feed.....	0 1 $\frac{1}{2}$	0 5 $\frac{1}{2}$	0 10 $\frac{1}{2}$	2 2	4 3 $\frac{1}{2}$	—	100

AANHANGSEL.

DEEL IV.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE.

33. MIELIES EN MIELIEPRODUKTE:

- (1) Wanneer dit op plekke binne 'n omvang van 10 myl van die naaste spoorwegstasie of -halte verkoop word in—
 - (a) die Provinsies Oranje-Vrystaat en Transvaal (behalwe in die distrikte Letaba, Pietersburg, Polgrimsrus of Soutpansberg) die distrikte Dundee, Helpmekaar, Kliprivier, Newcastle, Ngotscho, Paulpietersburg, Utrecht, Vryheid en Ngutu in die provinsie Natal en die distrikte Albert, Aliwal-Noord, Barkly-Wes, Colesberg, Kimberley, Mafeking, Taung en Vryburg in die provinsie Kaap die Goeie Hoop is die maksimum pryse die wat in die bylae hiervan aangegee word;
 - (b) die Unie, behalwe die plekke waarna in (a) hierbo verwys word is die maksimum pryse die wat in die bylae hiervan aangegee word behalwe in die geval van verkope van 10 pond en meer, mag gemelde pryse met 7d. per 200 pond netto gewig verhoog word.
- (2) Wanneer dit in Port Nolloth verkoop word, is die maksimum pryse soos vermeld in die bylae hiervan met 'n verhoging van vier shillings per 200 pond.
- (3) Wanneer dit verkoop word op plekke buite 'n omvang van 10 myl van die naaste spoorwegstasie of -halte kan die maksimum pryse vasgestel en bereken in die verskillende gebiede waarna verwys word in klousule (1) hierbo verhoog word ten opsigte van verkope van 5 pond en meer, met 'n bedrag gelykstaande aan die vervoerkoste van die spoorwegstasie of -halte na die plek van verkoop, maar hoogstens een pennie per myl per 200 pond netto gewig of waar vervoerfasiliteite deur die Spoorwegpadvervoerdienste beskikbaar is, hoogstens die tarief deur die administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens vasgestel.
- (4) Die maksimum pryse van hoeveelhede van 5, 10, 25, 50 en 100 pond vasgestel of bereken ooreenkomstig klousules 1, 2 en 3 hierbo mag verhoog word met onderskeidelik 3d., 4 $\frac{1}{2}$ d., 9d., 5d. of 5d. wanneer die hoeveelhede van die produkte in die bylae hiervan vermeld in die kleinhandel in ongeopende katoen of goingsakhouders soos deur die meulenaar verskaf, verkoop word.
- (5) Die maksimum pryse vasgestel of bereken in klousules (1) tot (4) hierbo is ingesluit houers, maar waar die koper sy eie sak voorsien sal die prys met 8d. per eenheid vir hoeveelhede van 75 pond of meer, verlaag word.
- (6) 'n Breuk van 'n oortjie by enige prys, bereken kragtens hierdie kennisgewing mag as 'n oortjie beskou word.

BYLAE.

Kolom 1.	Kol. 2.	Kol. 3.	Kol. 4.	Kol. 5.	Kol. 6.	Kol. 7.	Kol. 8.
Mielies en Mielieprodukte.	Minder as 5 lb. teen prys per lb.	5 lb. of meer maar minder as 10 lb. teen prys per 5 lb.	10 lb. of meer maar minder as 25 lb. teen prys per 10 lb.	25 lb. of meer maar minder as 50 lb. teen prys per 25 lb.	50 lb. of meer maar minder as 100 lb. teen prys per 50 lb.	100 lb. of meer maar minder as een vol sak teen prys per 100 lb.	Vol sak bevat.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	lb.
(i) Gegradeerde mielies behalwe saadmielies:—							
Plat wit nos. 2 en 3.....	0 1 $\frac{1}{2}$	0 7 $\frac{1}{4}$	1 3	3 1	6 1 $\frac{1}{2}$	12 2	200
Plat geel no. 4.....							
Ronde wit no. 5.....							
Ronde geel no. 6.....							
Gemeng no. 7.....							
(ii) Geen-graadmielies:—							
Wit en geel no. 8.....	0 1 $\frac{1}{2}$	0 7 $\frac{1}{4}$	1 2 $\frac{3}{4}$	3 0	6 0	11 11	200
Andere mielies behalwe saadmielies wat nie onder die grade in (i) hierbo genoem, val nie							
(iii) Ongesifte gegranuleerde mielie-meel.....	0 1 $\frac{1}{2}$	0 8 $\frac{1}{2}$	1 5	3 6	6 10	13 6	180
(iv) Ongesifte mielie-meel behalwe ongesifte gegranuleerde mielie-meel.....	0 1 $\frac{1}{2}$	0 8 $\frac{1}{2}$	1 4 $\frac{1}{2}$	3 4 $\frac{1}{2}$	6 8 $\frac{1}{2}$	13 4	180
(v) Gesifte gebreekte mielies.....	0 1 $\frac{1}{2}$	0 8 $\frac{1}{2}$	1 5	3 6	6 10	13 7	180
(vi) Ongesifte gebreekte mielies.....	0 1 $\frac{1}{2}$	0 8 $\frac{1}{2}$	1 4 $\frac{1}{2}$	3 4 $\frac{1}{2}$	6 8 $\frac{1}{2}$	13 4	180
(vii) Stampmielies.....	0 2	0 10	1 7 $\frac{1}{2}$	3 11 $\frac{1}{2}$	7 9	15 4	200
(viii) Mielierys.....	0 2 $\frac{1}{2}$	0 10 $\frac{1}{2}$	1 8 $\frac{1}{2}$	4 2	8 2	16 2	190
(ix) „Baker's Cones”.....	0 2 $\frac{1}{2}$	0 11	1 9 $\frac{1}{2}$	4 4 $\frac{1}{2}$	8 7 $\frac{1}{2}$	17 0	180
(x) Mielie-meelblom.....	0 2 $\frac{1}{2}$	0 11	1 9 $\frac{1}{2}$	4 4 $\frac{1}{2}$	8 7 $\frac{1}{2}$	17 0	180
(xi) Mieliegruis.....	0 2 $\frac{1}{2}$	0 11	1 9 $\frac{1}{2}$	4 4 $\frac{1}{2}$	8 7 $\frac{1}{2}$	17 0	180
(xii) Kiem-meel.....	0 1 $\frac{1}{2}$	0 6 $\frac{1}{2}$	1 0 $\frac{1}{2}$	2 7	5 0 $\frac{1}{2}$	10 0	150
(xiii) „Hominy Chop”.....	0 1 $\frac{1}{2}$	0 5 $\frac{1}{2}$	0 11 $\frac{1}{2}$	2 3 $\frac{1}{2}$	4 6	8 11	150
(xiv) Mieliesemels (fyn en grof).....	0 1 $\frac{1}{2}$	0 5 $\frac{1}{2}$	0 10 $\frac{1}{2}$	2 2	4 3 $\frac{1}{2}$	—	100
(xv) Mielievoer.....	0 1 $\frac{1}{2}$	0 5 $\frac{1}{2}$	0 10 $\frac{1}{2}$	2 2	4 3 $\frac{1}{2}$	—	100

★ No. 959.]

[9 May 1947.

★ No. 959.]

9 Mei 1947.

PRICE CONTROL.

PRYSBEHEER.

MAXIMUM PRICES OF GROCERIES.—
POLISHES.

MAKSIMUM PRYSE VAN KRUIDENIERS-
WARE.—POLITOERE.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, FREDERICK VIJJOEN ASHPOLE, Price Controller, hereby amend the Annexure to Government Notice No. 1272 of 20th July, 1945 (Maximum Prices of Groceries), as amended by the substitution of the items specified in the Annexure hereto for the corresponding items in the Annexure thereto.

Ek, FREDERICK VIJJOEN ASHPOLE, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946 wysig Ooewermetskennisgewing No. 1272 van 20 Julie 1945 (Maksimum Pryse van Kruideniersware) soos gewysig, hierby deur die items in die Aanhangsel daarvan deur die ooreenstemmende items wat in die Aanhangsel hiervan vermeld word, te vervang.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

ANNEXURE.

MANUFACTURERS' MAXIMUM PRICES.

36. POLISHES AND CLEANERS.

A.—Boot and Shoe.

- | | |
|-----------------------------------|---|
| (1) Nugget Brand (All colours):— | |
| (a) Small size, No. 2..... | 34s. 0d. per gross (minimum purchase 10 cases of 6 by 2 dozen or 30 by 2 dozen each). |
| (b) Medium size, No. 3..... | 66s. 0d. per gross (minimum purchase 10 cases of 6 by 2 dozen or 30 by 2 dozen each). |
| (c) Large size, No. 4..... | 122s. 0d. per gross (minimum purchase 5 cases of 6 by 1 dozen or 12 by 1 dozen each). |
| (d) Household size..... | 220s. 0d. per gross (minimum purchase 1 gross). |
| (2) Sunbeam Brand (All colours):— | |
| (a) Household size..... | 220s. 0d. per gross (minimum purchase 1 gross). |
- The above polishes are delivered buyer's station and the prices are subject to a discount of 10 per cent., when the minimum quantity, as indicated above, is purchased at one time.

B.—Floor and Stoop.

- | | |
|---|--|
| (2) Bok Brand (all colours)..... | Delivered buyer's station in case lots and subject to 10 per cent. discount in respect of sales of quantities stipulated by manufacturers in their price lists in force on 1st September, 1941. |
| (a) Magnum size, per dozen..... | 25s. 4d. |
| (b) 7-lb. Container, per dozen..... | 162s. 0d. |
| (4) Bryto Brand (all colours)..... | Delivered buyer's station in case lots, and subject to 10 per cent. discount in respect of sales in gross lots. |
| (a) Magnum containers, per dozen..... | 21s. 6d. |
| (b) 2-lb. containers, per dozen..... | 42s. 0d. |
| (c) 7-lb. containers, each..... | 11s. 0d. |
| (d) 31-lb. containers, each..... | 45s. 0d. |
| (5) Cobra Brand (all colours)..... | Delivered buyer's station in case lots, and subject to 10 per cent. discount in respect of sales of quantities stipulated by manufacturers in their price lists in force on 1st September, 1941. |
| (a) Large containers, No. 69, per dozen..... | 23s. 6d. |
| (b) 7-lb. container, each..... | 13s. 6d. |
| (6) Dandy Brand (all colours)..... | Delivered buyer's station in case lots, and subject to 10 per cent. discount in respect of sales of quantities stipulated by manufacturers in their price lists in force on 1st September, 1941. |
| (a) Magnum or 1-lb. containers, per dozen..... | 21s. 6d. |
| (b) Master or 2-lb. containers, per dozen..... | 42s. 0d. |
| (c) 7-lb. containers, each..... | 11s. 0d. |
| (d) 35-lb. containers, each..... | 50s. 0d. |
| (17) Rexo and Sunbeam Brands (all colours)..... | Delivered buyer's station in case lots, and subject to 10 per cent. discount in respect of sales of quantities stipulated by manufacturers in their price lists in force on 1st September, 1941. |
| (a) Magnum containers, per dozen..... | 21s. 6d. |
| (b) Master or 2-lb. containers, per dozen..... | 42s. 0d. |
| (c) 7-lb. containers, each..... | 11s. 0d. |
| (d) 4-gallon, each..... | 50s. 0d. |

PART III.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES.

37. POLISHES AND CLEANERS.

A.—Boot and Shoe.

- | | |
|-----------------------------------|--|
| (1) Nugget Brand (all colours):— | |
| (a) Small size, No. 2..... | 34s. 0d. per gross delivered buyer's station in gross lots. |
| (b) Medium size, No. 3..... | 66s. 0d. per gross, delivered buyer's station in gross lots. |
| (c) Large size, No. 4..... | 10s. 2½d. per dozen, delivered buyer's station in half-gross lots. |
| (d) Household size..... | 18s. 4d. per dozen, delivered buyer's station in half-gross lots. |
| (2) Sunbeam Brand (all colours):— | |
| (a) Household size..... | 18s. 4d. per dozen, delivered buyer's station in half-gross lots. |

B.—Floor and Stoop.

(2) Bok Brand (all colours) delivered buyer's station in case lots :—	s. d.
(a) Magnum size.....	25 4
(b) 7-lb. containers, each.....	13 6
(4) Bryto Brand (all colours) :—	
(a) Magnum containers, per dozen.....	21 6
(b) 2-lb. containers, per dozen.....	42 0
(c) 7-lb. containers, each.....	11 0
(d) 31-lb. containers, each.....	45 0
(5) Cobra Brand (all colours) delivered buyer's station in case lots :—	
(a) Large containers, No. 69, per dozen.....	28 6
(b) 7-lb. containers, each.....	13 6
(6) Dandy Brand (all colours) delivered buyer's station in case lots :—	
(a) Magnum or 1-lb. containers, per dozen.....	21 6
(b) Master or 2-lb. containers, per dozen.....	42 0
(c) 7-lb. containers, each.....	11 0
(d) 50-lb. containers, each.....	50 0
(17) Rexo and Sunbeam Brands (all colours) delivered buyer's station in case lots :—	
(a) Magnum containers, per dozen.....	21 6
(b) Master or 2-lb. containers, per dozen.....	42 0
(c) 7-lb. containers, each.....	11 0
(d) 4-gallon containers, each.....	50 0

PART IV.**MAXIMUM RETAIL PRICES.****41. POLISHES AND CLEANERS.***A.—Boot and Shoe.*

(1) Nugget (all colours) :—	
At any place in the Union of South Africa :—	Per Container.
(a) Small size, No. 2.....	s. d. 0 3½
(b) Medium size, No. 3.....	0 7
(c) Large size, No. 4.....	1 2
(d) Household size.....	2 0
(2) Sunbeam Brand (all colours) :—	
At any place in the Union of South Africa :—	Per Container.
(a) Household size.....	s. d. 2 0

B.—Floor and Stoop.

				Magnum Size Container. s. d.	7-lb. Container. Each. s. d.
(2) Bok Brand (all colours) :—					
(a) At Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Kimberley, Mossel Bay, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria and on the Witwatersrand.....				2 6	16 3
(b) At places other than Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Kimberley, Mossel Bay, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria and on the Witwatersrand which are up to and including 250 miles from Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Kimberley, Mossel Bay, Pietermaritzburg, or Port Elizabeth railway stations.....				2 7 2 8	16 9 17 3
(c) Elsewhere.....					
	Per lb. Loose. s. d.	Per Magnum Container. s. d.	Per 2-lb. Container. s. d.	Per 7-lb. Container. s. d.	Per 31-lb. Container. s. d.
(4) Bryto Brand (all colours) :—					
(a) At Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Kimberley, Mossel Bay, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria and on the Witwatersrand.....	1 9	2 0	4 0	13 0	50 0
(b) At places other than Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Kimberley, Mossel Bay, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria and on the Witwatersrand which are up to and including 250 miles from Bloemfontein, Pietermaritzburg or Port Elizabeth railway stations.....	1 10	2 1	4 2	13 6 14 0	52 0 54 0
(c) Elsewhere.....	1 11	2 2	4 4		
(5) Cobra Brand (all colours) :—					
(a) At Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Kimberley, Mossel Bay, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria and on the Witwatersrand.....				2 10	16 0
(b) At places other than Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Kimberley, Mossel Bay, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria and on the Witwatersrand which are up to and including 250 miles from Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Kimberley, Mossel Bay, Pietermaritzburg, or Port Elizabeth railway stations.....				2 11 3 0	16 6 17 0
(c) Elsewhere.....					
		Per Magnum or 1-lb. Container. s. d.	Per Master or 2-lb. Container. s. d.	Per 7-lb. Container. s. d.	Per 35-lb. Container. s. d.
(6) Dandy Brand (all colours) :—					
(a) At Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Kimberley, Mossel Bay, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria and on the Witwatersrand.....		2 0	4 0	13 0	55 0
(b) At places other than Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Kimberley, Mossel Bay, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria and on the Witwatersrand which are up to and including 250 miles from Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Kimberley, Mossel Bay, Pietermaritzburg, or Port Elizabeth railway stations.....		2 1 2 2	4 2 4 4	13 6 14 0	57 0 59 0
(c) Elsewhere.....					
		Per Magnum Container. s. d.	Per Master or 2-lb. Container. s. d.	Per 7-lb. Container. s. d.	Per 4-gallon Container. s. d.
(19) Rexo and Sunbeam Brands (all colours) :—					
(a) At Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Kimberley, Mossel Bay, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria and on the Witwatersrand.....		2 0	4 0	13 0	50 0
(b) At places other than Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Kimberley, Mossel Bay, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria and on the Witwatersrand which are up to and including 250 miles from Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Kimberley, Mossel Bay, Pietermaritzburg, or Port Elizabeth railway stations.....		2 1 2 2	4 2 4 4	13 6 14 0	52 0 54 0
(c) Elsewhere.....					

AANHANGSEL.

MAKSIMUM FABRIKANTSPRYSE.

36. POLITOERE EN SKOONMAKERS:—

A.—Stewel- en Skoen.

- (1) „Nugget"-merk (alle kleure):—
 (a) Klein formaat, No. 2..... 34s. Od. per gros (minimum aankoop 10 kiste van 6 by 2 dosyn of 30 by 2 dosyn elk).
 (b) Middelmattige grootte, No. 3..... 66s. Od. per gros (minimum aankoop 10 kiste of 6 by 2 dosyn of 30 by 2 dosyn elk).
 (c) Groot formaat, No. 4..... 122s. 6d. per gros (minimum aankoop 5 kiste van 6 by 1 dosyn of 12 by 1 dosyn elk).
 (d) Huishoudelike grootte..... 220s. Od. per gros (minimum aankoop 1 gros).
 (2) „Sunbeam"-merk (alle kleure):—
 (a) Huishoudelike grootte..... 220s. Od. per gros (minimum aankoop 1 gros).
 Die politoor hierbo word gelewer op koper se stasie en die pryse is onderhewig aan 'n korting van 10 persent wanneer die minimum hoeveelheid, soos hierbo vermeld, op een keer gekoop word.

B.—Vloer- en Stoepe.

- (4) Bok-merk (alle kleure)..... Gelewer by die koper se stasie in kishoeveelhede, en onderworpe aan 'n korting van 10 persent ten opsigte van verkope van hoeveelhede soos bepaal in die pryslyste van fabrikante van krag op 1 September 1941.
 (a) Magnum-grootte, per dosyn..... 25s. 4d.
 (b) 7-lb. houers, per dosyn..... 162s. Od.
 (4) Bryto-merk (alle kleure)..... Gelewer by die koper se stasie in kishoeveelhede, en onderworpe aan 'n korting van 10 persent ten opsigte van verkope in gros hoeveelhede.
 (a) Magnum-houers, per dosyn..... 21s. 6d.
 (b) 2 pond-houers, per dosyn..... 42s. Od.
 (c) 7 pond-houers, elk..... 11s. Od.
 (d) 31 pond-houers, elk..... 45s. Od.
 (5) Cobra-merk (alle kleure)..... Gelewer by die koper se stasie in kishoeveelhede, en onderworpe aan 'n korting van 10 persent ten opsigte van verkope van hoeveelhede soos bepaal in die pryslyste van fabrikante van krag op 1 September 1941.
 (a) Groot-houers, No. 39, per dosyn..... 28s. 6d.
 (b) 7 pond-houers, elk..... 13s. 6d.
 (6) Dandy-merk (alle kleure)..... Gelewer by die koper se stasie in kishoeveelhede, en onderworpe aan 'n korting van 10 persent ten opsigte van verkope van hoeveelhede soos bepaal in die pryslyste van fabrikante van krag op 1 September 1941.
 (a) Magnum- of 1 pond-houers, per dosyn..... 21s. 6d.
 (b) Master- of 2 pond-houers, per dosyn..... 42s. Od.
 (c) 7 pond-houers, elk..... 11s. Od.
 (d) 35 pond-houers, elk..... 50s. Od.
 (17) Rexo en Sunbeam-merke (alle kleure)..... Gelewer by die koper se stasie in kishoeveelhede, en onderworpe aan 'n korting van 10 persent ten opsigte van verkope van hoeveelhede soos bepaal in die pryslyste van fabrikante van krag op 1 September 1941.
 (a) Magnum-houers, per dosyn..... 21s. 6d.
 (b) Master- of 2 pond-houers, per dosyn..... 42s. Od.
 (c) 7 pond-houers, elk..... 11s. Od.
 (d) 4-gelling, elk..... 50s. Od.

DEEL III.

MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE.

37. POLITOERE EN SKOONMAKERS.

A.—Stewel- en Skoen.

- (1) Nugget-merk (alle kleure):—
 (a) Klein formaat, No. 2..... 34s. Od. per gros, gelewer by die koper se stasie in hoeveelhede van 'n gros.
 (b) Middelmattige formaat, No. 3..... 66s. Od. per gros, gelewer by die koper se stasie in hoeveelhede van 'n gros.
 (c) Groot formaat, No. 4..... 10s. 2½d. per dosyn, gelewer by die koper se stasie in hoeveelhede van 'n half-gros.
 (d) Huishoudelike grootte..... 18s. 4d. per dosyn, gelewer by die koper se stasie in hoeveelhede van 'n half-gros.
 (2) Sunbeam-merk (alle kleure):—
 (a) Huishoudelike grootte..... 18s. 4d. per dosyn, gelewer by die koper se stasie in hoeveelhede van 'n half-gros.

B.—Vloer- en Stoepe.

- (2) Bok-merk (alle kleure) gelewer koper se stasie in kishoeveelhede:—
 (a) Magnum-grootte..... s. d.
 (b) 7 pond-houers, elk..... 25 4
 (4) Bryto-merk (alle kleure):—
 (a) Magnum-houers, per dosyn..... 21 6
 (b) 2 pond-houers, per dosyn..... 42 0
 (c) 7 pond-houers, elk..... 11 0
 (d) 31 pond-houers, elk..... 45 0
 (5) Cobra-merk (alle kleure) gelewer koper se stasie in kishoeveelhede:—
 (a) Groot houers, No. 39, per dosyn..... 28 6
 (b) 7 pond-houers, elk..... 13 6
 (6) Dandy-merk (alle kleure) gelewer koper se stasie in kishoeveelhede:—
 (a) Magnum- of 1 pond-houers, per dosyn..... 21 6
 (b) Master- of 2 pond-houers, per dosyn..... 42 0
 (c) 7 pond-houers, elk..... 11 0
 (d) 50 pond-houers, elk..... 50 0
 (17) Rexo en Sunbeam-merke (alle kleure) gelewer koper se stasie in kishoeveelhede:—
 (a) Magnum-houers, per dosyn..... s. d.
 (b) Master- of 2 pond-houers, per dosyn..... 21 6
 (c) 7 pond-houers, elk..... 42 0
 (d) 4 gelling-houers, elk..... 11 0
 (d) 4 gelling-houers, elk..... 50 0

DEEL IV.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE.

41. POLITOERE EN SKOONMAKERS.

A.—Stewet- en Skoen.

(1) „Nugget” (alle kleure) :—	
Op enige plek in die Unie van Suid-Afrika :—	Per houer.
	s. d.
(a) Klein formaat, No. 2.....	0 3½
(b) Middelmattige grootte.....	0 7
(c) Groot formaat.....	1 2
(d) Huishoudelike grootte.....	2 0
(2) Sunbeam-merk (alle kleure) :—	
Op enige plek in die Unie van Suid-Afrika :—	Per houer.
	s. d.
(a) Huishoudelike grootte.....	2 0

B.—Vloer- en Stoeper.

				Magnum- grootte houer. s. d.	7 pond- houer. Elk. s. d.
(2) Bok-merk (alle kleure) :—					
(a) In Bloemfontein, Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Kimberley, Mosselbaai, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria en aan die Witwatersrand.....				2 6	16 3
(b) Op plekke behalwe Bloemfontein, Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Kimberley, Mosselbaai, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria en aan die Witwatersrand wat tot en met 250 myl van Bloemfontein, Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Johannesburg, Kimberley, Mosselbaai, Pietermaritzburg, of Port Elizabeth spoorwegstasies geleë is.....				2 7	16 9
(c) Elders.....				2 8	17 3
	Per pond Los. s. d.	Per Magnum- houer. s. d.	Per 2 pond- houer. s. d.	Per 7 pond- houer. s. d.	Per 31 pond- houer. s. d.
(4) Bryto-merk (alle kleure) :—					
(a) In Bloemfontein, Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Kimberley, Mosselbaai, Pietermaritzburg, Port Elizabeth en aan die Witwatersrand.....	1 9	2 0	4 0	13 0	50 0
(b) Op plekke behalwe Bloemfontein, Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Kimberley, Mosselbaai, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria en aan die Witwatersrand wat tot en met 250 myl van Bloemfontein, Pietermaritzburg, of Port Elizabeth spoorwegstasies geleë is.....	1 10	2 1	4 2	13 6	52 0
(c) Elders.....	1 11	2 2	4 4	14 0	54 0
				Per groot- formaat No. 69, houer. s. d.	Per 7 pond- houer. s. d.
(5) Cobra-merk (alle kleure) :—					
(a) In Bloemfontein, Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Kimberley, Mosselbaai, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria en aan die Witwatersrand.....				2 10	16 0
(b) Op plekke behalwe Bloemfontein, Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Kimberley, Mosselbaai, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria en aan die Witwatersrand wat tot en met 250 myl van Bloemfontein, Durban, Oos-Londen, Johannesburg, Kimberley, Mosselbaai, Pietermaritzburg of Port Elizabeth spoorwegstasies geleë is.....				2 11	16 6
(c) Elders.....				3 0	17 0
		Per Magnum- of 1 pond- houer. s. d.	Per Master- of 2 pond- houer. s. d.	Per 7 pond- houer. s. d.	Per 35 pond- houer. s. d.
(6) Dandy-merk (alle kleure) :—					
(a) In Bloemfontein, Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Kimberley, Mosselbaai, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria en aan die Witwatersrand.....		2 0	4 0	13 0	55 0
(b) Op plekke behalwe Bloemfontein, Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Kimberley, Mosselbaai, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria en aan die Witwatersrand wat tot en met 250 myl van Bloemfontein, Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Johannesburg, Kimberley, Mosselbaai, Pietermaritzburg of Port Elizabeth spoorwegstasies geleë is.....		2 1	4 2	13 6	57 0
(c) Elders.....		2 2	4 4	14 0	59 0
		Per Magnum- houer. s. d.	Per Master- of 2 pond- houer. s. d.	Per 7 pond- houer. s. d.	Per 4 gelling- houer. s. d.
(19) Rexo- en Sunbeam-merke (alle kleure) :—					
(a) In Bloemfontein, Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Kimberley, Mosselbaai, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria en aan die Witwatersrand.....		2 0	4 0	13 0	50 0
(b) Op plekke behalwe Bloemfontein, Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Kimberley, Mosselbaai, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria en aan die Witwatersrand wat tot en met 250 myl van Bloemfontein, Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Johannesburg, Kimberley, Mosselbaai, Pietermaritzburg of Port Elizabeth spoorwegstasies geleë is.....		2 1	4 2	13 6	52 0
(c) Elders.....		2 2	4 4	14 0	54 0

★ No. 960.]

[9 May 1947.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF OATHAY AND CUT OATHAY.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby throughout the Union excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay—

1. Oathay.

(1) Fix four shillings and sixpence per 100 lb. free on rail, producer's station, as the maximum price at which unbaled oathay may be sold by any person to any other person.

★ No. 960.]

[9 Mei 1947.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN HAWERHOOI EN GESNYDE HAWERHOOI.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie met uitsondering van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai as volg :—

1. Hawerhooi.

(1) Die maksimum prys waarteen ongebaalde hawerhooi deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, is vier shillings en ses pennies per 100 lb. vry op spoor produsent se stasie.

(2) Fix *five shillings and threepence* per 100 lb. free on rail, seller's station, as the maximum price at which baled oathay may be sold by any person to any other person; provided that where any such oathay is purchased for resale the said maximum prices may, for the purpose of determining the maximum prices at which such oathay may be resold, be increased by the addition thereto of—

- (a) *ninepence* per 100 lb.;
- (b) the actual cost of railage per 100 lb. from the producer's station; and
- (c) an amount equivalent to *one penny* per 100 lb. per mile in respect of cartage from the premises of the reseller to the premises of the purchaser.

2. *Cut Oathay (Bagged or Baled).*

(1) Fix the following as the maximum prices at which bagged or baled cut oathay may be sold free on rail manufacturer's siding or station by a manufacturer to any person—

- (a) First grade: 8s. 0d. per 100 lb.
- (b) Second grade: 7s. 0d. per 100 lb.
- (c) Under Second grade: 2s. 9d. per 100 lb.

(2) Fix the following as the maximum prices at which bagged or baled cut oathay may be sold by any person, other than the manufacturer, to any other person—

- (a) First grade: 9s. 0d. per 100 lb.
- (b) Second grade: 8s. 0d. per 100 lb.
- (c) Under Second grade: 3s. 9d. per 100 lb.

The above prices may be increased by the actual cost of railage from the manufacturer's siding or station and by *one penny* per 100 lb. per mile in respect of cartage from the premises of the seller to the premises of the purchaser.

(3) Direct that where, in the case of cut bagged oathay, the bags are returned to the seller the purchaser shall be entitled to a refund of 9d. per bag.

3. Prescribe that as from April, 1947, to October, 1947, *one and a half penny* per 100 lb. per month may be added to the prices fixed in paragraphs 1 and 2 above.

4. For the purpose of paragraph 2 of this notice—

"First Grade Cut Oathay" means cut oathay which may contain admixtures of lucerne, chaff, tef or other grasses provided it does not contain less than 35 per cent. by weight of oat kernels of cultivated oats.

"Second Grade Cut Oathay" means cut oathay which may contain admixtures of lucerne, chaff, tef or other grasses provided it does not contain less than 20 per cent. by weight of oat kernels of cultivated oats.

5. Withdraw Government Notice No. 99 of 11th January, 1946 (Maximum Prices of Oathay and Cut Oathay.)

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

★ No. 961.]

[9 May 1947.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF FARM FEEDS, CARCASS MEAL, MEAT MEAL, BLOOD MEAL AND FISH MEAL.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby throughout the Union excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Fix the maximum price at which any person may sell any farm feed referred to in Government Notice No. 1575 of the 27th August, 1943

(2) Die maksimum prys waarteen gebaalde hawehooi deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, is *vyf shillings en drie pennies* per 100 lb. vry op spoor verkoper se stasie; met dien verstande dat, wanneer sodanige hawehooi vir herverkoop aangekoop word, genoemde maksimum pryse vir die berekening van die maksimum pryse waarteen sodanige hawehooi weer verkoop kan word, verhoog kan word deur die toevoeging daaraan van—

- (a) *nege pennies* per 100 lb.;
- (b) die werklike spoorvragekoste per 100 lb. van die produsent se stasie af; en
- (c) 'n bedrag gelyk aan *een penny* per 100 lb. per myl ten aansien van die vervoerkoste van die herverkoper se perseel af na die koper se perseel toe.

2. *Gesnyde Hawehooi (in sakke of gebaal).*

(1) Die maksimum pryse waarteen die volgende gesnyde hawehooi in sakke of gebaal deur 'n fabrikant aan enigeen vry op spoor fabrikant se halte of stasie verkoop mag word, is—

- (a) Eerstegraad: 8s. 0d. per 100 lb.
- (b) Tweedegraad: 7s. 0d. per 100 lb.
- (c) Laer as Tweedegraad: 2s. 9d. per 100 lb.

(2) Die maksimum pryse waarteen die volgende gesnyde hawehooi in sakke of gebaal deur enigeen, behalwe die fabrikant, aan iemand anders verkoop mag word, is—

- (a) Eerstegraad: 9s. 0d. per 100 lb.
- (b) Tweedegraad: 8s. 0d. per 100 lb.
- (c) Laer as Tweedegraad: 3s. 9d. per 100 lb.

Bostaande pryse kan verhoog word met die werklike spoorvrag vanaf die fabrikant se halte of stasie en met *een penny* per 100 lb. per myl ten aansien van die vervoerkoste van die verkoper se perseel af na die koper se perseel toe.

(3) In die geval van gesnyde hawehooi in sakke waar die sakke aan die verkoper teruggestuur word, is die koper geregtig op 'n terugbefaling van 9d. per sak.

3. Vanaf April 1947 tot Oktober 1947 kan 'n *ander halfpennie* per 100 lb. per maand by die pryse in paragrawe 1 en 2 hierbo vasgestel, gevoeg word.

4. Vir doeleindes van paragraaf 2 van hierdie kennisgewing beteken—

„Gesnyde Hawehooi Eerstegraad” gesnyde hawehooi wat byvoegsels van lusern, kaf, tef of enige ander grassoorte mag bevat, met dien verstande dat dit nie minder as 35 persent aan gewig hawerkorrels van verhoude hawer bevat nie.

„Gesnyde Hawehooi Tweedegraad” gesnyde hawehooi wat byvoegsels van lusern, kaf, tef, of enige ander grassoorte mag bevat, met dien verstande dat dit nie minder as 20 persent aan gewig hawerkorrels van verhoude hawer bevat nie.

5. Goewermmentskennisgewing No. 99 van 11 Januarie, 1946 (Maksimum Pryse van Hawehooi en Gesnyde Hawehooi) word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

★ No. 961.]

[9 Mei 1947.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN VEEVOER, KARKASMEEL, VLEISMEEI, BLOEDMEEL EN VISMEEL.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie met uitsondering van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Die maksimum prys waarteen enigeen die veevoer in Goewermmentskennisgewing No. 1575 van 27 Augustus 1943 genoem (Registrasie van Veevoedsel),

(Registration of Farm Foods), or any other farm feed mixture or any animal or vegetable protein feed produced in the Union of South Africa at the price ordinarily charged by such person during the month of June, 1946, for any similar farm feed, farm feed mixture or protein feed or if during the said month such person did not sell such form feed, farm feed mixture or protein feed, then at the price at which during the said month it was ordinarily sold in similar transactions in the same locality plus, in the case of any "balanced ration" or similar protein feed, an amount calculated at the rate of *two pounds fifteen shillings* per ton (2,000 lb.).

2. Fix the maximum price at which any person may sell any carcase meal (meat and bone), meat meal, blood meal or fish meal at the price ordinarily charged by such person during the month of June, 1946, for any similar carcase meal (meat and bone), meat meal, blood meal or fish meal, or if during the said month such person did not sell any carcase meal (meat and bone), meat meal, blood meal or fish meal, as the case may be, then at the price at which during the said month, such meal was ordinarily sold in similar transactions in the same locality.

3. Direct that this notice shall not apply to the prices of—

(a) bones, bone meal, degelatinised bone flour and stock licks to which Government Notices Nos. 2505 of 14th December, 1945, and 481 of 1st March, 1946, apply; or

(b) Oathay, cut oathay (bagged, baled or unbaled). Lucerne hay, teff hay to which Government Notices No. 960 of 9th May, 1947 and Nos. 595 and 596 of 15th March, 1946, apply.

4. Withdraw Government Notice No. 2539 of 29th November, 1946 (Maximum Prices of Farm Feeds, Carcase Meal, Meat Meal, Blood Meal and Fish Meal).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTES.

(1) The increase in price, for which provision is made in paragraph 1 of this notice, applies to the balanced rations containing imported protein materials, the cost of which has hitherto been subsidised. The increase in price is necessitated by the discontinuance of the subsidy.

(2) Attention is invited to the definition of "sell" in regulation 18 of War Measure No. 49 of 1946, in terms of which "sell" includes, *inter alia*, deliver in pursuance of a sale.

★ No. 962.] [9 May 1947.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF CHOCOLATE SLABS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend the First Schedule to Government Notice No. 898 of 2nd May, 1947 (Maximum Prices of Chocolate Slabs and Croquettes) by the substitution for item 3 thereof of the following item:—

3. Any other slabs:—

	Maximum Price.
	s. d.
(a) Minimum weight 8 oz.	1 6
(b) Less than 8 oz., minimum weight 3½ oz.	0 8
(c) Less than 3½ oz., minimum weight 26 drams	0 4

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

of 'n ander veevoermengsel of geproduseerde dierlike of groenteproteïnevoersoorte, wat in die Unie van Suid-Afrika geproduseer word, mag verkoop, is die prys wat gewoonlik deur so iemand gedurende die maand *Junie* 1946 vir enige soortgelyke veevoer, vee-voermengsel en proteïnevoersoorte gevra is of, as so iemand nie gedurende gemelde maand soortgelyke veevoer, veevoer-mengsel of proteïnevoersoorte verkoop het nie, dan is dit die bedrag waarteen gewoonlik gedurende gemelde maand in soortgelyke transaksies in dieselfde omgewing verkoop is, plus in die geval van enige „gebalanseerde rantsoen" of soortgelyke proteïnevoersoort, 'n bedrag bereken teen *twee pond vyftien sjelings* per ton (2,000 lb.).

2. Die maksimum prys waarteen enigeen karkasmeel (vleis- en been-), vleismeel, bloedmeel of vismeel mag verkoop is die prys wat gewoonlik deur so iemand gedurende die maand *Junie* 1946 vir soortgelyke karkasmeel (vleis- en been-), vleismeel, bloedmeel of vismeel, gevra is of, as so iemand nie gedurende gemelde maand enige karkasmeel (vleis- en been-), vleismeel, bloedmeel of vismeel, al na die geval, verkoop het nie, dan is dit die bedrag waarteen gewoonlik gedurende gemelde maand die meel by soortgelyke transaksies in dieselfde omgewing verkoop is.

3. Hierdie kennisgewing het nie betrekking op die pryse van—

(a) Bone, beenmeel, ontlynde fynbeenmeel en veelefstof waarop Goewermentskennisgewings Nos. 2505 van 14 Desember 1945 en 481 van 1 Maart 1946 betrekking het; of

(b) Hawerhooi, gesnyde hawerhooi (in sakke, gebaal of ongebaal), lusernhooi, tefhooi waarop Goewermentskennisgewings No. 960 van 9 Mei 1947 en Nos. 595 en 596 van 15 Maart 1946 betrekking het.

4. Goewermentskennisgewing No. 2539 van 29 November 1946 (Maksimum pryse van Veevoer, Karkasmeel, Vleismeel, Bloedmeel en Vismeel) word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKINGS.

(1) Die verhoging in prys waarvoor in paragraaf 1 van hierdie kennisgewing voorsiening gemaak word het betrekking op die gebalanseerde rantsoene wat ingevoerde proteïen bestanddele bevat, die koste waarvan tot nogtoe gesubsidieer was. Die verhoging in die prys word genoodsaak deur die opheffing van die subsidie.

(2) Aandag word gevestig op die bepaling „verkoop" in regulasie 18 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, waarkragtens „verkoop", onder ander, afgelewer ooreenkomstig 'n verkoop, behels.

★ No. 962.] [9 Mei 1947.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN PLAT SJOKOLADE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig die Eerste Bylae van Goewermentskennisgewing No. 898 van 2 Mei 1947 (Maksimum Pryse van Plat Sjokolade en Krokette) hierby deur item 3 daarvan deur die volgende item te vervang:—

3. Enige ander plat sjokolade:—

	Maksimum prys.
	s. d.
(a) Maksimum gewig 8 ons.	1 6
(b) Minder as 8 ons., minimum gewig 3½ ons.	0 8
(c) Minder as 3½ ons., minimum gewig 26 dragmes	0 4

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

★ No. 963.]

[9 May 1947.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF BATTERIES, LEAD ACID TYPE, MANUFACTURED IN THE UNION.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby throughout the Union, excluding the Mandated Territory of South West Africa, and the port and settlement of Walvis Bay fix the maximum price at which any new battery, lead acid type, manufactured in the Union specified in the Schedule hereto may be sold by any person to any other person, except in the case of sales by a dealer to another dealer, at the price specified in the said Schedule.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

SCHEDULE.

Description of Goods.	Maximum Price.
	£ s. d.
6-v. x 9-plate.....	5 3 0
6-v. x 11-plate H.....	5 3 0
6-v. x 11-plate L.....	5 3 0
6-v. x 13-plate.....	5 3 0
6-v. x 15-L.T.....	5 17 0
6-v. x 17-L.T.....	6 10 0
6-v. x 15/13.....	5 17 0
6-v. x 15-plate H.T.....	6 10 0
6-v. x 17/15.....	7 3 0
6-v. x 17-H.T.....	8 1 0
6-v. x 19/17-H.T.....	8 18 0
12-v. x 9-plate.....	8 5 0
6-v. x 17-E. Long.....	8 2 0
6-v. x 12/19.....	10 3 0

★ No. 964.]

[9 May 1947.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF COSMETICS, TOILET AND PHARMACEUTICAL PREPARATIONS.
(AMENDMENT No. 1.)

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby—

1. Substitute the prices specified in Columns 1 and 2 of Part A of the Schedule hereto for the prices of the same goods specified in Columns 1 and 2 respectively of the Schedule to Government Notice No. 798 of 18th April, 1947 (Maximum Prices of Cosmetics, Toilet and Pharmaceutical Preparations).

2. Add to the Schedule to the aforesaid notice the names of the preparations and the prices in respect thereof specified in Part B of the Schedule hereto.

3. Delete from the Schedule to the aforesaid notice the names of the preparations and the prices in respect thereof specified in Part C of the Schedule hereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

SCHEDULE.

PART A.

ALTERATIONS TO SCHEDULE TO GOVERNMENT NOTICE No. 798 OF 18TH APRIL, 1947.

	COLUMN 1. Dozen. s. d.	COLUMN 2. Each. s. d.
Altoids.....	13 11	1 9
Asmadon.....	36 0	4 6
Bile Beans—		
Small.....	13 6	1 6
Large.....	33 9	3 9
Choat's Extract of Lettuce—		
Small.....	19 6	2 3
Large.....	36 0	4 3
Co-Rega—		
Small.....	21 3	2 6
Medium.....	37 0	4 0
Large.....	63 5	7 3

★ No. 963.]

[9 Mei 1947.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN BATTERYE, LOOD-SUURTIPE, VERVAARDIG IN DIE UNIE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van die Mandaatgebied Suid-Wes Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, die maksimum prys waarteen 'n nuwe battery, loodsuur-tipe, vervaardig in die Unie, soos in die bylae hiervan vermeld, behalwe in die geval van 'n verkoop deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar, deur enigeeen aan iemand anders verkoop mag word is die prys soos aan-gegee in gemelde bylae.

F. V. ASEPOLE,
Pryskontroleur.

BYLAE.

Beskrywing van Goedere.	Maksimum Prys.
	£ s. d.
6-v. x 9-plate.....	5 3 0
6-v. x 11-plate H.....	5 3 0
6-v. x 11-plate L.....	5 3 0
6-v. x 13-plate.....	5 3 0
6-v. x 15-L.T.....	5 17 0
6-v. x 17-L.T.....	6 10 0
6-v. x 15/13.....	5 17 0
6-v. x 15-plate H.T.....	6 10 0
6-v. x 17/15.....	7 3 0
6-v. x 17-H.T.....	8 1 0
6-v. x 19/17-H.T.....	8 18 0
12-v. x 9-plate.....	8 5 0
6-v. x 17-E. Long.....	8 2 0
6-v. x 21/19.....	10 3 0

★ No. 964.]

[9 Mei 1947.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KOSMETIEK, TOILET- EN FARMASEUTIESE PREPARATE.
(WYSIGING No. 1.)

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946 bepaal hierby as volg:—

1. Die pryse wat aangegee is onderskeidelik in kolomme 1 en 2 van Deel A van die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 798 van 18 April 1947 (Maksimum Pryse van Kosmetiek-, Toilet- en Farmaseutiese Preparete) word deur die pryse van dieselfde goedere hiervan vervang;

2. Die name van die preparete en die pryse in verband daarmee wat in Deel B van die Bylae hiervan aangegee word, word by die bylae van bogenoemde kennisgewing gevoeg.

3. Die name van die preparete en die pryse in verband daarmee wat in Deel C van die bylae hiervan aangegee word, word van die bylae van bogenoemde kennisgewing geskrap.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

BYLAE.

DEEL A.

VERBETERINGS VAN DIE BYLAE VAN GOEWEMENTS-KENNISGEWING No. 798 VAN 18 APRIL 1947.

	KOLOM 1. Dozyn. s. d.	KOLOM 2. Elk. s. d.
Altoids.....	13 11	1 9
Asmadon.....	36 0	4 6
Galpille—		
Klein.....	13 6	1 6
Groot.....	33 9	3 9
Choat se Ekstrak van Blaarslaai—		
Klein.....	19 6	2 3
Groot.....	36 0	4 3
Co-Rega—		
Klein.....	21 3	2 6
Middelmatig.....	37 0	4 0
Groot.....	63 5	7 3

	COLUMN 1.		COLUMN 2.			KOLOM 1.		KOLOM 2.	
	Dozen.	s. d.	Each.	s. d.		Dosyn.	s. d.	Elk.	s. d.
Cotton Wool—					Watte—				
Arctic and Snowball Brands—					Artic- en Snowball-merke—				
Packets of 1 lb. net weight.....	40	0	4	2	Pakkies van 1 lb. netto gewig.....	40	0	4	2
Packets of 8 oz. net weight.....	20	6	2	3	Pakkies van 8 ons netto gewig.....	20	6	2	3
Packets of 4 oz. net weight.....	11	3	1	4	Pakkies van 4 ons netto gewig.....	11	3	1	4
Packets of 2 oz. net weight.....	5	11	0	9	Pakkies van 2 ons netto gewig.....	5	11	0	9
Packets of 1 oz. net weight.....	3	5	0	6	Pakkies van 1 ons netto gewig.....	3	5	0	6
Lees Brand—					Lees-merk—				
Packets of 1 lb. net weight.....	43	0	4	5	Pakkies van 1 lb. netto gewig.....	43	0	4	5
Evans Preparations—					Evans se prepare—				
Pastilles.....	21	0	2	6	Pastille.....	21	0	2	6
Purgoids—					Purgoids—				
Small 25's.....	20	0	2	6	Klein 25's.....	20	0	2	6
Large 100's.....	47	6	6	0	Groot 100's.....	47	6	6	0
Garfield's Tea, 50 cent.....	31	6	3	7	Garfield se Tee, 50 sent.....	31	6	3	7
Goddard's Plate Powder, large.....	14	6	1	9	Goddard se Plate-pocier, groot.....	14	6	1	9
Guipsine Pills.....	62	0	7	9	Guipsine pille.....	62	0	7	9
Harrison's Pills, large.....	63	0	7	1	Harrison se Pille, groot.....	63	0	7	1
Homoea Veterinary (Exaino).....	49	0	5	6	Homoea Veterinary (Exaino).....	49	0	5	6
Heddex Nerve Tablets.....	12	0	1	6	Heddex Senuwee-tablette.....	12	0	1	6
Helfrichs' Tablets.....	20	0	2	6	Helfrichs Tablette.....	20	0	2	6
Hommels Haematogen—					Hommels Haematogen—				
At and within 100 miles of the railway stations					In of binne 100 myl vanaf die spoorwegstasies				
at Cape Town, Durban, East London and					Kaapstad, Durban, Oos-Londen en Port				
Port Elizabeth.....	58	0	7	0	Elizabeth.....	58	0	7	0
Johnson's Baby Powder, small.....	11	3	1	3	Johnsons se Babapocier, klein.....	11	3	1	3
Jones Preparations—Graham Remedies, Ltd.—					Jones se Prepare—Graham Remedies, Ltd.—				
Ointment, "Rheumaticuro".....	7	9	1	0	Salv, "Rheumaticuro".....	7	9	1	0
Kaye-Brown Cough Formula—					Kaye-Brown se Hoestformule—				
2 oz.....	12	0	1	6	2 ons.....	12	0	1	6
4 oz.....	20	0	2	6	4 ons.....	20	0	2	6
Kay's—					Kay se—				
Essence Linseed, small.....	15	2	1	8	Lynolic-essens, klein.....	15	2	1	8
Kirby's Preparations—					Kirbys se prepare—				
Bismuth Pepsin & Pancreatin Tablets, 50.....	19	3	2	9	Bismuth Pepsin & Pancreatin Tablette, 50's....	19	3	2	9
Kuo-Ska.....	11	9	1	6	Kuo-ska.....	11	9	1	6
Korex, 10 oz.....	12	6	1	6	Korex, 10 ons.....	12	6	1	6
Kotex, 12's.....	21	9	2	4	Kotex, 12's.....	21	9	2	4
Kotex Belts.....	22	7	2	3	Kotex-bande.....	22	7	2	3
Krog's Inflammation Oil.....	20	0	2	6	Krog se Ontstekingsolie.....	20	0	2	6
Kurra Powders.....	13	0	1	6	Kurra-pociers.....	13	0	1	6
McKesson & Robbin's Preparations—					McKesson & Robbins se prepare—				
Burntone.....	27	0	3	6	Burntone.....	27	0	3	6
Meggason's Sore Throat Lozenges.....	15	3	1	9	Meggason se Seerkeel-tablette.....	15	3	1	9
Melangl, large.....	14	0	1	6	Melangl, groot.....	14	0	1	6
Mendaco—					Mendaco—				
Trial.....	34	0	3	9	Toets.....	34	0	3	9
Small.....	70	0	7	9	Klein.....	70	0	7	9
Large.....	140	0	15	6	Groot.....	140	0	15	6
Mene Towels—					Mene-sanitêre Doeke—				
At Cape Town, Durban, East London and Port					In Kaapstad, Durban, Oos-Londen en Port				
Elizabeth—					Elizabeth—				
No. 0.....	23	10	2	8	No. 0.....	23	10	2	8
No. 1.....	27	6	3	0	No. 1.....	27	6	3	0
No. 2.....	35	2	3	10	No. 2.....	35	2	3	10
No. 3.....	44	5	4	11	No. 3.....	44	5	4	11
No. 4.....	50	4	5	7	No. 4.....	50	4	5	7
Menex X.O.....	24	2	2	8	Menex X.O.....	24	2	2	8
Menex XL.....	25	3	2	10	Menex XL.....	25	3	2	10
Menex XI.....	28	0	3	1	Menex XI.....	28	0	3	1
Elsewhere—					Elders—				
No. 0.....	25	0	2	9	No. 0.....	25	0	2	9
No. 1.....	28	10	3	1	No. 1.....	28	10	3	1
No. 2.....	36	8	4	0	No. 2.....	36	8	4	0
No. 3.....	46	1	5	1	No. 3.....	46	1	5	1
No. 4.....	52	6	5	10	No. 4.....	52	6	5	10
Menex X.O.....	25	8	2	9	Menex X.O.....	25	8	2	9
Menex XL.....	26	9	2	11	Menex XL.....	26	9	2	11
Menex XI.....	29	6	3	3	Menex XI.....	29	6	3	3
Niblett's Vital Renewer.....	75	0	8	6	Nibletts Vital Renewer.....	75	0	8	6
One-Day Flu Cure.....	20	0	2	6	One-Day Griepgeneesmiddel.....	20	0	2	6
Optrex—					Optrex—				
Small.....	37	6	4	3	Klein.....	37	6	4	3
Large.....	63	0	7	0	Groot.....	63	0	7	0
Ostocalcium Tablets, 50's.....	32	0	4	0	Ostocalcium Tablette, 50's.....	32	0	4	0
Ostomalt, 1 lb.....	52	0	6	6	Ostomalt, 1 lb.....	52	0	6	6
Schon's Nerve Tonic.....	28	0	3	6	Schon se Senuweetonika.....	28	0	3	6
Scholtz's Remedies—					Scholtz se Geneesmiddels—				
Eye Lotion.....	18	0	2	6	Oogwasmiddel.....	18	0	2	6
Scott's Stomach Powder.....	20	0	2	6	Scott se Maagpocier.....	20	0	2	6
Slogg's—					Slegg se—				
Bronchasma, large.....	52	0	6	0	Bronchasma, groot.....	52	0	6	0
Thermogene wool, large.....	45	0	5	0	Thermogene Wol, groot.....	45	0	5	0
Urilac Tablets—					Urilac Tablette—				
Small, 12's.....	8	5	1	0	Klein 12's.....	8	5	1	0
Medium, 25's.....	14	8	1	9	Middelmatig, 25's.....	14	8	1	9
Large, 75's.....	37	9	4	6	Groot, 75's.....	37	9	4	6
Westol, 16 oz.....	42	6	5	0	Westol, 16 ons.....	42	6	5	0
Wormol.....	22	6	2	6	Wormol.....	22	6	2	6

PART B.

ADDITIONS TO SCHEDULE TO GOVERNMENT NOTICE No. 798 OF 18th APRIL, 1947.

	COLUMN 1.		COLUMN 2.	
	Dozen.		Each.	
	s.	d.	s.	d.
Bengers Food—				
Small.....	20	3	2	3
Medium.....	32	10	3	9
Large.....	62	7	7	0
Cotton Wool—				
Rexall "First Aid"—				
Packets of 1 oz. net weight.....	4	3	0	6
Packets of 2 oz. net weight.....	6	6	0	9
Packets of 4 oz. net weight.....	12	9	1	6
Packets of 8 oz. net weight.....	23	0	2	6
Packets of 16 oz. net weight.....	39	9	4	6
Sun Brand—				
Packets of 16 oz. net weight.....	40	0	4	2
Larsen's Baby Food, 4½ oz. tin.....	6	11	0	9
Fond's Cleansing Tissues—				
150's.....	8	9	1	0
500's.....	27	0	3	0
Vironita Tonic—				
Pint size.....	33	9	3	9
Quart size.....	54	0	6	0

PART C.

DELETIONS FROM SCHEDULE TO GOVERNMENT NOTICE No. 798 OF 18th APRIL, 1947.

	COLUMN 1.		COLUMN 2.	
	Dozen.		Each.	
	s.	d.	s.	d.
Page 3—				
Beetham's Glycerine & Cucumber—				
Small.....	21	0	2	6
Medium.....	37	6	4	0
Large.....	50	0	5	6
Bisalco—				
25's.....	27	0	3	6
100's.....	82	0	10	0
Page 4—				
Cotton Wool—				
White Cross Brand—				
Packets of 1 lb. net weight.....	27	0	3	1
Packets of 8 oz. net weight.....	14	0	1	8
Packets of 4 oz. net weight.....	8	0	1	0
Packets of 2 oz. net weight.....	4	3	0	7
Packets of 1 oz. net weight.....	2	6	0	4
Page 5—				
Dermalac—				
Small.....	25	8	2	3
Large.....	42	3	5	6
Dame Nature Hand Cream—				
Small.....	11	6	1	3
Medium.....	22	6	2	6
Large.....	45	0	5	0
D.D. Tooth Brushes.....	16	6	2	0
Page 7—				
Glyco Lemon Preparations.....	13	6	1	6
Page 11—				
Patentex (Gynex)—				
Small.....	39	0	4	9
Large.....	66	0	8	3
Refills.....	54	0	6	9
Page 13—				
Smith & Co.—				
Pastilles, Iodised Throat.....	12	11	1	6
Page 14—				
Starlet Perm.....	42	0	4	6
Stearns' Preparations—				
Peroxide Cream, small.....	25	3	3	0
Urillac, small.....	20	6	2	3
Page 15—				
Viscopaste (Unnas Paste Type Bandage).....	20	0	2	6
Zip Preparations—				
Cream Deodorant, Junior.....	11	3	1	3
Epilator Wax Depilatory.....	81	0	9	0
Page 4—				
The words "Coaticine. (See under Sherley)."				
Page 5—				
The words "Cough Buttons. (See under Remol)."				
The words "Creme Simon. (See under Simon)."				
The words "Cremex Shampoo Powders. (See under Edwards)."				
The words "(See under Evan Williams)."				
Page 6—				
The words "[Fumigating Pastilles (Hooper). See under Hoopers]."				
Page 7—				
The words "[Glostora. (See under Watkins).]"				
Page 9—				
The words "Lano-Kerol. (See under Kerols)."				
The words "Mabela Malted (Hinds). (See under Hinds)."				
The words "Magsorbent (Kaylens). (See under Kaylens)."				
Page 10—				
The words "Milk Cocoa (A. & H.). (See under Allenburys)."				
Page 11—				
The words "Nofol. (See under Sherley's)."				
Page 14—				
The words "Solvex. (See under Dr. Scholl's Special Preparations)."				

DEEL B.

BYVOEGINGS TOT DIE BYLAE VAN GOEWERMENSKENNIS-GEWING No. 798 VAN 18 APRIL 1947.

	KOLON 1.		KOLON 2.	
	Dosyn.		Elk.	
	s.	d.	s.	d.
Bengers Voedsel—				
Klein.....	20	3	2	3
Middelmatig.....	32	10	3	9
Groot.....	62	7	7	0
Watte—				
Rexall „Eerste Hulp"—				
Pakkies van 1 ons netto gewig.....	4	3	0	6
Pakkies van 2 ons netto gewig.....	6	6	0	9
Pakkies van 4 ons netto gewig.....	12	9	1	6
Pakkies van 8 ons netto gewig.....	23	0	2	6
Pakkies van 16 ons netto gewig.....	39	9	4	6
Sun-merk—				
Pakkies van 16 ons netto gewig.....	40	0	4	2
Larsens Babavoedsel, 4½ ons blikkie.....	6	11	0	9
Ponds Reinigingspapiertjies—				
150's.....	8	9	1	0
500's.....	27	0	3	0
Vironita Tonika—				
Pint-grootte.....	33	9	3	9
Kwart-grootte.....	54	0	6	0

DEEL C.

WEGGLATINGS VAN DIE BYLAE VAN GOEWERMENSKENNIS-GEWING No. 798 VAN 18 APRIL 1947.

	KOLON 1.		KOLON 2.	
	Dosyn.		Elk.	
	s.	d.	s.	d.
Bladsy 3—				
Beetham se Gliserien en Komkommer—				
Klein.....	21	0	2	6
Middelmatig.....	37	6	4	0
Groot.....	50	0	5	6
Bisalco—				
25's.....	27	0	3	6
100's.....	82	0	10	0
Bladsy 4—				
Watte—				
White Cross-merk—				
Pakkies van 1 pond netto gewig.....	27	0	3	1
Pakkies van 8 ons netto gewig.....	14	0	1	8
Pakkies van 4 ons netto gewig.....	8	0	1	0
Pakkies van 2 ons netto gewig.....	4	3	0	7
Pakkies van 1 ons netto gewig.....	2	6	0	4
Bladsy 5—				
Dermalac—				
Klein.....	25	8	2	3
Groot.....	42	3	5	6
Dame Nature-handepommade—				
Klein.....	11	6	1	3
Middelmatig.....	22	6	2	6
Groot.....	45	0	5	0
D.D.-tandeborsels.....	16	6	2	0
Bladsy 7—				
Glyco-suurlemoenpreparate.....	13	6	1	6
Bladsy 11—				
Patentex (Gynex)—				
Klein.....	39	0	4	9
Groot.....	66	0	8	3
Sonder houer.....	54	0	6	9
Bladsy 13—				
Smith & Co.—				
Pastille, Iodised Throat.....	12	11	1	6
Bladsy 14—				
Starlet Perm.....	42	0	4	6
Stearns se preparate—				
Peroksied-pommade, klein.....	25	3	3	0
Urillac, klein.....	20	6	2	3
Bladsy 15—				
Viscopasta (Unnas-pasta-tipeverband).....	20	0	2	6
Zip-preparate—				
Reukvernietiger pommade, Junior.....	11	3	1	3
Epilator Wasonthaarmiddel.....	81	0	9	0
Bladsy 4—				
Die woorde „Coaticine. (Sien onder Sherley se)."				
Bladsy 5—				
Die woorde „Cough Buttons. (Sien onder Remol)."				
Die woorde „Creme Simon. (Sien onder Simon)."				
Die woorde „Cremex-haarwaspoeiens. (Sien onder Edwards)."				
Die woorde „(Sien onder Evan William se)."				
Bladsy 6—				
Die woorde „[Fumigasie-pastille (Hooper). Sien onder Hooper se]."				
Bladsy 7—				
Die woorde „Glostora. (Sien onder Watkin se)."				
Bladsy 9—				
Die woorde „Lano-Kerol. (Sien onder Kerol se)."				
Die woorde „Mabela Mout (Hind se). (Sien onder Hind se)."				
Die woorde „Magsorbent (Kaylene). (Sien onder Kaylene)."				
Bladsy 10—				
Die woorde „Melkakao (A. & H.). (Sien onder Allenbury se)."				
Bladsy 11—				
Die woorde „Nfol. (Sien onder Sherley se)."				
Bladsy 14—				
Die woorde „Solvex. (Sien onder Dr. Scholl se Spesiale Preparate)."				

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

★ No. 956.]

[9 May 1947.]

CONTROL OF POTATOES.—AMENDMENT.

Under the powers vested in me by regulation 7 of the regulations contained in the Annexure of War Measure No. 41 of 1945 (Proclamation No. 132 of 1945), as amended, I, JACOBUS GIDEON NEL STRAUSS, Minister of Agriculture and Forestry, do hereby amend the said regulations—

(a) by the substitution for sub-regulation (1) of regulation 4 thereof of the following sub-regulation:—

“(1) Potatoes shall be packed according to grade and size in clean bags, which are 32 inches long and 14 inches wide; the gross weight of a bag containing potatoes shall not be less than 38 lb.”

(b) by the insertion after sub-regulation (3) of regulation 5 thereof of the following sub-regulation:—

“(4) Labels tied to bags containing potatoes shall be coloured:—

(a) *blue*, in the case of first grade potatoes;

(b) *yellow*, in the case of second grade potatoes;

(c) *red*, in the case of third grade potatoes; and

(d) *white*, in the case of undergrade potatoes.”

J. G. N. STRAUSS,

Minister of Agriculture and Forestry.

NOTE. Labels may be obtained from:—

The Secretary,
Potato Board,
P.O. Box 669,
Pretoria,

or from any market agent.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

★ No. 956.]

[9 Mei 1947.]

BEHEER OOR AARTAPPELS.—WYSIGING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 7 van die regulasies vervat in die Aanhangsel van Oorlogsmaatreël No. 41 van 1945 (Proklamasie No. 132 van 1945), soos gewysig, wysig ek, JACOBUS GIDEON NEL STRAUSS, Minister van Landbou en Bosbou genoemde regulasies—

(a) deur subregulasie (1) van regulasie 4 daarvan deur die volgende subregulasie te vervang:—

“(1) Aartappels moet volgens graad en grootte in skoon sakkies wat 32 duim lank en 14 duim wyd is, verpak word; die bruto gewig van 'n sakkie wat aartappels bevat moet minstens 38 lb. wees.”

(b) deur na subregulasie (3) van regulasie 5 daarvan die volgende subregulasie in te voeg:—

“(4) Etikette wat aan sakkies wat aartappels bevat, gebind is, moet—

(a) in die geval van eerstegraadse aartappels, *blou*;

(b) in die geval van tweedegraadse aartappels, *geel*;

(c) in die geval van derdegraadse aartappels, *rooi*; en

(d) in die geval van ondergraadse aartappels, *wit*;
gekleur wees.”

J. G. N. STRAUSS,

Minister van Landbou en Bosbou.

NOTA.— Etikette kan verkry word van:—

Die Sekretaris,
Aartappelraad,
Posbus 669,
Pretoria,

of van enige markagent.

Statutes of the Union of South Africa, 1946

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc.,

Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, 15s. Od. per copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1946

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens.,

deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half-gebonde in Kalfsleerband, 15s. Od. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD